



3 1761 11891734 3













Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761118917343>





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

January 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Janvier 1997

Government  
Publications

221



Statistics Statistique  
Canada Canada

Canada



## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Industry Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9682) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## How to Order Publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277  
Fax: (613) 951-1584  
Toronto (credit card only): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de l'industrie, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9682) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à:

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-7277  
Télécopieur: (613) 951-1584  
Toronto (carte de crédit seulement): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Statistics Canada  
Industry Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

January 1997

Statistique Canada  
Division de l'industrie  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Janvier 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

April 1997

**All prices exclude sales tax**  
Price: Canada: \$21.00 per issue  
\$206.00 annually  
Outside Canada: US \$21.00 per issue  
US \$206.00 annually

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 1

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 1997

**Les prix n'incluent pas les taxes de vente**  
Prix: Canada: 21 \$ l'exemplaire,  
206 \$ par année  
À l'extérieur du Canada: 21 \$ us l'exemplaire,  
206 \$ US par année

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 1

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*



## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- G.W. Andrusiak, Director, Industry Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- B. Thériault, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- P. Desjardins, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- G.W. Andrusiak, directeur, Division de l'industrie
- R. Lussier, directeur adjoint, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- B. Thériault, chef, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- P. Desjardins, Économiste principale, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

**Table**

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

**Tableau**

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33



## **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Monthly retail sales estimates for the Northwest Territories (unadjusted and seasonally adjusted) have been revised for 1993 and 1994. Consequently, estimates for the Yukon and the Northwest Territories and for Canada have also been revised. These revisions are now available on CANSIM or upon request from the Retail Trade Section, Industry Division.

## **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

Les estimations mensuelles des ventes du commerce de détail pour les Territoires du Nord-Ouest (non désaisonnalisées et désaisonnalisées) ont été révisées pour 1993 et 1994. Par conséquent, les estimations pour l'agrégation "Yukon et Territoires du Nord-Ouest" et Canada ont aussi été révisées. On peut se procurer ces estimations révisées dans CANSIM ou sur demande, auprès de la Section du commerce de détail, Division de l'industrie.



## Highlights

After a small decline in December, retailers posted a large increase in sales in January 1997 (+1.4%). Consumers in British Columbia spurred this growth by returning to stores in January after the harsh weather in late December. Removing British Columbia from the total, retail sales increased by only 0.1% in January.

The increase in January extends the pattern of flourishing sales from September to November 1996, and more than offset the small decline in December (-0.1%). The advances in the past five months contrast with the period of slow growth from late 1994 to mid-1996.

### The sun shines on British Columbia retailers

Following a 5.4% decline in December, retailers in British Columbia saw a 9.6% increase in sales in January. Consumers in British Columbia returned to stores after the winter storm at the end of December, and spent 9.7% more in January 1997 than the same month a year earlier.

The strong rise in sales in British Columbia contrasts with declining month-over-month sales in Atlantic Canada (-2.6%) and Ontario (-1.7%). Consumers in Quebec and the Prairie provinces spent more in January, as retailers posted increases of 1.1% and 2.7% respectively.

### Increasing sales in almost all sectors

Increasing retail sales in January were broad-based with increasing sales in six out of seven retail sectors. Only general merchandise stores saw a decline in sales in the first month of the year (-0.5%). In dollar terms, advances were largest in other retail stores (+6.4%), food stores (+2.0%) and the automotive sector (+0.3%).

In the automotive sector, increasing sales in automotive parts, accessories and services (+3.9%) and gasoline service stations (+2.1%) were able to offset the falling sales of recreational and motor vehicle dealers (-1.0%). January saw a decrease in the number of new motor vehicles sold (-6.3%). January was the second straight month where the value of sales of recreational and motor vehicle dealers declined. Sales of recreational and motor vehicle dealers, however, were still 8.9% greater than January 1996. Sales in the automotive sector have generally been rising since early 1992.

## Faits saillants

Après avoir diminué légèrement en décembre, les ventes au détail ont fortement augmenté en janvier 1997 (+1,4 %). Un facteur important de cette hausse a été les consommateurs de la Colombie-Britannique, qui se sont présentés de nouveau dans les magasins après avoir fui le mauvais temps de la fin décembre. Si on exclut la province de la Colombie-Britannique du total, les ventes au détail ont augmenté de 0,1 % en janvier.

La hausse des ventes de janvier prolonge la période de forte croissance qui s'est manifestée de septembre à novembre 1996 et éponge facilement la légère baisse enregistrée en décembre (-0,1 %). La poussée des cinq derniers mois fait contraste avec la période de faible croissance observée à partir de la fin de 1994 jusqu'au milieu de 1996.

### Le soleil brille de nouveau pour les détaillants de la Colombie-Britannique

Après avoir enregistré une baisse des ventes de 5,4 % en décembre, les détaillants de la Colombie-Britannique ont vu leurs ventes augmenter de 9,6 % en janvier. Les consommateurs sont retournés dans les magasins après la tempête hivernale de la fin décembre et ont dépensé 9,7 % de plus en janvier 1997 qu'ils ne l'avaient fait en janvier 1996.

En Colombie-Britannique, la forte croissance des ventes fait contraste avec le recul des ventes, d'un mois à l'autre, dans les provinces de l'Atlantique (-2,6 %) et en Ontario (-1,7 %). Au Québec et dans les provinces des Prairies, les consommateurs ont dépensé davantage en janvier, les détaillants ayant enregistré des hausses respectives de 1,1 % et de 2,7 %.

### Les ventes augmentent en janvier dans presque tous les secteurs

En janvier, la croissance des ventes au détail était généralisée, car elle s'est manifestée dans six secteurs sur sept. Seuls les magasins de marchandises diverses ont perdu du terrain au chapitre des ventes (-0,5 %). Exprimées en dollars, les croissances les plus fortes ont été observées dans les autres magasins de détail (+6,4 %), dans les magasins d'alimentation (+2,0 %) et dans le secteur de l'automobile (+0,3 %).

Dans le secteur de l'automobile, la croissance des ventes de pièces, d'accessoires et de services pour les véhicules automobiles (+3,9 %) et des ventes des stations-service (+2,1 %) a pu faire contrepoids à la chute des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs (-1,0 %). En janvier, les ventes de véhicules neufs ont diminué (-6,3 %); il s'agissait du deuxième mois consécutif au cours duquel la valeur des ventes de véhicules récréatifs et de véhicules automobiles reculait. Cependant, les ventes des concessionnaires de véhicules récréatifs et de véhicules automobiles étaient toujours supérieures (+8,9 %) à celles de janvier 1996. Les ventes du secteur de l'automobile sont généralement à la hausse depuis le printemps 1992.



For the second straight month, sales increased in the food sector (+2.0%). Consumers paid 0.7% more for food from stores, according to the Consumer Price Index. Sales by food retailers have generally been rising since the spring of 1996, after a decline from early 1995.

Sales in general merchandise stores declined for the second straight month (-0.5% in January, from -1.4% in December). Increased sales by department stores (+1.4%) in January were unable to offset a decline in other general merchandise stores (-3.0%). General merchandise was the only sector to see a decline in sales in January, in strong contrast with the solid growth since the summer of 1993.

The furniture sector has grown since April 1996, following a general decline from December 1994 to March 1996. Sales, however, are still below the peak reached in December 1994. The increasing sales in clothing stores are consistent with the pattern of growth from January 1996, but are still below the level reached in March 1995. Sales by drugstores declined slightly from May until August 1996, but have been gaining since.

Pour un deuxième mois consécutif, les ventes ont progressé dans le secteur de l'alimentation (+2,0 %). En outre, selon l'indice des prix à la consommation, les consommateurs ont déboursé 0,7 % de plus pour acheter des aliments dans les magasins. Les ventes du secteur de l'alimentation sont généralement en hausse depuis le printemps 1996, après avoir connu une période de recul au début de 1995.

Les ventes des magasins de marchandises diverses ont diminué pour un deuxième mois consécutif (-0,5 % en janvier et -1,4 % en décembre). L'augmentation en janvier des ventes des grands magasins (+1,4 %) n'a pas suffi à contrebalancer la baisse des ventes des magasins de marchandises diverses (-3,0 %). Le secteur des magasins de marchandises diverses a été le seul à essuyer une réduction au chapitre des ventes, ce qui contraste nettement avec la période de forte croissance observée à partir de l'été 1993.

Les ventes des magasins de meubles se sont accrues depuis avril 1996, après avoir connu un long recul de décembre 1994 à mars 1996. Les ventes, cependant, demeurent en dessous du sommet atteint en décembre 1994. Les ventes des détaillants de vêtements sont cohérentes avec le mouvement à la hausse observé depuis janvier 1996, mais demeurent inférieures au niveau atteint en mars 1995. Par ailleurs, les ventes des pharmacies ont diminué de mai 1996 à août 1996, mais elles sont en hausse depuis cette période.



Chart 1

Graphique 1

## Retail Sales, Canada

## Ventes au détail, Canada

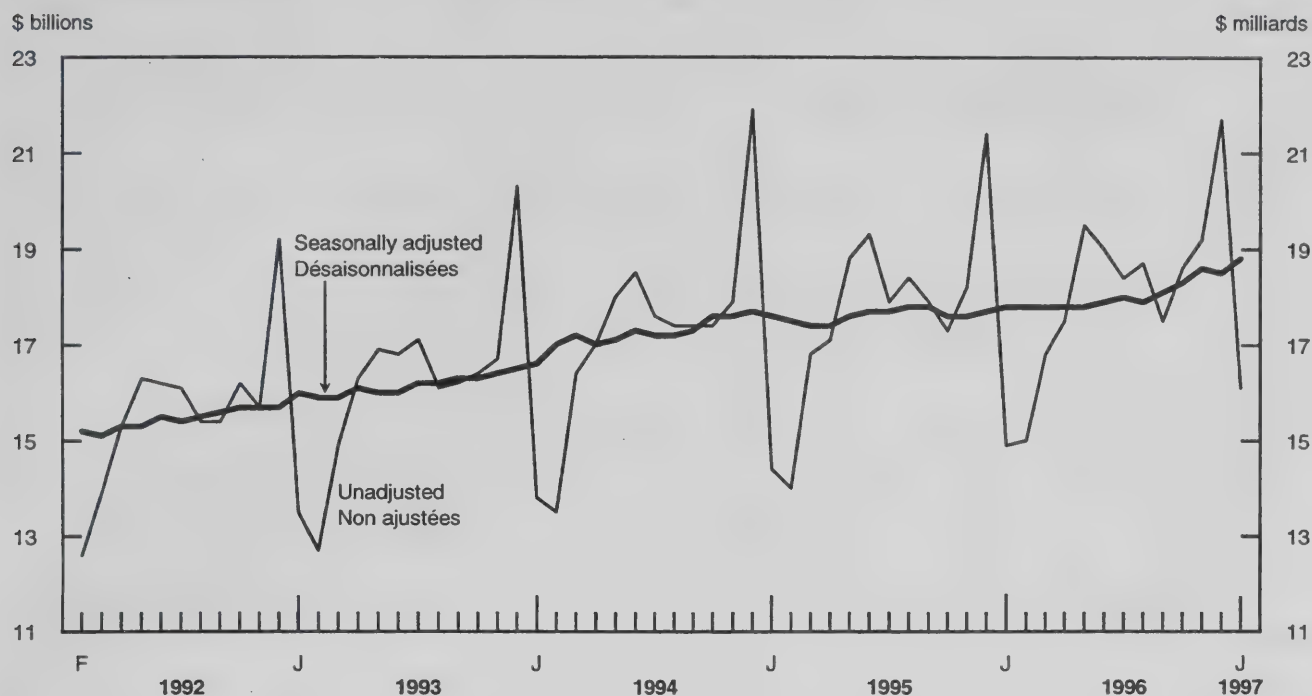
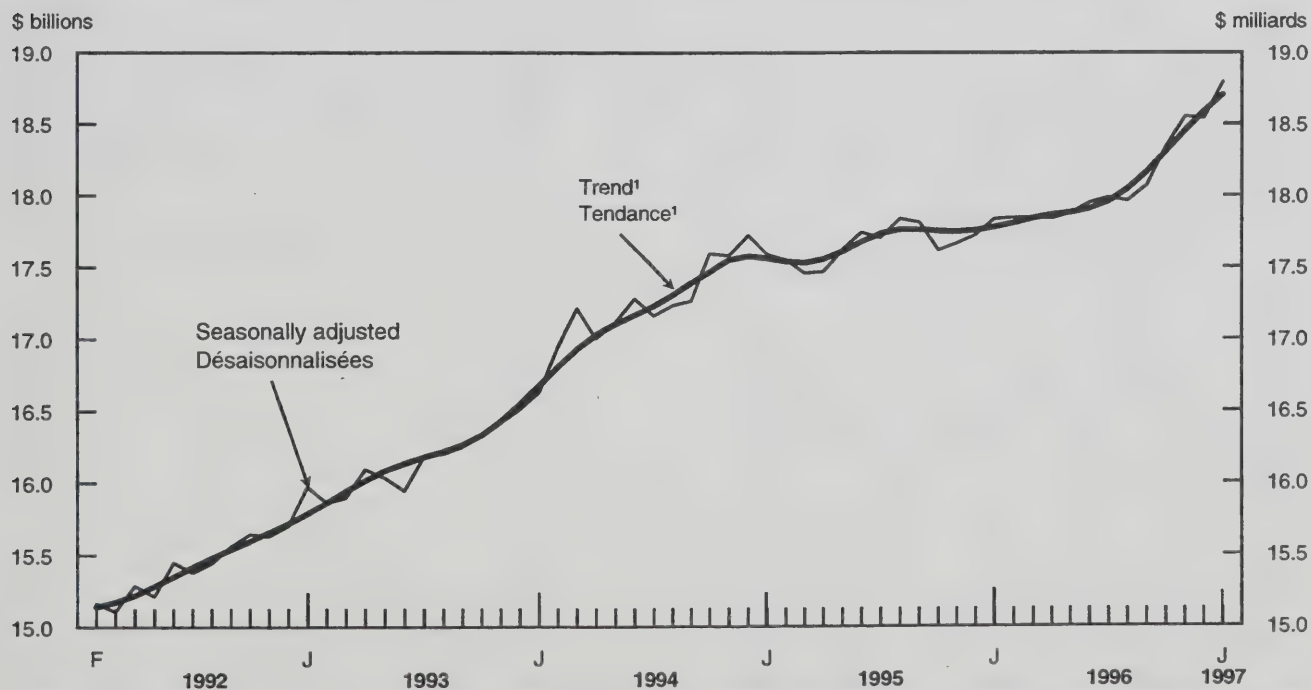


Chart 2

Graphique 2

## Retail Sales – Canada

## Ventes au détail – Canada



<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

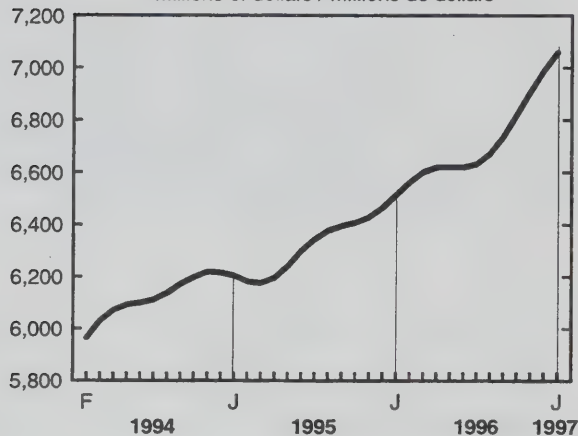
<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.



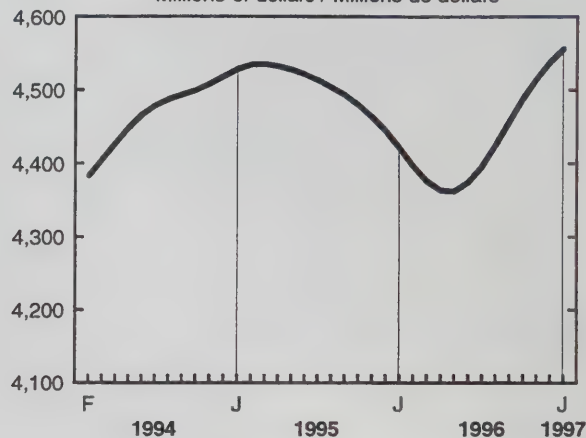
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

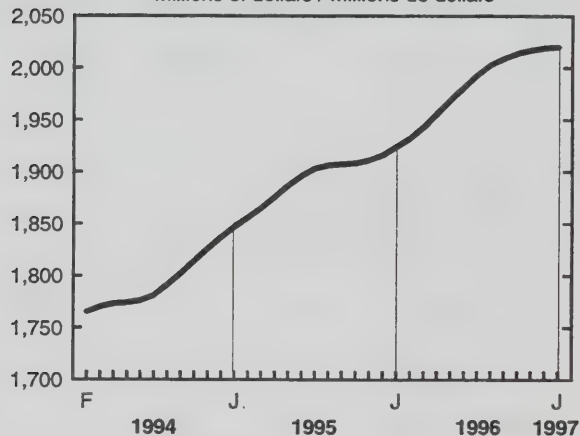
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



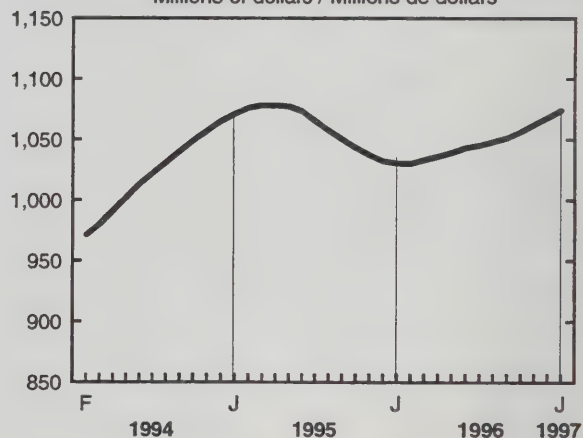
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



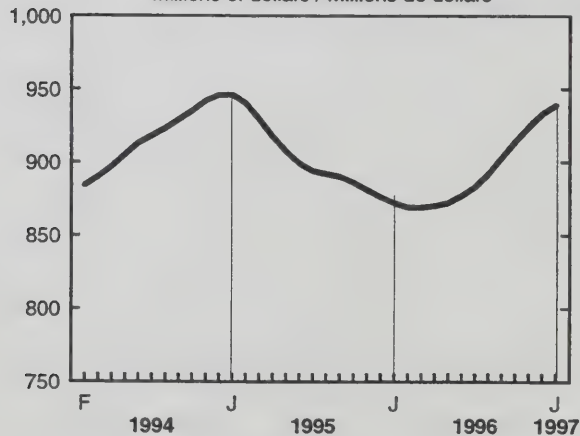
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



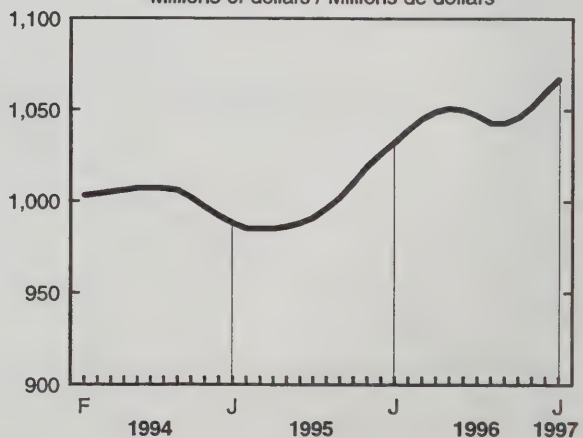
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.



**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.







## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre		January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	
	millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,270.3	4,180.6	4,133.8	4,159.1	4,270.3	2.1	1.1
2	All other food stores	365.6	365.6	365.0	362.9	365.6	-	0.2
3	Drugs and patent medicine stores	1,075.1	1,069.9	1,054.1	1,038.3	1,075.1	0.5	1.5
4	Shoe stores	153.2	136.4	147.5	149.8	153.2	12.3	-7.6
5	Men's clothing stores	129.0	128.5	129.9	132.8	129.0	0.4	-1.1
6	Women's clothing stores	345.1	344.4	345.6	342.9	345.1	0.2	-0.4
7	Other clothing stores	454.9	460.4	432.2	454.7	454.9	-1.2	6.5
8	Household furniture and appliance stores	736.7	724.6	730.5	702.6	736.7	1.7	-0.8
9	Household furnishings stores	205.0	202.9	200.7	207.6	205.0	1.0	1.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,581.1	4,627.2	4,646.7	4,446.6	4,581.1	-1.0	-0.4
11	Gasoline service stations	1,418.1	1,388.9	1,339.7	1,352.4	1,418.1	2.1	3.7
12	Automotive parts, accessories and services	1,068.8	1,029.0	1,047.3	1,041.4	1,068.8	3.9	-1.8
13	General merchandise stores	2,006.2	2,015.5	2,044.1	2,010.9	2,006.2	-0.5	-1.4
14	Other semi-durable goods stores	654.9	626.8	638.2	629.8	654.9	4.5	-1.8
15	Other durable goods stores	464.7	465.5	472.5	469.4	464.7	-0.2	-1.5
16	Other retail stores	865.3	773.8	825.1	839.3	865.3	11.8	-6.2
17	Total, all stores	18,793.8	18,539.9	18,553.1	18,340.5	18,793.8	1.4	-0.1
Regions								
18	Newfoundland	296.4	295.5	290.2	288.4	296.4	0.3	1.8
19	Prince Edward Island	81.1	81.8	79.3	80.9	81.1	-0.9	3.2
20	Nova Scotia	587.2	590.6	584.8	580.7	587.2	-0.6	1.0
21	New Brunswick	434.7	446.3	441.6	447.9	434.7	-2.6	1.1
22	Quebec	4,484.4	4,435.8	4,425.1	4,481.4	4,484.4	1.1	0.2
23	Ontario	6,625.2	6,742.5	6,649.1	6,506.8	6,625.2	-1.7	1.4
24	Manitoba	684.8	657.9	671.8	671.3	684.8	4.1	-2.1
25	Saskatchewan	618.3	619.8	625.0	603.1	618.3	-0.2	-0.8
26	Alberta	2,099.9	2,035.5	2,006.8	1,987.6	2,099.9	3.2	1.4
27	British Columbia	2,815.0	2,568.7	2,715.8	2,628.6	2,815.0	9.6	-5.4
28	Yukon	25.7	25.0	24.0	24.1	25.7	3.1	3.9
29	Northwest Territories	41.3	40.5	39.6	39.6	41.3	1.8	2.4



**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
Groupe de commerce - Canada							
-0.6	1.8	5.8	1.5	1.0	1.0	5.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
0.6	2.9	-0.5	4.6	6.5	6.1	-0.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.5	0.4	4.7	3.7	3.6	3.2	4.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-1.5	2.7	16.4	3.0	2.9	12.4	16.4	Magasins de chaussures 4
-2.2	3.4	0.2	-1.7	0.1	0.9	0.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
0.8	0.9	5.2	4.4	5.5	4.9	5.2	Magasins de vêtements pour dames 6
-5.0	3.9	2.2	4.9	-1.5	4.1	2.2	Autres magasins de vêtements 7
4.0	-1.4	10.9	5.9	7.0	1.8	10.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
-3.3	3.2	4.5	3.2	3.2	7.9	4.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4.5	2.3	8.9	10.8	11.6	6.1	8.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-0.9	3.2	8.5	8.7	8.8	10.6	8.5	Stations-service 11
0.6	-0.4	5.1	5.7	7.2	11.6	5.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.6	1.0	4.1	5.3	7.5	5.8	4.1	Magasins de marchandises diverses 13
1.3	-2.0	8.3	9.5	10.8	8.5	8.3	Autres magasins de produits semi-durables 14
0.7	-1.7	5.5	5.6	7.3	8.2	5.5	Autres magasins de produits durables 15
-1.7	-0.4	-10.9	-16.2	-15.2	-11.4	-10.9	Autres magasins de vente au détail 16
1.2	1.4	5.6	4.8	5.2	4.3	5.6	Total, ensemble des magasins 17
Régions							
0.6	4.4	3.8	4.7	1.0	-0.1	3.8	Terre-Neuve 18
-2.0	1.8	5.8	3.4	0.5	4.4	5.8	Île-du-Prince-Édouard 19
0.7	4.8	7.1	10.1	12.4	12.6	7.1	Nouvelle-Écosse 20
-1.4	0.4	-2.0	1.6	1.6	4.2	-2.0	Nouveau-Brunswick 21
-1.3	2.5	6.5	5.9	4.9	7.0	6.5	Québec 22
2.2	-0.9	1.1	4.0	3.3	1.6	1.1	Ontario 23
0.1	1.1	7.5	7.4	11.3	8.6	7.5	Manitoba 24
3.6	1.9	8.1	9.8	11.5	6.4	8.1	Saskatchewan 25
1.0	2.3	13.7	9.0	7.3	5.3	13.7	Alberta 26
3.3	3.5	9.7	-0.3	6.1	2.9	9.7	Colombie-Britannique 27
-0.5	4.4	35.0	20.2	18.3	15.4	35.0	Yukon 28
- -	0.3	5.4	6.1	9.7	5.6	5.4	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,217.7	4,305.8	4,161.1	4,161.9	4,217.7
2 All other food stores	322.3	427.1	346.1	354.7	322.3
3 Drugs and patent medicine stores	1,059.0	1,310.4	1,054.7	1,059.1	1,059.0
4 Shoe stores	112.4	174.3	180.3	162.7	112.4
5 Men's clothing stores	101.1	258.4	162.2	134.5	101.1
6 Women's clothing stores	248.1	557.9	381.4	350.0	248.1
7 Other clothing stores	333.6	781.6	504.2	473.8	333.6
8 Household furniture and appliance stores	619.6	1,051.4	809.1	736.2	619.6
9 Household furnishings stores	162.9	250.3	227.5	220.5	162.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,693.8	3,848.4	4,289.9	4,501.3	3,693.8
11 Gasoline service stations	1,346.5	1,355.9	1,308.4	1,368.2	1,346.5
12 Automotive parts, accessories and services	914.4	1,107.3	1,186.8	1,095.0	914.4
13 General merchandise stores	1,465.0	3,362.5	2,589.9	2,097.5	1,465.0
14 Other semi-durable goods stores	484.8	947.8	672.5	604.5	484.8
15 Other durable goods stores	360.4	867.9	481.3	412.0	360.4
16 Other retail stores	691.2	1,119.7	843.0	827.4	691.2
17 Total, all stores	16,133.0	21,726.8	19,198.4	18,559.3	16,133.0
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	239.9	358.0	313.0	290.7	239.9
19 Prince Edward Island	65.2	95.8	81.1	80.8	65.2
20 Nova Scotia	496.7	707.3	613.4	579.7	496.7
21 New Brunswick	354.5	524.4	471.1	462.1	354.5
22 Quebec	3,843.9	4,848.0	4,561.3	4,558.8	3,843.9
23 Ontario	5,714.2	8,150.4	6,975.6	6,584.1	5,714.2
24 Manitoba	588.2	792.1	702.4	686.2	588.2
25 Saskatchewan	538.0	728.6	656.2	626.6	538.0
26 Alberta	1,792.0	2,427.6	2,064.4	2,005.5	1,792.0
27 British Columbia	2,445.2	3,023.0	2,699.0	2,621.4	2,445.2
28 Yukon	20.0	25.7	22.3	23.8	20.0
29 Northwest Territories	35.1	45.9	38.4	39.6	35.1



**TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
11.9	-4.6	3.8	5.9	11.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
5.0	-	8.7	9.5	5.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2
6.6	2.7	2.7	4.3	6.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
17.0	-3.0	5.3	15.2	17.0	Magasins de chaussures 4
2.2	-7.5	1.9	4.0	2.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
6.8	-0.6	8.1	7.7	6.8	Magasins de vêtements pour dames 6
4.7	2.4	-1.5	5.6	4.7	Autres magasins de vêtements 7
11.2	4.8	6.7	1.7	11.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
3.8	2.1	4.2	10.0	3.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
9.0	14.9	9.5	9.3	9.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
10.6	7.5	6.2	9.6	10.6	Stations-service 11
6.7	5.1	7.7	15.1	6.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
5.7	2.0	8.4	8.1	5.7	Magasins de marchandises diverses 13
11.2	5.2	9.4	9.8	11.2	Autres magasins de produits semi-durables 14
5.8	2.0	4.9	8.2	5.8	Autres magasins de produits durables 15
-4.3	-21.4	-12.6	-7.0	-4.3	Autres magasins de vente au détail 16
8.4	1.6	5.5	7.2	8.4	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
7.2	1.1	1.9	2.4	7.2	Terre-Neuve 18
9.1	1.8	0.2	8.1	9.1	Île-du-Prince-Édouard 19
10.2	7.1	12.9	15.2	10.2	Nouvelle-Écosse 20
-0.7	-1.3	2.1	8.8	-0.7	Nouveau-Brunswick 21
10.4	1.8	6.0	11.6	10.4	Québec 22
3.6	1.4	2.7	4.2	3.6	Ontario 23
11.2	3.3	12.1	11.8	11.2	Manitoba 24
10.0	6.3	12.3	9.3	10.0	Saskatchewan 25
16.6	5.7	8.2	7.6	16.6	Alberta 26
11.6	-3.5	6.3	4.0	11.6	Colombie-Britannique 27
36.1	14.5	14.8	17.9	36.1	Yukon 28
9.2	0.8	3.5	8.0	9.2	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
	<b>Canada</b>	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	12,628.8	12,449.1	12,205.4	11,559.9	12,452.6
2	All other food stores	1,127.8	1,051.6	1,111.3	965.9	1,069.4
3	Drugs and patent medicine stores	3,424.2	3,037.1	3,103.3	2,979.8	3,318.4
4	Shoe stores	517.3	443.7	458.6	290.1	492.3
5	Men's clothing stores	555.1	332.8	376.4	279.4	567.9
6	Women's clothing stores	1,289.4	994.8	1,011.5	732.3	1,239.4
7	Other clothing stores	1,759.7	1,336.2	1,260.5	974.5	1,724.0
8	Household furniture and appliance stores	2,596.7	2,113.5	1,899.2	1,732.9	2,486.1
9	Household furnishings stores	698.3	619.2	562.9	473.5	664.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12,639.5	13,095.6	15,143.5	11,335.6	11,383.7
11	Gasoline service stations	4,032.4	4,236.5	4,196.6	3,683.4	3,741.4
12	Automotive parts, accessories and services	3,389.2	3,083.0	3,148.9	2,509.8	3,107.7
13	General merchandise stores	8,049.9	5,684.5	5,620.0	4,444.5	7,625.5
14	Other semi-durable goods stores	2,224.8	1,922.1	1,907.6	1,329.0	2,066.0
15	Other durable goods stores	1,761.2	1,438.4	1,331.7	1,040.2	1,690.5
16	Other retail stores	2,790.1	2,721.8	2,697.7	2,314.7	3,279.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>59,484.5</b>	<b>54,560.0</b>	<b>56,035.1</b>	<b>46,645.7</b>	<b>56,907.8</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	281.9	283.6	272.6	250.7	267.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	68.3	60.6	60.8	58.3	70.2
4	Shoe stores	7.1	5.7	5.2	3.2	6.2
5	Men's clothing stores	6.2	2.8	2.6	1.7	5.2
6	Women's clothing stores	22.2	13.1	12.0	8.4	20.1
7	Other clothing stores	21.0	11.6	8.5	7.2	18.3
8	Household furniture and appliance stores	33.5	21.9	20.3	16.8	31.2
9	Household furnishings stores	3.8	2.6	2.6	2.0	4.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	139.8	160.1	208.6	136.6	126.7
11	Gasoline service stations	62.5	77.5	78.0	78.8	88.4
12	Automotive parts, accessories and services	49.8	44.5	43.1	31.7	44.5
13	General merchandise stores	182.0	112.8	104.0	83.5	172.9
14	Other semi-durable goods stores	29.9	24.2	23.1	16.0	33.6
15	Other durable goods stores	17.8	10.7	9.8	7.6	16.2
16	Other retail stores	28.6	24.1	22.1	18.7	33.0
17	<b>Total, all stores</b>	<b>961.8</b>	<b>864.6</b>	<b>883.4</b>	<b>727.3</b>	<b>945.3</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
<b>Canada</b>						
1.4	-3.4	-4.5	-1.6	-2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
5.5	-0.6	0.6	4.8	3.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.2	4.2	6.8	6.2	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.1	0.1	-1.3	-5.7	-9.6	Magasins de chaussures	4
-2.2	-7.9	-8.9	-7.8	-5.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.0	-3.5	-5.3	-3.5	-6.8	Magasins de vêtements pour dames	6
2.1	-1.6	2.9	1.7	4.3	Autres magasins de vêtements	7
4.5	-2.2	-5.9	-8.0	-8.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
5.2	4.9	-0.7	1.0	1.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
11.0	2.0	4.0	4.9	1.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
7.8	7.4	14.3	13.7	4.6	Stations-service	11
9.1	6.7	4.7	6.7	-4.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.6	4.6	4.4	5.3	3.8	Magasins de marchandises diverses	13
7.7	2.1	2.1	4.1	-5.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.2	4.6	-1.5	-4.3	-7.1	Autres magasins de produits durables	15
-14.9	-9.3	-3.7	9.2	2.2	Autres magasins de vente au détail	16
4.5	0.7	1.5	3.1	-0.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Terre-Neuve</b>						
5.5	-4.0	-5.2	-1.0	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.7	-8.5	-11.5	-12.1	-7.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
13.2	2.6	-3.7	-2.3	-14.2	Magasins de chaussures	4
18.3	-15.6	-32.1	-32.0	-32.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
10.5	6.3	-1.7	-1.1	-5.3	Magasins de vêtements pour dames	6
14.7	-1.4	-9.5	-2.1	6.2	Autres magasins de vêtements	7
7.5	-11.7	-6.5	-5.6	-17.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-19.6	-29.6	-27.1	-34.8	-7.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.3	-2.5	10.8	14.8	6.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-29.3	-23.0	-10.8	5.9	3.1	Stations-service	11
12.0	7.2	0.4	-6.7	-0.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.3	3.8	4.9	11.4	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
-11.0	-21.3	-28.4	-21.8	-15.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
10.1	11.7	4.0	7.4	-16.5	Autres magasins de produits durables	15
-13.2	1.7	-0.5	-6.0	2.7	Autres magasins de vente au détail	16
1.7	-5.1	-2.2	1.2	-1.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
No.						
Prince Edward Island		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	61.7	61.1	58.9	50.2	57.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	19.0	17.6	17.3	16.4	18.4
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	6.6	6.6	3.3	2.5	6.3
8	Household furniture and appliance stores	6.0	4.8	4.1	3.6	6.1
9	Household furnishings stores	1.8	2.1	2.2	1.7	2.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	45.4	47.3	53.3	39.8	42.5
11	Gasoline service stations	29.6	38.6	36.3	30.4	32.4
12	Automotive parts, accessories and services	14.1	14.8	14.4	9.6	13.6
13	General merchandise stores	31.7	22.2	21.0	15.1	31.0
14	Other semi-durable goods stores	15.3	15.4	13.0	8.6	14.3
15	Other durable goods stores	5.6	4.3	3.3	2.4	4.8
16	Other retail stores	10.6	12.7	10.4	7.9	11.3
17	Total, all stores	257.8	258.0	246.3	194.0	249.8
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	497.0	504.5	506.6	469.6	436.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	142.1	120.7	119.3	117.2	127.5
4	Shoe stores	10.8	10.0	9.7	6.7	9.8
5	Men's clothing stores	9.3	5.3	6.5	4.9	11.6
6	Women's clothing stores	42.4	26.8	24.9	18.0	37.9
7	Other clothing stores	50.9	31.7	27.4	21.6	47.6
8	Household furniture and appliance stores	49.4	35.1	31.7	32.5	48.4
9	Household furnishings stores	12.1	12.0	10.8	9.3	15.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	336.5	360.7	420.5	321.8	276.1
11	Gasoline service stations	155.9	153.1	141.5	106.9	112.5
12	Automotive parts, accessories and services	81.8	71.7	71.2	56.3	78.9
13	General merchandise stores	282.8	177.3	173.7	132.6	267.3
14	Other semi-durable goods stores	60.0	46.7	41.3	36.1	63.9
15	Other durable goods stores	46.7	34.5	30.9	25.1	45.7
16	Other retail stores	107.0	104.5	94.0	74.3	105.0
17	Total, all stores	1,900.5	1,712.1	1,732.4	1,451.2	1,707.0



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>						
7.8	-1.7	2.3	0.9	3.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.1	3.6	6.6	4.6	9.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
4.7	-4.6	15.1	30.4	13.3	Autres magasins de vêtements	7
-1.0	3.4	-13.3	-19.3	-20.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.5	51.7	67.3	53.7	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
6.9	-3.4	-4.5	13.2	4.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-8.7	7.7	40.8	49.5	39.9	Stations-service	11
3.6	24.5	13.8	3.9	-4.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.4	-5.8	-5.4	0.3	-3.3	Magasins de marchandises diverses	13
6.6	12.1	21.3	23.4	29.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.5	23.3	9.2	19.2	20.2	Autres magasins de produits durables	15
-6.5	-7.5	-7.1	-6.9	-9.8	Autres magasins de vente au détail	16
3.2	1.9	6.1	10.6	6.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
13.8	9.6	12.4	13.8	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
11.4	7.3	1.5	5.3	-0.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
10.1	5.6	6.2	21.5	-12.3	Magasins de chaussures	4
-20.1	-22.7	-8.8	-17.5	-10.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
11.9	5.1	-4.0	-1.9	-4.4	Magasins de vêtements pour dames	6
6.9	-0.4	7.9	4.8	5.9	Autres magasins de vêtements	7
2.0	-4.4	-8.6	-1.3	-8.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-23.3	-26.1	-10.8	-1.6	-5.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
21.9	12.4	-2.0	7.2	-7.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
38.6	20.8	21.9	0.9	-9.6	Stations-service	11
3.7	-4.1	-5.4	-1.9	-7.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.8	0.9	3.6	4.6	0.4	Magasins de marchandises diverses	13
-6.0	-11.1	-14.8	2.3	-9.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
2.3	8.9	5.1	21.3	11.9	Autres magasins de produits durables	15
2.0	-3.1	-2.1	3.7	-3.7	Autres magasins de vente au détail	16
11.3	6.0	3.5	7.1	-4.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
	<b>New Brunswick</b>	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	347.7	344.6	343.0	299.3	315.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	101.1	100.4	99.5	109.1	127.8
4	Shoe stores	9.0	8.3	8.0	5.0	10.3
5	Men's clothing stores	9.2	5.2	5.5	4.2	10.7
6	Women's clothing stores	31.1	23.5	22.9	17.8	33.9
7	Other clothing stores	37.4	27.2	21.8	16.2	33.9
8	Household furniture and appliance stores	53.4	41.1	36.8	38.2	50.8
9	Household furnishings stores	15.0	13.4	11.9	8.9	16.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	301.8	341.4	382.0	270.9	266.2
11	Gasoline service stations	66.3	90.1	87.6	77.1	88.6
12	Automotive parts, accessories and services	92.5	88.3	92.9	68.4	92.4
13	General merchandise stores	229.1	148.7	140.7	111.2	218.3
14	Other semi-durable goods stores	54.7	47.6	46.0	30.3	44.9
15	Other durable goods stores	31.5	21.5	18.3	13.1	29.3
16	Other retail stores	62.6	64.2	60.8	44.7	67.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,457.7</b>	<b>1,381.6</b>	<b>1,391.3</b>	<b>1,125.4</b>	<b>1,417.8</b>
	<b>Quebec</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,218.9	3,158.5	3,103.2	2,899.7	3,290.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	795.6	705.2	743.8	720.4	771.3
4	Shoe stores	175.4	142.1	161.5	90.9	179.4
5	Men's clothing stores	146.5	83.9	108.6	66.4	134.6
6	Women's clothing stores	346.7	266.0	295.9	213.2	328.9
7	Other clothing stores	462.5	402.9	424.0	272.2	455.6
8	Household furniture and appliance stores	649.7	590.6	564.6	468.7	632.8
9	Household furnishings stores	147.4	139.0	146.0	107.7	149.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,080.3	3,296.6	3,584.3	2,455.2	2,374.4
11	Gasoline service stations	942.9	901.8	907.1	842.3	855.4
12	Automotive parts, accessories and services	859.2	772.4	850.8	636.3	838.6
13	General merchandise stores	1,531.7	1,147.2	1,194.8	936.7	1,479.2
14	Other semi-durable goods stores	461.3	448.7	464.9	285.1	441.1
15	Other durable goods stores	336.0	269.9	273.4	213.1	345.9
16	Other retail stores	433.9	393.4	443.4	349.1	531.2
17	<b>Total, all stores</b>	<b>13,968.1</b>	<b>13,074.3</b>	<b>13,653.1</b>	<b>10,864.9</b>	<b>13,150.0</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Nouveau-Brunswick</b>	
10.4	2.0	9.2	5.4	2.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-20.9	-8.1	-6.6	8.5	12.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.6	-9.1	-11.3	-7.9	-4.6	Magasins de chaussures	4
-14.1	-3.9	-16.0	-6.1	-14.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
-8.3	4.0	-0.7	13.7	3.7	Magasins de vêtements pour dames	6
10.3	13.6	22.4	16.3	30.3	Autres magasins de vêtements	7
5.1	2.4	8.1	18.5	-1.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.7	5.7	10.7	7.2	24.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
13.4	9.6	11.7	21.3	14.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.2	-15.9	-5.2	-17.9	-23.7	Stations-service	11
0.1	7.9	13.0	12.0	2.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.0	7.6	7.9	12.5	7.1	Magasins de marchandises diverses	13
21.9	30.0	22.5	30.2	9.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.4	-6.8	-13.7	-12.8	-12.6	Autres magasins de produits durables	15
-7.1	-2.3	3.6	3.2	-1.0	Autres magasins de vente au détail	16
2.8	3.3	7.2	9.4	4.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Québec</b>	
-2.2	-6.7	-8.4	-8.3	-7.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.2	8.7	14.5	10.1	4.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.2	-7.5	1.0	-2.4	-3.8	Magasins de chaussures	4
8.8	-4.6	-2.6	-6.4	-7.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.4	-9.2	-1.9	5.1	-2.1	Magasins de vêtements pour dames	6
1.5	3.1	12.1	1.6	6.4	Autres magasins de vêtements	7
2.7	-3.6	-6.0	3.5	0.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-1.5	-7.7	-7.6	4.5	2.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.7	19.5	10.6	8.8	1.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
10.2	9.9	18.6	23.4	16.3	Stations-service	11
2.5	4.1	6.9	12.8	1.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.5	3.7	4.9	8.5	1.5	Magasins de marchandises diverses	13
4.6	0.6	3.9	-1.3	-10.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.9	-8.4	-7.6	-4.0	-1.9	Autres magasins de produits durables	15
-18.3	-9.6	-3.6	-1.2	-2.2	Autres magasins de vente au détail	16
6.2	3.2	3.2	3.0	-0.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	3,875.4	3,780.2	3,752.4	3,647.5	3,891.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,333.9	1,183.0	1,201.7	1,168.1	1,290.3
4	Shoe stores	197.7	166.9	162.4	102.5	165.1
5	Men's clothing stores	213.3	126.1	142.6	107.4	220.6
6	Women's clothing stores	512.4	382.4	376.5	254.5	454.2
7	Other clothing stores	640.3	443.1	404.1	345.8	633.8
8	Household furniture and appliance stores	886.7	677.1	590.6	560.0	846.1
9	Household furnishings stores	293.6	250.6	204.3	180.1	244.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,613.1	4,766.3	5,680.6	4,266.5	4,454.8
11	Gasoline service stations	1,496.1	1,604.3	1,651.7	1,390.3	1,404.0
12	Automotive parts, accessories and services	1,268.8	1,148.1	1,183.4	946.1	1,175.0
13	General merchandise stores	3,121.4	2,115.4	2,057.3	1,627.5	2,929.3
14	Other semi-durable goods stores	909.1	706.9	706.5	509.4	799.6
15	Other durable goods stores	689.6	554.8	517.6	374.0	637.8
16	Other retail stores	1,205.5	1,205.4	1,171.3	1,080.3	1,525.8
17	Total, all stores	21,710.1	19,534.0	20,258.9	16,995.1	21,144.8
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	536.3	521.3	519.6	483.1	508.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	84.5	72.7	73.7	74.2	86.6
4	Shoe stores	17.9	13.6	14.6	8.8	15.7
5	Men's clothing stores	15.4	9.3	11.7	7.3	15.6
6	Women's clothing stores	34.6	25.8	27.7	18.2	31.8
7	Other clothing stores	61.2	41.6	44.9	35.2	61.9
8	Household furniture and appliance stores	88.4	72.9	64.3	56.2	77.5
9	Household furnishings stores	16.1	15.6	14.4	11.6	16.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	472.1	479.7	492.3	373.0	362.8
11	Gasoline service stations	162.7	176.5	170.2	147.3	156.8
12	Automotive parts, accessories and services	117.3	109.7	112.4	89.3	100.7
13	General merchandise stores	329.2	227.2	234.0	185.0	320.9
14	Other semi-durable goods stores	71.1	52.6	55.1	41.5	67.2
15	Other durable goods stores	53.6	49.8	46.4	34.6	63.6
16	Other retail stores	94.8	83.3	80.9	65.8	99.2
17	Total, all stores	2,180.7	1,972.5	1,983.3	1,650.2	2,008.0



**TABEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage					Ontario	
-0.4	-6.1	-7.6	-3.9	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.4	3.0	4.3	8.2	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
19.7	10.5	-0.3	-11.3	-16.0	Magasins de chaussures	4
-3.3	-8.9	-13.1	-13.9	-9.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.8	2.7	-6.3	-11.3	-12.6	Magasins de vêtements pour dames	6
1.0	-7.8	-6.9	-3.9	1.5	Autres magasins de vêtements	7
4.8	-5.7	-13.4	-20.5	-16.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
20.0	14.0	-3.9	-3.0	-7.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.6	-5.1	1.1	-1.4	-4.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
6.6	7.8	19.0	14.1	7.7	Stations-service	11
8.0	6.4	3.5	2.4	-7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.6	5.7	4.0	3.9	4.7	Magasins de marchandises diverses	13
13.7	0.4	2.6	5.4	-4.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.1	10.2	0.1	-13.1	-12.7	Autres magasins de produits durables	15
-21.0	-16.3	-9.2	18.0	7.3	Autres magasins de vente au détail	16
2.7	-2.1	-0.7	0.5	-2.1	Total, ensemble des magasins	17
					Manitoba	
5.5	2.1	3.4	9.0	5.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.5	-3.7	1.5	10.8	18.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
13.9	8.3	13.1	7.7	13.6	Magasins de chaussures	4
-0.9	-0.9	4.7	-10.1	-11.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.7	-2.1	-0.4	-12.1	-15.7	Magasins de vêtements pour dames	6
-1.0	-2.7	11.1	15.8	11.5	Autres magasins de vêtements	7
14.0	15.2	13.4	5.3	-6.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.6	4.2	2.3	-4.4	10.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.1	16.4	5.3	11.9	2.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
3.7	-0.1	-0.8	-2.6	-4.5	Stations-service	11
16.4	22.8	23.1	39.6	16.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.6	-3.1	-1.1	-3.2	-0.6	Magasins de marchandises diverses	13
5.7	3.7	16.2	14.8	8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-15.7	-5.7	-11.6	-15.8	-10.9	Autres magasins de produits durables	15
-4.5	-2.3	0.1	0.4	3.2	Autres magasins de vente au détail	16
8.6	5.1	3.9	6.8	2.7	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	444.6	442.6	436.3	397.1	427.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	77.4	70.4	74.1	61.0	79.8
4	Shoe stores	10.0	9.1	10.1	6.3	10.2
5	Men's clothing stores	15.2	7.6	8.4	6.2	15.9
6	Women's clothing stores	32.8	23.6	25.2	17.5	30.9
7	Other clothing stores	50.0	36.9	37.2	27.1	51.3
8	Household furniture and appliance stores	58.9	44.9	41.0	38.6	58.7
9	Household furnishings stores	20.0	18.9	17.9	14.7	21.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	535.9	452.8	507.0	408.6	422.5
11	Gasoline service stations	146.2	169.3	171.5	154.0	142.8
12	Automotive parts, accessories and services	122.6	117.3	105.0	79.4	96.1
13	General merchandise stores	287.9	206.3	207.1	174.6	277.7
14	Other semi-durable goods stores	69.5	49.0	47.3	36.2	67.3
15	Other durable goods stores	53.9	42.7	39.3	27.8	47.9
16	Other retail stores	69.2	71.7	67.4	54.3	78.1
17	Total, all stores	2,011.3	1,780.7	1,810.1	1,517.8	1,843.2
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,452.5	1,461.1	1,407.4	1,280.2	1,382.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	333.8	283.1	287.5	269.8	298.6
4	Shoe stores	37.9	36.1	38.1	26.7	41.3
5	Men's clothing stores	65.4	42.7	41.9	35.9	67.0
6	Women's clothing stores	108.1	87.0	89.8	75.8	122.3
7	Other clothing stores	203.7	157.6	140.5	118.9	202.8
8	Household furniture and appliance stores	326.6	255.4	229.2	213.6	314.8
9	Household furnishings stores	76.2	66.1	61.2	54.2	76.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,453.4	1,336.9	1,609.7	1,207.5	1,320.3
11	Gasoline service stations	399.1	411.3	394.0	364.0	343.7
12	Automotive parts, accessories and services	349.7	319.8	303.0	253.4	304.6
13	General merchandise stores	864.5	618.0	599.2	471.3	795.6
14	Other semi-durable goods stores	215.4	188.4	189.4	136.3	198.8
15	Other durable goods stores	235.7	193.3	175.6	136.8	208.0
16	Other retail stores	341.0	333.8	325.4	257.7	351.6
17	Total, all stores	6,497.5	5,818.5	5,925.0	4,934.2	6,068.2



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
3.9	1.5	2.6	7.5	14.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.1	-3.6	-13.1	-26.6	-26.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.7	-1.5	-7.8	-10.5	-15.8	Magasins de chaussures	4
-4.4	-15.6	-5.9	-5.7	11.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.9	-0.8	2.2	-1.6	2.1	Magasins de vêtements pour dames	6
-2.6	6.7	9.3	12.5	11.2	Autres magasins de vêtements	7
0.4	-14.0	-14.5	-21.5	-12.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-4.8	12.7	20.2	8.4	5.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
26.8	16.2	23.9	26.1	13.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.4	16.0	27.5	31.3	7.5	Stations-service	11
27.6	-	-16.3	-12.6	-26.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.7	2.1	2.2	9.4	7.6	Magasins de marchandises diverses	13
3.2	-8.0	1.7	1.3	11.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
12.4	11.3	11.0	2.2	-1.6	Autres magasins de produits durables	15
-11.4	-0.3	1.7	4.7	1.1	Autres magasins de vente au détail	16
9.1	5.7	7.6	9.4	4.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Alberta</b>	
5.1	1.2	-0.6	0.4	0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
11.8	7.8	13.4	6.5	-1.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-8.2	-7.9	-4.8	-5.0	-8.1	Magasins de chaussures	4
-2.5	-0.5	4.3	15.7	19.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.5	-10.4	-12.1	-1.8	-11.3	Magasins de vêtements pour dames	6
0.4	-2.4	6.4	15.2	9.3	Autres magasins de vêtements	7
3.8	0.7	0.5	-8.6	-4.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.9	10.4	19.2	21.5	26.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.1	-4.1	1.0	10.5	19.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
16.1	12.2	12.6	16.2	-11.3	Stations-service	11
14.8	2.7	-4.4	-5.4	-22.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
8.7	9.0	6.7	4.6	4.9	Magasins de marchandises diverses	13
8.3	9.6	-0.4	9.5	-9.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.3	18.2	20.6	16.7	-0.9	Autres magasins de produits durables	15
-3.0	7.7	7.5	5.6	-1.7	Autres magasins de vente au détail	16
7.1	2.4	2.9	5.2	1.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>British Columbia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	1,866.4	1,844.8	1,760.6	1,744.2	1,835.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	460.8	416.5	419.0	379.7	441.4
4	Shoe stores	49.7	50.2	47.4	39.1	52.4
5	Men's clothing stores	72.2	48.2	47.0	44.2	83.6
6	Women's clothing stores	153.3	141.7	132.0	106.2	174.2
7	Other clothing stores	221.8	173.3	145.5	125.6	208.2
8	Household furniture and appliance stores	438.8	365.0	311.8	300.5	413.7
9	Household furnishings stores	110.8	97.5	90.5	82.4	115.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,634.6	1,824.5	2,173.5	1,834.9	1,716.7
11	Gasoline service stations	559.1	598.4	545.1	479.6	504.9
12	Automotive parts, accessories and services	424.6	388.2	365.6	333.6	357.0
13	General merchandise stores	1,133.8	856.4	830.8	661.2	1,077.9
14	Other semi-durable goods stores	331.2	334.9	314.2	223.8	327.0
15	Other durable goods stores	285.8	251.0	211.4	202.1	286.0
16	Other retail stores	426.5	417.3	411.7	354.2	465.6
17	<b>Total, all stores</b>	<b>8,343.3</b>	<b>7,964.9</b>	<b>7,954.1</b>	<b>7,029.2</b>	<b>8,192.4</b>
	<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	46.3	46.7	44.9	38.3	40.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.5	1.2	1.4	0.7	1.3
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	5.3	4.5	4.7	4.1	5.9
9	Household furnishings stores	1.5	1.3	1.1	1.0	1.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	26.5	29.4	31.7	21.0	20.4
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	55.9	53.1	57.5	45.8	55.4
14	Other semi-durable goods stores	7.4	7.8	6.8	5.7	8.3
15	Other durable goods stores	4.9	6.0	5.6	3.7	5.3
16	Other retail stores	10.3	11.4	10.4	7.8	10.9
17	<b>Total, all stores</b>	<b>195.7</b>	<b>198.9</b>	<b>197.2</b>	<b>156.3</b>	<b>181.3</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
1.7	-1.8	-4.0	4.7	1.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.4	5.8	11.3	2.7	0.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-5.2	-2.8	-10.5	-3.6	-11.7	Magasins de chaussures	4
-13.6	-13.9	-18.8	-6.8	-3.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-12.0	-7.3	-8.9	-1.6	3.0	Magasins de vêtements pour dames	6
6.5	2.2	-0.8	-0.5	-3.1	Autres magasins de vêtements	7
6.1	4.1	2.4	0.4	-7.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-4.0	4.8	3.7	-5.0	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.8	-8.6	-0.7	3.2	4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
10.7	6.9	2.9	5.9	2.5	Stations-service	11
18.9	16.5	16.8	21.7	13.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.2	4.1	4.6	4.8	5.2	Magasins de marchandises diverses	13
1.3	6.4	0.5	3.1	-8.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.1	0.9	-10.6	0.7	-5.7	Autres magasins de produits durables	15
-8.4	-4.7	1.9	4.9	-2.8	Autres magasins de vente au détail	16
1.8	-0.3	0.4	4.1	1.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
14.4	10.6	15.6	13.7	9.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
21.2	9.6	3.1	-26.7	-9.4	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-10.5	-11.2	0.4	3.8	17.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
13.5	0.8	-6.1	-3.0	-8.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.7	33.4	33.8	22.8	21.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.8	1.8	6.7	2.8	-3.8	Magasins de marchandises diverses	13
-10.2	1.2	-2.0	19.3	1.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-7.6	7.8	2.9	5.6	-11.6	Autres magasins de produits durables	15
-5.1	2.9	3.2	4.6	1.8	Autres magasins de vente au détail	16
7.9	7.5	9.7	9.6	3.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Yukon</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	23.4	22.4	21.3	17.0	18.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	11.5	11.4	16.4	6.9	7.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	4.0	4.6	3.3	2.1	3.5
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	<b>Total, all stores</b>	<b>71.8</b>	<b>77.4</b>	<b>73.3</b>	<b>49.1</b>	<b>62.0</b>
	<b>Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	22.9	24.3	23.6	21.3	22.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.6	1.4	1.8	1.6	2.2
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	15.0	18.0	15.3	14.1	13.3
11	Gasoline service stations	5.5	5.1	5.0	6.0	4.7
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.4	3.2	3.5	3.6	4.8
15	Other durable goods stores	1.9	2.1	2.7	2.0	2.4
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	<b>Total, all stores</b>	<b>123.9</b>	<b>121.5</b>	<b>123.9</b>	<b>107.3</b>	<b>119.3</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage					Yukon	
26.8	11.2	22.0	14.1	40.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
61.6	54.1	62.2	11.2	9.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
15.1	13.4	3.4	1.6	0.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
15.7	12.3	17.9	6.5	14.2	Total, ensemble des magasins	17
					Territoires du Nord-Ouest	
4.0	10.1	10.3	13.3	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-23.7	-14.4	-1.9	15.9	23.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.7	22.9	12.7	29.4	30.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
18.5	14.6	28.6	49.4	12.9	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-28.6	-12.7	-6.6	33.1	2.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-22.9	-5.0	-1.0	8.5	-19.5	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
3.9	4.7	5.3	11.0	-1.0	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction			
	Fraction de réponse			
	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre
Per cent - pourcentage				
<b>Trade Group - Canada</b>				
1 Supermarkets and grocery stores	91.1	94.3	95.1	94.9
2 All other food stores	85.3	87.1	85.1	88.6
3 Drugs and patent medicine stores	87.0	94.4	93.3	93.0
4 Shoe stores	95.2	97.3	97.7	97.2
5 Men's clothing stores	90.5	95.3	93.8	93.3
6 Women's clothing stores	92.8	95.7	92.8	97.1
7 Other clothing stores	88.1	90.6	93.7	94.2
8 Household furniture and appliance stores	91.0	93.6	92.0	92.3
9 Household furnishings stores	82.1	91.9	93.3	93.1
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.9	97.2	96.6	96.5
11 Gasoline service stations	81.7	95.7	95.3	95.8
12 Automotive parts, accessories and services	90.7	89.4	89.0	87.3
13 General merchandise stores	99.2	99.8	99.6	99.7
14 Other semi-durable goods stores	83.0	93.6	93.3	92.4
15 Other durable goods stores	91.5	95.9	93.6	95.2
16 Other retail stores	93.1	95.8	94.8	95.9
17 Total, all stores	91.0	95.4	95.1	95.1
<b>Regions</b>				
18 Newfoundland	94.1	96.4	95.7	96.6
19 Prince Edward Island	91.1	95.9	95.2	95.1
20 Nova Scotia	93.1	94.4	94.6	94.1
21 New Brunswick	94.8	97.1	96.5	96.3
22 Quebec	91.6	95.6	94.2	94.8
23 Ontario	88.7	94.6	94.5	94.4
24 Manitoba	91.4	96.7	96.8	96.3
25 Saskatchewan	90.7	97.4	97.1	95.1
26 Alberta	91.6	95.7	95.5	95.2
27 British Columbia	93.9	95.7	96.5	97.0
28 Yukon	88.8	89.7	88.9	89.8
29 Northwest Territories	91.5	96.2	97.5	97.7



**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation					N°
Coefficient de variation					
January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre		
Per cent - pourcentage					
				Groupe de commerce - Canada	
2.1	2.1	1.8	1.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
7.0	7.1	6.3	7.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.4	2.3	2.0	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.8	1.7	1.9	2.0	Magasins de chaussures	4
6.8	5.7	4.7	5.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.0	3.9	4.7	3.7	Magasins de vêtements pour dames	6
4.4	2.5	2.7	2.9	Autres magasins de vêtements	7
3.1	2.9	3.1	3.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.7	7.1	7.6	6.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.8	5.7	5.3	4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
3.3	3.2	2.8	2.8	Stations-service	11
3.2	2.9	3.3	3.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.7	0.4	0.5	0.6	Magasins de marchandises diverses	13
6.8	3.0	3.3	3.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.1	3.7	3.7	3.0	Autres magasins de produits durables	15
1.9	1.6	1.6	2.5	Autres magasins de vente au détail	16
1.1	1.2	1.3	1.3	Total, ensemble des magasins	17
				Régions	
3.2	2.5	2.2	2.5	Terre-Neuve	18
2.3	1.7	1.8	1.7	Île-du-Prince-Édouard	19
4.1	2.2	3.5	3.8	Nouvelle-Écosse	20
2.1	2.3	2.4	2.7	Nouveau-Brunswick	21
2.3	1.9	2.3	2.3	Québec	22
2.5	2.8	3.2	3.1	Ontario	23
2.0	1.6	1.9	2.1	Manitoba	24
2.8	2.5	2.7	3.0	Saskatchewan	25
2.6	2.1	2.2	2.2	Alberta	26
2.0	1.7	1.8	1.8	Colombie-Britannique	27
1.0	0.9	0.9	0.9	Yukon	28
1.4	1.4	1.3	1.5	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,270.3	4,180.6	4,133.8	4,159.1	4,085.0	4,082.2	4,066.8
2 All other food stores	365.6	365.6	365.0	362.9	352.6	338.9	345.7
3 Drugs and patent medicine stores	1,075.1	1,069.9	1,054.1	1,038.3	1,034.2	1,020.8	1,057.2
4 Shoe stores	153.2	136.4	147.5	149.8	145.8	143.7	144.7
5 Men's clothing stores	129.0	128.5	129.9	132.8	128.5	126.4	127.4
6 Women's clothing stores	345.1	344.4	345.6	342.9	339.8	327.7	334.3
7 Other clothing stores	454.9	460.4	432.2	454.7	437.8	437.3	443.5
8 Household furniture and appliance stores	736.7	724.6	730.5	702.6	712.9	690.6	675.7
9 Household furnishings stores	205.0	202.9	200.7	207.6	201.1	197.5	195.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,581.1	4,627.2	4,646.7	4,446.6	4,345.3	4,292.1	4,260.1
11 Gasoline service stations	1,418.1	1,388.9	1,339.7	1,352.4	1,310.5	1,330.6	1,332.5
12 Automotive parts, accessories and service	1,068.8	1,029.0	1,047.3	1,041.4	1,045.3	1,007.2	998.1
13 General merchandise stores	2,006.2	2,015.5	2,044.1	2,010.9	1,991.6	2,000.2	2,001.7
14 Other semi-durable goods stores	654.9	626.8	638.2	629.8	642.4	603.2	608.2
15 Other durable goods stores	464.7	465.5	472.5	469.4	477.4	482.0	464.8
16 Other retail stores	865.3	773.8	825.1	839.3	842.6	849.6	897.6
17 <b>Total, all stores</b>	<b>18,793.8</b>	<b>18,539.9</b>	<b>18,553.1</b>	<b>18,340.5</b>	<b>18,092.9</b>	<b>17,929.8</b>	<b>17,954.0</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	296.4	295.5	290.2	288.4	276.2	284.0	279.6
19 Prince Edward Island	81.1	81.8	79.3	80.9	79.4	78.4	79.3
20 Nova Scotia	587.2	590.6	584.8	580.7	554.3	565.3	564.1
21 New Brunswick	434.7	446.3	441.6	447.9	446.3	452.1	448.3
22 Quebec	4,484.4	4,435.8	4,425.1	4,481.4	4,371.9	4,276.3	4,274.3
23 Ontario	6,625.2	6,742.5	6,649.1	6,506.8	6,563.2	6,443.6	6,502.3
24 Manitoba	684.8	657.9	671.8	671.3	663.8	660.0	651.9
25 Saskatchewan	618.3	619.8	625.0	603.1	592.1	593.6	592.8
26 Alberta	2,099.9	2,035.5	2,006.8	1,987.6	1,942.7	1,915.3	1,906.6
27 British Columbia	2,815.0	2,568.7	2,715.8	2,628.6	2,540.4	2,599.3	2,591.7
28 Yukon	25.7	25.0	24.0	24.1	23.1	22.5	23.1
29 Northwest Territories	41.3	40.5	39.6	39.6	39.5	39.4	40.0

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	February 1996 Février	January 1996 Janvier		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
3,984.6	3,972.0	4,021.1	4,013.0	4,015.1	4,037.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
349.0	348.2	354.1	348.9	358.6	367.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,057.0	1,050.6	1,047.0	1,038.3	1,034.6	1,027.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
146.1	143.3	136.5	136.6	134.7	131.6	Magasins de chaussures	4
125.5	127.3	123.4	127.0	128.7	128.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
330.9	328.5	326.4	326.4	331.0	328.0	Magasins de vêtements pour dames	6
441.0	449.4	447.7	427.4	438.8	445.0	Autres magasins de vêtements	7
670.3	693.6	646.6	680.9	673.6	664.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
195.7	191.3	181.1	185.5	191.6	196.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,275.8	4,223.0	4,276.0	4,266.9	4,272.6	4,207.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,358.1	1,406.9	1,377.5	1,356.4	1,304.9	1,307.4	Stations-service	11
992.1	987.2	971.7	967.4	996.7	1,017.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,992.7	1,956.1	1,949.3	1,932.0	1,939.9	1,926.5	Magasins de marchandises diverses	13
637.0	607.5	576.2	599.4	592.3	604.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
461.9	459.2	443.7	460.9	437.4	440.6	Autres magasins de produits durables	15
895.9	896.8	928.6	943.1	961.3	971.3	Autres magasins de vente au détail	16
17,913.4	17,840.9	17,806.7	17,810.0	17,811.8	17,800.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
						<b>Régions</b>	
282.8	285.4	286.3	285.7	291.6	285.6	Terre-Neuve	18
79.2	80.2	80.4	80.9	80.4	76.6	Île-du-Prince-Édouard	19
554.9	558.4	548.3	559.5	569.4	548.1	Nouvelle-Écosse	20
448.8	447.6	448.2	442.6	442.1	443.6	Nouveau-Brunswick	21
4,261.9	4,220.1	4,165.1	4,164.4	4,185.0	4,209.8	Québec	22
6,496.6	6,452.5	6,492.1	6,497.0	6,435.2	6,555.3	Ontario	23
634.0	647.0	634.3	627.9	621.9	637.2	Manitoba	24
590.3	584.5	583.3	578.8	571.2	571.7	Saskatchewan	25
1,900.6	1,899.2	1,898.1	1,891.0	1,931.2	1,846.8	Alberta	26
2,603.1	2,603.4	2,607.0	2,620.1	2,642.4	2,567.1	Colombie-Britannique	27
22.8	23.0	22.8	21.6	19.5	19.1	Yukon	28
38.3	39.7	40.6	40.5	41.1	39.2	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,217.7	4,305.8	4,161.1	4,161.9	3,869.0	4,437.5	4,142.7
2 All other food stores	322.3	427.1	346.1	354.7	340.2	355.6	355.8
3 Drugs and patent medicine stores	1,059.0	1,310.4	1,054.7	1,059.1	993.7	1,020.5	1,023.0
4 Shoe stores	112.4	174.3	180.3	162.7	154.8	157.6	131.3
5 Men's clothing stores	101.1	258.4	162.2	134.5	114.9	111.2	106.8
6 Women's clothing stores	248.1	557.9	381.4	350.0	349.0	326.6	319.1
7 Other clothing stores	333.6	781.6	504.2	473.8	466.6	483.3	386.2
8 Household furniture and appliance stores	619.6	1,051.4	809.1	736.2	722.2	722.7	668.6
9 Household furnishings stores	162.9	250.3	227.5	220.5	204.8	208.1	206.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,693.8	3,848.4	4,289.9	4,501.3	4,173.1	4,279.1	4,643.4
11 Gasoline service stations	1,346.5	1,355.9	1,308.4	1,368.2	1,302.3	1,463.9	1,470.3
12 Automotive parts, accessories and service	914.4	1,107.3	1,186.8	1,095.0	991.5	1,026.6	1,064.9
13 General merchandise stores	1,465.0	3,362.5	2,589.9	2,097.5	1,863.9	2,009.2	1,811.4
14 Other semi-durable goods stores	484.8	947.8	672.5	604.5	647.1	650.5	624.5
15 Other durable goods stores	360.4	867.9	481.3	412.0	454.8	516.4	467.2
16 Other retail stores	691.2	1,119.7	843.0	827.4	819.3	941.9	960.7
17 <b>Total, all stores</b>	<b>16,133.0</b>	<b>21,726.8</b>	<b>19,198.4</b>	<b>18,559.3</b>	<b>17,467.3</b>	<b>18,710.7</b>	<b>18,382.0</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	239.9	358.0	313.0	290.7	262.7	310.5	291.4
19 Prince Edward Island	65.2	95.8	81.1	80.8	77.5	90.6	89.9
20 Nova Scotia	496.7	707.3	613.4	579.7	530.1	602.1	579.8
21 New Brunswick	354.5	524.4	471.1	462.1	428.9	482.0	470.7
22 Quebec	3,843.9	4,848.0	4,561.3	4,558.8	4,201.2	4,509.1	4,364.1
23 Ontario	5,714.2	8,150.4	6,975.6	6,584.1	6,345.9	6,592.5	6,595.7
24 Manitoba	588.2	792.1	702.4	686.2	635.8	687.3	649.4
25 Saskatchewan	538.0	728.6	656.2	626.6	559.6	616.7	604.3
26 Alberta	1,792.0	2,427.6	2,064.4	2,005.5	1,857.7	2,013.6	1,947.3
27 British Columbia	2,445.2	3,023.0	2,699.0	2,621.4	2,508.3	2,738.0	2,718.6
28 Yukon	20.0	25.7	22.3	23.8	22.3	26.7	28.3
29 Northwest Territories	35.1	45.9	38.4	39.6	37.4	41.6	42.5

**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	February 1996 Février	January 1996 Janvier	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,100.1	4,257.9	3,847.4	4,030.8	3,760.9	3,768.1	4,217.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
382.5	379.0	349.8	341.1	317.7	307.1	322.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,027.8	1,067.3	1,008.2	1,009.5	977.0	993.2	1,059.0	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
163.0	162.5	133.1	111.9	82.1	96.0	112.4	Magasins de chaussures	4
136.8	132.4	107.3	98.0	82.4	99.0	101.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
352.3	358.0	301.2	275.4	224.6	232.4	248.1	Magasins de vêtements pour dames	6
426.9	432.0	401.6	363.3	292.7	318.5	333.6	Autres magasins de vêtements	7
645.2	649.7	604.3	626.4	549.3	557.2	619.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
200.5	193.3	169.1	165.3	151.3	156.9	162.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,989.6	5,264.6	4,889.2	4,327.0	3,619.5	3,389.1	3,693.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,436.8	1,477.9	1,282.0	1,281.7	1,183.8	1,217.9	1,346.5	Stations-service	11
1,072.8	1,119.0	957.1	857.6	795.0	857.2	914.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,932.7	1,925.4	1,761.8	1,650.1	1,407.8	1,386.6	1,465.0	Magasins de marchandises diverses	13
683.5	710.5	513.6	464.7	428.3	435.9	484.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
470.8	468.5	392.3	373.5	326.0	340.8	360.4	Autres magasins de produits durables	15
953.5	929.6	814.6	834.8	757.8	722.1	691.2	Autres magasins de vente au détail	16
18,974.9	19,527.6	17,532.6	16,811.3	14,956.3	14,878.1	16,133.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
							<b>Régions</b>	
294.0	306.7	282.7	267.4	236.2	223.7	239.9	Terre-Neuve	18
85.8	86.0	74.5	70.8	63.4	59.8	65.2	Île-du-Prince-Édouard	19
587.1	604.6	540.7	530.9	469.5	450.7	496.7	Nouvelle-Écosse	20
480.0	480.8	430.5	407.5	360.8	357.0	354.5	Nouveau-Brunswick	21
4,557.9	4,858.4	4,236.8	3,935.4	3,447.7	3,481.7	3,843.9	Québec	22
6,892.5	7,048.5	6,317.9	6,051.3	5,430.1	5,513.7	5,714.2	Ontario	23
667.2	698.2	617.9	596.4	524.8	529.0	588.2	Manitoba	24
624.4	618.8	566.9	549.1	479.7	489.0	538.0	Saskatchewan	25
2,001.2	2,038.4	1,885.4	1,790.3	1,607.6	1,536.3	1,792.0	Alberta	26
2,716.4	2,719.8	2,517.9	2,553.2	2,285.9	2,190.2	2,445.2	Colombie-Britannique	27
26.1	25.5	21.7	19.0	15.3	14.7	20.0	Yukon	28
42.3	41.8	39.7	39.8	35.3	32.2	35.1	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	68.5	162.8	128.4	100.6	68.5
Prince Edward Island	17.9	40.8	27.7	24.5	17.9
Nova Scotia	137.1	299.7	226.9	179.9	137.1
New Brunswick	109.9	238.9	179.5	153.0	109.9
Quebec	1,173.2	2,015.3	1,563.9	1,473.6	1,173.2
Ontario	1,839.7	3,723.2	2,738.4	2,336.4	1,839.7
Manitoba	157.6	327.1	236.1	208.8	157.6
Saskatchewan	141.5	286.8	208.6	180.2	141.5
Alberta	521.3	1,060.0	738.1	669.2	521.3
British Columbia	758.9	1,373.0	988.5	896.6	758.9
Yukon	4.3	8.6	6.5	6.6	4.3
Northwest Territories	17.0	26.5	20.6	21.4	17.0
<b>Total</b>	<b>4,946.9</b>	<b>9,562.7</b>	<b>7,063.1</b>	<b>6,250.8</b>	<b>4,946.9</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	68.5	162.8	128.4	100.6	83.8	95.5	86.8
Prince Edward Island	17.9	40.8	27.7	24.5	23.8	28.6	26.4
Nova Scotia	137.1	299.7	226.9	179.9	159.1	180.0	160.9
New Brunswick	109.9	238.9	179.5	153.0	138.3	158.0	140.5
Quebec	1,173.2	2,015.3	1,563.9	1,473.6	1,385.8	1,439.2	1,370.5
Ontario	1,839.7	3,723.2	2,738.4	2,336.4	2,267.2	2,258.9	2,080.3
Manitoba	157.6	327.1	236.1	208.8	189.7	205.1	186.2
Saskatchewan	141.5	286.8	208.6	180.2	165.1	180.9	163.4
Alberta	521.3	1,060.0	738.1	669.2	640.3	680.6	606.8
British Columbia	758.9	1,373.0	988.5	896.6	892.2	949.5	893.0
Yukon	4.3	8.6	6.5	6.6	6.4	7.8	8.4
Northwest Territories	17.0	26.5	20.6	21.4	20.0	22.2	21.1
<b>Total</b>	<b>4,946.9</b>	<b>9,562.7</b>	<b>7,063.1</b>	<b>6,250.8</b>	<b>5,971.9</b>	<b>6,206.1</b>	<b>5,744.3</b>



**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
					Régions	
6.4	3.4	4.5	2.2	6.4	Terre-Neuve	
2.8	2.0	2.1	8.1	2.8	Île-du-Prince-Édouard	
7.8	0.7	8.3	6.8	7.8	Nouvelle-Écosse	
-5.2	-1.8	-2.6	3.0	-5.2	Nouveau-Brunswick	
6.6	0.5	2.9	5.8	6.6	Québec	
7.6	4.8	8.6	8.7	7.6	Ontario	
6.8	-0.6	3.9	3.9	6.8	Manitoba	
3.6	3.3	4.1	-1.4	3.6	Saskatchewan	
8.4	3.4	6.9	9.7	8.4	Alberta	
9.1	-1.6	6.2	5.1	9.1	Colombie-Britannique	
5.7	-2.8	3.7	6.2	5.7	Yukon	
-1.1	-3.6	-1.0	3.3	-1.1	Territoires du Nord-Ouest	
7.2	2.2	6.0	6.8	7.2	Total	

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	February 1996 Février	January 1996 Janvier	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							
							Régions
84.1	86.2	78.6	75.1	65.1	64.4	68.5	Terre-Neuve
24.7	23.8	20.7	19.0	17.1	17.4	17.9	Île-du-Prince-Édouard
160.7	164.6	151.0	146.8	130.0	127.1	137.1	Nouvelle-Écosse
140.5	143.6	127.3	124.0	113.9	115.9	109.9	Nouveau-Brunswick
1,489.9	1,553.4	1,334.1	1,214.8	1,059.5	1,100.2	1,173.2	Québec
2,202.6	2,222.0	1,939.0	1,866.3	1,653.6	1,709.3	1,839.7	Ontario
199.9	202.1	184.8	175.3	149.7	147.6	157.6	Manitoba
175.4	173.6	158.6	144.9	128.3	136.7	141.5	Saskatchewan
623.9	643.8	584.9	562.1	496.4	480.9	521.3	Alberta
907.6	856.3	785.3	783.6	685.5	695.9	758.9	Colombie-Britannique
6.8	5.9	5.3	5.3	4.2	4.0	4.3	Yukon
23.5	23.7	22.9	21.0	18.2	17.2	17.0	Territoires du Nord-Ouest
6,039.6	6,099.6	5,392.5	5,138.2	4,521.5	4,616.6	4,946.9	Total

**TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates**

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,446.3	4.9	12,296.7	3.7
February	118.2	14,017.7	3.6	11,862.5	1.9
March	118.7	16,792.0	2.3	14,149.0	-0.3
April	118.9	17,052.8	0.1	14,340.4	-2.6
May	119.5	18,825.2	4.7	15,757.5	1.4
June	119.3	19,315.5	4.2	16,191.0	1.4
July	119.0	17,873.4	1.5	15,021.0	-0.8
August	118.5	18,369.9	5.5	15,505.1	3.5
September	118.4	17,921.6	2.9	15,133.0	0.7
October	118.2	17,317.0	-0.2	14,655.6	-2.5
November	118.3	18,204.5	1.5	15,391.9	-0.1
December	117.6	21,386.4	-2.3	18,184.5	-3.6
<b>Year</b>	<b>118.5</b>	<b>211,522.3</b>	<b>2.3</b>	<b>178,488.2</b>	<b>0.1</b>
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,878.1	3.0	12,481.0	1.5
February	119.7	14,956.3	6.7	12,492.5	5.3
March	120.4	16,811.3	0.1	13,958.8	-1.3
April	121.2	17,532.6	2.8	14,468.6	0.9
May	121.5	19,527.6	3.7	16,078.2	2.0
June	121.3	18,974.9	-1.8	15,639.0	-3.4
July	120.5	18,382.0	2.8	15,252.7	1.5
August	120.3	18,710.7	1.9	15,557.8	0.3
September	120.4	17,467.3	-2.5	14,508.5	-4.1
October	120.9	18,559.3	7.2	15,350.6	4.7
November	121.3	19,198.4	5.5	15,826.2	2.8
December	120.1	21,726.8	1.6	18,085.1	-0.5
<b>Year</b>	<b>120.6</b>	<b>216,725.3</b>	<b>2.5</b>	<b>179,699.0</b>	<b>0.7</b>
<b>1997:</b>					
January	122.1	16,133.8	8.4	13,216.1	5.9
February					
March					
April					
May					
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted Désaisonné					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1995:					
117.3	17,583.6	-0.8	14,985.7	-1.1	Janvier
117.6	17,539.7	-0.2	14,913.1	-0.5	Février
118.0	17,443.2	-0.6	14,786.7	-0.8	Mars
118.4	17,449.4	-	14,731.5	-0.4	Avril
119.1	17,600.9	0.9	14,780.8	0.3	Mai
119.0	17,717.7	0.7	14,888.4	0.7	Juin
118.9	17,677.7	-0.2	14,867.2	-0.1	Juillet
118.8	17,810.0	0.7	14,988.8	0.7	Août
119.1	17,783.6	-0.4	14,929.8	-0.4	Septembre
119.1	17,585.6	-1.1	14,770.4	-1.1	Octobre
118.8	17,631.8	0.3	14,835.6	0.4	Novembre
121.0	17,690.7	0.3	14,849.1	0.1	Décembre
118.8	211,513.9	...	178,327.1	...	Année
1996:					
119.0	17,800.2	0.6	14,957.5	0.7	Janvier
119.1	17,811.8	0.1	14,954.2	-	Février
119.7	17,810.0	-	14,883.4	-0.5	Mars
120.5	17,806.7	-	14,778.2	-0.7	Avril
120.9	17,840.9	0.2	14,757.5	-0.1	Mai
120.9	17,913.4	0.4	14,811.6	0.4	Juin
120.4	17,954.0	0.2	14,906.7	0.6	Juillet
120.7	17,929.8	-0.1	14,848.9	-0.4	Août
121.1	18,092.9	0.9	14,944.7	0.6	Septembre
121.6	18,340.5	1.4	15,078.6	0.9	Octobre
121.9	18,553.1	1.2	15,213.7	0.9	Novembre
122.0	18,539.9	-	15,192.1	-0.1	Décembre
120.7	216,393.2	...	179,327.1	...	Année
1997:					
121.8	18,793.8	1.4	15,435.9	1.6	Janvier
					Février
					Mars
					Avril
					Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).



**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
 6331 Gasoline service stations  
**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
 6341 Home and auto supply stores  
 6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
 6351 Garages (general repairs)  
 6352 Paint and body repair shops  
 6353 Muffler replacement shops  
 6354 Motor vehicle glass replacement shops  
 6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
 6359 Other motor vehicle repair shops  
 6391 Car washes  
 6399 Other motor vehicle services, n.e.c.  
**130 General Merchandise Stores**  
 6411 Department stores  
 6412 General stores  
 6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)  
**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
 6511 Book and stationery stores  
 6521 Florist shops  
 6522 Lawn and garden centres  
 6531 Hardware stores  
 6532 Paint, glass and wallpaper stores  
 6581 Toy and hobby stores  
 6582 Gift, novelty and souvenir stores  
**150 Other Durable Goods Stores**  
 6541 Sporting goods stores  
 6542 Bicycle shops  
 6551 Musical instrument stores  
 6552 Record and tape stores  
 6561 Jewellery stores  
 6562 Watch and jewellery repair shops  
 6571 Camera and photographic supply stores  
**160 Other Retail Stores**  
 6021 Liquor stores  
 6022 Wine stores  
 6023 Beer stores  
 6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
 6592 Opticians' shops  
 6593 Art galleries and artists' supply stores  
 6594 Luggage and leather goods stores  
 6595 Monument and tombstone dealers  
 6596 Pet stores  
 6597 Coin and stamp dealers  
 6598 Mobile home dealers  
 6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
 6331 Stations-service  
**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
 6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
 6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
 6351 Garages (réparations générales)  
 6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
 6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
 6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
 6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
 6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
 6391 Lave-autos  
 6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.  
**130 Magasins de marchandises diverses**  
 6411 Magasins à rayons  
 6412 Magasins généraux  
 6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)  
**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
 6511 Librairies et papeteries  
 6521 Fleuristes  
 6522 Centres de jardinage  
 6531 Quincailleries  
 6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
 6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
 6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs  
**150 Autres magasins de produits durables**  
 6541 Magasins d'articles de sport  
 6542 Magasins de bicyclettes  
 6551 Magasins d'instruments de musique  
 6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
 6561 Bijouteries  
 6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
 6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques  
**160 Autres magasins de vente au détail**  
 6021 Magasins de spiritueux  
 6022 Magasins de vin  
 6023 Magasins de bière  
 6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
 6592 Opticiens  
 6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
 6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
 6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
 6596 Magasins d'animaux de maison  
 6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
 6598 Marchands de maisons mobiles  
 6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.









# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en  
caractères d'imprimerie.)



TÉLÉPHONE  
1-800-267-6677

Faites débiter votre compte Visa  
ou MasterCard. De l'extérieur du  
Canada et des États-Unis et dans  
la région d'Ottawa, composez le  
(613) 951-7277. Veuillez ne pas  
envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR  
1-800-889-9734

Visa, MasterCard et bon  
de commande seulement.  
Veuillez ne pas envoyer  
de confirmation. Le bon  
télécopié tient lieu de  
commande originale.



1-800-363-7629

Appareils de télécommunications  
pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

( )  
Téléphone

( )  
Télécopieur

## MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (lettres moulées)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon  
de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États- Unis \$ US	Autres pays \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont  
donnés en dollars américains.

▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la  
TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés  
sur une banque américaine.

▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du  
Receveur général du Canada.

▶ TPS N° R121491807

TOTAL

RÉDUCTION  
(s'il y a lieu)

TPS (7 %)  
(Clients canadiens seulement)

TVP en vigueur  
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

# Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture -- only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistics Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

## A single source

Consultations with our many readers -- financial analysts, planners, economists and business leaders -- have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

## Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts -- names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** -- at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax -- the same day of release -- for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

# Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique** annuel à titre gracieux.

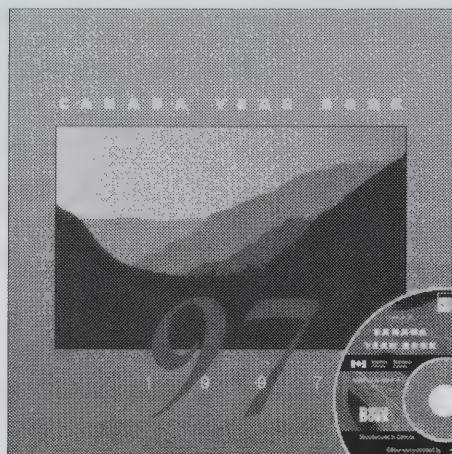
Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur -- le jour même de leur parution -- pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584 ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



# Canada Year Book 1997



The  
indispensable  
tool for  
putting  
your data  
in context



**T**he publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

## ...the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit CYB97's full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

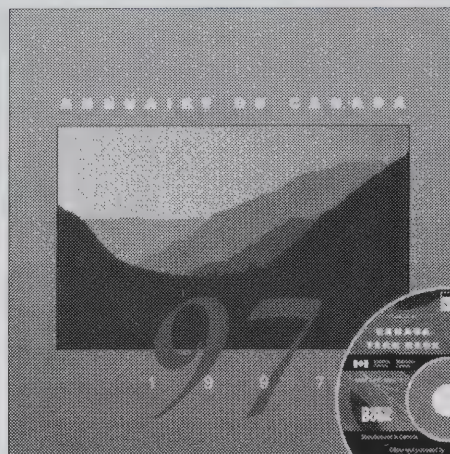
In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library...at a very reasonable price!

### ORDER TODAY

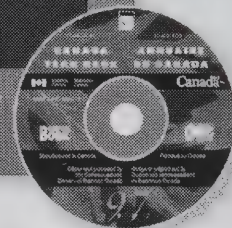
by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

For more  
information  
on this  
unique Canadian  
product, visit our Web  
site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil  
indispensable  
pour  
mettre vos  
données  
en  
contexte



**L**a publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
- Reliure rigide durable
- Index détaillé
- Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
- 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada

*L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XP97001 au catalogue) 54.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

## ...le CD-ROM!

- Windows<sup>MD</sup> et Macintosh<sup>MC</sup> sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook<sup>MC</sup> pour exploiter à fond l'*Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Pour plus de  
renseignements  
sur ce produit  
canadien unique, visitez  
notre site Web  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

February 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Février 1997

Commerce  
de détail



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada

## Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordnolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publié mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa(Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez Communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

February 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Février 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

May 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 2

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mai 1997

N°. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 2

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*



## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordiolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant Dollar Estimates, 1995 - 1997	28
10. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (1996 Revised Historical Estimates)	30
11. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (1996 Revised Historical Estimates)	36

**Appendix**

I. Definitions	43
II. Methodology	45
III. Reliability of Data	49
IV. Seasonal Adjustment	53
V. Trade Group Coverage	55

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants, 1995 - 1997	28
10. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques révisées 1996)	30
11. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques révisées 1996)	36

**Appendice**

I. Définitions	43
II. Méthodologie	45
III. Fiabilité des données	49
IV. Désaisonnalisation	53
V. Couverture des groupes de commerce	55

**Note to users**

The unadjusted monthly estimates in current and constant dollars for 1995, 1996 and January 1997 have been revised. Seasonal factors and seasonally adjusted estimates in current and constant dollars have also been revised for the period from 1994 to January 1997.

**Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles non désaisonnalisées en dollars courants et constants pour 1995, 1996 et janvier 1997 ont été révisées. Les estimations selon les facteurs saisonniers et les estimations désaisonnalisées en dollars courants et constants ont aussi été révisées pour la période de 1994 à janvier 1997.



## Highlights

A large increase in retail sales in February continued the pattern of strong expansion experienced since the fall of 1996. Advancing sales in February (+1.1%) followed a large increase in January (+1.0%).

While a pause was observed in December, owing to major snowstorms in British Columbia, retail sales have been steaming ahead since October 1996 (+4.8% over the period of September 1996 to February 1997). The positive results of recent months give a strong start to 1997.

### **Motor vehicle dealers no longer alone in the driver's seat**

While the automotive sector drove retail sales in late 1996, sales increases in the first two months of 1997 were more broadly based. Total retail sales, excluding motor vehicle dealers, increased 1.8% in January and 1.3% in February after remaining weak for most of 1995 and 1996. The reduction in interest rates during 1996 may have made the purchase of "big-ticket" items more attractive to consumers. Lower financing costs may have also put more money into consumers' pockets, as they renewed mortgages and other forms of consumer credit. These factors may be contributing to the more broadly based advances reported by retailers.

Consumers spent more in February compared with January in each of the seven retail trade sectors. In dollar terms, sales advanced the most in the general merchandise stores sector (+3.7%). This was followed by gains in the automotive sector (+1.0%) and furniture stores (+2.0%). Together, these three sectors accounted for over four-fifths of the February increase.

## Faits saillants

En février, l'augmentation importante des ventes au détail s'inscrivait dans la tendance à la hausse enregistrée depuis l'automne 1996. Les progrès accomplis en février (+1.1 %) font suite à une forte hausse en janvier (+1.0 %).

Même si un léger temps d'arrêt a été observé en décembre, en raison de fortes tempêtes de neige en Colombie-Britannique, les ventes au détail sont en hausse depuis octobre 1996 (+4.8 % pour la période de septembre 1996 à février 1997). Les résultats encourageants des derniers mois marquent un bon départ pour 1997.

### **Les concessionnaires de véhicules automobiles perdent leur avance**

Tandis que les augmentations des ventes au détail ont été principalement attribuables au secteur de l'automobile à la fin de 1996, elles ont touché davantage de secteurs au cours des deux premiers mois de 1997. Les ventes au détail totales, à l'exception de celles des concessionnaires de véhicules automobiles, ont augmenté de 1.8 % en janvier et de 1.3 % en février, après être demeurées faibles pour la majeure partie de 1995 et de 1996. La réduction des taux d'intérêt en 1996 a pu rendre les achats «d'articles importants» plus attrayants pour les consommateurs. Des coûts de financement plus faibles ont pu aussi mettre plus d'argent à la disposition des consommateurs ayant renouvelé leurs hypothèques et d'autres modalités de crédit à la consommation. Ces facteurs peuvent avoir contribué aux hausses plus générales des ventes des détaillants.

Les consommateurs ont dépensé davantage en février par rapport à janvier, et ce dans chacun des sept secteurs du commerce de détail. Exprimées en dollars, les ventes ont progressé le plus dans le secteur des magasins de marchandises diverses (+3.7 %), suivi par ceux de l'automobile (+1.0 %) et de l'ameublement (+2.0 %). Ensemble, ces trois secteurs ont été à l'origine de plus des quatre cinquièmes de l'augmentation observée en février.

February's increases in general merchandise store sales offset the declines observed in December 1996 (-0.4%) and January (-0.3%). Department stores recorded a 2.4% advance in sales in February. Other general merchandisers led the growth in this sector, with a 5.6% increase in sales. General merchandise stores have generally experienced solid growth since the summer of 1993.

While the automotive sector posted healthy gains in February, over three-quarters of the increase was due to sales by automotive parts and accessories stores (+5.2%). Motor vehicle and recreational vehicle dealers posted a 0.3% increase in sales, following two months of declines (-0.5% in December and -1.3% in January). Gasoline service stations recorded a 0.1% increase in sales from January to February. Their sales were up 9.0% over February 1996. Over this same period, gasoline prices have increased 10.8%. Sales in the automotive sector have generally risen since the summer of 1993.

Consumers spent 2.0% more in furniture stores in February. The rise in housing starts (+9.6% in February) and relatively low interest rates are among the factors that may have contributed to the growth of this sector. Furniture stores notched record sales in February, surpassing the previous peak in December 1994. Advances in the furniture sector have been strong since the spring of 1996.

Sales by food retailers have generally risen since the spring of 1996, after a decline observed from early 1995. Clothing stores maintained the pattern of growth experienced since January 1996. Sales by drugstores declined slightly from May 1996 until August 1996, but have resumed gaining since.

#### **Timing of sales affected by storms in B.C.**

In February, British Columbia retailers experienced a 3.1% decline in sales from the artificially high levels recorded in January. Customers making purchases deferred from December, when major snowstorms hit the province, boosted British Columbia retail sales in January (+10.4%). The level of sales for the past three months in British Columbia is 4.6% greater than the same period one year earlier. Excluding British Columbia, total retail sales in Canada increased by 1.5% in February.

En février, les hausses qu'ont connues les magasins de marchandises diverses ont compensé les diminutions observées en décembre 1996 (-0.4 %) et en janvier (-0.3 %). Les grands magasins ont connu une augmentation de 2.4 % de leurs ventes en février. Les autres magasins de marchandises diverses ont dominé, enregistrant une augmentation de 5.6 % de leurs ventes. Les magasins de marchandises diverses ont généralement connu une forte croissance depuis l'été 1993.

Même si le secteur de l'automobile a affiché des gains considérables en février, plus des trois quarts ont été attribuables aux ventes de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles (+5.2 %). Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont augmenté de 0.3 %, après deux mois de baisse (-0.5 % en décembre et -1.3 % en janvier). En février 1997, les ventes des stations-service se sont accrues de 0.1 % par rapport à janvier. Par rapport à février 1996, la hausse a été de 9.0 %. Au cours de la même période, le prix de l'essence a augmenté de 10.8 %. Les ventes dans le secteur de l'automobile ont généralement été en hausse depuis l'été 1993.

En février, les dépenses des consommateurs ont augmenté de 2.0 % dans les magasins d'ameublement. L'augmentation du nombre de mises en chantier (+9.6 % en février) et les taux d'intérêt relativement faibles font partie des facteurs qui peuvent avoir contribué à la croissance de ce secteur. Le niveau des ventes des magasins d'ameublement en février est le plus élevé jamais enregistré, dépassant le sommet précédent atteint en décembre 1994. Les progrès réalisés par le secteur de l'ameublement ont été énormes depuis le printemps 1996.

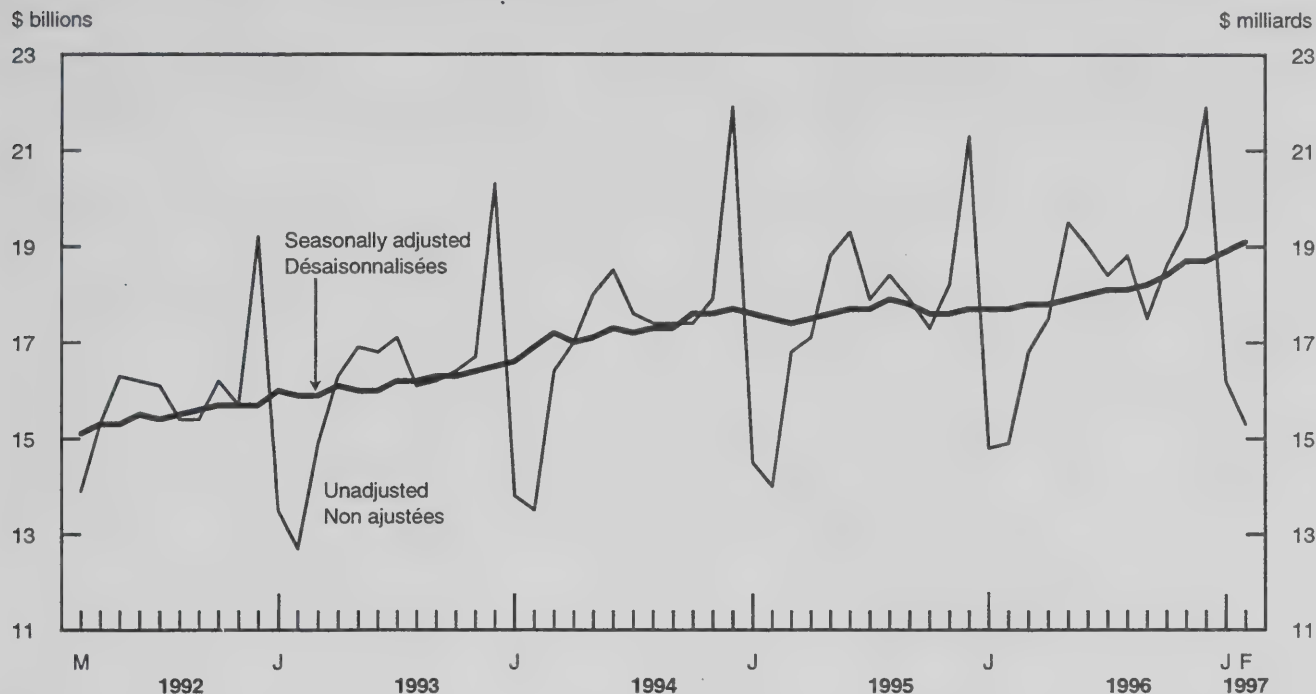
Les ventes dans l'alimentation au détail ont généralement été en hausse depuis le printemps 1996, après une diminution observée au début de 1995. L'augmentation des ventes dans les magasins de vêtements suit la tendance à la hausse observée depuis janvier 1996. Les ventes des pharmacies ont diminué légèrement entre mai et août 1996, mais elles ont repris depuis.

#### **Les consommateurs reportent leurs achats en raison de tempêtes en Colombie-Britannique**

En février, les ventes des détaillants de la Colombie-Britannique ont diminué de 3.1 %, compte tenu des niveaux artificiellement élevés enregistrés en janvier. En fait, les consommateurs avaient reporté les achats qu'ils auraient faits en décembre, en raison de tempêtes qui ont frappé la province au cours du mois, ce qui a permis aux détaillants de la Colombie-Britannique d'enregistrer une forte augmentation en janvier (+10.4 %). Le niveau des ventes, pour les trois derniers mois en Colombie-Britannique, est supérieur de 4.6 % à celui de la même période de l'année précédente. À l'exception de la Colombie-Britannique, les ventes au détail totales au Canada ont augmenté de 1.5 % en février.

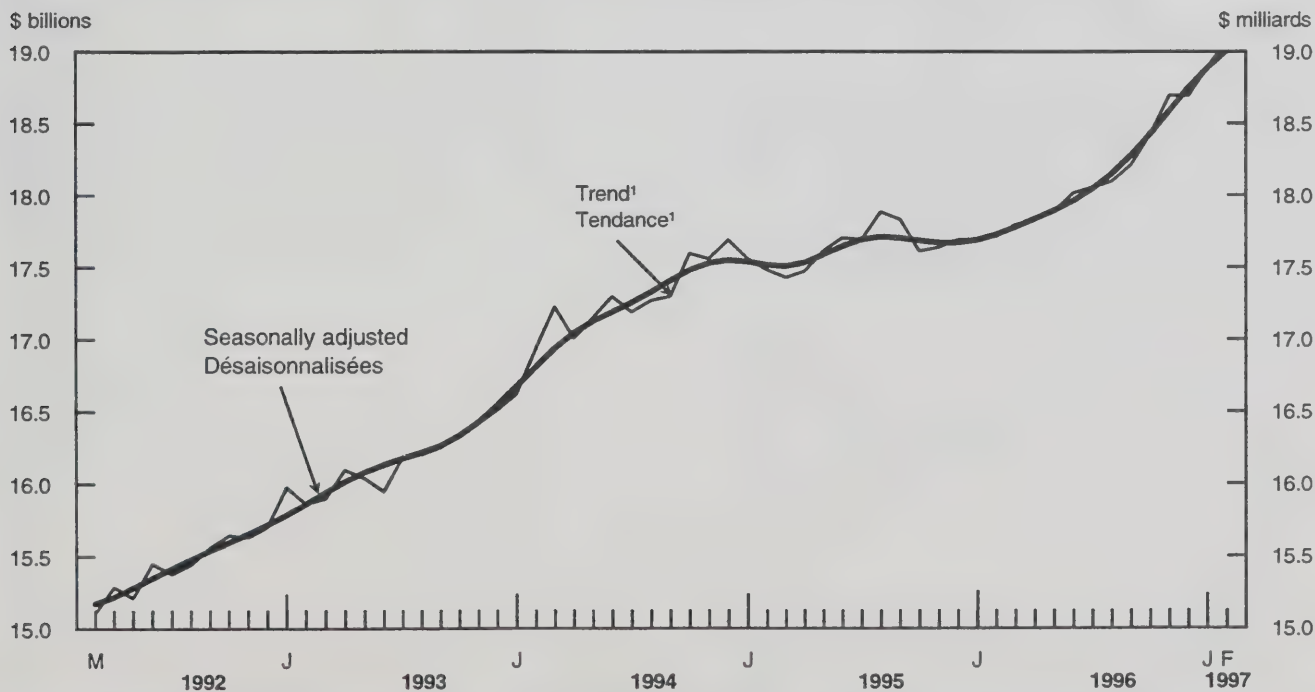
## Retail Sales, Canada

## Ventes au détail, Canada



## Retail Sales – Canada

## Ventes au détail – Canada



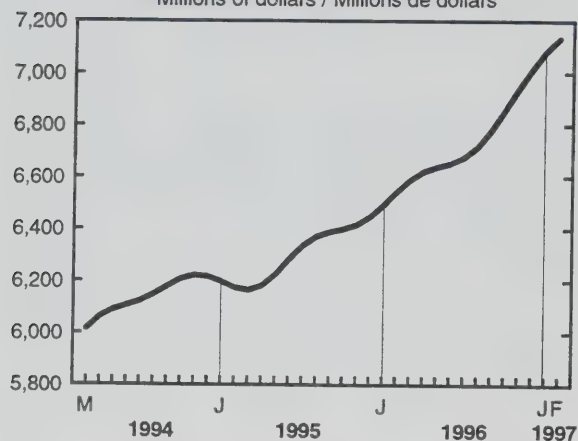
<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.



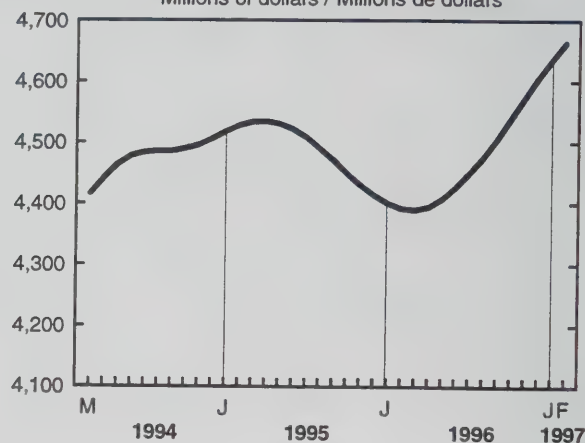
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

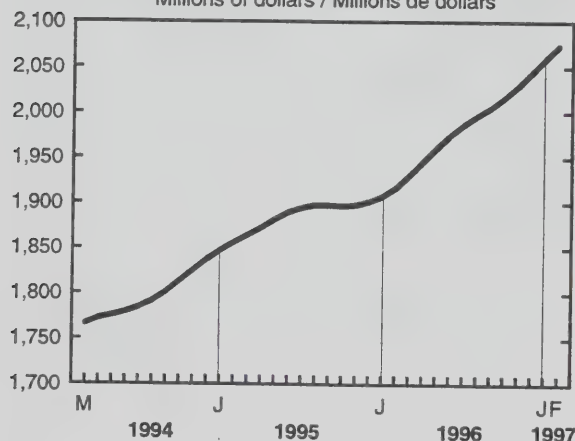
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



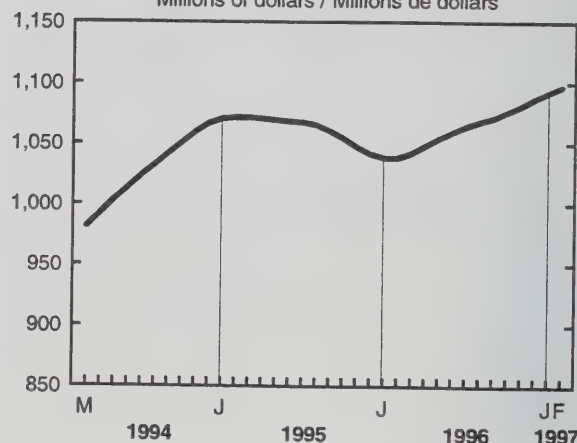
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



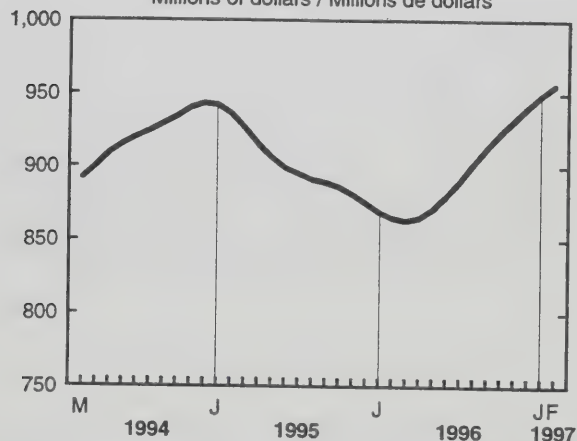
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



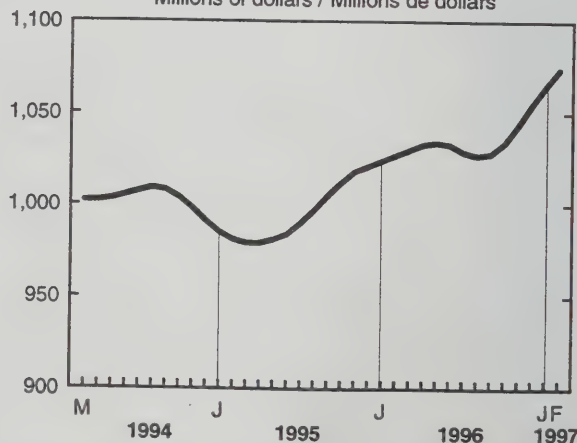
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre		February 1997 Février	January 1997 Janvier	
	millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,312.9	4,306.2	4,225.5	4,196.4	8,619.1	0.2	1.9
2	All other food stores	360.6	360.8	364.9	362.6	721.4	- -	-1.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,076.4	1,070.8	1,061.7	1,042.0	2,147.2	0.5	0.9
4	Shoe stores	146.0	151.0	138.2	147.1	297.0	-3.3	9.3
5	Men's clothing stores	130.9	127.9	128.9	130.4	258.9	2.3	-0.7
6	Women's clothing stores	358.8	350.0	347.3	346.4	708.7	2.5	0.8
7	Other clothing stores	462.9	465.0	516.2	445.0	928.0	-0.4	-9.9
8	Household furniture and appliance stores	751.6	736.1	733.3	731.7	1,487.7	2.1	0.4
9	Household furnishings stores	213.3	209.4	206.3	203.6	422.7	1.8	1.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,586.6	4,571.7	4,631.6	4,653.5	9,158.3	0.3	-1.3
11	Gasoline service stations	1,405.4	1,403.7	1,395.0	1,372.9	2,809.1	0.1	0.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,150.4	1,094.0	1,035.8	1,073.8	2,244.4	5.2	5.6
13	General merchandise stores	2,106.8	2,030.9	2,036.8	2,045.5	4,137.6	3.7	-0.3
14	Other semi-durable goods stores	693.2	672.1	628.4	642.9	1,365.4	3.1	7.0
15	Other durable goods stores	470.4	460.2	467.5	473.3	930.6	2.2	-1.6
16	Other retail stores	860.4	875.8	773.2	828.4	1,736.2	-1.8	13.3
17	Total, all stores	19,086.6	18,885.6	18,690.7	18,695.5	37,972.2	1.1	1.0
Regions								
18	Newfoundland	293.4	294.5	301.4	291.7	588.0	-0.4	-2.3
19	Prince Edward Island	81.1	80.9	81.7	79.0	161.9	0.3	-1.0
20	Nova Scotia	586.4	581.1	594.7	588.8	1,167.5	0.9	-2.3
21	New Brunswick	438.8	434.9	449.9	442.3	873.8	0.9	-3.3
22	Quebec	4,677.0	4,583.3	4,539.2	4,482.4	9,260.3	2.0	1.0
23	Ontario	6,774.8	6,614.2	6,773.9	6,703.1	13,389.0	2.4	-2.4
24	Manitoba	698.1	681.3	665.5	673.7	1,379.4	2.5	2.4
25	Saskatchewan	637.0	620.4	623.9	626.7	1,257.5	2.7	-0.6
26	Alberta	2,098.1	2,107.1	2,040.9	2,016.6	4,205.2	-0.4	3.2
27	British Columbia	2,733.6	2,820.0	2,553.7	2,726.4	5,553.6	-3.1	10.4
28	Yukon	23.9	25.3	25.0	24.2	49.2	-5.7	1.1
29	Northwest Territories	44.3	42.6	40.9	40.6	86.9	4.1	4.1

**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						N°
December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
Groupe de commerce - Canada								
0.7	- -	7.2	7.1	2.2	2.3	7.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
0.6	1.4	3.3	2.8	5.4	7.8	3.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.9	1.6	4.9	5.7	3.2	2.0	5.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-6.1	-2.3	5.9	14.0	3.5	2.5	9.9	Magasins de chaussures	4
-1.1	-1.0	1.4	-3.2	-2.4	0.2	-0.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.3	0.2	9.8	6.5	4.4	5.6	8.2	Magasins de vêtements pour dames	6
16.0	-3.8	3.6	3.2	18.1	0.5	3.4	Autres magasins de vêtements	7
0.2	3.2	11.9	9.9	7.5	7.7	10.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.3	-2.6	11.7	5.2	4.3	4.3	8.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.5	4.5	7.2	8.6	11.8	12.1	7.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1.6	0.7	9.0	6.7	7.9	9.3	7.8	Stations-service	11
-3.5	1.6	16.9	10.7	6.1	11.0	13.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-0.4	1.5	10.1	5.9	7.6	8.1	8.0	Magasins de marchandises diverses	13
-2.2	1.9	18.8	13.4	7.9	11.8	16.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.2	0.3	4.8	1.0	5.1	7.2	2.9	Autres magasins de produits durables	15
-6.7	-1.4	-5.7	-4.3	-17.4	-15.2	-5.0	Autres magasins de vente au détail	16
- -	1.5	7.7	6.7	5.7	6.0	7.2	Total, ensemble des magasins	17
Régions								
3.3	0.8	0.6	3.5	6.8	1.5	2.0	Terre-Neuve	18
3.4	-2.2	3.2	6.4	3.9	-0.5	4.8	Île-du-Prince-Édouard	19
1.0	- -	2.7	5.6	11.1	13.4	4.1	Nouvelle-Écosse	20
1.7	-1.6	-1.0	-1.9	3.0	1.3	-1.4	Nouveau-Brunswick	21
1.3	- -	12.6	10.0	7.6	6.2	11.3	Québec	22
1.1	2.1	5.6	0.9	4.9	4.1	3.2	Ontario	23
-1.2	0.8	13.5	9.2	8.2	11.5	11.3	Manitoba	24
-0.4	2.1	11.4	8.7	10.1	11.8	10.0	Saskatchewan	25
1.2	1.5	11.4	16.4	9.1	8.0	13.8	Alberta	26
-6.3	3.6	3.9	10.6	-0.7	6.3	7.2	Colombie-Britannique	27
3.6	-3.6	13.3	28.6	19.2	15.6	20.7	Yukon	28
0.9	-0.4	10.0	8.9	4.4	6.2	9.4	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales					
	Ventes					
	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	3,840.5	4,260.4	4,313.7	4,227.3	8,100.8
2	All other food stores	307.8	318.3	431.2	346.2	626.0
3	Drugs and patent medicine stores	972.0	1,056.3	1,304.3	1,041.7	2,028.3
4	Shoe stores	82.5	111.7	174.3	181.0	194.2
5	Men's clothing stores	81.8	101.9	258.9	161.7	183.6
6	Women's clothing stores	232.2	249.6	556.9	379.0	481.8
7	Other clothing stores	290.9	337.6	882.5	513.6	628.5
8	Household furniture and appliance stores	578.6	621.2	1,053.1	814.3	1,199.8
9	Household furnishings stores	163.0	164.8	253.5	228.7	327.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,713.9	3,679.9	3,847.5	4,312.7	7,393.8
11	Gasoline service stations	1,227.8	1,332.9	1,365.7	1,343.1	2,560.7
12	Automotive parts, accessories and services	871.2	923.1	1,116.9	1,213.7	1,794.3
13	General merchandise stores	1,480.7	1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,951.8
14	Other semi-durable goods stores	483.1	492.2	946.9	683.3	975.3
15	Other durable goods stores	331.2	358.5	864.7	484.2	689.7
16	Other retail stores	657.6	685.4	1,121.9	842.9	1,343.0
17	Total, all stores	15,314.8	16,164.8	21,853.9	19,358.3	31,479.5
Regions						
18	Newfoundland	226.0	238.7	365.7	315.0	464.7
19	Prince Edward Island	60.6	65.3	96.2	81.0	125.9
20	Nova Scotia	458.5	491.8	710.7	618.1	950.3
21	New Brunswick	341.9	355.4	530.5	472.7	697.3
22	Quebec	3,675.0	3,902.8	4,947.5	4,596.6	7,577.7
23	Ontario	5,455.2	5,695.7	8,151.1	7,061.7	11,150.9
24	Manitoba	563.8	584.4	792.7	706.0	1,148.2
25	Saskatchewan	512.8	536.5	728.8	659.4	1,049.3
26	Alberta	1,684.9	1,798.7	2,434.7	2,075.9	3,483.6
27	British Columbia	2,280.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	4,720.0
28	Yukon	17.7	20.2	25.9	22.3	37.9
29	Northwest Territories	37.6	36.2	45.7	38.6	73.8

**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
1.7	13.0	-4.5	5.3	7.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-0.1	7.7	1.0	8.7	3.7	Tous les autres magasins d'alimentation 2
0.4	7.7	2.2	1.5	4.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
0.2	16.3	-3.0	5.7	8.9	Magasins de chaussures 4
-3.1	-0.7	-7.3	1.6	-1.7	Magasins de vêtements pour hommes 5
5.5	8.2	-0.8	7.4	6.9	Magasins de vêtements pour dames 6
-2.0	5.2	15.6	0.3	1.8	Autres magasins de vêtements 7
5.8	11.5	4.9	7.3	8.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
8.6	5.2	3.4	4.8	6.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
2.5	8.5	14.9	10.1	5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
4.4	8.0	7.5	8.3	6.3	Stations-service 11
11.7	11.1	6.0	10.1	11.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
5.9	6.9	4.6	8.2	6.4	Magasins de marchandises diverses 13
14.0	14.5	5.1	11.2	14.2	Autres magasins de produits semi-durables 14
-0.6	3.0	1.6	5.5	1.2	Autres magasins de produits durables 15
-9.4	-0.4	-21.2	-12.6	-5.0	Autres magasins de vente au détail 16
2.8	9.2	2.5	6.3	6.0	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
-4.2	6.7	3.3	2.5	1.1	Terre-Neuve 18
-2.0	9.6	2.2	0.1	3.7	Île-du-Prince-Édouard 19
-2.6	9.0	7.9	13.7	3.1	Nouvelle-Écosse 20
-5.0	-	-0.1	2.4	-2.5	Nouveau-Brunswick 21
7.2	13.2	4.0	6.5	10.2	Québec 22
0.6	3.3	1.8	4.0	1.9	Ontario 23
8.4	12.2	3.7	12.6	10.3	Manitoba 24
6.6	10.5	6.5	12.9	8.5	Saskatchewan 25
6.4	18.3	6.5	8.8	12.3	Alberta 26
0.1	11.9	-2.9	6.7	5.9	Colombie-Britannique 27
9.3	29.6	15.6	14.9	19.3	Yukon 28
6.0	11.3	0.3	4.1	8.5	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventures				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
	<b>Canada</b>	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	12,735.7	12,614.0	12,307.7	11,607.4	12,466.0
2	All other food stores	1,127.3	1,032.2	1,091.1	937.7	1,069.4
3	Drugs and patent medicine stores	3,391.7	3,005.4	3,058.4	2,950.1	3,318.4
4	Shoe stores	518.4	445.9	460.4	289.9	492.3
5	Men's clothing stores	554.6	331.1	373.8	284.5	567.9
6	Women's clothing stores	1,294.5	998.6	1,025.3	722.2	1,239.4
7	Other clothing stores	1,872.9	1,341.5	1,268.5	986.2	1,724.0
8	Household furniture and appliance stores	2,606.6	2,123.1	1,883.5	1,728.7	2,486.1
9	Household furnishings stores	702.2	621.3	569.4	472.1	664.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12,670.8	13,101.5	15,125.5	11,388.0	11,383.7
11	Gasoline service stations	4,091.4	4,265.0	4,223.2	3,677.4	3,767.9
12	Automotive parts, accessories and services	3,438.8	3,105.2	3,177.8	2,464.4	3,107.7
13	General merchandise stores	8,038.6	5,666.3	5,592.3	4,420.6	7,544.3
14	Other semi-durable goods stores	2,233.6	1,916.7	1,887.2	1,313.2	2,066.0
15	Other durable goods stores	1,760.8	1,438.6	1,338.2	1,054.8	1,690.5
16	Other retail stores	2,794.8	2,732.4	2,642.3	2,209.4	3,279.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>59,832.8</b>	<b>54,738.7</b>	<b>56,024.6</b>	<b>46,506.6</b>	<b>56,866.6</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	278.8	283.1	273.6	247.2	267.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	65.7	57.3	59.1	58.5	70.2
4	Shoe stores	7.0	5.7	5.1	3.2	6.2
5	Men's clothing stores	6.1	2.8	2.6	1.7	5.2
6	Women's clothing stores	22.0	13.0	11.9	8.2	20.1
7	Other clothing stores	30.5	13.2	10.3	8.6	18.3
8	Household furniture and appliance stores	33.3	21.5	19.0	16.7	31.2
9	Household furnishings stores	3.7	2.6	2.6	2.1	4.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	140.3	161.7	208.6	137.1	126.7
11	Gasoline service stations	61.7	76.5	77.2	77.8	88.4
12	Automotive parts, accessories and services	53.3	50.0	50.2	37.0	44.5
13	General merchandise stores	182.0	113.9	103.8	83.3	172.9
14	Other semi-durable goods stores	30.8	25.4	24.6	16.3	33.6
15	Other durable goods stores	17.8	10.8	9.6	7.1	16.2
16	Other retail stores	29.1	24.1	22.2	18.8	33.0
17	<b>Total, all stores</b>	<b>971.9</b>	<b>869.6</b>	<b>886.1</b>	<b>728.4</b>	<b>945.3</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
<b>Canada</b>						
2.2	-2.2	-3.8	-1.3	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
5.4	-2.4	-1.2	1.8	3.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.2	3.2	5.3	5.1	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.3	0.6	-0.9	-5.8	-9.6	Magasins de chaussures	4
-2.3	-8.4	-9.5	-6.1	-5.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.4	-3.1	-4.1	-4.8	-6.8	Magasins de vêtements pour dames	6
8.6	-1.2	3.6	2.9	4.3	Autres magasins de vêtements	7
4.8	-1.8	-6.7	-8.3	-8.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
5.8	5.2	0.4	0.7	1.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
11.3	2.0	3.9	5.4	1.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
8.6	7.4	14.1	12.7	5.4	Stations-service	11
10.7	7.4	5.6	4.8	-4.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.6	4.3	3.9	4.7	2.7	Magasins de marchandises diverses	13
8.1	1.8	1.0	2.9	-5.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.2	4.6	-1.0	-3.0	-7.1	Autres magasins de produits durables	15
-14.8	-9.0	-5.7	4.3	2.2	Autres magasins de vente au détail	16
5.2	1.0	1.4	2.7	-0.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Terre-Neuve</b>						
4.3	-4.2	-4.8	-2.3	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-6.4	-13.6	-14.1	-11.8	-7.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
13.1	2.2	-3.8	-2.4	-14.2	Magasins de chaussures	4
18.3	-15.7	-32.1	-31.8	-32.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.6	5.1	-2.3	-2.9	-5.3	Magasins de vêtements pour dames	6
66.6	12.5	10.1	17.8	6.2	Autres magasins de vêtements	7
6.7	-13.2	-12.8	-6.4	-17.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-21.4	-28.8	-27.3	-29.3	-7.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.7	-1.5	10.8	15.2	6.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-30.3	-24.0	-11.7	4.5	3.1	Stations-service	11
19.7	20.5	16.9	8.9	-0.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.3	4.8	4.8	11.1	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
-8.4	-17.3	-23.7	-20.3	-15.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
9.7	12.5	1.8	0.9	-16.5	Autres magasins de produits durables	15
-11.8	1.5	0.1	-5.8	2.7	Autres magasins de vente au détail	16
2.8	-4.5	-1.9	1.3	-1.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
No.						
Prince Edward Island		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	61.7	60.7	56.1	48.0	57.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	19.0	17.5	16.7	15.9	18.4
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	6.6	6.9	3.4	2.6	6.3
8	Household furniture and appliance stores	6.1	4.8	4.1	3.5	6.1
9	Household furnishings stores	1.8	2.1	2.2	1.7	2.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	45.3	47.3	53.3	40.1	42.5
11	Gasoline service stations	29.5	37.5	34.9	30.0	32.4
12	Automotive parts, accessories and services	14.1	14.6	14.6	9.4	13.6
13	General merchandise stores	31.7	22.2	20.9	15.1	31.0
14	Other semi-durable goods stores	15.3	15.8	13.2	8.2	14.3
15	Other durable goods stores	5.6	4.3	3.3	2.3	4.8
16	Other retail stores	10.6	12.7	10.8	7.9	11.3
17	Total, all stores	257.8	256.8	242.8	190.6	249.8
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	501.8	508.6	495.9	458.7	436.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	144.0	129.6	128.0	127.0	127.5
4	Shoe stores	10.9	9.7	9.7	6.7	9.8
5	Men's clothing stores	9.3	5.2	6.3	4.7	11.6
6	Women's clothing stores	42.5	26.7	25.2	18.1	37.9
7	Other clothing stores	54.0	32.3	27.7	22.3	47.6
8	Household furniture and appliance stores	49.5	35.2	31.5	32.5	48.4
9	Household furnishings stores	12.4	12.1	11.0	9.4	15.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	344.1	373.7	419.4	317.6	276.1
11	Gasoline service stations	150.8	151.7	138.0	104.6	112.5
12	Automotive parts, accessories and services	87.4	75.8	76.7	59.2	78.9
13	General merchandise stores	282.4	177.6	173.6	138.6	265.4
14	Other semi-durable goods stores	60.5	47.8	41.5	36.2	63.9
15	Other durable goods stores	46.8	34.4	30.9	25.2	45.7
16	Other retail stores	107.3	105.1	94.1	74.1	105.0
17	Total, all stores	1,920.3	1,744.2	1,732.3	1,454.4	1,705.1

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	
7.8	-2.4	-2.5	-3.7	3.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.1	2.9	3.1	1.6	9.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
4.6	-	18.5	35.0	13.3	Autres magasins de vêtements	7
0.6	3.4	-13.3	-20.8	-20.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.6	51.4	67.1	59.0	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
6.5	-3.4	-4.5	14.0	4.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-8.9	4.5	35.3	47.5	39.9	Stations-service	11
3.9	23.1	15.4	1.9	-4.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.4	-5.8	-5.5	0.2	-3.3	Magasins de marchandises diverses	13
6.6	14.9	22.6	17.1	29.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.4	23.2	8.7	15.6	20.2	Autres magasins de produits durables	15
-6.4	-7.5	-3.1	-6.3	-9.8	Autres magasins de vente au détail	16
3.2	1.5	4.5	8.7	6.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
15.0	10.5	10.0	11.2	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
13.0	15.2	8.9	14.1	-0.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
11.5	2.8	6.1	21.4	-12.3	Magasins de chaussures	4
-20.2	-24.3	-11.5	-21.1	-10.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.2	4.9	-3.0	-1.5	-4.4	Magasins de vêtements pour dames	6
13.6	1.5	9.1	8.4	5.9	Autres magasins de vêtements	7
2.3	-4.2	-9.0	-1.4	-8.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-21.9	-25.5	-9.3	-0.7	-5.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.6	16.4	-2.3	5.8	-7.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
34.1	19.7	18.9	-1.3	-9.6	Stations-service	11
10.8	1.3	1.8	3.2	-7.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.4	1.0	3.5	9.3	-0.3	Magasins de marchandises diverses	13
-5.3	-8.8	-14.4	2.8	-9.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
2.4	8.8	4.9	21.8	11.9	Autres magasins de produits durables	15
2.2	-2.6	-2.1	3.5	-3.7	Autres magasins de vente au détail	16
12.6	8.0	3.5	7.3	-4.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventures				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
No.		millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	349.6	346.4	340.1	295.5	315.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	101.5	98.9	98.5	109.0	127.8
4	Shoe stores	9.0	8.4	8.3	5.0	10.3
5	Men's clothing stores	9.2	5.2	5.5	4.2	10.7
6	Women's clothing stores	30.8	23.0	22.5	17.5	33.9
7	Other clothing stores	41.4	27.0	22.1	16.4	33.9
8	Household furniture and appliance stores	53.4	41.2	37.4	34.3	50.8
9	Household furnishings stores	14.9	13.3	12.0	8.7	16.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	301.9	342.3	382.1	271.3	266.2
11	Gasoline service stations	65.9	90.3	89.0	79.3	88.6
12	Automotive parts, accessories and services	93.7	90.5	95.3	69.3	92.4
13	General merchandise stores	229.1	148.6	140.6	110.9	218.3
14	Other semi-durable goods stores	54.9	47.4	46.0	30.5	44.9
15	Other durable goods stores	31.8	20.8	18.5	13.2	29.3
16	Other retail stores	63.3	64.8	61.0	44.7	67.3
17	Total, all stores	1,465.7	1,383.9	1,392.4	1,120.7	1,417.8
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,251.5	3,234.2	3,129.6	2,897.4	3,303.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	788.1	696.4	722.6	702.3	771.3
4	Shoe stores	176.3	143.1	163.3	91.4	179.4
5	Men's clothing stores	145.2	83.1	109.1	69.6	134.6
6	Women's clothing stores	353.7	259.8	287.3	205.3	328.9
7	Other clothing stores	547.5	407.1	431.7	277.9	455.6
8	Household furniture and appliance stores	647.3	585.5	562.1	467.1	632.8
9	Household furnishings stores	146.5	142.6	147.2	105.6	149.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,073.0	3,304.3	3,577.4	2,436.6	2,374.4
11	Gasoline service stations	966.4	908.0	938.0	857.0	881.9
12	Automotive parts, accessories and services	896.1	785.7	862.2	619.6	838.6
13	General merchandise stores	1,532.9	1,147.6	1,196.2	934.4	1,466.1
14	Other semi-durable goods stores	454.7	449.7	470.0	287.1	441.1
15	Other durable goods stores	335.0	268.6	275.0	217.4	345.9
16	Other retail stores	430.3	393.7	442.1	348.8	531.2
17	Total, all stores	14,126.9	13,157.9	13,685.4	10,819.1	13,176.9

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Nouveau-Brunswick</b>	
11.0	2.5	8.3	4.1	2.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-20.6	-9.5	-7.6	8.4	12.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.4	-7.0	-8.0	-8.0	-4.6	Magasins de chaussures	4
-14.1	-4.0	-16.1	-6.2	-14.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
-9.3	1.7	-2.5	12.0	3.7	Magasins de vêtements pour dames	6
22.1	12.8	24.2	17.5	30.3	Autres magasins de vêtements	7
5.2	2.5	9.9	6.6	-1.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.3	4.8	11.6	5.6	24.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
13.4	9.9	11.7	21.4	14.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.7	-15.7	-3.7	-15.4	-23.7	Stations-service	11
1.4	10.5	15.9	13.5	2.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.0	7.5	7.8	12.2	7.1	Magasins de marchandises diverses	13
22.4	29.4	22.4	31.0	9.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.6	-9.8	-12.6	-12.1	-12.6	Autres magasins de produits durables	15
-6.0	-1.4	4.0	3.4	-1.0	Autres magasins de vente au détail	16
3.4	3.4	7.2	9.0	4.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Québec</b>	
-1.6	-4.9	-8.0	-8.7	-7.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.2	7.4	11.2	7.3	4.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.7	-6.9	2.1	-1.9	-3.8	Magasins de chaussures	4
7.9	-5.4	-2.2	-2.0	-7.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.5	-11.3	-4.8	1.2	-2.1	Magasins de vêtements pour dames	6
20.2	4.2	14.1	3.7	6.4	Autres magasins de vêtements	7
2.3	-4.4	-6.4	3.1	0.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-2.1	-5.3	-6.8	2.5	2.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.4	19.8	10.4	7.9	1.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
9.6	7.1	18.4	21.3	19.9	Stations-service	11
6.9	5.9	8.3	9.8	1.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.6	3.7	5.1	8.2	0.6	Magasins de marchandises diverses	13
3.1	0.8	5.0	-0.6	-10.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.1	-8.9	-7.1	-2.1	-1.9	Autres magasins de produits durables	15
-19.0	-9.5	-3.8	-1.3	-2.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.2	3.5	3.1	2.3	-0.6	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group  No.		Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	3,945.6	3,871.7	3,844.4	3,722.8	3,891.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,313.5	1,165.5	1,178.1	1,145.6	1,290.3
4	Shoe stores	197.6	168.1	162.3	101.8	165.1
5	Men's clothing stores	213.7	125.9	141.8	109.0	220.6
6	Women's clothing stores	510.8	392.7	399.9	258.2	454.2
7	Other clothing stores	649.8	441.2	402.7	346.9	633.8
8	Household furniture and appliance stores	896.2	685.3	586.3	561.2	846.1
9	Household furnishings stores	293.7	242.0	205.8	178.2	244.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,630.7	4,738.9	5,639.8	4,328.3	4,454.8
11	Gasoline service stations	1,527.9	1,630.6	1,658.6	1,403.3	1,404.0
12	Automotive parts, accessories and services	1,269.1	1,142.1	1,182.8	927.5	1,175.0
13	General merchandise stores	3,115.2	2,104.3	2,043.1	1,622.0	2,896.8
14	Other semi-durable goods stores	905.5	712.7	697.0	502.4	799.6
15	Other durable goods stores	688.5	555.4	519.1	383.0	637.8
16	Other retail stores	1,210.1	1,217.2	1,119.3	982.9	1,525.8
17	Total, all stores	21,817.7	19,605.4	20,236.6	16,989.3	21,112.4
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	539.5	522.2	524.4	487.1	508.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	82.4	69.6	70.9	73.4	86.6
4	Shoe stores	17.9	13.7	14.6	8.9	15.7
5	Men's clothing stores	15.4	9.3	11.7	7.3	15.6
6	Women's clothing stores	34.2	25.9	27.5	17.9	31.8
7	Other clothing stores	61.3	41.6	43.6	35.3	61.9
8	Household furniture and appliance stores	90.5	72.7	64.9	56.6	77.5
9	Household furnishings stores	16.2	15.8	14.4	11.7	16.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	472.3	484.2	513.0	373.0	362.8
11	Gasoline service stations	161.4	174.5	168.8	146.6	156.8
12	Automotive parts, accessories and services	117.7	111.0	113.6	88.3	100.7
13	General merchandise stores	326.8	225.0	231.2	183.1	318.2
14	Other semi-durable goods stores	72.8	51.3	53.0	39.5	67.2
15	Other durable goods stores	54.1	50.2	46.7	35.0	63.6
16	Other retail stores	94.5	83.3	80.7	61.0	99.2
17	Total, all stores	2,182.7	1,970.7	1,998.5	1,642.0	2,005.2



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
1.4	-3.8	-5.4	-1.9	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.8	1.4	2.2	6.1	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
19.7	11.3	-0.3	-11.9	-16.0	Magasins de chaussures	4
-3.1	-9.0	-13.6	-12.5	-9.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.5	5.5	-0.5	-10.0	-12.6	Magasins de vêtements pour dames	6
2.5	-8.2	-7.3	-3.7	1.5	Autres magasins de vêtements	7
5.9	-4.5	-14.0	-20.3	-16.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
20.1	10.1	-3.2	-4.0	-7.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.9	-5.6	0.3	- -	-4.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
8.8	9.6	19.5	15.2	7.7	Stations-service	11
8.0	5.8	3.4	0.4	-7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.5	5.1	3.3	3.6	3.6	Magasins de marchandises diverses	13
13.2	1.2	1.2	3.9	-4.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.0	10.3	0.4	-11.0	-12.7	Autres magasins de produits durables	15
-20.7	-15.5	-13.2	7.3	7.3	Autres magasins de vente au détail	16
3.3	-1.8	-0.8	0.4	-2.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Manitoba</b>	
6.1	2.2	4.4	9.9	5.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.8	-7.7	-2.5	9.6	18.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
14.0	9.2	13.0	8.7	13.6	Magasins de chaussures	4
-0.8	-0.9	4.1	-9.7	-11.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.6	-1.8	-1.1	-13.5	-15.7	Magasins de vêtements pour dames	6
-0.9	-2.7	7.7	16.2	11.5	Autres magasins de vêtements	7
16.8	14.8	14.5	5.9	-6.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.2	5.5	1.9	-4.4	10.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.2	17.5	9.8	11.9	2.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.9	-1.2	-1.6	-3.1	-4.5	Stations-service	11
16.8	24.3	24.4	38.1	16.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.7	-4.0	-2.3	-4.2	-1.4	Magasins de marchandises diverses	13
8.2	1.1	11.8	9.1	8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-14.9	-5.0	-10.9	-14.8	-10.9	Autres magasins de produits durables	15
-4.8	-2.3	-0.2	-6.8	3.2	Autres magasins de vente au détail	16
8.8	5.0	4.7	6.3	2.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
No.						
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	449.6	454.5	449.3	407.7	427.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	77.7	68.4	72.0	60.0	79.8
4	Shoe stores	10.2	9.1	10.1	6.3	10.2
5	Men's clothing stores	15.2	7.6	8.4	6.2	15.9
6	Women's clothing stores	32.9	23.6	25.0	17.2	30.9
7	Other clothing stores	50.4	36.9	36.5	27.1	51.3
8	Household furniture and appliance stores	59.1	45.3	41.2	39.5	58.7
9	Household furnishings stores	19.9	19.0	18.4	14.8	21.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	544.9	456.3	508.3	409.0	422.5
11	Gasoline service stations	144.1	168.1	172.2	153.6	142.8
12	Automotive parts, accessories and services	124.0	121.5	109.2	79.2	96.1
13	General merchandise stores	287.9	206.8	203.8	164.9	276.3
14	Other semi-durable goods stores	69.0	44.6	46.1	34.8	67.3
15	Other durable goods stores	54.2	44.0	40.7	28.9	47.9
16	Other retail stores	70.2	71.3	67.5	53.9	78.1
17	Total, all stores	2,026.5	1,794.2	1,824.0	1,517.8	1,841.8
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,455.7	1,448.4	1,402.5	1,264.6	1,382.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	332.4	279.3	284.4	270.4	298.6
4	Shoe stores	37.9	36.0	37.8	26.6	41.3
5	Men's clothing stores	65.8	42.1	40.2	35.8	67.0
6	Women's clothing stores	108.0	87.8	89.9	72.2	122.3
7	Other clothing stores	204.5	157.4	140.7	120.0	202.8
8	Household furniture and appliance stores	327.6	262.1	220.0	211.4	314.8
9	Household furnishings stores	75.3	65.0	60.8	50.9	76.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,455.7	1,340.1	1,620.0	1,217.2	1,320.3
11	Gasoline service stations	404.2	409.3	377.9	343.1	343.7
12	Automotive parts, accessories and services	349.2	320.2	307.7	246.1	304.6
13	General merchandise stores	859.5	613.3	594.1	462.7	784.0
14	Other semi-durable goods stores	224.6	182.2	183.4	135.4	198.8
15	Other durable goods stores	235.7	192.0	175.9	136.7	208.0
16	Other retail stores	339.8	332.3	323.4	256.7	351.6
17	Total, all stores	6,511.8	5,793.3	5,888.0	4,880.0	6,056.6

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
5.1	4.2	5.7	10.3	14.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.6	-6.4	-15.6	-27.8	-26.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.6	-1.6	-7.9	-10.5	-15.8	Magasins de chaussures	4
-4.4	-15.7	-6.0	-5.8	11.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.5	-1.0	1.5	-3.7	2.1	Magasins de vêtements pour dames	6
-1.8	6.7	7.4	12.4	11.2	Autres magasins de vêtements	7
0.7	-13.2	-14.2	-19.6	-12.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-5.5	13.2	23.2	9.2	5.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.0	17.1	24.2	26.2	13.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1.0	15.2	28.0	30.9	7.5	Stations-service	11
29.0	3.6	-12.9	-12.7	-26.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.2	2.4	0.5	3.3	7.1	Magasins de marchandises diverses	13
2.5	-16.3	-0.7	-2.6	11.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.1	14.7	15.1	6.3	-1.6	Autres magasins de produits durables	15
-10.2	-0.8	1.8	3.9	1.1	Autres magasins de vente au détail	16
10.0	6.5	8.4	9.4	4.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Alberta</b>	
5.3	0.3	-1.0	-0.8	0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
11.3	6.4	12.2	6.8	-1.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-8.3	-8.1	-5.4	-5.1	-8.1	Magasins de chaussures	4
-1.8	-1.9	0.1	15.5	19.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.6	-9.6	-12.0	-6.4	-11.3	Magasins de vêtements pour dames	6
0.8	-2.5	6.5	16.3	9.3	Autres magasins de vêtements	7
4.1	3.4	-3.5	-9.5	-4.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-1.9	8.7	18.5	14.0	26.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.3	-3.9	1.6	11.4	19.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
17.6	11.7	8.0	9.5	-11.3	Stations-service	11
14.6	2.8	-3.0	-8.2	-22.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.6	8.2	5.8	2.7	3.4	Magasins de marchandises diverses	13
13.0	6.0	-3.6	8.8	-9.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.3	17.4	20.8	16.6	-0.9	Autres magasins de produits durables	15
-3.4	7.2	6.8	5.2	-1.7	Autres magasins de vente au détail	16
7.5	2.0	2.2	4.1	1.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1996	Quarter 3 1996	Quarter 2 1996	Quarter 1 1996	Quarter 4 1995
		Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>British Columbia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	1,854.5	1,834.0	1,743.7	1,736.9	1,835.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	460.0	416.3	421.6	382.5	441.4
4	Shoe stores	49.6	50.2	47.4	39.1	52.4
5	Men's clothing stores	72.1	48.1	46.7	44.7	83.6
6	Women's clothing stores	153.5	141.2	131.5	104.8	174.2
7	Other clothing stores	222.6	174.2	146.4	126.9	208.2
8	Household furniture and appliance stores	438.1	365.0	312.5	302.1	413.7
9	Household furnishings stores	116.5	105.5	94.0	88.0	115.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,636.1	1,823.1	2,171.1	1,836.2	1,716.7
11	Gasoline service stations	566.8	601.8	554.4	469.3	504.9
12	Automotive parts, accessories and services	424.7	383.8	356.3	321.4	357.0
13	General merchandise stores	1,135.6	854.5	827.8	659.9	1,059.9
14	Other semi-durable goods stores	338.3	332.1	305.6	218.3	327.0
15	Other durable goods stores	286.3	252.3	213.4	202.7	286.0
16	Other retail stores	428.9	416.5	410.8	352.7	465.6
17	<b>Total, all stores</b>	<b>8,353.6</b>	<b>7,958.0</b>	<b>7,935.7</b>	<b>7,004.3</b>	<b>8,174.3</b>
	<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	47.4	50.3	48.3	41.3	40.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.7	1.3	1.4	0.8	1.3
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	5.3	4.5	4.5	3.9	5.9
9	Household furnishings stores	1.3	1.2	1.0	1.0	1.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	26.6	29.7	32.4	21.5	20.4
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	55.4	52.6	57.1	45.7	55.4
14	Other semi-durable goods stores	7.4	7.6	6.8	4.7	8.3
15	Other durable goods stores	4.9	5.8	5.1	3.2	5.3
16	Other retail stores	10.6	11.3	10.5	7.8	10.9
17	<b>Total, all stores</b>	<b>197.9</b>	<b>204.5</b>	<b>203.0</b>	<b>160.0</b>	<b>181.3</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
<b>Colombie-Britannique</b>						
1.0	-2.4	-5.0	4.3	1.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.2	5.7	12.1	3.4	0.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-5.2	-2.7	-10.4	-3.8	-11.7	Magasins de chaussures	4
-13.8	-14.0	-19.3	-5.7	-3.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.9	-7.6	-9.3	-2.8	3.0	Magasins de vêtements pour dames	6
6.9	2.8	-0.2	0.5	-3.1	Autres magasins de vêtements	7
5.9	4.1	2.7	0.9	-7.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.0	13.3	7.7	1.4	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.7	-8.7	-0.8	3.3	4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
12.3	7.5	4.7	3.7	2.5	Stations-service	11
19.0	15.2	13.9	17.2	13.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.1	3.8	4.2	4.6	3.5	Magasins de marchandises diverses	13
3.4	5.5	-2.3	0.5	-8.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.1	1.5	-9.8	1.0	-5.7	Autres magasins de produits durables	15
-7.9	-4.8	1.7	4.5	-2.8	Autres magasins de vente au détail	16
2.2	-0.4	0.2	3.7	1.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>						
16.9	19.3	24.4	22.7	9.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
37.8	23.6	7.4	-17.9	-9.4	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-10.5	-11.7	-3.6	-1.5	17.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.7	-6.6	-7.6	-3.5	-8.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.3	34.7	36.7	26.1	21.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-0.1	0.7	5.9	2.4	-3.8	Magasins de marchandises diverses	13
-10.4	-1.0	-1.7	-2.8	1.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-7.7	4.4	-5.8	-9.3	-11.6	Autres magasins de produits durables	15
-2.5	1.7	4.6	4.9	1.8	Autres magasins de vente au détail	16
9.1	10.6	12.9	12.1	3.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group  No.		Sales Ventes				
		Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	24.3	25.2	24.0	19.5	18.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	11.6	11.6	16.7	7.1	7.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.9	4.5	3.3	2.1	3.5
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	73.1	79.9	76.0	51.6	62.0
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	23.1	25.2	24.3	21.8	22.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.6	1.4	1.6	1.4	2.2
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	15.0	18.1	15.7	14.4	13.3
11	Gasoline service stations	6.1	5.7	5.6	6.6	4.7
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.5	3.2	3.5	2.6	4.8
15	Other durable goods stores	1.9	1.9	2.2	1.5	2.4
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	124.8	124.7	127.0	108.4	119.3



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1	Quarter 4 1995 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
31.6	25.1	37.7	30.7	40.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
63.4	56.2	65.1	15.1	9.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
11.3	9.5	4.2	-	0.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
17.9	15.9	22.1	12.0	14.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
4.7	13.9	13.6	16.2	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-23.7	-14.4	-11.9	0.6	23.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.7	23.8	15.6	32.4	30.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
30.7	27.3	42.4	64.0	12.9	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-26.3	-12.8	-6.8	-5.0	2.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-22.9	-13.2	-18.6	-19.7	-19.5	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
4.6	7.4	8.0	12.2	-1.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction				
	Fraction de réponse				
	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	
Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	93.1	96.1	95.3	95.5
2	All other food stores	84.6	88.0	87.0	89.3
3	Drugs and patent medicine stores	87.8	93.9	94.7	94.5
4	Shoe stores	92.9	96.4	97.3	97.9
5	Men's clothing stores	89.9	94.1	95.6	94.9
6	Women's clothing stores	92.6	95.5	96.0	93.3
7	Other clothing stores	85.7	91.0	96.7	94.5
8	Household furniture and appliance stores	91.2	92.8	93.6	93.1
9	Household furnishings stores	84.2	89.4	92.3	94.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.3	96.1	97.7	97.1
11	Gasoline service stations	94.2	95.9	96.4	95.9
12	Automotive parts, accessories and services	89.0	93.3	89.7	90.5
13	General merchandise stores	99.7	99.1	99.8	99.5
14	Other semi-durable goods stores	85.3	86.4	94.3	95.2
15	Other durable goods stores	88.8	94.9	96.2	95.2
16	Other retail stores	94.2	96.0	96.9	96.7
17	Total, all stores	92.8	95.3	96.1	95.8
Regions					
18	Newfoundland	95.4	96.5	96.8	96.4
19	Prince Edward Island	92.4	94.3	96.1	96.1
20	Nova Scotia	94.1	95.7	95.3	95.3
21	New Brunswick	94.1	96.2	97.2	96.7
22	Quebec	93.1	95.1	96.3	95.8
23	Ontario	90.4	94.6	95.5	95.3
24	Manitoba	95.0	95.2	97.3	96.8
25	Saskatchewan	94.9	96.7	97.7	97.9
26	Alberta	93.7	95.5	96.1	95.7
27	British Columbia	95.3	96.3	96.2	96.6
28	Yukon	87.5	89.4	89.2	89.1
29	Northwest Territories	96.6	97.1	97.6	97.4

**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.2	1.9	1.8	1.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.9	7.0	7.2	6.2	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.5	2.4	2.3	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
5.3	5.8	1.6	1.9	Magasins de chaussures 4
7.7	7.1	5.6	4.7	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.4	5.5	3.7	4.3	Magasins de vêtements pour dames 6
3.3	4.4	2.2	2.6	Autres magasins de vêtements 7
3.1	3.1	3.0	3.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
7.2	7.3	6.9	7.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4.5	3.8	5.7	4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.0	3.2	3.1	2.9	Stations-service 11
3.2	3.2	3.0	3.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.6	1.0	0.4	0.5	Magasins de marchandises diverses 13
3.5	6.4	3.0	3.2	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.3	4.2	3.7	3.7	Autres magasins de produits durables 15
2.1	1.6	1.5	1.6	Autres magasins de vente au détail 16
1.3	1.1	1.2	1.2	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
				<b>Régions</b>
3.4	3.3	2.5	2.2	Terre-Neuve 18
2.0	2.3	1.7	1.8	Île-du-Prince-Édouard 19
3.9	4.1	2.1	3.4	Nouvelle-Écosse 20
2.5	2.1	2.2	2.4	Nouveau-Brunswick 21
2.2	2.2	1.8	2.2	Québec 22
3.1	2.5	2.7	2.8	Ontario 23
2.0	1.9	1.6	1.9	Manitoba 24
3.1	2.9	2.5	2.7	Saskatchewan 25
2.5	2.6	2.2	2.1	Alberta 26
1.9	1.9	1.7	1.8	Colombie-Britannique 27
1.1	0.9	0.9	1.0	Yukon 28
1.3	1.4	1.3	1.2	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août
	millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,312.9	4,306.2	4,225.5	4,196.4	4,196.7	4,135.0	4,153.6
2 All other food stores	360.6	360.8	364.9	362.6	357.7	349.1	336.1
3 Drugs and patent medicine stores	1,076.4	1,070.8	1,061.7	1,042.0	1,025.9	1,020.7	1,015.8
4 Shoe stores	146.0	151.0	138.2	147.1	150.7	147.2	145.3
5 Men's clothing stores	130.9	127.9	128.9	130.4	131.7	128.6	128.1
6 Women's clothing stores	358.8	350.0	347.3	346.4	345.8	341.3	334.3
7 Other clothing stores	462.9	465.0	516.2	445.0	462.5	449.5	450.6
8 Household furniture and appliance stores	751.6	736.1	733.3	731.7	708.9	716.0	705.3
9 Household furnishings stores	213.3	209.4	206.3	203.6	208.9	203.1	198.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,586.6	4,571.7	4,631.6	4,653.5	4,454.3	4,360.3	4,312.7
11 Gasoline service stations	1,405.4	1,403.7	1,395.0	1,372.9	1,363.8	1,341.2	1,346.5
12 Automotive parts, accessories and service	1,150.4	1,094.0	1,035.8	1,073.8	1,057.3	1,055.7	1,021.3
13 General merchandise stores	2,106.8	2,030.9	2,036.8	2,045.5	2,014.9	1,983.7	2,000.1
14 Other semi-durable goods stores	693.2	672.1	628.4	642.9	630.9	648.1	607.1
15 Other durable goods stores	470.4	460.2	467.5	473.3	471.7	477.0	484.2
16 Other retail stores	860.4	875.8	773.2	828.4	840.5	854.8	858.4
17 Total, all stores	19,086.6	18,885.6	18,690.7	18,695.5	18,422.2	18,211.4	18,097.9
Regions							
18 Newfoundland	293.4	294.5	301.4	291.7	289.3	278.2	286.4
19 Prince Edward Island	81.1	80.9	81.7	79.0	80.7	78.9	78.2
20 Nova Scotia	586.4	581.1	594.7	588.8	589.0	574.7	576.8
21 New Brunswick	438.8	434.9	449.9	442.3	449.7	447.8	451.9
22 Quebec	4,677.0	4,583.3	4,539.2	4,482.4	4,484.4	4,406.3	4,332.8
23 Ontario	6,774.8	6,614.2	6,773.9	6,703.1	6,563.7	6,600.6	6,521.7
24 Manitoba	698.1	681.3	665.5	673.7	668.2	667.4	658.2
25 Saskatchewan	637.0	620.4	623.9	626.7	613.9	594.4	601.0
26 Alberta	2,098.1	2,107.1	2,040.9	2,016.6	1,985.9	1,944.7	1,924.4
27 British Columbia	2,733.6	2,820.0	2,553.7	2,726.4	2,631.5	2,554.2	2,602.4
28 Yukon	23.9	25.3	25.0	24.2	25.1	23.8	23.7
29 Northwest Territories	44.3	42.6	40.9	40.6	40.7	40.5	40.5

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région**  
(estimations historiques)

July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	February 1996 Février		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,138.8	4,041.3	4,010.4	4,065.7	4,053.8	4,025.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
337.5	344.0	342.7	351.5	342.3	349.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,058.8	1,040.6	1,038.1	1,035.4	1,027.3	1,026.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
147.3	148.7	144.0	139.1	136.7	137.9	Magasins de chaussures	4
127.9	127.0	128.3	124.0	127.9	129.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
339.9	337.8	336.7	329.8	326.2	326.7	Magasins de vêtements pour dames	6
450.8	450.1	456.3	451.5	439.0	447.0	Autres magasins de vêtements	7
692.6	680.7	684.1	666.7	681.1	671.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
195.5	196.6	192.8	185.6	184.4	190.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,286.4	4,313.7	4,236.5	4,267.2	4,280.9	4,279.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,327.0	1,369.4	1,412.0	1,382.5	1,342.0	1,289.6	Stations-service	11
1,014.9	1,005.3	1,000.3	979.1	969.9	984.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,995.6	1,986.0	1,956.9	1,938.7	1,928.0	1,912.9	Magasins de marchandises diverses	13
611.7	637.5	606.2	567.9	593.9	583.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
469.8	466.1	463.8	454.6	459.8	449.0	Autres magasins de produits durables	15
861.8	870.5	875.3	888.8	900.2	912.0	Autres magasins de vente au détail	16
<b>18,056.2</b>	<b>18,015.5</b>	<b>17,884.3</b>	<b>17,828.1</b>	<b>17,793.7</b>	<b>17,714.7</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
284.0	285.6	287.7	288.5	286.8	291.7	Terre-Neuve	18
78.8	78.5	79.1	78.9	79.7	78.5	Île-du-Prince-Édouard	19
571.2	561.7	560.1	552.0	561.2	571.0	Nouvelle-Écosse	20
448.3	447.1	447.5	449.9	441.9	443.1	Nouveau-Brunswick	21
4,315.3	4,297.5	4,243.4	4,191.5	4,175.3	4,153.3	Québec	22
6,528.0	6,527.3	6,475.1	6,493.4	6,490.8	6,414.2	Ontario	23
654.2	643.9	648.3	640.9	634.7	615.0	Manitoba	24
602.3	598.5	591.0	586.8	581.0	572.1	Saskatchewan	25
1,904.3	1,903.4	1,896.2	1,888.4	1,873.7	1,883.9	Alberta	26
2,605.1	2,608.4	2,592.0	2,592.9	2,605.3	2,630.5	Colombie-Britannique	27
23.9	23.6	23.7	24.2	22.6	21.1	Yukon	28
40.8	39.9	40.3	40.8	40.6	40.3	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	3,840.5	4,260.4	4,313.7	4,227.3	4,194.7	3,913.6	4,503.9
2 All other food stores	307.8	318.3	431.2	346.2	349.9	335.3	350.8
3 Drugs and patent medicine stores	972.0	1,056.3	1,304.3	1,041.7	1,045.8	979.7	1,007.4
4 Shoe stores	82.5	111.7	174.3	181.0	163.1	155.5	158.8
5 Men's clothing stores	81.8	101.9	258.9	161.7	134.0	114.3	110.8
6 Women's clothing stores	232.2	249.6	556.9	379.0	358.6	347.0	331.4
7 Other clothing stores	290.9	337.6	882.5	513.6	476.8	466.9	487.2
8 Household furniture and appliance stores	578.6	621.2	1,053.1	814.3	739.2	724.6	730.4
9 Household furnishings stores	163.0	164.8	253.5	228.7	220.0	206.6	208.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,713.9	3,679.9	3,847.5	4,312.7	4,510.7	4,183.1	4,279.3
11 Gasoline service stations	1,227.8	1,332.9	1,365.7	1,343.1	1,382.6	1,326.2	1,471.8
12 Automotive parts, accessories and service	871.2	923.1	1,116.9	1,213.7	1,108.2	995.5	1,031.0
13 General merchandise stores	1,480.7	1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,091.6	1,857.4	2,005.0
14 Other semi-durable goods stores	483.1	492.2	946.9	683.3	603.5	646.1	646.9
15 Other durable goods stores	331.2	358.5	864.7	484.2	411.8	454.5	517.2
16 Other retail stores	657.6	685.4	1,121.9	842.9	830.0	830.4	971.3
17 Total, all stores	15,314.8	16,164.8	21,853.9	19,358.3	18,620.5	17,536.7	18,812.0
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	226.0	238.7	365.7	315.0	291.2	263.4	311.5
19 Prince Edward Island	60.6	65.3	96.2	81.0	80.6	77.1	90.4
20 Nova Scotia	458.5	491.8	710.7	618.1	591.5	547.5	613.9
21 New Brunswick	341.9	355.4	530.5	472.7	462.5	429.8	482.1
22 Quebec	3,675.0	3,902.8	4,947.5	4,596.6	4,582.7	4,216.5	4,551.8
23 Ontario	5,455.2	5,695.7	8,151.1	7,061.7	6,604.9	6,385.0	6,639.7
24 Manitoba	563.8	584.4	792.7	706.0	683.9	632.3	684.3
25 Saskatchewan	512.8	536.5	728.8	659.4	638.3	561.3	622.9
26 Alberta	1,684.9	1,798.7	2,434.7	2,075.9	2,001.3	1,854.0	2,011.8
27 British Columbia	2,280.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	2,618.1	2,508.4	2,733.4
28 Yukon	17.7	20.2	25.9	22.3	24.8	23.1	27.5
29 Northwest Territories	37.6	36.2	45.7	38.6	40.5	38.4	42.7



**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	February 1996 Février	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,196.5	4,140.3	4,288.0	3,879.5	4,060.0	3,777.7	8,100.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
346.1	373.7	369.7	347.7	334.1	308.0	626.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,018.3	1,006.9	1,051.4	1,000.0	1,000.9	968.3	2,028.3	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
131.7	163.5	163.1	133.7	111.5	82.4	194.2	Magasins de chaussures	4
106.0	135.9	130.9	106.9	97.6	84.3	183.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
320.2	355.8	367.2	302.3	271.5	220.2	481.8	Magasins de vêtements pour dames	6
387.4	429.9	434.8	403.8	368.6	296.8	628.5	Autres magasins de vêtements	7
668.1	644.3	635.1	604.1	624.8	547.0	1,199.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
205.9	203.8	194.3	171.3	165.5	150.0	327.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,639.1	4,988.9	5,253.7	4,882.8	4,374.1	3,622.5	7,393.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,467.0	1,446.5	1,486.4	1,290.3	1,267.7	1,175.8	2,560.7	Stations-service	11
1,078.7	1,078.8	1,127.6	971.3	854.0	779.6	1,794.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,803.9	1,924.7	1,915.8	1,751.9	1,646.2	1,398.7	2,951.8	Magasins de marchandises diverses	13
623.7	681.2	704.3	501.7	459.4	423.7	975.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
466.8	472.3	469.5	396.4	373.3	333.4	689.7	Autres magasins de produits durables	15
930.7	934.8	924.2	783.3	795.5	725.7	1,343.0	Autres magasins de vente au détail	16
18,390.1	18,981.4	19,516.0	17,527.2	16,804.7	14,894.2	31,479.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
							<b>Régions</b>	
294.7	294.2	308.4	283.5	268.7	235.9	464.7	Terre-Neuve	18
89.3	85.0	84.8	73.0	69.1	61.9	125.9	Île-du-Prince-Édouard	19
582.8	589.1	602.5	540.7	532.6	470.7	950.3	Nouvelle-Écosse	20
472.0	477.6	481.9	432.8	405.5	359.7	697.3	Nouveau-Brunswick	21
4,389.6	4,567.3	4,862.1	4,256.0	3,941.8	3,429.1	7,577.7	Québec	22
6,580.7	6,891.9	7,046.2	6,298.4	6,050.9	5,422.3	11,150.9	Ontario	23
654.1	673.0	702.1	623.3	601.1	520.0	1,148.2	Manitoba	24
610.1	628.0	624.4	571.6	551.1	481.0	1,049.3	Saskatchewan	25
1,927.5	1,992.4	2,024.7	1,870.9	1,776.7	1,583.1	3,483.6	Alberta	26
2,716.3	2,712.6	2,709.6	2,513.4	2,546.8	2,278.7	4,720.0	Colombie-Britannique	27
29.3	26.7	26.2	23.0	19.8	16.2	37.9	Yukon	28
43.7	43.6	43.0	40.4	40.4	35.5	73.8	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	65.0	67.3	169.9	128.8	132.4
Prince Edward Island	16.8	17.8	40.9	27.9	34.7
Nova Scotia	129.3	137.9	302.0	226.8	267.3
New Brunswick	104.3	110.6	244.2	179.1	214.9
Quebec	1,057.2	1,174.9	2,094.7	1,558.8	2,232.1
Ontario	1,779.8	1,847.2	3,722.3	2,733.9	3,627.1
Manitoba	156.5	157.6	326.2	237.9	314.1
Saskatchewan	141.9	140.4	286.5	209.7	282.3
Alberta	503.7	525.4	1,059.1	745.6	1,029.0
British Columbia	719.4	764.1	1,376.0	997.2	1,483.5
Yukon	4.2	4.3	8.7	6.4	8.6
Northwest Territories	17.7	17.2	26.5	20.4	34.9
<b>Total</b>	<b>4,695.9</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,657.0</b>	<b>7,072.5</b>	<b>9,660.8</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	65.0	67.3	169.9	128.8	100.3	84.0	95.7
Prince Edward Island	16.8	17.8	40.9	27.9	24.5	23.8	29.0
Nova Scotia	129.3	137.9	302.0	226.8	183.6	163.2	183.4
New Brunswick	104.3	110.6	244.2	179.1	152.6	137.6	155.9
Quebec	1,057.2	1,174.9	2,094.7	1,558.8	1,473.8	1,378.2	1,436.1
Ontario	1,779.8	1,847.2	3,722.3	2,733.9	2,328.3	2,258.2	2,260.4
Manitoba	156.5	157.6	326.2	237.9	207.7	187.3	203.1
Saskatchewan	141.9	140.4	286.5	209.7	180.2	162.8	180.3
Alberta	503.7	525.4	1,059.1	745.6	666.6	637.0	678.4
British Columbia	719.4	764.1	1,376.0	997.2	899.5	894.5	951.8
Yukon	4.2	4.3	8.7	6.4	6.5	6.3	7.7
Northwest Territories	17.7	17.2	26.5	20.4	21.0	19.7	21.9
<b>Total</b>	<b>4,695.9</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,657.0</b>	<b>7,072.5</b>	<b>6,244.5</b>	<b>5,952.7</b>	<b>6,203.8</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
0.1	4.2	8.0	4.9	2.1	Terre-Neuve
-0.4	4.7	2.2	2.5	2.2	Île-du-Prince-Édouard
-5.3	5.6	2.1	8.3	-	Nouvelle-Écosse
-7.3	-3.8	0.3	-2.8	-5.6	Nouveau-Brunswick
0.6	7.5	5.2	2.5	4.1	Québec
7.9	8.5	5.8	8.4	8.2	Ontario
5.5	6.8	-	4.7	6.2	Manitoba
13.4	5.3	3.7	4.6	9.2	Saskatchewan
2.5	10.7	4.5	8.0	6.5	Alberta
4.7	9.4	-0.1	7.1	7.1	Colombie-Britannique
3.3	8.5	-1.6	2.7	5.9	Yukon
1.1	2.6	-3.4	-1.8	1.9	Territoires du Nord-Ouest
4.2	8.0	4.1	6.2	6.1	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	February 1996 Février	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							
							Régions
86.4	84.1	85.3	79.4	76.1	65.0	132.4	Terre-Neuve
26.5	24.8	23.7	20.5	18.7	16.9	34.7	Île-du-Prince-Édouard
164.1	163.9	167.2	154.4	153.4	136.6	267.3	Nouvelle-Écosse
140.3	140.3	143.4	127.8	122.1	112.5	214.9	Nouveau-Brunswick
1,369.3	1,475.9	1,555.6	1,332.9	1,214.5	1,050.6	2,232.1	Québec
2,074.4	2,201.5	2,206.6	1,928.1	1,855.5	1,649.5	3,627.1	Ontario
184.6	197.7	198.4	182.2	172.8	148.3	314.1	Manitoba
162.1	174.0	172.4	155.8	141.1	125.2	282.3	Saskatchewan
601.8	619.4	629.5	578.3	556.2	491.2	1,029.0	Alberta
893.3	906.9	854.9	785.2	783.3	687.4	1,483.5	Colombie-Britannique
8.3	6.7	5.9	5.4	5.3	4.1	8.6	Yukon
20.9	23.3	23.5	22.3	20.4	17.5	34.9	Territoires du Nord-Ouest
5,732.0	6,018.4	6,066.3	5,372.2	5,119.2	4,504.8	9,660.8	Total



TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonnalisé				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
<b>Year</b>	<b>118.3</b>	<b>211,600.4</b>	<b>2.3</b>	<b>178,550.5</b>	<b>0.1</b>
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,853.9	2.5	18,191.6	3.7
<b>Year</b>	<b>120.6</b>	<b>217,102.7</b>	<b>2.6</b>	<b>180,023.1</b>	<b>0.8</b>
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,314.8	2.8	12,463.8	0.2
March					
April					
May					
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1995:					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
1996:					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,690.7	-	15,316.4	-0.1	Décembre
120.7	217,102.8	...	179,933.5	...	Année
1997:					
121.7	18,885.6	1.0	15,513.8	1.3	Janvier
122.1	19,086.6	1.1	15,629.4	0.7	Février
					Mars
					Avril
					Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.

**TABLE 10. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

	Sales Ventes					
No.	January 1996 Janvier	February 1996 Février	March 1996 Mars	April 1996 Avril	May 1996 Mai	June 1996 Juin
	millions of dollars - millions de dollars					
Trade Group - Canada						
1 Supermarkets and grocery stores	4,022.5	4,025.0	4,053.8	4,065.7	4,010.4	4,041.3
2 All other food stores	350.9	349.1	342.3	351.5	342.7	344.0
3 Drugs and patent medicine stores	1,012.7	1,026.6	1,027.3	1,035.4	1,038.1	1,040.6
4 Shoe stores	132.4	137.9	136.7	139.1	144.0	148.7
5 Men's clothing stores	132.2	129.1	127.9	124.0	128.3	127.0
6 Women's clothing stores	328.5	326.7	326.2	329.8	336.7	337.8
7 Other clothing stores	450.5	447.0	439.0	451.5	456.3	450.1
8 Household furniture and appliance stores	669.6	671.8	681.1	666.7	684.1	680.7
9 Household furnishings stores	199.0	190.9	184.4	185.6	192.8	196.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,209.3	4,279.2	4,280.9	4,267.2	4,236.5	4,313.7
11 Gasoline service stations	1,315.1	1,289.6	1,342.0	1,382.5	1,412.0	1,369.4
12 Automotive parts, accessories and service	988.4	984.2	969.9	979.1	1,000.3	1,005.3
13 General merchandise stores	1,918.5	1,912.9	1,928.0	1,938.7	1,956.9	1,986.0
14 Other semi-durable goods stores	592.5	583.7	593.9	567.9	606.2	637.5
15 Other durable goods stores	455.5	449.0	459.8	454.6	463.8	466.1
16 Other retail stores	915.0	912.0	900.2	888.8	875.3	870.5
17 Total, all stores	17,692.6	17,714.7	17,793.7	17,828.1	17,884.3	18,015.5
Regions						
18 Newfoundland	284.6	291.7	286.8	288.5	287.7	285.6
19 Prince Edward Island	76.0	78.5	79.7	78.9	79.1	78.5
20 Nova Scotia	550.1	571.0	561.2	552.0	560.1	561.7
21 New Brunswick	443.2	443.1	441.9	449.9	447.5	447.1
22 Quebec	4,167.8	4,153.3	4,175.3	4,191.5	4,243.4	4,297.5
23 Ontario	6,557.4	6,414.2	6,490.8	6,493.4	6,475.1	6,527.3
24 Manitoba	623.9	615.0	634.7	640.9	648.3	643.9
25 Saskatchewan	570.9	572.1	581.0	586.8	591.0	598.5
26 Alberta	1,810.7	1,883.9	1,873.7	1,888.4	1,896.2	1,903.4
27 British Columbia	2,549.2	2,630.5	2,605.3	2,592.9	2,592.0	2,608.4
28 Yukon	19.7	21.1	22.6	24.2	23.7	23.6
29 Northwest Territories	39.1	40.3	40.6	40.8	40.3	39.9



**TABEAU 10. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

Sales Ventes						N°
July 1996 Juillet	August 1996 Août	September 1996 Septembre	October 1996 Octobre	November 1996 Novembre	December 1996 Décembre	
millions of dollars - millions de dollars						
<b>Groupe de commerce - Canada</b>						
4,138.8	4,153.6	4,135.0	4,196.7	4,196.4	4,225.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
337.5	336.1	349.1	357.7	362.6	364.9	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,058.8	1,015.8	1,020.7	1,025.9	1,042.0	1,061.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
147.3	145.3	147.2	150.7	147.1	138.2	Magasins de chaussures 4
127.9	128.1	128.6	131.7	130.4	128.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
339.9	334.3	341.3	345.8	346.4	347.3	Magasins de vêtements pour dames 6
450.8	450.6	449.5	462.5	445.0	516.2	Autres magasins de vêtements 7
692.6	705.3	716.0	708.9	731.7	733.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
195.5	198.2	203.1	208.9	203.6	206.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4,286.4	4,312.7	4,360.3	4,454.3	4,653.5	4,631.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,327.0	1,346.5	1,341.2	1,363.8	1,372.9	1,395.0	Stations-service 11
1,014.9	1,021.3	1,055.7	1,057.3	1,073.8	1,035.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1,995.6	2,000.1	1,983.7	2,014.9	2,045.5	2,036.8	Magasins de marchandises diverses 13
611.7	607.1	648.1	630.9	642.9	628.4	Autres magasins de produits semi-durables 14
469.8	484.2	477.0	471.7	473.3	467.5	Autres magasins de produits durables 15
861.8	858.4	854.8	840.5	828.4	773.2	Autres magasins de vente au détail 16
18,056.2	18,097.9	18,211.4	18,422.2	18,695.5	18,690.7	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>						
284.0	286.4	278.2	289.3	291.7	301.4	Terre-Neuve 18
78.8	78.2	78.9	80.7	79.0	81.7	Île-du-Prince-Édouard 19
571.2	576.8	574.7	589.0	588.8	594.7	Nouvelle-Écosse 20
448.3	451.9	447.8	449.7	442.3	449.9	Nouveau-Brunswick 21
4,315.3	4,332.8	4,406.3	4,484.4	4,482.4	4,539.2	Québec 22
6,528.0	6,521.7	6,600.6	6,563.7	6,703.1	6,773.9	Ontario 23
654.2	658.2	667.4	668.2	673.7	665.5	Manitoba 24
602.3	601.0	594.4	613.9	626.7	623.9	Saskatchewan 25
1,904.3	1,924.4	1,944.7	1,985.9	2,016.6	2,040.9	Alberta 26
2,605.1	2,602.4	2,554.2	2,631.5	2,726.4	2,553.7	Colombie-Britannique 27
23.9	23.7	23.8	25.1	24.2	25.0	Yukon 28
40.8	40.5	40.5	40.7	40.6	40.9	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 10. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

	Change from previous month Variation par rapport au mois précédent					
No.	January 1996 Janvier	February 1996 Février	March 1996 Mars	April 1996 Avril	May 1996 Mai	June 1996 Juin
	Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada						
1 Supermarkets and grocery stores	-2.7	0.1	0.7	0.3	-1.4	0.8
2 All other food stores	1.4	-0.5	-1.9	2.7	-2.5	0.4
3 Drugs and patent medicine stores	-1.6	1.4	0.1	0.8	0.3	0.2
4 Shoe stores	-0.8	4.2	-0.8	1.8	3.5	3.3
5 Men's clothing stores	0.1	-2.3	-0.9	-3.1	3.5	-1.0
6 Women's clothing stores	-1.2	-0.5	-0.2	1.1	2.1	0.3
7 Other clothing stores	3.1	-0.8	-1.8	2.8	1.1	-1.4
8 Household furniture and appliance stores	-1.8	0.3	1.4	-2.1	2.6	-0.5
9 Household furnishings stores	0.6	-4.1	-3.4	0.7	3.9	2.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1.6	1.7	- -	-0.3	-0.7	1.8
11 Gasoline service stations	1.7	-1.9	4.1	3.0	2.1	-3.0
12 Automotive parts, accessories and service	1.2	-0.4	-1.5	1.0	2.2	0.5
13 General merchandise stores	1.4	-0.3	0.8	0.6	0.9	1.5
14 Other semi-durable goods stores	1.8	-1.5	1.7	-4.4	6.8	5.2
15 Other durable goods stores	2.4	-1.4	2.4	-1.1	2.0	0.5
16 Other retail stores	-2.3	-0.3	-1.3	-1.3	-1.5	-0.5
17 Total, all stores	- -	0.1	0.4	0.2	0.3	0.7
Regions						
18 Newfoundland	0.9	2.5	-1.7	0.6	-0.3	-0.7
19 Prince Edward Island	-3.4	3.4	1.4	-0.9	0.2	-0.7
20 Nova Scotia	2.7	3.8	-1.7	-1.6	1.5	0.3
21 New Brunswick	1.5	- -	-0.3	1.8	-0.5	-0.1
22 Quebec	-1.2	-0.3	0.5	0.4	1.2	1.3
23 Ontario	1.6	-2.2	1.2	- -	-0.3	0.8
24 Manitoba	1.4	-1.4	3.2	1.0	1.1	-0.7
25 Saskatchewan	0.8	0.2	1.6	1.0	0.7	1.3
26 Alberta	-3.2	4.0	-0.5	0.8	0.4	0.4
27 British Columbia	-0.8	3.2	-1.0	-0.5	- -	0.6
28 Yukon	-6.2	7.1	7.4	7.1	-2.3	-0.1
29 Northwest Territories	-0.1	3.0	0.8	0.3	-1.3	-1.0

**TABLEAU 10. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent						N°
July 1996 Juillet	August 1996 Août	September 1996 Septembre	October 1996 Octobre	November 1996 Novembre	December 1996 Décembre	
Per cent - pourcentage						
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.4	0.4	-0.4	1.5	- -	0.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
-1.9	-0.4	3.8	2.5	1.4	0.6	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.7	-4.1	0.5	0.5	1.6	1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-0.9	-1.4	1.3	2.3	-2.3	-6.1	Magasins de chaussures 4
0.7	0.2	0.4	2.4	-1.0	-1.1	Magasins de vêtements pour hommes 5
0.6	-1.6	2.1	1.3	0.2	0.3	Magasins de vêtements pour dames 6
0.2	- -	-0.2	2.9	-3.8	16.0	Autres magasins de vêtements 7
1.8	1.8	1.5	-1.0	3.2	0.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
-0.6	1.4	2.4	2.9	-2.6	1.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
-0.6	0.6	1.1	2.2	4.5	-0.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-3.1	1.5	-0.4	1.7	0.7	1.6	Stations-service 11
0.9	0.6	3.4	0.1	1.6	-3.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.5	0.2	-0.8	1.6	1.5	-0.4	Magasins de marchandises diverses 13
-4.1	-0.7	6.8	-2.7	1.9	-2.2	Autres magasins de produits semi-durables 14
0.8	3.1	-1.5	-1.1	0.3	-1.2	Autres magasins de produits durables 15
-1.0	-0.4	-0.4	-1.7	-1.4	-6.7	Autres magasins de vente au détail 16
0.2	0.2	0.6	1.2	1.5	- -	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
						<b>Régions</b>
-0.6	0.8	-2.9	4.0	0.8	3.3	Terre-Neuve 18
0.3	-0.7	0.9	2.3	-2.2	3.4	Île-du-Prince-Édouard 19
1.7	1.0	-0.4	2.5	- -	1.0	Nouvelle-Écosse 20
0.3	0.8	-0.9	0.4	-1.6	1.7	Nouveau-Brunswick 21
0.4	0.4	1.7	1.8	- -	1.3	Québec 22
- -	-0.1	1.2	-0.6	2.1	1.1	Ontario 23
1.6	0.6	1.4	0.1	0.8	-1.2	Manitoba 24
0.6	-0.2	-1.1	3.3	2.1	-0.4	Saskatchewan 25
- -	1.1	1.1	2.1	1.5	1.2	Alberta 26
-0.1	-0.1	-1.9	3.0	3.6	-6.3	Colombie-Britannique 27
1.0	-0.7	0.5	5.2	-3.6	3.6	Yukon 28
2.3	-0.7	-0.1	0.7	-0.4	0.9	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 10. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	Change from previous year					
	Variation par rapport à l'année précédente					
	January 1996 Janvier	February 1996 Février	March 1996 Mars	April 1996 Avril	May 1996 Mai	June 1996 Juin
Per cent - pourcentage						
<b>Trade Group - Canada</b>						
1 Supermarkets and grocery stores	-3.4	-4.0	-2.2	-3.0	-4.4	-3.2
2 All other food stores	0.4	1.4	-3.1	-0.1	-2.7	-0.6
3 Drugs and patent medicine stores	2.5	5.0	5.1	5.6	5.4	6.0
4 Shoe stores	-6.7	-3.6	-9.3	-0.7	-2.1	1.0
5 Men's clothing stores	-6.9	-11.6	-7.1	-11.1	-5.5	-9.6
6 Women's clothing stores	-6.8	-6.2	-6.6	-1.2	-2.8	-7.2
7 Other clothing stores	4.5	0.8	0.4	3.4	5.9	3.3
8 Household furniture and appliance stores	-11.6	-9.5	-6.3	-9.2	-4.1	-2.9
9 Household furnishings stores	5.0	0.6	-4.4	-2.7	1.2	5.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2.6	6.2	6.9	6.4	4.1	3.9
11 Gasoline service stations	13.5	8.5	13.3	15.5	15.4	11.6
12 Automotive parts, accessories and service	4.3	5.4	3.1	7.8	7.1	5.3
13 General merchandise stores	3.5	3.2	3.2	4.8	3.7	4.3
14 Other semi-durable goods stores	2.5	0.6	1.6	-4.4	1.2	6.8
15 Other durable goods stores	-5.1	-5.1	-2.8	-3.7	0.4	1.4
16 Other retail stores	-0.4	1.8	0.1	-5.2	-7.0	-6.6
17 <b>Total, all stores</b>	<b>0.8</b>	<b>1.3</b>	<b>2.1</b>	<b>2.0</b>	<b>1.5</b>	<b>1.8</b>
<b>Regions</b>						
18 Newfoundland	1.1	0.8	-0.8	-2.4	-1.4	-1.8
19 Prince Edward Island	4.7	6.8	10.7	8.3	4.5	2.1
20 Nova Scotia	2.8	7.1	8.4	2.2	4.4	5.3
21 New Brunswick	8.3	7.4	7.5	9.5	7.3	5.3
22 Quebec	-0.3	1.7	1.7	2.1	3.7	5.2
23 Ontario	-	-2.2	-0.2	1.1	-1.2	-1.0
24 Manitoba	5.4	2.9	6.3	5.3	5.7	3.7
25 Saskatchewan	6.3	6.5	11.5	9.7	8.5	8.3
26 Alberta	0.4	4.5	3.9	3.4	2.1	2.2
27 British Columbia	0.6	3.8	2.3	-0.3	0.7	0.1
28 Yukon	5.8	9.6	19.0	26.1	23.1	20.3
29 Northwest Territories	6.4	11.0	10.9	9.6	8.0	6.0

**TABEAU 10. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						N°
July 1996 Juillet	August 1996 Août	September 1996 Septembre	October 1996 Octobre	November 1996 Novembre	December 1996 Décembre	
Per cent - pourcentage						
<b>Groupe de commerce - Canada</b>						
-0.6	0.2	-1.2	2.0	2.3	2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-2.1	-1.6	0.3	5.3	7.8	5.4	Tous les autres magasins d'alimentation 2
7.4	2.4	1.0	1.2	2.0	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
2.2	1.2	5.4	13.0	2.5	3.5	Magasins de chaussures 4
-8.1	-6.3	-5.0	0.8	0.2	-2.4	Magasins de vêtements pour hommes 5
-0.5	-2.3	1.3	7.4	5.6	4.4	Magasins de vêtements pour dames 6
2.6	2.8	-1.3	6.0	0.5	18.1	Autres magasins de vêtements 7
-2.1	-0.4	2.5	1.5	7.7	7.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.1	5.6	5.3	9.1	4.3	4.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.4	-0.6	2.5	6.3	12.1	11.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
7.0	8.6	7.3	9.6	9.3	7.9	Stations-service 11
6.2	5.8	11.8	13.7	11.0	6.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
5.9	5.0	4.6	6.2	8.1	7.6	Magasins de marchandises diverses 13
1.0	-	7.1	7.6	11.8	7.9	Autres magasins de produits semi-durables 14
0.1	7.7	8.8	6.8	7.2	5.1	Autres magasins de produits durables 15
-8.3	-8.9	-9.0	-10.9	-15.2	-17.4	Autres magasins de vente au détail 16
2.1	1.2	2.1	4.6	6.0	5.7	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>						
-3.6	-2.0	-5.7	0.2	1.5	6.8	Terre-Neuve 18
3.5	0.2	1.0	5.2	-0.5	3.9	Île-du-Prince-Édouard 19
8.7	9.3	8.0	14.9	13.4	11.1	Nouvelle-Écosse 20
4.7	5.1	2.5	4.9	1.3	3.0	Nouveau-Brunswick 21
4.5	4.1	5.1	7.7	6.2	7.6	Québec 22
-0.5	-2.4	-	1.7	4.1	4.9	Ontario 23
4.6	6.0	7.2	8.0	11.5	8.2	Manitoba 24
8.4	6.9	6.2	8.8	11.8	10.1	Saskatchewan 25
2.3	2.5	3.8	5.6	8.0	9.1	Alberta 26
1.2	0.6	-1.2	2.7	6.3	-0.7	Colombie-Britannique 27
21.1	11.4	15.5	20.6	15.6	19.2	Yukon 28
10.6	7.6	6.3	7.6	6.2	4.4	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 11. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

		Sales Ventes					
No.		January 1996 Janvier	February 1996 Février	March 1996 Mars	April 1996 Avril	May 1996 Mai	June 1996 Juin
		millions of dollars - millions de dollars					
Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	3,769.7	3,777.7	4,060.0	3,879.5	4,288.0	4,140.3
2	All other food stores	295.6	308.0	334.1	347.7	369.7	373.7
3	Drugs and patent medicine stores	980.8	968.3	1,000.9	1,000.0	1,051.4	1,006.9
4	Shoe stores	96.0	82.4	111.5	133.7	163.1	163.5
5	Men's clothing stores	102.6	84.3	97.6	106.9	130.9	135.9
6	Women's clothing stores	230.6	220.2	271.5	302.3	367.2	355.8
7	Other clothing stores	320.8	296.8	368.6	403.8	434.8	429.9
8	Household furniture and appliance stores	556.9	547.0	624.8	604.1	635.1	644.3
9	Household furnishings stores	156.6	150.0	165.5	171.3	194.3	203.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,391.4	3,622.5	4,374.1	4,882.8	5,253.7	4,988.9
11	Gasoline service stations	1,233.9	1,175.8	1,267.7	1,290.3	1,486.4	1,446.5
12	Automotive parts, accessories and service	830.8	779.6	854.0	971.3	1,127.6	1,078.8
13	General merchandise stores	1,375.7	1,398.7	1,646.2	1,751.9	1,915.8	1,924.7
14	Other semi-durable goods stores	430.1	423.7	459.4	501.7	704.3	681.2
15	Other durable goods stores	348.1	333.4	373.3	396.4	469.5	472.3
16	Other retail stores	688.2	725.7	795.5	783.3	924.2	934.8
17	Total, all stores	14,807.7	14,894.2	16,804.7	17,527.2	19,516.0	18,981.4
Regions							
18	Newfoundland	223.7	235.9	268.7	283.5	308.4	294.2
19	Prince Edward Island	59.6	61.9	69.1	73.0	84.8	85.0
20	Nova Scotia	451.1	470.7	532.6	540.7	602.5	589.1
21	New Brunswick	355.4	359.7	405.5	432.8	481.9	477.6
22	Quebec	3,448.2	3,429.1	3,941.8	4,256.0	4,862.1	4,567.3
23	Ontario	5,516.0	5,422.3	6,050.9	6,298.4	7,046.2	6,891.9
24	Manitoba	520.9	520.0	601.1	623.3	702.1	673.0
25	Saskatchewan	485.7	481.0	551.1	571.6	624.4	628.0
26	Alberta	1,520.2	1,583.1	1,776.7	1,870.9	2,024.7	1,992.4
27	British Columbia	2,178.7	2,278.7	2,546.8	2,513.4	2,709.6	2,712.6
28	Yukon	15.6	16.2	19.8	23.0	26.2	26.7
29	Northwest Territories	32.5	35.5	40.4	40.4	43.0	43.6



**TABEAU 11. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

Sales Ventes							N°
July 1996 Juillet	August 1996 Août	September 1996 Septembre	October 1996 Octobre	November 1996 Novembre	December 1996 Décembre	Year 1996 Année	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
4,196.5	4,503.9	3,913.6	4,194.7	4,227.3	4,313.7	49,264.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
346.1	350.8	335.3	349.9	346.2	431.2	4,188.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,018.3	1,007.4	979.7	1,045.8	1,041.7	1,304.3	12,405.6	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
131.7	158.8	155.5	163.1	181.0	174.3	1,714.5	Magasins de chaussures 4
106.0	110.8	114.3	134.0	161.7	258.9	1,544.0	Magasins de vêtements pour hommes 5
320.2	331.4	347.0	358.6	379.0	556.9	4,040.6	Magasins de vêtements pour dames 6
387.4	487.2	466.9	476.8	513.6	882.5	5,469.1	Autres magasins de vêtements 7
668.1	730.4	724.6	739.2	814.3	1,053.1	8,341.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
205.9	208.8	206.6	220.0	228.7	253.5	2,365.0	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4,639.1	4,279.3	4,183.1	4,510.7	4,312.7	3,847.5	52,285.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,467.0	1,471.8	1,326.2	1,382.6	1,343.1	1,365.7	16,257.0	Stations-service 11
1,078.7	1,031.0	995.5	1,108.2	1,213.7	1,116.9	12,186.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1,803.9	2,005.0	1,857.4	2,091.6	2,585.0	3,361.9	23,717.8	Magasins de marchandises diverses 13
623.7	646.9	646.1	603.5	683.3	946.9	7,350.8	Autres magasins de produits semi-durables 14
466.8	517.2	454.5	411.8	484.2	864.7	5,592.3	Autres magasins de produits durables 15
930.7	971.3	830.4	830.0	842.9	1,121.9	10,378.9	Autres magasins de vente au détail 16
18,390.1	18,812.0	17,536.7	18,620.5	19,358.3	21,853.9	217,102.6	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
294.7	311.5	263.4	291.2	315.0	365.7	3,456.0	Terre-Neuve 18
89.3	90.4	77.1	80.6	81.0	96.2	947.9	Île-du-Prince-Édouard 19
582.8	613.9	547.5	591.5	618.1	710.7	6,851.2	Nouvelle-Écosse 20
472.0	482.1	429.8	462.5	472.7	530.5	5,362.6	Nouveau-Brunswick 21
4,389.6	4,551.8	4,216.5	4,582.7	4,596.6	4,947.5	51,789.4	Québec 22
6,580.7	6,639.7	6,385.0	6,604.9	7,061.7	8,151.1	78,649.0	Ontario 23
654.1	684.3	632.3	683.9	706.0	792.7	7,793.9	Manitoba 24
610.1	622.9	561.3	638.3	659.4	728.8	7,162.5	Saskatchewan 25
1,927.5	2,011.8	1,854.0	2,001.3	2,075.9	2,434.7	23,073.0	Alberta 26
2,716.3	2,733.4	2,508.4	2,618.1	2,710.9	3,024.6	31,251.6	Colombie-Britannique 27
29.3	27.5	23.1	24.8	22.3	25.9	280.5	Yukon 28
43.7	42.7	38.4	40.5	38.6	45.7	484.9	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 11. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

	Change from previous month Variation par rapport au mois précédent					
No.	January 1996 Janvier	February 1996 Février	March 1996 Mars	April 1996 Avril	May 1996 Mai	June 1996 Juin
Per cent - pourcentage						
Trade Group - Canada						
1 Supermarkets and grocery stores	-16.5	0.2	7.5	-4.4	10.5	-3.4
2 All other food stores	-30.8	4.2	8.5	4.1	6.3	1.1
3 Drugs and patent medicine stores	-23.2	-1.3	3.4	-0.1	5.1	-4.2
4 Shoe stores	-46.6	-14.2	35.3	20.0	22.0	0.3
5 Men's clothing stores	-63.3	-17.8	15.7	9.6	22.4	3.8
6 Women's clothing stores	-58.9	-4.5	23.3	11.3	21.5	-3.1
7 Other clothing stores	-58.0	-7.5	24.2	9.5	7.7	-1.1
8 Household furniture and appliance stores	-44.5	-1.8	14.2	-3.3	5.1	1.5
9 Household furnishings stores	-36.2	-4.2	10.3	3.5	13.4	4.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1.2	6.8	20.7	11.6	7.6	-5.0
11 Gasoline service stations	-2.9	-4.7	7.8	1.8	15.2	-2.7
12 Automotive parts, accessories and service	-21.2	-6.2	9.5	13.7	16.1	-4.3
13 General merchandise stores	-57.2	1.7	17.7	6.4	9.4	0.5
14 Other semi-durable goods stores	-52.3	-1.5	8.4	9.2	40.4	-3.3
15 Other durable goods stores	-59.1	-4.2	12.0	6.2	18.4	0.6
16 Other retail stores	-51.7	5.4	9.6	-1.5	18.0	1.1
17 Total, all stores	-30.5	0.6	12.8	4.3	11.3	-2.7
Regions						
18 Newfoundland	-36.8	5.5	13.9	5.5	8.8	-4.6
19 Prince Edward Island	-36.7	3.9	11.7	5.6	16.2	0.3
20 Nova Scotia	-31.5	4.4	13.1	1.5	11.4	-2.2
21 New Brunswick	-33.1	1.2	12.7	6.7	11.3	-0.9
22 Quebec	-27.5	-0.6	15.0	8.0	14.2	-6.1
23 Ontario	-31.1	-1.7	11.6	4.1	11.9	-2.2
24 Manitoba	-31.9	-0.2	15.6	3.7	12.6	-4.1
25 Saskatchewan	-29.0	-1.0	14.6	3.7	9.2	0.6
26 Alberta	-33.5	4.1	12.2	5.3	8.2	-1.6
27 British Columbia	-30.0	4.6	11.8	-1.3	7.8	0.1
28 Yukon	-30.5	3.9	22.5	16.2	13.7	1.8
29 Northwest Territories	-28.6	9.1	13.9	0.1	6.4	1.5

**TABLEAU 11. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent						N°
July 1996 Juillet	August 1996 Août	September 1996 Septembre	October 1996 Octobre	November 1996 Novembre	December 1996 Décembre	
Per cent - pourcentage						
<b>Groupe de commerce - Canada</b>						
1.4	7.3	-13.1	7.2	0.8	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-7.4	1.4	-4.4	4.4	-1.1	24.6	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.1	-1.1	-2.8	6.7	-0.4	25.2	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
-19.5	20.6	-2.1	4.9	10.9	-3.7	Magasins de chaussures 4
-22.0	4.6	3.2	17.2	20.7	60.1	Magasins de vêtements pour hommes 5
-10.0	3.5	4.7	3.3	5.7	46.9	Magasins de vêtements pour dames 6
-9.9	25.7	-4.2	2.1	7.7	71.8	Autres magasins de vêtements 7
3.7	9.3	-0.8	2.0	10.2	29.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
1.0	1.4	-1.0	6.5	4.0	10.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
-7.0	-7.8	-2.2	7.8	-4.4	-10.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1.4	0.3	-9.9	4.3	-2.9	1.7	Stations-service 11
-	-4.4	-3.4	11.3	9.5	-8.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
-6.3	11.1	-7.4	12.6	23.6	30.1	Magasins de marchandises diverses 13
-8.4	3.7	-0.1	-6.6	13.2	38.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
-1.2	10.8	-12.1	-9.4	17.6	78.6	Autres magasins de produits durables 15
-0.4	4.4	-14.5	-	1.6	33.1	Autres magasins de vente au détail 16
-3.1	2.3	-6.8	6.2	4.0	12.9	<b>Total, ensemble des magasins</b> 17
<b>Régions</b>						
0.2	5.7	-15.4	10.5	8.2	16.1	Terre-Neuve 18
5.1	1.3	-14.7	4.5	0.5	18.7	Île-du-Prince-Édouard 19
-1.1	5.3	-10.8	8.0	4.5	15.0	Nouvelle-Écosse 20
-1.2	2.1	-10.9	7.6	2.2	12.2	Nouveau-Brunswick 21
-3.9	3.7	-7.4	8.7	0.3	7.6	Québec 22
-4.5	0.9	-3.8	3.4	6.9	15.4	Ontario 23
-2.8	4.6	-7.6	8.2	3.2	12.3	Manitoba 24
-2.9	2.1	-9.9	13.7	3.3	10.5	Saskatchewan 25
-3.3	4.4	-7.8	7.9	3.7	17.3	Alberta 26
0.1	0.6	-8.2	4.4	3.5	11.6	Colombie-Britannique 27
9.9	-6.2	-16.2	7.7	-10.0	16.0	Yukon 28
0.1	-2.3	-10.1	5.7	-4.7	18.3	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 11. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	Change from previous year					
	Variation par rapport à l'année précédente					
	January 1996 Janvier	February 1996 Février	March 1996 Mars	April 1996 Avril	May 1996 Mai	June 1996 Juin
Per cent - pourcentage						
<b>Trade Group - Canada</b>						
1 Supermarkets and grocery stores	-2.2	1.1	-2.5	-6.3	0.8	-5.9
2 All other food stores	1.1	5.6	-0.9	-5.4	1.6	0.1
3 Drugs and patent medicine stores	3.9	9.4	2.4	6.6	7.2	2.1
4 Shoe stores	-6.7	-0.1	-8.9	-4.9	0.9	0.6
5 Men's clothing stores	-5.5	-5.9	-7.0	-14.5	-3.5	-10.8
6 Women's clothing stores	-6.1	-1.5	-6.3	-4.7	-0.4	-7.0
7 Other clothing stores	4.9	4.9	-0.2	1.6	8.4	0.9
8 Household furniture and appliance stores	-11.7	-5.0	-7.8	-9.8	-2.7	-7.5
9 Household furnishings stores	7.2	3.2	-6.6	-1.4	0.8	1.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6.0	11.1	0.6	13.3	3.1	-3.3
11 Gasoline service stations	14.0	12.7	11.3	16.6	17.1	9.2
12 Automotive parts, accessories and service	7.0	9.7	-1.2	10.8	7.0	0.1
13 General merchandise stores	4.1	8.2	2.3	3.2	5.2	3.2
14 Other semi-durable goods stores	4.4	4.5	-	-5.7	2.4	4.9
15 Other durable goods stores	-4.7	-0.5	-3.5	-6.0	2.9	-0.3
16 Other retail stores	2.4	8.6	2.2	-8.3	-2.2	-6.8
17 Total, all stores	2.4	6.2	-	2.7	3.6	-1.8
<b>Regions</b>						
18 Newfoundland	1.6	5.8	-2.5	-1.1	1.9	-6.3
19 Prince Edward Island	4.8	12.8	8.5	10.0	7.6	-2.4
20 Nova Scotia	3.4	12.9	6.1	3.0	7.4	0.3
21 New Brunswick	9.9	11.8	5.8	9.6	9.4	3.1
22 Quebec	1.6	6.9	-0.9	1.9	6.2	1.1
23 Ontario	2.2	2.6	-2.9	2.1	0.9	-5.0
24 Manitoba	6.7	7.6	4.7	5.3	8.5	0.5
25 Saskatchewan	7.4	11.1	9.8	10.0	10.1	5.4
26 Alberta	1.0	9.4	2.4	4.5	3.6	-1.2
27 British Columbia	1.9	8.0	1.6	0.8	1.6	-1.7
28 Yukon	10.4	11.5	13.7	29.9	23.6	14.7
29 Northwest Territories	8.2	17.8	10.7	9.0	10.2	5.2

**TABEAU 11. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente							N°
July 1996 Juillet	August 1996 Août	September 1996 Septembre	October 1996 Octobre	November 1996 Novembre	December 1996 Décembre	Year 1996 Année	
Per cent - pourcentage							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
-2.7	5.3	-9.2	6.5	5.3	-4.5	-1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-3.8	-0.5	-3.1	8.0	8.7	1.0	0.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2
8.7	2.5	-1.4	3.0	1.5	2.2	3.9	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
-0.9	5.7	-2.9	15.5	5.7	-3.0	0.4	Magasins de chaussures 4
-10.6	-2.8	-11.2	3.5	1.6	-7.3	-6.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
-2.1	-1.1	-5.8	10.3	7.4	-0.8	-1.4	Magasins de vêtements pour dames 6
0.3	3.1	-6.4	6.3	0.3	15.6	3.9	Autres magasins de vêtements 7
-3.9	0.5	-2.0	2.1	7.3	4.9	-2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
8.1	5.0	2.8	9.7	4.8	3.4	3.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
9.2	-3.4	0.6	9.6	10.1	14.9	5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
7.4	8.6	6.0	10.0	8.3	7.5	10.6	Stations-service 11
9.3	5.0	8.1	16.5	10.1	6.0	7.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
5.3	6.5	1.1	7.8	8.2	4.6	5.0	Magasins de marchandises diverses 13
1.4	0.3	3.8	9.7	11.2	5.1	3.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
-1.1	9.1	6.1	8.2	5.5	1.6	1.6	Autres magasins de produits durables 15
-9.2	-3.6	-14.4	-6.7	-12.6	-21.2	-7.3	Autres magasins de vente au détail 16
2.8	2.3	-2.2	7.4	6.3	2.5	2.6	<b>Total, ensemble des magasins</b> 17
<b>Régions</b>							
-3.3	-0.1	-10.6	2.6	2.5	3.3	-0.6	Terre-Neuve 18
4.0	2.3	-2.1	7.9	0.1	2.2	4.1	Île-du-Prince-Édouard 19
8.6	11.5	3.7	17.6	13.7	7.9	7.9	Nouvelle-Écosse 20
6.3	6.3	-2.4	8.9	2.4	-0.1	5.5	Nouveau-Brunswick 21
4.8	5.3	0.2	11.8	6.5	4.0	4.1	Québec 22
0.6	-1.5	-4.3	4.6	4.0	1.8	0.3	Ontario 23
5.1	7.9	1.8	11.4	12.6	3.7	6.2	Manitoba 24
9.1	8.4	1.8	11.3	12.9	6.5	8.6	Saskatchewan 25
2.5	3.6	-0.2	7.4	8.8	6.5	4.0	Alberta 26
2.1	1.0	-4.3	3.9	6.7	-2.9	1.3	Colombie-Britannique 27
24.1	12.4	10.8	23.3	14.9	15.6	17.3	Yukon 28
9.8	9.0	3.2	10.5	4.1	0.3	7.9	Territoires du Nord-Ouest 29





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Du à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

## APPENDIX II

### METHODOLOGY

#### Components of the Universe

The new business register or **Central Frame Data Base** (CFDB) contains the survey universe for the Monthly Retail Trade Survey. The CFDB was developed as a common central frame for all business surveys, in order to provide standardized concepts, and generalized methodology and systems. The overall quality of business and economic data is improved because of greater consistency, more accurate administrative data and greater co-ordination of systems and procedures. Ultimately, all of Statistics Canada's business surveys will be redeveloped to operate within this new environment.

The target population for the Retail Trade Survey consists of all statistical locations on the CFDB that are identified in the retail trade sector. These units comprise the sampling frame for the Retail Trade Survey.

The CFDB sampling frame is allocated into two components: the integrated portion (IP) and the non-integrated portion (NIP). The integrated portion encompasses all large and complex businesses and represents the largest component of the frame in terms of sales. The IP businesses may be represented by several levels in their statistical entities which enables collection of the full range of economic data for large organizations. Information on these businesses is received from administrative tax files and the employer payroll deduction file from Revenue Canada.

The non-integrated portion represents smaller single entity businesses whose sales values lie below a calculated IP boundary. The Monthly Retail Trade Survey obtains its statistical entities from the employer payroll deduction file at Revenue Canada. This allows for the most up-to-date information to be passed onto the NIP units on the frame.

#### The New Sample

The businesses in the target population are classified by industry using the four digit Standard Industrial Classification Code, based on the proportion of sales accounted for by each kind of business or by each type of commodity sold. The target population is also stratified by geographic region. Each industry - geographical combination is divided into

## APPENDICE II

### MÉTHODOLOGIE

#### Composantes de l'univers

Le nouveau registre des entreprises ou **Base de données du registre central** (BDRC) représente l'univers de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail. La BDRC a été conçue afin de servir de base de sondage centrale pour toutes les enquêtes-entreprises, ce qui permet de normaliser les concepts et de généraliser les méthodes et les systèmes. La qualité d'ensemble des données commerciales et économiques est ainsi améliorée: on obtient une plus grande cohérence, des données administratives plus exactes et une meilleure coordination des systèmes et des procédures. Un jour, toutes les enquêtes-entreprises de Statistique Canada seront remaniées et s'intégreront à ce nouveau cadre.

La population cible de l'Enquête sur le commerce de détail est formée de tous les emplacements statistiques dans la BDRC qui appartiennent au secteur du commerce de détail. Ces unités constituent la base de sondage de l'Enquête sur le commerce de détail.

La base de sondage de la BDRC est divisée en deux composantes: la partie intégrée (PI) et la partie non intégrée (PNI). La première englobe toutes les entreprises importantes qui ont une structure complexe et constitue la composante la plus importante de la base en ce qui a trait aux ventes. Les entreprises de la PI peuvent être représentées à plusieurs niveaux à l'intérieur du cadre hiérarchique de l'entité statistique, ce qui permet la collecte de la gamme complète des données économiques dans le cas des grandes sociétés. Les renseignements sur ces entreprises sont tirés des fichiers administratifs des déclarations d'impôt sur le revenu et des fichiers des comptes de retenues sur la paye de Revenu Canada.

La partie non intégrée est constituée des entreprises à entité simple de plus petite taille dont la valeur des ventes est sous la limite calculée de la PI. L'Enquête mensuelle sur le commerce de détail tire ses entités statistiques du fichier des comptes de retenues sur la paye de Revenu Canada, ce qui permet d'intégrer aux unités de la PNI de la base les renseignements les plus récents.

#### Nouvel échantillon

Les entreprises de la population cible sont classées en fonction des codes à quatre chiffres de la Classification type des industries, à partir de la proportion des ventes que représente chaque genre d'entreprise ou encore chaque genre de marchandises vendues. La population cible est aussi stratifiée par région géographique. Chaque combinaison



three sub-strata: take-all, large take-some and small take-some. The take-all businesses are self-representing as they are included in the sample with certainty. The take-all sub-stratum is comprised of designated companies such as department stores, companies operating in several strata, and companies operating in one strata with revenue greater than a calculated threshold. The large take-some and small take-some units are classified by their revenue.

In order to determine the industry by geographical strata sample sizes, the variance and total sales in each sub-stratum are calculated and applied to an allocation method. This allocation method calculates the number of units to be sampled in the take-some strata under the following two constraints: the coefficient of variation required for the stratum and inevitably the total number of sampling units in the survey.

The initial sample was selected in late 1988 and has been refreshed each month by including a sample of population births. In order to update the sample, not only to add births but also to reduce the burden of individual respondents in the take-some strata, the set of units in the sampling frame are randomly distributed across a calculated number of panels within each sub-stratum. Panels are created so that the selected firms in the take-some strata may rotate out of the sample for a specified time period in order to reduce the response burden. The number of panels in each sub-stratum is calculated in accordance with the sampling rate, the maximum number of occasions that a unit may remain in the sample, and the minimum number of occasions it must stay out of the sample. Once the original in-sample panels are selected, sample rotation may be performed by periodically dropping a panel from the current sample and adding a new panel.

## Data Collection

Data collection, data capture, preliminary edit and follow-up of non-respondents are all performed in the seven Statistics Canada regional offices. Sampled companies are contacted either by mail or telephone, whichever they prefer. Data capture and preliminary editing are performed simultaneously to ensure the validity of the data. Collection entities, from which no response has been received or whose data may contain errors, are followed up immediately. Data and frame updates are transmitted to Ottawa and loaded onto the survey data base several times during each cycle.

branche d'activité - région géographique est divisée en trois sous-strates: une à tirage complet, une "grande à tirage partiel" et une "petite à tirage partiel". Les entreprises de la sous-strate à tirage complet sont autorenseignantes puisqu'elles sont forcément intégrées à l'échantillon. La sous-strate à tirage complet englobe les sociétés désignées, comme les grands magasins, les sociétés en activité dans plusieurs strates et celles en activité dans une strate et ayant des ventes supérieures au seuil calculé. Les unités de la sous-strate "grande à tirage partiel" et de celle "petite à tirage partiel" sont classées selon leurs recettes.

Afin de déterminer la taille des échantillons pour les branches d'activité selon la strate géographique, on calcule la variance et le total des ventes dans chaque sous-strate et on utilise les résultats pour la répartition. Celle-ci se fait suivant une méthode qui permet de calculer le nombre d'unités à prélever dans la strate à tirage partiel à partir des deux critères suivants: le coefficient de variation requis pour la strate et, bien sûr, le nombre total d'unités d'échantillonnage de l'enquête.

L'échantillon initial a été prélevé à la fin de 1988 et a été rafraîchi chaque mois par l'introduction d'un échantillon de nouvelles unités de la population. Les unités de la base de sondage sont réparties aléatoirement entre un nombre établi de panneaux à l'intérieur de chaque sous-strate, ce qui permet non seulement de mettre à jour l'échantillon par l'ajout de nouvelles unités mais aussi de réduire le fardeau de la réponse des unités des strates à tirage partiel. La présence de panneaux permet de supprimer pour un temps, par renouvellement, les entreprises sélectionnées dans les strates à tirage partiel et ainsi de réduire le fardeau de la réponse. Le nombre de panneaux de chaque sous-strate est calculé en fonction du taux d'échantillonnage, du nombre maximal de cycles pendant lesquels une unité peut rester à l'intérieur de l'échantillon et du nombre minimal de cycles pendant lesquels elle doit rester à l'extérieur de l'échantillon. Une fois les panneaux retenus dans l'échantillon initial choisis, le renouvellement de l'échantillon peut être effectué périodiquement par la suppression d'un panneau de l'échantillon courant et par l'ajout d'un nouveau panneau.

## Collecte des données

La collecte des données, la saisie des données, la vérification préliminaire et le suivi des non-répondants sont accomplis par les sept bureaux régionaux de Statistique Canada. On communique avec les entreprises échantillonnées par la poste ou par téléphone, selon ce qu'elles préfèrent. La saisie des données et la vérification préliminaire sont effectuées en même temps afin de garantir la validité des données. On fait immédiatement le suivi pour les entités de collecte qui n'ont pas répondu ou pour celles dont les données contiennent des erreurs. Les mises à jour aux données et à

These revised procedures have resulted in much improved response rates (approximately 90% response is achieved for preliminary estimates).

### Statistical Edit and Imputation

Data is analyzed within each trade group and geographic region. Extreme values are listed for manual inspections in an order of priority determined by the magnitude of the deviation from average behaviour. Records which fail the statistical edit are considered as outliers and are not used in calculating imputation variables (such as monthly trends) used by the imputation system.

For records which do not respond on time or whose reported sales fail preliminary edits, an estimate is imputed. A variety of imputation methods are available and the selection of the method is done automatically by the system depending on the availability of the required data. Methods within the system include using a monthly or yearly trend, the cell mean, annual data divided by twelve, or historical values. If there is insufficient data for an imputation cell (trade group by geographic region), the cell is automatically enlarged by combining it with similar cells.

There is an identifiable lag between the time a business opens and its appearance on our survey frame. To compensate for the effect this time lag has on monthly estimates, sales for sample births are imputed back to the later of the actual date of birth or the beginning of the previous year. Backward imputation for births is accomplished using inverse monthly trends and produces an improved level estimate for revised data.

### Estimation

Total retail sales are estimated by increasing the in-sample sales results by an estimation weight. An initial weight equal to the inverse of the original probability of selection is assigned to each entity. The weights are subsequently adjusted for achieved sample size, in order to inflate the estimate to represent the entire current population. The calculated weighted sales values are summed by their domain, to produce the total sales estimates by stratum. A domain is defined as the most recent classification values available from the CFDB for the statistical entity and the survey reference period. These domains may differ from the original sampling strata because records may have changed in size,

la base sont transmises à Ottawa et elles sont entrées dans la base de données de l'enquête à plusieurs reprises au cours de chaque cycle. Ces procédures révisées ont eu pour conséquence de meilleurs taux de réponse (on obtient environ 90% de réponses pour les estimations provisoires).

### Vérification statistique et imputation

Les données sont analysées à l'intérieur de chaque groupe de commerce et région géographique. Les valeurs extrêmes sont inscrites sur une liste, pour qu'on puisse en faire un contrôle manuel, suivant un ordre de priorité qui est fonction de l'ampleur de l'écart par rapport à la moyenne. Les enregistrements qui sont rejetés à la vérification statistique sont considérés comme des valeurs aberrantes et ne servent pas au calcul des variables d'imputation (comme les tendances mensuelles) utilisées par le système d'imputation.

On impute une estimation aux enregistrements des entreprises n'ayant pas répondu à temps ou dont les ventes déclarées ont été rejetées à la vérification préliminaire. Diverses méthodes d'imputation sont utilisées, le choix de la méthode étant fait automatiquement par le système en fonction de la disponibilité des données requises. Le système peut notamment utiliser les tendances mensuelles ou annuelles, la moyenne de la cellule, les données annuelles divisées par douze ou les valeurs historiques. S'il manque des données pour la cellule d'imputation (groupe de commerce par région géographique), celle-ci est automatiquement combinée avec des cellules semblables.

Il y a un décalage perceptible entre le moment où l'entreprise ouvre ses portes et celui où elle figure dans la base de l'enquête. Afin de compenser l'effet de ce retard sur les estimations mensuelles, on impute à rebours, jusqu'à la date de création de la nouvelle unité ou jusqu'au début de l'année précédente (selon la plus lointaine des deux dates), les ventes des nouvelles unités de l'échantillon. L'imputation à rebours des nouvelles unités repose sur les tendances mensuelles inverses et produit une estimation de meilleur niveau pour les données révisées.

### Estimation

On estime le total des ventes au détail en affectant d'un coefficient d'estimation les chiffres des ventes des unités échantillonnées. Un poids égal à l'inverse de la probabilité de sélection est attribué au départ à chaque entité. Les poids sont ensuite ajustés en fonction de la taille de l'échantillon obtenu, ce qui permet de gonfler l'estimation pour qu'elle représente l'ensemble de la population courante. Les chiffres des ventes pondérés ainsi calculés sont additionnés par domaine ce qui donne les ventes totales estimatives par strate. Par domaine, on entend les valeurs de classification les plus récentes disponibles dans la BDRC pour l'entité statistique et la période de référence de



industry, or location. Changes in classification are reflected immediately in the estimates and do not accumulate over time.

Period-to-period comparisons can reflect factors other than a general sales trend, such as adjustments to the sample and reclassification of sampled firms to different trade groups. They should therefore be used with caution.

#### Non-Employer Estimates

Non-employer businesses are not represented in the non-integrated portion of the CFDB. Although contributing only approximately 2% of total retail trade, the significance of these businesses varies widely by trade group and region. Survey estimates are supplemented by estimates for non-employer businesses which were derived from an analysis of income tax data from 1984 to 1987. There are approximately 30,000 unincorporated owner operated retail businesses in Canada.

#### Constant Dollar Estimates

The value of retail trade is measured in two ways: including the effects of price change on sales and net of the effects of price change. The first measure is referred to as "retail trade in current dollars" and the latter as "retail trade in constant dollars". In theory, the method of calculation for the first of these two measures is by aggregating the value of each commodity sold by each retail outlet. The method of calculating the second measure is to aggregate these same values making sure, however, that their price stayed in the same selected base period (e.g. year 1986).

Presently, there are no estimates of the current values of retail trade by commodity. They are calculated mainly by adjusting the results of the 1989 retail commodity survey so that they are coherent with the commodity balances in the latest version of the input-output tables. These values are divided by the most appropriate price index taken mostly exclusively from the Consumer Price Index (CPI). These indexes have sales taxes removed from them, since by definition, retail trade excludes these taxes. Total retail trade in constant dollars is obtained by adding up these commodity values. The result, which is an approximate total sales in constant dollars, is divided into the current dollar estimate to yield an "implicit" price deflator.

l'enquête. Les domaines peuvent être différents de la strate d'échantillonnage initiale lorsque la taille, la branche d'activité ou l'emplacement des unités représentées par les enregistrements ont subi des modifications. Les changements de classification se répercutent immédiatement sur les estimations et ne s'accumulent pas avec le temps.

Les comparaisons d'une période à l'autre peuvent traduire des facteurs autres qu'une tendance générale des ventes, par exemple la modification de l'échantillon et la reclassification des firmes échantillonnées à d'autres groupes commerciaux. Il faut donc les utiliser avec prudence.

#### Estimations pour les entreprises n'ayant pas de salariés

Les entreprises n'ayant pas de salariés ne sont pas représentées dans la partie non intégrée de la BDRC. Elles ne constituent que 2% environ de l'ensemble du commerce de détail mais leur importance varie considérablement selon le groupe de commerce et la région. Les estimations de l'enquête sont complétées par des estimations pour les entreprises n'ayant pas de salariés, qui ont été calculées à partir des données fiscales de 1984 à 1987. Il y a environ 30,000 entreprises de détail non constituées en société exploitées par leur propriétaire au Canada.

#### Estimations en dollars constants

La valeur du commerce de détail se calcule de deux manières: soit en incluant, soit en excluant les effets de changement de prix sur les ventes. La première mesure s'appelle "commerce de détail en dollars courants" et la seconde "commerce de détail en dollars constants". En théorie, la méthode de calcul pour la première de ces deux mesures est la sommation de la valeur de chaque bien vendu par chaque point de vente au détail. La méthode de calcul pour la seconde mesure est la sommation de ces mêmes biens, mais tout en s'assurant que les prix utilisés se situent tous sur une même base de référence (p.e.: année 1986).

Il n'existe, présentement, aucune estimation des valeurs en dollars courants du commerce de détail par produits. Ces approximations sont calculées principalement en ajustant les résultats de l'enquête des marchandises vendues au détail de 1989 pour les rendre cohérents avec les balances des produits de la plus récente version des tableaux d'entrées-sorties. Ces valeurs sont divisées par l'indice des prix le plus approprié, provenant presque exclusivement de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Ces indices excluent les taxes de vente car, par définition, le commerce de détail n'en tient pas compte. Donc la valeur totale du commerce de détail en dollars constants est obtenue par l'addition des valeurs de tous les biens en dollars constants. L'indice implicite de dégonflement est calculé en divisant l'estimation en dollars courants par l'approximation des ventes totales en dollars constants.



## APPENDIX III

### Data Reliability

The statistics in this publication are estimates derived from a sample survey and, as such, can be subject to errors. The following material is provided to assist the reader in the interpretation of the estimates published.

### Sampling and Non-sampling Errors

Estimates derived from a sample survey are subject to a number of different kinds of errors. These errors can be broken down into two major types: sampling and non-sampling.

### Sampling Errors

Sampling errors are present because observations are made only on a sample and not on the entire population. The sampling error depends on factors such as the size of the sample, variability in the population, sampling design and method of estimation. For example, for a given sample size, the sampling error will depend on the stratification procedure employed, allocation of the sample, choice of the sampling units and method of selection. (Further, even for the same sampling design, we can make different calculations to arrive at the most efficient estimation procedure.)

In sample surveys, since inference is made about the entire population covered by the survey on the basis of data obtained from only a part of the population, the results are likely to be different than if a complete census was taken under the same general survey conditions. The most important feature of probability sampling is that the sampling error can be measured from the sample itself.

### Non-sampling Errors

These errors are present whether a sample or a complete census of the population is taken. Non-sampling errors can be attributed to one or more of the following sources:

**Coverage error.** This error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of interest.

**Data response error.** This error may be due to questionnaire design and the characteristics of the question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions because of definitional difficulties and different tendencies of different interviewers in explaining questions or interpreting responses.

## APPENDICE III

### Fiabilité des données

Ce bulletin présente des estimations fondées sur une enquête par échantillonnage qui risquent, par conséquent, d'être entachées d'erreurs. La section qui suit vise à faciliter, pour le lecteur, l'interprétation des estimations qui sont publiées.

### Erreurs d'échantillonnage et autres erreurs

Les estimations établies sur la base d'une enquête par échantillonnage sont sujettes à différents types d'erreurs. On les regroupe en deux grandes catégories: les erreurs qui sont dues à l'échantillonnage et celles qui ne le sont pas.

### Erreurs d'échantillonnage

Ce genre d'erreur existe parce que les observations portent uniquement sur un échantillon, et non sur l'ensemble de la population. L'erreur dépend de facteurs tels que la taille de l'échantillon, la variabilité de la population, le plan de sondage et la méthode d'estimation. Pour une taille donnée d'échantillon, par exemple, l'erreur d'échantillonnage sera fonction de la méthode de stratification adoptée, de l'attribution de l'échantillon, du choix des unités sondées et de la méthode de sélection. (On peut même, dans le cadre d'un seul plan de sondage, effectuer plusieurs calculs pour arriver à la méthode d'estimation la plus efficace.)

Comme, dans une enquête par échantillonnage, on tire des conclusions sur l'ensemble d'une population à partir des données concernant une partie seulement, les résultats seront probablement différents de ceux qu'on aurait obtenus en recensant toute la population dans les mêmes conditions. La principale caractéristique des sondages probabilistes, c'est que l'erreur d'échantillonnage peut être directement mesurée à partir de l'échantillon.

### Erreurs non liées à l'échantillonnage

Ces erreurs se retrouvent tant dans les recensements que dans les enquêtes par échantillonnage. Elles sont dues à un ou plusieurs facteurs parmi les suivants:

**Le champ couvert par l'enquête.** L'erreur peut résulter d'un listage incomplet et d'une couverture insuffisante de la population visée.

**La réponse.** Ici, l'erreur peut être attribuable à la conception du questionnaire et aux caractéristiques de la question, à l'incapacité ou au refus de l'enquêté de fournir des renseignements exacts, à l'interprétation fautive des questions due à des problèmes d'ordre sémantique, ou aux variations d'un intervieweur à l'autre, dans l'explication des questions ou dans l'interprétation des réponses.

**Non-response error.** Some respondents may refuse to answer questions, some may be unable to respond, while others may be too late in responding. Data for the non-responding units can be imputed using the data from responding units or some earlier data on the non-responding units if available. The extent of error due to imputation is usually unknown and is very much dependent on any characteristic differences between the respondent group and the non-respondent group in the survey. This error generally decreases with increases in the response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible.

**Processing error.** These are the errors that may occur at various stages of processing such as coding, data entry, verification, editing, weighting, tabulation, etc..

Non-sampling errors are difficult to measure. More important, non-sampling errors require control at the level at which their presence does not impair the use and interpretation of final results. With regard to the estimates of this publication, all attempts have been made to minimize the non-sampling errors: units have been defined in a most precise manner and the most up-to-date listings have been used; the questionnaires used in the survey have been carefully designed to minimize different interpretations (interviewers have been instructed to ask the questions as printed on the questionnaires); detailed acceptance testing has been carried out for the different stages of editing and processing; and every possible effort has been made to reduce the non-response rate as well as the response burden.

## Measures of Sampling and Non-sampling Errors

### Sampling Error Measures

The sample used in this survey is one of a large number of all possible samples of the same size that could have been selected using the same sample design under the same general conditions. If it was possible that each one of these samples could be surveyed under essentially the same conditions, with an estimate calculated from each sample, it would be expected that the sample estimates would differ from each other. The average estimate derived from all these possible sample estimates is termed the **expected value**. The expected value can also be expressed as the value which would be obtained if a census enumeration was taken under identical conditions of collection and processing. An estimate calculated from a sample survey is said to be **precise** if it is near the expected value.

**La non-réponse.** Certains enquêtés refusent de répondre, tandis que d'autres en sont incapables ou encore répondent trop tard. Les données relatives aux non-répondants peuvent être imputées à partir des chiffres fournis par les répondants ou à l'aide des statistiques antérieures sur les non-répondants, lorsque celles-ci existent. On ne connaît généralement pas avec précision l'importance de l'erreur d'imputation; celle-ci varie beaucoup selon les caractéristiques qui distinguent les répondants des non-répondants. Comme ce type d'erreur prend habituellement de l'ampleur à mesure que diminue le taux de réponse, on s'efforce d'obtenir le meilleur taux de réponse possible.

**Le traitement.** L'erreur peut se produire lors des diverses étapes du traitement, telles que le codage, l'entrée, la vérification, la pondération, la totalisation, etc..

Il est difficile de mesurer les erreurs non liées à l'échantillonnage. De plus, il faut les cerner à un niveau où elles ne nuisent pas à l'utilisation ou à l'interprétation des chiffres définitifs. Quant aux estimations du présent bulletin, tout a été mis en oeuvre afin de minimiser les erreurs non liées à l'échantillonnage. Ainsi, les unités ont été définies avec beaucoup de précision, au moyen des listes les plus à jour; les questionnaires ont été conçus avec soin afin de réduire au minimum les différentes interprétations possibles (on a demandé aux interviewers de poser les questions telles qu'elles figurent aux questionnaires); les diverses étapes de vérification et de traitement ont fait l'objet de contrôles d'acceptation détaillés; et on n'a absolument rien négligé pour que le taux de non-réponse et le fardeau de réponse soient faibles.

### Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur non liée à l'échantillonnage

#### Évaluation de l'erreur d'échantillonnage

L'échantillon utilisé aux fins de la présente enquête est un des nombreux échantillons de même taille qui auraient pu être choisis selon le même plan et les mêmes conditions. Si chaque échantillon pouvait faire l'objet d'une enquête menée essentiellement dans les mêmes conditions, il faudrait s'attendre à ce que l'estimation calculée varie d'un échantillon à l'autre. On nomme **valeur probable** l'estimation moyenne obtenue de tous les échantillons possibles. Autrement dit, la valeur probable est celle qu'on obtiendrait en recensant toute la population dans des conditions identiques de collecte et de traitement. Une estimation calculée à partir d'une enquête par échantillonnage est dite **précise** lorsqu'elle s'approche de la valeur probable.



Sample estimates may differ from this expected value of the estimates. However, since the estimate is based on a probability sample, the variability of the sample estimate with respect to its expected value can be measured. The **variance** of estimate is a measure of the precision of the sample estimate and is defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value.

Once the sample estimate and the variance of the sample estimate are derived, other measures of precision can be calculated. For example, the **standard error**, defined as the square root of the variance, is a measure of the sampling error in the same units as the estimate (e.g., dollars). The standard error is a measure of precision in absolute terms. The **coefficient of variation**, defined as the standard error divided by the sample estimate, is a measure of precision in relative terms. For comparison purposes one may more readily compare the sampling error of one estimate to the sampling error of another estimate through the use of the coefficient of variation.

In this publication, the coefficient of variation is used to measure the sampling error of the estimates. However, since the coefficient of variation published for this survey is calculated from the responses of individual units, it also measures some non-sampling error.

The formula used to calculate the published coefficients of variation in Table 4 is:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

where X denotes the estimate and S(X) denotes the standard error of X.

In this publication, the error of X is expressed as a percentage.

Confidence intervals can be constructed around the estimate using the estimate and the coefficient of variation. Thus, for our sample, it is possible to state with a given level of confidence that the expected value will fall within the confidence interval constructed around the estimate. For example, if an estimate of \$12,000,000 has a coefficient of variation of 10%, the standard error will be \$1,200,000 or the estimate multiplied by the coefficient of variation. It can then be stated with 68% confidence that the expected value will fall within the interval whose length equals the standard deviation about the estimate, i.e., between \$10,800,000 and \$13,200,000. Or, it can be stated with 95% confidence that the expected value will fall within the interval whose length equals two standard deviations about the estimate, i.e., between \$9,600,000 and \$14,400,000.

Les estimations fondées sur un échantillon peuvent ne pas correspondre à la valeur probable. Cependant, comme les estimations proviennent d'un échantillon probabiliste, il est possible d'en mesurer la variabilité par rapport à leur valeur probable. La **variance** d'une estimation, qui en mesure la précision, se définit comme la moyenne, parmi tous les échantillons possibles, des carrés de la différence entre l'estimation et la valeur probable.

Une fois qu'on a calculé l'estimation et sa variance, il devient possible de mesurer la précision autrement. Par exemple, l'**erreur-type**, soit la racine carrée de la variance, mesure l'erreur d'échantillonnage dans la même unité que l'estimation (en dollars, notamment). Autrement dit, l'erreur-type mesure la précision en termes absolus. Par contre, le **coefficient de variation**, c'est-à-dire l'erreur-type divisée par l'estimation, mesure la précision en termes relatifs. Ainsi, l'emploi du coefficient de variation facilite la comparaison de l'erreur d'échantillonnage de deux estimations.

Dans cette publication, on utilise le coefficient de variation pour évaluer l'erreur d'échantillonnage des estimations. Cependant, puisque le coefficient de variation publié pour cette enquête est calculé à partir des réponses des unités, il mesure aussi une certaine erreur non liée à l'échantillonnage.

Voici la formule utilisée pour calculer les coefficients de variation du tableau 4:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

dans laquelle X est l'estimation et S(X) est l'écart-type de X.

L'erreur de X est exprimée en pourcentage dans cette publication.

L'estimation et le coefficient de variation nous permettent de construire des intervalles de confiance autour de l'estimation. Ainsi, pour notre échantillon, on peut affirmer qu'avec une confiance donnée, la valeur probable est comprise dans l'intervalle de confiance construit autour de l'estimation. Par exemple, si le coefficient de variation d'une estimation de \$12,000,000 est égal à 10%, l'écart-type sera de \$1,200,000, soit l'estimation multipliée par le coefficient de variation. Alors, on peut affirmer avec une confiance de 68% que la valeur probable sera contenue dans l'intervalle d'une longueur égale à un écart-type autour de l'estimation, soit entre \$10,800,000 et \$13,200,000. Ou encore, on peut affirmer avec une confiance de 95% que la valeur probable sera contenue dans l'intervalle d'une longueur de deux écart-types autour de l'estimation, soit entre \$9,600,000 et \$14,400,000.



## Non-sampling Error Measures

The exact population value is aimed at or desired by both a sample survey as well as a census. We say the estimate is **accurate** if it is near this value. Although this value is desired, we cannot assume that the exact value of every unit in the population or sample can be obtained and processed without error. Any difference between the expected value and the exact population value is termed the **bias**. Systematic biases in the data cannot be measured by the probability measures of sampling error as previously described. The accuracy of a survey estimate is determined by the joint effect of sampling and non-sampling errors.

One source of non-sampling error is the non-response error. To assist users in evaluating these errors, the response fractions are given in Table 4. The **response fraction**, which is a measure of the data response rate, is the proportion of the sales estimate which is based upon reported data. For example, a cell with a sample of 20 units in which five respond for a particular month would have a response rate of 25%. If these five reporting units represented \$8 million out of a total estimate of \$10 million, the response fraction would be 80%.

## Joint Interpretation of Measures of Error

The measure of non-response error as well as the coefficient of variation must be considered jointly to have an overview of the quality of the estimates. The lower the coefficient of variation and the higher the response fraction, the better will be the published estimate.

## évaluation de l'erreur non liée à l'échantillonnage

L'enquête par échantillonnage et le recensement cherchent tous deux à déterminer la valeur exacte de l'ensemble. L'estimation est dite **précise** si elle se rapproche de cette valeur. Bien qu'il s'agisse d'une valeur souhaitable, il n'est pas réaliste de supposer que la valeur exacte de chaque unité de l'ensemble ou de l'échantillon peut être obtenue et traitée sans erreur. La différence entre la valeur probable et la valeur exacte de l'ensemble s'appelle le **biais**. On ne peut calculer les biais systématiques des données en recourant aux mesures de probabilité de l'erreur d'échantillonnage décrites auparavant. La précision d'une estimation est déterminée par l'effet conjugué des erreurs d'échantillonnage et des erreurs non liées à l'échantillonnage.

Une source d'erreur non liée à l'échantillonnage est l'erreur due à la non-réponse. Le tableau 4 présente les fractions de réponse afin d'aider l'utilisateur à évaluer ce genre d'erreur. La **fraction de réponse** est le taux de réponse des données, c'est-à-dire la proportion de l'estimation de l'échantillon qui est fondée sur des données déclarées. Par exemple, le taux de réponse d'une cellule comportant un échantillon de 20 unités dont cinq répondent lors d'un mois donné atteindrait 25%. Cependant, si les cinq unités déclarantes représentent \$8 millions sur l'estimation globale de \$10 millions, la fraction de réponse s'élèverait à 80%.

## Interprétation simultanée des mesures d'erreur

Il faut tenir compte simultanément de la mesure d'erreurs non liées à l'échantillonnage ainsi que du coefficient de variation pour avoir un aperçu de la qualité des estimations. Plus le coefficient de variation sera bas et que la fraction de réponse sera élevée, meilleure sera l'estimation publiée.

## APPENDIX IV

### Seasonal Adjustment

Economic time series contain the elements essential to the description, explanation and forecasting of the behaviour of an economic phenomenon: "They are statistical records of the evolution of economic processes through time"(1). In using time series to observe economic activity, economists and statisticians have identified four characteristic behavioural components: the long-term movement or trend, the cycle, the seasonal variations and the irregular fluctuations. These movements are caused by various economic, climatic or institutional factors. The seasonal variations occur periodically on a more or less regular basis over the course of the year as a result of seasonal changes in weather, statutory holidays and other events which occur at fairly regular intervals and thus have a significant impact on the rate of economic activity.

In the interest of accurately interpreting the fundamental evolution of an economic phenomenon and producing forecasts of superior quality, Statistics Canada uses the X11ARIMA/88 seasonal adjustment method(2) to seasonally adjust its time series. This method minimizes the impact of seasonal variations on the series and essentially consists of adding one year of estimated raw data to the end of the original series before it is seasonally adjusted per se. The estimated data are derived from forecasts using ARIMA (Autoregressive Integrated Moving Average) models of the Box-Jenkins type.

The X-11 part of the X11ARIMA/88 program uses primarily a ratio-to-moving average method to smooth the modified series and obtain a preliminary estimate of the trend-cycle, to calculate the ratios of the original series (fitted) to the estimates of the trend-cycle and to estimate the seasonal factors from these ratios. The final seasonal factors are produced only after these operations have been repeated several times. These procedures, used to determine the seasonal factors necessary to calculate the final seasonally adjusted data, are executed every month. This approach en-

## APPENDICE IV

### Désaisonnalisation

Les séries économiques temporelles ou chronologiques comportent les éléments essentiels à la description, l'explication et la prévision du comportement d'un phénomène économique. "Ce sont des dossiers statistiques de l'évolution des processus économiques dans le temps"(1). L'observation par les économistes et les statisticiens de l'activité économique à l'aide des séries temporelles a donc permis de distinguer quatre composantes principales du comportement des séries temporelles: le mouvement à long terme ou tendance, le mouvement cyclique, les variations saisonnières et les fluctuations irrégulières ou accidentelles. Ces mouvements sont causés par différents facteurs, soit économiques, climatiques ou institutionnels. Les variations saisonnières sont les fluctuations périodiques plus ou moins régulières qui se produisent au cours d'une année en raison du cycle météorologique normal, des congés fixes et d'autres événements qui se répètent à intervalles avec une certaine régularité pour influencer de façon significative le taux d'activité.

Afin de favoriser l'interprétation exacte de l'évolution fondamentale d'un phénomène économique et de produire une meilleure prédiction, Statistique Canada rajuste les séries temporelles au moyen de la méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88 (2) afin de justement minimiser l'impact des variations saisonnières sur les séries. Cette technique consiste essentiellement à ajouter les estimations d'une année de données brutes à l'extrémité de la série initiale avant de procéder à la désaisonnalisation proprement dite. Les données estimatives proviennent d'extrapolations prospectives réalisées par des modèles ARMMI (modèles autorégressifs à moyennes mobiles intégrées) du type Box-Jenkins.

La partie X-11 du programme X11ARMMI/88 fait surtout appel à la méthode de rapport aux moyennes mobiles pour effectuer le lissage de la série modifiée et obtenir une estimation provisoire de la tendance-cycle, à calculer les rapports de la série initiale (ajustée) aux estimations de la tendance-cycle, et estimer les facteurs saisonniers à partir de ces dits rapports. Les facteurs saisonniers définitifs ne sont produits que lorsque ces opérations ont été exécutées à plusieurs reprises. Ces étapes déterminant les facteurs saisonniers nécessaires au calcul des données désaisonna-

1 "A Note on the Seasonal Adjustment of Economic Time Series", **Canada Statistical Review**, August 1974.

2 For further information see the **X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method**, by Estella Bee Dagum, Statistics Canada.

1 La désaisonnalisation des séries temporelles économiques: quelques remarques; tiré de la **Revue statistique du Canada**, août 1974.

2 Pour de plus amples informations voir **La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88**, par Estella Bee Dagum, Statistique Canada.

tures that the estimated seasonal factors are derived from an unadjusted series which includes all the available information about the series, i.e., the current month's unadjusted data as well as the previous month's revised unadjusted data.

While seasonal adjustment permits a better understanding of the underlying trend-cycle of a series, the seasonally-adjusted series still contains an irregular component. Slight month-to-month variations in the seasonally adjusted series may be simple irregular movements. To get a better idea of the underlying trend, users should examine several months of the seasonally adjusted series.

The Canada seasonally adjusted total is derived "indirectly" by the summation of the individually seasonally adjusted kinds of business.

#### **Constant Dollar Seasonally Adjusted Estimates**

Seasonally adjusted constant dollar estimates are obtained by deflating the current dollar seasonally adjusted data by an implicit price index supplied by the National Accounts and Environment Division. The total constant dollar seasonally adjusted estimates are derived by employing the indirect seasonal adjustment method.

lisées finales sont exécutées à chaque mois. Cette approche garantit que la série non-désaisonnalisée, à partir de laquelle sont calculées les estimations des facteurs saisonniers, inclut toutes les données les plus récentes relativement à ladite série, c.-à-d., les données non-désaisonnalisées qui portent sur le mois courant et les données non-désaisonnalisées révisées du mois précédent.

Bien que la désaisonnalisation permette de mieux comprendre la tendance-cycle fondamentale d'une série, la série désaisonnalisée n'en contient pas moins une composante irrégulière. De légères variations d'un mois à l'autre dans la série désaisonnalisée peuvent n'être que de simples mouvements irréguliers. Pour avoir une meilleure idée de la tendance fondamentale, les utilisateurs doivent donc examiner les séries désaisonnalisées d'un certain nombre de mois.

Le total désaisonnalisé au niveau du Canada est dérivé de "façon indirecte" en faisant la somme des genres de commerce désaisonnalisés séparément au préalable.

#### **Estimation désaisonnalisées en dollars constants**

Les estimations désaisonnalisées en dollars constants sont obtenues en dégonflant les données désaisonnalisées en dollars courants au moyen d'un indice implicite de prix fourni par la Division des Comptes Nationaux et de l'Environnement. Les estimations totales désaisonnalisées en dollars constants étaient obtenues par l'emploi de la méthode de désaisonnalisation indirecte.



**APPENDIX V****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE V****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 Quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



### MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank. Subscription will begin with the next issue to be released.

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST.

GST (7%)  
(Canadian clients only)

Applicable PST  
(Canadian clients only)

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

GRAND TOTAL

GST Registration # R121491807

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



### TÉLÉPHONE 1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



### TÉLÉCOPIEUR 1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



### INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



### 1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

☐ Paiement inclus \$

☐ N° du bon de commande  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine. L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.

TOTAL

RÉDUCTION  
(s'il y a lieu)

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur.

TPS (7 %)  
(Clients canadiens seulement)

TVP en vigueur  
(Clients canadiens seulement)

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du  
Receveur général du Canada.

TOTAL GÉNÉRAL

► TPS N° R121491807

PF097019

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada

# Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

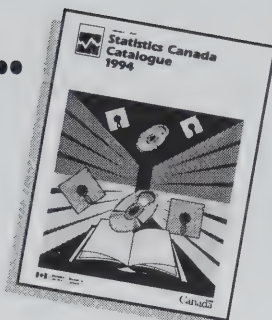
From the most popular topics of the day – like employment, income, trade, and education – to specific research studies – like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas – you'll find it all here.

**... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...**

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title – even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section -- so you can immediately flip to the information you need.

## ... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today – you'll be lost without it.

## 1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 (plus GST and applicable PST) in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

## Write to:

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

**Fax: (613) 951-1584**

**Call toll-free: 1-800-267-6677**

**Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)**

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

# Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

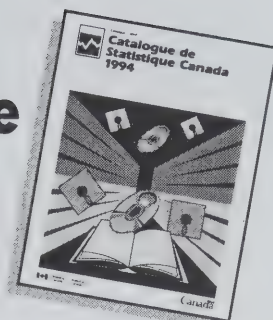
Des sujets actuels les plus populaires – comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation – à des études de recherche spécialisées – comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines – vous trouverez tout dans ce document.

## Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre – les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour



les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section - pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

## ... maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçue pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui – vous ne pourrez plus vous en passer.

## Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPE.

## Écrivez à :

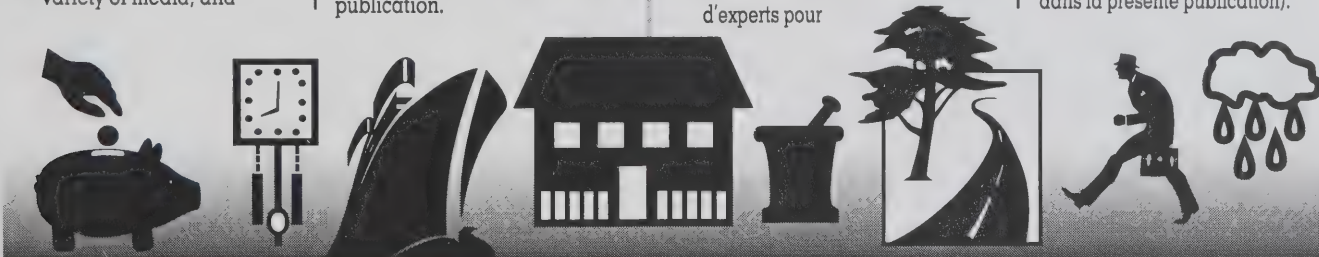
Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Direction de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

**Télécopieur : (613) 951-1584**

**Appels sans frais : 1-800-267-6677**

**Via l'Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)**

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

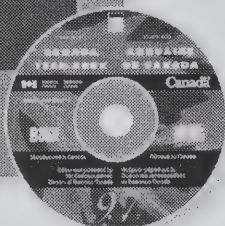




# Canada Year Book 1997



The  
indispensable  
tool for  
putting  
your data  
in context



The publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

## ...the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit CYB97's full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)



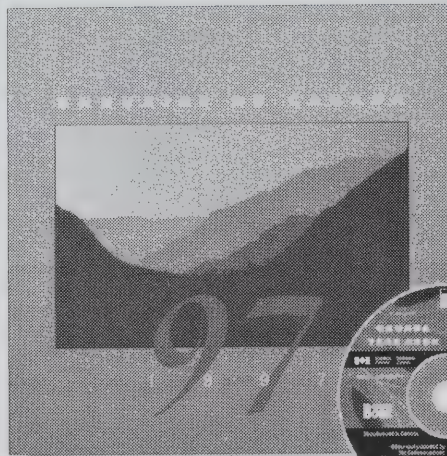
In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library...at a very reasonable price!

### ORDER TODAY

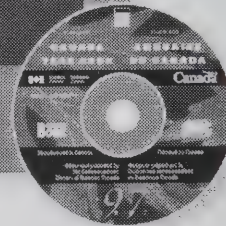
by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

For more information on this unique Canadian product, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil  
indispensable  
pour  
mettre vos  
données  
en  
contexte



La publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
  - Reliure rigide durable
  - Index détaillé
  - Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
  - 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada
- L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XP97001 au catalogue) 54.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

## ...le CD-ROM!

- Windows<sup>MD</sup> et Macintosh<sup>MC</sup> sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook<sup>MC</sup> pour exploiter à fond *L'Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)



Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Pour plus de renseignements sur ce produit canadien unique, visitez notre site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

March 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Mars 1997

Government  
Publication



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada

## Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-9823) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa(Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

March 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Mars 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 3

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 1997

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 3

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*



## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordirolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
<b>Highlights</b>	<b>v</b>
<b>Charts</b>	<b>vii</b>
<b>For Further Reading</b>	<b>ix</b>
<b>Table</b>	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
<b>Faits saillants</b>	<b>v</b>
<b>Graphiques</b>	<b>vii</b>
<b>Lectures suggérées</b>	<b>ix</b>
<b>Tableau</b>	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

## Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Monthly retail sales estimates for the Northwest Territories (unadjusted and seasonally adjusted) have been revised for 1993 and 1994. Consequently, estimates for the Yukon and the Northwest Territories and for Canada have also been revised. These revisions are now available on CANSIM or upon request from the Retail Trade Section, Industry Division.

## Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

Les estimations mensuelles des ventes du commerce de détail pour les Territoires du Nord-Ouest (non désaisonnalisées et désaisonnalisées) ont été révisées pour 1993 et 1994. Par conséquent, les estimations pour l'agrégation "Yukon et Territoires du Nord-Ouest" et Canada ont aussi été révisées. On peut se procurer ces estimations révisées dans CANSIM ou sur demande, auprès de la Section du commerce de détail, Division de l'industrie.



## Highlights

Following a period of strong growth since the fall of 1996, retail sales declined 0.8% to \$18.9 billion in March from the previous month. Although consumers spent less in March, retail sales remained strong in the first quarter of 1997. Retailers experienced significant advances in retail sales in the last two quarters (+2.6% in the last quarter of 1996 and +1.8% in the first quarter of 1997). These are the strongest back-to-back increases in quarterly sales since the last quarter of 1993 and the first quarter of 1994.

### Department stores ring in sales...

Only general merchandise stores recorded sales increases in March (+0.5%), due to advances by department stores (+0.8%). For the first three months of 1997, department store sales were 8.8% higher than the same period in 1996. The general merchandise sector has generally grown since June 1993.

Improving department stores sales occurred despite the drop in department store type merchandise sales (-0.9%). The March decline in department store type merchandise sales, which was concentrated in clothing (-1.5%), furniture (-1.0%) and drugstores (-0.6%), appears to be part of a trend first observed in 1996.

### ... while automotive sales slow down

In terms of dollar values, the greatest decline in retail sales in March was in the automotive sector (-1.2%), and evenly split among motor vehicle and recreational vehicle dealers (-0.9%) and automotive parts and accessories stores (-3.8%). Motor and recreational vehicle sales, which spurred the growth in retail sales in 1996, dipped 0.3% from the last quarter of 1996. The automotive sector has generally grown since April 1995.

While sales by motor vehicle and recreational vehicle dealers declined in March (-0.9%), new motor vehicles sales jumped by 8.5%. Of all vehicle dealers, only used car dealers and recreational vehicle dealers registered declining sales. The increase in new cars and trucks purchased at new car dealerships may have been offset by declining sales of used vehicles.

## Faits saillants

Après une période de forte croissance observée depuis l'automne 1996, les ventes au détail ont diminué de 0.8 % en mars, pour s'établir à 18.9 milliards de dollars. Même si les consommateurs ont moins dépensé en mars, les ventes au détail sont demeurées fortes au cours du premier trimestre de 1997. Les ventes des détaillants ont enregistré des hausses importantes durant les deux derniers trimestres (+2.6 % durant le dernier trimestre de 1996 et +1.8 % durant le premier trimestre de 1997). Ces deux dernières augmentations trimestrielles sont les plus importantes à avoir été enregistrées depuis le dernier trimestre de 1993 et depuis le premier trimestre de 1994.

### Les ventes des grands magasins ont augmenté...

En mars, les ventes des magasins de marchandises diverses sont les seules à avoir enregistré une hausse (+0.5 %). La majeure partie de l'augmentation dans ce secteur est due à une hausse des ventes des grands magasins (+0.8 %). Pour les trois premiers mois de 1997, les ventes des grands magasins ont été supérieures de 8.8 % à celles de la même période en 1996. Les ventes du secteur des magasins de marchandises diverses ont affiché une croissance générale depuis juin 1993.

La progression des ventes des grands magasins est survenue en dépit d'une réduction des ventes des magasins dont les marchandises s'apparentent à celles des grands magasins (-0.9 %). La hausse des ventes des grands magasins coïncide avec des baisses des ventes des magasins de marchandises semblables, notamment les magasins de vêtements (-1.5 %), les magasins d'ameublement (-1.0 %) et les pharmacies (-0.6 %). Il s'agit là d'une tendance similaire à celle observée en 1996.

### ...tandis que les ventes de véhicules automobiles ont ralenti

Exprimée en dollars, la diminution la plus forte en mars a été ressentie dans le secteur de l'automobile (-1.2 %). Elle s'est répartie entre les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (-0.9 %) et les magasins de pièces et d'accessoires de véhicules automobiles (-3.8 %). Les ventes de véhicules automobiles et récréatifs, qui ont été à l'origine de la croissance des ventes au détail en 1996, se sont aplanies au premier trimestre de 1997, enregistrant une diminution de 0.3 % par rapport au dernier trimestre de 1996. La tendance du secteur de l'automobile est généralement à la hausse depuis avril 1995.

Tandis que les ventes de véhicules automobiles et récréatifs ont diminué en mars, le nombre de véhicules neufs vendus a augmenté de 8.5 %. De tous les concessionnaires de véhicules automobiles, les détaillants de voitures d'occasion et de véhicules récréatifs ont connu en mars une diminution de leurs ventes. Par ailleurs, dans le cas des concessionnaires de véhicules neufs, il semble y avoir des résultats variés, puisque les achats d'automobiles et de camions neufs peuvent avoir compensé les ventes de véhicules d'occasion.

Sales by food stores declined marginally in March (-0.2%) as the small increases in supermarkets and grocery stores (+0.1%) were offset by declining sales in more specialized food stores (-3.7%). Food retailers have experienced a general increase in sales since March 1996 after a downward trend from early 1995.

Despite declines in clothing, furniture, and drug store sales in March, the trend remains upward. Clothing stores have experienced a pattern of growth since January 1996, and advances in the furniture sector have generally been strong since the spring of 1996. Drugstore sales declined slightly from May until August 1996, but have been gaining since.

Sales by food retailers have generally risen since the spring of 1996, after a decline observed from early 1995. Clothing stores maintained the pattern of growth experienced since January 1996. Sales by drugstores declined slightly from May 1996 until August 1996, but have resumed gaining since.

#### **Western Canada leads retail growth in first quarter**

Western Canada registered the strongest advances in retail sales in the first quarter of 1997 (+3.5%), following a similarly strong 3.0% increase in the last quarter of 1996. Alberta posted the strongest retail sales growth (+4.6%) over the last quarter of 1996. Increasing sales in British Columbia in the first quarter of 1997 (+3.6%) and the last quarter of 1996 (+2.0%), ended the weakness observed in the retail sector from the third quarter of 1995.

Quebec retailers posted a quarterly sales increase of 2.5% to advance 8.1% (unadjusted) compared with the same quarter a year earlier. Over two-fifths of this increase, however, was due to motor vehicle and recreational vehicle dealer sales. Excluding sales from these vehicle dealers, the year-over-year increase was 5.9% (unadjusted). Retail sales in Quebec have been increasing since the second quarter of 1996.

Ontario retailers experienced a growth in sales of only 0.7% in March, in contrast with the healthy advances made in the last quarter of 1996 (+2.0%). Compared with the first quarter of 1996, Ontario retail sales increased 1.7% (unadjusted). Over this same period, however, sales by motor and recreational vehicle dealers declined 6.3% (unadjusted). Retail sales, excluding vehicle dealers, rose 4.5% (unadjusted) between the first quarter of 1996 and the first quarter of 1997.

After posting increasing sales for 1996, retailers in Atlantic Canada recorded a 1.3% decline in sales in the first quarter of 1997. Increases in Newfoundland (+0.8%) and Prince Edward Island (+4.2%) were unable to offset declining sales in New Brunswick (-2.9%) and Nova Scotia (-1.5%).

Les ventes du secteur de l'alimentation ont reculé légèrement en mars (-0.2 %), les faibles hausses enregistrées par les supermarchés et les épiceries (+0.1 %) ayant été atténuées par la diminution des ventes des magasins d'alimentation spécialisés (-3.7 %). Les détaillants du secteur de l'alimentation ont connu une hausse générale de leurs ventes depuis mars 1996, après la baisse observée depuis le début de 1995.

Malgré le déclin des ventes des détaillants de vêtements et de meubles ainsi que de celles des pharmacies, l'atendance générale n'a pas changé. Les ventes des détaillants de vêtements ont enregistré une tendance à la hausse depuis janvier 1996. Le secteur de l'ameublement a réalisé dans l'ensemble des progrès importants depuis le printemps 1996. Par ailleurs, les ventes des pharmacies ont diminué légèrement entre mai et août 1996, mais, en général, elles ont remonté la pente depuis.

Les ventes dans l'alimentation au détail ont généralement été en hausse depuis le printemps 1996, après une diminution observée au début de 1995. L'augmentation des ventes dans les magasins de vêtements suit la tendance à la hausse observée depuis janvier 1996. Les ventes des pharmacies ont diminué légèrement entre mai et août 1996, mais elles ont repris depuis.

#### **L'Ouest canadien connaît la meilleure croissance du commerce de détail au premier trimestre**

L'augmentation la plus importante des ventes au détail durant le premier trimestre de 1997 provient de l'Ouest canadien. Les ventes dans cette région ont enregistré une hausse de 3.5 %, ce qui fait suite à une autre hausse importante de 3.0 % au dernier trimestre de 1996. C'est en Alberta que la croissance a été la plus forte, atteignant 4.6 % par rapport au dernier trimestre de 1996. La hausse des ventes en Colombie-Britannique au premier trimestre (+3.6 %) poursuit la progression observée au dernier trimestre de 1996 (+2.0 %) et met ainsi fin au faible rendement observé depuis le troisième trimestre de 1995.

Au premier trimestre de 1997, les détaillants du Québec ont enregistré une hausse de leurs ventes (+2.5 %). Les ventes ont progressé de 8.1 % (donnée non désaisonnalisée) par rapport à la même période en 1996. Toutefois, plus des deux cinquièmes de la hausse sont le fait des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs. Si l'on exclut les ventes de ces détaillants, la progression n'a été que de 5.9 % (donnée non désaisonnalisée) pour la même période. Les ventes au détail au Québec sont en hausse depuis le deuxième trimestre de 1996.

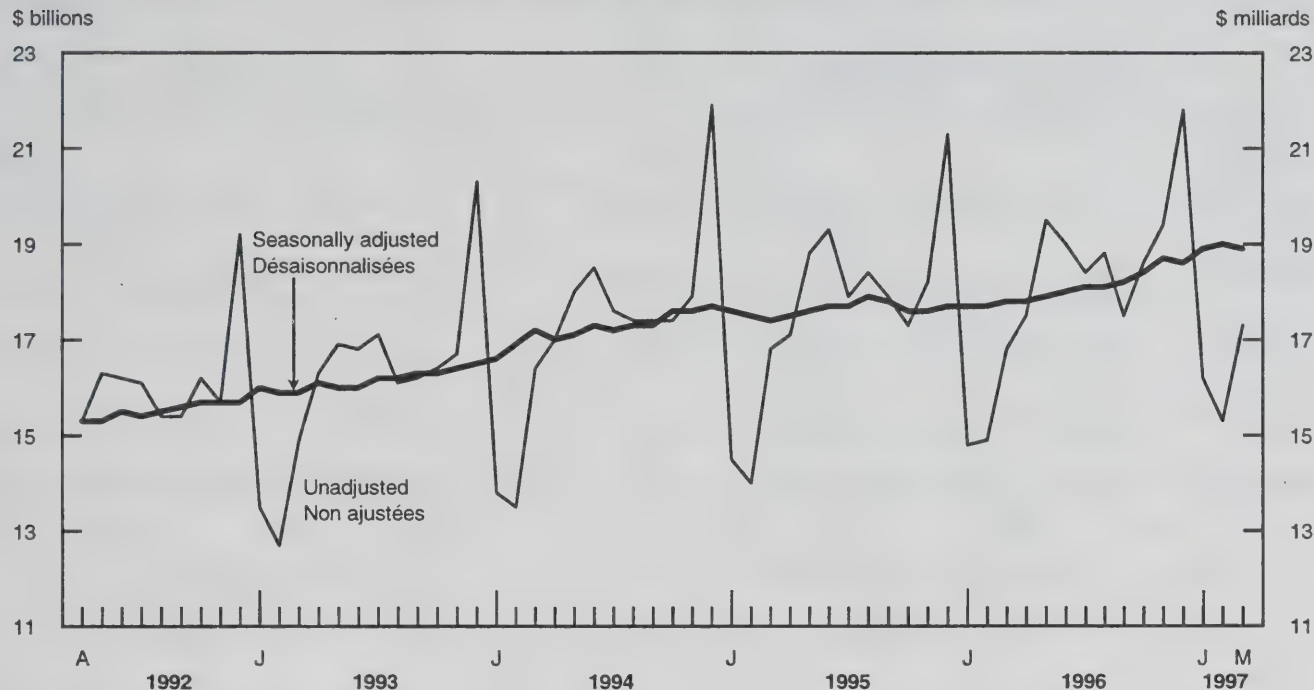
Les ventes des détaillants de l'Ontario n'ont augmenté que de 0.7 %, alors qu'elles avaient marqué des progrès importants au dernier trimestre de 1996 (+2.0 %). Par rapport au premier trimestre de 1996, les ventes en Ontario ont grimpé de 1.7 % (donnée non désaisonnalisée). Pour cette même période, toutefois, les ventes des détaillants de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs ont diminué de 6.3 % (donnée non désaisonnalisée). Les ventes au détail, à l'exclusion de celles des concessionnaires de véhicules automobiles, ont augmenté de 4.5 % (donnée non désaisonnalisée) entre le premier trimestre de 1996 et le premier trimestre de 1997.

Après avoir affiché des hausses en 1996, les ventes des détaillants de l'Atlantique ont diminué de 1.3 % au premier trimestre de 1997. Les hausses enregistrées à Terre-Neuve (+0.8 %) et à l'Île-du-Prince-Édouard (+4.2 %) n'ont pu compenser les baisses observées au Nouveau-Brunswick (-2.9 %) et en Nouvelle-Écosse (-1.5 %).



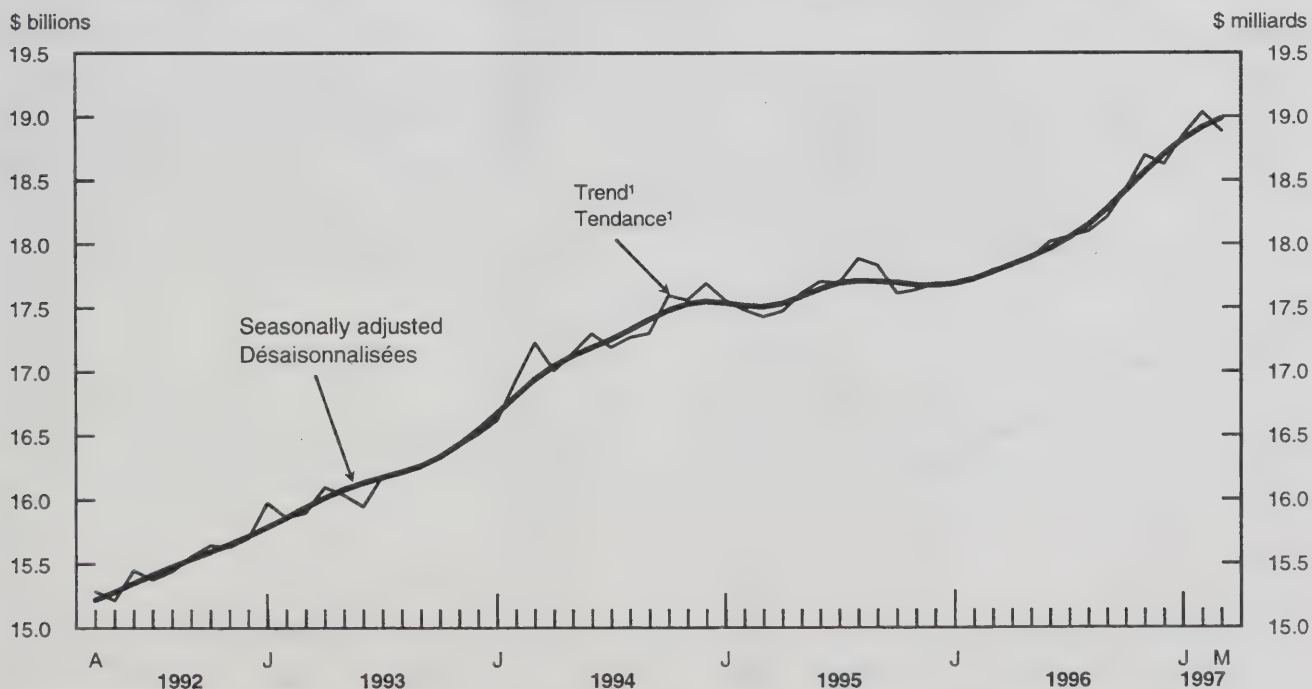
## Retail Sales, Canada

## Ventes au détail, Canada



## Retail Sales – Canada

## Ventes au détail – Canada



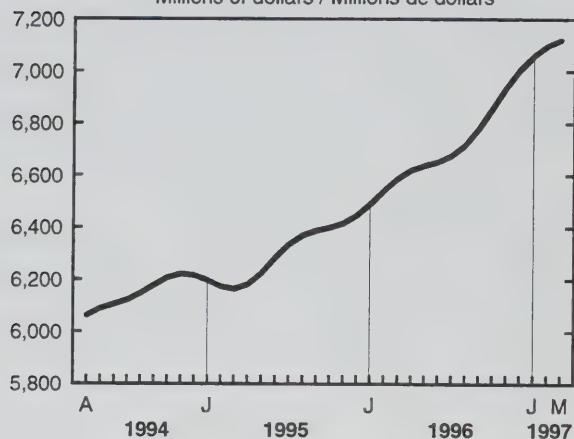
<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.



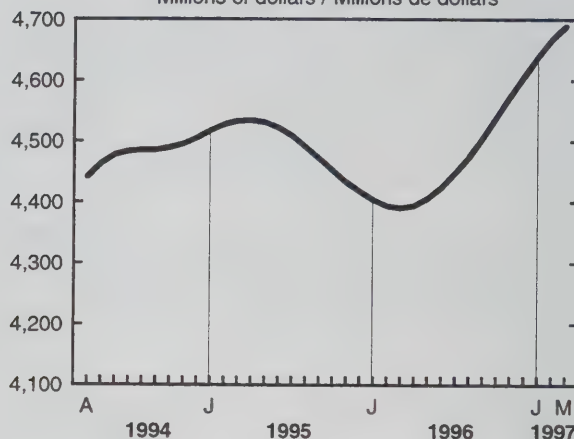
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

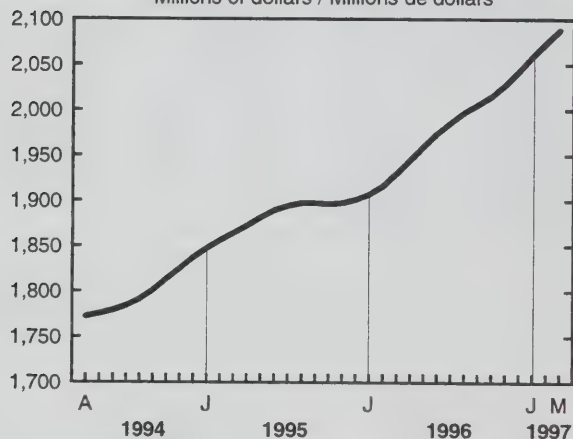
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



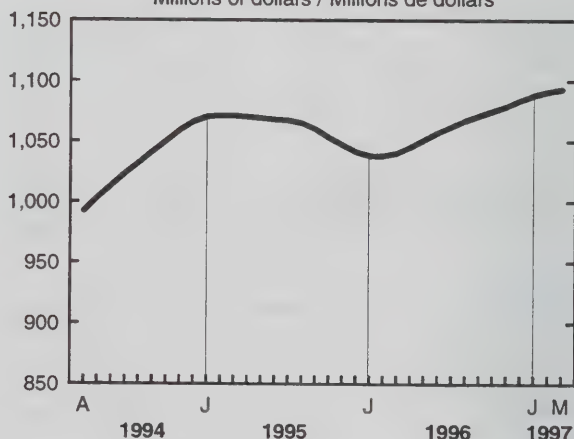
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



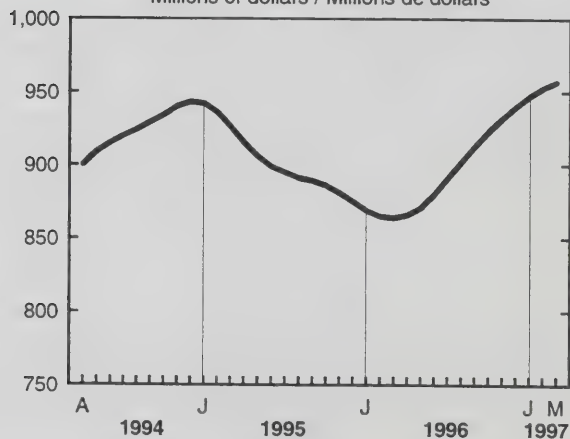
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



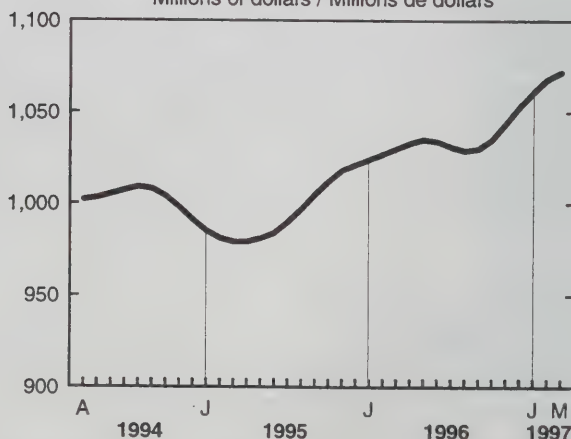
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

Title
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual
Campus Bookstores, Annual, Bilingual
Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual
Market Research Handbook, Annual, Bilingual
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue	63-002-XPB
Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004-XPB
Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue	63-007-XPB
Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue	63-210-XPB
Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue	63-213-XPB
La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue	63-218-XPB
Librairies de campus, Annuel, Bilingue	63-219-XPB
Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue	63-236-XPB
Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue	63-224-XPB
Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue	63-541-XPB

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre		March 1997 Mars	February 1997 Février	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,325.7	4,321.8	4,309.8	4,226.5	12,957.3	0.1	0.3
2	All other food stores	348.6	361.9	359.2	363.6	1,069.7	-3.7	0.7
3	Drugs and patent medicine stores	1,064.1	1,070.5	1,068.2	1,059.9	3,202.8	-0.6	0.2
4	Shoe stores	130.5	144.9	150.1	138.1	425.6	-9.9	-3.5
5	Men's clothing stores	131.5	130.9	128.2	129.0	390.6	0.4	2.1
6	Women's clothing stores	352.0	357.6	349.4	346.8	1,059.0	-1.6	2.4
7	Other clothing stores	471.5	468.4	461.4	466.6	1,401.2	0.7	1.5
8	Household furniture and appliance stores	738.9	747.9	735.5	732.6	2,222.4	-1.2	1.7
9	Household furnishings stores	212.6	213.4	209.5	206.5	635.5	-0.4	1.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,546.4	4,585.8	4,560.6	4,626.0	13,692.8	-0.9	0.6
11	Gasoline service stations	1,394.1	1,394.2	1,399.5	1,392.2	4,187.8	-	-0.4
12	Automotive parts, accessories and services	1,115.3	1,159.7	1,091.5	1,035.6	3,366.5	-3.8	6.3
13	General merchandise stores	2,099.7	2,089.9	2,035.7	2,038.0	6,225.2	0.5	2.7
14	Other semi-durable goods stores	638.6	665.9	662.7	624.6	1,967.3	-4.1	0.5
15	Other durable goods stores	453.1	458.9	457.0	464.5	1,368.9	-1.3	0.4
16	Other retail stores	860.2	861.4	875.6	773.9	2,597.2	-0.1	-1.6
17	Total, all stores	18,882.7	19,033.1	18,853.8	18,624.5	56,769.6	-0.8	1.0
Regions								
18	Newfoundland	296.7	292.7	294.3	295.8	883.7	1.4	-0.5
19	Prince Edward Island	82.2	80.9	81.0	81.9	244.1	1.7	-0.1
20	Nova Scotia	581.5	582.1	579.4	592.2	1,743.0	-0.1	0.5
21	New Brunswick	430.7	435.9	433.9	447.2	1,300.5	-1.2	0.5
22	Quebec	4,494.4	4,674.2	4,560.7	4,465.7	13,729.3	-3.8	2.5
23	Ontario	6,818.5	6,761.8	6,622.2	6,786.2	20,202.4	0.8	2.1
24	Manitoba	701.5	697.1	682.0	666.7	2,080.6	0.6	2.2
25	Saskatchewan	609.5	629.3	618.3	623.1	1,857.2	-3.2	1.8
26	Alberta	2,110.4	2,109.0	2,107.0	2,044.3	6,326.4	0.1	0.1
27	British Columbia	2,690.7	2,702.1	2,807.6	2,555.3	8,200.5	-0.4	-3.8
28	Yukon	24.6	24.3	25.2	25.0	74.1	1.5	-3.8
29	Northwest Territories	42.0	43.7	42.2	41.0	127.8	-4.0	3.6

**TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
							Groupe de commerce - Canada
2.0	0.7	6.7	7.4	7.1	2.3	7.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-1.2	0.3	1.8	3.7	2.4	5.1	2.6	Tous les autres magasins d'alimentation 2
0.8	1.7	3.6	4.3	5.5	3.0	4.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
8.7	-6.1	-4.5	5.1	13.4	3.4	4.6	Magasins de chaussures 4
-0.7	-1.0	2.8	1.4	-3.0	-2.2	0.4	Magasins de vêtements pour hommes 5
0.7	0.1	7.9	9.4	6.3	4.3	7.9	Magasins de vêtements pour dames 6
-1.1	4.9	7.4	4.8	2.4	6.8	4.8	Autres magasins de vêtements 7
0.4	0.1	8.5	11.3	9.8	7.4	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
1.5	1.4	15.3	11.8	5.3	4.4	10.6	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
-1.4	-0.6	6.2	7.2	8.3	11.7	7.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
0.5	1.4	3.9	8.1	6.4	7.7	6.1	Stations-service 11
5.4	-3.6	15.0	17.8	10.4	6.1	14.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
-0.1	-0.4	8.9	9.3	6.1	7.7	8.1	Magasins de marchandises diverses 13
6.1	-2.8	7.5	14.1	11.8	7.3	11.1	Autres magasins de produits semi-durables 14
-1.6	-1.8	-1.5	2.2	0.3	4.4	0.3	Autres magasins de produits durables 15
13.2	-6.6	-4.5	-5.5	-4.3	-17.4	-4.8	Autres magasins de vente au détail 16
1.2	-0.4	6.1	7.4	6.6	5.3	6.7	Total, ensemble des magasins 17
							Régions
-0.5	1.4	3.5	0.3	3.4	4.8	2.4	Terre-Neuve 18
-1.1	3.7	3.2	3.0	6.6	4.1	4.2	Île-du-Prince-Édouard 19
-2.2	0.6	3.6	1.9	5.3	10.6	3.6	Nouvelle-Écosse 20
-3.0	1.1	-2.6	-1.6	-2.1	2.4	-2.1	Nouveau-Brunswick 21
2.1	-0.4	7.6	12.5	9.4	5.9	9.9	Québec 22
-2.4	1.2	5.0	5.4	1.0	5.1	3.8	Ontario 23
2.3	-1.0	10.5	13.3	9.3	8.4	11.0	Manitoba 24
-0.8	-0.6	4.9	10.0	8.3	10.0	7.7	Saskatchewan 25
3.1	1.4	12.6	11.9	16.4	9.3	13.6	Alberta 26
9.9	-6.3	3.3	2.7	10.1	-0.6	5.3	Colombie-Britannique 27
1.0	3.5	9.0	15.2	28.3	19.1	17.1	Yukon 28
3.0	0.9	3.2	8.4	7.8	4.5	6.5	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,192.4	3,848.2	4,260.4	4,313.7	12,300.9
2 All other food stores	337.2	312.0	318.3	431.2	967.4
3 Drugs and patent medicine stores	1,026.3	966.8	1,056.3	1,304.3	3,049.4
4 Shoe stores	102.2	82.8	111.7	174.3	296.7
5 Men's clothing stores	97.8	81.3	101.9	258.9	280.9
6 Women's clothing stores	282.5	231.5	249.6	556.9	763.6
7 Other clothing stores	394.9	301.6	337.6	791.6	1,034.1
8 Household furniture and appliance stores	655.4	575.1	621.2	1,053.1	1,851.7
9 Household furnishings stores	186.0	163.0	164.8	253.5	513.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,338.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	11,753.8
11 Gasoline service stations	1,310.7	1,219.3	1,332.9	1,365.7	3,862.9
12 Automotive parts, accessories and services	942.7	879.5	923.1	1,116.9	2,745.3
13 General merchandise stores	1,802.5	1,462.8	1,471.1	3,361.9	4,736.4
14 Other semi-durable goods stores	494.6	463.7	492.2	946.9	1,450.6
15 Other durable goods stores	357.7	321.8	358.5	864.7	1,038.0
16 Other retail stores	749.8	660.0	685.4	1,121.9	2,095.2
17 Total, all stores	17,271.4	15,304.6	16,164.8	21,763.0	48,740.8
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	271.1	225.7	238.7	356.8	735.5
19 Prince Edward Island	70.5	60.5	65.3	96.2	196.2
20 Nova Scotia	530.8	457.3	491.8	707.5	1,479.9
21 New Brunswick	382.1	341.2	355.4	526.6	1,078.7
22 Quebec	4,120.3	3,672.5	3,902.8	4,873.3	11,695.5
23 Ontario	6,137.8	5,445.6	5,695.7	8,150.3	17,279.1
24 Manitoba	632.2	561.7	584.4	792.7	1,778.3
25 Saskatchewan	563.7	508.6	536.5	728.8	1,608.7
26 Alberta	1,963.2	1,699.5	1,798.7	2,434.7	5,461.4
27 British Columbia	2,537.7	2,276.9	2,439.1	3,024.6	7,253.8
28 Yukon	21.4	17.8	20.2	25.9	59.5
29 Northwest Territories	40.6	37.4	36.2	45.7	114.2

**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
3.3	1.9	13.0	-4.5	6.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
0.9	1.3	7.7	1.0	3.2	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.5	-0.2	7.7	2.2	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-8.3	0.5	16.3	-3.0	2.3	Magasins de chaussures 4
0.2	-3.6	-0.7	-7.3	-1.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.1	5.1	8.2	-0.8	5.7	Magasins de vêtements pour dames 6
7.1	1.6	5.2	3.6	4.9	Autres magasins de vêtements 7
4.9	5.1	11.5	4.9	7.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
12.4	8.6	5.2	3.4	8.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
-0.8	3.1	8.5	14.9	3.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.4	3.7	8.0	7.5	5.0	Stations-service 11
10.4	12.8	11.1	6.0	11.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
9.5	4.6	6.9	4.6	7.1	Magasins de marchandises diverses 13
7.7	9.4	14.5	5.1	10.5	Autres magasins de produits semi-durables 14
-4.2	-3.5	3.0	1.6	-1.6	Autres magasins de produits durables 15
-5.7	-9.0	-0.4	-21.2	-5.2	Autres magasins de vente au détail 16
2.8	2.8	9.2	2.1	4.8	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
0.9	-4.3	6.7	0.7	1.0	Terre-Neuve 18
2.0	-2.3	9.6	2.2	3.0	Île-du-Prince-Édouard 19
-0.3	-2.8	9.0	7.4	1.8	Nouvelle-Écosse 20
-5.8	-5.2	-	-0.9	-3.7	Nouveau-Brunswick 21
4.5	7.1	13.2	2.4	8.1	Québec 22
1.4	0.4	3.3	1.8	1.7	Ontario 23
5.2	8.0	12.2	3.7	8.3	Manitoba 24
2.3	5.7	10.5	6.5	6.0	Saskatchewan 25
10.5	7.4	18.3	6.5	11.9	Alberta 26
-0.4	-0.1	11.9	-2.9	3.6	Colombie-Britannique 27
8.0	10.1	29.6	15.6	15.2	Yukon 28
0.5	5.3	11.3	0.3	5.3	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventas				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	12,300.9	12,735.7	12,614.0	12,307.7	11,607.4
2	All other food stores	967.4	1,127.3	1,032.2	1,091.1	937.7
3	Drugs and patent medicine stores	3,049.4	3,391.7	3,005.4	3,058.4	2,950.1
4	Shoe stores	296.7	518.4	445.9	460.4	289.9
5	Men's clothing stores	280.9	554.6	331.1	373.8	284.5
6	Women's clothing stores	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3	722.2
7	Other clothing stores	1,034.1	1,781.9	1,341.5	1,268.5	986.2
8	Household furniture and appliance stores	1,851.7	2,606.6	2,123.1	1,883.5	1,728.7
9	Household furnishings stores	513.8	702.2	621.3	569.4	472.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	11,753.8	12,670.8	13,101.5	15,125.5	11,388.0
11	Gasoline service stations	3,862.9	4,091.4	4,265.0	4,223.2	3,677.4
12	Automotive parts, accessories and services	2,745.3	3,438.8	3,105.2	3,177.8	2,464.4
13	General merchandise stores	4,736.4	8,038.6	5,666.3	5,592.3	4,420.6
14	Other semi-durable goods stores	1,450.6	2,233.6	1,916.7	1,887.2	1,313.2
15	Other durable goods stores	1,038.0	1,760.8	1,438.6	1,338.2	1,054.8
16	Other retail stores	2,095.2	2,794.8	2,732.4	2,642.3	2,209.4
17	<b>Total, all stores</b>	<b>48,740.8</b>	<b>59,741.8</b>	<b>54,738.7</b>	<b>56,024.6</b>	<b>46,506.6</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	256.3	278.8	283.1	273.6	247.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	56.1	65.7	57.3	59.1	58.5
4	Shoe stores	2.7	7.0	5.7	5.1	3.2
5	Men's clothing stores	1.8	6.1	2.8	2.6	1.7
6	Women's clothing stores	8.1	22.0	13.0	11.9	8.2
7	Other clothing stores	8.9	21.7	13.2	10.3	8.6
8	Household furniture and appliance stores	17.7	33.3	21.5	19.0	16.7
9	Household furnishings stores	2.7	3.7	2.6	2.6	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	150.5	140.3	161.7	208.6	137.1
11	Gasoline service stations	58.9	61.7	76.5	77.2	77.8
12	Automotive parts, accessories and services	34.2	53.3	50.0	50.2	37.0
13	General merchandise stores	88.2	182.0	113.9	103.8	83.3
14	Other semi-durable goods stores	14.7	30.8	25.4	24.6	16.3
15	Other durable goods stores	7.5	17.8	10.8	9.6	7.1
16	Other retail stores	18.9	29.1	24.1	22.2	18.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>735.5</b>	<b>963.0</b>	<b>869.6</b>	<b>886.1</b>	<b>728.4</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Canada</b>	
6.0	2.2	-2.2	-3.8	-1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
3.2	5.4	-2.4	-1.2	1.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.4	2.2	3.2	5.3	5.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.3	5.3	0.6	-0.9	-5.8	Magasins de chaussures	4
-1.2	-2.3	-8.4	-9.5	-6.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.7	4.4	-3.1	-4.1	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6
4.9	3.4	-1.2	3.6	2.9	Autres magasins de vêtements	7
7.1	4.8	-1.8	-6.7	-8.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
8.8	5.8	5.2	0.4	0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.2	11.3	2.0	3.9	5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
5.0	8.6	7.4	14.1	12.7	Stations-service	11
11.4	10.7	7.4	5.6	4.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.1	6.6	4.3	3.9	4.7	Magasins de marchandises diverses	13
10.5	8.1	1.8	1.0	2.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.6	4.2	4.6	-1.0	-3.0	Autres magasins de produits durables	15
-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	4.3	Autres magasins de vente au détail	16
4.8	5.1	1.0	1.4	2.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Terre-Neuve</b>	
3.7	4.3	-4.2	-4.8	-2.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.1	-6.4	-13.6	-14.1	-11.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-14.9	13.1	2.2	-3.8	-2.4	Magasins de chaussures	4
4.2	18.3	-15.7	-32.1	-31.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.8	9.6	5.1	-2.3	-2.9	Magasins de vêtements pour dames	6
2.9	18.1	12.5	10.1	17.8	Autres magasins de vêtements	7
6.0	6.7	-13.2	-12.8	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
25.7	-21.4	-28.8	-27.3	-29.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
9.7	10.7	-1.5	10.8	15.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-24.2	-30.3	-24.0	-11.7	4.5	Stations-service	11
-7.4	19.7	20.5	16.9	8.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.9	5.3	4.8	4.8	11.1	Magasins de marchandises diverses	13
-9.5	-8.4	-17.3	-23.7	-20.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.5	9.7	12.5	1.8	0.9	Autres magasins de produits durables	15
0.7	-11.8	1.5	0.1	-5.8	Autres magasins de vente au détail	16
1.0	1.9	-4.5	-1.9	1.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Prince Edward Island</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	54.7	61.7	60.7	56.1	48.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	19.0	17.5	16.7	15.9
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	2.7	6.6	6.9	3.4	2.6
8	Household furniture and appliance stores	3.8	6.1	4.8	4.1	3.5
9	Household furnishings stores	1.1	1.8	2.1	2.2	1.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	39.2	45.3	47.3	53.3	40.1
11	Gasoline service stations	27.6	29.5	37.5	34.9	30.0
12	Automotive parts, accessories and services	9.6	14.1	14.6	14.6	9.4
13	General merchandise stores	15.2	31.7	22.2	20.9	15.1
14	Other semi-durable goods stores	9.2	15.3	15.8	13.2	8.2
15	Other durable goods stores	2.5	5.6	4.3	3.3	2.3
16	Other retail stores	8.1	10.6	12.7	10.8	7.9
17	<b>Total, all stores</b>	<b>196.2</b>	<b>257.8</b>	<b>256.8</b>	<b>242.8</b>	<b>190.6</b>
	<b>Nova Scotia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	460.9	501.8	508.6	495.9	458.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	126.0	144.0	129.6	128.0	127.0
4	Shoe stores	5.8	10.9	9.7	9.7	6.7
5	Men's clothing stores	3.7	9.3	5.2	6.3	4.7
6	Women's clothing stores	20.3	42.5	26.7	25.2	18.1
7	Other clothing stores	23.9	50.8	32.3	27.7	22.3
8	Household furniture and appliance stores	32.8	49.5	35.2	31.5	32.5
9	Household furnishings stores	8.5	12.4	12.1	11.0	9.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	319.8	344.1	373.7	419.4	317.6
11	Gasoline service stations	117.4	150.8	151.7	138.0	104.6
12	Automotive parts, accessories and services	66.5	87.4	75.8	76.7	59.2
13	General merchandise stores	136.7	282.4	177.6	173.6	138.6
14	Other semi-durable goods stores	40.0	60.5	47.8	41.5	36.2
15	Other durable goods stores	24.2	46.8	34.4	30.9	25.2
16	Other retail stores	80.1	107.3	105.1	94.1	74.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,479.9</b>	<b>1,917.1</b>	<b>1,744.2</b>	<b>1,732.3</b>	<b>1,454.4</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>						
14.1	7.8	-2.4	-2.5	-3.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.9	3.1	2.9	3.1	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
5.1	4.6	-	18.5	35.0	Autres magasins de vêtements	7
6.5	0.6	3.4	-13.3	-20.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-35.6	-8.6	51.4	67.1	59.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-2.4	6.5	-3.4	-4.5	14.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-8.1	-8.9	4.5	35.3	47.5	Stations-service	11
1.8	3.9	23.1	15.4	1.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.7	2.4	-5.8	-5.5	0.2	Magasins de marchandises diverses	13
11.9	6.6	14.9	22.6	17.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.5	16.4	23.2	8.7	15.6	Autres magasins de produits durables	15
1.5	-6.4	-7.5	-3.1	-6.3	Autres magasins de vente au détail	16
3.0	3.2	1.5	4.5	8.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
0.5	15.0	10.5	10.0	11.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.8	13.0	15.2	8.9	14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.6	11.5	2.8	6.1	21.4	Magasins de chaussures	4
-21.3	-20.2	-24.3	-11.5	-21.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
11.8	12.2	4.9	-3.0	-1.5	Magasins de vêtements pour dames	6
6.8	6.9	1.5	9.1	8.4	Autres magasins de vêtements	7
0.9	2.3	-4.2	-9.0	-1.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	-0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.7	24.6	16.4	-2.3	5.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
12.3	34.1	19.7	18.9	-1.3	Stations-service	11
12.3	10.8	1.3	1.8	3.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-1.4	6.4	1.0	3.5	9.3	Magasins de marchandises diverses	13
10.3	-5.3	-8.8	-14.4	2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.7	2.4	8.8	4.9	21.8	Autres magasins de produits durables	15
8.1	2.2	-2.6	-2.1	3.5	Autres magasins de vente au détail	16
1.8	12.4	8.0	3.5	7.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	327.2	349.6	346.4	340.1	295.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.4	101.5	98.9	98.5	109.0
4	Shoe stores	4.1	9.0	8.4	8.3	5.0
5	Men's clothing stores	3.7	9.2	5.2	5.5	4.2
6	Women's clothing stores	14.7	30.8	23.0	22.5	17.5
7	Other clothing stores	19.6	37.5	27.0	22.1	16.4
8	Household furniture and appliance stores	33.1	53.4	41.2	37.4	34.3
9	Household furnishings stores	8.7	14.9	13.3	12.0	8.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	246.6	301.9	342.3	382.1	271.3
11	Gasoline service stations	59.2	65.9	90.3	89.0	79.3
12	Automotive parts, accessories and services	58.3	93.7	90.5	95.3	69.3
13	General merchandise stores	111.2	229.1	148.6	140.6	110.9
14	Other semi-durable goods stores	31.3	54.9	47.4	46.0	30.5
15	Other durable goods stores	14.5	31.8	20.8	18.5	13.2
16	Other retail stores	42.3	63.3	64.8	61.0	44.7
17	Total, all stores	1,078.7	1,461.8	1,383.9	1,392.4	1,120.7
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,221.0	3,251.5	3,234.2	3,129.6	2,897.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	736.9	788.1	696.4	722.6	702.3
4	Shoe stores	88.4	176.3	143.1	163.3	91.4
5	Men's clothing stores	72.3	145.2	83.1	109.1	69.6
6	Women's clothing stores	213.6	353.7	259.8	287.3	205.3
7	Other clothing stores	286.3	473.2	407.1	431.7	277.9
8	Household furniture and appliance stores	461.2	647.3	585.5	562.1	467.1
9	Household furnishings stores	98.9	146.5	142.6	147.2	105.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,819.2	3,073.0	3,304.3	3,577.4	2,436.6
11	Gasoline service stations	899.7	966.4	908.0	938.0	857.0
12	Automotive parts, accessories and services	676.5	896.1	785.7	862.2	619.6
13	General merchandise stores	955.4	1,532.9	1,147.6	1,196.2	934.4
14	Other semi-durable goods stores	317.9	454.7	449.7	470.0	287.1
15	Other durable goods stores	210.8	335.0	268.6	275.0	217.4
16	Other retail stores	304.0	430.3	393.7	442.1	348.8
17	Total, all stores	11,695.5	14,052.6	13,157.9	13,685.4	10,819.1

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Nouveau-Brunswick</b>	
10.7	11.0	2.5	8.3	4.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	8.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	-8.0	Magasins de chaussures	4
-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	-6.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
-16.0	-9.3	1.7	-2.5	12.0	Magasins de vêtements pour dames	6
19.4	10.6	12.8	24.2	17.5	Autres magasins de vêtements	7
-3.6	5.2	2.5	9.9	6.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-	-9.3	4.8	11.6	5.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-9.1	13.4	9.9	11.7	21.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	-15.4	Stations-service	11
-15.9	1.4	10.5	15.9	13.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.3	5.0	7.5	7.8	12.2	Magasins de marchandises diverses	13
2.7	22.4	29.4	22.4	31.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
10.1	8.6	-9.8	-12.6	-12.1	Autres magasins de produits durables	15
-5.4	-6.0	-1.4	4.0	3.4	Autres magasins de vente au détail	16
-3.7	3.1	3.4	7.2	9.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Québec</b>	
11.2	-1.6	-4.9	-8.0	-8.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.9	2.2	7.4	11.2	7.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-3.2	-1.7	-6.9	2.1	-1.9	Magasins de chaussures	4
4.0	7.9	-5.4	-2.2	-2.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.1	7.5	-11.3	-4.8	1.2	Magasins de vêtements pour dames	6
3.0	3.9	4.2	14.1	3.7	Autres magasins de vêtements	7
-1.3	2.3	-4.4	-6.4	3.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-6.4	-2.1	-5.3	-6.8	2.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.7	29.4	19.8	10.4	7.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
5.0	9.6	7.1	18.4	21.3	Stations-service	11
9.2	6.9	5.9	8.3	9.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	4.6	3.7	5.1	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
10.7	3.1	0.8	5.0	-0.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.1	-3.1	-8.9	-7.1	-2.1	Autres magasins de produits durables	15
-12.9	-19.0	-9.5	-3.8	-1.3	Autres magasins de vente au détail	16
8.1	6.6	3.5	3.1	2.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Ontario</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,871.0	3,945.6	3,871.7	3,844.4	3,722.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,155.8	1,313.5	1,165.5	1,178.1	1,145.6
4	Shoe stores	120.5	197.6	168.1	162.3	101.8
5	Men's clothing stores	103.9	213.7	125.9	141.8	109.0
6	Women's clothing stores	291.7	510.8	392.7	399.9	258.2
7	Other clothing stores	363.5	649.1	441.2	402.7	346.9
8	Household furniture and appliance stores	632.7	896.2	685.3	586.3	561.2
9	Household furnishings stores	215.0	293.7	242.0	205.8	178.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,053.6	4,630.7	4,738.9	5,639.8	4,328.3
11	Gasoline service stations	1,444.6	1,527.9	1,630.6	1,658.6	1,403.3
12	Automotive parts, accessories and services	1,016.0	1,269.1	1,142.1	1,182.8	927.5
13	General merchandise stores	1,791.4	3,115.2	2,104.3	2,043.1	1,622.0
14	Other semi-durable goods stores	569.8	905.5	712.7	697.0	502.4
15	Other durable goods stores	373.7	688.5	555.4	519.1	383.0
16	Other retail stores	907.2	1,210.1	1,217.2	1,119.3	982.9
17	<b>Total, all stores</b>	<b>17,279.1</b>	<b>21,817.0</b>	<b>19,605.4</b>	<b>20,236.6</b>	<b>16,989.3</b>
	<b>Manitoba</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	515.7	539.5	522.2	524.4	487.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	77.4	82.4	69.6	70.9	73.4
4	Shoe stores	8.6	17.9	13.7	14.6	8.9
5	Men's clothing stores	7.6	15.4	9.3	11.7	7.3
6	Women's clothing stores	19.3	34.2	25.9	27.5	17.9
7	Other clothing stores	37.0	61.3	41.6	43.6	35.3
8	Household furniture and appliance stores	66.4	90.5	72.7	64.9	56.6
9	Household furnishings stores	11.0	16.2	15.8	14.4	11.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	444.1	472.3	484.2	513.0	373.0
11	Gasoline service stations	148.1	161.4	174.5	168.8	146.6
12	Automotive parts, accessories and services	88.8	117.7	111.0	113.6	88.3
13	General merchandise stores	193.9	326.8	225.0	231.2	183.1
14	Other semi-durable goods stores	43.2	72.8	51.3	53.0	39.5
15	Other durable goods stores	35.3	54.1	50.2	46.7	35.0
16	Other retail stores	63.8	94.5	83.3	80.7	61.0
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,778.3</b>	<b>2,182.7</b>	<b>1,970.7</b>	<b>1,998.5</b>	<b>1,642.0</b>



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
4.0	1.4	-3.8	-5.4	-1.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.9	1.8	1.4	2.2	6.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
18.3	19.7	11.3	-0.3	-11.9	Magasins de chaussures	4
-4.6	-3.1	-9.0	-13.6	-12.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
13.0	12.5	5.5	-0.5	-10.0	Magasins de vêtements pour dames	6
4.8	2.4	-8.2	-7.3	-3.7	Autres magasins de vêtements	7
12.7	5.9	-4.5	-14.0	-20.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
20.6	20.1	10.1	-3.2	-4.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-6.3	3.9	-5.6	0.3	- -	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.9	8.8	9.6	19.5	15.2	Stations-service	11
9.5	8.0	5.8	3.4	0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	7.5	5.1	3.3	3.6	Magasins de marchandises diverses	13
13.4	13.2	1.2	1.2	3.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.4	8.0	10.3	0.4	-11.0	Autres magasins de produits durables	15
-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	7.3	Autres magasins de vente au détail	16
1.7	3.3	-1.8	-0.8	0.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Manitoba</b>	
5.9	6.1	2.2	4.4	9.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.5	-4.8	-7.7	-2.5	9.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.5	14.0	9.2	13.0	8.7	Magasins de chaussures	4
3.2	-0.8	-0.9	4.1	-9.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.8	7.6	-1.8	-1.1	-13.5	Magasins de vêtements pour dames	6
4.6	-0.9	-2.7	7.7	16.2	Autres magasins de vêtements	7
17.5	16.8	14.8	14.5	5.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-5.6	-0.2	5.5	1.9	-4.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.1	30.2	17.5	9.8	11.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1.1	2.9	-1.2	-1.6	-3.1	Stations-service	11
0.6	16.8	24.3	24.4	38.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.9	2.7	-4.0	-2.3	-4.2	Magasins de marchandises diverses	13
9.5	8.2	1.1	11.8	9.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.8	-14.9	-5.0	-10.9	-14.8	Autres magasins de produits durables	15
4.5	-4.8	-2.3	-0.2	-6.8	Autres magasins de vente au détail	16
8.3	8.8	5.0	4.7	6.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.						
Saskatchewan		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	394.3	449.6	454.5	449.3	407.7
2	All other food stores	..	..	..	..	.
3	Drugs and patent medicine stores	73.7	77.7	68.4	72.0	60.0
4	Shoe stores	5.2	10.2	9.1	10.1	6.3
5	Men's clothing stores	6.4	15.2	7.6	8.4	6.2
6	Women's clothing stores	19.4	32.9	23.6	25.0	17.2
7	Other clothing stores	25.9	50.4	36.9	36.5	27.1
8	Household furniture and appliance stores	43.2	59.1	45.3	41.2	39.5
9	Household furnishings stores	14.2	19.9	19.0	18.4	14.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	468.3	544.9	456.3	508.3	409.0
11	Gasoline service stations	133.9	144.1	168.1	172.2	153.6
12	Automotive parts, accessories and services	110.5	124.0	121.5	109.2	79.2
13	General merchandise stores	174.1	287.9	206.8	203.8	164.9
14	Other semi-durable goods stores	46.1	69.0	44.6	46.1	34.8
15	Other durable goods stores	30.9	54.2	44.0	40.7	28.9
16	Other retail stores	50.1	70.2	71.3	67.5	53.9
17	Total, all stores	1,608.7	2,026.5	1,794.2	1,824.0	1,517.8
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5	1,264.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	292.1	332.4	279.3	284.4	270.4
4	Shoe stores	23.4	37.9	36.0	37.8	26.6
5	Men's clothing stores	41.4	65.8	42.1	40.2	35.8
6	Women's clothing stores	68.0	108.0	87.8	89.9	72.2
7	Other clothing stores	123.0	204.5	157.4	140.7	120.0
8	Household furniture and appliance stores	224.5	327.6	262.1	220.0	211.4
9	Household furnishings stores	56.1	75.3	65.0	60.8	50.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,433.6	1,455.7	1,340.1	1,620.0	1,217.2
11	Gasoline service stations	408.7	404.2	409.3	377.9	343.1
12	Automotive parts, accessories and services	301.1	349.2	320.2	307.7	246.1
13	General merchandise stores	512.0	859.5	613.3	594.1	462.7
14	Other semi-durable goods stores	139.7	224.6	182.2	183.4	135.4
15	Other durable goods stores	139.5	235.7	192.0	175.9	136.7
16	Other retail stores	274.5	339.8	332.3	323.4	256.7
17	Total, all stores	5,461.4	6,511.8	5,793.3	5,888.0	4,880.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
-3.3	5.1	4.2	5.7	10.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
22.8	-2.6	-6.4	-15.6	-27.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	-10.5	Magasins de chaussures	4
3.8	-4.4	-15.7	-6.0	-5.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
13.3	6.5	-1.0	1.5	-3.7	Magasins de vêtements pour dames	6
-4.3	-1.8	6.7	7.4	12.4	Autres magasins de vêtements	7
9.4	0.7	-13.2	-14.2	-19.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-4.0	-5.5	13.2	23.2	9.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.5	29.0	17.1	24.2	26.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-12.8	1.0	15.2	28.0	30.9	Stations-service	11
39.5	29.0	3.6	-12.9	-12.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.6	4.2	2.4	0.5	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
32.6	2.5	-16.3	-0.7	-2.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.0	13.1	14.7	15.1	6.3	Autres magasins de produits durables	15
-7.1	-10.2	-0.8	1.8	3.9	Autres magasins de vente au détail	16
6.0	10.0	6.5	8.4	9.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Alberta</b>	
10.0	5.3	0.3	-1.0	-0.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.0	11.3	6.4	12.2	6.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	-5.1	Magasins de chaussures	4
15.5	-1.8	-1.9	0.1	15.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
-5.9	-11.6	-9.6	-12.0	-6.4	Magasins de vêtements pour dames	6
2.5	0.8	-2.5	6.5	16.3	Autres magasins de vêtements	7
6.2	4.1	3.4	-3.5	-9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.3	-1.9	8.7	18.5	14.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.8	10.3	-3.9	1.6	11.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
19.1	17.6	11.7	8.0	9.5	Stations-service	11
22.3	14.6	2.8	-3.0	-8.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.6	9.6	8.2	5.8	2.7	Magasins de marchandises diverses	13
3.2	13.0	6.0	-3.6	8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
2.0	13.3	17.4	20.8	16.6	Autres magasins de produits durables	15
6.9	-3.4	7.2	6.8	5.2	Autres magasins de vente au détail	16
11.9	7.5	2.0	2.2	4.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,766.6	1,854.5	1,834.0	1,743.7	1,736.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	414.9	460.0	416.3	421.6	382.5
4	Shoe stores	36.9	49.6	50.2	47.4	39.1
5	Men's clothing stores	38.7	72.1	48.1	46.7	44.7
6	Women's clothing stores	105.7	153.5	141.2	131.5	104.8
7	Other clothing stores	141.1	222.6	174.2	146.4	126.9
8	Household furniture and appliance stores	333.1	438.1	365.0	312.5	302.1
9	Household furnishings stores	96.5	116.5	105.5	94.0	88.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,746.0	1,636.1	1,823.1	2,171.1	1,836.2
11	Gasoline service stations	552.3	566.8	601.8	554.4	469.3
12	Automotive parts, accessories and services	376.1	424.7	383.8	356.3	321.4
13	General merchandise stores	712.3	1,135.6	854.5	827.8	659.9
14	Other semi-durable goods stores	233.6	338.3	332.1	305.6	218.3
15	Other durable goods stores	196.0	286.3	252.3	213.4	202.7
16	Other retail stores	338.5	428.9	416.5	410.8	352.7
17	Total, all stores	7,253.8	8,353.6	7,958.0	7,935.7	7,004.3
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	41.6	47.4	50.3	48.3	41.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.1	1.7	1.3	1.4	0.8
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	3.3	5.3	4.5	4.5	3.9
9	Household furnishings stores	1.0	1.3	1.2	1.0	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	33.0	26.6	29.7	32.4	21.5
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	46.0	55.4	52.6	57.1	45.7
14	Other semi-durable goods stores	5.1	7.4	7.6	6.8	4.7
15	Other durable goods stores	3.0	4.9	5.8	5.1	3.2
16	Other retail stores	7.8	10.6	11.3	10.5	7.8
17	Total, all stores	173.6	197.9	204.5	203.0	160.0

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
1.7	1.0	-2.4	-5.0	4.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.5	4.2	5.7	12.1	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-5.6	-5.2	-2.7	-10.4	-3.8	Magasins de chaussures	4
-13.3	-13.8	-14.0	-19.3	-5.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.8	-11.9	-7.6	-9.3	-2.8	Magasins de vêtements pour dames	6
11.2	6.9	2.8	-0.2	0.5	Autres magasins de vêtements	7
10.2	5.9	4.1	2.7	0.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
9.7	1.0	13.3	7.7	1.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.9	-4.7	-8.7	-0.8	3.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
17.7	12.3	7.5	4.7	3.7	Stations-service	11
17.0	19.0	15.2	13.9	17.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.9	7.1	3.8	4.2	4.6	Magasins de marchandises diverses	13
7.0	3.4	5.5	-2.3	0.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.3	0.1	1.5	-9.8	1.0	Autres magasins de produits durables	15
-4.0	-7.9	-4.8	1.7	4.5	Autres magasins de vente au détail	16
3.6	2.2	-0.4	0.2	3.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
0.7	16.9	19.3	24.4	22.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
39.0	37.8	23.6	7.4	-17.9	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	-1.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-2.6	0.7	-6.6	-7.6	-3.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
53.1	30.3	34.7	36.7	26.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.6	-0.1	0.7	5.9	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
9.9	-10.4	-1.0	-1.7	-2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-4.4	-7.7	4.4	-5.8	-9.3	Autres magasins de produits durables	15
-0.3	-2.5	1.7	4.6	4.9	Autres magasins de vente au détail	16
8.5	9.1	10.6	12.9	12.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	20.5	24.3	25.2	24.0	19.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12.2	11.6	11.6	16.7	7.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.6	3.9	4.5	3.3	2.1
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	59.5	73.1	79.9	76.0	51.6
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	21.2	23.1	25.2	24.3	21.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.2	1.6	1.4	1.6	1.4
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.7	15.0	18.1	15.7	14.4
11	Gasoline service stations	6.3	6.1	5.7	5.6	6.6
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.5	3.5	3.2	3.5	2.6
15	Other durable goods stores	1.3	1.9	1.9	2.2	1.5
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	114.2	124.8	124.7	127.0	108.4



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
5.0	31.6	25.1	37.7	30.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
72.0	63.4	56.2	65.1	15.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
23.7	11.3	9.5	4.2	-	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
15.2	17.9	15.9	22.1	12.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
-3.1	4.7	13.9	13.6	16.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-10.6	-23.7	-14.4	-11.9	0.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
43.7	12.7	23.8	15.6	32.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.1	30.7	27.3	42.4	64.0	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-1.3	-26.3	-12.8	-6.8	-5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-12.1	-22.9	-13.2	-18.6	-19.7	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
5.3	4.6	7.4	8.0	12.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction				
	Fraction de réponse				
	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	
	Per cent - pourcentage				
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	93.9	95.4	96.1	95.3
2	All other food stores	87.8	88.6	88.0	87.0
3	Drugs and patent medicine stores	92.6	90.7	93.9	94.7
4	Shoe stores	91.1	93.6	96.4	97.3
5	Men's clothing stores	92.8	93.0	94.1	95.6
6	Women's clothing stores	96.0	97.3	95.5	96.0
7	Other clothing stores	85.3	87.3	91.0	96.3
8	Household furniture and appliance stores	94.9	93.6	92.8	93.6
9	Household furnishings stores	89.4	93.3	89.4	92.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.7	96.7	96.1	97.7
11	Gasoline service stations	93.5	96.0	95.9	96.4
12	Automotive parts, accessories and services	91.8	92.1	93.3	89.7
13	General merchandise stores	99.6	99.7	99.1	99.8
14	Other semi-durable goods stores	91.6	93.6	86.4	94.3
15	Other durable goods stores	92.0	93.4	94.9	96.2
16	Other retail stores	95.8	96.9	96.0	96.9
17	Total, all stores	94.2	95.3	95.3	96.0
Regions					
18	Newfoundland	95.4	96.5	96.5	96.7
19	Prince Edward Island	94.9	94.4	94.3	96.1
20	Nova Scotia	96.0	95.9	95.7	95.3
21	New Brunswick	95.7	96.4	96.2	97.2
22	Quebec	94.2	94.9	95.1	96.3
23	Ontario	93.4	94.4	94.6	95.5
24	Manitoba	95.4	96.1	95.2	97.3
25	Saskatchewan	95.6	96.8	96.7	97.7
26	Alberta	93.9	96.2	95.5	96.1
27	British Columbia	94.8	96.4	96.3	96.2
28	Yukon	87.4	88.5	89.4	89.2
29	Northwest Territories	95.1	97.4	97.1	97.6

**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.0	2.0	1.9	1.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.4	7.1	7.0	7.2	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.5	2.5	2.4	2.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
5.2	5.2	5.8	1.6	Magasins de chaussures 4
6.1	7.5	7.1	5.6	Magasins de vêtements pour hommes 5
3.9	4.4	5.5	3.7	Magasins de vêtements pour dames 6
2.3	3.1	4.4	2.2	Autres magasins de vêtements 7
2.2	3.1	3.1	3.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.2	7.0	7.3	6.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4.6	4.5	3.8	5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.7	3.0	3.2	3.1	Stations-service 11
3.0	3.1	3.2	3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.9	1.0	1.0	0.4	Magasins de marchandises diverses 13
3.2	3.6	6.4	3.0	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.6	3.3	4.2	3.7	Autres magasins de produits durables 15
1.5	1.6	1.6	1.5	Autres magasins de vente au détail 16
1.3	1.3	1.1	1.2	Total, ensemble des magasins 17
				<b>Régions</b>
3.4	3.4	3.3	2.5	Terre-Neuve 18
2.4	2.0	2.3	1.7	Île-du-Prince-Édouard 19
4.1	3.8	4.1	2.1	Nouvelle-Écosse 20
2.3	2.4	2.1	2.2	Nouveau-Brunswick 21
2.6	2.2	2.2	1.8	Québec 22
3.1	3.1	2.5	2.7	Ontario 23
2.0	2.0	1.9	1.6	Manitoba 24
2.6	3.1	2.9	2.5	Saskatchewan 25
2.2	2.5	2.6	2.2	Alberta 26
1.8	1.9	1.9	1.7	Colombie-Britannique 27
1.1	1.2	0.9	0.9	Yukon 28
1.8	1.5	1.4	1.3	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,325.7	4,321.8	4,309.8	4,226.5	4,196.4	4,196.7	4,135.0
2 All other food stores	348.6	361.9	359.2	363.6	362.6	357.7	349.1
3 Drugs and patent medicine stores	1,064.1	1,070.5	1,068.2	1,059.9	1,042.0	1,025.9	1,020.7
4 Shoe stores	130.5	144.9	150.1	138.1	147.1	150.7	147.2
5 Men's clothing stores	131.5	130.9	128.2	129.0	130.4	131.7	128.6
6 Women's clothing stores	352.0	357.6	349.4	346.8	346.4	345.8	341.3
7 Other clothing stores	471.5	468.4	461.4	466.6	445.0	462.5	449.5
8 Household furniture and appliance stores	738.9	747.9	735.5	732.6	731.7	708.9	716.0
9 Household furnishings stores	212.6	213.4	209.5	206.5	203.6	208.9	203.1
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,546.4	4,585.8	4,560.6	4,626.0	4,653.5	4,454.3	4,360.3
11 Gasoline service stations	1,394.1	1,394.2	1,399.5	1,392.2	1,372.9	1,363.8	1,341.2
12 Automotive parts, accessories and service	1,115.3	1,159.7	1,091.5	1,035.6	1,073.8	1,057.3	1,055.7
13 General merchandise stores	2,099.7	2,089.9	2,035.7	2,038.0	2,045.5	2,014.9	1,983.7
14 Other semi-durable goods stores	638.6	665.9	662.7	624.6	642.9	630.9	648.1
15 Other durable goods stores	453.1	458.9	457.0	464.5	473.3	471.7	477.0
16 Other retail stores	860.2	861.4	875.6	773.9	828.4	840.5	854.8
17 <b>Total, all stores</b>	<b>18,882.7</b>	<b>19,033.1</b>	<b>18,853.8</b>	<b>18,624.5</b>	<b>18,695.5</b>	<b>18,422.2</b>	<b>18,211.4</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	296.7	292.7	294.3	295.8	291.7	289.3	278.2
19 Prince Edward Island	82.2	80.9	81.0	81.9	79.0	80.7	78.9
20 Nova Scotia	581.5	582.1	579.4	592.2	588.8	589.0	574.7
21 New Brunswick	430.7	435.9	433.9	447.2	442.3	449.7	447.8
22 Quebec	4,494.4	4,674.2	4,560.7	4,465.7	4,482.4	4,484.4	4,406.3
23 Ontario	6,818.5	6,761.8	6,622.2	6,786.2	6,703.1	6,563.7	6,600.6
24 Manitoba	701.5	697.1	682.0	666.7	673.7	668.2	667.4
25 Saskatchewan	609.5	629.3	618.3	623.1	626.7	613.9	594.4
26 Alberta	2,110.4	2,109.0	2,107.0	2,044.3	2,016.6	1,985.9	1,944.7
27 British Columbia	2,690.7	2,702.1	2,807.6	2,555.3	2,726.4	2,631.5	2,554.2
28 Yukon	24.6	24.3	25.2	25.0	24.2	25.1	23.8
29 Northwest Territories	42.0	43.7	42.2	41.0	40.6	40.7	40.5

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,153.6	4,138.8	4,041.3	4,010.4	4,065.7	4,053.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
336.1	337.5	344.0	342.7	351.5	342.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,015.8	1,058.8	1,040.6	1,038.1	1,035.4	1,027.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
145.3	147.3	148.7	144.0	139.1	136.7	Magasins de chaussures	4
128.1	127.9	127.0	128.3	124.0	127.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
334.3	339.9	337.8	336.7	329.8	326.2	Magasins de vêtements pour dames	6
450.6	450.8	450.1	456.3	451.5	439.0	Autres magasins de vêtements	7
705.3	692.6	680.7	684.1	666.7	681.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
198.2	195.5	196.6	192.8	185.6	184.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,312.7	4,286.4	4,313.7	4,236.5	4,267.2	4,280.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,346.5	1,327.0	1,369.4	1,412.0	1,382.5	1,342.0	Stations-service	11
1,021.3	1,014.9	1,005.3	1,000.3	979.1	969.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,000.1	1,995.6	1,986.0	1,956.9	1,938.7	1,928.0	Magasins de marchandises diverses	13
607.1	611.7	637.5	606.2	567.9	593.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
484.2	469.8	466.1	463.8	454.6	459.8	Autres magasins de produits durables	15
858.4	861.8	870.5	875.3	888.8	900.2	Autres magasins de vente au détail	16
18,097.9	18,056.2	18,015.5	17,884.3	17,828.1	17,793.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
						<b>Régions</b>	
286.4	284.0	285.6	287.7	288.5	286.8	Terre-Neuve	18
78.2	78.8	78.5	79.1	78.9	79.7	Île-du-Prince-Édouard	19
576.8	571.2	561.7	560.1	552.0	561.2	Nouvelle-Écosse	20
451.9	448.3	447.1	447.5	449.9	441.9	Nouveau-Brunswick	21
4,332.8	4,315.3	4,297.5	4,243.4	4,191.5	4,175.3	Québec	22
6,521.7	6,528.0	6,527.3	6,475.1	6,493.4	6,490.8	Ontario	23
658.2	654.2	643.9	648.3	640.9	634.7	Manitoba	24
601.0	602.3	598.5	591.0	586.8	581.0	Saskatchewan	25
1,924.4	1,904.3	1,903.4	1,896.2	1,888.4	1,873.7	Alberta	26
2,602.4	2,605.1	2,608.4	2,592.0	2,592.9	2,605.3	Colombie-Britannique	27
23.7	23.9	23.6	23.7	24.2	22.6	Yukon	28
40.5	40.8	39.9	40.3	40.8	40.6	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,192.4	3,848.2	4,260.4	4,313.7	4,227.3	4,194.7	3,913.6
2 All other food stores	337.2	312.0	318.3	431.2	346.2	349.9	335.3
3 Drugs and patent medicine stores	1,026.3	966.8	1,056.3	1,304.3	1,041.7	1,045.8	979.7
4 Shoe stores	102.2	82.8	111.7	174.3	181.0	163.1	155.5
5 Men's clothing stores	97.8	81.3	101.9	258.9	161.7	134.0	114.3
6 Women's clothing stores	282.5	231.5	249.6	556.9	379.0	358.6	347.0
7 Other clothing stores	394.9	301.6	337.6	791.6	513.6	476.8	466.9
8 Household furniture and appliance stores	655.4	575.1	621.2	1,053.1	814.3	739.2	724.6
9 Household furnishings stores	186.0	163.0	164.8	253.5	228.7	220.0	206.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,338.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	4,312.7	4,510.7	4,183.1
11 Gasoline service stations	1,310.7	1,219.3	1,332.9	1,365.7	1,343.1	1,382.6	1,326.2
12 Automotive parts, accessories and service	942.7	879.5	923.1	1,116.9	1,213.7	1,108.2	995.5
13 General merchandise stores	1,802.5	1,462.8	1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,091.6	1,857.4
14 Other semi-durable goods stores	494.6	463.7	492.2	946.9	683.3	603.5	646.1
15 Other durable goods stores	357.7	321.8	358.5	864.7	484.2	411.8	454.5
16 Other retail stores	749.8	660.0	685.4	1,121.9	842.9	830.0	830.4
17 Total, all stores	17,271.4	15,304.6	16,164.8	21,763.0	19,358.3	18,620.5	17,536.7
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	271.1	225.7	238.7	356.8	315.0	291.2	263.4
19 Prince Edward Island	70.5	60.5	65.3	96.2	81.0	80.6	77.1
20 Nova Scotia	530.8	457.3	491.8	707.5	618.1	591.5	547.5
21 New Brunswick	382.1	341.2	355.4	526.6	472.7	462.5	429.8
22 Quebec	4,120.3	3,672.5	3,902.8	4,873.3	4,596.6	4,582.7	4,216.5
23 Ontario	6,137.8	5,445.6	5,695.7	8,150.3	7,061.7	6,604.9	6,385.0
24 Manitoba	632.2	561.7	584.4	792.7	706.0	683.9	632.3
25 Saskatchewan	563.7	508.6	536.5	728.8	659.4	638.3	561.3
26 Alberta	1,963.2	1,699.5	1,798.7	2,434.7	2,075.9	2,001.3	1,854.0
27 British Columbia	2,537.7	2,276.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	2,618.1	2,508.4
28 Yukon	21.4	17.8	20.2	25.9	22.3	24.8	23.1
29 Northwest Territories	40.6	37.4	36.2	45.7	38.6	40.5	38.4



**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,503.9	4,196.5	4,140.3	4,288.0	3,879.5	4,060.0	12,300.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
350.8	346.1	373.7	369.7	347.7	334.1	967.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,007.4	1,018.3	1,006.9	1,051.4	1,000.0	1,000.9	3,049.4	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
158.8	131.7	163.5	163.1	133.7	111.5	296.7	Magasins de chaussures	4
110.8	106.0	135.9	130.9	106.9	97.6	280.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
331.4	320.2	355.8	367.2	302.3	271.5	763.6	Magasins de vêtements pour dames	6
487.2	387.4	429.9	434.8	403.8	368.6	1,034.1	Autres magasins de vêtements	7
730.4	668.1	644.3	635.1	604.1	624.8	1,851.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
208.8	205.9	203.8	194.3	171.3	165.5	513.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,279.3	4,639.1	4,988.9	5,253.7	4,882.8	4,374.1	11,753.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,471.8	1,467.0	1,446.5	1,486.4	1,290.3	1,267.7	3,862.9	Stations-service	11
1,031.0	1,078.7	1,078.8	1,127.6	971.3	854.0	2,745.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,005.0	1,803.9	1,924.7	1,915.8	1,751.9	1,646.2	4,736.4	Magasins de marchandises diverses	13
646.9	623.7	681.2	704.3	501.7	459.4	1,450.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
517.2	466.8	472.3	469.5	396.4	373.3	1,038.0	Autres magasins de produits durables	15
971.3	930.7	934.8	924.2	783.3	795.5	2,095.2	Autres magasins de vente au détail	16
18,812.0	18,390.1	18,981.4	19,516.0	17,527.2	16,804.7	48,740.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
							<b>Régions</b>	
311.5	294.7	294.2	308.4	283.5	268.7	735.5	Terre-Neuve	18
90.4	89.3	85.0	84.8	73.0	69.1	196.2	Île-du-Prince-Édouard	19
613.9	582.8	589.1	602.5	540.7	532.6	1,479.9	Nouvelle-Écosse	20
482.1	472.0	477.6	481.9	432.8	405.5	1,078.7	Nouveau-Brunswick	21
4,551.8	4,389.6	4,567.3	4,862.1	4,256.0	3,941.8	11,695.5	Québec	22
6,639.7	6,580.7	6,891.9	7,046.2	6,298.4	6,050.9	17,279.1	Ontario	23
684.3	654.1	673.0	702.1	623.3	601.1	1,778.3	Manitoba	24
622.9	610.1	628.0	624.4	571.6	551.1	1,608.7	Saskatchewan	25
2,011.8	1,927.5	1,992.4	2,024.7	1,870.9	1,776.7	5,461.4	Alberta	26
2,733.4	2,716.3	2,712.6	2,709.6	2,513.4	2,546.8	7,253.8	Colombie-Britannique	27
27.5	29.3	26.7	26.2	23.0	19.8	59.5	Yukon	28
42.7	43.7	43.6	43.0	40.4	40.4	114.2	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	76.7	64.3	67.3	161.0	208.4
Prince Edward Island	19.5	16.9	17.8	40.9	54.2
Nova Scotia	154.3	129.6	137.9	298.7	421.8
New Brunswick	119.6	104.1	110.6	240.3	334.3
Quebec	1,214.3	1,052.5	1,174.9	2,020.5	3,441.7
Ontario	2,016.0	1,754.7	1,847.2	3,721.6	5,618.0
Manitoba	186.7	155.4	157.6	326.2	499.7
Saskatchewan	159.3	139.6	140.4	286.5	439.2
Alberta	596.0	498.3	525.4	1,059.1	1,619.7
British Columbia	831.7	713.0	764.1	1,376.0	2,308.8
Yukon	5.3	4.3	4.3	8.7	14.0
Northwest Territories	20.4	17.8	17.2	26.5	55.4
<b>Total</b>	<b>5,399.9</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,566.1</b>	<b>15,015.2</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	76.7	64.3	67.3	161.0	128.8	100.3	84.0
Prince Edward Island	19.5	16.9	17.8	40.9	27.9	24.5	23.8
Nova Scotia	154.3	129.6	137.9	298.7	226.8	183.6	163.2
New Brunswick	119.6	104.1	110.6	240.3	179.1	152.6	137.6
Quebec	1,214.3	1,052.5	1,174.9	2,020.5	1,558.8	1,473.8	1,378.2
Ontario	2,016.0	1,754.7	1,847.2	3,721.6	2,733.9	2,328.3	2,258.2
Manitoba	186.7	155.4	157.6	326.2	237.9	207.7	187.3
Saskatchewan	159.3	139.6	140.4	286.5	209.7	180.2	162.8
Alberta	596.0	498.3	525.4	1,059.1	745.6	666.6	637.0
British Columbia	831.7	713.0	764.1	1,376.0	997.2	899.5	894.5
Yukon	5.3	4.3	4.3	8.7	6.4	6.5	6.3
Northwest Territories	20.4	17.8	17.2	26.5	20.4	21.0	19.7
<b>Total</b>	<b>5,399.9</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,566.1</b>	<b>7,072.5</b>	<b>6,244.5</b>	<b>5,952.7</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
0.9	-1.0	4.2	2.3	1.3	Terre-Neuve
4.2	-0.1	4.7	2.2	3.0	Île-du-Prince-Édouard
0.5	-5.1	5.6	1.1	0.3	Nouvelle-Écosse
-2.0	-7.5	-3.8	-1.3	-4.4	Nouveau-Brunswick
- -	0.2	7.5	1.4	2.5	Québec
8.7	6.4	8.5	5.8	7.9	Ontario
8.1	4.8	6.8	- -	6.6	Manitoba
12.9	11.5	5.3	3.7	9.9	Saskatchewan
7.2	1.5	10.7	4.5	6.4	Alberta
6.2	3.7	9.4	-0.1	6.4	Colombie-Britannique
1.6	4.6	8.5	-1.6	4.6	Yukon
- -	1.6	2.6	-3.4	1.3	Territoires du Nord-Ouest
5.5	3.2	8.0	3.1	5.6	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	March 1996 Mars	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
95.7	86.4	84.1	85.3	79.4	76.1	208.4	Terre-Neuve
29.0	26.5	24.8	23.7	20.5	18.7	54.2	Île-du-Prince-Édouard
183.4	164.1	163.9	167.2	154.4	153.4	421.8	Nouvelle-Écosse
155.9	140.3	140.3	143.4	127.8	122.1	334.3	Nouveau-Brunswick
1,436.1	1,369.3	1,475.9	1,555.6	1,332.9	1,214.5	3,441.7	Québec
2,260.4	2,074.4	2,201.5	2,206.6	1,928.1	1,855.5	5,618.0	Ontario
203.1	184.6	197.7	198.4	182.2	172.8	499.7	Manitoba
180.3	162.1	174.0	172.4	155.8	141.1	439.2	Saskatchewan
678.4	601.8	619.4	629.5	578.3	556.2	1,619.7	Alberta
951.8	893.3	906.9	854.9	785.2	783.3	2,308.8	Colombie-Britannique
7.7	8.3	6.7	5.9	5.4	5.3	14.0	Yukon
21.9	20.9	23.3	23.5	22.3	20.4	55.4	Territoires du Nord-Ouest
6,203.8	5,732.0	6,018.4	6,066.3	5,372.2	5,119.2	15,015.2	Total



TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
<b>Year</b>	<b>118.3</b>	<b>211,600.4</b>	<b>2.3</b>	<b>178,550.5</b>	<b>0.1</b>
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,853.9	2.5	18,191.6	3.7
<b>Year</b>	<b>120.6</b>	<b>217,102.7</b>	<b>2.6</b>	<b>180,023.1</b>	<b>0.8</b>
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,271.4	2.8	14,013.2	0.4
April					
May					
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

**TABLERAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)**

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1995:					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
1996:					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
120.7	217,036.6	...	179,877.1	...	Année
1997:					
121.7	18,853.8	1.2	15,487.4	1.5	Janvier
122.1	19,033.1	1.0	15,580.8	0.6	Février
122.3	18,882.7	-0.8	15,444.4	-0.9	Mars
					Avril
					Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épicerie**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir



**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 Quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



### MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



### PHONE

1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



### FAX

1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank. Subscription will begin with the next issue to be released.

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST.

GST (7%)  
(Canadian clients only)

Applicable PST  
(Canadian clients only)

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

GRAND TOTAL

GST Registration # R121491807

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE  
1 800 267-6677



TÉLÉCOPIEUR  
1 800 889-9734

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon de commande

(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine. L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.

TOTAL

RÉDUCTION  
(s'il y a lieu)

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur.

TPS (7 %)  
(Clients canadiens seulement)

TVP en vigueur  
(Clients canadiens seulement)

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du  
Receveur général du Canada.

TOTAL GÉNÉRAL

► TPS N° R121491807

PF097019

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



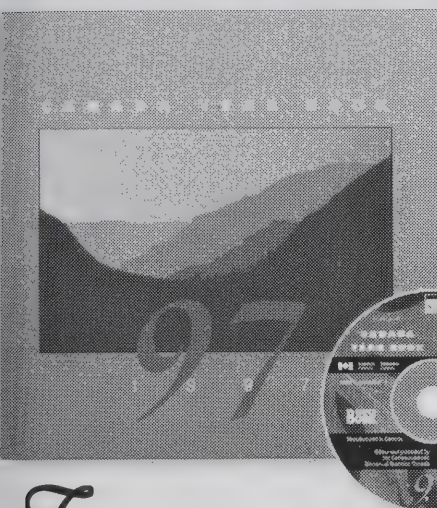
Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

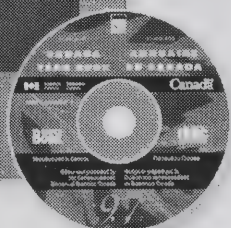
Canada



# Canada Year Book 1997



The  
indispensable  
tool for  
putting  
your data  
in context



The publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. Are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your sector? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

## ...the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit CYB97's full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library...at a very reasonable price!

### ORDER TODAY

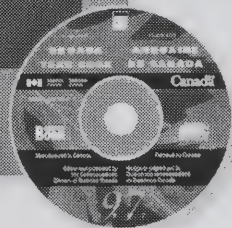
by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

For more  
information  
on this  
unique Canadian  
product, visit our Web  
site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil  
indispensable  
pour  
mettre vos  
données  
en  
contexte



Cette publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
- Reliure rigide durable
- Index détaillé
- Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
- 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada

*L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XP97001 au catalogue) 54.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

## ...le CD-ROM!

- Windows<sup>MD</sup> et Macintosh<sup>MC</sup> sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook<sup>MC</sup> pour exploiter à fond l'*Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Pour  
plus de  
renseignements  
sur ce produit  
canadien unique, visitez  
notre site Web  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)



## SERVICES INDICATORS

# For and About Businesses Serving the Business of Canada ...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

**T**he services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing timely updates on performance and developments in:

- Communications
- Finance, Insurance and Real Estate
- Business Services

*Services Indicators* brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output – PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture **for the first time!**

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for current information on these industries ... both at-a-glance and in more detail than has ever been available before – all in one unique publication.

If **your** business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point – an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

*Services Indicators* (catalogue no. 63-016-XPB) is \$116 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada, US\$116 in the United States and US\$116 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 or call 1-800-267-6677 toll-free in Canada and the United States [(613) 951-7277 elsewhere] and charge to your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visit our Web Site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

## INDICATEURS DES SERVICES

# Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur **ESSENTIEL!**

**L**e secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez **maintenant** ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada **pénètre dans un domaine inexploré**, fournissant des aperçus opportuns du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- Communications
- Finance, assurance et immobilier
- Services aux entreprises

*Indicateurs des services* rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de la production – à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brosse **pour la première fois** un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements courants sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert – et ce, dans une même publication.

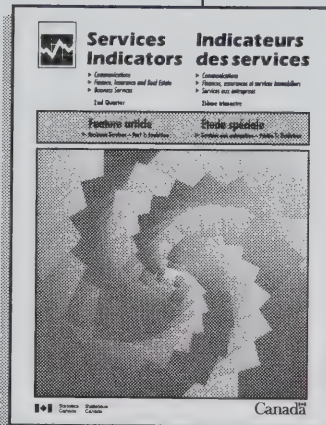
Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant – une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services!*

*Indicateurs des services* (n° 63-016-XPB au catalogue) coûte 116 \$ (plus TPS/TVH et la TVP en vigueur) au Canada, 116 \$ US aux États-Unis et 116 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le 1-800-889-9734 ou le (613) 951-1584 ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au 1-800-267-6677 [ou d'ailleurs au (613) 951-7277] et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

April 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Avril 1997

Gouvernement  
Publications



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



## Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-9823) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa(Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

April 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Avril 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 4

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 1997

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 4

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- S. Demers, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- G. Peterson, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- S. Demers, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- G. Peterson, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.





**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

## Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Monthly retail sales estimates for the Northwest Territories (unadjusted and seasonally adjusted) have been revised for 1993 and 1994. Consequently, estimates for the Yukon and the Northwest Territories and for Canada have also been revised. These revisions are now available on CANSIM or upon request from the Retail Trade Section, Industry Division.

## Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

Les estimations mensuelles des ventes du commerce de détail pour les Territoires du Nord-Ouest (non désaisonnalisées et désaisonnalisées) ont été révisées pour 1993 et 1994. Par conséquent, les estimations pour l'agrégation "Yukon et Territoires du Nord-Ouest" et Canada ont aussi été révisées. On peut se procurer ces estimations révisées dans CANSIM ou sur demande, auprès de la Section du commerce de détail, Division de l'industrie.

## Highlights

After a pause in March, consumers returned to stores in April. Retail sales advanced 1.1% to \$19.1 billion. This increase offset the 0.8% decline retailers recorded in March. Retail sales were 7.2% higher in April 1997 compared with the same month in 1996. The strong gain posted by retailers in the past seven months follows two years of weak growth.

The advances in retail sales since the fall of 1996 have been built on factors other than income growth. The extended period of low interest rates may have the dual effect of reducing the financing costs of big-ticket items and dampening the enticement of households to save. Savings rates declined to 1.7% in the first quarter of 1997. This is the lowest rate of household savings since 1947, the date for which savings rates were first calculated. Consumer credit has risen to \$132.6 billion in March 1997, which is 5.3% greater than the level observed in September 1996. Meanwhile, growth in disposable income has remained modest.

### Auto sector drives ahead

In terms of dollar sales, the monthly increase in retail sales was strongest in the automotive sector (+2.0% or a \$141 million increase). Over three-quarters of the advances in this sector were due to increasing sales by motor and recreational vehicle dealers (+2.3%). Automotive parts, accessories and service stores (+2.3%) and gasoline service stations (+0.6%) both reported higher sales in April. The automotive sector has generally been growing since the spring of 1995 and has accounted for most of the sales growth at the end of 1996.

### Most other sectors see improvements

Five of the remaining six retail sectors posted increases in April. Advances were also strong in stores classified as other retail (+3.5%), followed by drug stores (+1.3%), clothing stores (+0.8%), general merchandise stores (+0.3%) and furniture stores (+0.5%).

Of the stores that are classified as "other retail", the "other semi-durable" and the "other durable goods" groups posted the strongest gains. Sales by the "other semi-durable" group, which includes book stores, florist shops, hardware stores, toy stores and gift shops, rose by 4.7%. Sales by the "other durable goods" group of stores, which includes sporting goods, bicycles, records, jewellery, watches and cameras shops, advanced by 6.3%. As the composition of the "other retail" sector is heterogeneous, monthly sales by this group are generally erratic, with the April increase following a 2.1% drop in March.

## Faits saillants

Après avoir marqué un temps d'arrêt en mars, les ventes au détail ont repris leur croissance en avril (+1.1 %) pour atteindre 19.1 milliards de dollars. Cette augmentation a compensé la diminution de 0.8 % constatée par les détaillants en mars. Les ventes au détail ont augmenté de 7.2% en avril 1997 par rapport à la même période en 1996. Les fortes hausses enregistrées par les détaillants au cours des sept derniers mois se distinguent des faibles taux de croissance observés au cours des deux années précédentes.

La croissance du revenu ne suffit pas à expliquer la progression des ventes au détail enregistrée depuis l'automne 1996. Une longue période de faibles taux d'intérêt peut avoir contribué à réduire le coût de financement des biens importants, refroidissant ainsi l'ardeur des ménages à épargner. Les taux d'épargne sont tombés à 1.7 % au cours du premier trimestre de 1997. Il s'agit du taux le plus bas offert aux ménages depuis 1947, année à laquelle les taux d'épargnes ont été calculés pour la première fois. Par ailleurs, le crédit à la consommation a augmenté pour atteindre 132.6 milliards de dollars en mars 1997, en hausse de 5.3 % par rapport au niveau de septembre 1996. Parallèlement, la croissance du revenu disponible a continué d'être faible.

### Le secteur de l'automobile prend les devants

Exprimée en dollars, l'augmentation la plus forte en avril a été ressentie dans le secteur de l'automobile (+2.0 %, soit 141 millions de dollars). Plus des trois quarts de la croissance dans ce secteur s'explique par une augmentation des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+2.3 %). Les ventes des magasins de services, d'accessoires et de pièces pour véhicules automobiles ainsi que les ventes des stations-service se sont accrues en avril (+2.3 % et +0.6 % respectivement). Dans l'ensemble, les ventes du secteur de l'automobile ont été à la hausse depuis le printemps 1995. La majeure partie de la croissance enregistrée à la fin de 1996 est attribuable à ce secteur.

### Amélioration dans la plupart des autres secteurs

Cinq des six autres secteurs de ventes au détail ont enregistré des hausses en avril. Exprimées en dollars, les ventes ont progressé le plus (+3.5 %) dans le secteur des magasins d'autres biens. Venaient ensuite les secteurs des pharmacies (+1.3 %), des magasins de vêtements (+0.8 %), des magasins de marchandises diverses (+0.3 %) et des magasins d'ameublement (+0.5 %).

Dans les magasins de vente au détail d'autres biens, les ventes du groupe comprenant les librairies, les fleuristes, les quincailleries, les magasins de jouets et les magasins de cadeaux (autres biens semi-durables) ont augmenté de 4.7 %. Pour leur part, les ventes du groupe des magasins incluant les articles de sport, les bicyclettes, les disques, les bijoux, les montres ainsi que les appareils photos et les caméras (autres biens durables), ont progressé de 6.3 %. Bien que la composition du groupe des autres magasins de détail est diversifiée, les ventes mensuelles du groupe ont généralement tendance à fluctuer. Ainsi, l'augmentation d'avril fait suite à une baisse de 2.1 % en mars.



Only food stores recorded a decline in sales in April (-0.7%). Consumers spent less in supermarkets and grocery stores (-0.5%) and in other more specialized food stores (-3.1%). However, sales by food retailers have generally been increasing since March 1996 after a decline observed from early 1995.

In other sectors, sales by drugstores have generally been rising after a period of decline from May 1996 until August 1996. Sales by clothing stores have been rising since January 1996. Advances in the furniture sector have generally been strong since the spring of 1996.

#### **Sales decline in Manitoba**

Retail sales in Manitoba fell by 4.3% in April. This contrasts with the fairly healthy pattern of growth observed in this province from the spring of 1996. Excluding Manitoba, total retail sales grew by 1.3% in April.

Several other provinces experienced declines in retail sales in April, but none were of the magnitude reported by Manitoba.

Seuls les magasins d'alimentation ont subi une diminution de leurs ventes en avril (-0.7%). Les consommateurs ont moins dépensé dans les supermarchés et les épiceries (-0.5%) et dans les autres magasins d'alimentation spécialisés (-3.1%). Cependant, les détaillants du secteur de l'alimentation ont connu une hausse générale des ventes depuis mars 1996, après la baisse observée depuis le début de 1995.

Dans les autres secteurs, les ventes des pharmacies avaient diminué légèrement entre mai 1996 et août 1996, mais, de façon générale elles ont remonté la pente depuis. Les magasins de vêtements ont suivi une tendance à la hausse depuis janvier 1996. Le secteur de l'ameublement a réalisé dans l'ensemble des progrès importants depuis le printemps de 1996.

#### **Les ventes ont baissé au Manitoba**

Au Manitoba, les ventes au détail ont chuté de 4.3 % en avril. Cette baisse va à l'encontre de la tendance à la hausse observée dans cette province depuis le printemps de 1996. À l'exception du Manitoba, les ventes au détail totales ont progressé de 1.3 % en avril.

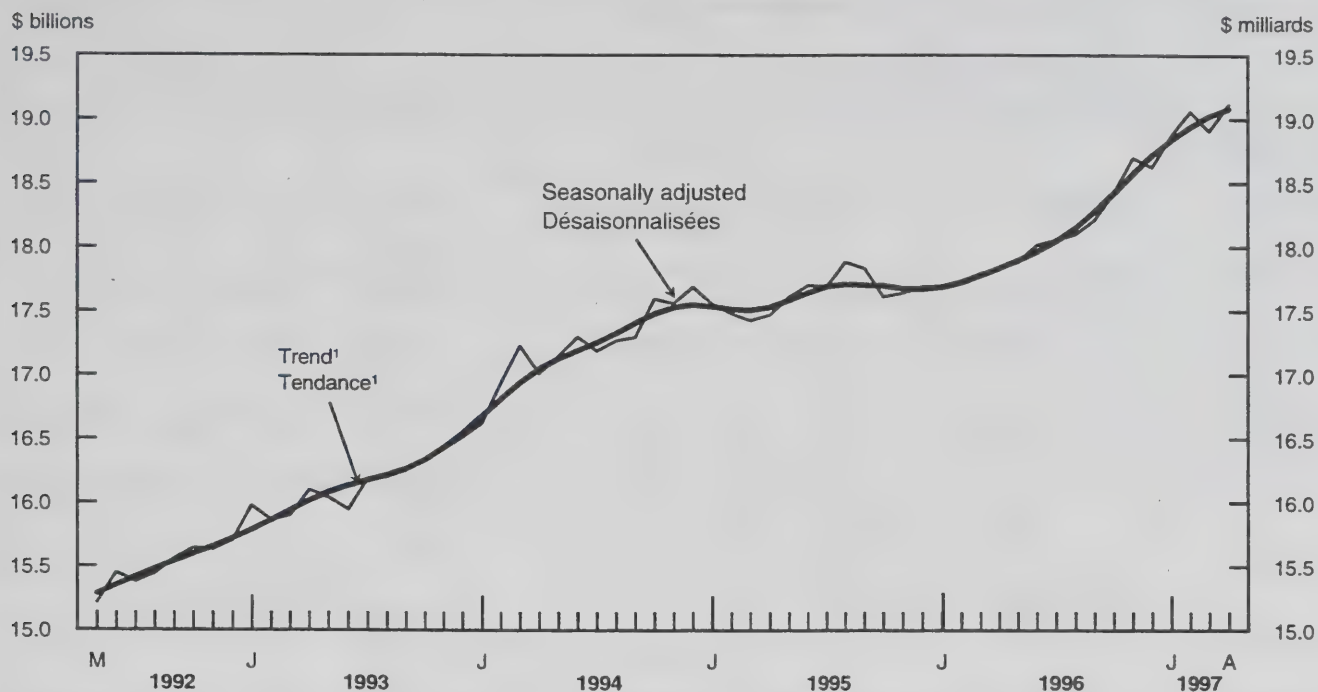
Plusieurs autres provinces ont enregistré des baisses des ventes au détail en avril, mais aucune n'a été aussi importante que celle observée au Manitoba.

Chart 1

Graphique 1

## Retail Sales – Canada

## Ventes au détail – Canada



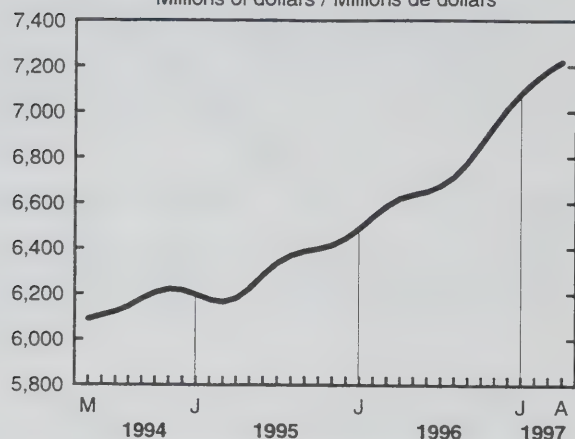
<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

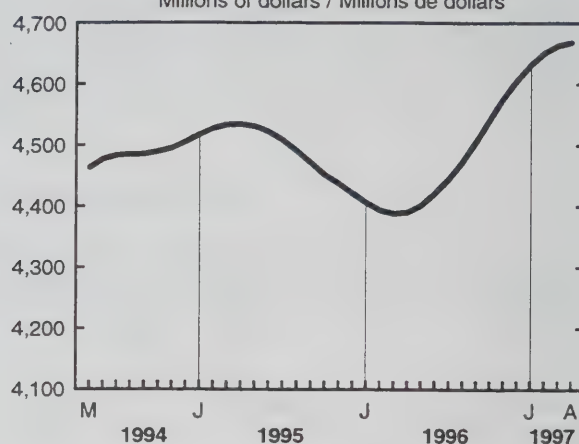
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

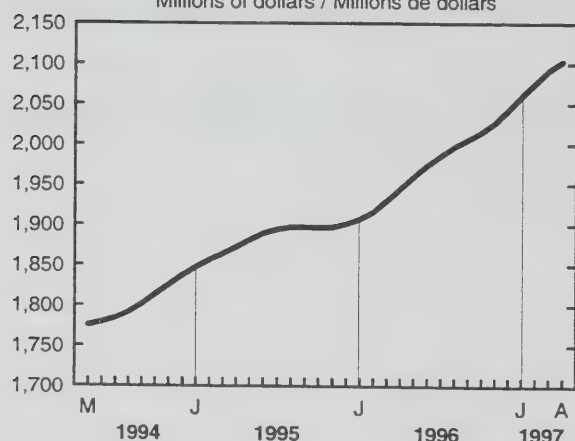
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



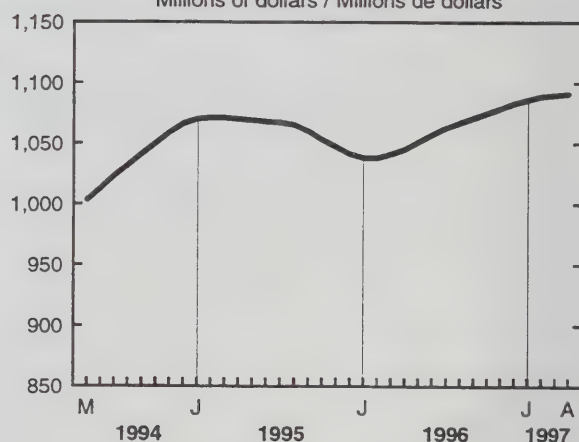
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



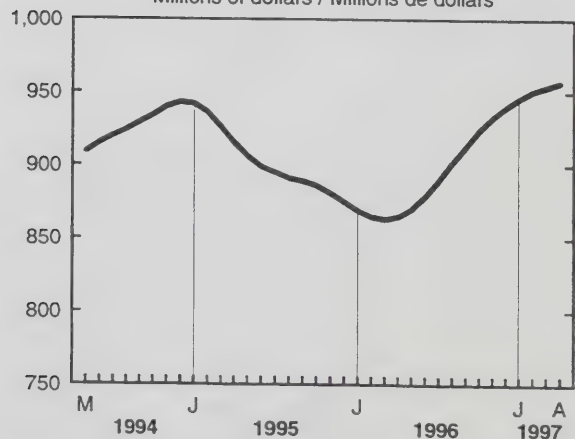
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



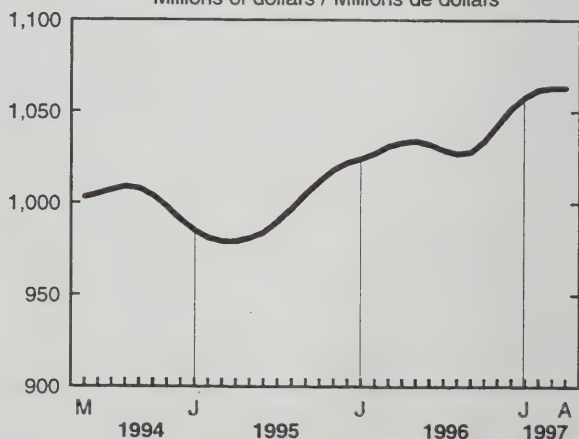
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.



**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

Title
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual
Campus Bookstores, Annual, Bilingual
Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual
Market Research Handbook, Annual, Bilingual
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue	63-002-XPB
Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004-XPB
Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue	63-007-XPB
Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue	63-210-XPB
Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue	63-213-XPB
La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue	63-218-XPB
Librairies de campus, Annuel, Bilingue	63-219-XPB
Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue	63-236-XPB
Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue	63-224-XPB
Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue	63-541-XPB

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## Statistical Tables

## Tableaux statistiques



**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventas				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier		April 1997 Avril	March 1997 Mars	
	millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,289.1	4,310.6	4,316.0	4,306.3	17,221.9	-0.5	-0.1
2	All other food stores	334.3	345.0	363.5	358.1	1,400.9	-3.1	-5.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,058.4	1,044.5	1,068.5	1,068.4	4,239.8	1.3	-2.2
4	Shoe stores	144.3	129.4	145.2	150.4	569.4	11.5	-10.9
5	Men's clothing stores	130.9	132.5	131.3	128.3	522.9	-1.2	1.0
6	Women's clothing stores	359.7	353.3	358.5	350.1	1,421.6	1.8	-1.4
7	Other clothing stores	455.4	466.0	465.7	459.5	1,846.6	-2.3	0.1
8	Household furniture and appliance stores	739.1	734.8	747.2	735.1	2,956.2	0.6	-1.7
9	Household furnishings stores	215.0	214.1	213.6	209.7	852.5	0.4	0.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,719.5	4,612.5	4,609.0	4,576.3	18,517.2	2.3	0.1
11	Gasoline service stations	1,388.3	1,380.1	1,393.0	1,399.1	5,560.5	0.6	-0.9
12	Automotive parts, accessories and services	1,154.9	1,129.2	1,162.5	1,095.0	4,541.5	2.3	-2.9
13	General merchandise stores	2,106.3	2,101.0	2,090.2	2,036.5	8,334.1	0.3	0.5
14	Other semi-durable goods stores	668.0	637.8	669.9	665.8	2,641.5	4.7	-4.8
15	Other durable goods stores	481.6	453.1	462.0	458.9	1,855.6	6.3	-1.9
16	Other retail stores	872.2	862.6	863.7	876.9	3,475.4	1.1	-0.1
17	Total, all stores	19,117.0	18,906.8	19,059.6	18,874.3	75,957.6	1.1	-0.8
Regions								
18	Newfoundland	296.6	297.7	293.4	294.9	1,182.5	-0.4	1.4
19	Prince Edward Island	83.4	83.5	81.1	81.2	329.2	- -	2.9
20	Nova Scotia	583.1	583.0	582.9	580.2	2,329.3	- -	- -
21	New Brunswick	472.9	432.7	438.6	436.0	1,780.3	9.3	-1.3
22	Quebec	4,655.0	4,472.7	4,682.2	4,571.6	18,381.6	4.1	-4.5
23	Ontario	6,834.6	6,861.7	6,774.1	6,623.8	27,094.3	-0.4	1.3
24	Manitoba	663.0	692.9	696.4	679.5	2,731.9	-4.3	-0.5
25	Saskatchewan	658.1	618.0	632.6	620.7	2,529.4	6.5	-2.3
26	Alberta	2,118.4	2,109.2	2,109.0	2,109.0	8,445.6	0.4	- -
27	British Columbia	2,684.7	2,688.9	2,701.2	2,809.9	10,884.6	-0.2	-0.5
28	Yukon	24.7	24.5	24.2	25.2	98.8	0.7	1.2
29	Northwest Territories	42.2	42.0	43.7	42.2	170.2	0.6	-3.9

**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
February 1997 Février	January 1997 Janvier	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
0.2	1.9	5.5	6.3	7.2	7.1	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
1.5	-1.5	-4.9	0.8	4.1	2.1	0.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
- -	0.8	2.2	1.7	4.1	5.5	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-3.5	9.0	3.7	-5.3	5.3	13.6	4.3	Magasins de chaussures 4
2.3	-0.6	5.6	3.6	1.7	-2.9	1.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
2.4	1.0	9.1	8.3	9.7	6.6	8.4	Magasins de vêtements pour dames 6
1.3	-1.5	0.9	6.2	4.2	2.0	3.3	Autres magasins de vêtements 7
1.7	0.3	10.9	7.9	11.2	9.8	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
1.9	1.6	15.8	16.1	11.9	5.4	12.2	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
0.7	-1.1	10.6	7.7	7.7	8.7	8.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-0.4	0.5	0.4	2.8	8.0	6.4	4.3	Stations-service 11
6.2	5.7	18.0	16.4	18.1	10.8	15.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
2.6	-0.1	8.6	9.0	9.3	6.1	8.3	Magasins de marchandises diverses 13
0.6	6.6	17.6	7.4	14.8	12.4	13.0	Autres magasins de produits semi-durables 14
0.7	-1.2	5.9	-1.5	2.9	0.7	2.0	Autres magasins de produits durables 15
-1.5	13.3	-1.9	-4.2	-5.3	-4.2	-3.9	Autres magasins de vente au détail 16
1.0	1.3	7.2	6.3	7.6	6.7	6.9	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
-0.5	-0.3	2.8	3.8	0.6	3.6	2.7	Terre-Neuve 18
-0.2	-0.8	5.7	4.8	3.3	6.9	5.2	Île-du-Prince-Édouard 19
0.5	-2.0	5.6	3.9	2.1	5.5	4.3	Nouvelle-Écosse 20
0.6	-2.5	5.1	-2.1	-1.0	-1.6	0.1	Nouveau-Brunswick 21
2.4	2.4	11.1	7.1	12.7	9.7	10.1	Québec 22
2.3	-2.4	5.3	5.7	5.6	1.0	4.4	Ontario 23
2.5	1.9	3.5	9.2	13.2	8.9	8.6	Manitoba 24
1.9	-0.4	12.2	6.4	10.6	8.7	9.5	Saskatchewan 25
- -	3.2	12.2	12.6	11.9	16.5	13.3	Alberta 26
-3.9	10.0	3.5	3.2	2.7	10.2	4.9	Colombie-Britannique 27
-3.9	1.0	2.1	8.6	15.1	28.4	12.8	Yukon 28
3.4	3.1	3.6	3.4	8.4	7.9	5.8	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,111.6	4,182.2	3,848.2	4,260.4	16,402.3
2 All other food stores	328.6	336.0	312.0	318.3	1,294.8
3 Drugs and patent medicine stores	1,020.3	1,005.9	966.8	1,056.3	4,049.3
4 Shoe stores	138.2	101.0	82.8	111.7	433.7
5 Men's clothing stores	114.3	99.3	81.3	101.9	396.8
6 Women's clothing stores	336.0	282.5	231.5	249.6	1,099.6
7 Other clothing stores	405.8	393.8	301.6	337.6	1,438.8
8 Household furniture and appliance stores	667.5	650.3	575.1	621.2	2,514.1
9 Household furnishings stores	202.3	187.5	163.0	164.8	717.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,751.3	4,365.8	3,735.2	3,679.9	17,532.2
11 Gasoline service stations	1,299.6	1,291.9	1,219.3	1,332.9	5,143.7
12 Automotive parts, accessories and services	1,178.3	948.9	879.5	923.1	3,929.8
13 General merchandise stores	1,902.5	1,802.6	1,462.8	1,471.1	6,639.0
14 Other semi-durable goods stores	583.4	491.9	463.7	492.2	2,031.3
15 Other durable goods stores	424.3	356.6	321.8	358.5	1,461.3
16 Other retail stores	775.2	748.6	660.0	685.4	2,869.2
17 Total, all stores	19,239.2	17,244.9	15,304.6	16,164.8	67,953.5
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	297.0	271.2	225.7	238.7	1,032.6
19 Prince Edward Island	77.3	71.7	60.5	65.3	274.8
20 Nova Scotia	575.4	530.1	457.3	491.8	2,054.6
21 New Brunswick	467.9	385.1	341.2	355.4	1,549.6
22 Quebec	4,799.4	4,086.8	3,672.5	3,902.8	16,461.3
23 Ontario	6,858.9	6,151.4	5,445.6	5,695.7	24,151.5
24 Manitoba	661.2	632.1	561.7	584.4	2,439.3
25 Saskatchewan	649.2	570.2	508.6	536.5	2,264.5
26 Alberta	2,107.2	1,957.5	1,699.5	1,798.7	7,562.9
27 British Columbia	2,679.2	2,526.8	2,276.9	2,439.1	9,922.1
28 Yukon	23.7	21.3	17.8	20.2	83.1
29 Northwest Territories	42.9	40.7	37.4	36.2	157.2



**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
Groupe de commerce - Canada						
6.0	3.0	1.9	13.0	5.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-5.5	0.5	1.3	7.7	0.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.0	0.5	-0.2	7.7	2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
3.4	-9.4	0.5	16.3	2.4	Magasins de chaussures	4
6.9	1.8	-3.6	-0.7	1.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
11.1	4.1	5.1	8.2	7.3	Magasins de vêtements pour dames	6
0.5	6.8	1.6	5.2	3.5	Autres magasins de vêtements	7
10.5	4.1	5.1	11.5	7.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
18.1	13.3	8.6	5.2	11.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.8	-0.2	3.1	8.5	7.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.7	1.9	3.7	8.0	3.5	Stations-service	11
21.3	11.1	12.8	11.1	14.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
8.6	9.5	4.6	6.9	7.6	Magasins de marchandises diverses	13
16.3	7.1	9.4	14.5	11.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.0	-4.5	-3.5	3.0	0.7	Autres magasins de produits durables	15
-1.0	-5.9	-9.0	-0.4	-4.1	Autres magasins de vente au détail	16
9.8	2.6	2.8	9.2	6.1	Total, ensemble des magasins	17
Régions						
4.8	0.9	-4.3	6.7	2.0	Terre-Neuve	18
5.9	3.7	-2.3	9.6	4.3	Île-du-Prince-Édouard	19
6.4	-0.5	-2.8	9.0	3.0	Nouvelle-Écosse	20
8.1	-5.0	-5.2	-	-0.3	Nouveau-Brunswick	21
12.8	3.7	7.1	13.2	9.2	Québec	22
8.9	1.7	0.4	3.3	3.7	Ontario	23
6.1	5.1	8.0	12.2	7.7	Manitoba	24
13.6	3.5	5.7	10.5	8.4	Saskatchewan	25
12.6	10.2	7.4	18.3	12.0	Alberta	26
6.6	-0.8	-0.1	11.9	4.2	Colombie-Britannique	27
2.8	7.6	10.1	29.6	11.3	Yukon	28
6.1	0.9	5.3	11.3	5.7	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventas				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
	<b>Canada</b>	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7	11,607.4
2	All other food stores	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1	937.7
3	Drugs and patent medicine stores	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4	2,950.1
4	Shoe stores	295.5	518.4	445.9	460.4	289.9
5	Men's clothing stores	282.5	554.6	331.1	373.8	284.5
6	Women's clothing stores	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3	722.2
7	Other clothing stores	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5	986.2
8	Household furniture and appliance stores	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5	1,728.7
9	Household furnishings stores	515.3	702.2	621.3	569.4	472.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5	11,388.0
11	Gasoline service stations	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2	3,677.4
12	Automotive parts, accessories and services	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8	2,464.4
13	General merchandise stores	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3	4,420.6
14	Other semi-durable goods stores	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2	1,313.2
15	Other durable goods stores	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2	1,054.8
16	Other retail stores	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3	2,209.4
17	<b>Total, all stores</b>	<b>48,714.3</b>	<b>59,741.8</b>	<b>54,738.7</b>	<b>56,024.6</b>	<b>46,506.6</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	256.6	278.8	283.1	273.6	247.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	55.8	65.7	57.3	59.1	58.5
4	Shoe stores	2.7	7.0	5.7	5.1	3.2
5	Men's clothing stores	1.8	6.1	2.8	2.6	1.7
6	Women's clothing stores	8.1	22.0	13.0	11.9	8.2
7	Other clothing stores	8.9	21.7	13.2	10.3	8.6
8	Household furniture and appliance stores	17.7	33.3	21.5	19.0	16.7
9	Household furnishings stores	2.7	3.7	2.6	2.6	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	150.8	140.3	161.7	208.6	137.1
11	Gasoline service stations	58.4	61.7	76.5	77.2	77.8
12	Automotive parts, accessories and services	34.4	53.3	50.0	50.2	37.0
13	General merchandise stores	88.2	182.0	113.9	103.8	83.3
14	Other semi-durable goods stores	15.2	30.8	25.4	24.6	16.3
15	Other durable goods stores	7.5	17.8	10.8	9.6	7.1
16	Other retail stores	18.9	29.1	24.1	22.2	18.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>735.6</b>	<b>963.0</b>	<b>869.6</b>	<b>886.1</b>	<b>728.4</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage					Canada	
5.9	2.2	-2.2	-3.8	-1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
3.0	5.4	-2.4	-1.2	1.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.7	2.2	3.2	5.3	5.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
1.9	5.3	0.6	-0.9	-5.8	Magasins de chaussures	4
-0.7	-2.3	-8.4	-9.5	-6.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.7	4.4	-3.1	-4.1	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6
4.7	3.4	-1.2	3.6	2.9	Autres magasins de vêtements	7
6.8	4.8	-1.8	-6.7	-8.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
9.1	5.8	5.2	0.4	0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.5	11.3	2.0	3.9	5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
4.5	8.6	7.4	14.1	12.7	Stations-service	11
11.7	10.7	7.4	5.6	4.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.1	6.6	4.3	3.9	4.7	Magasins de marchandises diverses	13
10.3	8.1	1.8	1.0	2.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.7	4.2	4.6	-1.0	-3.0	Autres magasins de produits durables	15
-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	4.3	Autres magasins de vente au détail	16
4.7	5.1	1.0	1.4	2.7	Total, ensemble des magasins	17
					Terre-Neuve	
3.8	4.3	-4.2	-4.8	-2.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	-11.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-15.0	13.1	2.2	-3.8	-2.4	Magasins de chaussures	4
4.1	18.3	-15.7	-32.1	-31.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.8	9.6	5.1	-2.3	-2.9	Magasins de vêtements pour dames	6
2.9	18.1	12.5	10.1	17.8	Autres magasins de vêtements	7
6.0	6.7	-13.2	-12.8	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
24.9	-21.4	-28.8	-27.3	-29.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.0	10.7	-1.5	10.8	15.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	4.5	Stations-service	11
-7.0	19.7	20.5	16.9	8.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.9	5.3	4.8	4.8	11.1	Magasins de marchandises diverses	13
-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	-20.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.6	9.7	12.5	1.8	0.9	Autres magasins de produits durables	15
0.6	-11.8	1.5	0.1	-5.8	Autres magasins de vente au détail	16
1.0	1.9	-4.5	-1.9	1.3	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	54.7	61.7	60.7	56.1	48.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	19.0	17.5	16.7	15.9
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	2.7	6.6	6.9	3.4	2.6
8	Household furniture and appliance stores	3.8	6.1	4.8	4.1	3.5
9	Household furnishings stores	1.1	1.8	2.1	2.2	1.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	40.2	45.3	47.3	53.3	40.1
11	Gasoline service stations	27.8	29.5	37.5	34.9	30.0
12	Automotive parts, accessories and services	9.6	14.1	14.6	14.6	9.4
13	General merchandise stores	15.2	31.7	22.2	20.9	15.1
14	Other semi-durable goods stores	9.2	15.3	15.8	13.2	8.2
15	Other durable goods stores	2.5	5.6	4.3	3.3	2.3
16	Other retail stores	8.1	10.6	12.7	10.8	7.9
17	Total, all stores	197.5	257.8	256.8	242.8	190.6
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	463.5	501.8	508.6	495.9	458.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	125.6	144.0	129.6	128.0	127.0
4	Shoe stores	5.8	10.9	9.7	9.7	6.7
5	Men's clothing stores	3.7	9.3	5.2	6.3	4.7
6	Women's clothing stores	20.3	42.5	26.7	25.2	18.1
7	Other clothing stores	23.8	50.8	32.3	27.7	22.3
8	Household furniture and appliance stores	32.6	49.5	35.2	31.5	32.5
9	Household furnishings stores	8.5	12.4	12.1	11.0	9.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	319.3	344.1	373.7	419.4	317.6
11	Gasoline service stations	115.4	150.8	151.7	138.0	104.6
12	Automotive parts, accessories and services	66.5	87.4	75.8	76.7	59.2
13	General merchandise stores	136.6	282.4	177.6	173.6	138.6
14	Other semi-durable goods stores	40.0	60.5	47.8	41.5	36.2
15	Other durable goods stores	24.2	46.8	34.4	30.9	25.2
16	Other retail stores	80.0	107.3	105.1	94.1	74.1
17	Total, all stores	1,479.2	1,917.1	1,744.2	1,732.3	1,454.4

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>	
14.1	7.8	-2.4	-2.5	-3.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.9	3.1	2.9	3.1	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
5.1	4.6	-	18.5	35.0	Autres magasins de vêtements	7
6.5	0.6	3.4	-13.3	-20.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-36.8	-8.6	51.4	67.1	59.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.2	6.5	-3.4	-4.5	14.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-7.4	-8.9	4.5	35.3	47.5	Stations-service	11
1.8	3.9	23.1	15.4	1.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.7	2.4	-5.8	-5.5	0.2	Magasins de marchandises diverses	13
11.9	6.6	14.9	22.6	17.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.5	16.4	23.2	8.7	15.6	Autres magasins de produits durables	15
1.5	-6.4	-7.5	-3.1	-6.3	Autres magasins de vente au détail	16
3.6	3.2	1.5	4.5	8.7	Total, ensemble des magasins	17
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
1.0	15.0	10.5	10.0	11.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-1.1	13.0	15.2	8.9	14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.9	11.5	2.8	6.1	21.4	Magasins de chaussures	4
-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	-21.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.1	12.2	4.9	-3.0	-1.5	Magasins de vêtements pour dames	6
6.7	6.9	1.5	9.1	8.4	Autres magasins de vêtements	7
0.3	2.3	-4.2	-9.0	-1.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	-0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.5	24.6	16.4	-2.3	5.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
10.3	34.1	19.7	18.9	-1.3	Stations-service	11
12.3	10.8	1.3	1.8	3.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-1.4	6.4	1.0	3.5	9.3	Magasins de marchandises diverses	13
10.3	-5.3	-8.8	-14.4	2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.9	2.4	8.8	4.9	21.8	Autres magasins de produits durables	15
8.0	2.2	-2.6	-2.1	3.5	Autres magasins de vente au détail	16
1.7	12.4	8.0	3.5	7.3	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>New Brunswick</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	330.0	349.6	346.4	340.1	295.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.4	101.5	98.9	98.5	109.0
4	Shoe stores	4.1	9.0	8.4	8.3	5.0
5	Men's clothing stores	3.7	9.2	5.2	5.5	4.2
6	Women's clothing stores	14.7	30.8	23.0	22.5	17.5
7	Other clothing stores	19.6	37.5	27.0	22.1	16.4
8	Household furniture and appliance stores	33.1	53.4	41.2	37.4	34.3
9	Household furnishings stores	8.7	14.9	13.3	12.0	8.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	246.6	301.9	342.3	382.1	271.3
11	Gasoline service stations	59.2	65.9	90.3	89.0	79.3
12	Automotive parts, accessories and services	58.2	93.7	90.5	95.3	69.3
13	General merchandise stores	111.2	229.1	148.6	140.6	110.9
14	Other semi-durable goods stores	31.2	54.9	47.4	46.0	30.5
15	Other durable goods stores	14.5	31.8	20.8	18.5	13.2
16	Other retail stores	42.7	63.3	64.8	61.0	44.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,081.7</b>	<b>1,461.8</b>	<b>1,383.9</b>	<b>1,392.4</b>	<b>1,120.7</b>
	<b>Quebec</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6	2,897.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	719.3	788.1	696.4	722.6	702.3
4	Shoe stores	88.1	176.3	143.1	163.3	91.4
5	Men's clothing stores	72.9	145.2	83.1	109.1	69.6
6	Women's clothing stores	214.6	353.7	259.8	287.3	205.3
7	Other clothing stores	286.0	473.2	407.1	431.7	277.9
8	Household furniture and appliance stores	459.8	647.3	585.5	562.1	467.1
9	Household furnishings stores	98.2	146.5	142.6	147.2	105.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4	2,436.6
11	Gasoline service stations	883.7	966.4	908.0	938.0	857.0
12	Automotive parts, accessories and services	678.9	896.1	785.7	862.2	619.6
13	General merchandise stores	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2	934.4
14	Other semi-durable goods stores	318.3	454.7	449.7	470.0	287.1
15	Other durable goods stores	211.0	335.0	268.6	275.0	217.4
16	Other retail stores	303.6	430.3	393.7	442.1	348.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>11,662.0</b>	<b>14,052.6</b>	<b>13,157.9</b>	<b>13,685.4</b>	<b>10,819.1</b>



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Nouveau-Brunswick</b>	
11.7	11.0	2.5	8.3	4.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	8.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	-8.0	Magasins de chaussures	4
-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	-6.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
-16.0	-9.3	1.7	-2.5	12.0	Magasins de vêtements pour dames	6
19.4	10.6	12.8	24.2	17.5	Autres magasins de vêtements	7
-3.6	5.2	2.5	9.9	6.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.1	-9.3	4.8	11.6	5.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-9.1	13.4	9.9	11.7	21.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	-15.4	Stations-service	11
-16.0	1.4	10.5	15.9	13.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.3	5.0	7.5	7.8	12.2	Magasins de marchandises diverses	13
2.3	22.4	29.4	22.4	31.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
10.0	8.6	-9.8	-12.6	-12.1	Autres magasins de produits durables	15
-4.6	-6.0	-1.4	4.0	3.4	Autres magasins de vente au détail	16
-3.5	3.1	3.4	7.2	9.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Québec</b>	
10.9	-1.6	-4.9	-8.0	-8.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.4	2.2	7.4	11.2	7.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-3.6	-1.7	-6.9	2.1	-1.9	Magasins de chaussures	4
4.8	7.9	-5.4	-2.2	-2.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.5	7.5	-11.3	-4.8	1.2	Magasins de vêtements pour dames	6
2.9	3.9	4.2	14.1	3.7	Autres magasins de vêtements	7
-1.6	2.3	-4.4	-6.4	3.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	2.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
16.1	29.4	19.8	10.4	7.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
3.1	9.6	7.1	18.4	21.3	Stations-service	11
9.6	6.9	5.9	8.3	9.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	4.6	3.7	5.1	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
10.9	3.1	0.8	5.0	-0.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	-2.1	Autres magasins de produits durables	15
-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	-1.3	Autres magasins de vente au détail	16
7.8	6.6	3.5	3.1	2.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventas				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.						
Ontario		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4	3,722.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1	1,145.6
4	Shoe stores	119.6	197.6	168.1	162.3	101.8
5	Men's clothing stores	103.8	213.7	125.9	141.8	109.0
6	Women's clothing stores	291.2	510.8	392.7	399.9	258.2
7	Other clothing stores	363.5	649.1	441.2	402.7	346.9
8	Household furniture and appliance stores	632.0	896.2	685.3	586.3	561.2
9	Household furnishings stores	216.5	293.7	242.0	205.8	178.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8	4,328.3
11	Gasoline service stations	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6	1,403.3
12	Automotive parts, accessories and services	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8	927.5
13	General merchandise stores	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1	1,622.0
14	Other semi-durable goods stores	568.9	905.5	712.7	697.0	502.4
15	Other durable goods stores	374.3	688.5	555.4	519.1	383.0
16	Other retail stores	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3	982.9
17	Total, all stores	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6	16,989.3
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	516.0	539.5	522.2	524.4	487.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	77.4	82.4	69.6	70.9	73.4
4	Shoe stores	8.6	17.9	13.7	14.6	8.9
5	Men's clothing stores	7.6	15.4	9.3	11.7	7.3
6	Women's clothing stores	19.3	34.2	25.9	27.5	17.9
7	Other clothing stores	36.7	61.3	41.6	43.6	35.3
8	Household furniture and appliance stores	65.8	90.5	72.7	64.9	56.6
9	Household furnishings stores	11.2	16.2	15.8	14.4	11.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	445.0	472.3	484.2	513.0	373.0
11	Gasoline service stations	147.8	161.4	174.5	168.8	146.6
12	Automotive parts, accessories and services	89.2	117.7	111.0	113.6	88.3
13	General merchandise stores	193.9	326.8	225.0	231.2	183.1
14	Other semi-durable goods stores	42.9	72.8	51.3	53.0	39.5
15	Other durable goods stores	34.8	54.1	50.2	46.7	35.0
16	Other retail stores	63.7	94.5	83.3	80.7	61.0
17	Total, all stores	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5	1,642.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage					Ontario	
4.0	1.4	-3.8	-5.4	-1.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.8	1.8	1.4	2.2	6.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
17.5	19.7	11.3	-0.3	-11.9	Magasins de chaussures	4
-4.8	-3.1	-9.0	-13.6	-12.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.8	12.5	5.5	-0.5	-10.0	Magasins de vêtements pour dames	6
4.8	2.4	-8.2	-7.3	-3.7	Autres magasins de vêtements	7
12.6	5.9	-4.5	-14.0	-20.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
21.5	20.1	10.1	-3.2	-4.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-6.0	3.9	-5.6	0.3	-	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.7	8.8	9.6	19.5	15.2	Stations-service	11
9.8	8.0	5.8	3.4	0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	7.5	5.1	3.3	3.6	Magasins de marchandises diverses	13
13.2	13.2	1.2	1.2	3.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.3	8.0	10.3	0.4	-11.0	Autres magasins de produits durables	15
-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	7.3	Autres magasins de vente au détail	16
1.8	3.3	-1.8	-0.8	0.4	Total, ensemble des magasins	17
					Manitoba	
5.9	6.1	2.2	4.4	9.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.5	-4.8	-7.7	-2.5	9.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.5	14.0	9.2	13.0	8.7	Magasins de chaussures	4
3.6	-0.8	-0.9	4.1	-9.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.8	7.6	-1.8	-1.1	-13.5	Magasins de vêtements pour dames	6
3.9	-0.9	-2.7	7.7	16.2	Autres magasins de vêtements	7
16.3	16.8	14.8	14.5	5.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.8	-0.2	5.5	1.9	-4.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.3	30.2	17.5	9.8	11.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.8	2.9	-1.2	-1.6	-3.1	Stations-service	11
1.1	16.8	24.3	24.4	38.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.9	2.7	-4.0	-2.3	-4.2	Magasins de marchandises diverses	13
8.7	8.2	1.1	11.8	9.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	-14.8	Autres magasins de produits durables	15
4.4	-4.8	-2.3	-0.2	-6.8	Autres magasins de vente au détail	16
8.3	8.8	5.0	4.7	6.3	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
	<b>Saskatchewan</b>	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	394.2	449.6	454.5	449.3	407.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	73.7	77.7	68.4	72.0	60.0
4	Shoe stores	5.2	10.2	9.1	10.1	6.3
5	Men's clothing stores	6.4	15.2	7.6	8.4	6.2
6	Women's clothing stores	19.4	32.9	23.6	25.0	17.2
7	Other clothing stores	25.7	50.4	36.9	36.5	27.1
8	Household furniture and appliance stores	43.1	59.1	45.3	41.2	39.5
9	Household furnishings stores	14.1	19.9	19.0	18.4	14.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	469.2	544.9	456.3	508.3	409.0
11	Gasoline service stations	133.9	144.1	168.1	172.2	153.6
12	Automotive parts, accessories and services	115.7	124.0	121.5	109.2	79.2
13	General merchandise stores	174.0	287.9	206.8	203.8	164.9
14	Other semi-durable goods stores	46.1	69.0	44.6	46.1	34.8
15	Other durable goods stores	30.8	54.2	44.0	40.7	28.9
16	Other retail stores	51.3	70.2	71.3	67.5	53.9
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,615.3</b>	<b>2,026.5</b>	<b>1,794.2</b>	<b>1,824.0</b>	<b>1,517.8</b>
	<b>Alberta</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5	1,264.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	291.2	332.4	279.3	284.4	270.4
4	Shoe stores	23.4	37.9	36.0	37.8	26.6
5	Men's clothing stores	41.5	65.8	42.1	40.2	35.8
6	Women's clothing stores	68.1	108.0	87.8	89.9	72.2
7	Other clothing stores	123.1	204.5	157.4	140.7	120.0
8	Household furniture and appliance stores	223.9	327.6	262.1	220.0	211.4
9	Household furnishings stores	56.5	75.3	65.0	60.8	50.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0	1,217.2
11	Gasoline service stations	409.7	404.2	409.3	377.9	343.1
12	Automotive parts, accessories and services	300.1	349.2	320.2	307.7	246.1
13	General merchandise stores	512.0	859.5	613.3	594.1	462.7
14	Other semi-durable goods stores	138.7	224.6	182.2	183.4	135.4
15	Other durable goods stores	137.8	235.7	192.0	175.9	136.7
16	Other retail stores	274.8	339.8	332.3	323.4	256.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>5,455.7</b>	<b>6,511.8</b>	<b>5,793.3</b>	<b>5,888.0</b>	<b>4,880.0</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					Saskatchewan	
-3.3	5.1	4.2	5.7	10.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
22.8	-2.6	-6.4	-15.6	-27.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	-10.5	Magasins de chaussures	4
3.8	-4.4	-15.7	-6.0	-5.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
13.3	6.5	-1.0	1.5	-3.7	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.0	-1.8	6.7	7.4	12.4	Autres magasins de vêtements	7
9.1	0.7	-13.2	-14.2	-19.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-4.9	-5.5	13.2	23.2	9.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.7	29.0	17.1	24.2	26.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-12.8	1.0	15.2	28.0	30.9	Stations-service	11
46.1	29.0	3.6	-12.9	-12.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.5	4.2	2.4	0.5	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
32.7	2.5	-16.3	-0.7	-2.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
6.8	13.1	14.7	15.1	6.3	Autres magasins de produits durables	15
-4.8	-10.2	-0.8	1.8	3.9	Autres magasins de vente au détail	16
6.4	10.0	6.5	8.4	9.4	Total, ensemble des magasins	17
					Alberta	
10.0	5.3	0.3	-1.0	-0.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
7.7	11.3	6.4	12.2	6.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	-5.1	Magasins de chaussures	4
15.8	-1.8	-1.9	0.1	15.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	-6.4	Magasins de vêtements pour dames	6
2.5	0.8	-2.5	6.5	16.3	Autres magasins de vêtements	7
5.9	4.1	3.4	-3.5	-9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
11.0	-1.9	8.7	18.5	14.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.5	10.3	-3.9	1.6	11.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
19.4	17.6	11.7	8.0	9.5	Stations-service	11
21.9	14.6	2.8	-3.0	-8.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.7	9.6	8.2	5.8	2.7	Magasins de marchandises diverses	13
2.4	13.0	6.0	-3.6	8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.8	13.3	17.4	20.8	16.6	Autres magasins de produits durables	15
7.0	-3.4	7.2	6.8	5.2	Autres magasins de vente au détail	16
11.8	7.5	2.0	2.2	4.1	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventas				
		Quarter 1 1997	Quarter 4 1996	Quarter 3 1996	Quarter 2 1996	Quarter 1 1996
		Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2	Trimestre 1
	<b>British Columbia</b>	millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7	1,736.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	414.9	460.0	416.3	421.6	382.5
4	Shoe stores	36.9	49.6	50.2	47.4	39.1
5	Men's clothing stores	39.8	72.1	48.1	46.7	44.7
6	Women's clothing stores	105.1	153.5	141.2	131.5	104.8
7	Other clothing stores	140.6	222.6	174.2	146.4	126.9
8	Household furniture and appliance stores	331.5	438.1	365.0	312.5	302.1
9	Household furnishings stores	96.9	116.5	105.5	94.0	88.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1	1,836.2
11	Gasoline service stations	554.7	566.8	601.8	554.4	469.3
12	Automotive parts, accessories and services	373.0	424.7	383.8	356.3	321.4
13	General merchandise stores	712.6	1,135.6	854.5	827.8	659.9
14	Other semi-durable goods stores	232.3	338.3	332.1	305.6	218.3
15	Other durable goods stores	196.4	286.3	252.3	213.4	202.7
16	Other retail stores	336.1	428.9	416.5	410.8	352.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>7,242.9</b>	<b>8,353.6</b>	<b>7,958.0</b>	<b>7,935.7</b>	<b>7,004.3</b>
	<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	41.5	47.4	50.3	48.3	41.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.0	1.7	1.3	1.4	0.8
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	3.3	5.3	4.5	4.5	3.9
9	Household furnishings stores	1.0	1.3	1.2	1.0	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	33.0	26.6	29.7	32.4	21.5
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	46.0	55.4	52.6	57.1	45.7
14	Other semi-durable goods stores	5.2	7.4	7.6	6.8	4.7
15	Other durable goods stores	3.1	4.9	5.8	5.1	3.2
16	Other retail stores	7.8	10.6	11.3	10.5	7.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>173.7</b>	<b>197.9</b>	<b>204.5</b>	<b>203.0</b>	<b>160.0</b>



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
<b>Colombie-Britannique</b>						
1.2	1.0	-2.4	-5.0	4.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.5	4.2	5.7	12.1	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	-3.8	Magasins de chaussures	4
-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	-5.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.2	-11.9	-7.6	-9.3	-2.8	Magasins de vêtements pour dames	6
10.8	6.9	2.8	-0.2	0.5	Autres magasins de vêtements	7
9.7	5.9	4.1	2.7	0.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.2	1.0	13.3	7.7	1.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	3.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
18.2	12.3	7.5	4.7	3.7	Stations-service	11
16.1	19.0	15.2	13.9	17.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
8.0	7.1	3.8	4.2	4.6	Magasins de marchandises diverses	13
6.4	3.4	5.5	-2.3	0.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.1	0.1	1.5	-9.8	1.0	Autres magasins de produits durables	15
-4.7	-7.9	-4.8	1.7	4.5	Autres magasins de vente au détail	16
3.4	2.2	-0.4	0.2	3.7	Total, ensemble des magasins	17
<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>						
0.5	16.9	19.3	24.4	22.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
39.0	37.8	23.6	7.4	-17.9	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	-1.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-2.6	0.7	-6.6	-7.6	-3.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
53.3	30.3	34.7	36.7	26.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.6	-0.1	0.7	5.9	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
11.7	-10.4	-1.0	-1.7	-2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.1	-7.7	4.4	-5.8	-9.3	Autres magasins de produits durables	15
-0.1	-2.5	1.7	4.6	4.9	Autres magasins de vente au détail	16
8.6	9.1	10.6	12.9	12.1	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	20.4	24.3	25.2	24.0	19.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12.2	11.6	11.6	16.7	7.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.6	3.9	4.5	3.3	2.1
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	59.4	73.1	79.9	76.0	51.6
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	21.1	23.1	25.2	24.3	21.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.2	1.6	1.4	1.6	1.4
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.7	15.0	18.1	15.7	14.4
11	Gasoline service stations	6.4	6.1	5.7	5.6	6.6
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.6	3.5	3.2	3.5	2.6
15	Other durable goods stores	1.3	1.9	1.9	2.2	1.5
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	114.3	124.8	124.7	127.0	108.4

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce		N°
Variation par rapport à l'année précédente							
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1			
Per cent - pourcentage							
					Yukon		
4.6	31.6	25.1	37.7	30.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1	
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2	
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3	
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4	
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5	
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6	
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7	
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8	
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9	
72.0	63.4	56.2	65.1	15.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10	
..	..	..	..	..	Stations-service	11	
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12	
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13	
23.7	11.3	9.5	4.2	-	Autres magasins de produits semi-durables	14	
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15	
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16	
15.0	17.9	15.9	22.1	12.0	Total, ensemble des magasins	17	
					Territoires du Nord-Ouest		
-3.2	4.7	13.9	13.6	16.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1	
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2	
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3	
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4	
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5	
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6	
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7	
-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	0.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8	
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9	
44.0	12.7	23.8	15.6	32.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10	
-3.4	30.7	27.3	42.4	64.0	Stations-service	11	
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12	
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13	
1.9	-26.3	-12.8	-6.8	-5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14	
-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	-19.7	Autres magasins de produits durables	15	
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16	
5.5	4.6	7.4	8.0	12.2	Total, ensemble des magasins	17	



**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction Fraction de réponse			
	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
Per cent - pourcentage				
<b>Trade Group - Canada</b>				
1 Supermarkets and grocery stores	86.8	95.8	95.4	96.1
2 All other food stores	85.9	90.2	88.6	88.0
3 Drugs and patent medicine stores	89.1	94.3	90.7	93.9
4 Shoe stores	93.1	93.2	93.6	96.4
5 Men's clothing stores	92.5	94.2	93.0	94.1
6 Women's clothing stores	95.3	96.9	97.3	95.5
7 Other clothing stores	88.0	87.3	87.3	91.0
8 Household furniture and appliance stores	88.2	96.2	93.6	92.8
9 Household furnishings stores	86.4	93.6	93.3	89.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.7	96.9	96.7	96.1
11 Gasoline service stations	94.0	95.8	96.0	95.9
12 Automotive parts, accessories and services	91.0	92.4	92.1	93.3
13 General merchandise stores	97.9	99.7	99.7	99.1
14 Other semi-durable goods stores	85.4	94.4	93.6	86.4
15 Other durable goods stores	89.8	94.8	93.4	94.9
16 Other retail stores	90.7	96.9	96.9	96.0
17 Total, all stores	91.9	95.9	95.3	95.3
<b>Regions</b>				
18 Newfoundland	86.4	96.9	96.5	96.5
19 Prince Edward Island	88.5	95.3	94.4	94.3
20 Nova Scotia	82.9	96.0	95.9	95.7
21 New Brunswick	86.4	96.2	96.4	96.2
22 Quebec	93.4	95.4	94.9	95.1
23 Ontario	90.0	95.6	94.4	94.6
24 Manitoba	91.9	96.3	96.1	95.2
25 Saskatchewan	94.7	96.6	96.8	96.7
26 Alberta	93.7	96.0	96.2	95.5
27 British Columbia	95.7	96.9	96.4	96.3
28 Yukon	91.5	90.3	88.5	89.4
29 Northwest Territories	93.8	96.6	97.4	97.1

**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	
Per cent - pourcentage				
<b>Groupe de commerce - Canada</b>				
2.1	2.0	2.0	1.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.7	6.3	7.1	7.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.6	2.6	2.5	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.5	5.2	5.2	5.8	Magasins de chaussures 4
5.7	5.9	7.5	7.1	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.3	3.9	4.4	5.5	Magasins de vêtements pour dames 6
2.7	2.2	3.1	4.4	Autres magasins de vêtements 7
2.7	2.2	3.1	3.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.1	6.3	7.0	7.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4.4	4.5	4.5	3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.8	2.7	3.0	3.2	Stations-service 11
2.8	3.0	3.1	3.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.9	0.9	1.0	1.0	Magasins de marchandises diverses 13
3.4	3.1	3.6	6.4	Autres magasins de produits semi-durables 14
4.6	3.5	3.3	4.2	Autres magasins de produits durables 15
1.7	1.5	1.6	1.6	Autres magasins de vente au détail 16
1.5	1.3	1.3	1.1	Total, ensemble des magasins 17
<b>Régions</b>				
3.9	3.4	3.4	3.3	Terre-Neuve 18
2.2	2.3	2.0	2.3	Île-du-Prince-Édouard 19
3.8	4.2	3.8	4.1	Nouvelle-Écosse 20
3.1	2.3	2.4	2.1	Nouveau-Brunswick 21
3.1	2.6	2.2	2.2	Québec 22
3.2	3.1	3.1	2.5	Ontario 23
1.8	2.0	2.0	1.9	Manitoba 24
2.8	2.7	3.1	2.9	Saskatchewan 25
2.6	2.3	2.5	2.6	Alberta 26
2.2	1.8	1.9	1.9	Colombie-Britannique 27
1.1	1.1	1.2	0.9	Yukon 28
2.0	1.8	1.5	1.4	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,289.1	4,310.6	4,316.0	4,306.3	4,226.5	4,196.4	4,196.7
2 All other food stores	334.3	345.0	363.5	358.1	363.6	362.6	357.7
3 Drugs and patent medicine stores	1,058.4	1,044.5	1,068.5	1,068.4	1,059.9	1,042.0	1,025.9
4 Shoe stores	144.3	129.4	145.2	150.4	138.1	147.1	150.7
5 Men's clothing stores	130.9	132.5	131.3	128.3	129.0	130.4	131.7
6 Women's clothing stores	359.7	353.3	358.5	350.1	346.8	346.4	345.8
7 Other clothing stores	455.4	466.0	465.7	459.5	466.6	445.0	462.5
8 Household furniture and appliance stores	739.1	734.8	747.2	735.1	732.6	731.7	708.9
9 Household furnishings stores	215.0	214.1	213.6	209.7	206.5	203.6	208.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,719.5	4,612.5	4,609.0	4,576.3	4,626.0	4,653.5	4,454.3
11 Gasoline service stations	1,388.3	1,380.1	1,393.0	1,399.1	1,392.2	1,372.9	1,363.8
12 Automotive parts, accessories and service	1,154.9	1,129.2	1,162.5	1,095.0	1,035.6	1,073.8	1,057.3
13 General merchandise stores	2,106.3	2,101.0	2,090.2	2,036.5	2,038.0	2,045.5	2,014.9
14 Other semi-durable goods stores	668.0	637.8	669.9	665.8	624.6	642.9	630.9
15 Other durable goods stores	481.6	453.1	462.0	458.9	464.5	473.3	471.7
16 Other retail stores	872.2	862.6	863.7	876.9	773.9	828.4	840.5
17 Total, all stores	19,117.0	18,906.8	19,059.6	18,874.3	18,624.5	18,695.5	18,422.2
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	296.6	297.7	293.4	294.9	295.8	291.7	289.3
19 Prince Edward Island	83.4	83.5	81.1	81.2	81.9	79.0	80.7
20 Nova Scotia	583.1	583.0	582.9	580.2	592.2	588.8	589.0
21 New Brunswick	472.9	432.7	438.6	436.0	447.2	442.3	449.7
22 Quebec	4,655.0	4,472.7	4,682.2	4,571.6	4,465.7	4,482.4	4,484.4
23 Ontario	6,834.6	6,861.7	6,774.1	6,623.8	6,786.2	6,703.1	6,563.7
24 Manitoba	663.0	692.9	696.4	679.5	666.7	673.7	668.2
25 Saskatchewan	658.1	618.0	632.6	620.7	623.1	626.7	613.9
26 Alberta	2,118.4	2,109.2	2,109.0	2,109.0	2,044.3	2,016.6	1,985.9
27 British Columbia	2,684.7	2,688.9	2,701.2	2,809.9	2,555.3	2,726.4	2,631.5
28 Yukon	24.7	24.5	24.2	25.2	25.0	24.2	25.1
29 Northwest Territories	42.2	42.0	43.7	42.2	41.0	40.6	40.7



**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,135.0	4,153.6	4,138.8	4,041.3	4,010.4	4,065.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
349.1	336.1	337.5	344.0	342.7	351.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,020.7	1,015.8	1,058.8	1,040.6	1,038.1	1,035.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
147.2	145.3	147.3	148.7	144.0	139.1	Magasins de chaussures	4
128.6	128.1	127.9	127.0	128.3	124.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
341.3	334.3	339.9	337.8	336.7	329.8	Magasins de vêtements pour dames	6
449.5	450.6	450.8	450.1	456.3	451.5	Autres magasins de vêtements	7
716.0	705.3	692.6	680.7	684.1	666.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
203.1	198.2	195.5	196.6	192.8	185.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,360.3	4,312.7	4,286.4	4,313.7	4,236.5	4,267.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,341.2	1,346.5	1,327.0	1,369.4	1,412.0	1,382.5	Stations-service	11
1,055.7	1,021.3	1,014.9	1,005.3	1,000.3	979.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,983.7	2,000.1	1,995.6	1,986.0	1,956.9	1,938.7	Magasins de marchandises diverses	13
648.1	607.1	611.7	637.5	606.2	567.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
477.0	484.2	469.8	466.1	463.8	454.6	Autres magasins de produits durables	15
854.8	858.4	861.8	870.5	875.3	888.8	Autres magasins de vente au détail	16
18,211.4	18,097.9	18,056.2	18,015.5	17,884.3	17,828.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
						<b>Régions</b>	
278.2	286.4	284.0	285.6	287.7	288.5	Terre-Neuve	18
78.9	78.2	78.8	78.5	79.1	78.9	Île-du-Prince-Édouard	19
574.7	576.8	571.2	561.7	560.1	552.0	Nouvelle-Écosse	20
447.8	451.9	448.3	447.1	447.5	449.9	Nouveau-Brunswick	21
4,406.3	4,332.8	4,315.3	4,297.5	4,243.4	4,191.5	Québec	22
6,600.6	6,521.7	6,528.0	6,527.3	6,475.1	6,493.4	Ontario	23
667.4	658.2	654.2	643.9	648.3	640.9	Manitoba	24
594.4	601.0	602.3	598.5	591.0	586.8	Saskatchewan	25
1,944.7	1,924.4	1,904.3	1,903.4	1,896.2	1,888.4	Alberta	26
2,554.2	2,602.4	2,605.1	2,608.4	2,592.0	2,592.9	Colombie-Britannique	27
23.8	23.7	23.9	23.6	23.7	24.2	Yukon	28
40.5	40.5	40.8	39.9	40.3	40.8	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,111.6	4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7	4,227.3	4,194.7
2 All other food stores	328.6	336.0	312.0	318.3	431.2	346.2	349.9
3 Drugs and patent medicine stores	1,020.3	1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3	1,041.7	1,045.8
4 Shoe stores	138.2	101.0	82.8	111.7	174.3	181.0	163.1
5 Men's clothing stores	114.3	99.3	81.3	101.9	258.9	161.7	134.0
6 Women's clothing stores	336.0	282.5	231.5	249.6	556.9	379.0	358.6
7 Other clothing stores	405.8	393.8	301.6	337.6	791.6	513.6	476.8
8 Household furniture and appliance stores	667.5	650.3	575.1	621.2	1,053.1	814.3	739.2
9 Household furnishings stores	202.3	187.5	163.0	164.8	253.5	228.7	220.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,751.3	4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	4,312.7	4,510.7
11 Gasoline service stations	1,299.6	1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7	1,343.1	1,382.6
12 Automotive parts, accessories and service	1,178.3	948.9	879.5	923.1	1,116.9	1,213.7	1,108.2
13 General merchandise stores	1,902.5	1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,091.6
14 Other semi-durable goods stores	583.4	491.9	463.7	492.2	946.9	683.3	603.5
15 Other durable goods stores	424.3	356.6	321.8	358.5	864.7	484.2	411.8
16 Other retail stores	775.2	748.6	660.0	685.4	1,121.9	842.9	830.0
17 Total, all stores	19,239.2	17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0	19,358.3	18,620.5
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	297.0	271.2	225.7	238.7	356.8	315.0	291.2
19 Prince Edward Island	77.3	71.7	60.5	65.3	96.2	81.0	80.6
20 Nova Scotia	575.4	530.1	457.3	491.8	707.5	618.1	591.5
21 New Brunswick	467.9	385.1	341.2	355.4	526.6	472.7	462.5
22 Quebec	4,799.4	4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3	4,596.6	4,582.7
23 Ontario	6,858.9	6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3	7,061.7	6,604.9
24 Manitoba	661.2	632.1	561.7	584.4	792.7	706.0	683.9
25 Saskatchewan	649.2	570.2	508.6	536.5	728.8	659.4	638.3
26 Alberta	2,107.2	1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7	2,075.9	2,001.3
27 British Columbia	2,679.2	2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	2,618.1
28 Yukon	23.7	21.3	17.8	20.2	25.9	22.3	24.8
29 Northwest Territories	42.9	40.7	37.4	36.2	45.7	38.6	40.5

**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
3,913.6	4,503.9	4,196.5	4,140.3	4,288.0	3,879.5	16,402.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
335.3	350.8	346.1	373.7	369.7	347.7	1,294.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2
979.7	1,007.4	1,018.3	1,006.9	1,051.4	1,000.0	4,049.3	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
155.5	158.8	131.7	163.5	163.1	133.7	433.7	Magasins de chaussures	4
114.3	110.8	106.0	135.9	130.9	106.9	396.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
347.0	331.4	320.2	355.8	367.2	302.3	1,099.6	Magasins de vêtements pour dames	6
466.9	487.2	387.4	429.9	434.8	403.8	1,438.8	Autres magasins de vêtements	7
724.6	730.4	668.1	644.3	635.1	604.1	2,514.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
206.6	208.8	205.9	203.8	194.3	171.3	717.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,183.1	4,279.3	4,639.1	4,988.9	5,253.7	4,882.8	17,532.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,326.2	1,471.8	1,467.0	1,446.5	1,486.4	1,290.3	5,143.7	Stations-service	11
995.5	1,031.0	1,078.7	1,078.8	1,127.6	971.3	3,929.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,857.4	2,005.0	1,803.9	1,924.7	1,915.8	1,751.9	6,639.0	Magasins de marchandises diverses	13
646.1	646.9	623.7	681.2	704.3	501.7	2,031.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
454.5	517.2	466.8	472.3	469.5	396.4	1,461.3	Autres magasins de produits durables	15
830.4	971.3	930.7	934.8	924.2	783.3	2,869.2	Autres magasins de vente au détail	16
17,536.7	18,812.0	18,390.1	18,981.4	19,516.0	17,527.2	67,953.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
							<b>Régions</b>	
263.4	311.5	294.7	294.2	308.4	283.5	1,032.6	Terre-Neuve	18
77.1	90.4	89.3	85.0	84.8	73.0	274.8	Île-du-Prince-Édouard	19
547.5	613.9	582.8	589.1	602.5	540.7	2,054.6	Nouvelle-Écosse	20
429.8	482.1	472.0	477.6	481.9	432.8	1,549.6	Nouveau-Brunswick	21
4,216.5	4,551.8	4,389.6	4,567.3	4,862.1	4,256.0	16,461.3	Québec	22
6,385.0	6,639.7	6,580.7	6,891.9	7,046.2	6,298.4	24,151.5	Ontario	23
632.3	684.3	654.1	673.0	702.1	623.3	2,439.3	Manitoba	24
561.3	622.9	610.1	628.0	624.4	571.6	2,264.5	Saskatchewan	25
1,854.0	2,011.8	1,927.5	1,992.4	2,024.7	1,870.9	7,562.9	Alberta	26
2,508.4	2,733.4	2,716.3	2,712.6	2,709.6	2,513.4	9,922.1	Colombie-Britannique	27
23.1	27.5	29.3	26.7	26.2	23.0	83.1	Yukon	28
38.4	42.7	43.7	43.6	43.0	40.4	157.2	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	Year-to-date 1997 Cumulatif
<b>Regions</b>	millions of dollars - millions de dollars				
Newfoundland	81.9	76.9	64.3	67.3	290.5
Prince Edward Island	20.1	19.4	16.9	17.8	74.3
Nova Scotia	153.2	153.7	129.6	137.9	574.4
New Brunswick	124.1	119.6	104.1	110.6	458.3
Quebec	1,350.1	1,196.1	1,052.5	1,174.9	4,773.6
Ontario	2,186.8	2,013.7	1,754.7	1,847.2	7,802.5
Manitoba	182.6	185.3	155.4	157.6	680.9
Saskatchewan	174.2	158.7	139.6	140.4	612.8
Alberta	628.2	592.4	498.3	525.4	2,244.3
British Columbia	866.8	829.9	713.0	764.1	3,173.8
Yukon	5.2	5.4	4.3	4.3	19.2
Northwest Territories	21.4	20.5	17.8	17.2	77.0
<b>Total</b>	<b>5,794.6</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>	<b>20,781.4</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre
<b>Regions</b>	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	81.9	76.9	64.3	67.3	161.0	128.8	100.3
Prince Edward Island	20.1	19.4	16.9	17.8	40.9	27.9	24.5
Nova Scotia	153.2	153.7	129.6	137.9	298.7	226.8	183.6
New Brunswick	124.1	119.6	104.1	110.6	240.3	179.1	152.6
Quebec	1,350.1	1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5	1,558.8	1,473.8
Ontario	2,186.8	2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6	2,733.9	2,328.3
Manitoba	182.6	185.3	155.4	157.6	326.2	237.9	207.7
Saskatchewan	174.2	158.7	139.6	140.4	286.5	209.7	180.2
Alberta	628.2	592.4	498.3	525.4	1,059.1	745.6	666.6
British Columbia	866.8	829.9	713.0	764.1	1,376.0	997.2	899.5
Yukon	5.2	5.4	4.3	4.3	8.7	6.4	6.5
Northwest Territories	21.4	20.5	17.8	17.2	26.5	20.4	21.0
<b>Total</b>	<b>5,794.6</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,566.1</b>	<b>7,072.5</b>	<b>6,244.5</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
3.2	1.1	-1.0	4.2	1.9	Terre-Neuve
-1.9	4.0	-0.1	4.7	1.6	Île-du-Prince-Édouard
-0.8	0.1	-5.1	5.6	-0.1	Nouvelle-Écosse
-3.0	-2.1	-7.5	-3.8	-4.0	Nouveau-Brunswick
1.3	-1.5	0.2	7.5	1.8	Québec
13.4	8.5	6.4	8.5	9.3	Ontario
0.2	7.2	4.8	6.8	4.6	Manitoba
11.8	12.5	11.5	5.3	10.4	Saskatchewan
8.6	6.5	1.5	10.7	6.8	Alberta
10.4	6.0	3.7	9.4	7.4	Colombie-Britannique
-2.7	1.8	4.6	8.5	2.6	Yukon
-3.9	0.6	1.6	2.6	-0.1	Territoires du Nord-Ouest
7.9	4.9	3.2	8.0	6.1	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	April 1996 Avril	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
84.0	95.7	86.4	84.1	85.3	79.4	290.5	Terre-Neuve
23.8	29.0	26.5	24.8	23.7	20.5	74.3	Île-du-Prince-Édouard
163.2	183.4	164.1	163.9	167.2	154.4	574.4	Nouvelle-Écosse
137.6	155.9	140.3	140.3	143.4	127.8	458.3	Nouveau-Brunswick
1,378.2	1,436.1	1,369.3	1,475.9	1,555.6	1,332.9	4,773.6	Québec
2,258.2	2,260.4	2,074.4	2,201.5	2,206.6	1,928.1	7,802.5	Ontario
187.3	203.1	184.6	197.7	198.4	182.2	680.9	Manitoba
162.8	180.3	162.1	174.0	172.4	155.8	612.8	Saskatchewan
637.0	678.4	601.8	619.4	629.5	578.3	2,244.3	Alberta
894.5	951.8	893.3	906.9	854.9	785.2	3,173.8	Colombie-Britannique
6.3	7.7	8.3	6.7	5.9	5.4	19.2	Yukon
19.7	21.9	20.9	23.3	23.5	22.3	77.0	Territoires du Nord-Ouest
5,952.7	6,203.8	5,732.0	6,018.4	6,066.3	5,372.2	20,781.4	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1995:					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
Year	118.3	211,600.4	2.3	178,550.5	0.1
1996:					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,853.9	2.5	18,191.6	3.7
Year	120.6	217,102.7	2.6	180,023.1	0.8
1997:					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,239.2	9.8	15,625.4	8.0
May					
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.



**TABEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)**

Seasonally adjusted Désaisonné					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1995:
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
					1996:
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
120.7	217,036.6	...	179,877.1	...	Année
					1997:
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,059.6	1.0	15,605.8	0.6	Février
122.2	18,606.8	-0.8	15,469.1	-0.9	Mars
122.3	19,117.0	1.1	15,630.2	1.0	Avril
					Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les **ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.



Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPE DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations

6331 Gasoline service stations

120 Automotive Parts, Accessories and Services

6341 Home and auto supply stores

6342 Tire, battery, parts and accessories stores

6351 Garages (general repairs)

6352 Paint and body repair shops

6353 Muffler replacement shops

6354 Motor vehicle glass replacement shops

6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops

6359 Other motor vehicle repair shops

6391 Car washes

6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

130 General Merchandise Stores

6411 Department stores

6412 General stores

6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

140 Other Semi-Durable Goods Stores

6511 Book and stationery stores

6521 Florist shops

6522 Lawn and garden centres

6531 Hardware stores

6532 Paint, glass and wallpaper stores

6581 Toy and hobby stores

6582 Gift, novelty and souvenir stores

150 Other Durable Goods Stores

6541 Sporting goods stores

6542 Bicycle shops

6551 Musical instrument stores

6552 Record and tape stores

6561 Jewellery stores

6562 Watch and jewellery repair shops

6571 Camera and photographic supply stores

160 Other Retail Stores

6021 Liquor stores

6022 Wine stores

6023 Beer stores

6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.

6592 Opticians' shops

6593 Art galleries and artists' supply stores

6594 Luggage and leather goods stores

6595 Monument and tombstone dealers

6596 Pet stores

6597 Coin and stamp dealers

6598 Mobile home dealers

6599 Other retail stores, n.e.c.

110 Stations-service

6331 Stations-service

120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services

6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile

6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires

6351 Garages (réparations générales)

6352 Ateliers de peinture et de carrosserie

6353 Ateliers de remplacement de silencieux

6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles

6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles

6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles

6391 Lave-autos

6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

130 Magasins de marchandises diverses

6411 Magasins à rayons

6412 Magasins généraux

6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

140 Autres magasins de produits semi-durables

6511 Librairies et papeteries

6521 Fleuristes

6522 Centres de jardinage

6531 quincailleries

6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint

6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir

6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

150 Autres magasins de produits durables

6541 Magasins d'articles de sport

6542 Magasins de bicyclettes

6551 Magasins d'instruments de musique

6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques

6561 Bijouteries

6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux

6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

160 Autres magasins de vente au détail

6021 Magasins de spiritueux

6022 Magasins de vin

6023 Magasins de bière

6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.

6592 Opticiens

6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes

6594 Magasins de bagages et de maroquinerie

6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales

6596 Magasins d'animaux de maison

6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres

6598 Marchands de maisons mobiles

6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677



FAX  
1 800 889-9734

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank. Subscription will begin with the next issue to be released.

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST.

GST (7%)  
(Canadian clients only)

Applicable PST  
(Canadian clients only)

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

GRAND TOTAL

GST Registration # R121491807

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Statistique  
Canada Canada

Canada



# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TÉLÉPHONE**  
1 800 267-6677



**TÉLÉCOPIEUR**  
1 800 889-9734

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



**1 800 363-7629**

Appareils de télécommunications  
pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon  
de commande

(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		
Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine. L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.					TOTAL	
					RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur.					TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)	
					TVP en vigueur (Clients canadiens seulement)	
Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.					TOTAL GÉNÉRAL	
TPS N° R121491807					PF097019	

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



# Perspectives on Labour and Income...

...your window onto critical issues and pertinent trends in the workplace!

**D**ramatic shifts and new challenges are now facing Canadian business professionals. Never before has it been so difficult to stay on top of changing labour market trends. Now, more than ever, you need a dependable resource to give you accurate, timely and complete information — straight from the source.

Turn to *Perspectives on Labour and Income*...your comprehensive journal from Statistics Canada!

A topical quarterly journal, *Perspectives* will keep you up-to-date on current labour market trends and save you hours of research time by giving you the information you need to:

- ▶ anticipate significant developments;
- ▶ evaluate labour conditions;
- ▶ plan new programs or services;
- ▶ formulate proposals; and
- ▶ prepare reports that support your organization's policies.

Compiled from data obtained from Statistics Canada surveys and administrative sources so you can rely on its accuracy, *Perspectives* detailed information helps you make informed decisions on complex labour issues.

As a special feature, at mid-year and end-of-year, a **Labour Market Review** is included, giving you valuable intelligence into the labour market's performance.

**Subscribe to *Perspectives on Labour and Income* today!**

Become a subscriber to *Perspectives on Labour and Income* (cat. no. 76-001-XPE) for only \$68 in Canada (plus GST and PST), US\$68 outside Canada. To order:

**CALL toll-free 1-800-267-6677**

**FAX toll-free 1-800-888-8734**

**MAIL to**

Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management,  
120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6

**INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)**

Want to know more? Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you or visit our web site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# L'emploi et le revenu en perspective...

...pour comprendre les enjeux et les tendances du marché du travail!

**D**es changements importants et de nouveaux défis sont au menu pour les gens d'affaires. Jamais n'a-t-il été si difficile de suivre l'évolution du marché du travail. D'où l'absolue nécessité de vous renseigner à la source pour obtenir des renseignements exacts, actuels et complets.

Statistique Canada vous propose sa revue détaillée, *L'emploi et le revenu en perspective*.

Tous les trimestres, vous pourrez comprendre les tendances observées dans le marché du travail et consacrer moins de temps à la recherche, en consultant les renseignements dont vous avez besoin pour :

- ▶ prévoir les changements importants;
- ▶ évaluer la situation du marché du travail;
- ▶ planifier de nouveaux programmes ou services;
- ▶ formuler des recommandations;
- ▶ rédiger des rapports appuyant les politiques de votre organisation.

*L'emploi et le revenu en perspective* s'appuie sur les données de nombreuses enquêtes de Statistique Canada et de diverses sources administratives. Son contenu détaillé vous permet de prendre des décisions éclairées sur les questions complexes qui touchent l'emploi.

De plus, tous les six mois, vous recevrez **Le bilan du marché du travail**, qui renferme des renseignements précieux sur la performance du marché du travail.

**Abonnez-vous aujourd'hui à *L'emploi et le revenu en perspective*!**

Un abonnement à *L'emploi et le revenu en perspective* (n° 76-001-XPF au catalogue) coûte seulement 68 \$ par année au Canada (TPS en sus et TVP, s'il y a lieu), 68 \$ US à l'extérieur du Canada.

**TÉLÉPHONEZ sans frais au 1-800-267-6677**

**TÉLÉCOPIEZ sans frais au 1-800-888-8734**

**POSTEZ votre commande à**

Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue  
Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6

**INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)**

Vous désirez en savoir davantage? Communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous ou visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)



## THE STATISTICS CANADA EARLY MORNING START-UP SPECIAL

Every morning at 8:30 a.m., Monday to Friday, Internet users can display the day's top socio-economic data simply by selecting **Daily News** on Statistic Canada's Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). There is no charge for this service.

**The Daily** is an early-bird review of the latest official data and information released by Statistics Canada. Key economic indicators like employment rates and the Consumer Price Index, in addition to a wide range of business-related information, make **The Daily** the #1 choice for business people who want to keep up-to-date on the country's most important economic developments ... as they happen. It is also the best source for concise briefs on the state of the economy and Canadian society in general.

### HERE'S JUST A TASTE OF WHAT YOU'LL FIND AT OUR SITE:

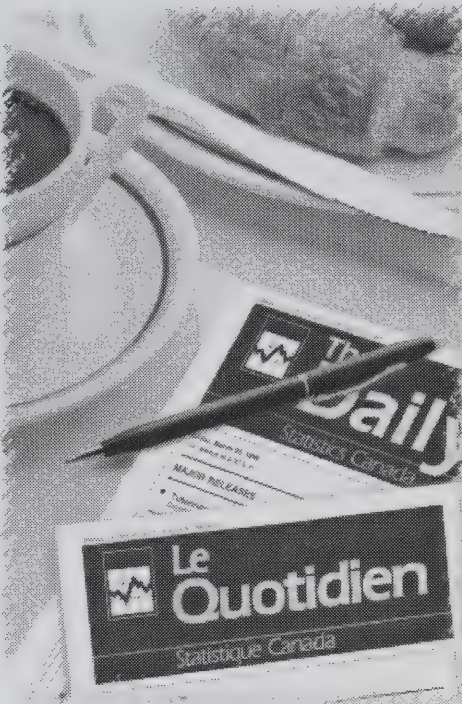
- gross domestic product
- income characteristics
- household information
- population statistics
- motor vehicle sales
- fuel prices
- international trade
- agricultural data
- employment rates
- consumer price indexes
- international transactions in securities
- census data
- investment
- wholesale and retail trade
- national accounts and balance of payments
- shipments
- travel statistics
- construction
- manufacturing
- ... and more

### FIND OUT WHY JOURNALISTS ACROSS CANADA ACCESS **THE DAILY** EVERY WORKING DAY

The media has long relied on **The Daily** for the information contained in many of the news reports Canadians read or listen to on a regular basis. Now you, too, can link up to this same information quickly and conveniently. What's more, **The Daily** will keep you tuned to the timing and delivery of major Statistics Canada releases and the arrival of our newest products and services.

So, pull up a chair and visit us at our Web site soon. We want your day to get off to the right start.

## POUR PARTIR DU BON PIED : **LE QUOTIDIEN** DE STATISTIQUE CANADA



Dès 8 h 30, du lundi au vendredi, les utilisateurs d'Internet peuvent consulter les principales données socioéconomiques de la journée en accédant aux **Nouvelles du Quotidien** sur le site Web de Statistique Canada à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). Le service est gratuit.

**Le Quotidien** permet un survol rapide des plus récentes données et analyses officielles que diffuse Statistique Canada. Des indicateurs économiques clés tels que les taux d'emploi et les indices des prix à la consommation, auxquels s'ajoute l'éventail des données sur l'activité commerciale, font du **Quotidien** le choix idéal pour les gens d'affaires qui souhaitent être informés des faits saillants de l'économie... dès qu'ils surviennent. C'est aussi la source par excellence de résumés succincts sur l'état de l'économie et de la société canadienne en général.

### VOICI UN APERÇU DU CONTENU :

- produit intérieur brut
- caractéristiques du revenu
- renseignements sur les ménages
- opérations internationales en valeurs mobilières
- données de recensement
- données sur les investissements
- commerce de gros et de détail
- comptes nationaux et balance des paiements
- livraisons manufacturières
- statistiques des voyages
- construction
- fabrication
- ... et plus

- statistiques sur la population
- ventes de véhicules automobiles
- prix du carburant
- commerce international
- données sur l'agriculture
- taux d'emploi
- indices des prix à la consommation

### VOYEZ POURQUOI, PARTOUT AU PAYS, LES JOURNALISTES LISENT **LE QUOTIDIEN** **CHAQUE JOUR OUVRABLE**

Depuis longtemps, les médias puisent dans **Le Quotidien** l'information qui alimente un bon nombre de reportages que les Canadiens lisent ou entendent régulièrement. Désormais, vous aussi pouvez y accéder rapidement et en temps utile. **Le Quotidien** vous informera de l'heure et de la parution des principaux communiqués de Statistique Canada et de l'arrivée de nos plus récents produits et services.

Pour partir du bon pied, ne tardez pas! Visitez notre site Web :

<http://www.statcan.ca>





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

May 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Mai 1997



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-9823) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

May 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Mai 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 5

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

août 1997

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 5

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33



#### **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

#### **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

## Highlights

Retail sales continued to grow as consumers purchased more big-ticket items. Retail sales in May advanced 0.5% to \$19.3 billion. This builds on April's large increase (+1.2%) and continuing the pattern of strong growth in sales since the fall of 1996. Retail sales for May 7.6% were higher compared with the same month a year earlier.

### Advances spurred by purchases of big-ticket items

Many consumers appeared to be parking a new car in the driveway of their newly furnished homes. The purchase of big-ticket items drove up retail sales in May. Sales by motor and recreational vehicle dealers (+2.2%) and furniture stores (+2.1%) were major contributors to the advances. Continued low interest rates make the costs of financing purchases attractive. In addition, the improving sales by furniture stores may, in part, have been pulled by the strong housing market (housing starts increased 5% in May). Furniture stores have enjoyed robust growth since April 1996.

The increases observed in the automotive sector were entirely due to advancing sales by motor and recreational vehicle dealers (+2.2%), which were able to offset declines by gasoline service stations (-1.9%) and automotive parts, accessories and service shops (-0.4%). The number of new motor vehicles sold rose 1.8% in May. The automotive sector has generally been increasing from the spring of 1995. The strong advances posted since the fall of 1996 in the automotive sector played a pivotal role in the surge in retail sales in recent months.

### Department stores storm ahead...

The general merchandise sector reported a strong increase in sales in May (+1.1%). Nearly two-thirds of this increase was due to rising department stores (+1.2%) sales. In the past 12 months, department stores have experienced only 1 month of declining sales. Department store sales for May 1997 were 11.2% higher compared with the same month a year earlier. Sales in other general merchandise stores advanced 0.9% and stood 6.4% compared with the same period in 1996. With the exception of a pause in the last half of 1995, general merchandise stores have trended upwards since July 1993.

### ... while more specialized stores retreat

The increasing sales for general merchandisers, especially department stores, has occurred despite very small increases among all stores selling department store type merchandise (+0.1%). Increasing sales by general merchandise stores in May has come at the cost of clothing stores (-1.1%), drug stores

## Faits saillants

Les ventes au détail ont continué d'augmenter puisque les consommateurs ont acheté davantage de biens de prix unitaire élevé.

Les ventes au détail ont progressé de 0.5 % en mai pour s'établir à 19.3 milliards de dollars. Cette hausse s'ajoute à l'augmentation importante enregistrée en avril (+1.2 %) et confirme la tendance de forte croissance observée depuis l'automne 1996. Les ventes au détail ont augmenté de 7.6 % en mai 1997 par rapport à la même période en 1996.

### Les achats de biens de prix unitaire élevé stimulent la progression des ventes

Bon nombre de consommateurs semblent avoir une voiture neuve stationnée devant une maison nouvellement meublée. Les achats de biens de prix unitaire élevé ont stimulé les ventes au détail en mai. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+2.2 %) et des magasins de meubles (+2.1 %) ont largement contribué à la progression. Le maintien des faibles taux d'intérêt tend à réduire avantageusement le coût du financement des biens vendus. De plus, la hausse des ventes des magasins de meubles peut être partiellement attribuable au solide rendement du marché de l'habitation (les mises en chantier se sont accrues de 5 % en mai). Les magasins de meubles ont connu une croissance vigoureuse depuis avril 1996.

La hausse des ventes du secteur de l'automobile s'explique exclusivement par l'augmentation des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+2.2 %) qui a permis de neutraliser la baisse des ventes des stations-service (-1.9 %) et des magasins de services, d'accessoires et de pièces pour véhicules automobiles (-0.4 %).

Le nombre de nouveaux véhicules automobiles vendus s'est accru de 1.8 % en mai. Le secteur de l'automobile suit une tendance générale à la hausse depuis le printemps 1995. La progression robuste qu'affiché le secteur de l'automobile depuis l'automne 1996 a une incidence considérable sur la croissance des ventes au détail observée au cours des derniers mois.

### Les grands magasins prennent les devants...

Les magasins de marchandises diverses ont déclaré une forte augmentation des ventes en mai (+1.1 %). Près des deux tiers de cette hausse sont attribuables aux ventes accrues des grands magasins (+1.2 %). Au cours des douze derniers mois, les grands magasins n'ont connu qu'un seul mois marqué par un recul des ventes. Le niveau des ventes en mai 1997 a augmenté de 11.2 % par rapport à celui de mai 1996. Les ventes des autres magasins de marchandises diverses ont progressé de 0.9% en mai par rapport à avril, tandis qu'elles ont augmenté de 6.4% en 1997 par rapport à mai 1996. Avec l'exception d'une pause dans la dernière moitié de 1995, les magasins de marchandises diverses suivent une tendance générale à la hausse depuis juillet 1993.

### ... alors que les magasins spécialisés accusent un recul

Les ventes des magasins de marchandises diverses, notamment des grands magasins, se sont accrues en dépit d'une très faible hausse des ventes de l'ensemble des établissements qui vendent des produits similaires à ceux des grands magasins (+0.1 %). L'accroissement de la part de marché des magasins de marchandises diverses s'est réalisé



(-0.7%) and the group of stores which includes book stores, florists, lawn and garden supplies, paint and wallpaper, toys and gifts (-3.8%). This continues a trend that was first observed at the end of 1996.

Clothing stores saw a large drop in sales in May. Declining sales in women's clothing stores (-5.9%) accounted for most of the decline. Shoe stores also suffered weakening sales in (-4.8%). These declines were partially offset by an increase in more specialized clothing stores (+3.5%) and men's clothing (+0.1%). Clothing stores have generally been experiencing a decline in sales since February 1997, following a one-year period of growth in sales.

The decline in drug store sales in May (-0.7%) followed a strong advance in April (+1.3%). In a broader context, however, sales in drug stores, which peaked in January 1997, have generally been declining since. The decline in drug stores sales may be a result of stiffer competition from supermarkets and department stores.

Sales in food stores advanced 0.4% in May, partially offsetting the 0.9% decline in April. In general, sales in the food sector have remained flat since the start of the year, following a period of advances that had been observed from April 1996.

#### **Retailers in the West see strongest advances**

Retail sales in Western Canada rose 2.1% in May, led by British Columbia (+3.6%). This was the first increase in sales in British Columbia since January. Manitoba also posted a strong advance in sales in May (+3.5%) partially offsetting the April reduction (-5.0%) that occurred just prior to the Red River flood.

After a generally weak period for most of last year, sales in Ontario have generally been improving since the end of 1996. The level of sales in May was 6.5% higher compared with the same period in 1996.

Retail sales in Quebec declined in May following a large increase in April. Sales in May were 8.6% higher than they were in the same period in 1996.

Atlantic Canada posted a 0.2% decline in retail sales in May. Increases in Newfoundland and Prince Edward Island offset declines in New Brunswick and Nova Scotia.

aux dépens des magasins de vêtements (-1.1 %), des pharmacies (-0.7 %) et du groupe de magasins qui comprend les librairies, les fleuristes, les magasins de fournitures de jardin et de pelouse, les magasins de peinture et de papier peint et les magasins de jouets et de cadeaux (-3.8 %). Ces résultats confirment la tendance amorcée à la fin de 1996.

Le recul dans le secteur de l'habillement est attribuable à la diminution des ventes des magasins de vêtements pour femmes (-5.9 %) et des magasins de chaussures (-4.8 %). Ces baisses ont été partiellement compensées par une hausse des ventes des magasins de vêtements plus spécialisés (+3.5 %) et de vêtements pour hommes (+0.1 %). Les ventes des magasins de vêtements ont généralement enregistré un recul depuis février 1997, après une période de croissance d'un an.

La baisse des ventes des pharmacies en mai (-0.7 %) fait suite à une forte hausse en avril (+1.3 %). Dans une perspective plus large, toutefois, les ventes des pharmacies ont atteint un sommet en janvier 1997 et ont fléchi depuis. Cette situation peut s'expliquer par la concurrence plus vigoureuse des supermarchés et des grands magasins à laquelle font face les pharmacies.

Les ventes des magasins d'alimentation ont progressé de 0.4 % en mai. Cette hausse compense partiellement le recul de 0.9 % enregistré en avril. En général, les ventes du secteur de l'alimentation sont demeurées constantes depuis le début de l'année, après une période de croissance observée à partir d'avril 1996.

#### **Les détaillants de l'Ouest affichent la progression la plus marquée**

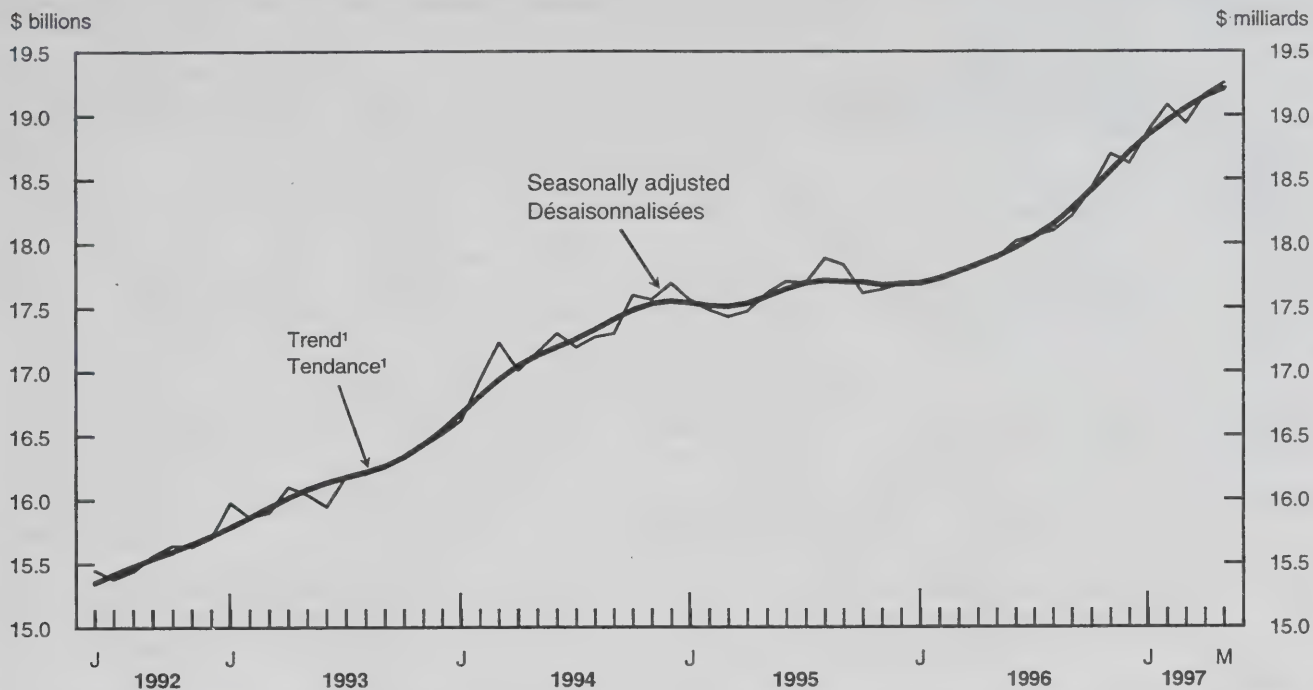
Les ventes au détail dans l'Ouest canadien ont augmenté de 2.1 % en mai, sous la poussée des ventes de la Colombie-Britannique (+3.6 %). Il s'agit de la première hausse des ventes enregistrée par la Colombie-Britannique depuis janvier. Le Manitoba a également connu une forte progression des ventes en mai (+3.5 %), hausse qui compense en partie le recul d'avril (-5.0%) survenu avant les inondations causées par la rivière Rouge.

Après une période plutôt faible observée au cours d'une grande partie de l'année, les ventes en Ontario se sont généralement redressées depuis la fin de 1996. Elles ont augmenté de 6.5 % en mai par rapport à la même période en 1996.

Au Québec, les ventes au détail ont diminué en mai après une forte croissance en avril. Les ventes en mai 1997 se sont accrues de 8.6 % par rapport à la même période en 1996.

Les ventes dans les provinces de l'Atlantique en mai ont fléchi de 0.2 %. Les hausses enregistrées à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard ont neutralisé les baisses des ventes au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.





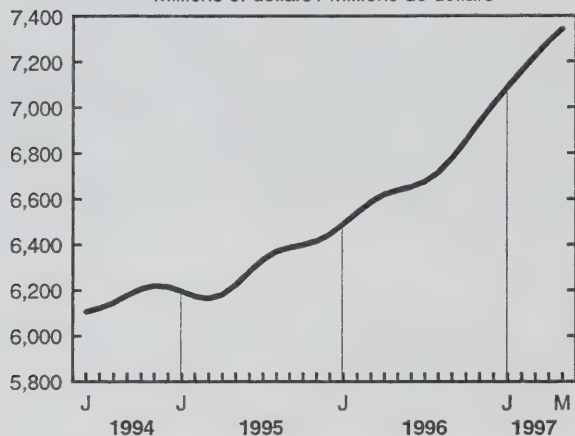
¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

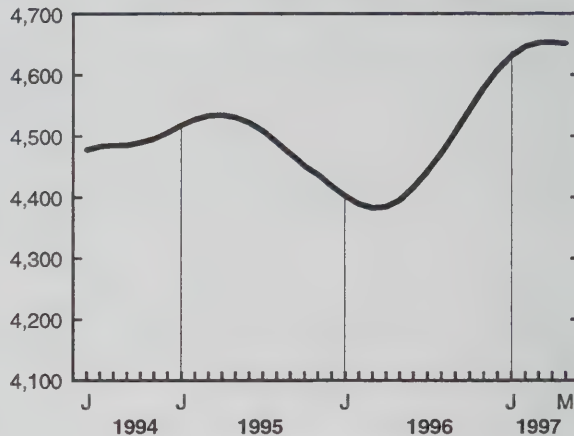
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

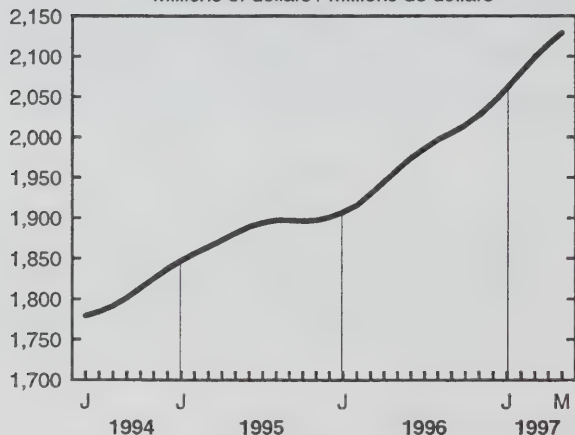
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



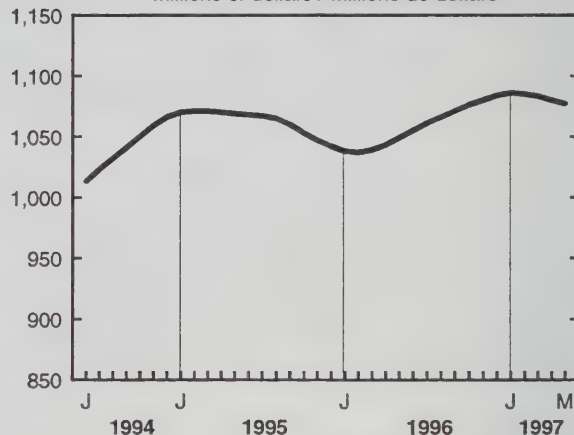
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



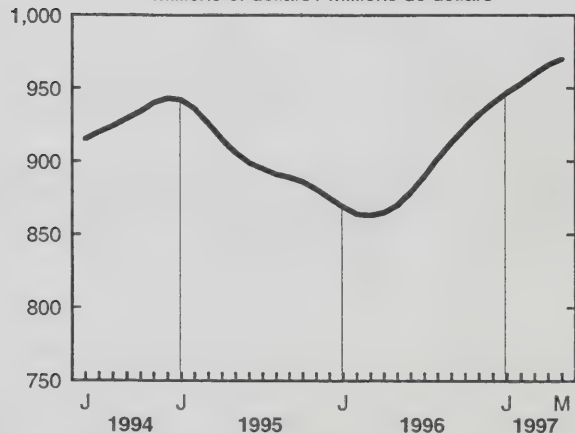
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



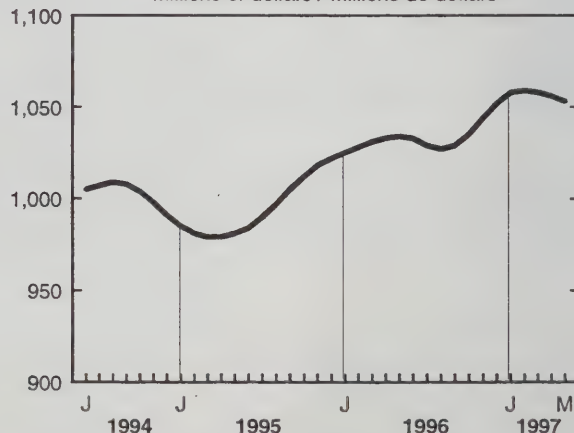
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février		May 1997 Mai	April 1997 Avril	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,293.0	4,277.1	4,307.9	4,314.2	21,498.5	0.4	-0.7
2	All other food stores	339.8	335.6	345.1	363.5	1,742.1	1.3	-2.8
3	Drugs and patent medicine stores	1,049.7	1,057.3	1,043.8	1,067.7	5,287.0	-0.7	1.3
4	Shoe stores	136.5	143.4	129.4	145.0	704.8	-4.8	10.8
5	Men's clothing stores	131.6	131.5	132.8	131.4	655.6	0.1	-1.0
6	Women's clothing stores	335.7	356.7	350.7	356.5	1,749.7	-5.9	1.7
7	Other clothing stores	462.8	447.1	466.2	466.0	2,301.6	3.5	-4.1
8	Household furniture and appliance stores	754.6	742.6	737.5	748.1	3,717.8	1.6	0.7
9	Household furnishings stores	225.6	217.2	215.0	214.2	1,081.7	3.9	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,896.5	4,789.7	4,648.7	4,633.8	23,545.1	2.2	3.0
11	Gasoline service stations	1,355.4	1,381.8	1,375.3	1,389.7	6,901.3	-1.9	0.5
12	Automotive parts, accessories and services	1,144.9	1,149.8	1,126.8	1,161.5	5,677.9	-0.4	2.0
13	General merchandise stores	2,137.0	2,113.4	2,105.8	2,093.1	10,485.8	1.1	0.4
14	Other semi-durable goods stores	638.0	663.5	636.0	667.7	3,271.0	-3.8	4.3
15	Other durable goods stores	484.8	479.6	453.7	463.9	2,340.9	1.1	5.7
16	Other retail stores	865.0	872.5	862.6	863.7	4,340.7	-0.9	1.1
17	Total, all stores	19,251.2	19,158.7	18,937.3	19,080.1	95,301.5	0.5	1.2
Regions								
18	Newfoundland	309.3	297.6	299.2	294.1	1,495.1	3.9	-0.5
19	Prince Edward Island	84.7	83.1	83.6	81.3	413.8	1.9	-0.7
20	Nova Scotia	577.7	579.1	582.0	582.4	2,901.5	-0.2	-0.5
21	New Brunswick	457.1	471.3	434.1	439.8	2,238.3	-3.0	8.6
22	Quebec	4,606.4	4,678.9	4,473.2	4,681.5	23,011.6	-1.6	4.6
23	Ontario	6,892.8	6,857.4	6,877.4	6,783.9	34,035.3	0.5	-0.3
24	Manitoba	681.8	658.5	693.5	697.2	3,410.4	3.5	-5.0
25	Saskatchewan	646.6	657.9	618.7	633.2	3,177.0	-1.7	6.3
26	Alberta	2,144.1	2,121.9	2,113.2	2,112.4	10,600.6	1.0	0.4
27	British Columbia	2,783.4	2,686.3	2,695.9	2,706.3	13,681.8	3.6	-0.4
28	Yukon	24.7	24.6	24.5	24.2	123.4	0.4	0.4
29	Northwest Territories	42.7	42.0	42.0	43.7	212.6	1.6	0.1



**TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
March 1997 Mars	February 1997 Février	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
-0.1	0.2	7.0	5.2	6.3	7.2	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-5.1	1.5	-0.8	-4.5	0.8	4.1	0.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-2.2	-0.1	1.1	2.1	1.6	4.0	2.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-10.8	-3.6	-5.2	3.0	-5.4	5.2	2.1	Magasins de chaussures 4
1.1	2.4	2.6	6.1	3.8	1.8	2.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
-1.6	1.8	-0.3	8.2	7.5	9.1	6.2	Magasins de vêtements pour dames 6
-	1.4	1.4	-1.0	6.2	4.2	2.6	Autres magasins de vêtements 7
-1.4	1.8	10.3	11.4	8.3	11.4	10.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
0.4	2.1	17.0	17.0	16.6	12.2	13.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
0.3	1.3	15.6	12.2	8.6	8.3	10.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-1.0	-0.7	-4.0	-0.1	2.5	7.8	2.4	Stations-service 11
-3.0	6.1	14.4	17.4	16.2	18.0	15.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.6	2.8	9.2	9.0	9.2	9.4	8.6	Magasins de marchandises diverses 13
-4.8	0.3	5.2	16.8	7.1	14.4	11.1	Autres magasins de produits semi-durables 14
-2.2	1.1	4.5	5.5	-1.3	3.3	2.6	Autres magasins de produits durables 15
-0.1	-1.5	-1.2	-1.8	-4.2	-5.3	-3.4	Autres magasins de vente au détail 16
-0.7	1.1	7.6	7.5	6.4	7.7	7.2	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
1.7	-0.3	7.5	3.2	4.3	0.8	3.9	Terre-Neuve 18
2.9	-	7.1	5.2	5.0	3.5	5.5	Île-du-Prince-Édouard 19
-0.1	0.4	3.2	4.9	3.7	2.0	3.8	Nouvelle-Écosse 20
-1.3	0.9	2.1	4.8	-1.8	-0.7	0.6	Nouveau-Brunswick 21
-4.4	2.4	8.6	11.6	7.1	12.7	9.9	Québec 22
1.4	2.4	6.5	5.6	6.0	5.8	4.9	Ontario 23
-0.5	2.6	5.2	2.7	9.3	13.4	7.8	Manitoba 24
-2.3	2.0	9.4	12.1	6.5	10.7	9.5	Saskatchewan 25
-	0.2	13.1	12.4	12.8	12.1	13.3	Alberta 26
-0.4	-3.7	7.4	3.6	3.5	2.9	5.5	Colombie-Britannique 27
1.2	-3.9	4.5	1.7	8.6	15.1	11.0	Yukon 28
-4.0	3.6	6.0	3.0	3.3	8.6	5.7	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,706.5	4,107.8	4,182.2	3,848.2	21,104.9
2 All other food stores	363.7	327.8	336.0	312.0	1,657.7
3 Drugs and patent medicine stores	1,055.0	1,020.9	1,005.9	966.8	5,104.9
4 Shoe stores	159.0	137.8	101.0	82.8	592.2
5 Men's clothing stores	139.4	114.0	99.3	81.3	535.9
6 Women's clothing stores	367.3	335.5	282.5	231.5	1,466.4
7 Other clothing stores	452.4	400.5	393.8	301.6	1,885.8
8 Household furniture and appliance stores	712.2	669.6	650.3	575.1	3,228.3
9 Household furnishings stores	225.8	203.4	187.5	163.0	944.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,010.2	5,803.7	4,365.8	3,735.2	23,594.8
11 Gasoline service stations	1,421.0	1,302.0	1,291.9	1,219.3	6,567.2
12 Automotive parts, accessories and services	1,280.4	1,177.8	948.9	879.5	5,209.8
13 General merchandise stores	2,122.2	1,902.0	1,802.6	1,462.8	8,760.7
14 Other semi-durable goods stores	739.2	585.1	491.9	463.7	2,772.2
15 Other durable goods stores	498.1	424.3	356.6	321.8	1,959.4
16 Other retail stores	942.7	778.4	748.6	660.0	3,815.2
17 Total, all stores	21,195.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6	89,200.0
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	339.1	295.7	271.2	225.7	1,370.4
19 Prince Edward Island	92.9	76.7	71.7	60.5	367.0
20 Nova Scotia	628.3	573.0	530.1	457.3	2,680.6
21 New Brunswick	500.1	469.0	385.1	341.2	2,050.9
22 Quebec	5,307.0	4,814.3	4,086.8	3,672.5	21,783.3
23 Ontario	7,554.7	6,902.6	6,151.4	5,445.6	31,750.0
24 Manitoba	750.4	658.1	632.1	561.7	3,186.7
25 Saskatchewan	692.2	649.9	570.2	508.6	2,957.4
26 Alberta	2,331.4	2,112.1	1,957.5	1,699.5	9,899.3
27 British Columbia	2,925.2	2,672.9	2,526.8	2,276.9	12,840.9
28 Yukon	27.0	23.6	21.3	17.8	110.0
29 Northwest Territories	46.5	42.6	40.7	37.4	203.4

**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year-to-date 1997 Cumulatif	N°	
Per cent - pourcentage					Groupe de commerce - Canada	
9.8	5.9	3.0	1.9	6.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-1.6	-5.7	0.5	1.3	0.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.3	2.1	0.5	-0.2	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.5	3.0	-9.4	0.5	0.9	Magasins de chaussures	4
6.4	6.6	1.8	-3.6	2.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
-	11.0	4.1	5.1	5.4	Magasins de vêtements pour dames	6
4.0	-0.8	6.8	1.6	3.3	Autres magasins de vêtements	7
12.1	10.8	4.1	5.1	8.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
16.2	18.7	13.3	8.6	12.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.4	18.9	-0.2	3.1	9.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.4	0.9	1.9	3.7	1.8	Stations-service	11
13.6	21.3	11.1	12.8	14.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.8	8.6	9.5	4.6	8.3	Magasins de marchandises diverses	13
5.0	16.6	7.1	9.4	10.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
6.1	7.0	-4.5	-3.5	2.0	Autres magasins de produits durables	15
2.0	-0.6	-5.9	-9.0	-2.6	Autres magasins de vente au détail	16
8.6	10.1	2.6	2.8	6.8	Total, ensemble des magasins	17
					Régions	
10.0	4.3	0.9	-4.3	3.8	Terre-Neuve	18
9.6	5.0	3.7	-2.3	5.4	Île-du-Prince-Édouard	19
4.3	6.0	-0.5	-2.8	3.2	Nouvelle-Écosse	20
3.8	8.4	-5.0	-5.2	0.8	Nouveau-Brunswick	21
9.1	13.1	3.7	7.1	9.3	Québec	22
7.2	9.6	1.7	0.4	4.7	Ontario	23
6.9	5.6	5.1	8.0	7.4	Manitoba	24
10.9	13.7	3.5	5.7	9.0	Saskatchewan	25
15.2	12.9	10.2	7.4	12.8	Alberta	26
8.0	6.3	-0.8	-0.1	5.0	Colombie-Britannique	27
3.0	2.6	7.6	10.1	9.1	Yukon	28
8.1	5.3	0.9	5.3	6.0	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7	11,607.4
2	All other food stores	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1	937.7
3	Drugs and patent medicine stores	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4	2,950.1
4	Shoe stores	295.5	518.4	445.9	460.4	289.9
5	Men's clothing stores	282.5	554.6	331.1	373.8	284.5
6	Women's clothing stores	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3	722.2
7	Other clothing stores	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5	986.2
8	Household furniture and appliance stores	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5	1,728.7
9	Household furnishings stores	515.3	702.2	621.3	569.4	472.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5	11,388.0
11	Gasoline service stations	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2	3,677.4
12	Automotive parts, accessories and services	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8	2,464.4
13	General merchandise stores	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3	4,420.6
14	Other semi-durable goods stores	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2	1,313.2
15	Other durable goods stores	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2	1,054.8
16	Other retail stores	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3	2,209.4
17	Total, all stores	48,714.3	59,741.8	54,738.7	56,024.6	46,506.6
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	256.6	278.8	283.1	273.6	247.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	55.8	65.7	57.3	59.1	58.5
4	Shoe stores	2.7	7.0	5.7	5.1	3.2
5	Men's clothing stores	1.8	6.1	2.8	2.6	1.7
6	Women's clothing stores	8.1	22.0	13.0	11.9	8.2
7	Other clothing stores	8.9	21.7	13.2	10.3	8.6
8	Household furniture and appliance stores	17.7	33.3	21.5	19.0	16.7
9	Household furnishings stores	2.7	3.7	2.6	2.6	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	150.8	140.3	161.7	208.6	137.1
11	Gasoline service stations	58.4	61.7	76.5	77.2	77.8
12	Automotive parts, accessories and services	34.4	53.3	50.0	50.2	37.0
13	General merchandise stores	88.2	182.0	113.9	103.8	83.3
14	Other semi-durable goods stores	15.2	30.8	25.4	24.6	16.3
15	Other durable goods stores	7.5	17.8	10.8	9.6	7.1
16	Other retail stores	18.9	29.1	24.1	22.2	18.8
17	Total, all stores	735.6	963.0	869.6	886.1	728.4

**TABEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Canada</b>	
5.9	2.2	-2.2	-3.8	-1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
3.0	5.4	-2.4	-1.2	1.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.7	2.2	3.2	5.3	5.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
1.9	5.3	0.6	-0.9	-5.8	Magasins de chaussures	4
-0.7	-2.3	-8.4	-9.5	-6.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.7	4.4	-3.1	-4.1	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6
4.7	3.4	-1.2	3.6	2.9	Autres magasins de vêtements	7
6.8	4.8	-1.8	-6.7	-8.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
9.1	5.8	5.2	0.4	0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.5	11.3	2.0	3.9	5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
4.5	8.6	7.4	14.1	12.7	Stations-service	11
11.7	10.7	7.4	5.6	4.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.1	6.6	4.3	3.9	4.7	Magasins de marchandises diverses	13
10.3	8.1	1.8	1.0	2.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.7	4.2	4.6	-1.0	-3.0	Autres magasins de produits durables	15
-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	4.3	Autres magasins de vente au détail	16
4.7	5.1	1.0	1.4	2.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Terre-Neuve</b>	
3.8	4.3	-4.2	-4.8	-2.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	-11.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-15.0	13.1	2.2	-3.8	-2.4	Magasins de chaussures	4
4.1	18.3	-15.7	-32.1	-31.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.8	9.6	5.1	-2.3	-2.9	Magasins de vêtements pour dames	6
2.9	18.1	12.5	10.1	17.8	Autres magasins de vêtements	7
6.0	6.7	-13.2	-12.8	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
24.9	-21.4	-28.8	-27.3	-29.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.0	10.7	-1.5	10.8	15.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	4.5	Stations-service	11
-7.0	19.7	20.5	16.9	8.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.9	5.3	4.8	4.8	11.1	Magasins de marchandises diverses	13
-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	-20.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.6	9.7	12.5	1.8	0.9	Autres magasins de produits durables	15
0.6	-11.8	1.5	0.1	-5.8	Autres magasins de vente au détail	16
1.0	1.9	-4.5	-1.9	1.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	54.7	61.7	60.7	56.1	48.0
2	All other food stores	..	..	..	..	.
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	19.0	17.5	16.7	15.9
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	2.7	6.6	6.9	3.4	2.6
8	Household furniture and appliance stores	3.8	6.1	4.8	4.1	3.5
9	Household furnishings stores	1.1	1.8	2.1	2.2	1.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	40.2	45.3	47.3	53.3	40.1
11	Gasoline service stations	27.8	29.5	37.5	34.9	30.0
12	Automotive parts, accessories and services	9.6	14.1	14.6	14.6	9.4
13	General merchandise stores	15.2	31.7	22.2	20.9	15.1
14	Other semi-durable goods stores	9.2	15.3	15.8	13.2	8.2
15	Other durable goods stores	2.5	5.6	4.3	3.3	2.3
16	Other retail stores	8.1	10.6	12.7	10.8	7.9
17	Total, all stores	197.5	257.8	256.8	242.8	190.6
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	463.5	501.8	508.6	495.9	458.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	125.6	144.0	129.6	128.0	127.0
4	Shoe stores	5.8	10.9	9.7	9.7	6.7
5	Men's clothing stores	3.7	9.3	5.2	6.3	4.7
6	Women's clothing stores	20.3	42.5	26.7	25.2	18.1
7	Other clothing stores	23.8	50.8	32.3	27.7	22.3
8	Household furniture and appliance stores	32.6	49.5	35.2	31.5	32.5
9	Household furnishings stores	8.5	12.4	12.1	11.0	9.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	319.3	344.1	373.7	419.4	317.6
11	Gasoline service stations	115.4	150.8	151.7	138.0	104.6
12	Automotive parts, accessories and services	66.5	87.4	75.8	76.7	59.2
13	General merchandise stores	136.6	282.4	177.6	173.6	138.6
14	Other semi-durable goods stores	40.0	60.5	47.8	41.5	36.2
15	Other durable goods stores	24.2	46.8	34.4	30.9	25.2
16	Other retail stores	80.0	107.3	105.1	94.1	74.1
17	Total, all stores	1,479.2	1,917.1	1,744.2	1,732.3	1,454.4



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage					Île-du-Prince-Édouard	
14.1	7.8	-2.4	-2.5	-3.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.9	3.1	2.9	3.1	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
5.1	4.6	-	18.5	35.0	Autres magasins de vêtements	7
6.5	0.6	3.4	-13.3	-20.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-36.8	-8.6	51.4	67.1	59.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.2	6.5	-3.4	-4.5	14.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-7.4	-8.9	4.5	35.3	47.5	Stations-service	11
1.8	3.9	23.1	15.4	1.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.7	2.4	-5.8	-5.5	0.2	Magasins de marchandises diverses	13
11.9	6.6	14.9	22.6	17.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.5	16.4	23.2	8.7	15.6	Autres magasins de produits durables	15
1.5	-6.4	-7.5	-3.1	-6.3	Autres magasins de vente au détail	16
3.6	3.2	1.5	4.5	8.7	Total, ensemble des magasins	17
					Nouvelle-Écosse	
1.0	15.0	10.5	10.0	11.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-1.1	13.0	15.2	8.9	14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.9	11.5	2.8	6.1	21.4	Magasins de chaussures	4
-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	-21.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.1	12.2	4.9	-3.0	-1.5	Magasins de vêtements pour dames	6
6.7	6.9	1.5	9.1	8.4	Autres magasins de vêtements	7
0.3	2.3	-4.2	-9.0	-1.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	-0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.5	24.6	16.4	-2.3	5.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
10.3	34.1	19.7	18.9	-1.3	Stations-service	11
12.3	10.8	1.3	1.8	3.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-1.4	6.4	1.0	3.5	9.3	Magasins de marchandises diverses	13
10.3	-5.3	-8.8	-14.4	2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.9	2.4	8.8	4.9	21.8	Autres magasins de produits durables	15
8.0	2.2	-2.6	-2.1	3.5	Autres magasins de vente au détail	16
1.7	12.4	8.0	3.5	7.3	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	330.0	349.6	346.4	340.1	295.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.4	101.5	98.9	98.5	109.0
4	Shoe stores	4.1	9.0	8.4	8.3	5.0
5	Men's clothing stores	3.7	9.2	5.2	5.5	4.2
6	Women's clothing stores	14.7	30.8	23.0	22.5	17.5
7	Other clothing stores	19.6	37.5	27.0	22.1	16.4
8	Household furniture and appliance stores	33.1	53.4	41.2	37.4	34.3
9	Household furnishings stores	8.7	14.9	13.3	12.0	8.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	246.6	301.9	342.3	382.1	271.3
11	Gasoline service stations	59.2	65.9	90.3	89.0	79.3
12	Automotive parts, accessories and services	58.2	93.7	90.5	95.3	69.3
13	General merchandise stores	111.2	229.1	148.6	140.6	110.9
14	Other semi-durable goods stores	31.2	54.9	47.4	46.0	30.5
15	Other durable goods stores	14.5	31.8	20.8	18.5	13.2
16	Other retail stores	42.7	63.3	64.8	61.0	44.7
17	Total, all stores	1,081.7	1,461.8	1,383.9	1,392.4	1,120.7
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6	2,897.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	719.3	788.1	696.4	722.6	702.3
4	Shoe stores	88.1	176.3	143.1	163.3	91.4
5	Men's clothing stores	72.9	145.2	83.1	109.1	69.6
6	Women's clothing stores	214.6	353.7	259.8	287.3	205.3
7	Other clothing stores	286.0	473.2	407.1	431.7	277.9
8	Household furniture and appliance stores	459.8	647.3	585.5	562.1	467.1
9	Household furnishings stores	98.2	146.5	142.6	147.2	105.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4	2,436.6
11	Gasoline service stations	883.7	966.4	908.0	938.0	857.0
12	Automotive parts, accessories and services	678.9	896.1	785.7	862.2	619.6
13	General merchandise stores	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2	934.4
14	Other semi-durable goods stores	318.3	454.7	449.7	470.0	287.1
15	Other durable goods stores	211.0	335.0	268.6	275.0	217.4
16	Other retail stores	303.6	430.3	393.7	442.1	348.8
17	Total, all stores	11,662.0	14,052.6	13,157.9	13,685.4	10,819.1

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage					Nouveau-Brunswick	
11.7	11.0	2.5	8.3	4.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	8.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	-8.0	Magasins de chaussures	4
-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	-6.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
-16.0	-9.3	1.7	-2.5	12.0	Magasins de vêtements pour dames	6
19.4	10.6	12.8	24.2	17.5	Autres magasins de vêtements	7
-3.6	5.2	2.5	9.9	6.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.1	-9.3	4.8	11.6	5.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-9.1	13.4	9.9	11.7	21.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	-15.4	Stations-service	11
-16.0	1.4	10.5	15.9	13.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.3	5.0	7.5	7.8	12.2	Magasins de marchandises diverses	13
2.3	22.4	29.4	22.4	31.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
10.0	8.6	-9.8	-12.6	-12.1	Autres magasins de produits durables	15
-4.6	-6.0	-1.4	4.0	3.4	Autres magasins de vente au détail	16
-3.5	3.1	3.4	7.2	9.0	Total, ensemble des magasins	17
					Québec	
10.9	-1.6	-4.9	-8.0	-8.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.4	2.2	7.4	11.2	7.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-3.6	-1.7	-6.9	2.1	-1.9	Magasins de chaussures	4
4.8	7.9	-5.4	-2.2	-2.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.5	7.5	-11.3	-4.8	1.2	Magasins de vêtements pour dames	6
2.9	3.9	4.2	14.1	3.7	Autres magasins de vêtements	7
-1.6	2.3	-4.4	-6.4	3.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	2.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
16.1	29.4	19.8	10.4	7.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
3.1	9.6	7.1	18.4	21.3	Stations-service	11
9.6	6.9	5.9	8.3	9.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	4.6	3.7	5.1	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
10.9	3.1	0.8	5.0	-0.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	-2.1	Autres magasins de produits durables	15
-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	-1.3	Autres magasins de vente au détail	16
7.8	6.6	3.5	3.1	2.3	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
No.		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
millions of dollars - millions de dollars						
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4	3,722.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1	1,145.6
4	Shoe stores	119.6	197.6	168.1	162.3	101.8
5	Men's clothing stores	103.8	213.7	125.9	141.8	109.0
6	Women's clothing stores	291.2	510.8	392.7	399.9	258.2
7	Other clothing stores	363.5	649.1	441.2	402.7	346.9
8	Household furniture and appliance stores	632.0	896.2	685.3	586.3	561.2
9	Household furnishings stores	216.5	293.7	242.0	205.8	178.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8	4,328.3
11	Gasoline service stations	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6	1,403.3
12	Automotive parts, accessories and services	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8	927.5
13	General merchandise stores	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1	1,622.0
14	Other semi-durable goods stores	568.9	905.5	712.7	697.0	502.4
15	Other durable goods stores	374.3	688.5	555.4	519.1	383.0
16	Other retail stores	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3	982.9
17	Total, all stores	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6	16,989.3
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	516.0	539.5	522.2	524.4	487.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	77.4	82.4	69.6	70.9	73.4
4	Shoe stores	8.6	17.9	13.7	14.6	8.9
5	Men's clothing stores	7.6	15.4	9.3	11.7	7.3
6	Women's clothing stores	19.3	34.2	25.9	27.5	17.9
7	Other clothing stores	36.7	61.3	41.6	43.6	35.3
8	Household furniture and appliance stores	65.8	90.5	72.7	64.9	56.6
9	Household furnishings stores	11.2	16.2	15.8	14.4	11.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	445.0	472.3	484.2	513.0	373.0
11	Gasoline service stations	147.8	161.4	174.5	168.8	146.6
12	Automotive parts, accessories and services	89.2	117.7	111.0	113.6	88.3
13	General merchandise stores	193.9	326.8	225.0	231.2	183.1
14	Other semi-durable goods stores	42.9	72.8	51.3	53.0	39.5
15	Other durable goods stores	34.8	54.1	50.2	46.7	35.0
16	Other retail stores	63.7	94.5	83.3	80.7	61.0
17	Total, all stores	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5	1,642.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
4.0	1.4	-3.8	-5.4	-1.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.8	1.8	1.4	2.2	6.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
17.5	19.7	11.3	-0.3	-11.9	Magasins de chaussures	4
-4.8	-3.1	-9.0	-13.6	-12.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.8	12.5	5.5	-0.5	-10.0	Magasins de vêtements pour dames	6
4.8	2.4	-8.2	-7.3	-3.7	Autres magasins de vêtements	7
12.6	5.9	-4.5	-14.0	-20.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
21.5	20.1	10.1	-3.2	-4.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-6.0	3.9	-5.6	0.3	-	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.7	8.8	9.6	19.5	15.2	Stations-service	11
9.8	8.0	5.8	3.4	0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	7.5	5.1	3.3	3.6	Magasins de marchandises diverses	13
13.2	13.2	1.2	1.2	3.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.3	8.0	10.3	0.4	-11.0	Autres magasins de produits durables	15
-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	7.3	Autres magasins de vente au détail	16
1.8	3.3	-1.8	-0.8	0.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Manitoba</b>	
5.9	6.1	2.2	4.4	9.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.5	-4.8	-7.7	-2.5	9.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.5	14.0	9.2	13.0	8.7	Magasins de chaussures	4
3.6	-0.8	-0.9	4.1	-9.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.8	7.6	-1.8	-1.1	-13.5	Magasins de vêtements pour dames	6
3.9	-0.9	-2.7	7.7	16.2	Autres magasins de vêtements	7
16.3	16.8	14.8	14.5	5.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.8	-0.2	5.5	1.9	-4.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.3	30.2	17.5	9.8	11.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.8	2.9	-1.2	-1.6	-3.1	Stations-service	11
1.1	16.8	24.3	24.4	38.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.9	2.7	-4.0	-2.3	-4.2	Magasins de marchandises diverses	13
8.7	8.2	1.1	11.8	9.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	-14.8	Autres magasins de produits durables	15
4.4	-4.8	-2.3	-0.2	-6.8	Autres magasins de vente au détail	16
8.3	8.8	5.0	4.7	6.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	394.2	449.6	454.5	449.3	407.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	73.7	77.7	68.4	72.0	60.0
4	Shoe stores	5.2	10.2	9.1	10.1	6.3
5	Men's clothing stores	6.4	15.2	7.6	8.4	6.2
6	Women's clothing stores	19.4	32.9	23.6	25.0	17.2
7	Other clothing stores	25.7	50.4	36.9	36.5	27.1
8	Household furniture and appliance stores	43.1	59.1	45.3	41.2	39.5
9	Household furnishings stores	14.1	19.9	19.0	18.4	14.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	469.2	544.9	456.3	508.3	409.0
11	Gasoline service stations	133.9	144.1	168.1	172.2	153.6
12	Automotive parts, accessories and services	115.7	124.0	121.5	109.2	79.2
13	General merchandise stores	174.0	287.9	206.8	203.8	164.9
14	Other semi-durable goods stores	46.1	69.0	44.6	46.1	34.8
15	Other durable goods stores	30.8	54.2	44.0	40.7	28.9
16	Other retail stores	51.3	70.2	71.3	67.5	53.9
17	Total, all stores	1,615.3	2,026.5	1,794.2	1,824.0	1,517.8
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5	1,264.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	291.2	332.4	279.3	284.4	270.4
4	Shoe stores	23.4	37.9	36.0	37.8	26.6
5	Men's clothing stores	41.5	65.8	42.1	40.2	35.8
6	Women's clothing stores	68.1	108.0	87.8	89.9	72.2
7	Other clothing stores	123.1	204.5	157.4	140.7	120.0
8	Household furniture and appliance stores	223.9	327.6	262.1	220.0	211.4
9	Household furnishings stores	56.5	75.3	65.0	60.8	50.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0	1,217.2
11	Gasoline service stations	409.7	404.2	409.3	377.9	343.1
12	Automotive parts, accessories and services	300.1	349.2	320.2	307.7	246.1
13	General merchandise stores	512.0	859.5	613.3	594.1	462.7
14	Other semi-durable goods stores	138.7	224.6	182.2	183.4	135.4
15	Other durable goods stores	137.8	235.7	192.0	175.9	136.7
16	Other retail stores	274.8	339.8	332.3	323.4	256.7
17	Total, all stores	5,455.7	6,511.8	5,793.3	5,888.0	4,880.0



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
-3.3	5.1	4.2	5.7	10.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
22.8	-2.6	-6.4	-15.6	-27.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	-10.5	Magasins de chaussures	4
3.8	-4.4	-15.7	-6.0	-5.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
13.3	6.5	-1.0	1.5	-3.7	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.0	-1.8	6.7	7.4	12.4	Autres magasins de vêtements	7
9.1	0.7	-13.2	-14.2	-19.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-4.9	-5.5	13.2	23.2	9.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.7	29.0	17.1	24.2	26.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-12.8	1.0	15.2	28.0	30.9	Stations-service	11
46.1	29.0	3.6	-12.9	-12.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.5	4.2	2.4	0.5	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
32.7	2.5	-16.3	-0.7	-2.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
6.8	13.1	14.7	15.1	6.3	Autres magasins de produits durables	15
-4.8	-10.2	-0.8	1.8	3.9	Autres magasins de vente au détail	16
6.4	10.0	6.5	8.4	9.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Alberta</b>	
10.0	5.3	0.3	-1.0	-0.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
7.7	11.3	6.4	12.2	6.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	-5.1	Magasins de chaussures	4
15.8	-1.8	-1.9	0.1	15.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	-6.4	Magasins de vêtements pour dames	6
2.5	0.8	-2.5	6.5	16.3	Autres magasins de vêtements	7
5.9	4.1	3.4	-3.5	-9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
11.0	-1.9	8.7	18.5	14.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.5	10.3	-3.9	1.6	11.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
19.4	17.6	11.7	8.0	9.5	Stations-service	11
21.9	14.6	2.8	-3.0	-8.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.7	9.6	8.2	5.8	2.7	Magasins de marchandises diverses	13
2.4	13.0	6.0	-3.6	8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.8	13.3	17.4	20.8	16.6	Autres magasins de produits durables	15
7.0	-3.4	7.2	6.8	5.2	Autres magasins de vente au détail	16
11.8	7.5	2.0	2.2	4.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7	1,736.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	414.9	460.0	416.3	421.6	382.5
4	Shoe stores	36.9	49.6	50.2	47.4	39.1
5	Men's clothing stores	39.8	72.1	48.1	46.7	44.7
6	Women's clothing stores	105.1	153.5	141.2	131.5	104.8
7	Other clothing stores	140.6	222.6	174.2	146.4	126.9
8	Household furniture and appliance stores	331.5	438.1	365.0	312.5	302.1
9	Household furnishings stores	96.9	116.5	105.5	94.0	88.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1	1,836.2
11	Gasoline service stations	554.7	566.8	601.8	554.4	469.3
12	Automotive parts, accessories and services	373.0	424.7	383.8	356.3	321.4
13	General merchandise stores	712.6	1,135.6	854.5	827.8	659.9
14	Other semi-durable goods stores	232.3	338.3	332.1	305.6	218.3
15	Other durable goods stores	196.4	286.3	252.3	213.4	202.7
16	Other retail stores	336.1	428.9	416.5	410.8	352.7
17	Total, all stores	7,242.9	8,353.6	7,958.0	7,935.7	7,004.3
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	41.5	47.4	50.3	48.3	41.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.0	1.7	1.3	1.4	0.8
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	3.3	5.3	4.5	4.5	3.9
9	Household furnishings stores	1.0	1.3	1.2	1.0	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	33.0	26.6	29.7	32.4	21.5
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	46.0	55.4	52.6	57.1	45.7
14	Other semi-durable goods stores	5.2	7.4	7.6	6.8	4.7
15	Other durable goods stores	3.1	4.9	5.8	5.1	3.2
16	Other retail stores	7.8	10.6	11.3	10.5	7.8
17	Total, all stores	173.7	197.9	204.5	203.0	160.0

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage					Colombie-Britannique	
1.2	1.0	-2.4	-5.0	4.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.5	4.2	5.7	12.1	3.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	-3.8	Magasins de chaussures	4
-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	-5.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.2	-11.9	-7.6	-9.3	-2.8	Magasins de vêtements pour dames	6
10.8	6.9	2.8	-0.2	0.5	Autres magasins de vêtements	7
9.7	5.9	4.1	2.7	0.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.2	1.0	13.3	7.7	1.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	3.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
18.2	12.3	7.5	4.7	3.7	Stations-service	11
16.1	19.0	15.2	13.9	17.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
8.0	7.1	3.8	4.2	4.6	Magasins de marchandises diverses	13
6.4	3.4	5.5	-2.3	0.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.1	0.1	1.5	-9.8	1.0	Autres magasins de produits durables	15
-4.7	-7.9	-4.8	1.7	4.5	Autres magasins de vente au détail	16
3.4	2.2	-0.4	0.2	3.7	Total, ensemble des magasins	17
					Yukon et Territoires du Nord-Ouest	
0.5	16.9	19.3	24.4	22.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
39.0	37.8	23.6	7.4	-17.9	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	-1.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-2.6	0.7	-6.6	-7.6	-3.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
53.3	30.3	34.7	36.7	26.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.6	-0.1	0.7	5.9	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
11.7	-10.4	-1.0	-1.7	-2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.1	-7.7	4.4	-5.8	-9.3	Autres magasins de produits durables	15
-0.1	-2.5	1.7	4.6	4.9	Autres magasins de vente au détail	16
8.6	9.1	10.6	12.9	12.1	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	20.4	24.3	25.2	24.0	19.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12.2	11.6	11.6	16.7	7.1
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.6	3.9	4.5	3.3	2.1
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	59.4	73.1	79.9	76.0	51.6
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	21.1	23.1	25.2	24.3	21.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.2	1.6	1.4	1.6	1.4
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.7	15.0	18.1	15.7	14.4
11	Gasoline service stations	6.4	6.1	5.7	5.6	6.6
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.6	3.5	3.2	3.5	2.6
15	Other durable goods stores	1.3	1.9	1.9	2.2	1.5
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	114.3	124.8	124.7	127.0	108.4

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2	Quarter 1 1996 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
4.6	31.6	25.1	37.7	30.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
72.0	63.4	56.2	65.1	15.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
23.7	11.3	9.5	4.2	-	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
15.0	17.9	15.9	22.1	12.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
-3.2	4.7	13.9	13.6	16.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	0.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
44.0	12.7	23.8	15.6	32.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.4	30.7	27.3	42.4	64.0	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
1.9	-26.3	-12.8	-6.8	-5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	-19.7	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
5.5	4.6	7.4	8.0	12.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	
Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	92.5	94.0	95.8	95.4
2	All other food stores	87.9	89.1	90.2	88.6
3	Drugs and patent medicine stores	90.3	95.3	94.3	90.7
4	Shoe stores	92.6	95.4	93.2	93.6
5	Men's clothing stores	92.5	94.0	94.2	93.0
6	Women's clothing stores	91.6	96.4	96.9	97.3
7	Other clothing stores	85.5	88.9	87.3	87.3
8	Household furniture and appliance stores	92.7	94.8	96.2	93.6
9	Household furnishings stores	89.4	93.3	93.6	93.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.2	97.5	96.9	96.7
11	Gasoline service stations	91.9	94.9	95.8	96.0
12	Automotive parts, accessories and services	91.8	92.7	92.4	92.1
13	General merchandise stores	99.5	99.5	99.7	99.7
14	Other semi-durable goods stores	88.4	88.0	94.4	93.6
15	Other durable goods stores	90.5	93.4	94.8	93.4
16	Other retail stores	94.1	96.4	96.9	96.9
17	Total, all stores	93.4	95.4	95.9	95.3
Regions					
18	Newfoundland	92.2	97.7	96.9	96.5
19	Prince Edward Island	94.3	95.5	95.3	94.4
20	Nova Scotia	93.8	95.8	96.0	95.9
21	New Brunswick	95.3	96.8	96.2	96.4
22	Quebec	93.2	94.5	95.4	94.9
23	Ontario	92.9	95.0	95.6	94.4
24	Manitoba	95.1	95.8	96.3	96.1
25	Saskatchewan	95.0	96.3	96.6	96.8
26	Alberta	92.8	95.6	96.0	96.2
27	British Columbia	94.8	97.3	96.9	96.4
28	Yukon	81.2	91.3	90.3	88.5
29	Northwest Territories	89.0	96.7	96.6	97.4



**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.2	2.1	2.0	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.5	6.8	6.3	7.1	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.3	2.5	2.6	2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.8	4.7	5.2	5.2	Magasins de chaussures 4
5.6	5.7	5.9	7.5	Magasins de vêtements pour hommes 5
3.9	4.3	3.9	4.4	Magasins de vêtements pour dames 6
2.5	2.7	2.2	3.1	Autres magasins de vêtements 7
2.6	2.6	2.2	3.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.6	5.9	6.3	7.0	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.9	4.5	4.5	4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.5	2.8	2.7	3.0	Stations-service 11
2.8	2.8	3.0	3.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.8	0.9	0.9	1.0	Magasins de marchandises diverses 13
3.6	3.4	3.1	3.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.9	4.4	3.5	3.3	Autres magasins de produits durables 15
1.6	1.7	1.5	1.6	Autres magasins de vente au détail 16
1.3	1.5	1.3	1.3	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
				<b>Régions</b>
3.9	3.9	3.4	3.4	Terre-Neuve 18
1.9	2.3	2.3	2.0	Île-du-Prince-Édouard 19
4.5	3.8	4.2	3.8	Nouvelle-Écosse 20
2.9	3.1	2.3	2.4	Nouveau-Brunswick 21
3.0	3.1	2.6	2.2	Québec 22
2.6	3.3	3.1	3.1	Ontario 23
2.0	1.8	2.0	2.0	Manitoba 24
2.9	2.9	2.7	3.1	Saskatchewan 25
2.8	2.6	2.3	2.5	Alberta 26
2.2	2.2	1.8	1.9	Colombie-Britannique 27
0.9	1.1	1.1	1.2	Yukon 28
2.3	2.1	1.8	1.5	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,293.0	4,277.1	4,307.9	4,314.2	4,306.3	4,226.5	4,196.4
2 All other food stores	339.8	335.6	345.1	363.5	358.1	363.6	362.6
3 Drugs and patent medicine stores	1,049.7	1,057.3	1,043.8	1,067.7	1,068.4	1,059.9	1,042.0
4 Shoe stores	136.5	143.4	129.4	145.0	150.4	138.1	147.1
5 Men's clothing stores	131.6	131.5	132.8	131.4	128.3	129.0	130.4
6 Women's clothing stores	335.7	356.7	350.7	356.5	350.1	346.8	346.4
7 Other clothing stores	462.8	447.1	466.2	466.0	459.5	466.6	445.0
8 Household furniture and appliance stores	754.6	742.6	737.5	748.1	735.1	732.6	731.7
9 Household furnishings stores	225.6	217.2	215.0	214.2	209.7	206.5	203.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,896.5	4,789.7	4,648.7	4,633.8	4,576.3	4,626.0	4,653.5
11 Gasoline service stations	1,355.4	1,381.8	1,375.3	1,389.7	1,399.1	1,392.2	1,372.9
12 Automotive parts, accessories and service	1,144.9	1,149.8	1,126.8	1,161.5	1,095.0	1,035.6	1,073.8
13 General merchandise stores	2,137.0	2,113.4	2,105.8	2,093.1	2,036.5	2,038.0	2,045.5
14 Other semi-durable goods stores	638.0	663.5	636.0	667.7	665.8	624.6	642.9
15 Other durable goods stores	484.8	479.6	453.7	463.9	458.9	464.5	473.3
16 Other retail stores	865.0	872.5	862.6	863.7	876.9	773.9	828.4
17 <b>Total, all stores</b>	<b>19,251.2</b>	<b>19,158.7</b>	<b>18,937.3</b>	<b>19,080.1</b>	<b>18,874.3</b>	<b>18,624.5</b>	<b>18,695.5</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	309.3	297.6	299.2	294.1	294.9	295.8	291.7
19 Prince Edward Island	84.7	83.1	83.6	81.3	81.2	81.9	79.0
20 Nova Scotia	577.7	579.1	582.0	582.4	580.2	592.2	588.8
21 New Brunswick	457.1	471.3	434.1	439.8	436.0	447.2	442.3
22 Quebec	4,606.4	4,678.9	4,473.2	4,681.5	4,571.6	4,465.7	4,482.4
23 Ontario	6,892.8	6,857.4	6,877.4	6,783.9	6,623.8	6,786.2	6,703.1
24 Manitoba	681.8	658.5	693.5	697.2	679.5	666.7	673.7
25 Saskatchewan	646.6	657.9	618.7	633.2	620.7	623.1	626.7
26 Alberta	2,144.1	2,121.9	2,113.2	2,112.4	2,109.0	2,044.3	2,016.6
27 British Columbia	2,783.4	2,686.3	2,695.9	2,706.3	2,809.9	2,555.3	2,726.4
28 Yukon	24.7	24.6	24.5	24.2	25.2	25.0	24.2
29 Northwest Territories	42.7	42.0	42.0	43.7	42.2	41.0	40.6

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,196.7	4,135.0	4,153.6	4,138.8	4,041.3	4,010.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
357.7	349.1	336.1	337.5	344.0	342.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,025.9	1,020.7	1,015.8	1,058.8	1,040.6	1,038.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
150.7	147.2	145.3	147.3	148.7	144.0	Magasins de chaussures	4
131.7	128.6	128.1	127.9	127.0	128.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
345.8	341.3	334.3	339.9	337.8	336.7	Magasins de vêtements pour dames	6
462.5	449.5	450.6	450.8	450.1	456.3	Autres magasins de vêtements	7
708.9	716.0	705.3	692.6	680.7	684.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
208.9	203.1	198.2	195.5	196.6	192.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,454.3	4,360.3	4,312.7	4,286.4	4,313.7	4,236.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,363.8	1,341.2	1,346.5	1,327.0	1,369.4	1,412.0	Stations-service	11
1,057.3	1,055.7	1,021.3	1,014.9	1,005.3	1,000.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,014.9	1,983.7	2,000.1	1,995.6	1,986.0	1,956.9	Magasins de marchandises diverses	13
630.9	648.1	607.1	611.7	637.5	606.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
471.7	477.0	484.2	469.8	466.1	463.8	Autres magasins de produits durables	15
840.5	854.8	858.4	861.8	870.5	875.3	Autres magasins de vente au détail	16
<b>18,422.2</b>	<b>18,211.4</b>	<b>18,097.9</b>	<b>18,056.2</b>	<b>18,015.5</b>	<b>17,884.3</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
289.3	278.2	286.4	284.0	285.6	287.7	Terre-Neuve	18
80.7	78.9	78.2	78.8	78.5	79.1	Île-du-Prince-Édouard	19
589.0	574.7	576.8	571.2	561.7	560.1	Nouvelle-Écosse	20
449.7	447.8	451.9	448.3	447.1	447.5	Nouveau-Brunswick	21
4,484.4	4,406.3	4,332.8	4,315.3	4,297.5	4,243.4	Québec	22
6,563.7	6,600.6	6,521.7	6,528.0	6,527.3	6,475.1	Ontario	23
668.2	667.4	658.2	654.2	643.9	648.3	Manitoba	24
613.9	594.4	601.0	602.3	598.5	591.0	Saskatchewan	25
1,985.9	1,944.7	1,924.4	1,904.3	1,903.4	1,896.2	Alberta	26
2,631.5	2,554.2	2,602.4	2,605.1	2,608.4	2,592.0	Colombie-Britannique	27
25.1	23.8	23.7	23.9	23.6	23.7	Yukon	28
40.7	40.5	40.5	40.8	39.9	40.3	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,706.5	4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7	4,227.3
2 All other food stores	363.7	327.8	336.0	312.0	318.3	431.2	346.2
3 Drugs and patent medicine stores	1,055.0	1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3	1,041.7
4 Shoe stores	159.0	137.8	101.0	82.8	111.7	174.3	181.0
5 Men's clothing stores	139.4	114.0	99.3	81.3	101.9	258.9	161.7
6 Women's clothing stores	367.3	335.5	282.5	231.5	249.6	556.9	379.0
7 Other clothing stores	452.4	400.5	393.8	301.6	337.6	791.6	513.6
8 Household furniture and appliance stores	712.2	669.6	650.3	575.1	621.2	1,053.1	814.3
9 Household furnishings stores	225.8	203.4	187.5	163.0	164.8	253.5	228.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,010.2	5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	4,312.7
11 Gasoline service stations	1,421.0	1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7	1,343.1
12 Automotive parts, accessories and service	1,280.4	1,177.8	948.9	879.5	923.1	1,116.9	1,213.7
13 General merchandise stores	2,122.2	1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9	2,585.0
14 Other semi-durable goods stores	739.2	585.1	491.9	463.7	492.2	946.9	683.3
15 Other durable goods stores	498.1	424.3	356.6	321.8	358.5	864.7	484.2
16 Other retail stores	942.7	778.4	748.6	660.0	685.4	1,121.9	842.9
17 Total, all stores	21,195.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0	19,358.3
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	339.1	295.7	271.2	225.7	238.7	356.8	315.0
19 Prince Edward Island	92.9	76.7	71.7	60.5	65.3	96.2	81.0
20 Nova Scotia	628.3	573.0	530.1	457.3	491.8	707.5	618.1
21 New Brunswick	500.1	469.0	385.1	341.2	355.4	526.6	472.7
22 Quebec	5,307.0	4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3	4,596.6
23 Ontario	7,554.7	6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3	7,061.7
24 Manitoba	750.4	658.1	632.1	561.7	584.4	792.7	706.0
25 Saskatchewan	692.2	649.9	570.2	508.6	536.5	728.8	659.4
26 Alberta	2,331.4	2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7	2,075.9
27 British Columbia	2,925.2	2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9
28 Yukon	27.0	23.6	21.3	17.8	20.2	25.9	22.3
29 Northwest Territories	46.5	42.6	40.7	37.4	36.2	45.7	38.6

**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,194.7	3,913.6	4,503.9	4,196.5	4,140.3	4,288.0	21,104.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
349.9	335.3	350.8	346.1	373.7	369.7	1,657.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,045.8	979.7	1,007.4	1,018.3	1,006.9	1,051.4	5,104.9	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
163.1	155.5	158.8	131.7	163.5	163.1	592.2	Magasins de chaussures	4
134.0	114.3	110.8	106.0	135.9	130.9	535.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
358.6	347.0	331.4	320.2	355.8	367.2	1,466.4	Magasins de vêtements pour dames	6
476.8	466.9	487.2	387.4	429.9	434.8	1,885.8	Autres magasins de vêtements	7
739.2	724.6	730.4	668.1	644.3	635.1	3,228.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
220.0	206.6	208.8	205.9	203.8	194.3	944.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,510.7	4,183.1	4,279.3	4,639.1	4,988.9	5,253.7	23,594.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,382.6	1,326.2	1,471.8	1,467.0	1,446.5	1,486.4	6,567.2	Stations-service	11
1,108.2	995.5	1,031.0	1,078.7	1,078.8	1,127.6	5,209.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,091.6	1,857.4	2,005.0	1,803.9	1,924.7	1,915.8	8,760.7	Magasins de marchandises diverses	13
603.5	646.1	646.9	623.7	681.2	704.3	2,772.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
411.8	454.5	517.2	466.8	472.3	469.5	1,959.4	Autres magasins de produits durables	15
830.0	830.4	971.3	930.7	934.8	924.2	3,815.2	Autres magasins de vente au détail	16
18,620.5	17,536.7	18,812.0	18,390.1	18,981.4	19,516.0	89,200.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
							<b>Régions</b>	
291.2	263.4	311.5	294.7	294.2	308.4	1,370.4	Terre-Neuve	18
80.6	77.1	90.4	89.3	85.0	84.8	367.0	Île-du-Prince-Édouard	19
591.5	547.5	613.9	582.8	589.1	602.5	2,680.6	Nouvelle-Écosse	20
462.5	429.8	482.1	472.0	477.6	481.9	2,050.9	Nouveau-Brunswick	21
4,582.7	4,216.5	4,551.8	4,389.6	4,567.3	4,862.1	21,783.3	Québec	22
6,604.9	6,385.0	6,639.7	6,580.7	6,891.9	7,046.2	31,750.0	Ontario	23
683.9	632.3	684.3	654.1	673.0	702.1	3,186.7	Manitoba	24
638.3	561.3	622.9	610.1	628.0	624.4	2,957.4	Saskatchewan	25
2,001.3	1,854.0	2,011.8	1,927.5	1,992.4	2,024.7	9,899.3	Alberta	26
2,618.1	2,508.4	2,733.4	2,716.3	2,712.6	2,709.6	12,840.9	Colombie-Britannique	27
24.8	23.1	27.5	29.3	26.7	26.2	110.0	Yukon	28
40.5	38.4	42.7	43.7	43.6	43.0	203.4	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)**

	Sales Ventes				
	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	93.4	81.6	76.9	64.3	383.6
Prince Edward Island	23.9	20.0	19.4	16.9	98.1
Nova Scotia	170.8	153.5	153.7	129.6	745.5
New Brunswick	139.3	123.1	119.6	104.1	596.6
Quebec	1,535.1	1,356.3	1,196.1	1,052.5	6,314.8
Ontario	2,406.6	2,184.3	2,013.7	1,754.7	10,206.5
Manitoba	204.2	181.8	185.3	155.4	884.4
Saskatchewan	194.4	173.4	158.7	139.6	806.4
Alberta	708.6	625.8	592.4	498.3	2,950.5
British Columbia	965.2	866.9	829.9	713.0	4,139.2
Yukon	5.5	5.1	5.4	4.3	24.7
Northwest Territories	23.4	21.2	20.5	17.8	100.1
<b>Total</b>	<b>6,470.4</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>27,250.3</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)**

	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	93.4	81.6	76.9	64.3	67.3	161.0	128.8
Prince Edward Island	23.9	20.0	19.4	16.9	17.8	40.9	27.9
Nova Scotia	170.8	153.5	153.7	129.6	137.9	298.7	226.8
New Brunswick	139.3	123.1	119.6	104.1	110.6	240.3	179.1
Quebec	1,535.1	1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5	1,558.8
Ontario	2,406.6	2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6	2,733.9
Manitoba	204.2	181.8	185.3	155.4	157.6	326.2	237.9
Saskatchewan	194.4	173.4	158.7	139.6	140.4	286.5	209.7
Alberta	708.6	625.8	592.4	498.3	525.4	1,059.1	745.6
British Columbia	965.2	866.9	829.9	713.0	764.1	1,376.0	997.2
Yukon	5.5	5.1	5.4	4.3	4.3	8.7	6.4
Northwest Territories	23.4	21.2	20.5	17.8	17.2	26.5	20.4
<b>Total</b>	<b>6,470.4</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,566.1</b>	<b>7,072.5</b>



**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
9.5	2.8	1.1	-1.0	3.6	Terre-Neuve
0.6	-2.1	4.0	-0.1	1.3	Île-du-Prince-Édouard
2.2	-0.6	0.1	-5.1	0.4	Nouvelle-Écosse
-2.8	-3.8	-2.1	-7.5	-3.9	Nouveau-Brunswick
-1.3	1.8	-1.5	0.2	1.1	Québec
9.1	13.3	8.5	6.4	9.2	Ontario
2.9	-0.2	7.2	4.8	4.1	Manitoba
12.8	11.3	12.5	11.5	10.8	Saskatchewan
12.6	8.2	6.5	1.5	8.1	Alberta
12.9	10.4	6.0	3.7	8.7	Colombie-Britannique
-6.0	-4.1	1.8	4.6	0.2	Yukon
-0.8	-5.0	0.6	1.6	-0.5	Territoires du Nord-Ouest
6.7	7.8	4.9	3.2	6.2	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	May 1996 Mai	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
100.3	84.0	95.7	86.4	84.1	85.3	383.6	Terre-Neuve
24.5	23.8	29.0	26.5	24.8	23.7	98.1	Île-du-Prince-Édouard
183.6	163.2	183.4	164.1	163.9	167.2	745.5	Nouvelle-Écosse
152.6	137.6	155.9	140.3	140.3	143.4	596.6	Nouveau-Brunswick
1,473.8	1,378.2	1,436.1	1,369.3	1,475.9	1,555.6	6,314.8	Québec
2,328.3	2,258.2	2,260.4	2,074.4	2,201.5	2,206.6	10,206.5	Ontario
207.7	187.3	203.1	184.6	197.7	198.4	884.4	Manitoba
180.2	162.8	180.3	162.1	174.0	172.4	806.4	Saskatchewan
666.6	637.0	678.4	601.8	619.4	629.5	2,950.5	Alberta
899.5	894.5	951.8	893.3	906.9	854.9	4,139.2	Colombie-Britannique
6.5	6.3	7.7	8.3	6.7	5.9	24.7	Yukon
21.0	19.7	21.9	20.9	23.3	23.5	100.1	Territoires du Nord-Ouest
6,244.5	5,952.7	6,203.8	5,732.0	6,018.4	6,066.3	27,250.3	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1995:					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
Year	118.3	211,600.4	2.3	178,550.5	0.1
1996:					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
Year	120.6	217,011.7	2.6	180,023.1	0.8
1997:					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,195.0	8.6	17,229.9	7.2
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted légalement saisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1995:					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,431.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
1996:					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.3	0.7	14,900.3	0.7	Juin
120.3	18,036.2	0.2	15,000.4	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
121.7	217,836.6	...	179,877.1	...	Année
1997:					
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,957.3	-0.7	15,494.4	-0.8	Mars
122.3	19,158.7	1.2	15,663.3	1.1	Avril
122.4	19,251.2	0.5	15,734.2	0.5	Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice explicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).



## APPENDIX II

### TRADE GROUP COVERAGE

#### 010 Supermarkets and Grocery Stores

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

#### 020 All Other Food Stores

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

#### 030 Drugs and Patent Medicine Stores

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

#### 040 Shoe Stores

- 6111 Shoe stores

#### 050 Men's Clothing Stores

- 6121 Men's clothing stores

#### 060 Women's Clothing Stores

- 6131 Women's clothing stores

#### 070 Other Clothing Stores

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

#### 080 Household Furniture and Appliance Stores

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

#### 090 Household Furnishings Stores

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

#### 100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

## APPENDICE II

### COUVERTURE DES GROUPE DE COMMERCE

#### 010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

#### 020 Tous les autres magasins d'alimentation

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

#### 030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

#### 040 Magasins de chaussures

- 6111 Magasins de chaussures

#### 050 Magasins de vêtements pour hommes

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

#### 060 Magasins de vêtements pour dames

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

#### 070 Autres magasins de vêtements

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

#### 080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

#### 090 Magasins d'accessoires d'ameublement

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

#### 100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE

1 800 267-6677



FAX

1 800 889-9734

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.	SUBTOTAL	
▶ Subscription will begin with the next issue to be released.	DISCOUNT (if applicable)	
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.	GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.	Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
▶ GST Registration # R121491807	GRAND TOTAL	
	PF 097019	

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



### TÉLÉPHONE 1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



### TÉLÉCOPIEUR 1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



### INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



### 1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon de commande

(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	<b>TOTAL</b>	
► L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	<b>RÉDUCTION (s'il y a lieu)</b>	
► Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	<b>TPS (7 %)</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	<b>TVP en vigueur</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.	<b>TVH en vigueur</b> (N.-É., N.-B., T.-N.)	
► TPS N° R121491807	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	
		<b>PF097019</b>

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada

# For and About Businesses Serving the Business of Canada ...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing timely updates on performance and developments in:

- Communications
- Finance, Insurance and Real Estate
- Business Services

*Services Indicators* brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output – PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture for the first time!

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for **current** information on these industries ... both at-a-glance and in more detail than has ever been available before – all in one unique publication.

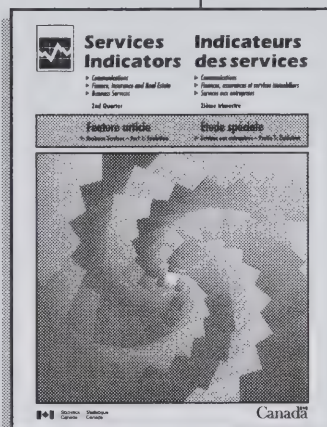
If **your** business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point – an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

*Services Indicators* (catalogue no. 63-016-XPB) is \$116 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada, US\$116 in the United States and US\$116 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 or call 1-800-267-6677 toll-free in Canada and the United States ((613) 951-7277 elsewhere) and charge to your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visit our Web Site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).



# Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur **ESSENTIEL!**

Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisait pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez **maintenant** ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada **pénètre dans un domaine inexploré**, fournissant des aperçus opportuns du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- Communications
- Finance, assurance et immobilier
- Services aux entreprises

*Indicateurs des services* rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de la production – à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brosse pour la première fois un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements **courants** sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert – et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant – une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services*!

*Indicateurs des services* (n° 63-016-XPB au catalogue) coûte 116 \$ (plus TPS/TVH et la TVP en vigueur) au Canada, 116 \$ US aux États-Unis et 116 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le 1-800-889-9734 ou le (613) 951-1584 ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au 1-800-267-6677 [ou d'ailleurs au (613) 951-7277] et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).



# Success is within your reach

# Le succès est à la portée

729MISG615

## when you subscribe to the *Canadian Economic Observer*!

Understanding what is key to Canada's economic activity is important to virtually every successful business, particularly in today's highly competitive economy. Whether your company has 10 employees or 10,000, it's vital that you are equipped to anticipate the trends that could prove influential in the years ahead. One way is to subscribe to Canada's leading report card on the economy — the *Canadian Economic Observer (CEO)*.

### ► CEO meets your needs

Whether your job requires you to access data, track trends or devise highly effective business plans, you'll find many uses for *CEO*. Packed with detailed charts, diagrams and tables, *CEO* is your hands-on tool for understanding the economy from the inside out. And *CEO* gives you the kind of in-depth, intelligent analysis you have come to expect from the world's leading statistical agency.

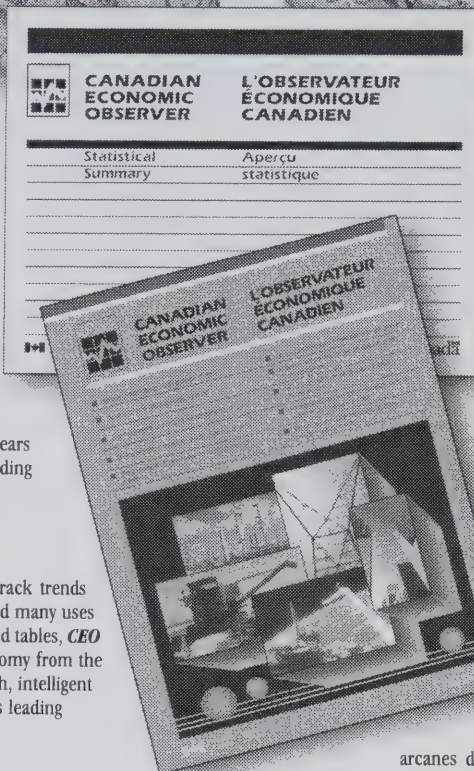
### ► CEO is easy to use

Consultations with experts have contributed to *CEO*'s present, widely acclaimed format. The **Current Economic Conditions** section contains thought-provoking commentary on current issues, trends and developments. Economic growth, trade, financial market activity — all of the major economic developments across Canada are covered month to month, issue by issue.

The **Economic Events** section profiles developments in the previous month that had an impact on the economy. **Plus**, *CEO* has a topical **Feature Article** providing thoughtful insight into issues that either directly or indirectly affect all Canadians. A separate **Statistical Summary** carries a full range of hard data relating to important economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and many others.

### ► CEO offers solutions

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts. You'll also receive a copy of *CEO*'s annual **Historical Statistical Summary** at no additional charge.



## des abonnés à *L'Observateur économique canadien*!

Il est important pour à peu près toutes les entreprises prospères de comprendre les grandes lignes de l'activité économique, surtout dans l'économie concurrentielle d'aujourd'hui. Que votre entreprise compte dix, cent ou plus de mille employés, vous voudrez sans doute vous équiper en vue d'anticiper les tendances qui peuvent exercer une influence sur les années à venir. Un bon moyen consiste à vous abonner au principal bulletin de santé économique du Canada : *L'Observateur économique canadien (LOEC)*.

### ► LOEC répond à vos besoins

Que vous ayez à consulter des données, à repérer de grandes tendances ou à concevoir des plans d'entreprises efficaces, *LOEC* répondra à nombre de vos besoins. Rempli de tableaux, de graphiques et de diagrammes détaillés, *LOEC*

est l'outil pratique par excellence pour comprendre les arcanes de la conjoncture économique. De plus, *LOEC* vous offre le type d'analyse fouillée et intelligente à laquelle vous vous attendez d'un leader mondial dans le domaine de la statistique.

### ► LOEC est simple à utiliser

Des consultations avec plusieurs experts ont fait en sorte que le nouveau format de *LOEC* reçoit aujourd'hui un accueil enthousiaste de la part de nos nombreux lecteurs. La section des **Conditions économiques actuelles** comprend des commentaires percutants sur des questions, des tendances et des développements économiques. La croissance économique, le commerce, l'activité des marchés financiers — les événements économiques marquants au Canada sont examinés dans chaque numéro mensuel.

La section **Événements économiques** regroupe les faits d'actualité ayant eu un impact majeur sur l'économie au cours du mois précédent. **En plus**, *LOEC* comprend une **Étude spéciale** qui examine en profondeur des sujets qui touchent directement ou indirectement presque tous les Canadiens et Canadiennes. Enfin, l'**Aperçu statistique** contient l'ensemble des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

### ► LOEC vous offre des solutions

En tant qu'abonné, vous profiterez d'une communication directe avec les analystes de Statistique Canada. Vous recevrez également, sans frais additionnels, un exemplaire du **Supplément statistique historique de LOEC**.

VISIT OUR WEB SITE!  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Subscribe to the *Canadian Economic Observer* (Catalogue # 11-010-XPB) TODAY for only \$227 in Canada plus applicable GST and PST and US\$227 in other countries. Call **TOLL-FREE 1-800-267-6677** or **FAX 1-800-889-9734** or (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

Abonnez-vous dès AUJOURD'HUI à *L'Observateur économique canadien* (numéro au catalogue 11-010-XPB) pour seulement 227 \$ au Canada plus TPS et TPV, s'il y a lieu, et 227 \$ US dans les autres pays. Composez **SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 ou faites-nous parvenir votre commande par **TÉLÉCOPIEUR** au 1-800-889-9734 ou au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Vous pouvez également envoyer votre commande par la **POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de dont la liste figure dans la présente publication.





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

June 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Juin 1997

Statistics Canada  
Statistique Canada



Statistics Statistique  
Canada Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

June 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Juin 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 6

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 1997

N<sup>o</sup>. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 6

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*



## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

#### **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

#### **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.



## Highlights

A small decline in June sales ended a strong quarter for retailers. Retail sales fell 0.2% in June to \$19.3 billion. This follows increases of 1.0% in May and 1.1% in April.

Retailers enjoyed strong sales growth over the past three quarters. Sales in the second quarter of 1997 (\$57.8 billion) were 1.6% higher than the previous quarter. This compares with quarter-over-quarter increases of 2.1% in the first quarter of 1997 and 2.6% in the fourth quarter of 1996. Sales in the second quarter of 1997 were 7.6% higher than the same period in 1996.

### Motor vehicle and recreational vehicle dealers slow down...

Sales by motor and recreational vehicle dealers fell sharply in June (-3.8%), dampening an otherwise strong month. Sales by all other retailers increased 1.0%. This is in contrast to recent months during which recreational and motor vehicle dealers were leaders in the recovery of retail sales.

The number of new motor vehicles sold fell 1.5% in June, mostly due to a decline in truck sales (-2.4%). Despite this decline, the value of sales by motor vehicle and recreational vehicle dealers advanced by 4.3% in the second quarter of 1997. Sales for the second quarter of 1997 were 12.7% higher than during the same period of 1996 — the highest year-over-year increase since the first quarter of 1995.

### ... while other retailers move ahead

Five of the remaining six retail sectors posted increases in June. Advances were strongest in stores classified as other retail (+2.8%), followed by clothing stores (+1.5%), food stores (+0.9%), drug stores (+0.7%) and general merchandise stores (+0.6%). Furniture store sales also declined (-0.6%) in June.

Sales rose by 3.6% for stores classified as other retail, which includes: book stores; florist shops; hardware stores; toy stores and gift shops (other semi-durable). Sales also advanced by 3.6% for the retail group that includes: second-hand merchandise stores; opticians' shops; art galleries; luggage and leather goods stores; monument and tombstone dealers; pet stores; coin and stamp stores; and mobile home dealers (other retail stores n.e.c.). Monthly sales by both groups have been erratic.

## Faits saillants

Un faible recul des ventes en juin a mis fin à un bon deuxième trimestre pour les détaillants. En juin, les ventes au détail ont diminué de 0.2 % pour s'établir à 19.3 milliards de dollars. Cette baisse fait suite à une augmentation de 1.0 % en mai et de 1.1 % en avril.

Les détaillants ont profité d'une forte croissance des ventes au cours des trois derniers trimestres. Au cours du deuxième trimestre de 1997, les ventes se sont établies à 57.8 milliards de dollars, en hausse de 1.6 % par rapport au trimestre précédent. Cela se compare aux augmentations trimestrielles de 2.1 % pour le premier trimestre de 1997 et de 2.6 % pour le dernier trimestre de 1996. Les ventes au détail ont augmenté de 7.6 % pour le deuxième trimestre de 1997 par rapport à la même période en 1996.

### Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles ralentissent...

Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont chuté de façon radicale en juin (-3.8 %), freinant un mois qui, autrement, aurait été excellent. Les ventes des autres détaillants ont connu une augmentation de 1.0 %. Cette situation est un contraste par rapport aux mois précédents au cours desquels les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs dominaient la reprise des ventes au détail.

Le nombre de nouveaux véhicules automobiles vendus a diminué de 1.5 % en juin, principalement en raison d'une diminution des ventes de camions (-2.4 %). Malgré cette baisse, les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont progressé de 4.3 % au cours du deuxième trimestre de 1997. Les ventes pour le deuxième trimestre de 1997 ont augmenté de 12.7 % par rapport aux ventes de la même période en 1996. Il s'agit de la hausse la plus élevée d'une année à l'autre depuis le premier trimestre de 1995.

### ... alors que les autres magasins spécialisés dominent la croissance

Cinq des six autres secteurs de vente au détail ont connu des augmentations en juin. Les magasins de vente au détail d'autres biens ont également connu de fortes augmentations (+2.8 %), suivis par ceux du secteur de l'habillement (+1.5 %), des magasins d'alimentation (+0.9 %), des pharmacies (+0.7 %) et des magasins de marchandises diverses (+0.6 %). Les ventes du secteur de l'ameublement ont baissé de 0.6 % en juin.

Parmi les magasins d'autres biens, les ventes du groupe qui comprend les librairies, les fleuristes, les quincailleries, les magasins de jouets et les magasins de cadeaux (autres biens semi-durables) ont augmenté de 3.6 %. Celles du groupe de magasins comprenant les magasins de marchandises d'occasion, les magasins de produits optiques, les galeries d'art, les magasins de bagages et de maroquinerie, les vendeurs de monuments funéraires et de pierres tombales, les animaleries, les magasins de pièces de monnaie et de timbres ainsi que les concessionnaires de maisons mobiles (autres magasins de détail non classés ailleurs) ont aussi progressé de 3.6 %. Les ventes mensuelles de ces groupes sont généralement irrégulières.

Clothing store sales bounced back in June (+1.5%), offsetting the decline in May. Improving sales in shoe (+5.4%), women's clothing (+2.4%) and men's clothing stores (+1.9%) offset the decline observed in more specialized clothing stores (-0.4%). While the June increase was the strongest monthly increase since October 1996, sales in clothing stores have generally been falling from the start of this year.

Although food stores saw improving sales in June (+0.9%), sales in the food sector have remained flat since the start of the year — following a period of advances that had been observed since April 1996. Increased drug store sales in June (+0.7%) were unable to stop a decline in second quarter sales (-0.4%). Drug store sales peaked in January 1997 and have for the most part been declining since.

Sales continued to advance in general merchandise stores (+0.6%). The second quarter sales were up 2.9% for this sector, the largest quarterly increase since the first quarter of 1994. General merchandise stores have generally been growing since July 1993. Improving sales in stores selling household furniture and appliances (+2.0%) were unable to offset declines in household furnishings stores (-9.2%). Sales in furniture stores have generally been increasing since the spring of 1996.

#### **Retailers in Atlantic Canada see strong quarter**

Retailers in Atlantic Canada enjoyed strong growth in sales in the second quarter of 1997 (+3.1%). All four provinces experienced increasing sales in this quarter, led by New Brunswick (+6.1%), followed by Newfoundland (+3.6%), Prince Edward Island (+2.9%) and Nova Scotia (+0.5%). The introduction of the Harmonized Sales Tax may have provided an incentive for consumers to defer purchases to the second quarter of 1997.

Retailers in Quebec experienced solid growth in the second quarter of 1997, increasing 1.8% over the previous quarter. Growth in retail sales in Quebec has exceeded the national average for five consecutive quarters.

After lagging behind the national average for the past year, retailers in Ontario saw their sales increase 2.1% in the second quarter of 1997. This was the first time since the first quarter of 1996 that quarterly growth in retail sales in Ontario has exceeded the national average.

Retail sales in Western Canada advanced only marginally in the second quarter (+0.5%). Increases in Saskatchewan (+4.6%) and Alberta (+1.7%) were able to offset declining sales in British Columbia (-1.1%) and Manitoba (-0.3%).

Par ailleurs, les ventes des magasins de vêtements ont repris et augmenté en juin (+1.5 %), annulant le recul observé en mai. Une amélioration des ventes des magasins de chaussures (+5.4 %), des magasins de vêtements pour femmes (+2.4 %) et des magasins de vêtements pour hommes (+1.9 %) a compensé le recul observé dans d'autres magasins de vêtements plus spécialisés (-0.4 %). Alors que l'augmentation de juin était la plus forte hausse mensuelle depuis octobre 1996, les ventes dans les magasins de vêtements sont généralement à la baisse depuis le début de 1997.

Bien que les ventes des magasins d'alimentation aient connu une augmentation en juin (+0.9 %), celles du secteur de l'alimentation sont demeurées constantes depuis le début de l'année, après une période d'augmentation observée depuis avril 1996. En juin, l'augmentation des ventes des pharmacies (+0.7 %) n'a pu freiner un recul des ventes observé au cours du deuxième trimestre (-0.4 %). Les ventes des pharmacies ont atteint un sommet en janvier 1997 et fléchissent depuis.

Les ventes des magasins de marchandises diverses ont continué de progresser (+0.6 %). L'augmentation de 2.9 % des ventes enregistrée dans ce secteur au cours du deuxième trimestre était la hausse trimestrielle la plus importante depuis le premier trimestre de 1994. Les magasins de marchandises diverses suivent une tendance générale à la hausse depuis juillet 1993. L'augmentation des ventes des magasins de meubles et d'appareils ménagers (+2.0 %) n'a pu compenser les baisses observées dans les magasins d'accessoires d'ameublement (-9.2 %). Les ventes des magasins de meubles suivent une tendance générale à la hausse depuis le printemps de 1996.

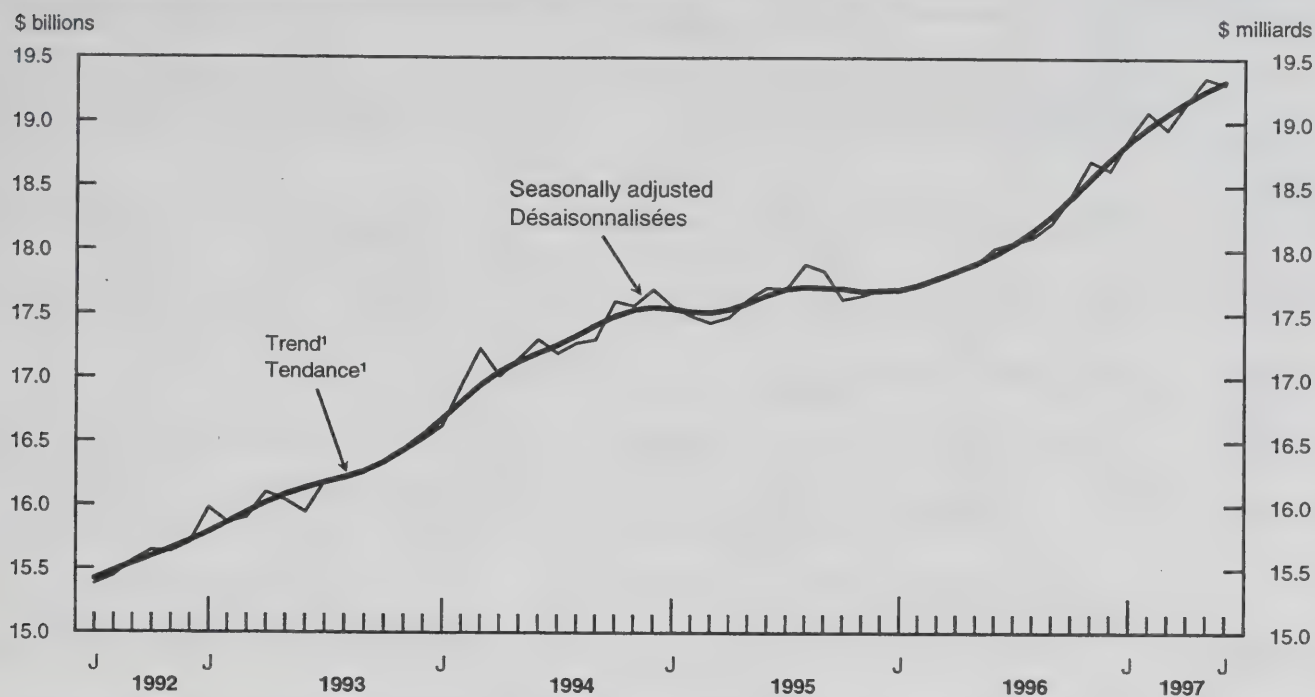
#### **Les détaillants des provinces de l'Atlantique connaissent un excellent deuxième trimestre**

Dans les provinces de l'Atlantique, les détaillants ont connu une forte augmentation des ventes au cours du deuxième trimestre de 1997 (+3.1 %). Les quatre provinces ont connu une augmentation des ventes au cours de ce trimestre, le Nouveau-Brunswick venant en tête (+6.1 %), suivi de Terre-Neuve (+3.6 %), de l'Île-du-Prince-Édouard (+2.9 %) et de la Nouvelle-Écosse (+0.5 %). L'introduction de la taxe de vente harmonisée a pu avoir une incidence sur la décision des consommateurs de déplacer les achats de biens au deuxième trimestre.

Au Québec, les ventes au détail (+1.8 %) ont connu une forte augmentation au cours du deuxième trimestre de 1997 par rapport au trimestre précédent. La croissance des ventes au détail au Québec a dépassé la moyenne nationale pour un cinquième trimestre consécutif.

Après avoir accusé un recul par rapport à la moyenne nationale au cours de la dernière année, les ventes au détail en Ontario ont augmenté de 2.1 % au cours du deuxième trimestre de 1997. C'est la première fois depuis le premier trimestre de 1996 que la croissance des ventes au détail en Ontario dépasse la moyenne nationale.

Les ventes au détail dans l'Ouest canadien n'ont progressé que légèrement au cours du deuxième trimestre (+0.5 %). Les augmentations en Saskatchewan (+4.6 %) et en Alberta (+1.7 %) ont permis d'annuler le recul observé en Colombie-Britannique (-1.1 %) et au Manitoba (-0.3 %).



<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

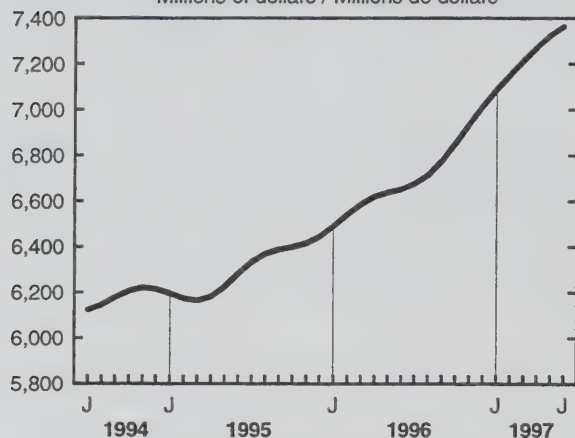
<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.



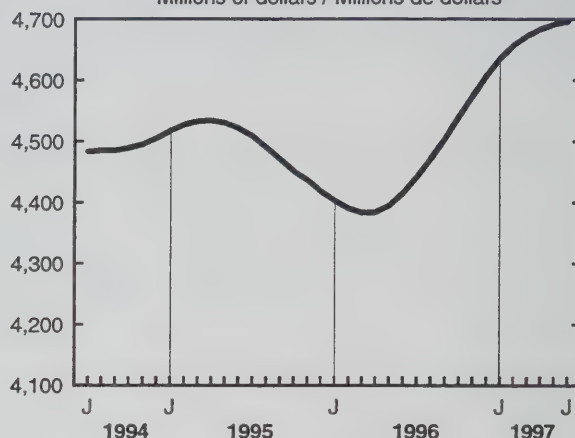
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

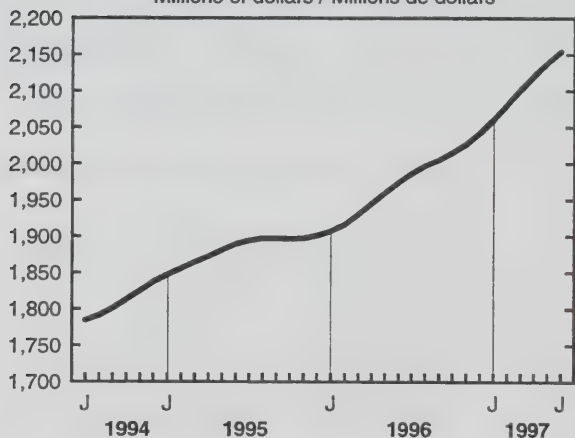
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



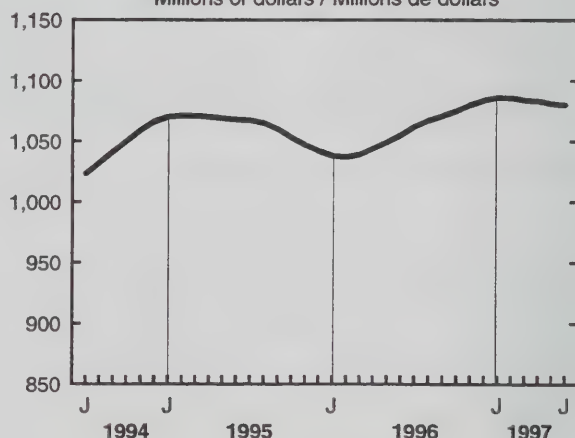
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars

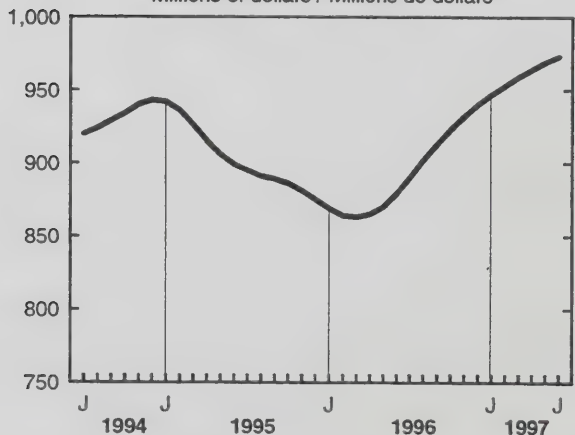


**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



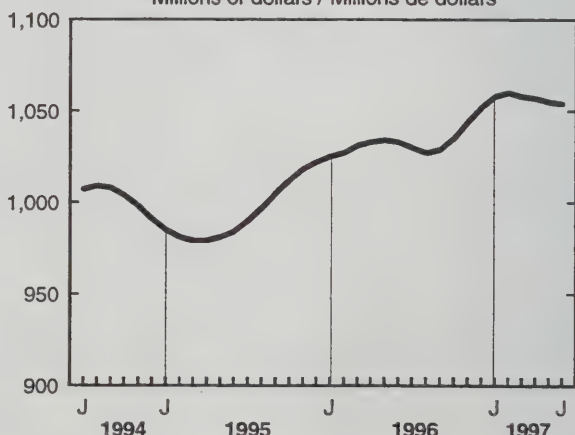
**Furniture / Meubles**

Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**

Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes					Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent	
	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	June 1997 Juin		May 1997 Mai	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,363.6	4,321.2	4,274.7	4,318.9	25,898.9	1.0	1.1
2	All other food stores	342.7	342.6	335.3	345.6	2,087.8	-	2.2
3	Drugs and patent medicine stores	1,058.6	1,051.2	1,057.8	1,044.3	6,348.1	0.7	-0.6
4	Shoe stores	144.2	136.9	144.1	129.5	850.2	5.4	-5.0
5	Men's clothing stores	135.2	132.8	132.7	133.3	793.6	1.9	0.1
6	Women's clothing stores	347.6	339.3	356.1	351.0	2,100.6	2.4	-4.7
7	Other clothing stores	459.7	461.5	449.2	465.3	2,761.1	-0.4	2.8
8	Household furniture and appliance stores	767.0	751.7	743.7	737.3	4,482.9	2.0	1.1
9	Household furnishings stores	205.0	225.8	215.6	214.1	1,284.4	-9.2	4.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,745.3	4,933.4	4,766.7	4,634.5	28,290.1	-3.8	3.5
11	Gasoline service stations	1,352.9	1,356.6	1,383.1	1,376.2	8,257.6	-0.3	-1.9
12	Automotive parts, accessories and services	1,154.7	1,139.4	1,150.6	1,127.7	6,828.9	1.3	-1.0
13	General merchandise stores	2,156.7	2,144.4	2,117.5	2,108.7	12,656.9	0.6	1.3
14	Other semi-durable goods stores	675.1	651.5	667.1	638.0	3,965.3	3.6	-2.3
15	Other durable goods stores	491.2	488.7	481.6	455.1	2,839.3	0.5	1.5
16	Other retail stores	901.2	870.2	875.9	864.3	5,252.1	3.6	-0.7
17	Total, all stores	19,301.0	19,347.1	19,151.7	18,943.7	114,697.8	-0.2	1.0
Regions								
18	Newfoundland	311.0	311.5	298.7	299.9	1,810.2	-0.2	4.3
19	Prince Edward Island	85.0	85.3	83.1	83.7	499.6	-0.3	2.7
20	Nova Scotia	592.9	581.0	580.7	583.1	3,500.4	2.1	0.1
21	New Brunswick	460.6	458.6	470.7	434.2	2,700.0	0.4	-2.6
22	Quebec	4,673.5	4,635.6	4,672.4	4,476.6	27,711.2	0.8	-0.8
23	Ontario	6,944.0	6,905.1	6,861.2	6,880.0	40,998.0	0.6	0.6
24	Manitoba	716.4	688.5	660.0	694.9	4,136.4	4.1	4.3
25	Saskatchewan	649.6	651.0	657.7	618.9	3,831.1	-0.2	-1.0
26	Alberta	2,156.5	2,166.4	2,123.4	2,114.4	12,782.2	-0.5	2.0
27	British Columbia	2,643.3	2,794.5	2,676.8	2,691.2	16,322.0	-5.4	4.4
28	Yukon	24.8	26.7	24.7	24.6	150.3	-6.8	7.7
29	Northwest Territories	43.2	42.9	42.1	42.1	256.3	0.6	1.8

**TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
April 1997 Avril	March 1997 Mars	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage							N°	
Groupe de commerce - Canada								
-1.0	0.1	8.0	7.8	5.1	6.5	6.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-3.0	-4.9	-0.4	- -	-4.6	1.0	0.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.3	-2.2	1.7	1.3	2.2	1.7	2.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
11.3	-10.7	-3.0	-4.9	3.6	-5.3	1.4	Magasins de chaussures	4
-0.5	1.4	6.4	3.5	7.0	4.2	3.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.5	-1.5	2.9	0.8	8.0	7.6	5.8	Magasins de vêtements pour dames	6
-3.5	-0.2	2.1	1.1	-0.5	6.0	2.5	Autres magasins de vêtements	7
0.9	-1.4	12.7	9.9	11.6	8.3	10.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.7	- -	4.2	17.1	16.2	16.1	11.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
2.9	- -	10.0	16.4	11.7	8.3	10.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.5	-1.0	-1.2	-3.9	- -	2.5	1.8	Stations-service	11
2.0	-2.9	14.9	13.9	17.5	16.3	15.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.4	0.7	8.6	9.6	9.2	9.4	8.7	Magasins de marchandises diverses	13
4.6	-4.4	5.9	7.5	17.5	7.4	10.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.8	-1.9	5.4	5.4	5.9	-1.0	3.3	Autres magasins de produits durables	15
1.3	0.1	3.5	-0.6	-1.4	-4.0	-2.0	Autres magasins de vente au détail	16
1.1	-0.7	7.1	8.2	7.4	6.5	7.3	Total, ensemble des magasins	17
Régions								
-0.4	2.0	8.9	8.3	3.6	4.6	4.9	Terre-Neuve	18
-0.8	3.0	8.3	7.9	5.2	5.1	6.1	Île-du-Prince-Édouard	19
-0.4	0.1	5.6	3.7	5.2	3.9	4.3	Nouvelle-Écosse	20
8.4	-1.3	3.0	2.5	4.6	-1.7	1.0	Nouveau-Brunswick	21
4.4	-4.4	8.7	9.2	11.5	7.2	9.8	Québec	22
-0.3	1.4	6.4	6.6	5.7	6.0	5.2	Ontario	23
-5.0	-0.3	11.3	6.2	3.0	9.5	8.7	Manitoba	24
6.3	-2.2	8.5	10.2	12.1	6.5	9.5	Saskatchewan	25
0.4	0.1	13.3	14.3	12.4	12.8	13.6	Alberta	26
-0.5	-0.6	1.3	7.8	3.2	3.3	4.8	Colombie-Britannique	27
0.6	1.5	5.0	12.6	2.2	8.8	11.5	Yukon	28
0.1	-3.8	8.3	6.6	3.3	3.5	6.4	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes					
	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	4,281.6	4,734.6	4,107.8	4,182.2	25,414.6
2	All other food stores	357.4	367.0	327.8	336.0	2,018.5
3	Drugs and patent medicine stores	1,026.0	1,056.0	1,020.9	1,005.9	6,132.0
4	Shoe stores	154.7	158.7	137.8	101.0	746.7
5	Men's clothing stores	141.7	139.7	114.0	99.3	677.9
6	Women's clothing stores	349.7	371.8	335.5	282.5	1,820.6
7	Other clothing stores	428.6	451.2	400.5	393.8	2,313.3
8	Household furniture and appliance stores	720.7	705.1	669.6	650.3	3,941.9
9	Household furnishings stores	213.3	225.5	203.4	187.5	1,157.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,601.7	6,039.6	5,803.7	4,365.8	29,225.8
11	Gasoline service stations	1,431.5	1,418.9	1,302.0	1,291.9	7,996.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,249.2	1,270.3	1,177.8	948.9	6,448.9
13	General merchandise stores	2,084.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	10,849.6
14	Other semi-durable goods stores	724.6	751.4	585.1	491.9	3,509.0
15	Other durable goods stores	496.1	502.1	424.3	356.6	2,459.5
16	Other retail stores	936.6	945.0	778.4	748.6	4,754.0
17	Total, all stores	20,197.5	21,264.0	19,290.6	17,244.9	109,466.5
Regions						
18	Newfoundland	321.0	340.5	295.7	271.2	1,692.8
19	Prince Edward Island	92.5	93.5	76.7	71.7	460.1
20	Nova Scotia	621.6	629.4	573.0	530.1	3,303.3
21	New Brunswick	484.4	500.7	469.0	385.1	2,535.9
22	Quebec	4,896.0	5,332.7	4,814.3	4,086.8	26,705.0
23	Ontario	7,313.6	7,544.1	6,902.6	6,151.4	39,053.1
24	Manitoba	738.2	753.7	658.1	632.1	3,928.1
25	Saskatchewan	677.5	696.8	649.9	570.2	3,639.5
26	Alberta	2,248.5	2,356.8	2,112.1	1,957.5	12,173.0
27	British Columbia	2,728.9	2,940.0	2,672.9	2,526.8	15,584.7
28	Yukon	28.2	29.3	23.6	21.3	140.6
29	Northwest Territories	47.0	46.4	42.6	40.7	250.4

**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
3.4	10.4	5.9	3.0	6.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-4.4	-0.7	-5.7	0.5	-0.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.9	0.4	2.1	0.5	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-5.4	-2.7	3.0	-9.4	-0.5	Magasins de chaussures 4
4.2	6.7	6.6	1.8	3.0	Magasins de vêtements pour hommes 5
-1.7	1.3	11.0	4.1	4.2	Magasins de vêtements pour dames 6
-0.3	3.8	-0.8	6.8	2.6	Autres magasins de vêtements 7
11.8	11.0	10.8	4.1	9.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
4.7	16.1	18.7	13.3	11.1	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
12.3	15.0	18.9	-0.2	10.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-1.0	-4.5	0.9	1.9	1.2	Stations-service 11
15.8	12.7	21.3	11.1	14.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
8.3	11.0	8.6	9.5	8.4	Magasins de marchandises diverses 13
6.4	6.7	16.6	7.1	9.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
5.0	6.9	7.0	-4.5	2.8	Autres magasins de produits durables 15
0.2	2.2	-0.6	-5.9	-2.0	Autres magasins de vente au détail 16
6.4	9.0	10.1	2.6	6.8	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
9.1	10.4	4.3	0.9	4.9	Terre-Neuve 18
8.8	10.3	5.0	3.7	6.2	Île-du-Prince-Édouard 19
5.5	4.5	6.0	-0.5	3.7	Nouvelle-Écosse 20
1.4	3.9	8.4	-5.0	0.9	Nouveau-Brunswick 21
7.2	9.7	13.1	3.7	9.0	Québec 22
6.1	7.1	9.6	1.7	4.9	Ontario 23
9.7	7.3	5.6	5.1	7.9	Manitoba 24
7.9	11.6	13.7	3.5	8.9	Saskatchewan 25
12.9	16.4	12.9	10.2	13.0	Alberta 26
0.6	8.5	6.3	-0.8	4.3	Colombie-Britannique 27
5.8	11.9	2.6	7.6	10.2	Yukon 28
7.8	8.0	5.3	0.9	6.3	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	13,124.0	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7
2	All other food stores	1,052.3	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1
3	Drugs and patent medicine stores	3,102.9	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4
4	Shoe stores	451.2	295.5	518.4	445.9	460.4
5	Men's clothing stores	395.4	282.5	554.6	331.1	373.8
6	Women's clothing stores	1,057.0	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3
7	Other clothing stores	1,280.3	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5
8	Household furniture and appliance stores	2,095.3	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5
9	Household furnishings stores	642.3	515.3	702.2	621.3	569.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17,444.9	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5
11	Gasoline service stations	4,152.5	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2
12	Automotive parts, accessories and services	3,697.3	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8
13	General merchandise stores	6,113.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3
14	Other semi-durable goods stores	2,061.1	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2
15	Other durable goods stores	1,422.6	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2
16	Other retail stores	2,660.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>60,752.1</b>	<b>48,714.3</b>	<b>59,741.8</b>	<b>54,738.7</b>	<b>56,024.6</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	280.5	256.6	278.8	283.1	273.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	57.3	55.8	65.7	57.3	59.1
4	Shoe stores	3.9	2.7	7.0	5.7	5.1
5	Men's clothing stores	3.6	1.8	6.1	2.8	2.6
6	Women's clothing stores	12.7	8.1	22.0	13.0	11.9
7	Other clothing stores	11.3	8.9	21.7	13.2	10.3
8	Household furniture and appliance stores	23.4	17.7	33.3	21.5	19.0
9	Household furnishings stores	3.1	2.7	3.7	2.6	2.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	264.1	150.8	140.3	161.7	208.6
11	Gasoline service stations	61.4	58.4	61.7	76.5	77.2
12	Automotive parts, accessories and services	50.2	34.4	53.3	50.0	50.2
13	General merchandise stores	116.0	88.2	182.0	113.9	103.8
14	Other semi-durable goods stores	25.7	15.2	30.8	25.4	24.6
15	Other durable goods stores	11.3	7.5	17.8	10.8	9.6
16	Other retail stores	22.7	18.9	29.1	24.1	22.2
17	<b>Total, all stores</b>	<b>957.2</b>	<b>735.6</b>	<b>963.0</b>	<b>869.6</b>	<b>886.1</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
<b>Canada</b>						
6.6	5.9	2.2	-2.2	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-3.6	3.0	5.4	-2.4	-1.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.5	2.7	2.2	3.2	5.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.0	1.9	5.3	0.6	-0.9	Magasins de chaussures	4
5.8	-0.7	-2.3	-8.4	-9.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
3.1	5.7	4.4	-3.1	-4.1	Magasins de vêtements pour dames	6
0.9	4.7	3.4	-1.2	3.6	Autres magasins de vêtements	7
11.2	6.8	4.8	-1.8	-6.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
12.8	9.1	5.8	5.2	0.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.3	3.5	11.3	2.0	3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-1.7	4.5	8.6	7.4	14.1	Stations-service	11
16.4	11.7	10.7	7.4	5.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.3	7.1	6.6	4.3	3.9	Magasins de marchandises diverses	13
9.2	10.3	8.1	1.8	1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
6.3	-1.7	4.2	4.6	-1.0	Autres magasins de produits durables	15
0.7	-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	Autres magasins de vente au détail	16
8.4	4.7	5.1	1.0	1.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Terre-Neuve</b>						
2.5	3.8	4.3	-4.2	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.0	-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-24.4	-15.0	13.1	2.2	-3.8	Magasins de chaussures	4
35.0	4.1	18.3	-15.7	-32.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.5	-0.8	9.6	5.1	-2.3	Magasins de vêtements pour dames	6
8.9	2.9	18.1	12.5	10.1	Autres magasins de vêtements	7
23.5	6.0	6.7	-13.2	-12.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
15.8	24.9	-21.4	-28.8	-27.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
26.6	10.0	10.7	-1.5	10.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	Stations-service	11
- -	-7.0	19.7	20.5	16.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
11.7	5.9	5.3	4.8	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
4.4	-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
18.2	5.6	9.7	12.5	1.8	Autres magasins de produits durables	15
1.9	0.6	-11.8	1.5	0.1	Autres magasins de vente au détail	16
8.0	1.0	1.9	-4.5	-1.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Prince Edward Island</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	60.7	54.7	61.7	60.7	56.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.5	16.7	19.0	17.5	16.7
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	4.2	2.7	6.6	6.9	3.4
8	Household furniture and appliance stores	4.7	3.8	6.1	4.8	4.1
9	Household furnishings stores	1.6	1.1	1.8	2.1	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	69.7	40.2	45.3	47.3	53.3
11	Gasoline service stations	33.2	27.8	29.5	37.5	34.9
12	Automotive parts, accessories and services	15.2	9.6	14.1	14.6	14.6
13	General merchandise stores	20.9	15.2	31.7	22.2	20.9
14	Other semi-durable goods stores	12.2	9.2	15.3	15.8	13.2
15	Other durable goods stores	3.4	2.5	5.6	4.3	3.3
16	Other retail stores	10.0	8.1	10.6	12.7	10.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>262.6</b>	<b>197.5</b>	<b>257.8</b>	<b>256.8</b>	<b>242.8</b>
	<b>Nova Scotia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	496.7	463.5	501.8	508.6	495.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	123.9	125.6	144.0	129.6	128.0
4	Shoe stores	7.7	5.8	10.9	9.7	9.7
5	Men's clothing stores	4.9	3.7	9.3	5.2	6.3
6	Women's clothing stores	25.7	20.3	42.5	26.7	25.2
7	Other clothing stores	28.4	23.8	50.8	32.3	27.7
8	Household furniture and appliance stores	38.4	32.6	49.5	35.2	31.5
9	Household furnishings stores	9.0	8.5	12.4	12.1	11.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	519.4	319.3	344.1	373.7	419.4
11	Gasoline service stations	108.6	115.4	150.8	151.7	138.0
12	Automotive parts, accessories and services	94.3	66.5	87.4	75.8	76.7
13	General merchandise stores	166.3	136.6	282.4	177.6	173.6
14	Other semi-durable goods stores	56.7	40.0	60.5	47.8	41.5
15	Other durable goods stores	30.3	24.2	46.8	34.4	30.9
16	Other retail stores	96.2	80.0	107.3	105.1	94.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,824.1</b>	<b>1,479.2</b>	<b>1,917.1</b>	<b>1,744.2</b>	<b>1,732.3</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	
8.2	14.1	7.8	-2.4	-2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-1.2	4.9	3.1	2.9	3.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
22.3	5.1	4.6	-	18.5	Autres magasins de vêtements	7
13.1	6.5	0.6	3.4	-13.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-28.2	-36.8	-8.6	51.4	67.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.8	0.2	6.5	-3.4	-4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.9	-7.4	-8.9	4.5	35.3	Stations-service	11
4.2	1.8	3.9	23.1	15.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-0.1	0.7	2.4	-5.8	-5.5	Magasins de marchandises diverses	13
-7.4	11.9	6.6	14.9	22.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.4	8.5	16.4	23.2	8.7	Autres magasins de produits durables	15
-7.3	1.5	-6.4	-7.5	-3.1	Autres magasins de vente au détail	16
8.2	3.6	3.2	1.5	4.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
0.2	1.0	15.0	10.5	10.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.2	-1.1	13.0	15.2	8.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-21.0	-12.9	11.5	2.8	6.1	Magasins de chaussures	4
-21.8	-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.0	12.1	12.2	4.9	-3.0	Magasins de vêtements pour dames	6
2.7	6.7	6.9	1.5	9.1	Autres magasins de vêtements	7
21.7	0.3	2.3	-4.2	-9.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-18.3	-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
23.8	0.5	24.6	16.4	-2.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-21.3	10.3	34.1	19.7	18.9	Stations-service	11
23.0	12.3	10.8	1.3	1.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-4.2	-1.4	6.4	1.0	3.5	Magasins de marchandises diverses	13
36.6	10.3	-5.3	-8.8	-14.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.0	-3.9	2.4	8.8	4.9	Autres magasins de produits durables	15
2.3	8.0	2.2	-2.6	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16
5.3	1.7	12.4	8.0	3.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventas				
No.		Quarter 2	Quarter 1	Quarter 4	Quarter 3	Quarter 2
		1997	1997	1996	1996	1996
		Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2
millions of dollars - millions de dollars						
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	353.3	330.0	349.6	346.4	340.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	88.9	93.4	101.5	98.9	98.5
4	Shoe stores	5.7	4.1	9.0	8.4	8.3
5	Men's clothing stores	5.6	3.7	9.2	5.2	5.5
6	Women's clothing stores	19.9	14.7	30.8	23.0	22.5
7	Other clothing stores	24.2	19.6	37.5	27.0	22.1
8	Household furniture and appliance stores	37.4	33.1	53.4	41.2	37.4
9	Household furnishings stores	11.5	8.7	14.9	13.3	12.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	472.5	246.6	301.9	342.3	382.1
11	Gasoline service stations	66.3	59.2	65.9	90.3	89.0
12	Automotive parts, accessories and services	86.0	58.2	93.7	90.5	95.3
13	General merchandise stores	142.0	111.2	229.1	148.6	140.6
14	Other semi-durable goods stores	47.8	31.2	54.9	47.4	46.0
15	Other durable goods stores	19.6	14.5	31.8	20.8	18.5
16	Other retail stores	58.1	42.7	63.3	64.8	61.0
17	Total, all stores	1,454.2	1,081.7	1,461.8	1,383.9	1,392.4
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,489.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	657.0	719.3	788.1	696.4	722.6
4	Shoe stores	161.9	88.1	176.3	143.1	163.3
5	Men's clothing stores	114.6	72.9	145.2	83.1	109.1
6	Women's clothing stores	307.4	214.6	353.7	259.8	287.3
7	Other clothing stores	376.4	286.0	473.2	407.1	431.7
8	Household furniture and appliance stores	572.2	459.8	647.3	585.5	562.1
9	Household furnishings stores	132.9	98.2	146.5	142.6	147.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,552.8	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4
11	Gasoline service stations	870.5	883.7	966.4	908.0	938.0
12	Automotive parts, accessories and services	974.3	678.9	896.1	785.7	862.2
13	General merchandise stores	1,241.2	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2
14	Other semi-durable goods stores	521.2	318.3	454.7	449.7	470.0
15	Other durable goods stores	291.6	211.0	335.0	268.6	275.0
16	Other retail stores	431.0	303.6	430.3	393.7	442.1
17	Total, all stores	15,043.0	11,662.0	14,052.6	13,157.9	13,685.4

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Nouveau-Brunswick</b>	
3.9	11.7	11.0	2.5	8.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.8	-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	Magasins de chaussures	4
1.4	-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.2	-16.0	-9.3	1.7	-2.5	Magasins de vêtements pour dames	6
9.6	19.4	10.6	12.8	24.2	Autres magasins de vêtements	7
-	-3.6	5.2	2.5	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.8	-0.1	-9.3	4.8	11.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
23.7	-9.1	13.4	9.9	11.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.5	-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	Stations-service	11
-9.7	-16.0	1.4	10.5	15.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.0	0.3	5.0	7.5	7.8	Magasins de marchandises diverses	13
4.0	2.3	22.4	29.4	22.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.6	10.0	8.6	-9.8	-12.6	Autres magasins de produits durables	15
-4.8	-4.6	-6.0	-1.4	4.0	Autres magasins de vente au détail	16
4.4	-3.5	3.1	3.4	7.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Québec</b>	
11.5	10.9	-1.6	-4.9	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.1	2.4	2.2	7.4	11.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.9	-3.6	-1.7	-6.9	2.1	Magasins de chaussures	4
5.0	4.8	7.9	-5.4	-2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
7.0	4.5	7.5	-11.3	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6
-12.8	2.9	3.9	4.2	14.1	Autres magasins de vêtements	7
1.8	-1.6	2.3	-4.4	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.7	-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
27.3	16.1	29.4	19.8	10.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-7.2	3.1	9.6	7.1	18.4	Stations-service	11
13.0	9.6	6.9	5.9	8.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.8	2.2	4.6	3.7	5.1	Magasins de marchandises diverses	13
10.9	10.9	3.1	0.8	5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
6.1	-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	Autres magasins de produits durables	15
-2.5	-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	Autres magasins de vente au détail	16
9.9	7.8	6.6	3.5	3.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	4,163.9	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,186.8	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1
4	Shoe stores	173.2	119.6	197.6	168.1	162.3
5	Men's clothing stores	141.4	103.8	213.7	125.9	141.8
6	Women's clothing stores	407.8	291.2	510.8	392.7	399.9
7	Other clothing stores	438.4	363.5	649.1	441.2	402.7
8	Household furniture and appliance stores	726.5	632.0	896.2	685.3	586.3
9	Household furnishings stores	270.6	216.5	293.7	242.0	205.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,132.8	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8
11	Gasoline service stations	1,545.6	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,351.9	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8
13	General merchandise stores	2,338.6	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1
14	Other semi-durable goods stores	778.0	568.9	905.5	712.7	697.0
15	Other durable goods stores	549.2	374.3	688.5	555.4	519.1
16	Other retail stores	1,124.6	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3
17	Total, all stores	21,760.4	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	549.2	516.0	539.5	522.2	524.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	72.1	77.4	82.4	69.6	70.9
4	Shoe stores	12.0	8.6	17.9	13.7	14.6
5	Men's clothing stores	11.1	7.6	15.4	9.3	11.7
6	Women's clothing stores	26.6	19.3	34.2	25.9	27.5
7	Other clothing stores	41.1	36.7	61.3	41.6	43.6
8	Household furniture and appliance stores	66.9	65.8	90.5	72.7	64.9
9	Household furnishings stores	13.2	11.2	16.2	15.8	14.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	616.3	445.0	472.3	484.2	513.0
11	Gasoline service stations	169.3	147.8	161.4	174.5	168.8
12	Automotive parts, accessories and services	119.1	89.2	117.7	111.0	113.6
13	General merchandise stores	247.9	193.9	326.8	225.0	231.2
14	Other semi-durable goods stores	53.6	42.9	72.8	51.3	53.0
15	Other durable goods stores	50.5	34.8	54.1	50.2	46.7
16	Other retail stores	85.0	63.7	94.5	83.3	80.7
17	Total, all stores	2,150.0	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage					<b>Ontario</b>	
8.3	4.0	1.4	-3.8	-5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.7	0.8	1.8	1.4	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
6.7	17.5	19.7	11.3	-0.3	Magasins de chaussures	4
-0.3	-4.8	-3.1	-9.0	-13.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.0	12.8	12.5	5.5	-0.5	Magasins de vêtements pour dames	6
8.9	4.8	2.4	-8.2	-7.3	Autres magasins de vêtements	7
23.9	12.6	5.9	-4.5	-14.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
31.5	21.5	20.1	10.1	-3.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
8.7	-6.0	3.9	-5.6	0.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.8	2.7	8.8	9.6	19.5	Stations-service	11
14.3	9.8	8.0	5.8	3.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
14.5	10.4	7.5	5.1	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
11.6	13.2	13.2	1.2	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.8	-2.3	8.0	10.3	0.4	Autres magasins de produits durables	15
0.5	-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.5	1.8	3.3	-1.8	-0.8	Total, ensemble des magasins	17
					<b>Manitoba</b>	
4.7	5.9	6.1	2.2	4.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.8	5.5	-4.8	-7.7	-2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-17.9	-2.5	14.0	9.2	13.0	Magasins de chaussures	4
-4.9	3.6	-0.8	-0.9	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.2	7.8	7.6	-1.8	-1.1	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.5	3.9	-0.9	-2.7	7.7	Autres magasins de vêtements	7
3.2	16.3	16.8	14.8	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.5	-3.8	-0.2	5.5	1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
20.1	19.3	30.2	17.5	9.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.3	0.8	2.9	-1.2	-1.6	Stations-service	11
4.8	1.1	16.8	24.3	24.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.2	5.9	2.7	-4.0	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13
1.2	8.7	8.2	1.1	11.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.2	-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	Autres magasins de produits durables	15
5.3	4.4	-4.8	-2.3	-0.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.6	8.3	8.8	5.0	4.7	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group  No.		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	432.8	394.2	449.6	454.5	449.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.1	73.7	77.7	68.4	72.0
4	Shoe stores	7.4	5.2	10.2	9.1	10.1
5	Men's clothing stores	8.5	6.4	15.2	7.6	8.4
6	Women's clothing stores	27.1	19.4	32.9	23.6	25.0
7	Other clothing stores	32.3	25.7	50.4	36.9	36.5
8	Household furniture and appliance stores	48.8	43.1	59.1	45.3	41.2
9	Household furnishings stores	18.4	14.1	19.9	19.0	18.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	469.2	544.9	456.3	508.3
11	Gasoline service stations	162.1	133.9	144.1	168.1	172.2
12	Automotive parts, accessories and services	165.3	115.7	124.0	121.5	109.2
13	General merchandise stores	224.9	174.0	287.9	206.8	203.8
14	Other semi-durable goods stores	55.0	46.1	69.0	44.6	46.1
15	Other durable goods stores	45.5	30.8	54.2	44.0	40.7
16	Other retail stores	70.7	51.3	70.2	71.3	67.5
17	Total, all stores	2,024.2	1,615.3	2,026.5	1,794.2	1,824.0
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,436.8	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	328.8	291.2	332.4	279.3	284.4
4	Shoe stores	30.9	23.4	37.9	36.0	37.8
5	Men's clothing stores	51.9	41.5	65.8	42.1	40.2
6	Women's clothing stores	93.8	68.1	108.0	87.8	89.9
7	Other clothing stores	157.9	123.1	204.5	157.4	140.7
8	Household furniture and appliance stores	245.5	223.9	327.6	262.1	220.0
9	Household furnishings stores	70.4	56.5	75.3	65.0	60.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,002.7	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0
11	Gasoline service stations	482.7	409.7	404.2	409.3	377.9
12	Automotive parts, accessories and services	385.0	300.1	349.2	320.2	307.7
13	General merchandise stores	674.7	512.0	859.5	613.3	594.1
14	Other semi-durable goods stores	192.4	138.7	224.6	182.2	183.4
15	Other durable goods stores	169.2	137.8	235.7	192.0	175.9
16	Other retail stores	355.9	274.8	339.8	332.3	323.4
17	Total, all stores	6,717.4	5,455.7	6,511.8	5,793.3	5,888.0

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
-3.7	-3.3	5.1	4.2	5.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
29.3	22.8	-2.6	-6.4	-15.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	Magasins de chaussures	4
1.2	3.8	-4.4	-15.7	-6.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.3	13.3	6.5	-1.0	1.5	Magasins de vêtements pour dames	6
-11.5	-5.0	-1.8	6.7	7.4	Autres magasins de vêtements	7
18.5	9.1	0.7	-13.2	-14.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.3	-4.9	-5.5	13.2	23.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
21.2	14.7	29.0	17.1	24.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-5.9	-12.8	1.0	15.2	28.0	Stations-service	11
51.3	46.1	29.0	3.6	-12.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	5.5	4.2	2.4	0.5	Magasins de marchandises diverses	13
19.3	32.7	2.5	-16.3	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.7	6.8	13.1	14.7	15.1	Autres magasins de produits durables	15
4.8	-4.8	-10.2	-0.8	1.8	Autres magasins de vente au détail	16
11.0	6.4	10.0	6.5	8.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Alberta</b>	
2.4	10.0	5.3	0.3	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
15.6	7.7	11.3	6.4	12.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-18.4	-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	Magasins de chaussures	4
29.0	15.8	-1.8	-1.9	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.4	-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	Magasins de vêtements pour dames	6
12.2	2.5	0.8	-2.5	6.5	Autres magasins de vêtements	7
11.6	5.9	4.1	3.4	-3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
15.8	11.0	-1.9	8.7	18.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
23.6	17.5	10.3	-3.9	1.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
27.7	19.4	17.6	11.7	8.0	Stations-service	11
25.1	21.9	14.6	2.8	-3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.6	10.7	9.6	8.2	5.8	Magasins de marchandises diverses	13
4.9	2.4	13.0	6.0	-3.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.8	0.8	13.3	17.4	20.8	Autres magasins de produits durables	15
10.1	7.0	-3.4	7.2	6.8	Autres magasins de vente au détail	16
14.1	11.8	7.5	2.0	2.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,810.6	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7
2	All other food stores	..	..	..	..	.
3	Drugs and patent medicine stores	472.4	414.9	460.0	416.3	421.6
4	Shoe stores	47.1	36.9	49.6	50.2	47.4
5	Men's clothing stores	51.9	39.8	72.1	48.1	46.7
6	Women's clothing stores	131.2	105.1	153.5	141.2	131.5
7	Other clothing stores	162.9	140.6	222.6	174.2	146.4
8	Household furniture and appliance stores	326.9	331.5	438.1	365.0	312.5
9	Household furnishings stores	110.8	96.9	116.5	105.5	94.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,154.4	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1
11	Gasoline service stations	639.3	554.7	566.8	601.8	554.4
12	Automotive parts, accessories and services	444.4	373.0	424.7	383.8	356.3
13	General merchandise stores	884.4	712.6	1,135.6	854.5	827.8
14	Other semi-durable goods stores	312.1	232.3	338.3	332.1	305.6
15	Other durable goods stores	246.9	196.4	286.3	252.3	213.4
16	Other retail stores	395.6	336.1	428.9	416.5	410.8
17	Total, all stores	8,341.8	7,242.9	8,353.6	7,958.0	7,935.7
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	50.2	41.5	47.4	50.3	48.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.4	1.0	1.7	1.3	1.4
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.5	3.3	5.3	4.5	4.5
9	Household furnishings stores	0.8	1.0	1.3	1.2	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	44.3	33.0	26.6	29.7	32.4
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	56.1	46.0	55.4	52.6	57.1
14	Other semi-durable goods stores	6.5	5.2	7.4	7.6	6.8
15	Other durable goods stores	5.1	3.1	4.9	5.8	5.1
16	Other retail stores	10.3	7.8	10.6	11.3	10.5
17	Total, all stores	217.2	173.7	197.9	204.5	203.0

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
3.8	1.2	1.0	-2.4	-5.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
12.0	8.5	4.2	5.7	12.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	Magasins de chaussures	4
11.1	-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.2	0.2	-11.9	-7.6	-9.3	Magasins de vêtements pour dames	6
11.3	10.8	6.9	2.8	-0.2	Autres magasins de vêtements	7
4.6	9.7	5.9	4.1	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
17.9	10.2	1.0	13.3	7.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
15.3	18.2	12.3	7.5	4.7	Stations-service	11
24.7	16.1	19.0	15.2	13.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.8	8.0	7.1	3.8	4.2	Magasins de marchandises diverses	13
2.1	6.4	3.4	5.5	-2.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
15.7	-3.1	0.1	1.5	-9.8	Autres magasins de produits durables	15
-3.7	-4.7	-7.9	-4.8	1.7	Autres magasins de vente au détail	16
5.1	3.4	2.2	-0.4	0.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
4.0	0.5	16.9	19.3	24.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
-1.8	39.0	37.8	23.6	7.4	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
0.5	-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-25.1	-2.6	0.7	-6.6	-7.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
36.5	53.3	30.3	34.7	36.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-1.6	0.6	-0.1	0.7	5.9	Magasins de marchandises diverses	13
-5.2	11.7	-10.4	-1.0	-1.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.4	-3.1	-7.7	4.4	-5.8	Autres magasins de produits durables	15
-2.4	-0.1	-2.5	1.7	4.6	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	8.6	9.1	10.6	12.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	24.0	20.4	24.3	25.2	24.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.6	12.2	11.6	11.6	16.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.6	2.6	3.9	4.5	3.3
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	81.2	59.4	73.1	79.9	76.0
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	26.2	21.1	23.1	25.2	24.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.6	1.2	1.6	1.4	1.6
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	22.6	20.7	15.0	18.1	15.7
11	Gasoline service stations	4.7	6.4	6.1	5.7	5.6
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.8	2.6	3.5	3.2	3.5
15	Other durable goods stores	2.4	1.3	1.9	1.9	2.2
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	136.0	114.3	124.8	124.7	127.0



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
-0.2	4.6	31.6	25.1	37.7	<b>Yukon</b>	
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.7	72.0	63.4	56.2	65.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
8.9	23.7	11.3	9.5	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
6.9	15.0	17.9	15.9	22.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
8.1	-3.2	4.7	13.9	13.6	<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
1.0	-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
43.8	44.0	12.7	23.8	15.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-15.0	-3.4	30.7	27.3	42.4	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-18.7	1.9	-26.3	-12.8	-6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
9.1	-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
7.1	5.5	4.6	7.4	8.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	
Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	92.6	95.4	94.0	95.8
2	All other food stores	89.2	90.6	89.1	90.2
3	Drugs and patent medicine stores	83.2	93.6	95.3	94.3
4	Shoe stores	92.3	93.6	95.4	93.2
5	Men's clothing stores	93.3	93.4	94.0	94.2
6	Women's clothing stores	93.4	93.9	96.4	96.9
7	Other clothing stores	90.4	92.3	88.9	87.3
8	Household furniture and appliance stores	94.7	95.1	94.8	96.2
9	Household furnishings stores	84.8	93.3	93.3	93.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.3	96.8	97.5	96.9
11	Gasoline service stations	91.3	95.5	94.9	95.8
12	Automotive parts, accessories and services	92.0	93.0	92.7	92.4
13	General merchandise stores	98.3	99.5	99.5	99.7
14	Other semi-durable goods stores	90.1	93.1	88.0	94.4
15	Other durable goods stores	93.0	95.1	93.4	94.8
16	Other retail stores	95.3	96.7	96.4	96.9
17	Total, all stores	93.3	95.7	95.4	95.9
Regions					
18	Newfoundland	96.1	97.4	97.7	96.9
19	Prince Edward Island	93.2	96.0	95.5	95.3
20	Nova Scotia	95.4	96.1	95.8	96.0
21	New Brunswick	94.9	96.6	96.8	96.2
22	Quebec	94.7	95.4	94.5	95.4
23	Ontario	92.2	95.5	95.0	95.6
24	Manitoba	93.5	96.5	95.8	96.3
25	Saskatchewan	95.7	96.6	96.3	96.6
26	Alberta	92.2	95.0	95.6	96.0
27	British Columbia	92.7	96.7	97.3	96.9
28	Yukon	91.3	92.4	91.3	90.3
29	Northwest Territories	90.7	96.3	96.7	96.6

**TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	
Per cent - pourcentage				
<b>Groupe de commerce - Canada</b>				
2.0	2.1	2.1	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.3	6.2	6.8	6.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.4	2.3	2.5	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.5	4.8	4.7	5.2	Magasins de chaussures 4
5.4	5.6	5.7	5.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
3.1	3.7	4.3	3.9	Magasins de vêtements pour dames 6
2.5	2.5	2.7	2.2	Autres magasins de vêtements 7
2.2	2.3	2.6	2.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
7.5	6.5	5.9	6.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.4	3.9	4.5	4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.2	2.8	2.8	2.7	Stations-service 11
2.5	2.6	2.8	3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.1	1.0	0.9	0.9	Magasins de marchandises diverses 13
4.3	3.5	3.4	3.1	Autres magasins de produits semi-durables 14
4.3	4.0	4.4	3.5	Autres magasins de produits durables 15
2.0	1.6	1.7	1.5	Autres magasins de vente au détail 16
1.1	1.3	1.5	1.3	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>				
3.6	4.0	3.9	3.4	Terre-Neuve 18
2.2	1.9	2.3	2.3	Île-du-Prince-Édouard 19
4.6	4.4	3.8	4.2	Nouvelle-Écosse 20
2.8	2.9	3.1	2.3	Nouveau-Brunswick 21
2.8	3.0	3.1	2.6	Québec 22
2.2	2.6	3.3	3.1	Ontario 23
2.0	2.0	1.8	2.0	Manitoba 24
2.8	2.9	2.9	2.7	Saskatchewan 25
2.5	2.8	2.6	2.3	Alberta 26
1.7	2.0	2.2	1.8	Colombie-Britannique 27
1.0	0.8	1.1	1.1	Yukon 28
2.5	2.3	2.1	1.8	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre
	millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,363.6	4,321.2	4,274.7	4,318.9	4,314.2	4,306.3	4,226.5
2 All other food stores	342.7	342.6	335.3	345.6	363.5	358.1	363.6
3 Drugs and patent medicine stores	1,058.6	1,051.2	1,057.8	1,044.3	1,067.7	1,068.4	1,059.9
4 Shoe stores	144.2	136.9	144.1	129.5	145.0	150.4	138.1
5 Men's clothing stores	135.2	132.8	132.7	133.3	131.4	128.3	129.0
6 Women's clothing stores	347.6	339.3	356.1	351.0	356.5	350.1	346.8
7 Other clothing stores	459.7	461.5	449.2	465.3	466.0	459.5	466.6
8 Household furniture and appliance stores	767.0	751.7	743.7	737.3	748.1	735.1	732.6
9 Household furnishings stores	205.0	225.8	215.6	214.1	214.2	209.7	206.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,745.3	4,933.4	4,766.7	4,634.5	4,633.8	4,576.3	4,626.0
11 Gasoline service stations	1,352.9	1,356.6	1,383.1	1,376.2	1,389.7	1,399.1	1,392.2
12 Automotive parts, accessories and service	1,154.7	1,139.4	1,150.6	1,127.7	1,161.5	1,095.0	1,035.6
13 General merchandise stores	2,156.7	2,144.4	2,117.5	2,108.7	2,093.1	2,036.5	2,038.0
14 Other semi-durable goods stores	675.1	651.5	667.1	638.0	667.7	665.8	624.6
15 Other durable goods stores	491.2	488.7	481.6	455.1	463.9	458.9	464.5
16 Other retail stores	901.2	870.2	875.9	864.3	863.7	876.9	773.9
17 Total, all stores	19,301.0	19,347.1	19,151.7	18,943.7	19,080.1	18,874.3	18,624.5
Regions							
18 Newfoundland	311.0	311.5	298.7	299.9	294.1	294.9	295.8
19 Prince Edward Island	85.0	85.3	83.1	83.7	81.3	81.2	81.9
20 Nova Scotia	592.9	581.0	580.7	583.1	582.4	580.2	592.2
21 New Brunswick	460.6	458.6	470.7	434.2	439.8	436.0	447.2
22 Quebec	4,673.5	4,635.6	4,672.4	4,476.6	4,681.5	4,571.6	4,465.7
23 Ontario	6,944.0	6,905.1	6,861.2	6,880.0	6,783.9	6,623.8	6,786.2
24 Manitoba	716.4	688.5	660.0	694.9	697.2	679.5	666.7
25 Saskatchewan	649.6	651.0	657.7	618.9	633.2	620.7	623.1
26 Alberta	2,156.5	2,166.4	2,123.4	2,114.4	2,112.4	2,109.0	2,044.3
27 British Columbia	2,643.3	2,794.5	2,676.8	2,691.2	2,706.3	2,809.9	2,555.3
28 Yukon	24.8	26.7	24.7	24.6	24.2	25.2	25.0
29 Northwest Territories	43.2	42.9	42.1	42.1	43.7	42.2	41.0

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,196.4	4,196.7	4,135.0	4,153.6	4,138.8	4,041.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
362.6	357.7	349.1	336.1	337.5	344.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,042.0	1,025.9	1,020.7	1,015.8	1,058.8	1,040.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
147.1	150.7	147.2	145.3	147.3	148.7	Magasins de chaussures	4
130.4	131.7	128.6	128.1	127.9	127.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
346.4	345.8	341.3	334.3	339.9	337.8	Magasins de vêtements pour dames	6
445.0	462.5	449.5	450.6	450.8	450.1	Autres magasins de vêtements	7
731.7	708.9	716.0	705.3	692.6	680.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
203.6	208.9	203.1	198.2	195.5	196.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,653.5	4,454.3	4,360.3	4,312.7	4,286.4	4,313.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,372.9	1,363.8	1,341.2	1,346.5	1,327.0	1,369.4	Stations-service	11
1,073.8	1,057.3	1,055.7	1,021.3	1,014.9	1,005.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,045.5	2,014.9	1,983.7	2,000.1	1,995.6	1,986.0	Magasins de marchandises diverses	13
642.9	630.9	648.1	607.1	611.7	637.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
473.3	471.7	477.0	484.2	469.8	466.1	Autres magasins de produits durables	15
828.4	840.5	854.8	858.4	861.8	870.5	Autres magasins de vente au détail	16
<b>18,695.5</b>	<b>18,422.2</b>	<b>18,211.4</b>	<b>18,097.9</b>	<b>18,056.2</b>	<b>18,015.5</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
291.7	289.3	278.2	286.4	284.0	285.6	Terre-Neuve	18
79.0	80.7	78.9	78.2	78.8	78.5	Île-du-Prince-Édouard	19
588.8	589.0	574.7	576.8	571.2	561.7	Nouvelle-Écosse	20
442.3	449.7	447.8	451.9	448.3	447.1	Nouveau-Brunswick	21
4,482.4	4,484.4	4,406.3	4,332.8	4,315.3	4,297.5	Québec	22
6,703.1	6,563.7	6,600.6	6,521.7	6,528.0	6,527.3	Ontario	23
673.7	668.2	667.4	658.2	654.2	643.9	Manitoba	24
626.7	613.9	594.4	601.0	602.3	598.5	Saskatchewan	25
2,016.6	1,985.9	1,944.7	1,924.4	1,904.3	1,903.4	Alberta	26
2,726.4	2,631.5	2,554.2	2,602.4	2,605.1	2,608.4	Colombie-Britannique	27
24.2	25.1	23.8	23.7	23.9	23.6	Yukon	28
40.6	40.7	40.5	40.5	40.8	39.9	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,281.6	4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7
2 All other food stores	357.4	367.0	327.8	336.0	312.0	318.3	431.2
3 Drugs and patent medicine stores	1,026.0	1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3
4 Shoe stores	154.7	158.7	137.8	101.0	82.8	111.7	174.3
5 Men's clothing stores	141.7	139.7	114.0	99.3	81.3	101.9	258.9
6 Women's clothing stores	349.7	371.8	335.5	282.5	231.5	249.6	556.9
7 Other clothing stores	428.6	451.2	400.5	393.8	301.6	337.6	791.6
8 Household furniture and appliance stores	720.7	705.1	669.6	650.3	575.1	621.2	1,053.1
9 Household furnishings stores	213.3	225.5	203.4	187.5	163.0	164.8	253.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,601.7	6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5
11 Gasoline service stations	1,431.5	1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7
12 Automotive parts, accessories and service	1,249.2	1,270.3	1,177.8	948.9	879.5	923.1	1,116.9
13 General merchandise stores	2,084.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9
14 Other semi-durable goods stores	724.6	751.4	585.1	491.9	463.7	492.2	946.9
15 Other durable goods stores	496.1	502.1	424.3	356.6	321.8	358.5	864.7
16 Other retail stores	936.6	945.0	778.4	748.6	660.0	685.4	1,121.9
17 Total, all stores	20,197.5	21,264.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	321.0	340.5	295.7	271.2	225.7	238.7	356.8
19 Prince Edward Island	92.5	93.5	76.7	71.7	60.5	65.3	96.2
20 Nova Scotia	621.6	629.4	573.0	530.1	457.3	491.8	707.5
21 New Brunswick	484.4	500.7	469.0	385.1	341.2	355.4	526.6
22 Quebec	4,896.0	5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3
23 Ontario	7,313.6	7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3
24 Manitoba	738.2	753.7	658.1	632.1	561.7	584.4	792.7
25 Saskatchewan	677.5	696.8	649.9	570.2	508.6	536.5	728.8
26 Alberta	2,248.5	2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7
27 British Columbia	2,728.9	2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6
28 Yukon	28.2	29.3	23.6	21.3	17.8	20.2	25.9
29 Northwest Territories	47.0	46.4	42.6	40.7	37.4	36.2	45.7



**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région**  
(estimations historiques)

November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,227.3	4,194.7	3,913.6	4,503.9	4,196.5	4,140.3	25,414.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
346.2	349.9	335.3	350.8	346.1	373.7	2,018.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,041.7	1,045.8	979.7	1,007.4	1,018.3	1,006.9	6,132.0	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
181.0	163.1	155.5	158.8	131.7	163.5	746.7	Magasins de chaussures	4
161.7	134.0	114.3	110.8	106.0	135.9	677.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
379.0	358.6	347.0	331.4	320.2	355.8	1,820.6	Magasins de vêtements pour dames	6
513.6	476.8	466.9	487.2	387.4	429.9	2,313.3	Autres magasins de vêtements	7
814.3	739.2	724.6	730.4	668.1	644.3	3,941.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
228.7	220.0	206.6	208.8	205.9	203.8	1,157.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,312.7	4,510.7	4,183.1	4,279.3	4,639.1	4,988.9	29,225.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,343.1	1,382.6	1,326.2	1,471.8	1,467.0	1,446.5	7,996.6	Stations-service	11
1,213.7	1,108.2	995.5	1,031.0	1,078.7	1,078.8	6,448.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,585.0	2,091.6	1,857.4	2,005.0	1,803.9	1,924.7	10,849.6	Magasins de marchandises diverses	13
683.3	603.5	646.1	646.9	623.7	681.2	3,509.0	Autres magasins de produits semi- durables	14
484.2	411.8	454.5	517.2	466.8	472.3	2,459.5	Autres magasins de produits durables	15
842.9	830.0	830.4	971.3	930.7	934.8	4,754.0	Autres magasins de vente au détail	16
19,358.3	18,620.5	17,536.7	18,812.0	18,390.1	18,981.4	109,466.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
							<b>Régions</b>	
315.0	291.2	263.4	311.5	294.7	294.2	1,692.8	Terre-Neuve	18
81.0	80.6	77.1	90.4	89.3	85.0	460.1	Île-du-Prince-Édouard	19
618.1	591.5	547.5	613.9	582.8	589.1	3,303.3	Nouvelle-Écosse	20
472.7	462.5	429.8	482.1	472.0	477.6	2,535.9	Nouveau-Brunswick	21
4,596.6	4,582.7	4,216.5	4,551.8	4,389.6	4,567.3	26,705.0	Québec	22
7,061.7	6,604.9	6,385.0	6,639.7	6,580.7	6,891.9	39,053.1	Ontario	23
706.0	683.9	632.3	684.3	654.1	673.0	3,928.1	Manitoba	24
659.4	638.3	561.3	622.9	610.1	628.0	3,639.5	Saskatchewan	25
2,075.9	2,001.3	1,854.0	2,011.8	1,927.5	1,992.4	12,173.0	Alberta	26
2,710.9	2,618.1	2,508.4	2,733.4	2,716.3	2,712.6	15,584.7	Colombie-Britannique	27
22.3	24.8	23.1	27.5	29.3	26.7	140.6	Yukon	28
38.6	40.5	38.4	42.7	43.7	43.6	250.4	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	93.1	93.4	81.6	76.9	476.8
Prince Edward Island	24.9	24.3	20.0	19.4	123.4
Nova Scotia	165.8	172.0	153.5	153.7	912.5
New Brunswick	140.1	139.6	123.1	119.6	736.9
Quebec	1,482.4	1,537.6	1,356.3	1,196.1	7,799.7
Ontario	2,420.3	2,405.9	2,184.3	2,013.7	12,626.1
Manitoba	207.6	205.7	181.8	185.3	1,093.5
Saskatchewan	193.2	194.5	173.4	158.7	999.7
Alberta	675.4	714.3	625.8	592.4	3,631.6
British Columbia	907.2	972.4	866.9	829.9	5,053.5
Yukon	6.4	5.5	5.1	5.4	31.0
Northwest Territories	23.3	23.4	21.2	20.5	123.4
<b>Total</b>	<b>6,339.5</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>33,608.0</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	93.1	93.4	81.6	76.9	64.3	67.3	161.0
Prince Edward Island	24.9	24.3	20.0	19.4	16.9	17.8	40.9
Nova Scotia	165.8	172.0	153.5	153.7	129.6	137.9	298.7
New Brunswick	140.1	139.6	123.1	119.6	104.1	110.6	240.3
Quebec	1,482.4	1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5
Ontario	2,420.3	2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6
Manitoba	207.6	205.7	181.8	185.3	155.4	157.6	326.2
Saskatchewan	193.2	194.5	173.4	158.7	139.6	140.4	286.5
Alberta	675.4	714.3	625.8	592.4	498.3	525.4	1,059.1
British Columbia	907.2	972.4	866.9	829.9	713.0	764.1	1,376.0
Yukon	6.4	5.5	5.1	5.4	4.3	4.3	8.7
Northwest Territories	23.3	23.4	21.2	20.5	17.8	17.2	26.5
<b>Total</b>	<b>6,339.5</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>	<b>9,566.1</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
10.7	9.6	2.8	1.1	4.9	Terre-Neuve
0.5	2.3	-2.1	4.0	1.5	Île-du-Prince-Édouard
1.2	2.9	-0.6	0.1	0.7	Nouvelle-Écosse
-0.1	-2.6	-3.8	-2.1	-3.2	Nouveau-Brunswick
0.4	-1.2	1.8	-1.5	1.0	Québec
9.9	9.0	13.3	8.5	9.4	Ontario
5.0	3.7	-0.2	7.2	4.4	Manitoba
11.0	12.8	11.3	12.5	10.9	Saskatchewan
9.0	13.5	8.2	6.5	8.4	Alberta
-	13.7	10.4	6.0	7.2	Colombie-Britannique
-4.5	-6.7	-4.1	1.8	-0.9	Yukon
-0.1	-0.6	-5.0	0.6	-0.3	Territoires du Nord-Ouest
5.3	7.0	7.8	4.9	6.1	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							
							Régions
128.8	100.3	84.0	95.7	86.4	84.1	476.8	Terre-Neuve
27.9	24.5	23.8	29.0	26.5	24.8	123.4	Île-du-Prince-Édouard
226.8	183.6	163.2	183.4	164.1	163.9	912.5	Nouvelle-Écosse
179.1	152.6	137.6	155.9	140.3	140.3	736.9	Nouveau-Brunswick
1,558.8	1,473.8	1,378.2	1,436.1	1,369.3	1,475.9	7,799.7	Québec
2,733.9	2,328.3	2,258.2	2,260.4	2,074.4	2,201.5	12,626.1	Ontario
237.9	207.7	187.3	203.1	184.6	197.7	1,093.5	Manitoba
209.7	180.2	162.8	180.3	162.1	174.0	999.7	Saskatchewan
745.6	666.6	637.0	678.4	601.8	619.4	3,631.6	Alberta
997.2	899.5	894.5	951.8	893.3	906.9	5,053.5	Colombie-Britannique
6.4	6.5	6.3	7.7	8.3	6.7	31.0	Yukon
20.4	21.0	19.7	21.9	20.9	23.3	123.4	Territoires du Nord-Ouest
7,072.5	6,244.5	5,952.7	6,203.8	5,732.0	6,018.4	33,608.0	Total



TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonnalisé				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
Year	118.3	211,600.4	2.3	178,550.5	0.1
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
Year	120.6	217,011.7	2.6	180,023.1	0.8
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,264.0	8.9	17,283.4	7.5
June	122.8	20,197.5	6.4	16,444.3	5.1
July					
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

**TABLERAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)**

Seasonally adjusted Désaisonné					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 <sup>1</sup> dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
<b>1995:</b>					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
<b>118.6</b>	<b>211,600.7</b>	<b>...</b>	<b>178,397.8</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
<b>1996:</b>					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
<b>120.7</b>	<b>217,036.6</b>	<b>...</b>	<b>179,877.1</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
<b>1997:</b>					
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,943.7	-0.7	15,503.2	-0.8	Mars
122.3	19,151.7	1.1	15,661.3	1.0	Avril
122.3	19,347.1	1.0	15,816.2	1.0	Mai
122.3	19,301.0	-0.2	15,782.6	-0.2	Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					<b>Année</b>

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Du à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de fils

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir



**110 Gasoline Service Stations**

6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**

6341 Home and auto supply stores

6342 Tire, battery, parts and accessories stores

6351 Garages (general repairs)

6352 Paint and body repair shops

6353 Muffler replacement shops

6354 Motor vehicle glass replacement shops

6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops

6359 Other motor vehicle repair shops

6391 Car washes

6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**

6411 Department stores

6412 General stores

6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**

6511 Book and stationery stores

6521 Florist shops

6522 Lawn and garden centres

6531 Hardware stores

6532 Paint, glass and wallpaper stores

6581 Toy and hobby stores

6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**

6541 Sporting goods stores

6542 Bicycle shops

6551 Musical instrument stores

6552 Record and tape stores

6561 Jewellery stores

6562 Watch and jewellery repair shops

6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**

6021 Liquor stores

6022 Wine stores

6023 Beer stores

6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.

6592 Opticians' shops

6593 Art galleries and artists' supply stores

6594 Luggage and leather goods stores

6595 Monument and tombstone dealers

6596 Pet stores

6597 Coin and stamp dealers

6598 Mobile home dealers

6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**

6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**

6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile

6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires

6351 Garages (réparations générales)

6352 Ateliers de peinture et de carrosserie

6353 Ateliers de remplacement de silencieux

6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles

6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles

6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles

6391 Lave-autos

6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**

6411 Magasins à rayons

6412 Magasins généraux

6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**

6511 Librairies et papeteries

6521 Fleuristes

6522 Centres de jardinage

6531 Quincailleries

6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint

6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir

6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**

6541 Magasins d'articles de sport

6542 Magasins de bicyclettes

6551 Magasins d'instruments de musique

6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques

6561 Bijouteries

6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux

6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**

6021 Magasins de spiritueux

6022 Magasins de vin

6023 Magasins de bière

6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.

6592 Opticiens

6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes

6594 Magasins de bagages et de maroquinerie

6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales

6596 Magasins d'animaux de maison

6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres

6598 Marchands de maisons mobiles

6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE

1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX

1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

▶ Subscription will begin with the next issue to be released.

▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

▶ GST Registration # R121491807

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

GST (7%)  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable PST  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

GRAND TOTAL

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE  
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR  
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629  
Appareils de télécommunications  
pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon  
de commande

(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	TOTAL
▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	RÉDUCTION (s'il y a lieu)
▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.	TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)
▶ TPS N° R121491807	TOTAL GÉNÉRAL
	PF097019

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



## THE STATISTICS CANADA EARLY MORNING START-UP SPECIAL

Every morning at 8:30 a.m., Monday to Friday, Internet users can display the day's top socio-economic data simply by selecting **Daily News** on Statistic Canada's Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). There is no charge for this service.

**The Daily** is an early-bird review of the latest official data and information released by Statistics Canada. Key economic indicators like employment rates and the Consumer Price Index, in addition to a wide range of business-related information, make **The Daily** the #1 choice for business people who want to keep up-to-date on the country's most important economic developments ... as they happen. It is also the best source for concise briefs on the state of the economy and Canadian society in general.

### HERE'S JUST A TASTE OF WHAT YOU'LL FIND AT OUR SITE:

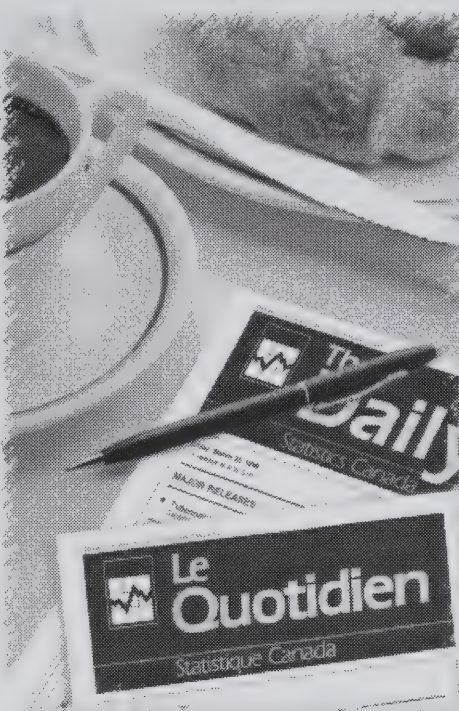
- gross domestic product
- income characteristics
- household information
- population statistics
- motor vehicle sales
- fuel prices
- international trade
- agricultural data
- employment rates
- consumer price indexes
- international transactions in securities
- census data
- investment
- wholesale and retail trade
- national accounts and balance of payments
- shipments
- travel statistics
- construction
- manufacturing
- ... and more

### FIND OUT WHY JOURNALISTS ACROSS CANADA ACCESS **THE DAILY** EVERY WORKING DAY

The media has long relied on **The Daily** for the information contained in many of the news reports Canadians read or listen to on a regular basis. Now you, too, can link up to this same information quickly and conveniently. What's more, **The Daily** will keep you tuned to the timing and delivery of major Statistics Canada releases and the arrival of our newest products and services.

So, pull up a chair and visit us at our Web site soon. We want your day to get off to the right start.

## POUR PARTIR DU BON PIED : **LE QUOTIDIEN** DE STATISTIQUE CANADA



Dès 8 h 30, du lundi au vendredi, les utilisateurs d'Internet peuvent consulter les principales données socioéconomiques de la journée en accédant aux **Nouvelles du Quotidien** sur le site Web de Statistique Canada à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). Le service est gratuit.

**Le Quotidien** permet un survol rapide des plus récentes données et analyses officielles que diffuse Statistique Canada. Des indicateurs économiques clés tels que les taux d'emploi et les indices des prix à la consommation, auxquels s'ajoute l'éventail des données sur l'activité commerciale, font du **Quotidien** le choix idéal pour les gens d'affaires qui souhaitent être informés des faits saillants de l'économie... dès qu'ils surviennent. C'est aussi la source par excellence de résumés succincts sur l'état de l'économie et de la société canadienne en général.

### VOICI UN APERÇU DU CONTENU :

- produit intérieur brut
- caractéristiques du revenu
- renseignements sur les ménages
- opérations internationales en valeurs mobilières
- données de recensement
- données sur les investissements
- commerce de gros et de détail
- comptes nationaux et balance des paiements
- livraisons manufacturières
- statistiques des voyages
- construction
- fabrication
- ... et plus

- statistiques sur la population
- ventes de véhicules automobiles
- prix du carburant
- commerce international
- données sur l'agriculture
- taux d'emploi
- indices des prix à la consommation

### VOYEZ POURQUOI, PARTOUT AU PAYS, LES JOURNALISTES LISENT **LE QUOTIDIEN** CHAQUE JOUR OUVRABLE

Depuis longtemps, les médias puisent dans **Le Quotidien** l'information qui alimente un bon nombre de reportages que les Canadiens lisent ou entendent régulièrement. Désormais, vous aussi pouvez y accéder rapidement et en temps utile. **Le Quotidien** vous informera de l'heure et de la parution des principaux communiqués de Statistique Canada et de l'arrivée de nos plus récents produits et services.

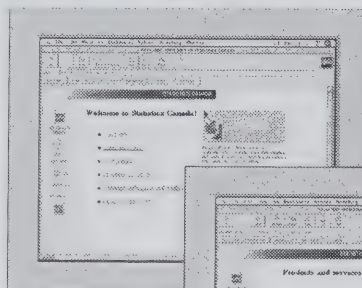
Pour partir du bon pied, ne tardez pas! Visitez notre site Web :

<http://www.statcan.ca>

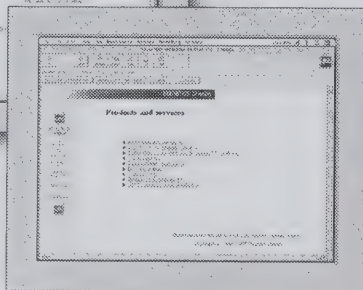




# GET Connected



TO STATISTICS  
CANADA'S  
ON-LINE  
CATALOGUE  
OF PRODUCTS  
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.

Up-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

## YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

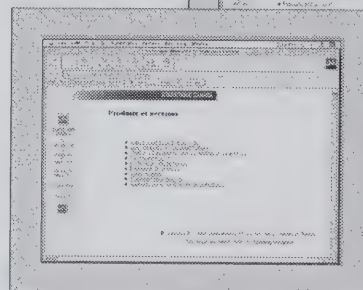
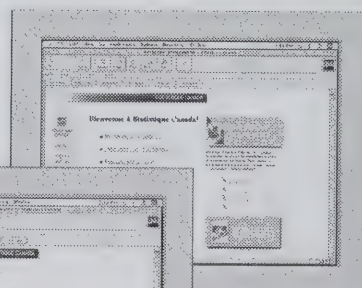
The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski  
The Globe and Mail

Visit our Web site **TODAY** and discover how easily **IPS** can work for you.

# Branchez- VOUS

AU CATALOGUE  
EN LIGNE DES  
PRODUITS ET  
SERVICES DE  
STATISTIQUE  
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **Information sur des**

**produits et services (IPS)**. À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

## VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski  
The Globe and Mail

Visitez notre site Web dès **AUJOURD'HUI** et découvrez la souplesse et l'efficacité de **IPS**.

<http://www.statcan.ca>



Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

July 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Juillet 1997



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

July 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Juillet 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 7

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 1997

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 7

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
<b>Table</b>	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28
<b>Appendix</b>	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
<b>Tableau</b>	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28
<b>Appendice</b>	
I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

#### **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

#### **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

## Highlights

Retail sales advanced 1.3% to \$19.5 billion in July, more than offsetting the 0.4% decline in June. Gains in the automotive sector accounted for over four-fifths of the increase in July.

Retail sales have generally been rising since the start of 1996. Strong growth in retail sales was first observed in the fall of 1996. The level of sales in July was 8.0% higher than the same month in 1996. This is the largest year-over-year gain since June 1994.

The growth in retail sales at the end of 1996 and the start of 1997 occurred in an environment of low interest rates, increasing levels of consumer credit and record low savings rates. In more recent months, industrial production has been on the rise and capacity utilization has been increasing. The level of employment rose by 1.6% between February and July 1997. Personal disposable income rose 0.7% in the second quarter of 1997.

### Automotive sector rebounds

The automotive sector rebounded sharply in July (+3.0%) following a 2.5% decline in June. Except for a pause in the winter of 1994/95, sales in the automotive sector have been growing steadily from February 1992.

Most of the increase in the automotive sector was due to rising sales by motor and recreational vehicle dealers (+3.7%). The number of new motor vehicles sold increased by 3.3% in July. The advance was led by light trucks (+7.1%), which includes minivans and sport utility vehicles. Sales of motor and recreational vehicles have been strong since the fall of 1996.

While motor and recreational vehicles were making up for lost ground, automotive parts, accessories and services stores posted a 4.6% gain in July. The level of sales by these stores was 19.9% higher in July than the same month a year earlier. Gasoline service station sales declined for the third consecutive month, (-2.7% in May, -1.9% in June and -1.0% in July). In the past six months, gasoline service station sales have advanced only once.

## Faits saillants

En juillet, les ventes ont progressé de 1.3 % pour s'établir à 19.5 milliards de dollars, ce qui compense la baisse de 0.4 % enregistrée en juin. Le secteur de l'automobile représente plus des quatre cinquièmes de l'augmentation des ventes.

De façon générale, les ventes au détail sont à la hausse depuis le début de 1996. On a d'abord observé une forte croissance des ventes au détail à l'automne de 1996. En juillet 1997, le niveau des ventes était de 8.0 % supérieur à celui de juillet 1996, soit la plus importante augmentation d'une année à l'autre depuis 1994.

La croissance des ventes au détail à la fin de 1996 et au début de 1997 survient à une période où les taux d'intérêt sont bas, le crédit à la consommation augmente et les taux d'épargne atteignent des plateaux records. Au cours des derniers mois, la production industrielle était à la hausse, ainsi que l'utilisation de la capacité. Pour sa part, le nombre d'emplois a augmenté de 1.6 % entre février et juillet 1997. Lors du dernier trimestre de 1997, le revenu personnel disponible a progressé de 0.7 %.

### Le secteur de l'automobile reprend sa progression

The automotive sector rebounded sharply in July (+3.0%) following a 2.5% decline in June. Except for a pause in the winter of 1994/95, sales in the automotive sector have been growing steadily from February 1992.

La plus grande partie de l'augmentation dans le secteur de l'automobile est attribuable à une hausse des ventes affichées par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+3.7 %). Le nombre de nouveaux véhicules vendus a crû de 3.3 % en juillet, grâce aux ventes de camions (comprenant les mini-fourgonnettes et les véhicules utilitaires sport) qui ont augmenté de 7.1 %. Quant aux ventes de véhicules automobiles et récréatifs, elles sont fortes depuis l'automne de 1996.

Pendant que les ventes de véhicules automobiles et récréatifs reprenaient le terrain perdu, les magasins de services, d'accessoires et de pièces d'automobiles enregistraient une hausse de 4.6 %. Le niveau des ventes dans ces magasins était de 19.9 % supérieur en juillet 1997 par rapport au même mois de l'année précédente. Pour un troisième mois de suite, les stations-service connaissaient une diminution de leur niveau des ventes (-2.7 % en mai, -1.9 % en juin et -1.0 % en juillet). Au cours des six derniers mois, les ventes affichées par les stations-service n'ont augmenté qu'une seule fois.



## Widespread growth in other sectors

Stores selling department store type merchandise reported expanding sales in July (+0.9%). Increasing sales in drug stores (+2.2%), general merchandise stores (+0.7%), furniture stores (+0.5%) and stores selling more specialized goods (other retail, +0.7%) more than offset a decline in clothing store sales (-0.4%).

The 2.2% increase in drug store sales was the largest monthly sales increase since February 1993. Despite the strong monthly sales advance, drug store sales remain only 0.1% higher than the same month in 1996. Sales in drug stores have generally been declining since early 1997.

Department stores led the July advance in general merchandise store sales. The 0.9% advance in July was the seventh straight increase for department stores. Department store sales were 12.4% higher in July than in the same period in 1996. Other general merchandise stores posted weaker sales increases (+0.3%). General merchandise stores have been enjoying a steady period of growth since the middle of 1993.

Furniture store sales advanced by 0.5% after a decline in June (-0.2%). July sales were 10.4% higher than during the same period in 1996. Low financing costs and lower prices for household appliances, audio and video equipment and furniture may be contributing to advances in this sector. Sales in furniture stores have been growing since April 1996.

Food store sales were down in July (-0.4%), and have generally remained flat over most of 1997.

## Large gains in the Atlantic region

Retailers in Prince Edward Island and Nova Scotia experienced large sales increases in July. Both of these provinces, along with Newfoundland, recorded a large year-over-year increase in retail sales. The low value of the Canadian dollar and attractions such as the 500<sup>th</sup> anniversary of the landing of John Cabot and the opening of the Confederation Bridge may have boosted the number of tourists in these provinces.

## Croissance générale dans les autres secteurs

Les magasins qui vendent des biens que l'on retrouve dans les grands magasins ont signalé une augmentation des ventes en juillet (+0.9 %). L'augmentation des ventes dans les pharmacies (+2.2 %), dans les magasins de marchandises diverses (+0.7 %), dans les magasins de meubles (+0.5 %) et dans les magasins de biens spécialisés (vente au détail d'autres biens, +0.7 %) ont compensé la baisse des ventes dans les magasins de vêtements (-0.4 %).

L'augmentation de 2.2 % dans les pharmacies constituait la plus importante hausse mensuelle des ventes depuis février 1993. Malgré la forte amélioration des ventes en juillet 1997, les ventes dans les pharmacies au cours de ce mois ne dépassaient que de 0.1 % celles du même mois de l'année précédente. De façon générale, les ventes dans les pharmacies sont à la baisse depuis le début de 1997.

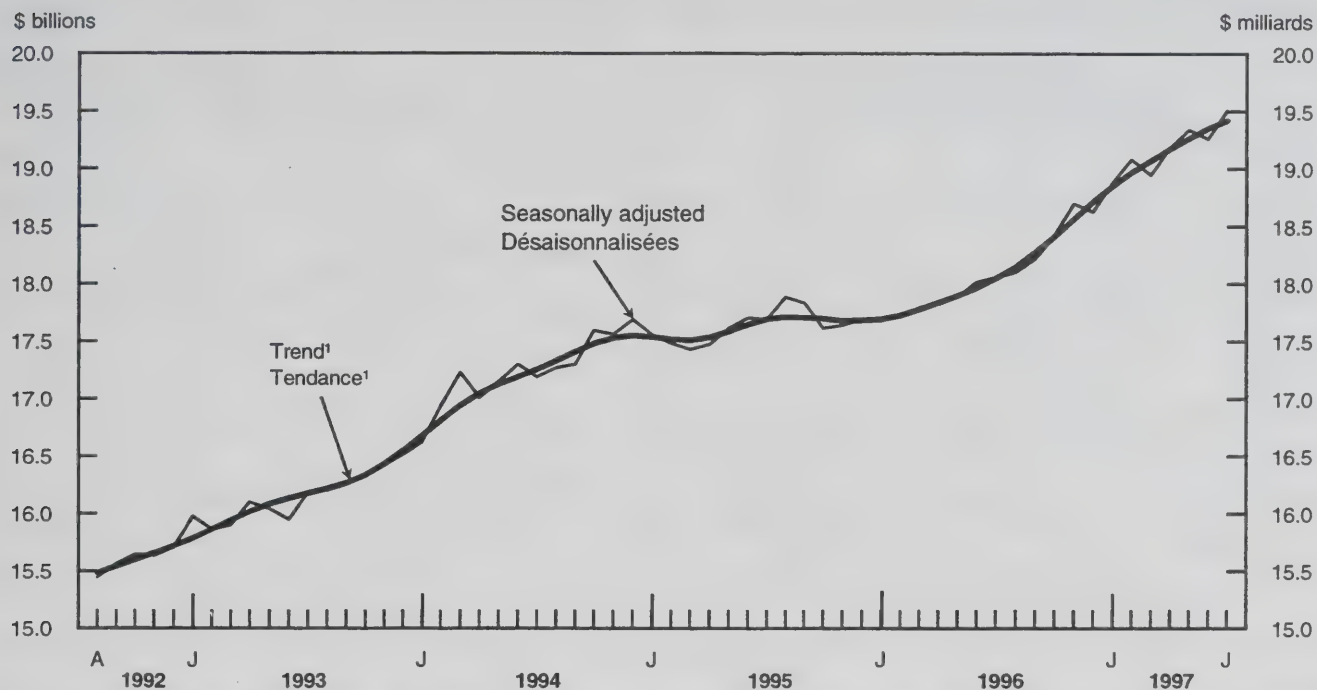
Les grands magasins ont mené le bal (+0.9 %) en ce qui concerne l'augmentation des ventes affichées par les magasins de marchandises diverses en juillet. Il s'agissait d'un septième mois consécutif d'augmentation des ventes pour les grands magasins. Le niveau des ventes des grands magasins était de 12.4 % supérieur en juillet 1997 par rapport à la même période en 1996. Les autres magasins de marchandises diverses ont affiché des augmentations plus faibles des ventes (+0.3 %). Depuis le milieu de 1993, les magasins de marchandises diverses connaissent une période continue de croissance.

Dans les magasins de meubles, les ventes ont augmenté de 0.5 %, après une baisse en juin (-0.2 %). En juillet 1997, le niveau des ventes dépassait de 10.4 % celui de juillet 1996. Des frais de financement faibles et des prix moindres pour les appareils électroménagers, les équipements audio et vidéo et les équipements du ménage peuvent être des facteurs qui ont contribué à la progression enregistrée dans ce secteur. Les ventes des magasins de meubles n'ont cessé de croître depuis avril 1996.

En juillet, les ventes dans les magasins d'alimentation ont diminué (-0.4 %). Les ventes dans ces magasins sont demeurées généralement constantes pour la plus grande partie de 1997.

## La région de l'Atlantique enregistre la plus forte hausse

Les premières estimations indiquent une augmentation du nombre de nouveaux véhicules automobiles vendus en août. Le nombre d'employés dans le secteur du commerce de détail a diminué de 0.9 % en août par rapport au mois précédent. En août, le nombre de mises en chantier a progressé de 2.3 % par rapport à la même période en 1996. L'Association canadienne de l'immeuble a signalé une augmentation de 6.6 % des reventes de maisons au cours des sept premiers mois de 1997 par rapport à la même période en 1996.



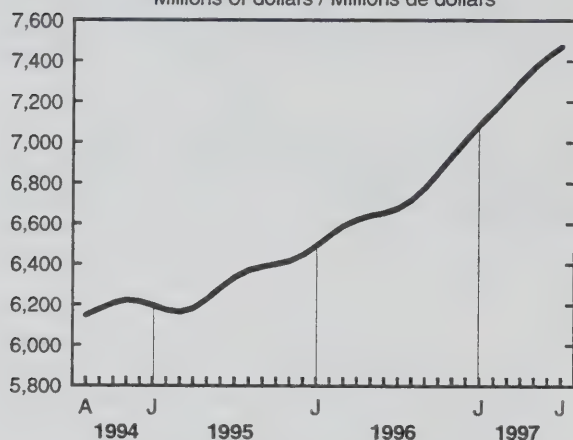
<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

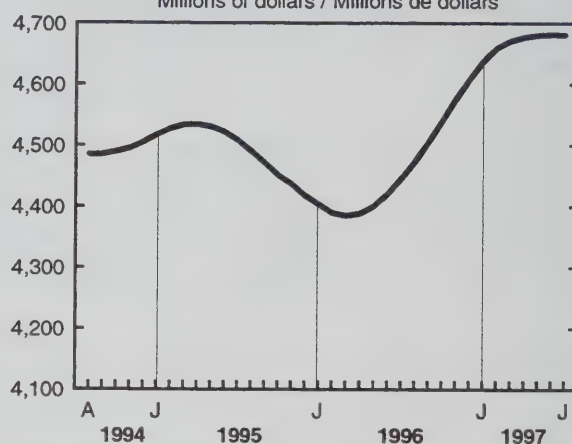
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

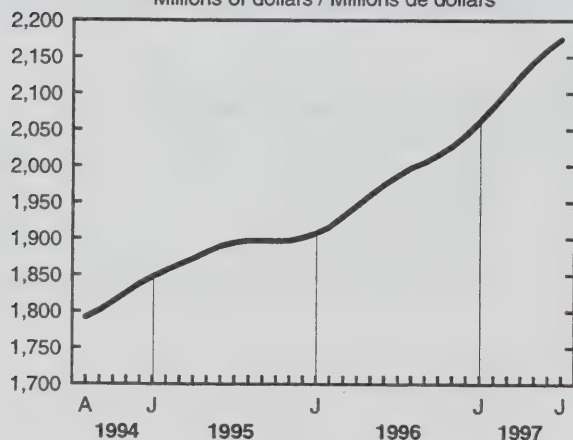
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



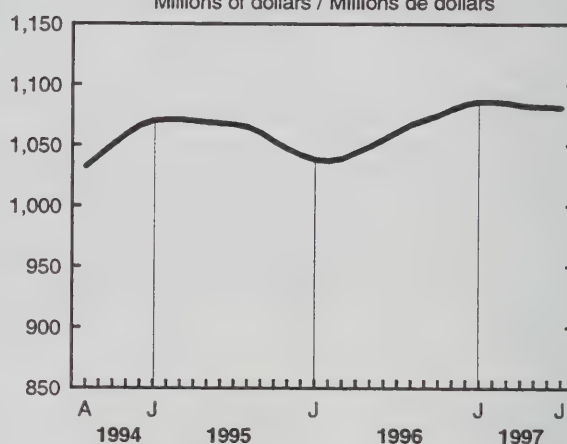
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



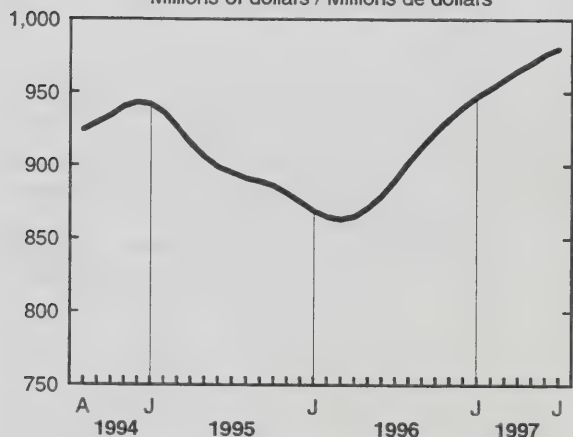
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



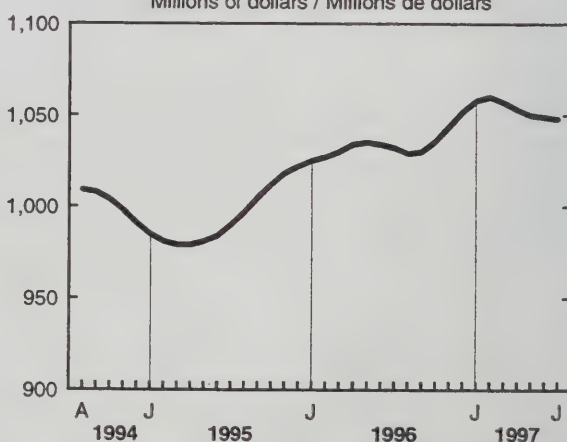
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.



**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

<b>Title</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## Statistical Tables

## Tableaux statistiques



**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril		July 1997 Juillet	June 1997 Juin	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,326.3	4,353.0	4,317.5	4,274.2	30,210.4	-0.6	0.8
2	All other food stores	349.2	342.7	343.0	335.4	2,437.6	1.9	-0.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,060.2	1,037.3	1,049.8	1,056.7	7,384.4	2.2	-1.2
4	Shoe stores	138.8	144.6	136.8	144.0	989.1	-4.0	5.7
5	Men's clothing stores	136.8	135.5	133.2	133.0	931.5	1.0	1.7
6	Women's clothing stores	340.8	345.2	339.3	356.5	2,439.3	-1.3	1.7
7	Other clothing stores	467.9	463.1	462.7	449.1	3,233.4	1.0	0.1
8	Household furniture and appliance stores	760.7	765.4	751.3	743.3	5,241.2	-0.6	1.9
9	Household furnishings stores	219.7	210.4	226.1	216.5	1,510.7	4.4	-6.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,917.0	4,741.7	4,925.2	4,783.5	33,212.1	3.7	-3.7
11	Gasoline service stations	1,308.5	1,321.2	1,346.1	1,383.1	9,523.9	-1.0	-1.9
12	Automotive parts, accessories and services	1,217.0	1,164.0	1,142.8	1,156.1	8,064.1	4.6	1.9
13	General merchandise stores	2,175.9	2,161.7	2,147.1	2,119.5	14,842.5	0.7	0.7
14	Other semi-durable goods stores	684.6	674.4	651.8	667.7	4,650.1	1.5	3.5
15	Other durable goods stores	497.5	488.3	489.1	481.9	3,334.8	1.9	-0.2
16	Other retail stores	904.7	909.5	875.9	879.2	6,174.0	-0.5	3.8
17	Total, all stores	19,505.7	19,257.8	19,337.7	19,179.7	134,179.1	1.3	-0.4
Regions								
18	Newfoundland	313.5	310.9	311.4	299.2	2,124.1	0.8	-0.1
19	Prince Edward Island	89.9	85.1	85.5	83.3	590.0	5.7	-0.4
20	Nova Scotia	618.4	593.8	582.1	582.7	4,122.6	4.1	2.0
21	New Brunswick	446.5	457.6	456.7	471.3	3,142.2	-2.4	0.2
22	Quebec	4,718.0	4,663.6	4,632.9	4,680.0	32,424.2	1.2	0.7
23	Ontario	7,035.7	6,943.6	6,907.0	6,876.4	48,050.3	1.3	0.5
24	Manitoba	691.7	713.2	686.4	659.7	4,822.5	-3.0	3.9
25	Saskatchewan	657.7	649.8	650.9	658.6	4,489.8	1.2	-0.2
26	Alberta	2,160.7	2,147.5	2,163.0	2,124.1	14,931.1	0.6	-0.7
27	British Columbia	2,706.2	2,625.4	2,792.7	2,677.6	19,009.2	3.1	-6.0
28	Yukon	25.1	24.8	26.6	24.7	175.3	1.2	-6.7
29	Northwest Territories	42.3	42.7	42.7	42.1	297.8	-0.9	-

**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
May 1997 Mai	April 1997 Avril	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
							Groupe de commerce - Canada
1.0	-1.0	4.5	7.7	7.7	5.1	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
2.3	-2.9	3.5	-0.4	0.1	-4.6	0.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-0.7	1.2	0.1	-0.3	1.1	2.1	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-4.9	11.2	-5.8	-2.7	-5.0	3.5	0.3	Magasins de chaussures 4
0.2	-0.2	7.0	6.6	3.9	7.3	3.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
-4.8	1.6	0.3	2.2	0.8	8.1	4.9	Magasins de vêtements pour dames 6
3.0	-3.5	3.8	2.9	1.4	-0.5	2.8	Autres magasins de vêtements 7
1.1	0.8	9.8	12.4	9.8	11.5	10.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
4.5	1.1	12.4	7.0	17.3	16.6	12.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.0	3.2	14.7	9.9	16.3	12.1	11.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-2.7	0.5	-1.4	-3.5	-4.7	-	0.9	Stations-service 11
-1.2	2.5	19.9	15.8	14.2	18.1	16.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.3	0.5	9.0	8.8	9.7	9.3	8.8	Magasins de marchandises diverses 13
-2.4	4.7	11.9	5.8	7.5	17.6	10.9	Autres magasins de produits semi-durables 14
1.5	5.9	5.9	4.8	5.5	6.0	3.6	Autres magasins de produits durables 15
-0.4	1.7	5.0	4.5	0.1	-1.1	-0.8	Autres magasins de vente au détail 16
0.8	1.2	8.0	6.9	8.1	7.6	7.4	Total, ensemble des magasins 17
							Régions
4.1	-0.2	10.4	8.9	8.2	3.7	5.7	Terre-Neuve 18
2.6	-0.5	14.1	8.3	8.1	5.5	7.4	Île-du-Prince-Édouard 19
-0.1	-0.1	8.3	5.7	3.9	5.6	5.0	Nouvelle-Écosse 20
-3.1	8.5	-0.4	2.3	2.0	4.8	0.7	Nouveau-Brunswick 21
-1.0	4.5	9.3	8.5	9.2	11.7	9.7	Québec 22
0.4	-0.1	7.8	6.4	6.7	5.9	5.6	Ontario 23
4.0	-5.1	5.7	10.8	5.9	2.9	8.1	Manitoba 24
-1.2	6.4	9.2	8.6	10.1	12.2	9.4	Saskatchewan 25
1.8	0.5	13.5	12.8	14.1	12.5	13.5	Alberta 26
4.3	-0.5	3.9	0.7	7.7	3.3	4.5	Colombie-Britannique 27
7.5	0.5	5.1	4.9	12.4	2.1	10.4	Yukon 28
1.5	-	3.8	7.1	6.1	3.2	5.7	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,530.8	4,273.4	4,734.6	4,107.8	29,937.3
2 All other food stores	365.1	356.5	367.0	327.8	2,382.6
3 Drugs and patent medicine stores	1,029.7	1,000.1	1,056.0	1,020.9	7,135.7
4 Shoe stores	126.6	155.0	158.7	137.8	873.6
5 Men's clothing stores	118.3	141.0	139.7	114.0	795.5
6 Women's clothing stores	326.6	348.2	371.8	335.5	2,145.7
7 Other clothing stores	414.0	432.0	451.2	400.5	2,730.7
8 Household furniture and appliance stores	747.2	719.0	705.1	669.6	4,687.4
9 Household furnishings stores	228.2	218.9	225.5	203.4	1,391.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,330.2	5,614.3	6,039.6	5,803.7	34,568.7
11 Gasoline service stations	1,433.1	1,397.9	1,418.9	1,302.0	9,396.1
12 Automotive parts, accessories and services	1,306.0	1,252.5	1,270.3	1,177.8	7,758.2
13 General merchandise stores	2,004.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	12,849.4
14 Other semi-durable goods stores	708.9	713.8	751.4	585.1	4,207.1
15 Other durable goods stores	511.3	488.9	502.1	424.3	2,963.5
16 Other retail stores	1,022.6	941.6	945.0	778.4	5,781.6
17 Total, all stores	20,203.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	129,604.7
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	334.4	320.3	340.5	295.7	2,026.4
19 Prince Edward Island	104.4	92.1	93.5	76.7	564.1
20 Nova Scotia	646.8	619.7	629.4	573.0	3,948.2
21 New Brunswick	476.0	483.2	500.7	469.0	3,010.7
22 Quebec	4,919.9	4,876.4	5,332.7	4,814.3	31,605.3
23 Ontario	7,227.0	7,304.3	7,544.1	6,902.6	46,270.7
24 Manitoba	705.3	735.3	753.7	658.1	4,630.5
25 Saskatchewan	676.1	677.6	696.8	649.9	4,315.8
26 Alberta	2,209.4	2,238.6	2,356.8	2,112.1	14,372.6
27 British Columbia	2,828.5	2,709.6	2,940.0	2,672.9	18,393.9
28 Yukon	29.9	28.3	29.3	23.6	170.6
29 Northwest Territories	45.7	46.8	46.4	42.6	295.8



**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
8.0	3.2	10.4	5.9	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
5.5	-4.6	-0.7	-5.7	0.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.1	-0.7	0.4	2.1	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-3.8	-5.2	-2.7	3.0	-0.9	Magasins de chaussures 4
11.6	3.7	6.7	6.6	4.1	Magasins de vêtements pour hommes 5
2.0	-2.1	1.3	11.0	3.8	Magasins de vêtements pour dames 6
6.9	0.5	3.8	-0.8	3.4	Autres magasins de vêtements 7
11.8	11.6	11.0	10.8	9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
10.8	7.4	16.1	18.7	11.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
14.9	12.5	15.0	18.9	11.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-2.3	-3.4	-4.5	0.9	0.3	Stations-service 11
21.1	16.1	12.7	21.3	15.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
11.1	8.0	11.0	8.6	8.7	Magasins de marchandises diverses 13
13.7	4.8	6.7	16.6	10.0	Autres magasins de produits semi-durables 14
9.5	3.5	6.9	7.0	3.6	Autres magasins de produits durables 15
9.9	0.7	2.2	-0.6	-	Autres magasins de vente au détail 16
9.9	6.1	9.0	10.1	7.2	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
13.4	8.9	10.4	4.3	6.1	Terre-Neuve 18
16.9	8.4	10.3	5.0	7.9	Île-du-Prince-Édouard 19
11.0	5.2	4.5	6.0	4.7	Nouvelle-Écosse 20
0.9	1.2	3.9	8.4	0.9	Nouveau-Brunswick 21
12.1	6.8	9.7	13.1	9.4	Québec 22
9.8	6.0	7.1	9.6	5.6	Ontario 23
7.8	9.2	7.3	5.6	7.8	Manitoba 24
10.8	7.9	11.6	13.7	9.2	Saskatchewan 25
14.6	12.4	16.4	12.9	13.2	Alberta 26
4.1	-0.1	8.5	6.3	4.2	Colombie-Britannique 27
1.9	6.1	11.9	2.6	8.7	Yukon 28
4.6	7.3	8.0	5.3	6.0	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	13,115.8	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7
2	All other food stores	1,051.4	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1
3	Drugs and patent medicine stores	3,077.0	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4
4	Shoe stores	451.5	295.5	518.4	445.9	460.4
5	Men's clothing stores	394.8	282.5	554.6	331.1	373.8
6	Women's clothing stores	1,055.5	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3
7	Other clothing stores	1,283.7	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5
8	Household furniture and appliance stores	2,093.6	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5
9	Household furnishings stores	647.9	515.3	702.2	621.3	569.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17,457.6	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5
11	Gasoline service stations	4,118.8	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2
12	Automotive parts, accessories and services	3,700.6	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8
13	General merchandise stores	6,108.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3
14	Other semi-durable goods stores	2,050.3	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2
15	Other durable goods stores	1,415.3	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2
16	Other retail stores	2,665.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>60,686.9</b>	<b>48,714.3</b>	<b>59,741.8</b>	<b>54,738.7</b>	<b>56,024.6</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	280.5	256.6	278.8	283.1	273.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	57.0	55.8	65.7	57.3	59.1
4	Shoe stores	3.9	2.7	7.0	5.7	5.1
5	Men's clothing stores	3.6	1.8	6.1	2.8	2.6
6	Women's clothing stores	12.6	8.1	22.0	13.0	11.9
7	Other clothing stores	11.3	8.9	21.7	13.2	10.3
8	Household furniture and appliance stores	23.2	17.7	33.3	21.5	19.0
9	Household furnishings stores	3.0	2.7	3.7	2.6	2.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	264.2	150.8	140.3	161.7	208.6
11	Gasoline service stations	61.4	58.4	61.7	76.5	77.2
12	Automotive parts, accessories and services	50.0	34.4	53.3	50.0	50.2
13	General merchandise stores	115.7	88.2	182.0	113.9	103.8
14	Other semi-durable goods stores	25.9	15.2	30.8	25.4	24.6
15	Other durable goods stores	11.3	7.5	17.8	10.8	9.6
16	Other retail stores	22.7	18.9	29.1	24.1	22.2
17	<b>Total, all stores</b>	<b>956.4</b>	<b>735.6</b>	<b>963.0</b>	<b>869.6</b>	<b>886.1</b>

**TABLERAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Canada</b>	
6.6	5.9	2.2	-2.2	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-3.6	3.0	5.4	-2.4	-1.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.6	2.7	2.2	3.2	5.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.9	1.9	5.3	0.6	-0.9	Magasins de chaussures	4
5.6	-0.7	-2.3	-8.4	-9.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.9	5.7	4.4	-3.1	-4.1	Magasins de vêtements pour dames	6
1.2	4.7	3.4	-1.2	3.6	Autres magasins de vêtements	7
11.2	6.8	4.8	-1.8	-6.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
13.8	9.1	5.8	5.2	0.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.4	3.5	11.3	2.0	3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.5	4.5	8.6	7.4	14.1	Stations-service	11
16.5	11.7	10.7	7.4	5.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	7.1	6.6	4.3	3.9	Magasins de marchandises diverses	13
8.6	10.3	8.1	1.8	1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.8	-1.7	4.2	4.6	-1.0	Autres magasins de produits durables	15
0.9	-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	Autres magasins de vente au détail	16
8.3	4.7	5.1	1.0	1.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Terre-Neuve</b>	
2.5	3.8	4.3	-4.2	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.4	-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-24.4	-15.0	13.1	2.2	-3.8	Magasins de chaussures	4
35.0	4.1	18.3	-15.7	-32.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.6	-0.8	9.6	5.1	-2.3	Magasins de vêtements pour dames	6
9.0	2.9	18.1	12.5	10.1	Autres magasins de vêtements	7
22.4	6.0	6.7	-13.2	-12.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
12.8	24.9	-21.4	-28.8	-27.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
26.7	10.0	10.7	-1.5	10.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	Stations-service	11
-0.4	-7.0	19.7	20.5	16.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
11.5	5.9	5.3	4.8	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
5.2	-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
17.5	5.6	9.7	12.5	1.8	Autres magasins de produits durables	15
2.0	0.6	-11.8	1.5	0.1	Autres magasins de vente au détail	16
7.9	1.0	1.9	-4.5	-1.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Prince Edward Island</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	60.4	54.7	61.7	60.7	56.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.5	16.7	19.0	17.5	16.7
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	4.2	2.7	6.6	6.9	3.4
8	Household furniture and appliance stores	4.7	3.8	6.1	4.8	4.1
9	Household furnishings stores	1.6	1.1	1.8	2.1	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	69.7	40.2	45.3	47.3	53.3
11	Gasoline service stations	33.3	27.8	29.5	37.5	34.9
12	Automotive parts, accessories and services	15.0	9.6	14.1	14.6	14.6
13	General merchandise stores	20.9	15.2	31.7	22.2	20.9
14	Other semi-durable goods stores	12.1	9.2	15.3	15.8	13.2
15	Other durable goods stores	3.4	2.5	5.6	4.3	3.3
16	Other retail stores	10.0	8.1	10.6	12.7	10.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>262.2</b>	<b>197.5</b>	<b>257.8</b>	<b>256.8</b>	<b>242.8</b>
	<b>Nova Scotia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	497.1	463.5	501.8	508.6	495.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	123.9	125.6	144.0	129.6	128.0
4	Shoe stores	7.7	5.8	10.9	9.7	9.7
5	Men's clothing stores	4.9	3.7	9.3	5.2	6.3
6	Women's clothing stores	25.7	20.3	42.5	26.7	25.2
7	Other clothing stores	28.4	23.8	50.8	32.3	27.7
8	Household furniture and appliance stores	38.0	32.6	49.5	35.2	31.5
9	Household furnishings stores	9.3	8.5	12.4	12.1	11.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	520.0	319.3	344.1	373.7	419.4
11	Gasoline service stations	107.6	115.4	150.8	151.7	138.0
12	Automotive parts, accessories and services	92.8	66.5	87.4	75.8	76.7
13	General merchandise stores	166.3	136.6	282.4	177.6	173.6
14	Other semi-durable goods stores	56.4	40.0	60.5	47.8	41.5
15	Other durable goods stores	30.3	24.2	46.8	34.4	30.9
16	Other retail stores	96.5	80.0	107.3	105.1	94.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,822.2</b>	<b>1,479.2</b>	<b>1,917.1</b>	<b>1,744.2</b>	<b>1,732.3</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>	
7.6	14.1	7.8	-2.4	-2.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-1.2	4.9	3.1	2.9	3.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
22.3	5.1	4.6	-	18.5	Autres magasins de vêtements	7
13.1	6.5	0.6	3.4	-13.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-25.1	-36.8	-8.6	51.4	67.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.8	0.2	6.5	-3.4	-4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.5	-7.4	-8.9	4.5	35.3	Stations-service	11
3.2	1.8	3.9	23.1	15.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-0.4	0.7	2.4	-5.8	-5.5	Magasins de marchandises diverses	13
-7.9	11.9	6.6	14.9	22.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.4	8.5	16.4	23.2	8.7	Autres magasins de produits durables	15
-7.3	1.5	-6.4	-7.5	-3.1	Autres magasins de vente au détail	16
8.0	3.6	3.2	1.5	4.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
0.2	1.0	15.0	10.5	10.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.2	-1.1	13.0	15.2	8.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-21.0	-12.9	11.5	2.8	6.1	Magasins de chaussures	4
-23.0	-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.9	12.1	12.2	4.9	-3.0	Magasins de vêtements pour dames	6
2.7	6.7	6.9	1.5	9.1	Autres magasins de vêtements	7
20.5	0.3	2.3	-4.2	-9.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-15.6	-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.0	0.5	24.6	16.4	-2.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-22.0	10.3	34.1	19.7	18.9	Stations-service	11
21.0	12.3	10.8	1.3	1.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-4.2	-1.4	6.4	1.0	3.5	Magasins de marchandises diverses	13
35.9	10.3	-5.3	-8.8	-14.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.9	-3.9	2.4	8.8	4.9	Autres magasins de produits durables	15
2.6	8.0	2.2	-2.6	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16
5.2	1.7	12.4	8.0	3.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.		millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	353.4	330.0	349.6	346.4	340.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	89.0	93.4	101.5	98.9	98.5
4	Shoe stores	5.7	4.1	9.0	8.4	8.3
5	Men's clothing stores	5.6	3.7	9.2	5.2	5.5
6	Women's clothing stores	19.9	14.7	30.8	23.0	22.5
7	Other clothing stores	23.7	19.6	37.5	27.0	22.1
8	Household furniture and appliance stores	37.8	33.1	53.4	41.2	37.4
9	Household furnishings stores	11.5	8.7	14.9	13.3	12.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	476.4	246.6	301.9	342.3	382.1
11	Gasoline service stations	66.1	59.2	65.9	90.3	89.0
12	Automotive parts, accessories and services	85.7	58.2	93.7	90.5	95.3
13	General merchandise stores	141.4	111.2	229.1	148.6	140.6
14	Other semi-durable goods stores	47.2	31.2	54.9	47.4	46.0
15	Other durable goods stores	19.6	14.5	31.8	20.8	18.5
16	Other retail stores	56.1	42.7	63.3	64.8	61.0
17	Total, all stores	1,453.0	1,081.7	1,461.8	1,383.9	1,392.4
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,484.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	654.8	719.3	788.1	696.4	722.6
4	Shoe stores	162.0	88.1	176.3	143.1	163.3
5	Men's clothing stores	114.1	72.9	145.2	83.1	109.1
6	Women's clothing stores	307.1	214.6	353.7	259.8	287.3
7	Other clothing stores	374.7	286.0	473.2	407.1	431.7
8	Household furniture and appliance stores	568.9	459.8	647.3	585.5	562.1
9	Household furnishings stores	134.8	98.2	146.5	142.6	147.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,553.3	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4
11	Gasoline service stations	859.1	883.7	966.4	908.0	938.0
12	Automotive parts, accessories and services	979.8	678.9	896.1	785.7	862.2
13	General merchandise stores	1,241.3	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2
14	Other semi-durable goods stores	516.3	318.3	454.7	449.7	470.0
15	Other durable goods stores	290.2	211.0	335.0	268.6	275.0
16	Other retail stores	432.1	303.6	430.3	393.7	442.1
17	Total, all stores	15,023.4	11,662.0	14,052.6	13,157.9	13,685.4



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					Nouveau-Brunswick	
3.9	11.7	11.0	2.5	8.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.7	-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	Magasins de chaussures	4
1.4	-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.2	-16.0	-9.3	1.7	-2.5	Magasins de vêtements pour dames	6
7.2	19.4	10.6	12.8	24.2	Autres magasins de vêtements	7
1.1	-3.6	5.2	2.5	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.9	-0.1	-9.3	4.8	11.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.7	-9.1	13.4	9.9	11.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.7	-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	Stations-service	11
-10.1	-16.0	1.4	10.5	15.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.5	0.3	5.0	7.5	7.8	Magasins de marchandises diverses	13
2.7	2.3	22.4	29.4	22.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.8	10.0	8.6	-9.8	-12.6	Autres magasins de produits durables	15
-8.1	-4.6	-6.0	-1.4	4.0	Autres magasins de vente au détail	16
4.4	-3.5	3.1	3.4	7.2	Total, ensemble des magasins	17
					Québec	
11.3	10.9	-1.6	-4.9	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.4	2.4	2.2	7.4	11.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.7	-3.6	-1.7	-6.9	2.1	Magasins de chaussures	4
4.6	4.8	7.9	-5.4	-2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.9	4.5	7.5	-11.3	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6
-13.2	2.9	3.9	4.2	14.1	Autres magasins de vêtements	7
1.2	-1.6	2.3	-4.4	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.4	-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
27.3	16.1	29.4	19.8	10.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-8.4	3.1	9.6	7.1	18.4	Stations-service	11
13.6	9.6	6.9	5.9	8.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.8	2.2	4.6	3.7	5.1	Magasins de marchandises diverses	13
9.9	10.9	3.1	0.8	5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.5	-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	Autres magasins de produits durables	15
-2.3	-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	Autres magasins de vente au détail	16
9.8	7.8	6.6	3.5	3.1	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	4,158.8	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,184.6	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1
4	Shoe stores	173.3	119.6	197.6	168.1	162.3
5	Men's clothing stores	141.3	103.8	213.7	125.9	141.8
6	Women's clothing stores	406.6	291.2	510.8	392.7	399.9
7	Other clothing stores	441.6	363.5	649.1	441.2	402.7
8	Household furniture and appliance stores	728.1	632.0	896.2	685.3	586.3
9	Household furnishings stores	274.7	216.5	293.7	242.0	205.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,141.3	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8
11	Gasoline service stations	1,535.2	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,350.4	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8
13	General merchandise stores	2,335.1	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1
14	Other semi-durable goods stores	776.2	568.9	905.5	712.7	697.0
15	Other durable goods stores	543.8	374.3	688.5	555.4	519.1
16	Other retail stores	1,129.7	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3
17	Total, all stores	21,751.0	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	548.9	516.0	539.5	522.2	524.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	72.1	77.4	82.4	69.6	70.9
4	Shoe stores	12.0	8.6	17.9	13.7	14.6
5	Men's clothing stores	11.1	7.6	15.4	9.3	11.7
6	Women's clothing stores	26.6	19.3	34.2	25.9	27.5
7	Other clothing stores	41.1	36.7	61.3	41.6	43.6
8	Household furniture and appliance stores	67.0	65.8	90.5	72.7	64.9
9	Household furnishings stores	13.2	11.2	16.2	15.8	14.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	445.0	472.3	484.2	513.0
11	Gasoline service stations	167.0	147.8	161.4	174.5	168.8
12	Automotive parts, accessories and services	119.3	89.2	117.7	111.0	113.6
13	General merchandise stores	247.9	193.9	326.8	225.0	231.2
14	Other semi-durable goods stores	53.6	42.9	72.8	51.3	53.0
15	Other durable goods stores	50.7	34.8	54.1	50.2	46.7
16	Other retail stores	85.0	63.7	94.5	83.3	80.7
17	Total, all stores	2,147.1	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
8.2	4.0	1.4	-3.8	-5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.5	0.8	1.8	1.4	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
6.8	17.5	19.7	11.3	-0.3	Magasins de chaussures	4
-0.4	-4.8	-3.1	-9.0	-13.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.7	12.8	12.5	5.5	-0.5	Magasins de vêtements pour dames	6
9.6	4.8	2.4	-8.2	-7.3	Autres magasins de vêtements	7
24.2	12.6	5.9	-4.5	-14.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
33.5	21.5	20.1	10.1	-3.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
8.9	-6.0	3.9	-5.6	0.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-7.4	2.7	8.8	9.6	19.5	Stations-service	11
14.2	9.8	8.0	5.8	3.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
14.3	10.4	7.5	5.1	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
11.4	13.2	13.2	1.2	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.8	-2.3	8.0	10.3	0.4	Autres magasins de produits durables	15
0.9	-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.5	1.8	3.3	-1.8	-0.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Manitoba</b>	
4.7	5.9	6.1	2.2	4.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.8	5.5	-4.8	-7.7	-2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-17.9	-2.5	14.0	9.2	13.0	Magasins de chaussures	4
-4.9	3.6	-0.8	-0.9	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.3	7.8	7.6	-1.8	-1.1	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.7	3.9	-0.9	-2.7	7.7	Autres magasins de vêtements	7
3.2	16.3	16.8	14.8	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.5	-3.8	-0.2	5.5	1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
20.0	19.3	30.2	17.5	9.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-1.1	0.8	2.9	-1.2	-1.6	Stations-service	11
5.0	1.1	16.8	24.3	24.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.2	5.9	2.7	-4.0	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13
1.2	8.7	8.2	1.1	11.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.4	-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	Autres magasins de produits durables	15
5.3	4.4	-4.8	-2.3	-0.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.4	8.3	8.8	5.0	4.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.						
Saskatchewan		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	432.8	394.2	449.6	454.5	449.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.2	73.7	77.7	68.4	72.0
4	Shoe stores	7.4	5.2	10.2	9.1	10.1
5	Men's clothing stores	8.5	6.4	15.2	7.6	8.4
6	Women's clothing stores	27.2	19.4	32.9	23.6	25.0
7	Other clothing stores	32.3	25.7	50.4	36.9	36.5
8	Household furniture and appliance stores	48.8	43.1	59.1	45.3	41.2
9	Household furnishings stores	18.4	14.1	19.9	19.0	18.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	469.2	544.9	456.3	508.3
11	Gasoline service stations	161.2	133.9	144.1	168.1	172.2
12	Automotive parts, accessories and services	166.4	115.7	124.0	121.5	109.2
13	General merchandise stores	224.9	174.0	287.9	206.8	203.8
14	Other semi-durable goods stores	54.8	46.1	69.0	44.6	46.1
15	Other durable goods stores	45.4	30.8	54.2	44.0	40.7
16	Other retail stores	70.8	51.3	70.2	71.3	67.5
17	Total, all stores	2,024.4	1,615.3	2,026.5	1,794.2	1,824.0
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,436.3	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	322.8	291.2	332.4	279.3	284.4
4	Shoe stores	30.8	23.4	37.9	36.0	37.8
5	Men's clothing stores	51.9	41.5	65.8	42.1	40.2
6	Women's clothing stores	93.8	68.1	108.0	87.8	89.9
7	Other clothing stores	158.4	123.1	204.5	157.4	140.7
8	Household furniture and appliance stores	245.6	223.9	327.6	262.1	220.0
9	Household furnishings stores	70.2	56.5	75.3	65.0	60.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,003.8	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0
11	Gasoline service stations	478.7	409.7	404.2	409.3	377.9
12	Automotive parts, accessories and services	386.0	300.1	349.2	320.2	307.7
13	General merchandise stores	674.6	512.0	859.5	613.3	594.1
14	Other semi-durable goods stores	191.2	138.7	224.6	182.2	183.4
15	Other durable goods stores	169.1	137.8	235.7	192.0	175.9
16	Other retail stores	356.0	274.8	339.8	332.3	323.4
17	Total, all stores	6,707.5	5,455.7	6,511.8	5,793.3	5,888.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
-3.7	-3.3	5.1	4.2	5.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
29.4	22.8	-2.6	-6.4	-15.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	Magasins de chaussures	4
1.2	3.8	-4.4	-15.7	-6.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.8	13.3	6.5	-1.0	1.5	Magasins de vêtements pour dames	6
-11.5	-5.0	-1.8	6.7	7.4	Autres magasins de vêtements	7
18.5	9.1	0.7	-13.2	-14.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.2	-4.9	-5.5	13.2	23.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
21.2	14.7	29.0	17.1	24.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.4	-12.8	1.0	15.2	28.0	Stations-service	11
52.4	46.1	29.0	3.6	-12.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	5.5	4.2	2.4	0.5	Magasins de marchandises diverses	13
18.7	32.7	2.5	-16.3	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.6	6.8	13.1	14.7	15.1	Autres magasins de produits durables	15
4.9	-4.8	-10.2	-0.8	1.8	Autres magasins de vente au détail	16
11.0	6.4	10.0	6.5	8.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Alberta</b>	
2.4	10.0	5.3	0.3	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
13.5	7.7	11.3	6.4	12.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-18.5	-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	Magasins de chaussures	4
29.0	15.8	-1.8	-1.9	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.3	-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	Magasins de vêtements pour dames	6
12.6	2.5	0.8	-2.5	6.5	Autres magasins de vêtements	7
11.7	5.9	4.1	3.4	-3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
15.5	11.0	-1.9	8.7	18.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
23.7	17.5	10.3	-3.9	1.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
26.7	19.4	17.6	11.7	8.0	Stations-service	11
25.4	21.9	14.6	2.8	-3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.6	10.7	9.6	8.2	5.8	Magasins de marchandises diverses	13
4.3	2.4	13.0	6.0	-3.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.9	0.8	13.3	17.4	20.8	Autres magasins de produits durables	15
10.1	7.0	-3.4	7.2	6.8	Autres magasins de vente au détail	16
13.9	11.8	7.5	2.0	2.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
No.						
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,812.4	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	456.9	414.9	460.0	416.3	421.6
4	Shoe stores	47.1	36.9	49.6	50.2	47.4
5	Men's clothing stores	51.9	39.8	72.1	48.1	46.7
6	Women's clothing stores	131.3	105.1	153.5	141.2	131.5
7	Other clothing stores	164.9	140.6	222.6	174.2	146.4
8	Household furniture and appliance stores	326.9	331.5	438.1	365.0	312.5
9	Household furnishings stores	110.5	96.9	116.5	105.5	94.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,152.9	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1
11	Gasoline service stations	635.9	554.7	566.8	601.8	554.4
12	Automotive parts, accessories and services	443.7	373.0	424.7	383.8	356.3
13	General merchandise stores	884.4	712.6	1,135.6	854.5	827.8
14	Other semi-durable goods stores	310.0	232.3	338.3	332.1	305.6
15	Other durable goods stores	246.7	196.4	286.3	252.3	213.4
16	Other retail stores	395.9	336.1	428.9	416.5	410.8
17	Total, all stores	8,322.6	7,242.9	8,353.6	7,958.0	7,935.7
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	51.0	41.5	47.4	50.3	48.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.4	1.0	1.7	1.3	1.4
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.5	3.3	5.3	4.5	4.5
9	Household furnishings stores	0.8	1.0	1.3	1.2	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	44.3	33.0	26.6	29.7	32.4
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	55.5	46.0	55.4	52.6	57.1
14	Other semi-durable goods stores	6.5	5.2	7.4	7.6	6.8
15	Other durable goods stores	4.8	3.1	4.9	5.8	5.1
16	Other retail stores	10.2	7.8	10.6	11.3	10.5
17	Total, all stores	217.1	173.7	197.9	204.5	203.0



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
3.9	1.2	1.0	-2.4	-5.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.4	8.5	4.2	5.7	12.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	Magasins de chaussures	4
11.0	-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.1	0.2	-11.9	-7.6	-9.3	Magasins de vêtements pour dames	6
12.7	10.8	6.9	2.8	-0.2	Autres magasins de vêtements	7
4.6	9.7	5.9	4.1	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
17.5	10.2	1.0	13.3	7.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
14.7	18.2	12.3	7.5	4.7	Stations-service	11
24.5	16.1	19.0	15.2	13.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.8	8.0	7.1	3.8	4.2	Magasins de marchandises diverses	13
1.5	6.4	3.4	5.5	-2.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
15.6	-3.1	0.1	1.5	-9.8	Autres magasins de produits durables	15
-3.6	-4.7	-7.9	-4.8	1.7	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	3.4	2.2	-0.4	0.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
5.5	0.5	16.9	19.3	24.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.1	39.0	37.8	23.6	7.4	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
0.8	-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-25.1	-2.6	0.7	-6.6	-7.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
36.5	53.3	30.3	34.7	36.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-2.8	0.6	-0.1	0.7	5.9	Magasins de marchandises diverses	13
-3.9	11.7	-10.4	-1.0	-1.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
-6.2	-3.1	-7.7	4.4	-5.8	Autres magasins de produits durables	15
-2.6	-0.1	-2.5	1.7	4.6	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	8.6	9.1	10.6	12.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	24.1	20.4	24.3	25.2	24.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.6	12.2	11.6	11.6	16.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.6	2.6	3.9	4.5	3.3
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	81.3	59.4	73.1	79.9	76.0
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	26.8	21.1	23.1	25.2	24.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.6	1.2	1.6	1.4	1.6
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	22.6	20.7	15.0	18.1	15.7
11	Gasoline service stations	4.7	6.4	6.1	5.7	5.6
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.9	2.6	3.5	3.2	3.5
15	Other durable goods stores	2.2	1.3	1.9	1.9	2.2
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	135.8	114.3	124.8	124.7	127.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
0.5	4.6	31.6	25.1	37.7	<b>Yukon</b>	
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.7	72.0	63.4	56.2	65.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
9.4	23.7	11.3	9.5	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	15.0	17.9	15.9	22.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
10.5	-3.2	4.7	13.9	13.6	<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
1.0	-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
43.8	44.0	12.7	23.8	15.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-15.0	-3.4	30.7	27.3	42.4	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-16.7	1.9	-26.3	-12.8	-6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.0	-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
6.9	5.5	4.6	7.4	8.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	
	Per cent - pourcentage				
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	88.5	95.5	95.4	94.0
2	All other food stores	89.1	93.1	90.6	89.1
3	Drugs and patent medicine stores	89.6	94.0	93.6	95.3
4	Shoe stores	90.3	92.9	93.6	95.4
5	Men's clothing stores	90.9	93.9	93.4	94.0
6	Women's clothing stores	90.7	95.7	93.9	96.4
7	Other clothing stores	96.2	98.0	92.3	88.9
8	Household furniture and appliance stores	94.7	95.8	95.1	94.8
9	Household furnishings stores	87.4	89.2	93.3	93.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.9	96.7	96.8	97.5
11	Gasoline service stations	84.8	94.0	95.5	94.9
12	Automotive parts, accessories and services	93.4	94.0	93.0	92.7
13	General merchandise stores	99.6	98.5	99.5	99.5
14	Other semi-durable goods stores	87.8	93.0	93.1	88.0
15	Other durable goods stores	91.2	95.9	95.1	93.4
16	Other retail stores	95.5	96.7	96.7	96.4
17	Total, all stores	92.0	95.8	95.7	95.4
Regions					
18	Newfoundland	95.9	97.1	97.4	97.7
19	Prince Edward Island	91.7	94.2	96.0	95.5
20	Nova Scotia	95.6	96.4	96.1	95.8
21	New Brunswick	87.6	96.6	96.6	96.8
22	Quebec	92.7	96.1	95.4	94.5
23	Ontario	89.7	95.6	95.5	95.0
24	Manitoba	95.6	95.2	96.5	95.8
25	Saskatchewan	94.7	96.4	96.6	96.3
26	Alberta	90.3	95.0	95.0	95.6
27	British Columbia	95.8	96.0	96.7	97.3
28	Yukon	91.8	93.2	92.4	91.3
29	Northwest Territories	96.0	97.3	96.3	96.7

**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.1	2.1	2.1	2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.3	6.5	6.2	6.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.2	2.4	2.3	2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.5	4.5	4.8	4.7	Magasins de chaussures 4
7.1	5.7	5.6	5.7	Magasins de vêtements pour hommes 5
2.9	3.1	3.7	4.3	Magasins de vêtements pour dames 6
2.6	2.6	2.5	2.7	Autres magasins de vêtements 7
2.3	2.4	2.3	2.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.7	6.7	6.5	5.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.2	3.3	3.9	4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.2	3.2	2.8	2.8	Stations-service 11
2.7	2.6	2.6	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.3	1.2	1.0	0.9	Magasins de marchandises diverses 13
4.2	4.5	3.5	3.4	Autres magasins de produits semi-durables 14
4.0	4.5	4.0	4.4	Autres magasins de produits durables 15
1.9	2.2	1.6	1.7	Autres magasins de vente au détail 16
1.1	1.1	1.3	1.5	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
				<b>Régions</b>
4.3	3.6	4.0	3.9	Terre-Neuve 18
2.5	2.2	1.9	2.3	Île-du-Prince-Édouard 19
6.2	4.7	4.4	3.8	Nouvelle-Écosse 20
2.7	2.7	2.9	3.1	Nouveau-Brunswick 21
2.6	2.8	3.0	3.1	Québec 22
2.0	2.2	2.6	3.3	Ontario 23
1.7	2.1	2.0	1.8	Manitoba 24
2.8	2.8	2.9	2.9	Saskatchewan 25
2.5	2.4	2.8	2.6	Alberta 26
1.7	1.8	2.0	2.2	Colombie-Britannique 27
1.2	1.2	0.8	1.1	Yukon 28
2.2	2.4	2.3	2.1	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,326.3	4,353.0	4,317.5	4,274.2	4,318.9	4,314.2	4,306.3
2 All other food stores	349.2	342.7	343.0	335.4	345.6	363.5	358.1
3 Drugs and patent medicine stores	1,060.2	1,037.3	1,049.8	1,056.7	1,044.3	1,067.7	1,068.4
4 Shoe stores	138.8	144.6	136.8	144.0	129.5	145.0	150.4
5 Men's clothing stores	136.8	135.5	133.2	133.0	133.3	131.4	128.3
6 Women's clothing stores	340.8	345.2	339.3	356.5	351.0	356.5	350.1
7 Other clothing stores	467.9	463.1	462.7	449.1	465.3	466.0	459.5
8 Household furniture and appliance stores	760.7	765.4	751.3	743.3	737.3	748.1	735.1
9 Household furnishings stores	219.7	210.4	226.1	216.5	214.1	214.2	209.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,917.0	4,741.7	4,925.2	4,783.5	4,634.5	4,633.8	4,576.3
11 Gasoline service stations	1,308.5	1,321.2	1,346.1	1,383.1	1,376.2	1,389.7	1,399.1
12 Automotive parts, accessories and service	1,217.0	1,164.0	1,142.8	1,156.1	1,127.7	1,161.5	1,095.0
13 General merchandise stores	2,175.9	2,161.7	2,147.1	2,119.5	2,108.7	2,093.1	2,036.5
14 Other semi-durable goods stores	684.6	674.4	651.8	667.7	638.0	667.7	665.8
15 Other durable goods stores	497.5	488.3	489.1	481.9	455.1	463.9	458.9
16 Other retail stores	904.7	909.5	875.9	879.2	864.3	863.7	876.9
17 <b>Total, all stores</b>	<b>19,505.7</b>	<b>19,257.8</b>	<b>19,337.7</b>	<b>19,179.7</b>	<b>18,943.7</b>	<b>19,080.1</b>	<b>18,874.3</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	313.5	310.9	311.4	299.2	299.9	294.1	294.9
19 Prince Edward Island	89.9	85.1	85.5	83.3	83.7	81.3	81.2
20 Nova Scotia	618.4	593.8	582.1	582.7	583.1	582.4	580.2
21 New Brunswick	446.5	457.6	456.7	471.3	434.2	439.8	436.0
22 Quebec	4,718.0	4,663.6	4,632.9	4,680.0	4,476.6	4,681.5	4,571.6
23 Ontario	7,035.7	6,943.6	6,907.0	6,876.4	6,880.0	6,783.9	6,623.8
24 Manitoba	691.7	713.2	686.4	659.7	694.9	697.2	679.5
25 Saskatchewan	657.7	649.8	650.9	658.6	618.9	633.2	620.7
26 Alberta	2,160.7	2,147.5	2,163.0	2,124.1	2,114.4	2,112.4	2,109.0
27 British Columbia	2,706.2	2,625.4	2,792.7	2,677.6	2,691.2	2,706.3	2,809.9
28 Yukon	25.1	24.8	26.6	24.7	24.6	24.2	25.2
29 Northwest Territories	42.3	42.7	42.7	42.1	42.1	43.7	42.2



**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région**  
(estimations historiques)

December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,226.5	4,196.4	4,196.7	4,135.0	4,153.6	4,138.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
363.6	362.6	357.7	349.1	336.1	337.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,059.9	1,042.0	1,025.9	1,020.7	1,015.8	1,058.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
138.1	147.1	150.7	147.2	145.3	147.3	Magasins de chaussures	4
129.0	130.4	131.7	128.6	128.1	127.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
346.8	346.4	345.8	341.3	334.3	339.9	Magasins de vêtements pour dames	6
466.6	445.0	462.5	449.5	450.6	450.8	Autres magasins de vêtements	7
732.6	731.7	708.9	716.0	705.3	692.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
206.5	203.6	208.9	203.1	198.2	195.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,626.0	4,653.5	4,454.3	4,360.3	4,312.7	4,286.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,392.2	1,372.9	1,363.8	1,341.2	1,346.5	1,327.0	Stations-service	11
1,035.6	1,073.8	1,057.3	1,055.7	1,021.3	1,014.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,038.0	2,045.5	2,014.9	1,983.7	2,000.1	1,995.6	Magasins de marchandises diverses	13
624.6	642.9	630.9	648.1	607.1	611.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
464.5	473.3	471.7	477.0	484.2	469.8	Autres magasins de produits durables	15
773.9	828.4	840.5	854.8	858.4	861.8	Autres magasins de vente au détail	16
<b>18,624.5</b>	<b>18,695.5</b>	<b>18,422.2</b>	<b>18,211.4</b>	<b>18,097.9</b>	<b>18,056.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
295.8	291.7	289.3	278.2	286.4	284.0	Terre-Neuve	18
81.9	79.0	80.7	78.9	78.2	78.8	Île-du-Prince-Édouard	19
592.2	588.8	589.0	574.7	576.8	571.2	Nouvelle-Écosse	20
447.2	442.3	449.7	447.8	451.9	448.3	Nouveau-Brunswick	21
4,465.7	4,482.4	4,484.4	4,406.3	4,332.8	4,315.3	Québec	22
6,786.2	6,703.1	6,563.7	6,600.6	6,521.7	6,528.0	Ontario	23
666.7	673.7	668.2	667.4	658.2	654.2	Manitoba	24
623.1	626.7	613.9	594.4	601.0	602.3	Saskatchewan	25
2,044.3	2,016.6	1,985.9	1,944.7	1,924.4	1,904.3	Alberta	26
2,555.3	2,726.4	2,631.5	2,554.2	2,602.4	2,605.1	Colombie-Britannique	27
25.0	24.2	25.1	23.8	23.7	23.9	Yukon	28
41.0	40.6	40.7	40.5	40.5	40.8	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,530.8	4,273.4	4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4
2 All other food stores	365.1	356.5	367.0	327.8	336.0	312.0	318.3
3 Drugs and patent medicine stores	1,029.7	1,000.1	1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3
4 Shoe stores	126.6	155.0	158.7	137.8	101.0	82.8	111.7
5 Men's clothing stores	118.3	141.0	139.7	114.0	99.3	81.3	101.9
6 Women's clothing stores	326.6	348.2	371.8	335.5	282.5	231.5	249.6
7 Other clothing stores	414.0	432.0	451.2	400.5	393.8	301.6	337.6
8 Household furniture and appliance stores	747.2	719.0	705.1	669.6	650.3	575.1	621.2
9 Household furnishings stores	228.2	218.9	225.5	203.4	187.5	163.0	164.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,330.2	5,614.3	6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9
11 Gasoline service stations	1,433.1	1,397.9	1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9
12 Automotive parts, accessories and service	1,306.0	1,252.5	1,270.3	1,177.8	948.9	879.5	923.1
13 General merchandise stores	2,004.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1
14 Other semi-durable goods stores	708.9	713.8	751.4	585.1	491.9	463.7	492.2
15 Other durable goods stores	511.3	488.9	502.1	424.3	356.6	321.8	358.5
16 Other retail stores	1,022.6	941.6	945.0	778.4	748.6	660.0	685.4
17 Total, all stores	20,203.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6	16,164.8
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	334.4	320.3	340.5	295.7	271.2	225.7	238.7
19 Prince Edward Island	104.4	92.1	93.5	76.7	71.7	60.5	65.3
20 Nova Scotia	646.8	619.7	629.4	573.0	530.1	457.3	491.8
21 New Brunswick	476.0	483.2	500.7	469.0	385.1	341.2	355.4
22 Quebec	4,919.9	4,876.4	5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8
23 Ontario	7,227.0	7,304.3	7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7
24 Manitoba	705.3	735.3	753.7	658.1	632.1	561.7	584.4
25 Saskatchewan	676.1	677.6	696.8	649.9	570.2	508.6	536.5
26 Alberta	2,209.4	2,238.6	2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7
27 British Columbia	2,828.5	2,709.6	2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1
28 Yukon	29.9	28.3	29.3	23.6	21.3	17.8	20.2
29 Northwest Territories	45.7	46.8	46.4	42.6	40.7	37.4	36.2

**TABEAU 6. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,313.7	4,227.3	4,194.7	3,913.6	4,503.9	4,196.5	29,937.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
431.2	346.2	349.9	335.3	350.8	346.1	2,382.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,304.3	1,041.7	1,045.8	979.7	1,007.4	1,018.3	7,135.7	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
174.3	181.0	163.1	155.5	158.8	131.7	873.6	Magasins de chaussures	4
258.9	161.7	134.0	114.3	110.8	106.0	795.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
556.9	379.0	358.6	347.0	331.4	320.2	2,145.7	Magasins de vêtements pour dames	6
791.6	513.6	476.8	466.9	487.2	387.4	2,730.7	Autres magasins de vêtements	7
1,053.1	814.3	739.2	724.6	730.4	668.1	4,687.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
253.5	228.7	220.0	206.6	208.8	205.9	1,391.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,847.5	4,312.7	4,510.7	4,183.1	4,279.3	4,639.1	34,568.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,365.7	1,343.1	1,382.6	1,326.2	1,471.8	1,467.0	9,396.1	Stations-service	11
1,116.9	1,213.7	1,108.2	995.5	1,031.0	1,078.7	7,758.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3,361.9	2,585.0	2,091.6	1,857.4	2,005.0	1,803.9	12,849.4	Magasins de marchandises diverses	13
946.9	683.3	603.5	646.1	646.9	623.7	4,207.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
864.7	484.2	411.8	454.5	517.2	466.8	2,963.5	Autres magasins de produits durables	15
1,121.9	842.9	830.0	830.4	971.3	930.7	5,781.6	Autres magasins de vente au détail	16
<b>21,763.0</b>	<b>19,358.3</b>	<b>18,620.5</b>	<b>17,536.7</b>	<b>18,812.0</b>	<b>18,390.1</b>	<b>129,604.7</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
							<b>Régions</b>	
356.8	315.0	291.2	263.4	311.5	294.7	2,026.4	Terre-Neuve	18
96.2	81.0	80.6	77.1	90.4	89.3	564.1	Île-du-Prince-Édouard	19
707.5	618.1	591.5	547.5	613.9	582.8	3,948.2	Nouvelle-Écosse	20
526.6	472.7	462.5	429.8	482.1	472.0	3,010.7	Nouveau-Brunswick	21
4,873.3	4,596.6	4,582.7	4,216.5	4,551.8	4,389.6	31,605.3	Québec	22
8,150.3	7,061.7	6,604.9	6,385.0	6,639.7	6,580.7	46,270.7	Ontario	23
792.7	706.0	683.9	632.3	684.3	654.1	4,630.5	Manitoba	24
728.8	659.4	638.3	561.3	622.9	610.1	4,315.8	Saskatchewan	25
2,434.7	2,075.9	2,001.3	1,854.0	2,011.8	1,927.5	14,372.6	Alberta	26
3,024.6	2,710.9	2,618.1	2,508.4	2,733.4	2,716.3	18,393.9	Colombie-Britannique	27
25.9	22.3	24.8	23.1	27.5	29.3	170.6	Yukon	28
45.7	38.6	40.5	38.4	42.7	43.7	295.8	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	94.8	92.4	93.4	81.6	570.9
Prince Edward Island	27.8	24.8	24.3	20.0	151.1
Nova Scotia	170.2	165.4	172.0	153.5	1,082.3
New Brunswick	136.8	138.9	139.6	123.1	872.6
Quebec	1,423.8	1,470.3	1,537.6	1,356.3	9,211.4
Ontario	2,348.9	2,415.0	2,405.9	2,184.3	14,969.8
Manitoba	197.1	207.7	205.7	181.8	1,290.7
Saskatchewan	182.7	193.0	194.5	173.4	1,182.2
Alberta	682.1	668.3	714.3	625.8	4,306.6
British Columbia	922.7	891.3	972.4	866.9	5,960.3
Yukon	6.7	6.4	5.5	5.1	37.7
Northwest Territories	21.9	22.5	23.4	21.2	144.5
<b>Total</b>	<b>6,215.7</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>39,780.2</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	94.8	92.4	93.4	81.6	76.9	64.3	67.3
Prince Edward Island	27.8	24.8	24.3	20.0	19.4	16.9	17.8
Nova Scotia	170.2	165.4	172.0	153.5	153.7	129.6	137.9
New Brunswick	136.8	138.9	139.6	123.1	119.6	104.1	110.6
Quebec	1,423.8	1,470.3	1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9
Ontario	2,348.9	2,415.0	2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2
Manitoba	197.1	207.7	205.7	181.8	185.3	155.4	157.6
Saskatchewan	182.7	193.0	194.5	173.4	158.7	139.6	140.4
Alberta	682.1	668.3	714.3	625.8	592.4	498.3	525.4
British Columbia	922.7	891.3	972.4	866.9	829.9	713.0	764.1
Yukon	6.7	6.4	5.5	5.1	5.4	4.3	4.3
Northwest Territories	21.9	22.5	23.4	21.2	20.5	17.8	17.2
<b>Total</b>	<b>6,215.7</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
9.7	9.8	9.6	2.8	5.5	Terre-Neuve
5.0	0.2	2.3	-2.1	2.0	Île-du-Prince-Édouard
3.8	0.9	2.9	-0.6	1.1	Nouvelle-Écosse
-2.5	-0.9	-2.6	-3.8	-3.2	Nouveau-Brunswick
4.0	-0.4	-1.2	1.8	1.3	Québec
13.2	9.7	9.0	13.3	9.9	Ontario
6.8	5.0	3.7	-0.2	4.8	Manitoba
12.7	10.9	12.8	11.3	11.1	Saskatchewan
13.3	7.9	13.5	8.2	9.0	Alberta
3.3	-1.7	13.7	10.4	6.3	Colombie-Britannique
-19.3	-4.1	-6.7	-4.1	-4.7	Yukon
5.0	-3.4	-0.6	-5.0	-0.1	Territoires du Nord-Ouest
8.4	4.6	7.0	7.8	6.3	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
161.0	128.8	100.3	84.0	95.7	86.4	570.9	Terre-Neuve
40.9	27.9	24.5	23.8	29.0	26.5	151.1	Île-du-Prince-Édouard
298.7	226.8	183.6	163.2	183.4	164.1	1,082.3	Nouvelle-Écosse
240.3	179.1	152.6	137.6	155.9	140.3	872.6	Nouveau-Brunswick
2,020.5	1,558.8	1,473.8	1,378.2	1,436.1	1,369.3	9,211.4	Québec
3,721.6	2,733.9	2,328.3	2,258.2	2,260.4	2,074.4	14,969.8	Ontario
326.2	237.9	207.7	187.3	203.1	184.6	1,290.7	Manitoba
286.5	209.7	180.2	162.8	180.3	162.1	1,182.2	Saskatchewan
1,059.1	745.6	666.6	637.0	678.4	601.8	4,306.6	Alberta
1,376.0	997.2	899.5	894.5	951.8	893.3	5,960.3	Colombie-Britannique
8.7	6.4	6.5	6.3	7.7	8.3	37.7	Yukon
26.5	20.4	21.0	19.7	21.9	20.9	144.5	Territoires du Nord-Ouest
9,566.1	7,072.5	6,244.5	5,952.7	6,203.8	5,732.0	39,780.2	Total

**TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates**

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
<b>Year</b>	<b>118.3</b>	<b>211,600.4</b>	<b>2.3</b>	<b>178,550.5</b>	<b>0.1</b>
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
<b>Year</b>	<b>120.6</b>	<b>217,011.7</b>	<b>2.6</b>	<b>180,023.1</b>	<b>0.8</b>
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,264.0	9.0	17,283.4	7.5
June	122.9	20,132.3	6.1	16,385.0	4.7
July	122.3	20,203.4	9.9	16,515.8	8.2
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.



TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1995:					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
1996:					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
120.7	217,036.6	...	179,877.1	...	Année
1997:					
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,943.7	-0.7	15,503.2	-0.8	Mars
122.3	19,179.7	1.2	15,681.5	1.1	Avril
122.4	19,337.7	0.8	15,804.9	0.8	Mai
122.3	19,257.8	-0.4	15,740.9	-0.4	Juin
122.3	19,505.7	1.3	15,954.3	1.4	Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.



**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
 6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
 6341 Home and auto supply stores  
 6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
 6351 Garages (general repairs)  
 6352 Paint and body repair shops  
 6353 Muffler replacement shops  
 6354 Motor vehicle glass replacement shops  
 6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
 6359 Other motor vehicle repair shops  
 6391 Car washes  
 6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
 6411 Department stores  
 6412 General stores  
 6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
 6511 Book and stationery stores  
 6521 Florist shops  
 6522 Lawn and garden centres  
 6531 Hardware stores  
 6532 Paint, glass and wallpaper stores  
 6581 Toy and hobby stores  
 6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
 6541 Sporting goods stores  
 6542 Bicycle shops  
 6551 Musical instrument stores  
 6552 Record and tape stores  
 6561 Jewellery stores  
 6562 Watch and jewellery repair shops  
 6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
 6021 Liquor stores  
 6022 Wine stores  
 6023 Beer stores  
 6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
 6592 Opticians' shops  
 6593 Art galleries and artists' supply stores  
 6594 Luggage and leather goods stores  
 6595 Monument and tombstone dealers  
 6596 Pet stores  
 6597 Coin and stamp dealers  
 6598 Mobile home dealers  
 6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
 6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
 6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
 6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
 6351 Garages (réparations générales)  
 6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
 6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
 6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
 6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
 6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
 6391 Lave-autos  
 6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
 6411 Magasins à rayons  
 6412 Magasins généraux  
 6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
 6511 Librairies et papeteries  
 6521 Fleuristes  
 6522 Centres de jardinage  
 6531 Quincailleries  
 6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
 6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
 6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
 6541 Magasins d'articles de sport  
 6542 Magasins de bicyclettes  
 6551 Magasins d'instruments de musique  
 6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
 6561 Bijouteries  
 6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
 6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
 6021 Magasins de spiritueux  
 6022 Magasins de vin  
 6023 Magasins de bière  
 6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
 6592 Opticiens  
 6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
 6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
 6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
 6596 Magasins d'animaux de maison  
 6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
 6598 Marchands de maisons mobiles  
 6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677



FAX  
1 800 889-9734

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

▶ Subscription will begin with the next issue to be released.

▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

▶ GST Registration # R121491807

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

GST (7%)  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable PST  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

GRAND TOTAL

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



# BON DE COMMANDE

## Statistique Canada

### POUR COMMANDER :



**COURRIER**

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TÉLÉPHONE**  
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**TÉLÉCOPIEUR**  
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



**1 800 363-7629**

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie \_\_\_\_\_

Service \_\_\_\_\_

À l'attention de \_\_\_\_\_ Fonction \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_ Télécopieur \_\_\_\_\_

Adresse du courrier électronique : \_\_\_\_\_

### MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

☐ Paiement inclus \$ \_\_\_\_\_

☐ N° du bon de commande \_\_\_\_\_  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée \_\_\_\_\_

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	<b>TOTAL</b>	
▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	<b>RÉDUCTION</b> (s'il y a lieu)	
▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	<b>TPS (7 %)</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	<b>TVP en vigueur</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada</i> .	<b>TVH en vigueur</b> (N.-É., N.-B., T.-N.)	
▶ TPS N° R121491807	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	
		<b>PF097019</b>

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



# Forgetting Something?

Changing companies or even moving with the same company can be a very exciting time! So many things to do and so many details to look after... and then there's the packing... yikes!

There is one step that is essential to ensuring that you reach your destination with all the tools you need to do the job...

## Let us know where you're moving to!

Don't forget to give us your new address so that you can continue to receive your subscriptions. To ensure that you don't miss an issue, please fill in the form below and fax a copy to 1-800-889-9734.

# Vous oubliez quelque chose?

Changer de compagnie ou même déménager avec la compagnie peut être une expérience très excitante! Tant de choses à faire et de détails à considérer... et puis il y a l'emballage... aah!

Il existe un élément essentiel afin de garantir que vous atteigniez votre destination avec tous les outils dont vous avez besoin pour faire votre travail...

## Faites-nous savoir où vous déménagez!

N'oubliez pas de nous communiquer votre nouvelle adresse afin que vous puissiez continuer de profiter de vos abonnements. Afin que vous ne ratiez aucun numéro, veuillez remplir la formule ci-dessous et envoyer une télécopie au 1-800-889-9734.



### I've moved!

Please update the address  
on all my subscriptions.

### J'ai déménagé!

Veuillez mettre à jour l'adresse  
de tous mes abonnements.

Customer Number / Client n°

Name / Nom

Company / Compagnie

Department / Ministère

Attention

Address / Adresse

City/ Ville

Province

Postal Code / Code postal

( )

( )

Phone / Téléphone

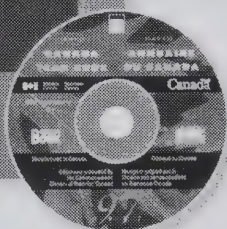
Fax / Télécopieur



# Canada Year Book 1997



The  
indispensable  
tool for  
putting  
your data  
in context



The publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

## ...the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit CYB97's full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

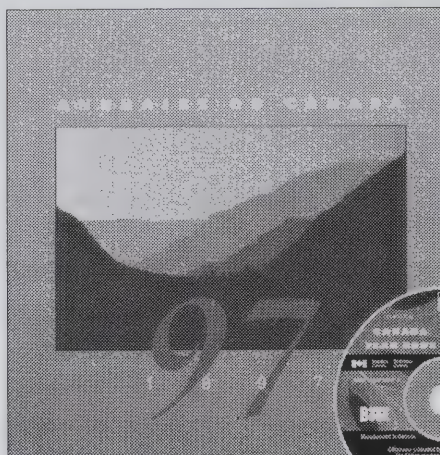
In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library... at a very reasonable price!

### ORDER TODAY

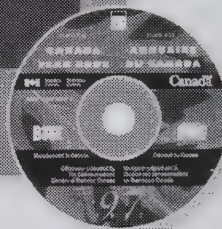
by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

For more  
information  
on this  
unique Canadian  
product, visit our Web  
site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil  
indispensable  
pour  
mettre vos  
données  
en  
contexte



La publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
- Reliure rigide durable
- Index détaillé
- Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
- 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada

*L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XPF97001 au catalogue) 54.<sup>95</sup> \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

## ...le CD-ROM!

- Windows<sup>MD</sup> et Macintosh<sup>MC</sup> sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook<sup>MC</sup> pour exploiter à fond l'*Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada

(Frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

Pour plus de  
renseignements  
sur ce produit  
canadien unique, visitez  
notre site Web  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

August 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Août 1997



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

August 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Août 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 8

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1997

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 8

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33



#### **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

#### **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

## Highlights

Retail sales remained virtually unchanged in August (-0.1%) at \$19.5 billion, following a large increase in July (+1.4%). A decline in sales by the automotive sector masked an otherwise strong month for retailers.

Retail sales have generally been rising since the start of 1996. Strong growth in retail sales was first observed in the fall of 1996. The level of sales in August was 7.9% higher than the same month in 1996.

### While consumers put the brakes on automotive sales...

Sales in the automotive sector declined 1.8% in August. This drop followed a 2.8% increase in July. The automotive sector accounts for more than one-third of retail sales, so movements in this sector have a major impact on monthly movements in aggregate retail sales. Despite August's setback, sales in the automotive sector remained 9.3% higher in August than during the same period in 1996. Except for a pause in the winter of 1994-95, sales in the automotive sector have been growing steadily since February 1992.

Two out of three trade groups in the automotive sector declined in August. The largest percentage decline was in automotive parts, accessories and service stores: the 3.8% drop followed a strong advance in July (+5.6%). Despite August's retreat, sales levels remained 15.4% higher than the same month in 1996.

While sales by vehicle dealers declined in August (-2.2%), sales were 10.8% higher than during the same period in 1996. Sales by motor and recreational vehicle dealers have been strong since September 1996 and have been a major factor in the recovery of retail sales.

While sales by motor vehicle and recreational vehicle dealers declined in August, the number of new motor vehicles sold by dealers, as reported by manufacturers, rose 2.8%. Retailers in this grouping include both new and used motor vehicle dealers as well as vendors of items such as recreational vehicles, travel trailers, motorcycles and motorboats. In addition, revenue from parts and service departments make an important contribution to dealer sales.

## Faits saillants

En août, les ventes sont demeurées pratiquement inchangées (-0.1 %), se maintenant à 19.5 milliards de dollars. Cette situation fait suite à l'augmentation survenue en juillet (+1.4 %). Une diminution des ventes dans le secteur de l'automobile est venue ternir un mois qui est demeuré cependant fort.

De façon générale, les ventes au détail sont à la hausse depuis le début de 1996. On a d'abord observé une forte croissance des ventes à l'automne 1996. En août, les ventes étaient de 7.9 % supérieures à celles d'août 1996.

### Diminution des ventes dans le secteur de l'automobile...

Les ventes dans le secteur de l'automobile ont chuté de 1.8 % en août, faisant suite à une augmentation de 2.8 % le mois précédent. Puisque le secteur de l'automobile représente plus du tiers des ventes au détail, les mouvements dans ce secteur influent sur les mouvements mensuels dans les ventes au détail. Malgré ce recul, les ventes dans le secteur de l'automobile en août ont été de 9.3 % supérieures à celles du même mois en 1996. Exception faite d'une pause au cours de l'hiver 1994-1995, les ventes dans ce secteur ont progressé de manière soutenue depuis février 1992.

En août, deux groupes de commerce sur trois dans le secteur de l'automobile ont enregistré des baisses. La plus importante diminution en pourcentage a été observée dans le groupe des magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et des services. La diminution de 3.8 % en août a fait suite à une hausse notable en juillet (+5.6 %). Malgré ce recul, les ventes ont été supérieures de 15.4 % à celles d'août 1996.

Même si les ventes par les concessionnaires de véhicules ont diminué (-2.2 %), elles ont été supérieures de 10.8 % à celles d'août 1996. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont été fortes depuis septembre 1996 et constituent un facteur important du redressement des ventes au détail.

En août, alors que les ventes enregistrées par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont diminué, le nombre de nouveaux véhicules automobiles vendus par les concessionnaires, selon les rapports des fabricants, a augmenté de 2.8 %. Les concessionnaires de véhicules automobiles incluent les vendeurs de voitures neuves et usagées, de camions, de véhicules récréatifs, de motocyclettes et d'embarcations à moteur. Les revenus provenant de la vente de pièces d'automobiles et de services constituent une partie importante des ventes des concessionnaires.

Within the automotive sector, only gasoline service stations saw an increase in sales (+1.6%). This advance was due to increasing prices. Removing the effect of higher prices, sales in gasoline service stations declined 2.1%.

#### ... sales speed ahead in other sectors

Excluding the automotive sector, sales advanced 1.0% in August. Sales in August were 7.1% higher than during the same period in 1996. Furniture stores led the advance (+2.8%) in August, followed by clothing stores (+1.9%) and drug stores (+1.4%). Sales also advanced in general merchandise (+0.8%) and food stores (+0.5%).

Sales in household furnishings stores remained virtually unchanged in August (+0.1%), while surging sales in household furniture and appliance stores (+3.6%) led to improved furniture store sales. Furniture store sales were 12.4% higher in August compared with the same period in 1996. Sales by furniture stores have generally been rising since the spring of 1996, following a decline from January 1995.

Within the clothing sector, advances in shoe (+2.9%), women's clothing (+1.0%) and other clothing stores (+3.0%) more than offset declining sales in men's clothing (-0.7%). Clothing store sales have generally been improving since June after a pause from the start of 1997. Sales had generally been strong from the spring of 1996 to the end of 1996.

Advances in drug store sales in July and August (+2.8% and +1.4% respectively) have eliminated the decline observed from the early part of 1997. In August, drugstores surpassed their January 1997 peak in sales.

Improvements in sales by general merchandise stores were led by department stores (+1.5%). This was the eighth straight month of rising department store sales and brought the level of sales 13.1% higher in August than in the same period in 1996. Sales in other general merchandise stores declined in August (-0.2%). General merchandise stores have been enjoying a steady period of growth since the middle of 1993.

Although food store sales increased in August, sales have generally remained flat since the spring of 1997, after a one-year period of strong growth.

#### Provincial sales varied

British Columbia, Ontario, New Brunswick and the Northwest Territories saw increases in retail sales in August. The widespread decline in sales by motor and recreational vehicle dealers dampened the increases that had been observed in recent months in most of Atlantic and Western Canada.

Dans le secteur de l'automobile, seules les ventes enregistrées par les stations-service ont connu une augmentation (+1.6 %). Cette augmentation a été causée par une hausse des prix. Lorsqu'on supprime l'effet de l'augmentation des prix, ces ventes ont diminué de 2.1 %.

#### ...hausse des ventes dans les autres secteurs

Mis à part le secteur de l'automobile, les ventes ont augmenté de 1.0 % en août. Les ventes ont été de 7.1 % supérieures à celles de la même période en 1996. Les magasins de meubles venaient en tête (+2.8 %), suivis des magasins de vêtements (+1.9 %) et des pharmacies (+1.4 %). Les magasins de marchandises diverses (+0.8 %) et les magasins d'aliments (+0.5 %) ont également observé une hausse de leurs ventes.

En août, les ventes des magasins d'équipement ménager sont demeurées pratiquement inchangées (+0.1 %). Une hausse notable des ventes des magasins de meubles et d'appareils ménagers (+3.6 %) est à l'origine de l'amélioration des ventes dans la catégorie des magasins de meubles, ventes qui ont été supérieures de 12.4 % en août par rapport à celles du même mois de l'année précédente. De façon générale, les ventes des magasins de meubles ont crû depuis le printemps de 1996, après une diminution qui remonte à janvier 1995.

Dans le secteur de l'habillement, la hausse des ventes des magasins de chaussures (+2.9 %), de vêtements pour femmes (+1.0 %) et de vêtements divers (+3.0 %) a plus que compensé la diminution des ventes des magasins de vêtements pour hommes (-0.7 %). De façon générale, les ventes des magasins de vêtements se sont améliorées depuis juin, après une pause au début de 1997. Les ventes ont été généralement fortes entre le printemps de 1996 et la fin de 1996.

L'augmentation des ventes des pharmacies en juillet et en août (+2.8 % et +1.4 % respectivement) ont éliminé les diminutions observées au début de 1997. En août, les ventes des pharmacies ont dépassé le sommet atteint en janvier 1997.

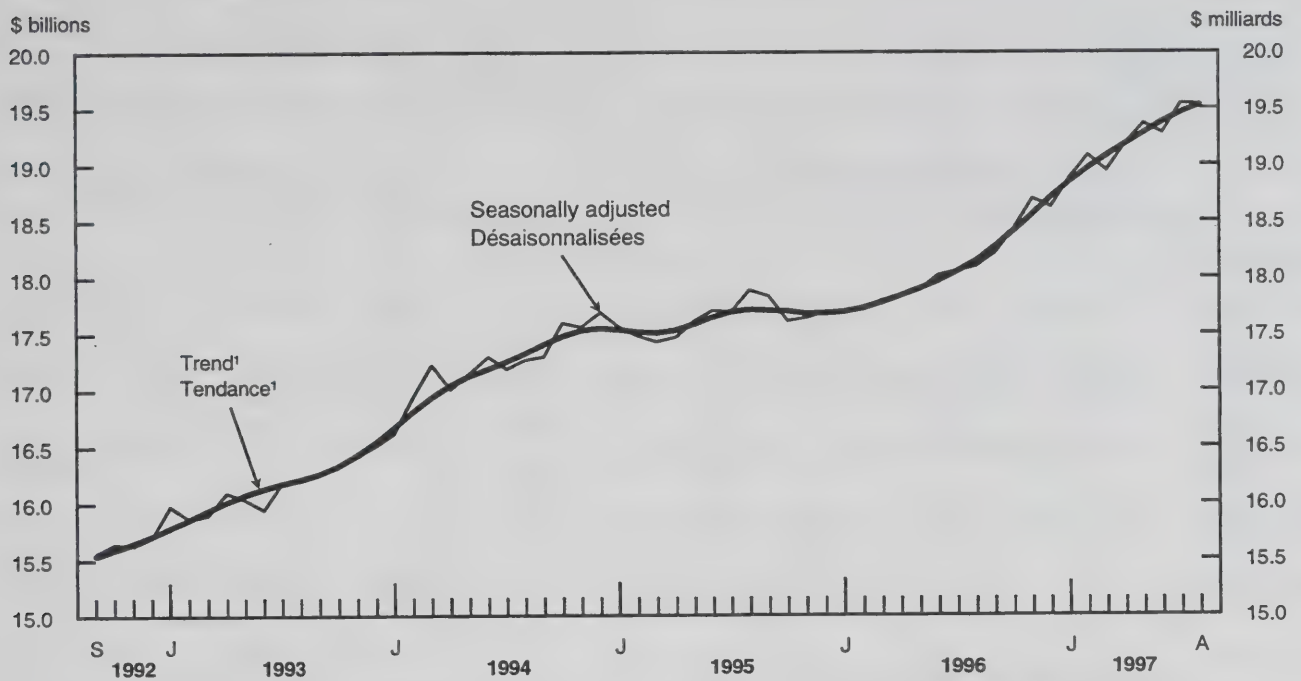
Les grands magasins (+1.5 %) se sont démarqués en ce qui concerne l'augmentation des ventes enregistrées par la catégorie des magasins de marchandises diverses. Il s'agit de la huitième augmentation mensuelle consécutive des ventes des grands magasins. En août, les ventes de ces magasins ont été de 13.1 % supérieures à celles d'août 1996. Les autres magasins de marchandises diverses ont enregistré une diminution de leurs ventes en août (-0.2 %). Depuis le milieu de 1993, les magasins de marchandises diverses ont connu une période continue de croissance.

Bien que les ventes des magasins d'aliments aient augmenté en août, elles sont demeurées généralement constantes depuis le printemps de 1997, après une année de forte croissance.

#### Situations variées dans les provinces

Les détaillants de la Colombie-Britannique, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et des Territoires du Nord-Ouest ont tous enregistré des augmentations de leurs ventes en août. On a toutefois observé une diminution généralisée des ventes de véhicules automobiles et récréatifs. Celle-ci a d'ailleurs freiné les hausses observées au cours des derniers mois dans la majeure partie de l'Atlantique et des provinces de l'Ouest.





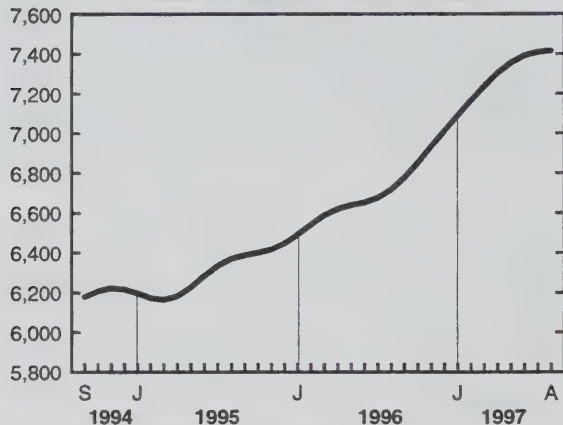
¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

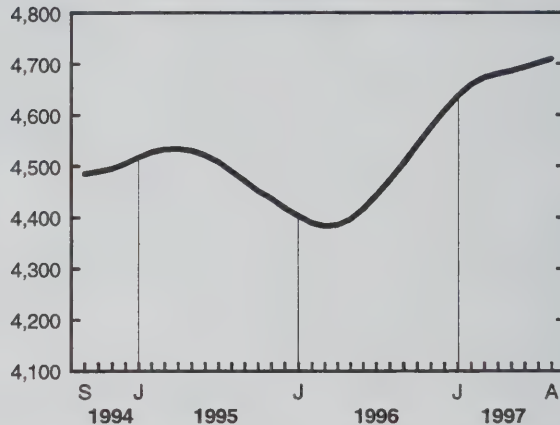
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

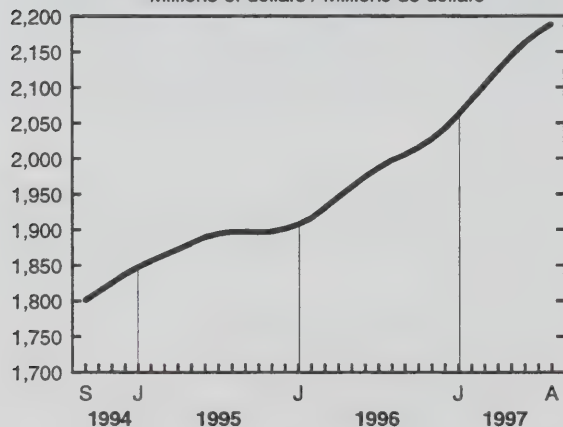
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



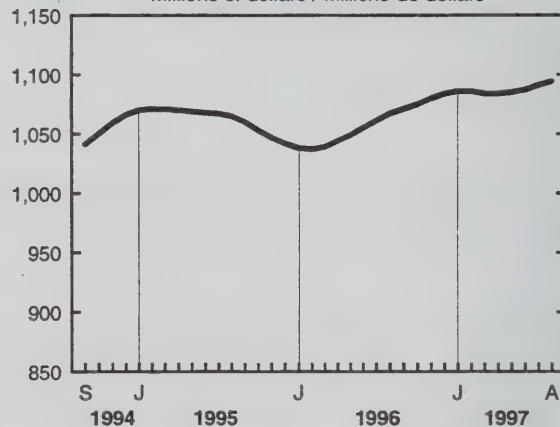
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



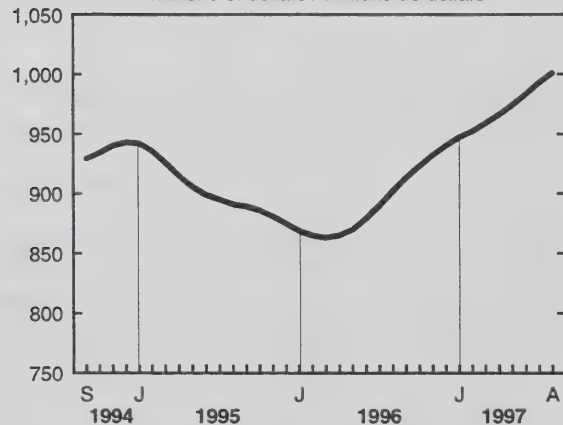
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



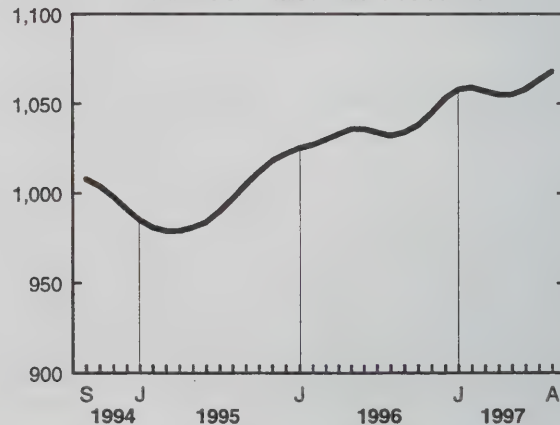
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai		August 1997 Août	July 1997 Juillet	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,383.5	4,349.5	4,358.9	4,320.6	34,626.1	0.8	-0.2
2	All other food stores	339.5	349.1	341.3	341.7	2,774.1	-2.8	2.3
3	Drugs and patent medicine stores	1,080.8	1,066.4	1,037.6	1,051.8	8,473.7	1.4	2.8
4	Shoe stores	142.8	138.8	144.3	136.9	1,131.7	2.9	-3.8
5	Men's clothing stores	135.7	136.7	135.5	133.2	1,067.1	-0.7	0.8
6	Women's clothing stores	342.5	339.2	344.6	339.8	2,780.1	1.0	-1.6
7	Other clothing stores	486.7	472.6	466.1	464.7	3,729.8	3.0	1.4
8	Household furniture and appliance stores	794.8	766.9	770.1	753.3	6,048.9	3.6	-0.4
9	Household furnishings stores	220.5	220.4	210.5	226.1	1,732.0	0.1	4.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,777.9	4,885.7	4,746.3	4,935.1	37,973.2	-2.2	2.9
11	Gasoline service stations	1,344.8	1,323.7	1,326.2	1,349.6	10,892.4	1.6	-0.2
12	Automotive parts, accessories and services	1,178.5	1,225.6	1,160.8	1,140.9	9,246.2	-3.8	5.6
13	General merchandise stores	2,194.0	2,176.6	2,163.1	2,148.4	17,039.9	0.8	0.6
14	Other semi-durable goods stores	669.1	677.7	671.7	650.2	5,308.0	-1.3	0.9
15	Other durable goods stores	525.5	505.7	492.8	492.2	3,876.0	3.9	2.6
16	Other retail stores	911.8	904.8	907.3	876.0	7,083.9	0.8	-0.3
17	Total, all stores	19,528.4	19,539.1	19,277.2	19,360.5	153,782.9	-0.1	1.4
Regions								
18	Newfoundland	310.4	313.8	311.0	309.6	2,433.0	-1.1	0.9
19	Prince Edward Island	88.2	90.3	85.3	85.7	678.9	-2.3	5.8
20	Nova Scotia	598.7	622.4	593.9	582.5	4,725.9	-3.8	4.8
21	New Brunswick	454.3	449.7	458.5	457.7	3,601.6	1.0	-1.9
22	Quebec	4,647.9	4,698.7	4,657.2	4,630.2	37,043.7	-1.1	0.9
23	Ontario	7,106.1	7,058.5	6,960.4	6,923.0	55,212.1	0.7	1.4
24	Manitoba	689.8	689.5	713.6	686.7	5,511.0	-	-3.4
25	Saskatchewan	648.7	655.8	649.3	650.7	5,135.9	-1.1	1.0
26	Alberta	2,160.0	2,164.7	2,149.2	2,165.1	17,098.8	-0.2	0.7
27	British Columbia	2,756.0	2,728.0	2,631.1	2,799.8	21,799.8	1.0	3.7
28	Yukon	24.9	25.0	24.8	26.6	200.0	-0.2	0.8
29	Northwest Territories	43.3	42.8	43.0	42.8	342.1	1.2	-0.4



**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
June 1997 Juin	May 1997 Mai	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
0.9	1.1	5.5	5.1	7.9	7.7	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-0.1	1.9	1.0	3.4	-0.8	-0.3	0.7	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-1.4	-0.5	6.4	0.7	-0.3	1.3	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
5.4	-4.9	-1.7	-5.7	-2.9	-4.9	-	Magasins de chaussures 4
1.7	0.2	5.9	6.9	6.7	3.9	4.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
1.4	-4.7	2.4	-0.2	2.0	0.9	4.5	Magasins de vêtements pour dames 6
0.3	3.5	8.0	4.8	3.6	1.8	3.7	Autres magasins de vêtements 7
2.2	1.3	12.7	10.7	13.1	10.1	10.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
-6.9	4.5	11.2	12.8	7.0	17.3	12.2	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
-3.8	3.2	10.8	14.0	10.0	16.5	11.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-1.7	-2.4	-0.1	-0.3	-3.2	-4.4	1.0	Stations-service 11
1.7	-1.3	15.4	20.8	15.5	14.1	16.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.7	1.4	9.7	9.1	8.9	9.8	9.0	Magasins de marchandises diverses 13
3.3	-2.6	10.2	10.8	5.4	7.3	10.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
0.1	2.1	8.5	7.6	5.7	6.1	4.7	Autres magasins de produits durables 15
3.6	-0.4	6.2	5.0	4.2	0.1	-	Autres magasins de vente au détail 16
-0.4	0.9	7.9	8.2	7.0	8.3	7.5	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
0.4	3.5	8.4	10.5	8.9	7.6	6.0	Terre-Neuve 18
-0.4	2.8	12.8	14.6	8.6	8.3	8.2	Île-du-Prince-Édouard 19
2.0	-	3.8	9.0	5.7	4.0	4.9	Nouvelle-Écosse 20
0.2	-2.9	0.5	0.3	2.6	2.3	0.8	Nouveau-Brunswick 21
0.6	-1.1	7.3	8.9	8.4	9.1	9.3	Québec 22
0.5	0.7	9.0	8.1	6.6	6.9	6.2	Ontario 23
3.9	4.1	4.8	5.4	10.8	5.9	7.7	Manitoba 24
-0.2	-1.2	8.0	8.9	8.5	10.1	9.2	Saskatchewan 25
-0.7	1.9	12.2	13.7	12.9	14.2	13.3	Alberta 26
-6.0	4.6	5.9	4.7	0.9	8.0	4.9	Colombie-Britannique 27
-6.9	7.5	5.0	4.5	4.7	12.3	9.6	Yukon 28
0.4	1.8	7.0	5.0	7.9	6.4	6.2	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,613.0	4,555.7	4,273.4	4,734.6	34,575.1
2 All other food stores	350.3	369.7	356.5	367.0	2,737.6
3 Drugs and patent medicine stores	1,051.9	1,030.9	1,000.1	1,056.0	8,188.9
4 Shoe stores	152.7	126.3	155.0	158.7	1,026.0
5 Men's clothing stores	114.2	117.9	141.0	139.7	909.3
6 Women's clothing stores	330.7	324.5	348.2	371.8	2,474.3
7 Other clothing stores	530.4	414.9	432.0	451.2	3,262.0
8 Household furniture and appliance stores	810.5	750.0	719.0	705.1	5,500.6
9 Household furnishings stores	230.9	228.9	218.9	225.5	1,623.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,524.7	5,332.8	5,614.3	6,039.6	39,096.0
11 Gasoline service stations	1,444.3	1,440.6	1,397.9	1,418.9	10,847.9
12 Automotive parts, accessories and services	1,152.5	1,313.4	1,252.5	1,270.3	8,918.0
13 General merchandise stores	2,173.3	1,999.9	2,079.1	2,127.0	15,017.8
14 Other semi-durable goods stores	685.4	702.9	713.8	751.4	4,886.5
15 Other durable goods stores	566.0	515.0	488.9	502.1	3,533.3
16 Other retail stores	1,017.4	1,024.1	941.6	945.0	6,800.5
17 <b>Total, all stores</b>	<b>19,748.2</b>	<b>20,247.4</b>	<b>20,132.3</b>	<b>21,264.0</b>	<b>149,396.8</b>
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	328.0	336.2	320.3	340.5	2,356.2
19 Prince Edward Island	99.2	104.9	92.1	93.5	663.8
20 Nova Scotia	618.1	651.8	619.7	629.4	4,571.2
21 New Brunswick	476.3	480.4	483.2	500.7	3,491.4
22 Quebec	4,685.4	4,908.5	4,876.4	5,332.7	36,279.3
23 Ontario	7,051.9	7,242.6	7,304.3	7,544.1	53,338.2
24 Manitoba	698.9	703.4	735.3	753.7	5,327.6
25 Saskatchewan	657.6	675.7	677.6	696.8	4,972.9
26 Alberta	2,201.0	2,216.0	2,238.6	2,356.8	16,580.2
27 British Columbia	2,859.0	2,851.9	2,709.6	2,940.0	21,276.3
28 Yukon	28.1	29.8	28.3	29.3	198.5
29 Northwest Territories	44.8	46.3	46.8	46.4	341.2

**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
2.4	8.6	3.2	10.4	6.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-0.1	6.8	-4.6	-0.7	0.4	Tous les autres magasins d'alimentation 2
4.4	1.2	-0.7	0.4	1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-3.8	-4.1	-5.2	-2.7	-1.4	Magasins de chaussures 4
3.1	11.2	3.7	6.7	3.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
-0.2	1.4	-2.1	1.3	3.1	Magasins de vêtements pour dames 6
8.9	7.1	0.5	3.8	4.2	Autres magasins de vêtements 7
11.0	12.2	11.6	11.0	9.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
10.6	11.2	7.4	16.1	11.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
5.7	15.0	12.5	15.0	10.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-1.9	-1.8	-3.4	-4.5	0.1	Stations-service 11
11.8	21.8	16.1	12.7	15.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
8.4	10.9	8.0	11.0	8.7	Magasins de marchandises diverses 13
5.9	12.7	4.8	6.7	9.3	Autres magasins de produits semi-durables 14
9.4	10.3	3.5	6.9	4.6	Autres magasins de produits durables 15
4.7	10.0	0.7	2.2	0.7	Autres magasins de vente au détail 16
5.0	10.1	6.1	9.0	6.9	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
5.3	14.1	8.9	10.4	6.1	Terre-Neuve 18
9.7	17.4	8.4	10.3	8.3	Île-du-Prince-Édouard 19
0.7	11.8	5.2	4.5	4.3	Nouvelle-Écosse 20
-1.2	1.8	1.2	3.9	0.7	Nouveau-Brunswick 21
2.9	11.8	6.8	9.7	8.5	Québec 22
6.2	10.1	6.0	7.1	5.7	Ontario 23
2.1	7.5	9.2	7.3	7.0	Manitoba 24
5.6	10.8	7.9	11.6	8.7	Saskatchewan 25
9.4	15.0	12.4	16.4	12.7	Alberta 26
4.6	5.0	-0.1	8.5	4.3	Colombie-Britannique 27
2.0	1.6	6.1	11.9	7.7	Yukon 28
5.0	6.0	7.3	8.0	6.1	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	13,115.8	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7
2	All other food stores	1,051.4	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1
3	Drugs and patent medicine stores	3,077.0	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4
4	Shoe stores	451.5	295.5	518.4	445.9	460.4
5	Men's clothing stores	394.8	282.5	554.6	331.1	373.8
6	Women's clothing stores	1,055.5	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3
7	Other clothing stores	1,283.7	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5
8	Household furniture and appliance stores	2,093.6	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5
9	Household furnishings stores	647.9	515.3	702.2	621.3	569.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17,457.6	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5
11	Gasoline service stations	4,118.8	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2
12	Automotive parts, accessories and services	3,700.6	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8
13	General merchandise stores	6,108.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3
14	Other semi-durable goods stores	2,050.3	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2
15	Other durable goods stores	1,415.3	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2
16	Other retail stores	2,665.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3
17	Total, all stores	60,686.9	48,714.3	59,741.8	54,738.7	56,024.6
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	280.5	256.6	278.8	283.1	273.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	57.0	55.8	65.7	57.3	59.1
4	Shoe stores	3.9	2.7	7.0	5.7	5.1
5	Men's clothing stores	3.6	1.8	6.1	2.8	2.6
6	Women's clothing stores	12.6	8.1	22.0	13.0	11.9
7	Other clothing stores	11.3	8.9	21.7	13.2	10.3
8	Household furniture and appliance stores	23.2	17.7	33.3	21.5	19.0
9	Household furnishings stores	3.0	2.7	3.7	2.6	2.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	264.2	150.8	140.3	161.7	208.6
11	Gasoline service stations	61.4	58.4	61.7	76.5	77.2
12	Automotive parts, accessories and services	50.0	34.4	53.3	50.0	50.2
13	General merchandise stores	115.7	88.2	182.0	113.9	103.8
14	Other semi-durable goods stores	25.9	15.2	30.8	25.4	24.6
15	Other durable goods stores	11.3	7.5	17.8	10.8	9.6
16	Other retail stores	22.7	18.9	29.1	24.1	22.2
17	Total, all stores	956.4	735.6	963.0	869.6	886.1

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					Canada	
6.6	5.9	2.2	-2.2	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-3.6	3.0	5.4	-2.4	-1.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.6	2.7	2.2	3.2	5.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.9	1.9	5.3	0.6	-0.9	Magasins de chaussures	4
5.6	-0.7	-2.3	-8.4	-9.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.9	5.7	4.4	-3.1	-4.1	Magasins de vêtements pour dames	6
1.2	4.7	3.4	-1.2	3.6	Autres magasins de vêtements	7
11.2	6.8	4.8	-1.8	-6.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
13.8	9.1	5.8	5.2	0.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.4	3.5	11.3	2.0	3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.5	4.5	8.6	7.4	14.1	Stations-service	11
16.5	11.7	10.7	7.4	5.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	7.1	6.6	4.3	3.9	Magasins de marchandises diverses	13
8.6	10.3	8.1	1.8	1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.8	-1.7	4.2	4.6	-1.0	Autres magasins de produits durables	15
0.9	-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	Autres magasins de vente au détail	16
8.3	4.7	5.1	1.0	1.4	Total, ensemble des magasins	17
					Terre-Neuve	
2.5	3.8	4.3	-4.2	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.4	-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-24.4	-15.0	13.1	2.2	-3.8	Magasins de chaussures	4
35.0	4.1	18.3	-15.7	-32.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.6	-0.8	9.6	5.1	-2.3	Magasins de vêtements pour dames	6
9.0	2.9	18.1	12.5	10.1	Autres magasins de vêtements	7
22.4	6.0	6.7	-13.2	-12.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
12.8	24.9	-21.4	-28.8	-27.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
26.7	10.0	10.7	-1.5	10.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	Stations-service	11
-0.4	-7.0	19.7	20.5	16.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
11.5	5.9	5.3	4.8	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
5.2	-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
17.5	5.6	9.7	12.5	1.8	Autres magasins de produits durables	15
2.0	0.6	-11.8	1.5	0.1	Autres magasins de vente au détail	16
7.9	1.0	1.9	-4.5	-1.9	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Prince Edward Island</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	60.4	54.7	61.7	60.7	56.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.5	16.7	19.0	17.5	16.7
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	4.2	2.7	6.6	6.9	3.4
8	Household furniture and appliance stores	4.7	3.8	6.1	4.8	4.1
9	Household furnishings stores	1.6	1.1	1.8	2.1	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	69.7	40.2	45.3	47.3	53.3
11	Gasoline service stations	33.3	27.8	29.5	37.5	34.9
12	Automotive parts, accessories and services	15.0	9.6	14.1	14.6	14.6
13	General merchandise stores	20.9	15.2	31.7	22.2	20.9
14	Other semi-durable goods stores	12.1	9.2	15.3	15.8	13.2
15	Other durable goods stores	3.4	2.5	5.6	4.3	3.3
16	Other retail stores	10.0	8.1	10.6	12.7	10.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>262.2</b>	<b>197.5</b>	<b>257.8</b>	<b>256.8</b>	<b>242.8</b>
	<b>Nova Scotia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	497.1	463.5	501.8	508.6	495.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	123.9	125.6	144.0	129.6	128.0
4	Shoe stores	7.7	5.8	10.9	9.7	9.7
5	Men's clothing stores	4.9	3.7	9.3	5.2	6.3
6	Women's clothing stores	25.7	20.3	42.5	26.7	25.2
7	Other clothing stores	28.4	23.8	50.8	32.3	27.7
8	Household furniture and appliance stores	38.0	32.6	49.5	35.2	31.5
9	Household furnishings stores	9.3	8.5	12.4	12.1	11.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	520.0	319.3	344.1	373.7	419.4
11	Gasoline service stations	107.6	115.4	150.8	151.7	138.0
12	Automotive parts, accessories and services	92.8	66.5	87.4	75.8	76.7
13	General merchandise stores	166.3	136.6	282.4	177.6	173.6
14	Other semi-durable goods stores	56.4	40.0	60.5	47.8	41.5
15	Other durable goods stores	30.3	24.2	46.8	34.4	30.9
16	Other retail stores	96.5	80.0	107.3	105.1	94.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,822.2</b>	<b>1,479.2</b>	<b>1,917.1</b>	<b>1,744.2</b>	<b>1,732.3</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					Île-du-Prince-Édouard	
7.6	14.1	7.8	-2.4	-2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-1.2	4.9	3.1	2.9	3.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
22.3	5.1	4.6	-	18.5	Autres magasins de vêtements	7
13.1	6.5	0.6	3.4	-13.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-25.1	-36.8	-8.6	51.4	67.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
30.8	0.2	6.5	-3.4	-4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.5	-7.4	-8.9	4.5	35.3	Stations-service	11
3.2	1.8	3.9	23.1	15.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-0.4	0.7	2.4	-5.8	-5.5	Magasins de marchandises diverses	13
-7.9	11.9	6.6	14.9	22.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.4	8.5	16.4	23.2	8.7	Autres magasins de produits durables	15
-7.3	1.5	-6.4	-7.5	-3.1	Autres magasins de vente au détail	16
8.0	3.6	3.2	1.5	4.5	Total, ensemble des magasins	17
					Nouvelle-Écosse	
0.2	1.0	15.0	10.5	10.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.2	-1.1	13.0	15.2	8.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-21.0	-12.9	11.5	2.8	6.1	Magasins de chaussures	4
-23.0	-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.9	12.1	12.2	4.9	-3.0	Magasins de vêtements pour dames	6
2.7	6.7	6.9	1.5	9.1	Autres magasins de vêtements	7
20.5	0.3	2.3	-4.2	-9.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-15.6	-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.0	0.5	24.6	16.4	-2.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-22.0	10.3	34.1	19.7	18.9	Stations-service	11
21.0	12.3	10.8	1.3	1.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-4.2	-1.4	6.4	1.0	3.5	Magasins de marchandises diverses	13
35.9	10.3	-5.3	-8.8	-14.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.9	-3.9	2.4	8.8	4.9	Autres magasins de produits durables	15
2.6	8.0	2.2	-2.6	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16
5.2	1.7	12.4	8.0	3.5	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>New Brunswick</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	353.4	330.0	349.6	346.4	340.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	89.0	93.4	101.5	98.9	98.5
4	Shoe stores	5.7	4.1	9.0	8.4	8.3
5	Men's clothing stores	5.6	3.7	9.2	5.2	5.5
6	Women's clothing stores	19.9	14.7	30.8	23.0	22.5
7	Other clothing stores	23.7	19.6	37.5	27.0	22.1
8	Household furniture and appliance stores	37.8	33.1	53.4	41.2	37.4
9	Household furnishings stores	11.5	8.7	14.9	13.3	12.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	476.4	246.6	301.9	342.3	382.1
11	Gasoline service stations	66.1	59.2	65.9	90.3	89.0
12	Automotive parts, accessories and services	85.7	58.2	93.7	90.5	95.3
13	General merchandise stores	141.4	111.2	229.1	148.6	140.6
14	Other semi-durable goods stores	47.2	31.2	54.9	47.4	46.0
15	Other durable goods stores	19.6	14.5	31.8	20.8	18.5
16	Other retail stores	56.1	42.7	63.3	64.8	61.0
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,453.0</b>	<b>1,081.7</b>	<b>1,461.8</b>	<b>1,383.9</b>	<b>1,392.4</b>
	<b>Quebec</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,484.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	654.8	719.3	788.1	696.4	722.6
4	Shoe stores	162.0	88.1	176.3	143.1	163.3
5	Men's clothing stores	114.1	72.9	145.2	83.1	109.1
6	Women's clothing stores	307.1	214.6	353.7	259.8	287.3
7	Other clothing stores	374.7	286.0	473.2	407.1	431.7
8	Household furniture and appliance stores	568.9	459.8	647.3	585.5	562.1
9	Household furnishings stores	134.8	98.2	146.5	142.6	147.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,553.3	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4
11	Gasoline service stations	859.1	883.7	966.4	908.0	938.0
12	Automotive parts, accessories and services	979.8	678.9	896.1	785.7	862.2
13	General merchandise stores	1,241.3	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2
14	Other semi-durable goods stores	516.3	318.3	454.7	449.7	470.0
15	Other durable goods stores	290.2	211.0	335.0	268.6	275.0
16	Other retail stores	432.1	303.6	430.3	393.7	442.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>15,023.4</b>	<b>11,662.0</b>	<b>14,052.6</b>	<b>13,157.9</b>	<b>13,685.4</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage					Nouveau-Brunswick	
3.9	11.7	11.0	2.5	8.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.7	-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	Magasins de chaussures	4
1.4	-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.2	-16.0	-9.3	1.7	-2.5	Magasins de vêtements pour dames	6
7.2	19.4	10.6	12.8	24.2	Autres magasins de vêtements	7
1.1	-3.6	5.2	2.5	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.9	-0.1	-9.3	4.8	11.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.7	-9.1	13.4	9.9	11.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-25.7	-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	Stations-service	11
-10.1	-16.0	1.4	10.5	15.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.5	0.3	5.0	7.5	7.8	Magasins de marchandises diverses	13
2.7	2.3	22.4	29.4	22.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.8	10.0	8.6	-9.8	-12.6	Autres magasins de produits durables	15
-8.1	-4.6	-6.0	-1.4	4.0	Autres magasins de vente au détail	16
4.4	-3.5	3.1	3.4	7.2	Total, ensemble des magasins	17
					Québec	
11.3	10.9	-1.6	-4.9	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.4	2.4	2.2	7.4	11.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.7	-3.6	-1.7	-6.9	2.1	Magasins de chaussures	4
4.6	4.8	7.9	-5.4	-2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.9	4.5	7.5	-11.3	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6
-13.2	2.9	3.9	4.2	14.1	Autres magasins de vêtements	7
1.2	-1.6	2.3	-4.4	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.4	-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
27.3	16.1	29.4	19.8	10.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-8.4	3.1	9.6	7.1	18.4	Stations-service	11
13.6	9.6	6.9	5.9	8.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.8	2.2	4.6	3.7	5.1	Magasins de marchandises diverses	13
9.9	10.9	3.1	0.8	5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.5	-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	Autres magasins de produits durables	15
-2.3	-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	Autres magasins de vente au détail	16
9.8	7.8	6.6	3.5	3.1	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	4,158.8	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,184.6	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1
4	Shoe stores	173.3	119.6	197.6	168.1	162.3
5	Men's clothing stores	141.3	103.8	213.7	125.9	141.8
6	Women's clothing stores	406.6	291.2	510.8	392.7	399.9
7	Other clothing stores	441.6	363.5	649.1	441.2	402.7
8	Household furniture and appliance stores	728.1	632.0	896.2	685.3	586.3
9	Household furnishings stores	274.7	216.5	293.7	242.0	205.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,141.3	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8
11	Gasoline service stations	1,535.2	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,350.4	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8
13	General merchandise stores	2,335.1	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1
14	Other semi-durable goods stores	776.2	568.9	905.5	712.7	697.0
15	Other durable goods stores	543.8	374.3	688.5	555.4	519.1
16	Other retail stores	1,129.7	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3
17	Total, all stores	21,751.0	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	548.9	516.0	539.5	522.2	524.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	72.1	77.4	82.4	69.6	70.9
4	Shoe stores	12.0	8.6	17.9	13.7	14.6
5	Men's clothing stores	11.1	7.6	15.4	9.3	11.7
6	Women's clothing stores	26.6	19.3	34.2	25.9	27.5
7	Other clothing stores	41.1	36.7	61.3	41.6	43.6
8	Household furniture and appliance stores	67.0	65.8	90.5	72.7	64.9
9	Household furnishings stores	13.2	11.2	16.2	15.8	14.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	445.0	472.3	484.2	513.0
11	Gasoline service stations	167.0	147.8	161.4	174.5	168.8
12	Automotive parts, accessories and services	119.3	89.2	117.7	111.0	113.6
13	General merchandise stores	247.9	193.9	326.8	225.0	231.2
14	Other semi-durable goods stores	53.6	42.9	72.8	51.3	53.0
15	Other durable goods stores	50.7	34.8	54.1	50.2	46.7
16	Other retail stores	85.0	63.7	94.5	83.3	80.7
17	Total, all stores	2,147.1	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage					Ontario	
8.2	4.0	1.4	-3.8	-5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.5	0.8	1.8	1.4	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
6.8	17.5	19.7	11.3	-0.3	Magasins de chaussures	4
-0.4	-4.8	-3.1	-9.0	-13.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.7	12.8	12.5	5.5	-0.5	Magasins de vêtements pour dames	6
9.6	4.8	2.4	-8.2	-7.3	Autres magasins de vêtements	7
24.2	12.6	5.9	-4.5	-14.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
33.5	21.5	20.1	10.1	-3.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
8.9	-6.0	3.9	-5.6	0.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-7.4	2.7	8.8	9.6	19.5	Stations-service	11
14.2	9.8	8.0	5.8	3.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
14.3	10.4	7.5	5.1	3.3	Magasins de marchandises diverses	13
11.4	13.2	13.2	1.2	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.8	-2.3	8.0	10.3	0.4	Autres magasins de produits durables	15
0.9	-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.5	1.8	3.3	-1.8	-0.8	Total, ensemble des magasins	17
					Manitoba	
4.7	5.9	6.1	2.2	4.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.8	5.5	-4.8	-7.7	-2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-17.9	-2.5	14.0	9.2	13.0	Magasins de chaussures	4
-4.9	3.6	-0.8	-0.9	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.3	7.8	7.6	-1.8	-1.1	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.7	3.9	-0.9	-2.7	7.7	Autres magasins de vêtements	7
3.2	16.3	16.8	14.8	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-8.5	-3.8	-0.2	5.5	1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
20.0	19.3	30.2	17.5	9.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-1.1	0.8	2.9	-1.2	-1.6	Stations-service	11
5.0	1.1	16.8	24.3	24.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.2	5.9	2.7	-4.0	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13
1.2	8.7	8.2	1.1	11.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.4	-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	Autres magasins de produits durables	15
5.3	4.4	-4.8	-2.3	-0.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.4	8.3	8.8	5.0	4.7	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
No.		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
Saskatchewan		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	432.8	394.2	449.6	454.5	449.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.2	73.7	77.7	68.4	72.0
4	Shoe stores	7.4	5.2	10.2	9.1	10.1
5	Men's clothing stores	8.5	6.4	15.2	7.6	8.4
6	Women's clothing stores	27.2	19.4	32.9	23.6	25.0
7	Other clothing stores	32.3	25.7	50.4	36.9	36.5
8	Household furniture and appliance stores	48.8	43.1	59.1	45.3	41.2
9	Household furnishings stores	18.4	14.1	19.9	19.0	18.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	469.2	544.9	456.3	508.3
11	Gasoline service stations	161.2	133.9	144.1	168.1	172.2
12	Automotive parts, accessories and services	166.4	115.7	124.0	121.5	109.2
13	General merchandise stores	224.9	174.0	287.9	206.8	203.8
14	Other semi-durable goods stores	54.8	46.1	69.0	44.6	46.1
15	Other durable goods stores	45.4	30.8	54.2	44.0	40.7
16	Other retail stores	70.8	51.3	70.2	71.3	67.5
17	Total, all stores	2,024.4	1,615.3	2,026.5	1,794.2	1,824.0
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,436.3	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	322.8	291.2	332.4	279.3	284.4
4	Shoe stores	30.8	23.4	37.9	36.0	37.8
5	Men's clothing stores	51.9	41.5	65.8	42.1	40.2
6	Women's clothing stores	93.8	68.1	108.0	87.8	89.9
7	Other clothing stores	158.4	123.1	204.5	157.4	140.7
8	Household furniture and appliance stores	245.6	223.9	327.6	262.1	220.0
9	Household furnishings stores	70.2	56.5	75.3	65.0	60.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,003.8	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0
11	Gasoline service stations	478.7	409.7	404.2	409.3	377.9
12	Automotive parts, accessories and services	386.0	300.1	349.2	320.2	307.7
13	General merchandise stores	674.6	512.0	859.5	613.3	594.1
14	Other semi-durable goods stores	191.2	138.7	224.6	182.2	183.4
15	Other durable goods stores	169.1	137.8	235.7	192.0	175.9
16	Other retail stores	356.0	274.8	339.8	332.3	323.4
17	Total, all stores	6,707.5	5,455.7	6,511.8	5,793.3	5,888.0



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
-3.7	-3.3	5.1	4.2	5.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
29.4	22.8	-2.6	-6.4	-15.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	Magasins de chaussures	4
1.2	3.8	-4.4	-15.7	-6.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.8	13.3	6.5	-1.0	1.5	Magasins de vêtements pour dames	6
-11.5	-5.0	-1.8	6.7	7.4	Autres magasins de vêtements	7
18.5	9.1	0.7	-13.2	-14.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.2	-4.9	-5.5	13.2	23.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
21.2	14.7	29.0	17.1	24.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.4	-12.8	1.0	15.2	28.0	Stations-service	11
52.4	46.1	29.0	3.6	-12.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	5.5	4.2	2.4	0.5	Magasins de marchandises diverses	13
18.7	32.7	2.5	-16.3	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.6	6.8	13.1	14.7	15.1	Autres magasins de produits durables	15
4.9	-4.8	-10.2	-0.8	1.8	Autres magasins de vente au détail	16
11.0	6.4	10.0	6.5	8.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Alberta</b>	
2.4	10.0	5.3	0.3	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
13.5	7.7	11.3	6.4	12.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-18.5	-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	Magasins de chaussures	4
29.0	15.8	-1.8	-1.9	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.3	-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	Magasins de vêtements pour dames	6
12.6	2.5	0.8	-2.5	6.5	Autres magasins de vêtements	7
11.7	5.9	4.1	3.4	-3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
15.5	11.0	-1.9	8.7	18.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
23.7	17.5	10.3	-3.9	1.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
26.7	19.4	17.6	11.7	8.0	Stations-service	11
25.4	21.9	14.6	2.8	-3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.6	10.7	9.6	8.2	5.8	Magasins de marchandises diverses	13
4.3	2.4	13.0	6.0	-3.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.9	0.8	13.3	17.4	20.8	Autres magasins de produits durables	15
10.1	7.0	-3.4	7.2	6.8	Autres magasins de vente au détail	16
13.9	11.8	7.5	2.0	2.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 2 1997	Quarter 1 1997	Quarter 4 1996	Quarter 3 1996	Quarter 2 1996
No.		Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,812.4	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	456.9	414.9	460.0	416.3	421.6
4	Shoe stores	47.1	36.9	49.6	50.2	47.4
5	Men's clothing stores	51.9	39.8	72.1	48.1	46.7
6	Women's clothing stores	131.3	105.1	153.5	141.2	131.5
7	Other clothing stores	164.9	140.6	222.6	174.2	146.4
8	Household furniture and appliance stores	326.9	331.5	438.1	365.0	312.5
9	Household furnishings stores	110.5	96.9	116.5	105.5	94.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,152.9	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1
11	Gasoline service stations	635.9	554.7	566.8	601.8	554.4
12	Automotive parts, accessories and services	443.7	373.0	424.7	383.8	356.3
13	General merchandise stores	884.4	712.6	1,135.6	854.5	827.8
14	Other semi-durable goods stores	310.0	232.3	338.3	332.1	305.6
15	Other durable goods stores	246.7	196.4	286.3	252.3	213.4
16	Other retail stores	395.9	336.1	428.9	416.5	410.8
17	Total, all stores	8,322.6	7,242.9	8,353.6	7,958.0	7,935.7
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	51.0	41.5	47.4	50.3	48.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.4	1.0	1.7	1.3	1.4
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.5	3.3	5.3	4.5	4.5
9	Household furnishings stores	0.8	1.0	1.3	1.2	1.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	44.3	33.0	26.6	29.7	32.4
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	55.5	46.0	55.4	52.6	57.1
14	Other semi-durable goods stores	6.5	5.2	7.4	7.6	6.8
15	Other durable goods stores	4.8	3.1	4.9	5.8	5.1
16	Other retail stores	10.2	7.8	10.6	11.3	10.5
17	Total, all stores	217.1	173.7	197.9	204.5	203.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
3.9	1.2	1.0	-2.4	-5.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.4	8.5	4.2	5.7	12.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	Magasins de chaussures	4
11.0	-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.1	0.2	-11.9	-7.6	-9.3	Magasins de vêtements pour dames	6
12.7	10.8	6.9	2.8	-0.2	Autres magasins de vêtements	7
4.6	9.7	5.9	4.1	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
17.5	10.2	1.0	13.3	7.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
14.7	18.2	12.3	7.5	4.7	Stations-service	11
24.5	16.1	19.0	15.2	13.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.8	8.0	7.1	3.8	4.2	Magasins de marchandises diverses	13
1.5	6.4	3.4	5.5	-2.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
15.6	-3.1	0.1	1.5	-9.8	Autres magasins de produits durables	15
-3.6	-4.7	-7.9	-4.8	1.7	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	3.4	2.2	-0.4	0.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
5.5	0.5	16.9	19.3	24.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.1	39.0	37.8	23.6	7.4	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
0.8	-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-25.1	-2.6	0.7	-6.6	-7.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
36.5	53.3	30.3	34.7	36.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-2.8	0.6	-0.1	0.7	5.9	Magasins de marchandises diverses	13
-3.9	11.7	-10.4	-1.0	-1.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
-6.2	-3.1	-7.7	4.4	-5.8	Autres magasins de produits durables	15
-2.6	-0.1	-2.5	1.7	4.6	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	8.6	9.1	10.6	12.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	24.1	20.4	24.3	25.2	24.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.6	12.2	11.6	11.6	16.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.6	2.6	3.9	4.5	3.3
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	81.3	59.4	73.1	79.9	76.0
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	26.8	21.1	23.1	25.2	24.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.6	1.2	1.6	1.4	1.6
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	22.6	20.7	15.0	18.1	15.7
11	Gasoline service stations	4.7	6.4	6.1	5.7	5.6
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	2.9	2.6	3.5	3.2	3.5
15	Other durable goods stores	2.2	1.3	1.9	1.9	2.2
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	135.8	114.3	124.8	124.7	127.0

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
0.5	4.6	31.6	25.1	37.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
29.7	72.0	63.4	56.2	65.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
9.4	23.7	11.3	9.5	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
<b>7.0</b>	<b>15.0</b>	<b>17.9</b>	<b>15.9</b>	<b>22.1</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
10.5	-3.2	4.7	13.9	13.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
1.0	-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
43.8	44.0	12.7	23.8	15.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-15.0	-3.4	30.7	27.3	42.4	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-16.7	1.9	-26.3	-12.8	-6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.0	-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
<b>6.9</b>	<b>5.5</b>	<b>4.6</b>	<b>7.4</b>	<b>8.0</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	
	Per cent - pourcentage				
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	94.1	95.6	95.5	95.4
2	All other food stores	87.5	89.5	93.1	90.6
3	Drugs and patent medicine stores	91.4	93.4	94.0	93.6
4	Shoe stores	84.0	91.8	92.9	93.6
5	Men's clothing stores	84.8	91.4	93.9	93.4
6	Women's clothing stores	94.3	95.9	95.7	93.9
7	Other clothing stores	88.8	97.1	98.0	92.3
8	Household furniture and appliance stores	94.8	95.6	95.8	95.1
9	Household furnishings stores	83.6	90.1	89.2	93.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	92.9	94.8	96.7	96.8
11	Gasoline service stations	85.2	88.3	94.0	95.5
12	Automotive parts, accessories and services	92.1	93.2	94.0	93.0
13	General merchandise stores	99.5	99.7	98.5	99.5
14	Other semi-durable goods stores	86.7	89.6	93.0	93.1
15	Other durable goods stores	93.2	93.5	95.9	95.1
16	Other retail stores	93.7	95.2	96.7	96.7
17	Total, all stores	92.7	94.5	95.8	95.7
Regions					
18	Newfoundland	95.7	96.2	97.1	97.4
19	Prince Edward Island	93.6	92.6	94.2	96.0
20	Nova Scotia	95.8	95.9	96.4	96.1
21	New Brunswick	95.2	94.1	96.6	96.6
22	Quebec	93.0	94.7	96.1	95.4
23	Ontario	91.2	93.6	95.6	95.5
24	Manitoba	95.5	96.9	95.2	96.5
25	Saskatchewan	94.6	96.3	96.4	96.6
26	Alberta	91.3	93.6	95.0	95.0
27	British Columbia	94.8	96.1	96.0	96.7
28	Yukon	90.8	92.3	93.2	92.4
29	Northwest Territories	93.8	96.1	97.3	96.3



**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
1.9	2.0	2.1	2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.2	6.0	6.5	6.2	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.3	2.2	2.4	2.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.8	4.4	4.5	4.8	Magasins de chaussures 4
6.2	6.5	5.7	5.6	Magasins de vêtements pour hommes 5
3.2	2.8	3.1	3.7	Magasins de vêtements pour dames 6
2.8	2.5	2.6	2.5	Autres magasins de vêtements 7
2.2	2.1	2.4	2.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
7.1	5.9	6.7	6.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.2	3.1	3.3	3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.3	3.2	3.2	2.8	Stations-service 11
2.7	2.6	2.6	2.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.4	1.3	1.2	1.0	Magasins de marchandises diverses 13
4.9	3.7	4.5	3.5	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.6	3.9	4.5	4.0	Autres magasins de produits durables 15
1.9	1.8	2.2	1.6	Autres magasins de vente au détail 16
1.0	1.0	1.1	1.3	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
				<b>Régions</b>
4.2	4.2	3.6	4.0	Terre-Neuve 18
2.4	2.5	2.2	1.9	Île-du-Prince-Édouard 19
4.5	6.0	4.7	4.4	Nouvelle-Écosse 20
2.8	2.8	2.7	2.9	Nouveau-Brunswick 21
2.5	2.6	2.8	3.0	Québec 22
1.9	2.0	2.2	2.6	Ontario 23
1.8	1.7	2.1	2.0	Manitoba 24
2.7	2.8	2.8	2.9	Saskatchewan 25
2.3	2.4	2.4	2.8	Alberta 26
1.7	1.7	1.8	2.0	Colombie-Britannique 27
1.0	1.2	1.2	0.8	Yukon 28
2.8	2.2	2.4	2.3	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,383.5	4,349.5	4,358.9	4,320.6	4,274.2	4,318.9	4,314.2
2 All other food stores	339.5	349.1	341.3	341.7	335.4	345.6	363.5
3 Drugs and patent medicine stores	1,080.8	1,066.4	1,037.6	1,051.8	1,056.7	1,044.3	1,067.7
4 Shoe stores	142.8	138.8	144.3	136.9	144.0	129.5	145.0
5 Men's clothing stores	135.7	136.7	135.5	133.2	133.0	133.3	131.4
6 Women's clothing stores	342.5	339.2	344.6	339.8	356.5	351.0	356.5
7 Other clothing stores	486.7	472.6	466.1	464.7	449.1	465.3	466.0
8 Household furniture and appliance stores	794.8	766.9	770.1	753.3	743.3	737.3	748.1
9 Household furnishings stores	220.5	220.4	210.5	226.1	216.5	214.1	214.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,777.9	4,885.7	4,746.3	4,935.1	4,783.5	4,634.5	4,633.8
11 Gasoline service stations	1,344.8	1,323.7	1,326.2	1,349.6	1,383.1	1,376.2	1,389.7
12 Automotive parts, accessories and service	1,178.5	1,225.6	1,160.8	1,140.9	1,156.1	1,127.7	1,161.5
13 General merchandise stores	2,194.0	2,176.6	2,163.1	2,148.4	2,119.5	2,108.7	2,093.1
14 Other semi-durable goods stores	669.1	677.7	671.7	650.2	667.7	638.0	667.7
15 Other durable goods stores	525.5	505.7	492.8	492.2	481.9	455.1	463.9
16 Other retail stores	911.8	904.8	907.3	876.0	879.2	864.3	863.7
17 Total, all stores	19,528.4	19,539.1	19,277.2	19,360.5	19,179.7	18,943.7	19,080.1
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	310.4	313.8	311.0	309.6	299.2	299.9	294.1
19 Prince Edward Island	88.2	90.3	85.3	85.7	83.3	83.7	81.3
20 Nova Scotia	598.7	622.4	593.9	582.5	582.7	583.1	582.4
21 New Brunswick	454.3	449.7	458.5	457.7	471.3	434.2	439.8
22 Quebec	4,647.9	4,698.7	4,657.2	4,630.2	4,680.0	4,476.6	4,681.5
23 Ontario	7,106.1	7,058.5	6,960.4	6,923.0	6,876.4	6,880.0	6,783.9
24 Manitoba	689.8	689.5	713.6	686.7	659.7	694.9	697.2
25 Saskatchewan	648.7	655.8	649.3	650.7	658.6	618.9	633.2
26 Alberta	2,160.0	2,164.7	2,149.2	2,165.1	2,124.1	2,114.4	2,112.4
27 British Columbia	2,756.0	2,728.0	2,631.1	2,799.8	2,677.6	2,691.2	2,706.3
28 Yukon	24.9	25.0	24.8	26.6	24.7	24.6	24.2
29 Northwest Territories	43.3	42.8	43.0	42.8	42.1	42.1	43.7

**TABLEAU 5. Ventas au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août		N°
millions of dollars - millions de dollars						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,306.3	4,226.5	4,196.4	4,196.7	4,135.0	4,153.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
358.1	363.6	362.6	357.7	349.1	336.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,068.4	1,059.9	1,042.0	1,025.9	1,020.7	1,015.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
150.4	138.1	147.1	150.7	147.2	145.3	Magasins de chaussures	4
128.3	129.0	130.4	131.7	128.6	128.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
350.1	346.8	346.4	345.8	341.3	334.3	Magasins de vêtements pour dames	6
459.5	466.6	445.0	462.5	449.5	450.6	Autres magasins de vêtements	7
735.1	732.6	731.7	708.9	716.0	705.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
209.7	206.5	203.6	208.9	203.1	198.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,576.3	4,626.0	4,653.5	4,454.3	4,360.3	4,312.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,399.1	1,392.2	1,372.9	1,363.8	1,341.2	1,346.5	Stations-service	11
1,095.0	1,035.6	1,073.8	1,057.3	1,055.7	1,021.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,036.5	2,038.0	2,045.5	2,014.9	1,983.7	2,000.1	Magasins de marchandises diverses	13
665.8	624.6	642.9	630.9	648.1	607.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
458.9	464.5	473.3	471.7	477.0	484.2	Autres magasins de produits durables	15
876.9	773.9	828.4	840.5	854.8	858.4	Autres magasins de vente au détail	16
18,874.3	18,624.5	18,695.5	18,422.2	18,211.4	18,097.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
294.9	295.8	291.7	289.3	278.2	286.4	Terre-Neuve	18
81.2	81.9	79.0	80.7	78.9	78.2	Île-du-Prince-Édouard	19
580.2	592.2	588.8	589.0	574.7	576.8	Nouvelle-Écosse	20
436.0	447.2	442.3	449.7	447.8	451.9	Nouveau-Brunswick	21
4,571.6	4,465.7	4,482.4	4,484.4	4,406.3	4,332.8	Québec	22
6,623.8	6,786.2	6,703.1	6,563.7	6,600.6	6,521.7	Ontario	23
679.5	666.7	673.7	668.2	667.4	658.2	Manitoba	24
620.7	623.1	626.7	613.9	594.4	601.0	Saskatchewan	25
2,109.0	2,044.3	2,016.6	1,985.9	1,944.7	1,924.4	Alberta	26
2,809.9	2,555.3	2,726.4	2,631.5	2,554.2	2,602.4	Colombie-Britannique	27
25.2	25.0	24.2	25.1	23.8	23.7	Yukon	28
42.2	41.0	40.6	40.7	40.5	40.5	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,613.0	4,555.7	4,273.4	4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2
2 All other food stores	350.3	369.7	356.5	367.0	327.8	336.0	312.0
3 Drugs and patent medicine stores	1,051.9	1,030.9	1,000.1	1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8
4 Shoe stores	152.7	126.3	155.0	158.7	137.8	101.0	82.8
5 Men's clothing stores	114.2	117.9	141.0	139.7	114.0	99.3	81.3
6 Women's clothing stores	330.7	324.5	348.2	371.8	335.5	282.5	231.5
7 Other clothing stores	530.4	414.9	432.0	451.2	400.5	393.8	301.6
8 Household furniture and appliance stores	810.5	750.0	719.0	705.1	669.6	650.3	575.1
9 Household furnishings stores	230.9	228.9	218.9	225.5	203.4	187.5	163.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,524.7	5,332.8	5,614.3	6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2
11 Gasoline service stations	1,444.3	1,440.6	1,397.9	1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3
12 Automotive parts, accessories and service	1,152.5	1,313.4	1,252.5	1,270.3	1,177.8	948.9	879.5
13 General merchandise stores	2,173.3	1,999.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8
14 Other semi-durable goods stores	685.4	702.9	713.8	751.4	585.1	491.9	463.7
15 Other durable goods stores	566.0	515.0	488.9	502.1	424.3	356.6	321.8
16 Other retail stores	1,017.4	1,024.1	941.6	945.0	778.4	748.6	660.0
17 Total, all stores	19,748.2	20,247.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	328.0	336.2	320.3	340.5	295.7	271.2	225.7
19 Prince Edward Island	99.2	104.9	92.1	93.5	76.7	71.7	60.5
20 Nova Scotia	618.1	651.8	619.7	629.4	573.0	530.1	457.3
21 New Brunswick	476.3	480.4	483.2	500.7	469.0	385.1	341.2
22 Quebec	4,685.4	4,908.5	4,876.4	5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5
23 Ontario	7,051.9	7,242.6	7,304.3	7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6
24 Manitoba	698.9	703.4	735.3	753.7	658.1	632.1	561.7
25 Saskatchewan	657.6	675.7	677.6	696.8	649.9	570.2	508.6
26 Alberta	2,201.0	2,216.0	2,238.6	2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5
27 British Columbia	2,859.0	2,851.9	2,709.6	2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9
28 Yukon	28.1	29.8	28.3	29.3	23.6	21.3	17.8
29 Northwest Territories	44.8	46.3	46.8	46.4	42.6	40.7	37.4

**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,260.4	4,313.7	4,227.3	4,194.7	3,913.6	4,503.9	34,575.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
318.3	431.2	346.2	349.9	335.3	350.8	2,737.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,056.3	1,304.3	1,041.7	1,045.8	979.7	1,007.4	8,188.9	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
111.7	174.3	181.0	163.1	155.5	158.8	1,026.0	Magasins de chaussures	4
101.9	258.9	161.7	134.0	114.3	110.8	909.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
249.6	556.9	379.0	358.6	347.0	331.4	2,474.3	Magasins de vêtements pour dames	6
337.6	791.6	513.6	476.8	466.9	487.2	3,262.0	Autres magasins de vêtements	7
621.2	1,053.1	814.3	739.2	724.6	730.4	5,500.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
164.8	253.5	228.7	220.0	206.6	208.8	1,623.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,679.9	3,847.5	4,312.7	4,510.7	4,183.1	4,279.3	39,096.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,332.9	1,365.7	1,343.1	1,382.6	1,326.2	1,471.8	10,847.9	Stations-service	11
923.1	1,116.9	1,213.7	1,108.2	995.5	1,031.0	8,918.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,091.6	1,857.4	2,005.0	15,017.8	Magasins de marchandises diverses	13
492.2	946.9	683.3	603.5	646.1	646.9	4,886.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
358.5	864.7	484.2	411.8	454.5	517.2	3,533.3	Autres magasins de produits durables	15
685.4	1,121.9	842.9	830.0	830.4	971.3	6,800.5	Autres magasins de vente au détail	16
16,164.8	21,763.0	19,358.3	18,620.5	17,536.7	18,812.0	149,396.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
							<b>Régions</b>	
238.7	356.8	315.0	291.2	263.4	311.5	2,356.2	Terre-Neuve	18
65.3	96.2	81.0	80.6	77.1	90.4	663.8	Île-du-Prince-Édouard	19
491.8	707.5	618.1	591.5	547.5	613.9	4,571.2	Nouvelle-Écosse	20
355.4	526.6	472.7	462.5	429.8	482.1	3,491.4	Nouveau-Brunswick	21
3,902.8	4,873.3	4,596.6	4,582.7	4,216.5	4,551.8	36,279.3	Québec	22
5,695.7	8,150.3	7,061.7	6,604.9	6,385.0	6,639.7	53,338.2	Ontario	23
584.4	792.7	706.0	683.9	632.3	684.3	5,327.6	Manitoba	24
536.5	728.8	659.4	638.3	561.3	622.9	4,972.9	Saskatchewan	25
1,798.7	2,434.7	2,075.9	2,001.3	1,854.0	2,011.8	16,580.2	Alberta	26
2,439.1	3,024.6	2,710.9	2,618.1	2,508.4	2,733.4	21,276.3	Colombie-Britannique	27
20.2	25.9	22.3	24.8	23.1	27.5	198.5	Yukon	28
36.2	45.7	38.6	40.5	38.4	42.7	341.2	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	102.3	95.3	92.4	93.4	673.6
Prince Edward Island	29.5	28.2	24.8	24.3	181.0
Nova Scotia	186.6	170.4	165.4	172.0	1,269.1
New Brunswick	148.5	136.7	138.9	139.6	1,021.1
Quebec	1,519.8	1,425.9	1,470.3	1,537.6	10,733.3
Ontario	2,510.4	2,344.2	2,415.0	2,405.9	17,475.5
Manitoba	213.9	197.4	207.7	205.7	1,504.9
Saskatchewan	195.3	185.0	193.0	194.5	1,379.8
Alberta	740.2	676.3	668.3	714.3	5,041.0
British Columbia	971.0	923.2	891.3	972.4	6,931.8
Yukon	6.8	6.7	6.4	5.5	44.5
Northwest Territories	21.7	21.8	22.5	23.4	166.2
<b>Total</b>	<b>6,646.1</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>46,421.8</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	102.3	95.3	92.4	93.4	81.6	76.9	64.3
Prince Edward Island	29.5	28.2	24.8	24.3	20.0	19.4	16.9
Nova Scotia	186.6	170.4	165.4	172.0	153.5	153.7	129.6
New Brunswick	148.5	136.7	138.9	139.6	123.1	119.6	104.1
Quebec	1,519.8	1,425.9	1,470.3	1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5
Ontario	2,510.4	2,344.2	2,415.0	2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7
Manitoba	213.9	197.4	207.7	205.7	181.8	185.3	155.4
Saskatchewan	195.3	185.0	193.0	194.5	173.4	158.7	139.6
Alberta	740.2	676.3	668.3	714.3	625.8	592.4	498.3
British Columbia	971.0	923.2	891.3	972.4	866.9	829.9	713.0
Yukon	6.8	6.7	6.4	5.5	5.1	5.4	4.3
Northwest Territories	21.7	21.8	22.5	23.4	21.2	20.5	17.8
<b>Total</b>	<b>6,646.1</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>



**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
6.9	10.3	9.8	9.6	5.8	Terre-Neuve
1.8	6.4	0.2	2.3	2.2	Île-du-Prince-Édouard
1.8	3.8	0.9	2.9	1.2	Nouvelle-Écosse
-4.7	-2.5	-0.9	-2.6	-3.4	Nouveau-Brunswick
5.8	4.1	-0.4	-1.2	2.0	Québec
11.1	13.0	9.7	9.0	10.1	Ontario
5.3	6.9	5.0	3.7	4.9	Manitoba
8.3	14.1	10.9	12.8	10.9	Saskatchewan
9.1	12.4	7.9	13.5	8.9	Alberta
2.0	3.4	-1.7	13.7	5.7	Colombie-Britannique
-11.8	-19.5	-4.1	-6.7	-5.9	Yukon
-0.8	4.6	-3.4	-0.6	-0.3	Territoires du Nord-Ouest
7.1	8.4	4.6	7.0	6.4	<b>Total</b>

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							
							Régions
67.3	161.0	128.8	100.3	84.0	95.7	673.6	Terre-Neuve
17.8	40.9	27.9	24.5	23.8	29.0	181.0	Île-du-Prince-Édouard
137.9	298.7	226.8	183.6	163.2	183.4	1,269.1	Nouvelle-Écosse
110.6	240.3	179.1	152.6	137.6	155.9	1,021.1	Nouveau-Brunswick
1,174.9	2,020.5	1,558.8	1,473.8	1,378.2	1,436.1	10,733.3	Québec
1,847.2	3,721.6	2,733.9	2,328.3	2,258.2	2,260.4	17,475.5	Ontario
157.6	326.2	237.9	207.7	187.3	203.1	1,504.9	Manitoba
140.4	286.5	209.7	180.2	162.8	180.3	1,379.8	Saskatchewan
525.4	1,059.1	745.6	666.6	637.0	678.4	5,041.0	Alberta
764.1	1,376.0	997.2	899.5	894.5	951.8	6,931.8	Colombie-Britannique
4.3	8.7	6.4	6.5	6.3	7.7	44.5	Yukon
17.2	26.5	20.4	21.0	19.7	21.9	166.2	Territoires du Nord-Ouest
4,964.9	9,566.1	7,072.5	6,244.5	5,952.7	6,203.8	46,421.8	Total

**TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates**

	Unadjusted Non désaisonnalisé				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
<b>Year</b>	<b>118.3</b>	<b>211,600.4</b>	<b>2.3</b>	<b>178,550.5</b>	<b>0.1</b>
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
<b>Year</b>	<b>120.6</b>	<b>217,011.7</b>	<b>2.6</b>	<b>180,023.1</b>	<b>0.8</b>
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,264.0	9.0	17,283.4	7.5
June	122.9	20,132.3	6.1	16,385.0	4.7
July	122.3	20,247.4	10.1	16,552.5	8.5
August	122.2	19,748.2	5.0	16,154.0	3.3
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé			
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1995:					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
1996:					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
120.7	217,036.6	...	179,877.1	...	Année
1997:					
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,943.7	-0.7	15,503.2	-0.8	Mars
122.3	19,179.7	1.2	15,681.5	1.1	Avril
122.3	19,360.5	0.9	15,824.0	0.9	Mai
122.3	19,277.2	-0.4	15,757.4	-0.4	Juin
122.3	19,539.1	1.4	15,982.6	1.4	Juillet
122.6	19,528.4	-0.1	15,926.4	-0.4	Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).



**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de fils

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 Quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or  
MasterCard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area, call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA,  
MasterCard and purchase  
orders only. Please do not  
send confirmation. A fax  
will be treated as an  
original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.	SUBTOTAL	
▶ Subscription will begin with the next issue to be released.	DISCOUNT (if applicable)	
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.	GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.	Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
▶ GST Registration # R121491807	GRAND TOTAL	
		PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



### TÉLÉPHONE 1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



### TÉLÉCOPIEUR 1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



### INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



### 1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

☐ Paiement inclus \$

☐ N° du bon de commande  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	<b>TOTAL</b>	
▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	<b>RÉDUCTION (s'il y a lieu)</b>	
▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	<b>TPS (7 %)</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	<b>TVP en vigueur</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada</i> .	<b>TVH en vigueur</b> (N.-É., N.-B., T.-N.)	
▶ TPS N° R121491807	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	
		<b>PF097019</b>

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



# Success is within your reach

# Le succès est à la portée

## when you subscribe to the *Canadian Economic Observer*!

Understanding what is key to Canada's economic activity is important to virtually every successful business, particularly in today's highly competitive economy. Whether your company has 10 employees or 10,000, it's vital that you are equipped to anticipate the trends that could prove influential in the years ahead. One way is to subscribe to Canada's leading report card on the economy — the *Canadian Economic Observer (CEO)*.

### ► CEO meets your needs

Whether your job requires you to access data, track trends or devise highly effective business plans, you'll find many uses for *CEO*. Packed with detailed charts, diagrams and tables, *CEO* is your hands-on tool for understanding the economy from the inside out. And *CEO* gives you the kind of in-depth, intelligent analysis you have come to expect from the world's leading statistical agency.

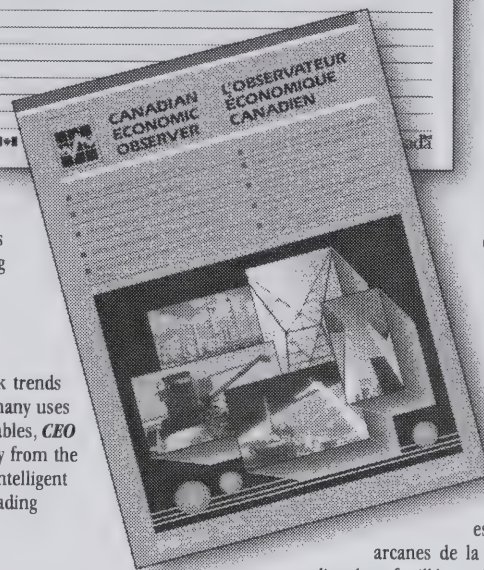
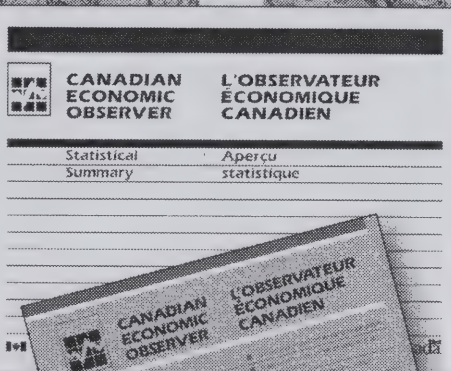
### ► CEO is easy to use

Consultations with experts have contributed to *CEO*'s present, widely acclaimed format. The **Current Economic Conditions** section contains thought-provoking commentary on current issues, trends and developments. Economic growth, trade, financial market activity — all of the major economic developments across Canada are covered month to month, issue by issue.

The **Economic Events** section profiles developments in the previous month that had an impact on the economy. **Plus**, *CEO* has a topical **Feature Article** providing thoughtful insight into issues that either directly or indirectly affect all Canadians. A separate **Statistical Summary** carries a full range of hard data relating to important economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and many others.

### ► CEO offers solutions

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts. You'll also receive a copy of *CEO*'s annual **Historical Statistical Summary** at no additional charge.



## des abonnés à *L'Observateur économique canadien*!

Il est important pour à peu près toutes les entreprises prospères de comprendre les grandes lignes de l'activité économique, surtout dans l'économie concurrentielle d'aujourd'hui. Que votre entreprise compte dix, cent ou plus de mille employés, vous voudrez sans doute vous équiper en vue d'anticiper les tendances qui peuvent exercer une influence sur les années à venir. Un bon moyen consiste à vous abonner au principal bulletin de santé économique du Canada : *L'Observateur économique canadien (L'OEC)*.

### ► L'OEC répond à vos besoins

Que vous ayez à consulter des données, à repérer de grandes tendances ou à concevoir des plans d'entreprises efficaces, *L'OEC* répondra à nombre de vos besoins. Rempli de tableaux, de graphiques et de diagrammes détaillés, *L'OEC*

est l'outil pratique par excellence pour comprendre les arcanes de la conjoncture économique. De plus, *L'OEC* vous offre le

type d'analyse fouillée et intelligente à laquelle vous vous attendez d'un leader mondial dans le domaine de la statistique.

### ► L'OEC est simple à utiliser

Des consultations avec plusieurs experts ont fait en sorte que le nouveau format de *L'OEC* reçoit aujourd'hui un accueil enthousiaste de la part de nos nombreux lecteurs. La section des **Conditions économiques actuelles** comprend des commentaires percutants sur des questions, des tendances et des développements économiques. La croissance économique, le commerce, l'activité des marchés financiers — les événements économiques marquants au Canada sont examinés dans chaque numéro mensuel.

La section **Événements économiques** regroupe les faits d'actualité ayant eu un impact majeur sur l'économie au cours du mois précédent. **En plus**, *L'OEC* comprend une **Étude spéciale** qui examine en profondeur des sujets qui touchent directement ou indirectement presque tous les Canadiens et Canadiennes. Enfin, l'**Aperçu statistique** contient l'ensemble des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

### ► L'OEC vous offre des solutions

En tant qu'abonné, vous profiterez d'une communication directe avec les analystes de Statistique Canada. Vous recevrez également, sans frais additionnels, un exemplaire du **Supplément statistique historique de L'OEC**.

VISIT OUR WEB SITE!  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Subscribe to the *Canadian Economic Observer* (Catalogue #11-010-XPB) TODAY for only \$227 in Canada plus GST/HST and applicable PST and US\$227 in other countries. Call **TOLL-FREE** 1-800-267-6677 or **FAX** 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

Abonnez-vous dès AUJOURD'HUI à *L'Observateur économique canadien* (numéro au catalogue 11-010-XPB) pour seulement 227 \$ au Canada (TPS/TVA et TVP en sus, s'il y a lieu) et 227 \$ US dans les autres pays. Composez **SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 ou faites-nous parvenir votre commande par **TELECOPIEUR** au 1-800-889-9734 ou au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Vous pouvez également envoyer votre commande par la **POSTE** à l'adresse suivante: Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de dont la liste figure dans la présente publication.



## THE STATISTICS CANADA EARLY MORNING START-UP SPECIAL

Every morning at 8:30 a.m., Monday to Friday, Internet users can display the day's top socio-economic data simply by selecting **Daily News** on Statistic Canada's Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). There is no charge for this service.

**The Daily** is an early-bird review of the latest official data and information released by Statistics Canada. Key economic indicators like employment rates and the Consumer Price Index, in addition to a wide range of business-related information, make **The Daily** the #1 choice for business people who want to keep up-to-date on the country's most important economic developments ... as they happen. It is also the best source for concise briefs on the state of the economy and Canadian society in general.

### HERE'S JUST A TASTE OF WHAT YOU'LL FIND AT OUR SITE:

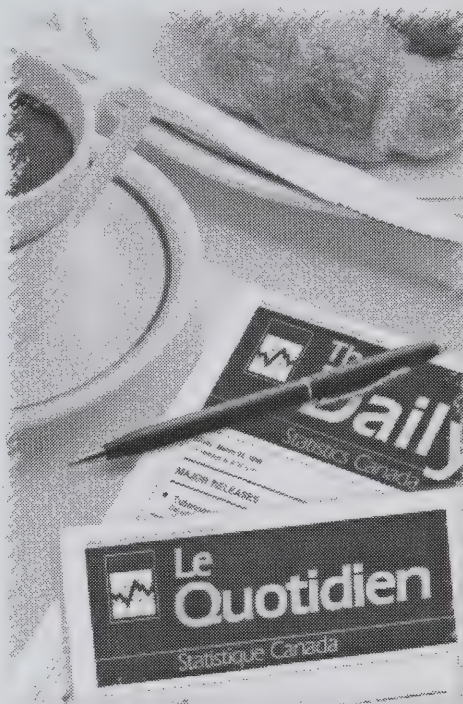
- gross domestic product
- income characteristics
- household information
- population statistics
- motor vehicle sales
- fuel prices
- international trade
- agricultural data
- employment rates
- consumer price indexes
- international transactions in securities
- census data
- investment
- wholesale and retail trade
- national accounts and balance of payments
- shipments
- travel statistics
- construction
- manufacturing
- ... and more

### FIND OUT WHY JOURNALISTS ACROSS CANADA ACCESS **THE DAILY** EVERY WORKING DAY

The media has long relied on **The Daily** for the information contained in many of the news reports Canadians read or listen to on a regular basis. Now you, too, can link up to this same information quickly and conveniently. What's more, **The Daily** will keep you tuned to the timing and delivery of major Statistics Canada releases and the arrival of our newest products and services.

So, pull up a chair and visit us at our Web site soon. We want your day to get off to the right start.

## POUR PARTIR DU BON PIED : **LE QUOTIDIEN** DE STATISTIQUE CANADA



Dès 8 h 30, du lundi au vendredi, les utilisateurs d'Internet peuvent consulter les principales données socioéconomiques de la journée en accédant aux **Nouvelles du Quotidien** sur le site Web de Statistique Canada à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). Le service est gratuit.

**Le Quotidien** permet un survol rapide des plus récentes données et analyses officielles que diffuse Statistique Canada. Des indicateurs économiques clés tels que les taux d'emploi et les indices des prix à la consommation, auxquels s'ajoute l'éventail des données sur l'activité commerciale, font du **Quotidien** le choix idéal pour les gens d'affaires qui souhaitent être informés des faits saillants de l'économie... dès qu'ils surviennent. C'est aussi la source par excellence de résumés succincts sur l'état de l'économie et de la société canadienne en général.

### VOICI UN APERÇU DU CONTENU :

- produit intérieur brut
- caractéristiques du revenu
- renseignements sur les ménages
- opérations internationales en valeurs mobilières
- données de recensement
- données sur les investissements
- commerce de gros et de détail
- comptes nationaux et balance des paiements
- livraisons manufacturières
- statistiques des voyages
- construction
- fabrication
- ... et plus

- statistiques sur la population
- ventes de véhicules automobiles
- prix du carburant
- commerce international
- données sur l'agriculture
- taux d'emploi
- indices des prix à la consommation

### VOYEZ POURQUOI, PARTOUT AU PAYS, LES JOURNALISTES LISENT **LE QUOTIDIEN** CHAQUE JOUR OUVRABLE

Depuis longtemps, les médias puisent dans **Le Quotidien** l'information qui alimente un bon nombre de reportages que les Canadiens lisent ou entendent régulièrement. Désormais, vous aussi pouvez y accéder rapidement et en temps utile. **Le Quotidien** vous informera de l'heure et de la parution des principaux communiqués de Statistique Canada et de l'arrivée de nos plus récents produits et services.

Pour partir du bon pied, ne tardez pas! Visitez notre site Web :

<http://www.statcan.ca>







Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

September 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Septembre 1997



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

September 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Septembre 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**December 1997**

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 9

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**Décembre 1997**

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 9

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*



## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **S. Demers**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **S. Demers**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

**Table**

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

**Tableau**

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

## **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

## **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.



## Highlights

Retail sales advanced marginally in September (+0.3%) on the strength of sales by motor and recreational vehicle dealers. September sales rose to \$19.7 billion. The September increase followed a 0.3% improvement in sales in August.

Retail sales have generally been rising since the first quarter of 1996. Strong growth in retail sales was first observed in the last quarter of 1996. Sales in the third quarter of 1997 were 1.7% higher than the second quarter and 8.2% higher than the third quarter of 1996. This is the largest year-over-year improvement for any quarter since the beginning of 1988.

### Motor vehicle sales accelerate in September

Almost the entire advance in retail sales in September was due to improving sales in the automotive sector (+1.3%). The gain in the automotive sector, along with small improvements in general merchandise stores (+0.2%), clothing stores (+0.2%) and drug stores (+0.1%) were able to offset declining sales in furniture stores (-1.5%) and other retailers (-1.8%).

Within the automotive sector, almost all of the improvement in September's sales came from motor and recreational vehicle dealers (+1.6%). This advance followed a large decline in August (-2.1%). The level of sales by motor vehicle dealers in the third quarter of 1997 was 0.6% higher than the second quarter. The number of new motor vehicles sold advanced 4.1% in the third quarter. This was the smallest quarterly advance in sales by vehicle dealers in over a year. However, third quarter sales were still 12.3% higher than the same quarter last year. Advancing sales by motor vehicle dealers was a driving force behind the strong growth in retail sales at the end of 1996 and early 1997.

The marginal improvement in sales by general merchandise stores was led by department stores (+0.5%). Increasing sales by department stores offset a decline in sales by other general merchandise stores (-0.3%). Sales by department stores have generally been rising from early 1994, however, sales have been accelerating from the start of 1996. Sales by department stores have risen in each of the past seven quarters from 0.8% in the first quarter of 1996 to 3.4% in the second and third quarters of 1997. The level of sales in department stores in the third quarter of 1997 was 13.3% higher than the same quarter in 1996.

Clothing store sales advanced in September (+0.2%) as a result of improving sales by women's clothing (+1.9%) and men's clothing (+1.5%) stores. The clothing sector enjoyed a 2.6% increase in sales in the third quarter of 1997. This is the largest quarterly increase in sales in three years and reverses the decline in sales during the first two quarters of 1997.

## Faits saillants

Les ventes au détail ont affiché une légère avance en septembre (+0.3%), grâce à la vigueur des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs. Elles ont atteint 19.7 milliards de dollars, une augmentation qui s'inscrit dans la foulée de la hausse de 0.3% enregistrée en août.

De façon générale, les ventes au détail sont à la hausse depuis le premier trimestre de 1996. On a d'abord observé une forte croissance des ventes au cours du dernier trimestre de 1996. Au troisième trimestre de 1997, les ventes ont été 1.7 % supérieures à celles du deuxième trimestre et 8.2 % supérieures à celles de la même période de 1996. Il s'agit de la plus forte croissance d'une année à l'autre pour tous les trimestres, et ce depuis le début de 1988.

### Hausse des ventes de véhicules automobiles

La majeure partie de la hausse des ventes au détail en septembre découle de l'amélioration des ventes dans le secteur de l'automobile (+1.3 %). De concert avec les légères améliorations affichées par les magasins de marchandises diverses (+0.2 %), les magasins de vêtements (+0.2 %) et les pharmacies (+0.1 %), le secteur de l'automobile a réussi à compenser le recul des ventes enregistré dans les magasins d'ameublement (-1.5 %) et les autres magasins de vente au détail (-1.8 %).

La hausse des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+1.6 %) est presque entièrement responsable de celle des ventes du secteur de l'automobile. Cette croissance a fait suite à un important recul en août (-2.1%). Au cours du troisième trimestre de 1997, les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles ont été de 0.6 % supérieures à celles du deuxième trimestre. Le nombre de véhicules neufs vendus a progressé de 4.1 % durant le troisième trimestre. Il s'agit de la plus faible augmentation trimestrielle des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles depuis plus d'un an. Toutefois, les ventes du troisième trimestre ont encore une fois été supérieures de 12.3 % par rapport au même trimestre de 1997. La progression des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles a ainsi entraîné la forte croissance des ventes au détail de la fin de 1996 au début de 1997.

Les grands magasins (+0.5 %) ont dominé la légère amélioration des ventes affichées par les magasins de marchandises diverses et ont ainsi compensé le recul affiché par les autres magasins de marchandises diverses (-0.3 %). Depuis le début de 1994, on observe généralement une hausse dans les ventes des grands magasins. Ce mouvement ne s'est toutefois accéléré que depuis le début de 1996. Les ventes des grands magasins ont augmenté pour chacun des sept derniers trimestres, passant de 0.8 % au premier trimestre de 1996 à 3.4 % aux deuxième et troisième trimestres de 1997. Au cours du troisième trimestre de 1997, les ventes des grands magasins ont été 13.3 % plus élevées qu'au cours de la même période en 1996.

La hausse des ventes des magasins de vêtements pour femmes et de vêtements pour hommes (+1.9 % et +1.5 %, respectivement) a été à l'origine de la croissance du secteur des vêtements (+0.2 %). Ce dernier a connu une hausse de 2.6 % de ses ventes au troisième trimestre de 1997. Il s'agit de la plus forte augmentation trimestrielle des ventes depuis trois ans, mettant ainsi fin au recul des deux premiers trimestres de 1997.

The largest decline in September was in stores classified as "other retail" (-1.8%). The "other retail" sector encompasses a wide variety of merchants (i.e., book, florist, sporting goods, camera, liquor and pet stores). While declining in September, sales by these more specialized "other retailers" have been strong throughout 1997.

Furniture stores also experienced a significant drop in sales in September (-1.5%). Despite the decline, sales for the third quarter were strong (+2.6%), led by vendors of household furniture and appliances (+3.0%). The level of sales in furniture stores was 12.5% higher in the third quarter of 1997 than the same period in 1996. Sales by furniture stores have generally been rising from the spring of 1996.

### Strong sales shift to the East

Nova Scotia (+4.3%) and Prince Edward Island (+3.5%) experienced the strongest increases in retail sales in the third quarter of 1997. This was the largest quarterly increase in sales in Nova Scotia since the first quarter of 1996 and the largest in PEI since the first quarter of 1990. Retreating sales for the automotive sector in the third quarter led to a smaller increase in Newfoundland (+1.1%) and a decline in New Brunswick (-1.2%).

Consumers eased up on their spending in stores in Quebec in the third quarter. The 0.5% increase was the lowest quarterly increase in six quarters. Since the last quarter of 1996, the rate of growth of retail sales has been declining from its 2.9% peak. A decline in sales in food stores and weak advances in the automotive sector contributed to the deceleration in sales.

Ontario retailers enjoyed a strong (+2.8%) broadly based expansion in sales in the third quarter, as all sectors posted advances. Ontario was lagging the rest of the country through 1996 and early 1997 because of relatively weak sales in the automotive sector. Strong advances in the sales of big ticket items (autos and furniture) contributed to the strong growth in retail sales in Ontario during the last six months.

Retail sales flattened out in Alberta (+1.5%), Manitoba (+1.1%) and Saskatchewan (+0.8%) in the third quarter. All Prairie provinces suffered weaker sales in the automotive sector. Through most of 1997, Alberta has been leading retail sales across the country.

A strong increase in food store sales in British Columbia in the third quarter reversed the decline posted in the second quarter of 1997. Retail sales advanced 1.7% in the third quarter and were 6.3% higher than the third quarter of 1996. The growth in sales in British Columbia has been volatile through 1997. The province has not seen the same strength in automotive and furniture store sales as the rest of the country.

En septembre, le recul le plus marqué a été celui des magasins d'autres biens (-1,8 %). Ce groupe comprend notamment les librairies, les fleuristes, les magasins d'articles de sport, les magasins d'appareils photo, les magasins d'alcools ainsi que les animaleries. Même si elles ont subi une baisse en septembre, les ventes de ces magasins ont été soutenues durant toute la présente année.

Les magasins d'ameublement ont également subi une baisse notable de leurs ventes en septembre (-1.5 %). Malgré ce recul, les ventes du troisième trimestre sont demeurées soutenues (+2.6 %), grâce à la bonne performance des vendeurs d'ameublement et d'appareils ménagers (+3.0 %). Au cours du troisième trimestre de 1997, les ventes des magasins d'ameublement ont été supérieures de 12.5 % à celles de la même période en 1996. Les ventes des magasins d'ameublement ont généralement été à la hausse depuis le printemps de 1996.

### L'Est enregistre les meilleures ventes

La Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard ont affiché les plus fortes augmentations de ventes au détail durant le troisième trimestre de 1997 (+4.3 % et +3.5 %, respectivement). Il s'agit de la plus importante hausse trimestrielle des ventes en Nouvelle-Écosse depuis le premier trimestre de 1996, de même qu'à l'Île-du-Prince-Édouard depuis le premier trimestre de 1990. Le recul observé au cours du troisième trimestre dans le secteur de l'automobile a entraîné une légère augmentation à Terre-Neuve (+1.1 %) et une baisse au Nouveau-Brunswick (-1.2 %).

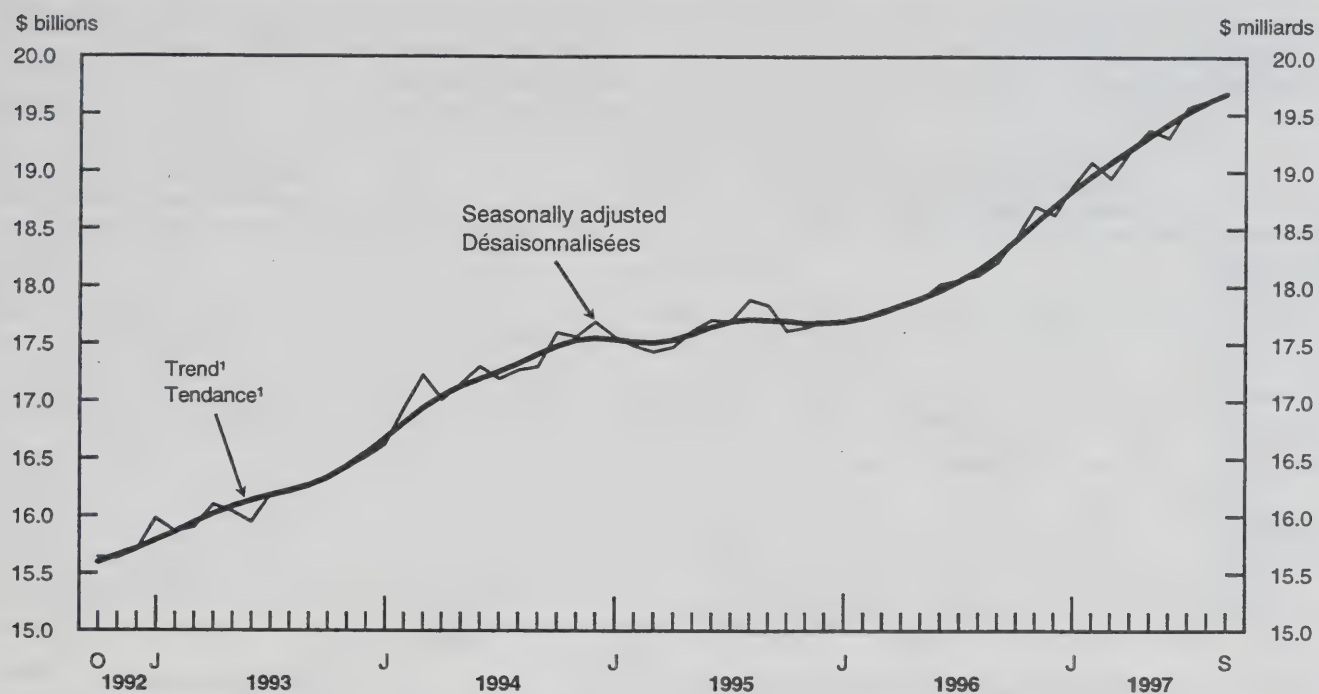
Les consommateurs ont resserré les cordons de leur bourse dans les magasins du Québec au cours du troisième trimestre. L'augmentation de 0.5 % constitue la plus faible hausse trimestrielle depuis les six derniers trimestres. Depuis le dernier trimestre de 1996, le taux de croissance des ventes au détail a continué de reculer par rapport au sommet de 2.9 %. Le recul des ventes des magasins d'alimentation et la faible avance du secteur de l'automobile sont en partie responsables de ce ralentissement.

En Ontario, les magasins de vente au détail ont généralement enregistré une hausse des ventes au cours du troisième trimestre. L'augmentation de 2.8 % a été largement répandue étant donné une progression dans tous les secteurs. L'Ontario a tiré de l'arrière par rapport au reste du pays durant toute l'année 1996 et au début de 1997, en raison des ventes relativement faibles enregistrées dans le secteur de l'automobile. La solide progression du domaine des biens d'un prix unitaire élevé (automobiles et ameublement) a contribué à la croissance marquée des ventes au détail en Ontario au cours des six derniers mois.

Les ventes au détail ont ralenti en Alberta, au Manitoba et en Saskatchewan au cours du troisième trimestre (+1.5 %, +1.1 % et +0.8 %, respectivement). Toutes les provinces des Prairies ont subi une baisse des ventes dans le secteur de l'automobile. L'Alberta avait pourtant dominé durant presque toute la présente année.

En Colombie-Britannique, la hausse notable des ventes des magasins d'alimentation a mis fin au recul affiché durant le deuxième trimestre de 1997. Les ventes au détail ont progressé de 1.7 % au troisième trimestre de 1997 et sont plus élevées de 6.3 % par rapport au troisième trimestre de 1996. La croissance des ventes en Colombie-Britannique a été volatile cette année. Les ventes du secteur de l'automobile et des magasins d'ameublement n'ont pas connu le même essor dans cette province que dans le reste du pays.





<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

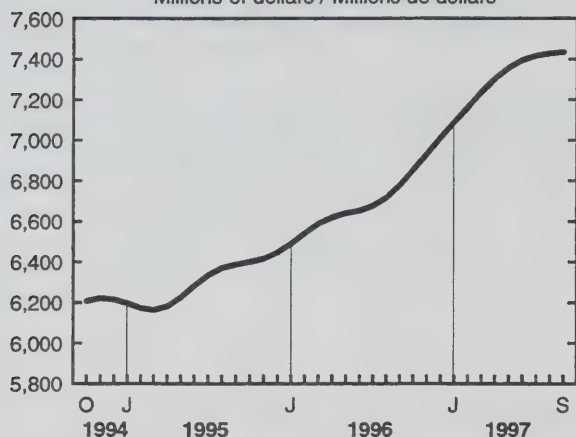
<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.



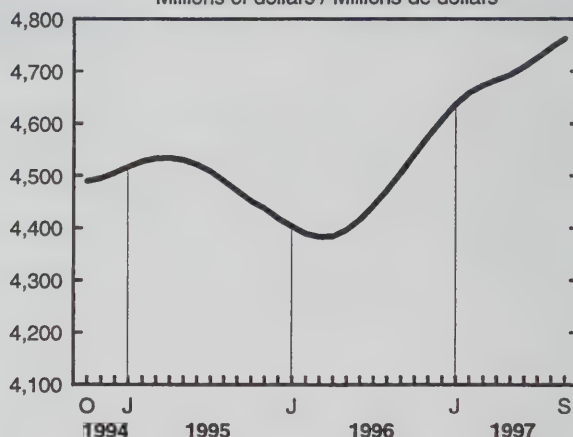
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

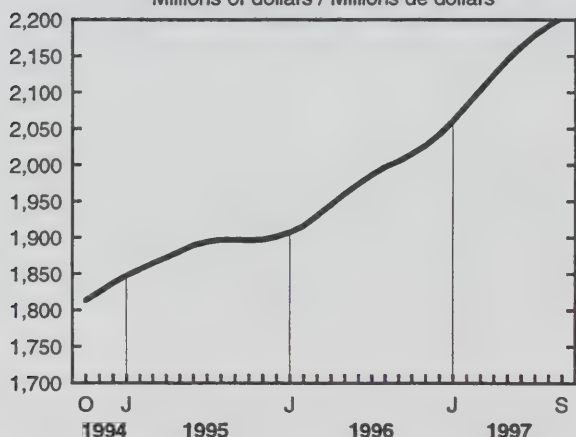
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



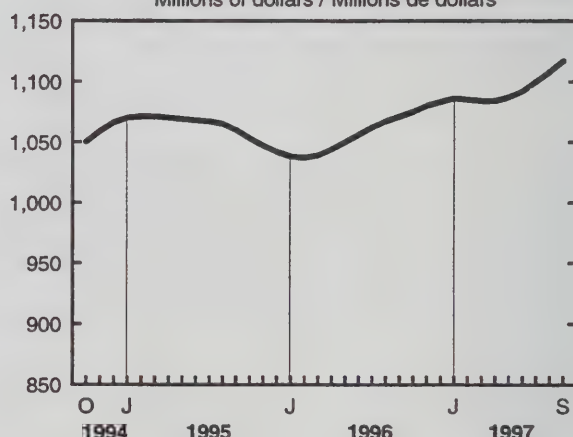
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



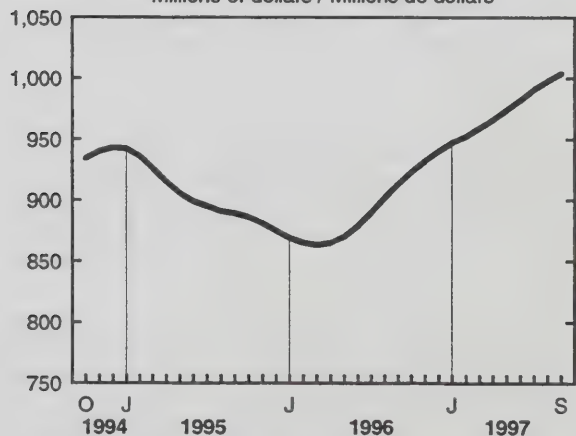
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



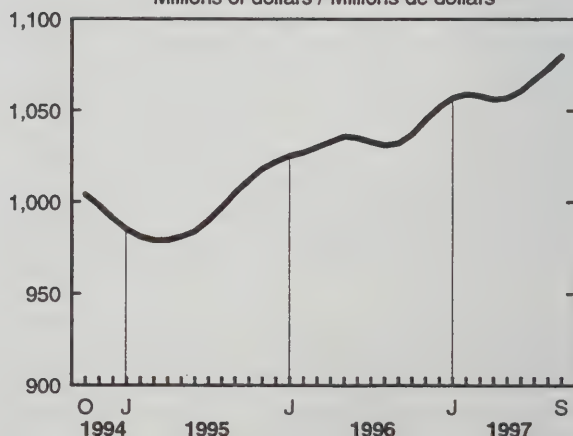
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.		Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent	
		September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin		September 1997 Septembre	August 1997 Août
		millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,420.8	4,432.3	4,362.0	4,370.2	39,123.1	-0.3	1.6
2	All other food stores	350.1	338.5	350.8	342.5	3,127.3	3.4	-3.5
3	Drugs and patent medicine stores	1,082.3	1,081.7	1,066.5	1,037.4	9,556.8	0.1	1.4
4	Shoe stores	139.9	144.8	138.9	144.5	1,274.0	-3.4	4.2
5	Men's clothing stores	137.1	135.0	136.9	135.7	1,204.0	1.5	-1.4
6	Women's clothing stores	357.7	351.0	341.9	346.6	3,153.4	1.9	2.7
7	Other clothing stores	488.4	489.4	473.4	466.7	4,222.9	-0.2	3.4
8	Household furniture and appliance stores	777.8	790.7	766.1	769.5	6,820.8	-1.6	3.2
9	Household furnishings stores	219.4	221.9	220.4	210.4	1,952.7	-1.1	0.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,871.2	4,792.7	4,893.3	4,751.3	42,867.3	1.6	-2.1
11	Gasoline service stations	1,376.7	1,360.7	1,323.5	1,329.0	12,289.9	1.2	2.8
12	Automotive parts, accessories and services	1,186.0	1,182.0	1,225.8	1,161.2	10,436.9	0.3	-3.6
13	General merchandise stores	2,201.4	2,198.0	2,178.1	2,163.9	19,247.8	0.2	0.9
14	Other semi-durable goods stores	660.7	667.1	675.5	670.4	5,963.9	-1.0	-1.2
15	Other durable goods stores	508.6	523.7	503.8	491.9	4,379.6	-2.9	3.9
16	Other retail stores	891.5	907.7	901.7	905.6	7,964.5	-1.8	0.7
17	Total, all stores	19,669.6	19,617.3	19,558.6	19,296.8	173,584.8	0.3	0.3
Regions								
18	Newfoundland	307.7	308.6	312.6	310.0	2,736.0	-0.3	-1.3
19	Prince Edward Island	84.7	88.1	90.2	85.1	763.2	-3.9	-2.3
20	Nova Scotia	609.7	602.2	622.9	594.7	5,340.6	1.2	-3.3
21	New Brunswick	464.0	457.2	450.8	459.5	4,071.2	1.5	1.4
22	Quebec	4,685.3	4,655.6	4,699.2	4,659.4	41,739.6	0.6	-0.9
23	Ontario	7,117.8	7,166.7	7,069.7	6,970.9	62,416.2	-0.7	1.4
24	Manitoba	699.2	693.9	690.4	714.2	6,215.7	0.8	0.5
25	Saskatchewan	665.2	652.5	657.4	650.6	5,808.5	2.0	-0.7
26	Alberta	2,204.7	2,161.9	2,168.5	2,152.1	19,312.9	2.0	-0.3
27	British Columbia	2,760.6	2,761.9	2,728.9	2,632.1	24,567.2	-	1.2
28	Yukon	26.1	25.1	25.1	24.8	226.5	3.9	0.2
29	Northwest Territories	44.5	43.6	43.0	43.1	387.2	2.1	1.4

**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
-0.2	1.1	6.9	6.7	5.4	8.1	6.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
2.4	-0.1	0.3	0.7	3.9	-0.4	0.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.8	-1.4	6.0	6.5	0.7	-0.3	3.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-3.9	5.4	-5.0	-0.3	-5.7	-2.8	-0.4	Magasins de chaussures 4
0.9	1.7	6.6	5.4	7.1	6.8	4.4	Magasins de vêtements pour hommes 5
-1.4	1.3	4.8	5.0	0.6	2.6	5.1	Magasins de vêtements pour dames 6
1.4	0.3	8.6	8.6	5.0	3.7	4.4	Autres magasins de vêtements 7
-0.4	2.2	8.6	12.1	10.6	13.0	10.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
4.7	-7.0	8.0	11.9	12.7	7.0	11.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.0	-3.6	11.7	11.1	14.2	10.1	11.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-0.4	-1.7	2.6	1.1	-0.3	-2.9	1.4	Stations-service 11
5.6	1.7	12.3	15.7	20.8	15.5	15.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.7	0.7	11.0	9.9	9.1	9.0	9.2	Magasins de marchandises diverses 13
0.8	3.0	1.9	9.9	10.4	5.2	9.5	Autres magasins de produits semi-durables 14
2.4	- -	6.6	8.1	7.2	5.5	4.8	Autres magasins de produits durables 15
-0.4	3.6	4.3	5.7	4.6	4.0	0.4	Autres magasins de vente au détail 16
1.4	-0.4	8.0	8.4	8.3	7.1	7.6	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
0.8	0.4	10.6	7.7	10.1	8.5	6.3	Terre-Neuve 18
6.0	-0.5	7.3	12.7	14.5	8.4	8.0	Île-du-Prince-Édouard 19
4.7	2.1	6.1	4.4	9.1	5.9	5.2	Nouvelle-Écosse 20
-1.9	0.3	3.6	1.2	0.5	2.8	1.3	Nouveau-Brunswick 21
0.9	0.6	6.3	7.5	8.9	8.4	9.0	Québec 22
1.4	0.6	7.8	9.9	8.3	6.8	6.5	Ontario 23
-3.3	4.0	4.8	5.4	5.5	10.9	7.4	Manitoba 24
1.0	-0.1	11.9	8.6	9.1	8.7	9.6	Saskatchewan 25
0.8	-0.6	13.4	12.3	13.9	13.1	13.4	Alberta 26
3.7	-6.0	8.1	6.1	4.7	0.9	5.3	Colombie-Britannique 27
0.9	-6.7	9.4	5.9	4.9	5.0	9.8	Yukon 28
-0.4	0.6	10.0	7.6	5.4	8.2	6.8	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes					
	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year-to-date 1997 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	4,249.9	4,678.7	4,555.7	4,273.4	38,890.7
2	All other food stores	331.6	348.7	369.7	356.5	3,067.6
3	Drugs and patent medicine stores	1,045.8	1,052.6	1,030.9	1,000.1	9,235.4
4	Shoe stores	149.5	155.9	126.3	155.0	1,178.7
5	Men's clothing stores	124.6	112.6	117.9	141.0	1,032.2
6	Women's clothing stores	377.5	340.3	324.5	348.2	2,861.5
7	Other clothing stores	517.5	533.8	414.9	432.0	3,782.9
8	Household furniture and appliance stores	800.6	806.2	750.0	719.0	6,296.9
9	Household furnishings stores	226.3	232.9	228.9	218.9	1,851.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,864.8	4,530.3	5,332.8	5,614.3	43,966.3
11	Gasoline service stations	1,361.9	1,459.9	1,440.6	1,397.9	12,225.4
12	Automotive parts, accessories and services	1,154.1	1,156.6	1,313.4	1,252.5	10,076.2
13	General merchandise stores	2,063.2	2,176.8	1,999.9	2,079.1	17,084.5
14	Other semi-durable goods stores	662.6	693.9	702.9	713.8	5,557.6
15	Other durable goods stores	484.1	565.7	515.0	488.9	4,017.1
16	Other retail stores	870.8	1,015.2	1,024.1	941.6	7,669.1
17	Total, all stores	19,284.7	19,860.2	20,247.4	20,132.3	168,793.5
Regions						
18	Newfoundland	290.7	327.1	336.2	320.3	2,646.1
19	Prince Edward Island	84.2	99.4	104.9	92.1	748.2
20	Nova Scotia	591.3	621.2	651.8	619.7	5,165.7
21	New Brunswick	459.7	478.4	480.4	483.2	3,953.2
22	Quebec	4,576.8	4,695.7	4,908.5	4,876.4	40,866.4
23	Ontario	7,033.4	7,143.3	7,242.6	7,304.3	60,462.9
24	Manitoba	676.5	702.3	703.4	735.3	6,007.4
25	Saskatchewan	640.3	659.5	675.7	677.6	5,615.1
26	Alberta	2,140.9	2,197.1	2,216.0	2,238.6	18,717.2
27	British Columbia	2,722.5	2,863.3	2,851.9	2,709.6	24,003.1
28	Yukon	25.9	28.1	29.8	28.3	224.5
29	Northwest Territories	42.5	44.8	46.3	46.8	383.7

**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
8.6	3.9	8.6	3.2	6.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-1.1	-0.6	6.8	-4.6	0.2	Tous les autres magasins d'alimentation 2
6.7	4.5	1.2	-0.7	2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-3.8	-1.8	-4.1	-5.2	-1.5	Magasins de chaussures 4
9.0	1.6	11.2	3.7	4.3	Magasins de vêtements pour hommes 5
8.8	2.7	1.4	-2.1	4.2	Magasins de vêtements pour dames 6
10.8	9.6	7.1	0.5	5.2	Autres magasins de vêtements 7
10.5	10.4	12.2	11.6	9.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
9.5	11.6	11.2	7.4	11.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
16.3	5.9	15.0	12.5	11.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.7	-0.8	-1.8	-3.4	0.5	Stations-service 11
15.9	12.2	21.8	16.1	15.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
11.1	8.6	10.9	8.0	9.0	Magasins de marchandises diverses 13
2.6	7.3	12.7	4.8	8.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
6.5	9.4	10.3	3.5	4.8	Autres magasins de produits durables 15
4.9	4.5	10.0	0.7	1.1	Autres magasins de vente au détail 16
10.0	5.6	10.1	6.1	7.3	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
10.4	5.0	14.1	8.9	6.5	Terre-Neuve 18
9.2	9.9	17.4	8.4	8.4	Île-du-Prince-Édouard 19
8.0	1.2	11.8	5.2	4.8	Nouvelle-Écosse 20
7.0	-0.8	1.8	1.2	1.4	Nouveau-Brunswick 21
8.5	3.2	11.8	6.8	8.5	Québec 22
10.2	7.6	10.1	6.0	6.4	Ontario 23
7.0	2.6	7.5	9.2	7.1	Manitoba 24
14.1	5.9	10.8	7.9	9.3	Saskatchewan 25
15.5	9.2	15.0	12.4	13.0	Alberta 26
8.5	4.8	5.0	-0.1	4.8	Colombie-Britannique 27
12.3	2.3	1.6	6.1	8.2	Yukon 28
10.9	5.0	6.0	7.3	6.6	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventas				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	13,484.3	13,115.8	12,290.7	12,735.7	12,614.0
2	All other food stores	1,050.0	1,051.4	966.2	1,127.3	1,032.2
3	Drugs and patent medicine stores	3,129.3	3,077.0	3,029.1	3,391.7	3,005.4
4	Shoe stores	431.8	451.5	295.5	518.4	445.9
5	Men's clothing stores	355.0	394.8	282.5	554.6	331.1
6	Women's clothing stores	1,042.4	1,055.5	763.6	1,294.5	998.6
7	Other clothing stores	1,466.2	1,283.7	1,033.0	1,781.9	1,341.5
8	Household furniture and appliance stores	2,356.8	2,093.6	1,846.6	2,606.6	2,123.1
9	Household furnishings stores	688.1	647.9	515.3	702.2	621.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,727.8	17,457.6	11,780.9	12,670.8	13,101.5
11	Gasoline service stations	4,262.4	4,118.8	3,844.1	4,091.4	4,265.0
12	Automotive parts, accessories and services	3,624.0	3,700.6	2,751.6	3,438.8	3,105.2
13	General merchandise stores	6,239.9	6,108.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3
14	Other semi-durable goods stores	2,059.4	2,050.3	1,447.9	2,233.6	1,916.7
15	Other durable goods stores	1,564.9	1,415.3	1,036.9	1,760.8	1,438.6
16	Other retail stores	2,910.0	2,665.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4
17	<b>Total, all stores</b>	<b>59,392.3</b>	<b>60,686.9</b>	<b>48,714.3</b>	<b>59,741.8</b>	<b>54,738.7</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	300.0	280.5	256.6	278.8	283.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	56.8	57.0	55.8	65.7	57.3
4	Shoe stores	3.8	3.9	2.7	7.0	5.7
5	Men's clothing stores	2.9	3.6	1.8	6.1	2.8
6	Women's clothing stores	13.5	12.6	8.1	22.0	13.0
7	Other clothing stores	15.4	11.3	8.9	21.7	13.2
8	Household furniture and appliance stores	27.3	23.2	17.7	33.3	21.5
9	Household furnishings stores	2.8	3.0	2.7	3.7	2.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	214.2	264.2	150.8	140.3	161.7
11	Gasoline service stations	62.1	61.4	58.4	61.7	76.5
12	Automotive parts, accessories and services	49.9	50.0	34.4	53.3	50.0
13	General merchandise stores	126.7	115.7	88.2	182.0	113.9
14	Other semi-durable goods stores	29.1	25.9	15.2	30.8	25.4
15	Other durable goods stores	13.4	11.3	7.5	17.8	10.8
16	Other retail stores	25.7	22.7	18.9	29.1	24.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>954.0</b>	<b>956.4</b>	<b>735.6</b>	<b>963.0</b>	<b>869.6</b>



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Canada</b>	
6.9	6.6	5.9	2.2	-2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
1.7	-3.6	3.0	5.4	-2.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.1	0.6	2.7	2.2	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-3.2	-1.9	1.9	5.3	0.6	Magasins de chaussures	4
7.2	5.6	-0.7	-2.3	-8.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.4	2.9	5.7	4.4	-3.1	Magasins de vêtements pour dames	6
9.3	1.2	4.7	3.4	-1.2	Autres magasins de vêtements	7
11.0	11.2	6.8	4.8	-1.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.7	13.8	9.1	5.8	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.4	15.4	3.5	11.3	2.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-0.1	-2.5	4.5	8.6	7.4	Stations-service	11
16.7	16.5	11.7	10.7	7.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.1	9.2	7.1	6.6	4.3	Magasins de marchandises diverses	13
7.4	8.6	10.3	8.1	1.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.8	5.8	-1.7	4.2	4.6	Autres magasins de produits durables	15
6.5	0.9	-5.2	-14.8	-9.0	Autres magasins de vente au détail	16
8.5	8.3	4.7	5.1	1.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Terre-Neuve</b>	
6.0	2.5	3.8	4.3	-4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.8	-3.4	-4.5	-6.4	-13.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-33.4	-24.4	-15.0	13.1	2.2	Magasins de chaussures	4
3.1	35.0	4.1	18.3	-15.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
3.7	5.6	-0.8	9.6	5.1	Magasins de vêtements pour dames	6
16.5	9.0	2.9	18.1	12.5	Autres magasins de vêtements	7
26.6	22.4	6.0	6.7	-13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.5	12.8	24.9	-21.4	-28.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
32.4	26.7	10.0	10.7	-1.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-18.9	-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	Stations-service	11
-0.2	-0.4	-7.0	19.7	20.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
11.2	11.5	5.9	5.3	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
14.4	5.2	-6.6	-8.4	-17.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
24.6	17.5	5.6	9.7	12.5	Autres magasins de produits durables	15
6.6	2.0	0.6	-11.8	1.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.7	7.9	1.0	1.9	-4.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	68.2	60.4	54.7	61.7	60.7
2	All other food stores	..	..	..	..	.
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	16.5	16.7	19.0	17.5
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	7.0	4.2	2.7	6.6	6.9
8	Household furniture and appliance stores	5.2	4.7	3.8	6.1	4.8
9	Household furnishings stores	1.9	1.6	1.1	1.8	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	63.0	69.7	40.2	45.3	47.3
11	Gasoline service stations	42.4	33.3	27.8	29.5	37.5
12	Automotive parts, accessories and services	14.3	15.0	9.6	14.1	14.6
13	General merchandise stores	24.2	20.9	15.2	31.7	22.2
14	Other semi-durable goods stores	15.4	12.1	9.2	15.3	15.8
15	Other durable goods stores	4.7	3.4	2.5	5.6	4.3
16	Other retail stores	13.2	10.0	8.1	10.6	12.7
17	Total, all stores	288.5	262.2	197.5	257.8	256.8
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	547.4	497.1	463.5	501.8	508.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	126.9	123.9	125.6	144.0	129.6
4	Shoe stores	7.7	7.7	5.8	10.9	9.7
5	Men's clothing stores	4.2	4.9	3.7	9.3	5.2
6	Women's clothing stores	28.2	25.7	20.3	42.5	26.7
7	Other clothing stores	35.6	28.4	23.8	50.8	32.3
8	Household furniture and appliance stores	44.8	38.0	32.6	49.5	35.2
9	Household furnishings stores	10.6	9.3	8.5	12.4	12.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	432.8	520.0	319.3	344.1	373.7
11	Gasoline service stations	118.8	107.6	115.4	150.8	151.7
12	Automotive parts, accessories and services	109.4	92.8	66.5	87.4	75.8
13	General merchandise stores	179.2	166.3	136.6	282.4	177.6
14	Other semi-durable goods stores	57.0	56.4	40.0	60.5	47.8
15	Other durable goods stores	36.1	30.3	24.2	46.8	34.4
16	Other retail stores	106.0	96.5	80.0	107.3	105.1
17	Total, all stores	1,864.3	1,822.2	1,479.2	1,917.1	1,744.2

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					Île-du-Prince-Édouard	
12.2	7.6	14.1	7.8	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.7	-1.2	4.9	3.1	2.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
0.7	22.3	5.1	4.6	-	Autres magasins de vêtements	7
7.1	13.1	6.5	0.6	3.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-5.9	-25.1	-36.8	-8.6	51.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
33.3	30.8	0.2	6.5	-3.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
13.1	-4.5	-7.4	-8.9	4.5	Stations-service	11
-2.0	3.2	1.8	3.9	23.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	-0.4	0.7	2.4	-5.8	Magasins de marchandises diverses	13
-2.5	-7.9	11.9	6.6	14.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.5	4.4	8.5	16.4	23.2	Autres magasins de produits durables	15
3.9	-7.3	1.5	-6.4	-7.5	Autres magasins de vente au détail	16
12.3	8.0	3.6	3.2	1.5	Total, ensemble des magasins	17
					Nouvelle-Écosse	
7.6	0.2	1.0	15.0	10.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.0	-3.2	-1.1	13.0	15.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-20.6	-21.0	-12.9	11.5	2.8	Magasins de chaussures	4
-18.4	-23.0	-21.4	-20.2	-24.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.7	1.9	12.1	12.2	4.9	Magasins de vêtements pour dames	6
10.1	2.7	6.7	6.9	1.5	Autres magasins de vêtements	7
27.4	20.5	0.3	2.3	-4.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-12.7	-15.6	-9.0	-21.9	-25.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.8	24.0	0.5	24.6	16.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-21.7	-22.0	10.3	34.1	19.7	Stations-service	11
44.4	21.0	12.3	10.8	1.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.9	-4.2	-1.4	6.4	1.0	Magasins de marchandises diverses	13
19.2	35.9	10.3	-5.3	-8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.8	-1.9	-3.9	2.4	8.8	Autres magasins de produits durables	15
0.9	2.6	8.0	2.2	-2.6	Autres magasins de vente au détail	16
6.9	5.2	1.7	12.4	8.0	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	370.8	353.4	330.0	349.6	346.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	80.7	89.0	93.4	101.5	98.9
4	Shoe stores	6.2	5.7	4.1	9.0	8.4
5	Men's clothing stores	5.5	5.6	3.7	9.2	5.2
6	Women's clothing stores	20.3	19.9	14.7	30.8	23.0
7	Other clothing stores	29.9	23.7	19.6	37.5	27.0
8	Household furniture and appliance stores	41.4	37.8	33.1	53.4	41.2
9	Household furnishings stores	13.2	11.5	8.7	14.9	13.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	371.5	476.4	246.6	301.9	342.3
11	Gasoline service stations	83.5	66.1	59.2	65.9	90.3
12	Automotive parts, accessories and services	84.0	85.7	58.2	93.7	90.5
13	General merchandise stores	151.7	141.4	111.2	229.1	148.6
14	Other semi-durable goods stores	51.4	47.2	31.2	54.9	47.4
15	Other durable goods stores	23.1	19.6	14.5	31.8	20.8
16	Other retail stores	66.4	56.1	42.7	63.3	64.8
17	Total, all stores	1,418.5	1,453.0	1,081.7	1,461.8	1,383.9
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,401.9	3,484.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	690.8	654.8	719.3	788.1	696.4
4	Shoe stores	145.0	162.0	88.1	176.3	143.1
5	Men's clothing stores	90.8	114.1	72.9	145.2	83.1
6	Women's clothing stores	305.2	307.1	214.6	353.7	259.8
7	Other clothing stores	383.4	374.7	286.0	473.2	407.1
8	Household furniture and appliance stores	615.7	568.9	459.8	647.3	585.5
9	Household furnishings stores	129.8	134.8	98.2	146.5	142.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,788.3	4,553.3	2,828.3	3,073.0	3,304.3
11	Gasoline service stations	850.9	859.1	883.7	966.4	908.0
12	Automotive parts, accessories and services	911.3	979.8	678.9	896.1	785.7
13	General merchandise stores	1,235.1	1,241.3	955.3	1,532.9	1,147.6
14	Other semi-durable goods stores	534.1	516.3	318.3	454.7	449.7
15	Other durable goods stores	314.4	290.2	211.0	335.0	268.6
16	Other retail stores	437.5	432.1	303.6	430.3	393.7
17	Total, all stores	14,181.0	15,023.4	11,662.0	14,052.6	13,157.9

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage					Nouveau-Brunswick	
7.0	3.9	11.7	11.0	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-18.4	-9.7	-14.3	-20.6	-9.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-26.4	-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	Magasins de chaussures	4
5.5	1.4	-10.5	-14.1	-4.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-11.5	-11.2	-16.0	-9.3	1.7	Magasins de vêtements pour dames	6
10.7	7.2	19.4	10.6	12.8	Autres magasins de vêtements	7
0.5	1.1	-3.6	5.2	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-1.2	-3.9	-0.1	-9.3	4.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
8.5	24.7	-9.1	13.4	9.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-7.5	-25.7	-25.4	-25.7	-15.7	Stations-service	11
-7.2	-10.1	-16.0	1.4	10.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.0	0.5	0.3	5.0	7.5	Magasins de marchandises diverses	13
8.5	2.7	2.3	22.4	29.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.1	5.8	10.0	8.6	-9.8	Autres magasins de produits durables	15
2.3	-8.1	-4.6	-6.0	-1.4	Autres magasins de vente au détail	16
2.5	4.4	-3.5	3.1	3.4	Total, ensemble des magasins	17
					Québec	
5.2	11.3	10.9	-1.6	-4.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.8	-9.4	2.4	2.2	7.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
1.4	-0.7	-3.6	-1.7	-6.9	Magasins de chaussures	4
9.2	4.6	4.8	7.9	-5.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
17.4	6.9	4.5	7.5	-11.3	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.8	-13.2	2.9	3.9	4.2	Autres magasins de vêtements	7
5.2	1.2	-1.6	2.3	-4.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.0	-8.4	-7.1	-2.1	-5.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.6	27.3	16.1	29.4	19.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.3	-8.4	3.1	9.6	7.1	Stations-service	11
16.0	13.6	9.6	6.9	5.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.6	3.8	2.2	4.6	3.7	Magasins de marchandises diverses	13
18.8	9.9	10.9	3.1	0.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
17.0	5.5	-2.9	-3.1	-8.9	Autres magasins de produits durables	15
11.1	-2.3	-13.0	-19.0	-9.5	Autres magasins de vente au détail	16
7.8	9.8	7.8	6.6	3.5	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	4,247.1	4,158.8	3,872.9	3,945.6	3,871.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,250.8	1,184.6	1,154.5	1,313.5	1,165.5
4	Shoe stores	168.6	173.3	119.6	197.6	168.1
5	Men's clothing stores	131.9	141.3	103.8	213.7	125.9
6	Women's clothing stores	383.5	406.6	291.2	510.8	392.7
7	Other clothing stores	517.2	441.6	363.5	649.1	441.2
8	Household furniture and appliance stores	829.6	728.1	632.0	896.2	685.3
9	Household furnishings stores	312.0	274.7	216.5	293.7	242.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,244.9	6,141.3	4,069.4	4,630.7	4,738.9
11	Gasoline service stations	1,563.0	1,535.2	1,441.1	1,527.9	1,630.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,310.0	1,350.4	1,018.4	1,269.1	1,142.1
13	General merchandise stores	2,390.2	2,335.1	1,791.5	3,115.2	2,104.3
14	Other semi-durable goods stores	768.0	776.2	568.9	905.5	712.7
15	Other durable goods stores	588.2	543.8	374.3	688.5	555.4
16	Other retail stores	1,280.0	1,129.7	907.1	1,210.1	1,217.2
17	Total, all stores	21,419.2	21,751.0	17,292.7	21,817.0	19,605.4
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	528.2	548.9	516.0	539.5	522.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	72.8	72.1	77.4	82.4	69.6
4	Shoe stores	11.6	12.0	8.6	17.9	13.7
5	Men's clothing stores	9.4	11.1	7.6	15.4	9.3
6	Women's clothing stores	26.0	26.6	19.3	34.2	25.9
7	Other clothing stores	47.7	41.1	36.7	61.3	41.6
8	Household furniture and appliance stores	79.7	67.0	65.8	90.5	72.7
9	Household furnishings stores	14.9	13.2	11.2	16.2	15.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	555.3	615.9	445.0	472.3	484.2
11	Gasoline service stations	169.4	167.0	147.8	161.4	174.5
12	Automotive parts, accessories and services	116.2	119.3	89.2	117.7	111.0
13	General merchandise stores	245.7	247.9	193.9	326.8	225.0
14	Other semi-durable goods stores	54.1	53.6	42.9	72.8	51.3
15	Other durable goods stores	50.0	50.7	34.8	54.1	50.2
16	Other retail stores	86.4	85.0	63.7	94.5	83.3
17	Total, all stores	2,082.2	2,147.1	1,778.2	2,182.7	1,970.7



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
9.7	8.2	4.0	1.4	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
7.3	0.5	0.8	1.8	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
0.3	6.8	17.5	19.7	11.3	Magasins de chaussures	4
4.8	-0.4	-4.8	-3.1	-9.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.3	1.7	12.8	12.5	5.5	Magasins de vêtements pour dames	6
17.2	9.6	4.8	2.4	-8.2	Autres magasins de vêtements	7
21.1	24.2	12.6	5.9	-4.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
28.9	33.5	21.5	20.1	10.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.7	8.9	-6.0	3.9	-5.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.2	-7.4	2.7	8.8	9.6	Stations-service	11
14.7	14.2	9.8	8.0	5.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.6	14.3	10.4	7.5	5.1	Magasins de marchandises diverses	13
7.8	11.4	13.2	13.2	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.9	4.8	-2.3	8.0	10.3	Autres magasins de produits durables	15
5.2	0.9	-7.7	-20.7	-15.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.3	7.5	1.8	3.3	-1.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Manitoba</b>	
1.1	4.7	5.9	6.1	2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.6	1.8	5.5	-4.8	-7.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-14.9	-17.9	-2.5	14.0	9.2	Magasins de chaussures	4
1.7	-4.9	3.6	-0.8	-0.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.3	-3.3	7.8	7.6	-1.8	Magasins de vêtements pour dames	6
14.5	-5.7	3.9	-0.9	-2.7	Autres magasins de vêtements	7
9.7	3.2	16.3	16.8	14.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-6.0	-8.5	-3.8	-0.2	5.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.7	20.0	19.3	30.2	17.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.9	-1.1	0.8	2.9	-1.2	Stations-service	11
4.7	5.0	1.1	16.8	24.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	7.2	5.9	2.7	-4.0	Magasins de marchandises diverses	13
5.5	1.2	8.7	8.2	1.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.3	8.4	-0.7	-14.9	-5.0	Autres magasins de produits durables	15
3.7	5.3	4.4	-4.8	-2.3	Autres magasins de vente au détail	16
5.7	7.4	8.3	8.8	5.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
Saskatchewan		millions of dollars - millions de dollars				
1	Supermarkets and grocery stores	457.4	432.8	394.2	449.6	454.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	99.5	93.2	73.7	77.7	68.4
4	Shoe stores	6.3	7.4	5.2	10.2	9.1
5	Men's clothing stores	7.4	8.5	6.4	15.2	7.6
6	Women's clothing stores	25.7	27.2	19.4	32.9	23.6
7	Other clothing stores	35.7	32.3	25.7	50.4	36.9
8	Household furniture and appliance stores	54.4	48.8	43.1	59.1	45.3
9	Household furnishings stores	20.3	18.4	14.1	19.9	19.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	534.9	615.9	469.2	544.9	456.3
11	Gasoline service stations	164.7	161.2	133.9	144.1	168.1
12	Automotive parts, accessories and services	161.6	166.4	115.7	124.0	121.5
13	General merchandise stores	228.0	224.9	174.0	287.9	206.8
14	Other semi-durable goods stores	46.3	54.8	46.1	69.0	44.6
15	Other durable goods stores	43.6	45.4	30.8	54.2	44.0
16	Other retail stores	71.7	70.8	51.3	70.2	71.3
17	Total, all stores	1,975.5	2,024.4	1,615.3	2,026.5	1,794.2
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,483.9	1,436.3	1,391.6	1,455.7	1,448.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	295.3	322.8	291.2	332.4	279.3
4	Shoe stores	32.4	30.8	23.4	37.9	36.0
5	Men's clothing stores	49.5	51.9	41.5	65.8	42.1
6	Women's clothing stores	96.1	93.8	68.1	108.0	87.8
7	Other clothing stores	195.4	158.4	123.1	204.5	157.4
8	Household furniture and appliance stores	284.7	245.6	223.9	327.6	262.1
9	Household furnishings stores	68.5	70.2	56.5	75.3	65.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,604.4	2,003.8	1,430.4	1,455.7	1,340.1
11	Gasoline service stations	518.9	478.7	409.7	404.2	409.3
12	Automotive parts, accessories and services	402.3	386.0	300.1	349.2	320.2
13	General merchandise stores	707.1	674.6	512.0	859.5	613.3
14	Other semi-durable goods stores	201.2	191.2	138.7	224.6	182.2
15	Other durable goods stores	192.5	169.1	137.8	235.7	192.0
16	Other retail stores	382.6	356.0	274.8	339.8	332.3
17	Total, all stores	6,554.0	6,707.5	5,455.7	6,511.8	5,793.3

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
<b>Saskatchewan</b>						
0.6	-3.7	-3.3	5.1	4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
45.6	29.4	22.8	-2.6	-6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-30.3	-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	Magasins de chaussures	4
-2.3	1.2	3.8	-4.4	-15.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.1	8.8	13.3	6.5	-1.0	Magasins de vêtements pour dames	6
-3.4	-11.5	-5.0	-1.8	6.7	Autres magasins de vêtements	7
20.1	18.5	9.1	0.7	-13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
6.8	0.2	-4.9	-5.5	13.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.2	21.2	14.7	29.0	17.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.0	-6.4	-12.8	1.0	15.2	Stations-service	11
33.0	52.4	46.1	29.0	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.2	10.4	5.5	4.2	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
3.7	18.7	32.7	2.5	-16.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.0	11.6	6.8	13.1	14.7	Autres magasins de produits durables	15
0.6	4.9	-4.8	-10.2	-0.8	Autres magasins de vente au détail	16
10.1	11.0	6.4	10.0	6.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Alberta</b>						
2.5	2.4	10.0	5.3	0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.7	13.5	7.7	11.3	6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-10.1	-18.5	-12.1	-8.3	-8.1	Magasins de chaussures	4
17.5	29.0	15.8	-1.8	-1.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.5	4.3	-5.8	-11.6	-9.6	Magasins de vêtements pour dames	6
24.1	12.6	2.5	0.8	-2.5	Autres magasins de vêtements	7
8.6	11.7	5.9	4.1	3.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
5.2	15.5	11.0	-1.9	8.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.7	23.7	17.5	10.3	-3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
26.8	26.7	19.4	17.6	11.7	Stations-service	11
25.6	25.4	21.9	14.6	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
15.3	13.6	10.7	9.6	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
10.4	4.3	2.4	13.0	6.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.2	-3.9	0.8	13.3	17.4	Autres magasins de produits durables	15
15.1	10.1	7.0	-3.4	7.2	Autres magasins de vente au détail	16
13.1	13.9	11.8	7.5	2.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>British Columbia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	2,023.5	1,812.4	1,757.5	1,854.5	1,834.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	433.0	456.9	414.9	460.0	416.3
4	Shoe stores	48.2	47.1	36.9	49.6	50.2
5	Men's clothing stores	50.8	51.9	39.8	72.1	48.1
6	Women's clothing stores	138.5	131.3	105.1	153.5	141.2
7	Other clothing stores	195.7	164.9	140.6	222.6	174.2
8	Household furniture and appliance stores	369.4	326.9	331.5	438.1	365.0
9	Household furnishings stores	113.3	110.5	96.9	116.5	105.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,881.6	2,152.9	1,748.7	1,636.1	1,823.1
11	Gasoline service stations	674.1	635.9	554.7	566.8	601.8
12	Automotive parts, accessories and services	453.6	443.7	373.0	424.7	383.8
13	General merchandise stores	898.4	884.4	712.6	1,135.6	854.5
14	Other semi-durable goods stores	294.8	310.0	232.3	338.3	332.1
15	Other durable goods stores	293.6	246.7	196.4	286.3	252.3
16	Other retail stores	429.0	395.9	336.1	428.9	416.5
17	<b>Total, all stores</b>	<b>8,437.6</b>	<b>8,322.6</b>	<b>7,242.9</b>	<b>8,353.6</b>	<b>7,958.0</b>
	<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	56.0	51.0	41.5	47.4	50.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.3	1.4	1.0	1.7	1.3
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.6	4.5	3.3	5.3	4.5
9	Household furnishings stores	0.8	0.8	1.0	1.3	1.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	37.0	44.3	33.0	26.6	29.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	53.7	55.5	46.0	55.4	52.6
14	Other semi-durable goods stores	8.0	6.5	5.2	7.4	7.6
15	Other durable goods stores	5.3	4.8	3.1	4.9	5.8
16	Other retail stores	11.6	10.2	7.8	10.6	11.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>217.4</b>	<b>217.1</b>	<b>173.7</b>	<b>197.9</b>	<b>204.5</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
<b>Colombie-Britannique</b>						
10.3	3.9	1.2	1.0	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.0	8.4	8.5	4.2	5.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-4.0	-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	Magasins de chaussures	4
5.5	11.0	-11.0	-13.8	-14.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-1.9	-0.1	0.2	-11.9	-7.6	Magasins de vêtements pour dames	6
12.3	12.7	10.8	6.9	2.8	Autres magasins de vêtements	7
1.2	4.6	9.7	5.9	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.4	17.5	10.2	1.0	13.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.2	-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
12.0	14.7	18.2	12.3	7.5	Stations-service	11
18.2	24.5	16.1	19.0	15.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.1	6.8	8.0	7.1	3.8	Magasins de marchandises diverses	13
-11.2	1.5	6.4	3.4	5.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.4	15.6	-3.1	0.1	1.5	Autres magasins de produits durables	15
3.0	-3.6	-4.7	-7.9	-4.8	Autres magasins de vente au détail	16
6.0	4.9	3.4	2.2	-0.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>						
11.2	5.5	0.5	16.9	19.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.5	-2.1	39.0	37.8	23.6	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
1.8	0.8	-14.9	-10.5	-11.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-30.6	-25.1	-2.6	0.7	-6.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.8	36.5	53.3	30.3	34.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	-2.8	0.6	-0.1	0.7	Magasins de marchandises diverses	13
4.8	-3.9	11.7	-10.4	-1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-8.7	-6.2	-3.1	-7.7	4.4	Autres magasins de produits durables	15
2.2	-2.6	-0.1	-2.5	1.7	Autres magasins de vente au détail	16
6.3	7.0	8.6	9.1	10.6	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
No.		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	27.7	24.1	20.4	24.3	25.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	15.8	21.6	12.2	11.6	11.6
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	4.8	3.6	2.6	3.9	4.5
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	83.8	81.3	59.4	73.1	79.9
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	28.3	26.8	21.1	23.1	25.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.5	1.6	1.2	1.6	1.4
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.2	22.6	20.7	15.0	18.1
11	Gasoline service stations	4.7	4.7	6.4	6.1	5.7
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.2	2.9	2.6	3.5	3.2
15	Other durable goods stores	2.1	2.2	1.3	1.9	1.9
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	133.6	135.8	114.3	124.8	124.7



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
9.9	0.5	4.6	31.6	25.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
36.3	29.7	72.0	63.4	56.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
7.6	9.4	23.7	11.3	9.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
<b>4.9</b>	<b>7.0</b>	<b>15.0</b>	<b>17.9</b>	<b>15.9</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
12.4	10.5	-3.2	4.7	13.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
7.5	1.0	-10.7	-23.7	-14.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.4	43.8	44.0	12.7	23.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-17.3	-15.0	-3.4	30.7	27.3	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
0.7	-16.7	1.9	-26.3	-12.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.3	-2.0	-9.5	-22.9	-13.2	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
<b>7.1</b>	<b>6.9</b>	<b>5.5</b>	<b>4.6</b>	<b>7.4</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction				
	Fraction de réponse				
	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	
Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	91.0	95.3	95.6	95.5
2	All other food stores	88.7	91.3	89.5	93.1
3	Drugs and patent medicine stores	91.4	93.6	93.4	94.0
4	Shoe stores	92.8	92.0	91.8	92.9
5	Men's clothing stores	95.7	95.0	91.4	93.9
6	Women's clothing stores	95.6	93.1	95.9	95.7
7	Other clothing stores	81.8	97.1	97.1	98.0
8	Household furniture and appliance stores	94.1	95.5	95.6	95.8
9	Household furnishings stores	87.7	89.5	90.1	89.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.6	95.3	94.8	96.7
11	Gasoline service stations	80.0	89.0	88.3	94.0
12	Automotive parts, accessories and services	92.4	93.2	93.2	94.0
13	General merchandise stores	99.1	99.5	99.7	98.5
14	Other semi-durable goods stores	86.7	94.7	89.6	93.0
15	Other durable goods stores	94.8	95.5	93.5	95.9
16	Other retail stores	91.4	95.5	95.2	96.7
17	Total, all stores	92.0	94.9	94.5	95.8
Regions					
18	Newfoundland	95.3	96.9	96.2	97.1
19	Prince Edward Island	93.0	94.1	92.6	94.2
20	Nova Scotia	92.0	96.1	95.9	96.4
21	New Brunswick	91.9	95.9	94.1	96.6
22	Quebec	90.5	94.8	94.7	96.1
23	Ontario	91.1	94.2	93.6	95.6
24	Manitoba	95.2	96.9	96.9	95.2
25	Saskatchewan	95.7	96.6	96.3	96.4
26	Alberta	91.6	93.9	93.6	95.0
27	British Columbia	95.4	96.3	96.1	96.0
28	Yukon	89.5	91.1	92.3	93.2
29	Northwest Territories	96.7	98.1	96.1	97.3

**TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	
Per cent - pourcentage				
<b>Groupe de commerce - Canada</b>				
2.0	1.8	2.0	2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
5.9	6.0	6.0	6.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.5	2.3	2.2	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
5.2	4.7	4.4	4.5	Magasins de chaussures 4
6.5	5.7	6.5	5.7	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.2	4.2	2.8	3.1	Magasins de vêtements pour dames 6
2.5	2.7	2.5	2.6	Autres magasins de vêtements 7
2.9	2.1	2.1	2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.5	6.8	5.9	6.7	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.7	3.2	3.1	3.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.1	3.4	3.2	3.2	Stations-service 11
2.6	2.7	2.6	2.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.0	1.3	1.3	1.2	Magasins de marchandises diverses 13
3.8	4.8	3.7	4.5	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.7	3.6	3.9	4.5	Autres magasins de produits durables 15
1.9	1.9	1.8	2.2	Autres magasins de vente au détail 16
1.1	1.0	1.0	1.1	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>				
3.9	4.2	4.2	3.6	Terre-Neuve 18
2.6	2.2	2.5	2.2	Île-du-Prince-Édouard 19
5.1	3.2	6.0	4.7	Nouvelle-Écosse 20
2.4	2.8	2.8	2.7	Nouveau-Brunswick 21
3.0	2.5	2.6	2.8	Québec 22
2.1	1.8	2.0	2.2	Ontario 23
1.9	1.7	1.7	2.1	Manitoba 24
2.6	2.6	2.8	2.8	Saskatchewan 25
2.6	2.3	2.4	2.4	Alberta 26
1.7	1.7	1.7	1.8	Colombie-Britannique 27
0.9	1.2	1.2	1.2	Yukon 28
2.7	3.0	2.2	2.4	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,420.8	4,432.3	4,362.0	4,370.2	4,324.3	4,274.2	4,318.9
2 All other food stores	350.1	338.5	350.8	342.5	342.8	335.4	345.6
3 Drugs and patent medicine stores	1,082.3	1,081.7	1,066.5	1,037.4	1,051.7	1,056.7	1,044.3
4 Shoe stores	139.9	144.8	138.9	144.5	137.0	144.0	129.5
5 Men's clothing stores	137.1	135.0	136.9	135.7	133.4	133.0	133.3
6 Women's clothing stores	357.7	351.0	341.9	346.6	342.3	356.5	351.0
7 Other clothing stores	488.4	489.4	473.4	466.7	465.1	449.1	465.3
8 Household furniture and appliance stores	777.8	790.7	766.1	769.5	753.0	743.3	737.3
9 Household furnishings stores	219.4	221.9	220.4	210.4	226.2	216.5	214.1
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,871.2	4,792.7	4,893.3	4,751.3	4,930.7	4,783.5	4,634.5
11 Gasoline service stations	1,376.7	1,360.7	1,323.5	1,329.0	1,351.8	1,383.1	1,376.2
12 Automotive parts, accessories and service	1,186.0	1,182.0	1,225.8	1,161.2	1,141.5	1,156.1	1,127.7
13 General merchandise stores	2,201.4	2,198.0	2,178.1	2,163.9	2,148.6	2,119.5	2,108.7
14 Other semi-durable goods stores	660.7	667.1	675.5	670.4	650.7	667.7	638.0
15 Other durable goods stores	508.6	523.7	503.8	491.9	491.8	481.9	455.1
16 Other retail stores	891.5	907.7	901.7	905.6	874.0	879.2	864.3
17 <b>Total, all stores</b>	<b>19,669.6</b>	<b>19,617.3</b>	<b>19,558.6</b>	<b>19,296.8</b>	<b>19,364.8</b>	<b>19,179.7</b>	<b>18,943.7</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	307.7	308.6	312.6	310.0	308.8	299.2	299.9
19 Prince Edward Island	84.7	88.1	90.2	85.1	85.6	83.3	83.7
20 Nova Scotia	609.7	602.2	622.9	594.7	582.7	582.7	583.1
21 New Brunswick	464.0	457.2	450.8	459.5	458.3	471.3	434.2
22 Quebec	4,685.3	4,655.6	4,699.2	4,659.4	4,630.3	4,680.0	4,476.6
23 Ontario	7,117.8	7,166.7	7,069.7	6,970.9	6,927.0	6,876.4	6,880.0
24 Manitoba	699.2	693.9	690.4	714.2	686.7	659.7	694.9
25 Saskatchewan	665.2	652.5	657.4	650.6	651.4	658.6	618.9
26 Alberta	2,204.7	2,161.9	2,168.5	2,152.1	2,165.7	2,124.1	2,114.4
27 British Columbia	2,760.6	2,761.9	2,728.9	2,632.1	2,798.8	2,677.6	2,691.2
28 Yukon	26.1	25.1	25.1	24.8	26.6	24.7	24.6
29 Northwest Territories	44.5	43.6	43.0	43.1	42.9	42.1	42.1

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,314.2	4,306.3	4,226.5	4,196.4	4,196.7	4,135.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
363.5	358.1	363.6	362.6	357.7	349.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,067.7	1,068.4	1,059.9	1,042.0	1,025.9	1,020.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
145.0	150.4	138.1	147.1	150.7	147.2	Magasins de chaussures	4
131.4	128.3	129.0	130.4	131.7	128.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
356.5	350.1	346.8	346.4	345.8	341.3	Magasins de vêtements pour dames	6
466.0	459.5	466.6	445.0	462.5	449.5	Autres magasins de vêtements	7
748.1	735.1	732.6	731.7	708.9	716.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
214.2	209.7	206.5	203.6	208.9	203.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,633.8	4,576.3	4,626.0	4,653.5	4,454.3	4,360.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,389.7	1,399.1	1,392.2	1,372.9	1,363.8	1,341.2	Stations-service	11
1,161.5	1,095.0	1,035.6	1,073.8	1,057.3	1,055.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,093.1	2,036.5	2,038.0	2,045.5	2,014.9	1,983.7	Magasins de marchandises diverses	13
667.7	665.8	624.6	642.9	630.9	648.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
463.9	458.9	464.5	473.3	471.7	477.0	Autres magasins de produits durables	15
863.7	876.9	773.9	828.4	840.5	854.8	Autres magasins de vente au détail	16
<b>19,080.1</b>	<b>18,874.3</b>	<b>18,624.5</b>	<b>18,695.5</b>	<b>18,422.2</b>	<b>18,211.4</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
294.1	294.9	295.8	291.7	289.3	278.2	Terre-Neuve	18
81.3	81.2	81.9	79.0	80.7	78.9	Île-du-Prince-Édouard	19
582.4	580.2	592.2	588.8	589.0	574.7	Nouvelle-Écosse	20
439.8	436.0	447.2	442.3	449.7	447.8	Nouveau-Brunswick	21
4,681.5	4,571.6	4,465.7	4,482.4	4,484.4	4,406.3	Québec	22
6,783.9	6,623.8	6,786.2	6,703.1	6,563.7	6,600.6	Ontario	23
697.2	679.5	666.7	673.7	668.2	667.4	Manitoba	24
633.2	620.7	623.1	626.7	613.9	594.4	Saskatchewan	25
2,112.4	2,109.0	2,044.3	2,016.6	1,985.9	1,944.7	Alberta	26
2,706.3	2,809.9	2,555.3	2,726.4	2,631.5	2,554.2	Colombie-Britannique	27
24.2	25.2	25.0	24.2	25.1	23.8	Yukon	28
43.7	42.2	41.0	40.6	40.7	40.5	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,249.9	4,678.7	4,555.7	4,273.4	4,734.6	4,107.8	4,182.2
2 All other food stores	331.6	348.7	369.7	356.5	367.0	327.8	336.0
3 Drugs and patent medicine stores	1,045.8	1,052.6	1,030.9	1,000.1	1,056.0	1,020.9	1,005.9
4 Shoe stores	149.5	155.9	126.3	155.0	158.7	137.8	101.0
5 Men's clothing stores	124.6	112.6	117.9	141.0	139.7	114.0	99.3
6 Women's clothing stores	377.5	340.3	324.5	348.2	371.8	335.5	282.5
7 Other clothing stores	517.5	533.8	414.9	432.0	451.2	400.5	393.8
8 Household furniture and appliance stores	800.6	806.2	750.0	719.0	705.1	669.6	650.3
9 Household furnishings stores	226.3	232.9	228.9	218.9	225.5	203.4	187.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,864.8	4,530.3	5,332.8	5,614.3	6,039.6	5,803.7	4,365.8
11 Gasoline service stations	1,361.9	1,459.9	1,440.6	1,397.9	1,418.9	1,302.0	1,291.9
12 Automotive parts, accessories and service	1,154.1	1,156.6	1,313.4	1,252.5	1,270.3	1,177.8	948.9
13 General merchandise stores	2,063.2	2,176.8	1,999.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6
14 Other semi-durable goods stores	662.6	693.9	702.9	713.8	751.4	585.1	491.9
15 Other durable goods stores	484.1	565.7	515.0	488.9	502.1	424.3	356.6
16 Other retail stores	870.8	1,015.2	1,024.1	941.6	945.0	778.4	748.6
17 Total, all stores	19,284.7	19,860.2	20,247.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	17,244.9
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	290.7	327.1	336.2	320.3	340.5	295.7	271.2
19 Prince Edward Island	84.2	99.4	104.9	92.1	93.5	76.7	71.7
20 Nova Scotia	591.3	621.2	651.8	619.7	629.4	573.0	530.1
21 New Brunswick	459.7	478.4	480.4	483.2	500.7	469.0	385.1
22 Quebec	4,576.8	4,695.7	4,908.5	4,876.4	5,332.7	4,814.3	4,086.8
23 Ontario	7,033.4	7,143.3	7,242.6	7,304.3	7,544.1	6,902.6	6,151.4
24 Manitoba	676.5	702.3	703.4	735.3	753.7	658.1	632.1
25 Saskatchewan	640.3	659.5	675.7	677.6	696.8	649.9	570.2
26 Alberta	2,140.9	2,197.1	2,216.0	2,238.6	2,356.8	2,112.1	1,957.5
27 British Columbia	2,722.5	2,863.3	2,851.9	2,709.6	2,940.0	2,672.9	2,526.8
28 Yukon	25.9	28.1	29.8	28.3	29.3	23.6	21.3
29 Northwest Territories	42.5	44.8	46.3	46.8	46.4	42.6	40.7



**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
3,848.2	4,260.4	4,313.7	4,227.3	4,194.7	3,913.6	38,890.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
312.0	318.3	431.2	346.2	349.9	335.3	3,067.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
966.8	1,056.3	1,304.3	1,041.7	1,045.8	979.7	9,235.4	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
82.8	111.7	174.3	181.0	163.1	155.5	1,178.7	Magasins de chaussures	4
81.3	101.9	258.9	161.7	134.0	114.3	1,032.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
231.5	249.6	556.9	379.0	358.6	347.0	2,861.5	Magasins de vêtements pour dames	6
301.6	337.6	791.6	513.6	476.8	466.9	3,782.9	Autres magasins de vêtements	7
575.1	621.2	1,053.1	814.3	739.2	724.6	6,296.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
163.0	164.8	253.5	228.7	220.0	206.6	1,851.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,735.2	3,679.9	3,847.5	4,312.7	4,510.7	4,183.1	43,966.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,219.3	1,332.9	1,365.7	1,343.1	1,382.6	1,326.2	12,225.4	Stations-service	11
879.5	923.1	1,116.9	1,213.7	1,108.2	995.5	10,076.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,462.8	1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,091.6	1,857.4	17,084.5	Magasins de marchandises diverses	13
463.7	492.2	946.9	683.3	603.5	646.1	5,557.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
321.8	358.5	864.7	484.2	411.8	454.5	4,017.1	Autres magasins de produits durables	15
660.0	685.4	1,121.9	842.9	830.0	830.4	7,669.1	Autres magasins de vente au détail	16
<b>15,304.6</b>	<b>16,164.8</b>	<b>21,763.0</b>	<b>19,358.3</b>	<b>18,620.5</b>	<b>17,536.7</b>	<b>168,793.5</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
							<b>Régions</b>	
225.7	238.7	356.8	315.0	291.2	263.4	2,646.1	Terre-Neuve	18
60.5	65.3	96.2	81.0	80.6	77.1	748.2	Île-du-Prince-Édouard	19
457.3	491.8	707.5	618.1	591.5	547.5	5,165.7	Nouvelle-Écosse	20
341.2	355.4	526.6	472.7	462.5	429.8	3,953.2	Nouveau-Brunswick	21
3,672.5	3,902.8	4,873.3	4,596.6	4,582.7	4,216.5	40,866.4	Québec	22
5,445.6	5,695.7	8,150.3	7,061.7	6,604.9	6,385.0	60,462.9	Ontario	23
561.7	584.4	792.7	706.0	683.9	632.3	6,007.4	Manitoba	24
508.6	536.5	728.8	659.4	638.3	561.3	5,615.1	Saskatchewan	25
1,699.5	1,798.7	2,434.7	2,075.9	2,001.3	1,854.0	18,717.2	Alberta	26
2,276.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	2,618.1	2,508.4	24,003.1	Colombie-Britannique	27
17.8	20.2	25.9	22.3	24.8	23.1	224.5	Yukon	28
37.4	36.2	45.7	38.6	40.5	38.4	383.7	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	94.3	102.0	95.3	92.4	767.6
Prince Edward Island	24.5	29.5	28.2	24.8	205.5
Nova Scotia	173.1	186.8	170.4	165.4	1,442.4
New Brunswick	137.7	148.8	136.7	138.9	1,159.1
Quebec	1,489.6	1,528.8	1,425.9	1,470.3	12,231.9
Ontario	2,476.1	2,519.8	2,344.2	2,415.0	19,961.0
Manitoba	199.0	215.5	197.4	207.7	1,705.5
Saskatchewan	186.0	196.3	185.0	193.0	1,566.7
Alberta	706.2	740.1	676.3	668.3	5,747.2
British Columbia	937.9	974.5	923.2	891.3	7,873.2
Yukon	6.1	6.9	6.7	6.4	50.7
Northwest Territories	21.1	21.8	21.8	22.5	187.3
<b>Total</b>	<b>6,451.7</b>	<b>6,670.8</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>	<b>52,898.2</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	94.3	102.0	95.3	92.4	93.4	81.6	76.9
Prince Edward Island	24.5	29.5	28.2	24.8	24.3	20.0	19.4
Nova Scotia	173.1	186.8	170.4	165.4	172.0	153.5	153.7
New Brunswick	137.7	148.8	136.7	138.9	139.6	123.1	119.6
Quebec	1,489.6	1,528.8	1,425.9	1,470.3	1,537.6	1,356.3	1,196.1
Ontario	2,476.1	2,519.8	2,344.2	2,415.0	2,405.9	2,184.3	2,013.7
Manitoba	199.0	215.5	197.4	207.7	205.7	181.8	185.3
Saskatchewan	186.0	196.3	185.0	193.0	194.5	173.4	158.7
Alberta	706.2	740.1	676.3	668.3	714.3	625.8	592.4
British Columbia	937.9	974.5	923.2	891.3	972.4	866.9	829.9
Yukon	6.1	6.9	6.7	6.4	5.5	5.1	5.4
Northwest Territories	21.1	21.8	21.8	22.5	23.4	21.2	20.5
<b>Total</b>	<b>6,451.7</b>	<b>6,670.8</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Régions
September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
12.2	6.5	10.3	9.8	6.5	Terre-Neuve
2.7	1.7	6.4	0.2	2.3	Île-du-Prince-Édouard
6.1	1.9	3.8	0.9	1.8	Nouvelle-Écosse
0.1	-4.5	-2.5	-0.9	-3.0	Nouveau-Brunswick
8.1	6.5	4.1	-0.4	2.7	Québec
9.6	11.5	13.0	9.7	10.1	Ontario
6.3	6.1	6.9	5.0	5.1	Manitoba
14.2	8.8	14.1	10.9	11.4	Saskatchewan
10.9	9.1	12.4	7.9	9.1	Alberta
4.9	2.4	3.4	-1.7	5.6	Colombie-Britannique
-4.2	-10.3	-19.5	-4.1	-5.5	Yukon
7.1	-0.5	4.6	-3.4	0.5	Territoires du Nord-Ouest
8.4	7.5	8.4	4.6	6.7	Total

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
64.3	67.3	161.0	128.8	100.3	84.0	767.6	Terre-Neuve
16.9	17.8	40.9	27.9	24.5	23.8	205.5	Île-du-Prince-Édouard
129.6	137.9	298.7	226.8	183.6	163.2	1,442.4	Nouvelle-Écosse
104.1	110.6	240.3	179.1	152.6	137.6	1,159.1	Nouveau-Brunswick
1,052.5	1,174.9	2,020.5	1,558.8	1,473.8	1,378.2	12,231.9	Québec
1,754.7	1,847.2	3,721.6	2,733.9	2,328.3	2,258.2	19,961.0	Ontario
155.4	157.6	326.2	237.9	207.7	187.3	1,705.5	Manitoba
139.6	140.4	286.5	209.7	180.2	162.8	1,566.7	Saskatchewan
498.3	525.4	1,059.1	745.6	666.6	637.0	5,747.2	Alberta
713.0	764.1	1,376.0	997.2	899.5	894.5	7,873.2	Colombie-Britannique
4.3	4.3	8.7	6.4	6.5	6.3	50.7	Yukon
17.8	17.2	26.5	20.4	21.0	19.7	187.3	Territoires du Nord-Ouest
4,650.4	4,964.9	9,566.1	7,072.5	6,244.5	5,952.7	52,898.2	Total



TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
Year	118.3	211,600.4	2.3	178,550.5	0.1
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
Year	120.6	217,011.7	2.6	180,023.1	0.8
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,264.0	9.0	17,283.4	7.5
June	122.9	20,132.3	6.1	16,385.0	4.7
July	122.3	20,247.4	10.1	16,552.5	8.5
August	122.3	19,860.2	5.6	16,244.9	3.9
September	122.2	19,284.7	10.0	15,781.8	8.3
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

**TABEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)**

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
<b>1995:</b>					
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	-	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
<b>118.6</b>	<b>211,600.7</b>	<b>...</b>	<b>178,397.8</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
<b>1996:</b>					
119.0	17,692.6	-	14,865.8	-	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	-	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	-	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	-	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
<b>120.7</b>	<b>217,036.6</b>	<b>...</b>	<b>179,877.1</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
<b>1997:</b>					
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,943.7	-0.7	15,503.2	-0.8	Mars
122.3	19,179.7	1.2	15,681.5	1.1	Avril
122.3	19,360.5	0.9	15,824.0	0.9	Mai
122.3	19,296.8	-0.3	15,774.2	-0.3	Juin
122.2	19,558.6	1.4	16,001.2	1.4	Juillet
122.6	19,617.3	0.3	16,000.0	-	Août
122.8	19,669.6	0.3	16,015.7	0.1	Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					<b>Année</b>

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir



**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 Quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE

1 800 267-6677

Charge to VISA or  
MasterCard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area, call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.



FAX

1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA,  
MasterCard and purchase  
orders only. Please do not  
send confirmation. A fax  
will be treated as an  
original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.	SUBTOTAL	
▶ Subscription will begin with the next issue to be released.	DISCOUNT (if applicable)	
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.	GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.	Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
▶ GST Registration # R121491807	GRAND TOTAL	
	PF 097019	

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE  
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR  
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

☐ Paiement inclus \$

☐ N° du bon de commande  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶	Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	TOTAL	
		RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
▶	L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	TPS (7 %)	
		(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶	Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	TVP en vigueur	
		(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶	Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)	
		TOTAL GÉNÉRAL	
▶	Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.	PF097019	
▶	TPS N° R121491807		

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



## For and About Businesses Serving the Business of Canada ...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing **timely** updates on performance and developments in:

- Communications
- Finance, Insurance and Real Estate
- Business Services

*Services Indicators* brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output – PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture for the first time!

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for **current** information on these industries ... both **at-a-glance** and **in more detail than has ever been available before** – all in one unique publication.

If your business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point – an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

*Services Indicators* (catalogue no. 63-016-XPB) is \$116 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada, US\$116 in the United States and US\$116 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 or call 1-800-267-6677 toll-free in Canada and the United States [(613) 951-7277 elsewhere] and charge to your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visit our Web Site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

## Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur ESSENTIEL!

Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez **maintenant** ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada **pénètre dans un domaine inexploré**, fournissant des aperçus **opportuns** du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- Communications
- Finance, assurance et immobilier
- Services aux entreprises

*Indicateurs des services* rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de la production – à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brosse pour la première fois un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements **courants** sur ces branches d'activité... tant sous une **forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert** – et ce, dans une même publication.

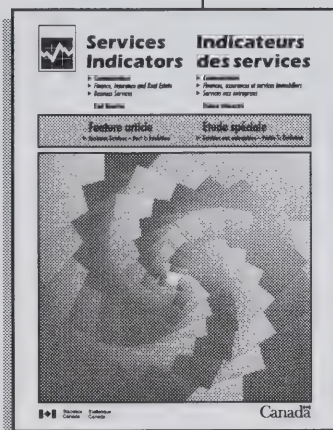
Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant – une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services*!

*Indicateurs des services* (n° 63-016-XPB au catalogue) coûte 116 \$ (plus TPS/TVH et la TVP en vigueur) au Canada, 116 \$ US aux États-Unis et 116 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le 1-800-889-9734 ou le (613) 951-1584 ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au 1-800-267-6677 [ou d'ailleurs au (613) 951-7277] et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).





# Your guide to Canada's collection of facts and figures

From the most pressing topics of the day, like employment, income, trade and education, to specific research studies, like adult literacy in Canada or products shipped by Canadian manufacturers, you'll find the reference information on all these and more in the **Statistics Canada Catalogue 1997**.

You'll also find details on a wealth of print publications (and their alternative formats, where available) on Canada's changing business, social and economic conditions.

Whether you are a researcher, a policy-maker, a planner or a librarian, a regular user of the **Catalogue** or have never seen it before, you'll appreciate its flexibility and efficiency.

Designed to facilitate your research, the combined subject and title index will direct you to the right page in seconds.

Each listing includes the full title, the catalogue number, the language of the product, the price, a brief abstract of the content, and more. It's your one-stop shop for the full range of Statistics Canada's products.

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, it's been bound in a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

# Votre guide des faits et chiffres sur le Canada

Des sujets d'actualité, dont l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation, aux études de recherche sur des thèmes précis, comme l'alphabétisation des adultes au Canada ou les produits livrés par les fabricants canadiens, vous trouverez des renseignements de référence sur tout cela et bien davantage dans le **Catalogue de Statistique Canada 1997**.

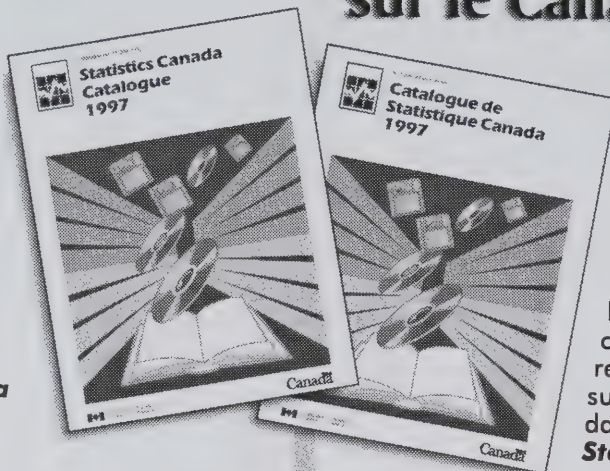
Vous trouverez également des renseignements concernant une foule de publications imprimées (et leur support de substitution, s'il y a lieu) sur l'évolution de la conjoncture économique et de la condition sociale du Canada.

Que vous soyez chercheur, décideur, planificateur ou bibliothécaire, utilisateur régulier du **Catalogue** ou que vous ne l'ayez jamais consulté, vous apprécierez sa souplesse et son efficacité.

Conçu pour faciliter vos recherches, l'index des sujets et des titres vous donnera, en quelques secondes, le numéro de la page où se trouvent vos renseignements.

Chaque publication inscrite est accompagnée du titre complet, du numéro au catalogue, de la langue du produit, du prix, d'un court résumé du contenu et plus encore. Le **Catalogue** constitue votre guichet unique pour la série complète des produits et services de Statistique Canada.

Et pour faire en sorte que le **Catalogue** résiste à une utilisation fréquente, sa couverture spéciale vise à prévenir les dos brisés, les côtés déchirés et les coins pliés.



## ORDER YOUR OWN COPY TODAY!

The **Statistics Canada Catalogue 1997** (Catalogue No. 11-204-XPE) is available in Canada for \$16 (plus either GST and applicable PST, or 15% HST), and for US\$16 outside Canada. **CALL** toll-free 1 800 267-6677, **FAX** toll-free 1 800 889-9734 or **MAIL** your order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6. You may also order via the Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) or contact the nearest Statistics Canada reference centre listed in this publication.

## COMMANDEZ VOTRE EXEMPLAIRE DÈS AUJOURD'HUI!

Le **Catalogue de Statistique Canada 1997** (n° 11-204-XPE au catalogue) est vendu au Canada au coût de 16 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur, ou 15 % de TVH), et de 16 \$ US à l'extérieur du Canada. **COMPOSEZ** sans frais le 1 800 267-6677, **TÉLÉCOPIEZ** sans frais au 1 800 889-9734 ou **ENVOYEZ** votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez également commander via l'Internet à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

October 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Octobre 1997



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguage et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

October 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Octobre 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1998

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 10

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1998

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 10

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

## **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

With this release, retail trade constant dollar data have been rebased to the 1992 reference year. This was done to conform with the historical revisions to the systems of National Accounts. These data are available in Table 9 of this publication and on cansim: matrix 2420.

## **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

À compter du présent numéro, les indices des prix et les données relatives aux prix constants seront fournis en fonction de la nouvelle année de base (1992). Ces révisions ont été faites pour être conformes avec les révisions historiques du Système des comptes nationaux. Ces données sont disponibles au tableau 9 de cette publication, ainsi que dans cansim: matrice 2420.

## Highlights

Rising sales by motor vehicle dealers pushed retail sales ahead by 0.3% in October to \$19.8 billion. This followed a 0.5% increase in September. October was the fourth consecutive monthly increase in sales by retailers.

While retail sales have generally been rising since the first quarter of 1996, strong advances began in the last quarter of 1996. The level of sales for the first 10 months of 1997 was 7.6% higher than the same period in 1996.

The strong advances in retail sales at the end of 1996 occurred in an environment of declining interest rates. Purchases were concentrated in motor vehicle and furniture retailers. Since the spring of 1997, sales took-off in department stores and other durable goods stores. Other specialized stores have been slower in sharing the increase in consumer spending.

### Motor vehicle dealers lead the way

Sales in the automotive sector drove ahead in October (+0.5%). Advancing sales by motor and recreational vehicles were the largest contributor to this increase (+2.2%). The number of new motor vehicles sold in October increased by 1.9%. Sales by vehicle dealers posted a large increase in the last quarter of 1996 and have generally been rising since. Motor vehicle sales have been a major contributor to the growth in retail sales over the past year.

### General merchandise sales also strong

Sales by general merchandise stores advanced by 1.2% in October. Within the general merchandise sector, sales by department stores fell by 0.1%, the first decline since December 1996. Other general merchandise stores saw improving sales (+3.0%) in October. Sales by general merchandise stores have generally been rising since the end of 1994.

Sales by clothing stores increased 1.1% in October on the strength of shoe stores (+7.7%) and other clothing stores (+1.8%). These advances offset declines by men's clothing (-2.2%) and women's clothing (-1.2%) stores. Sales in clothing stores were flat for the first half of 1997. Apart from this pause, sales in clothing stores have generally been rising since early 1996.

### Food store sales falter

A decline in sales in October was reported in food stores (-0.6%). Sales by supermarkets and grocery stores were down in October (-0.4%). Sales by other food stores also retreated (-2.9%). Sales by food stores have generally been rising since the spring of 1996.

## Faits saillants

Pour un quatrième mois consécutif, les détaillants ont enregistré une hausse des ventes en octobre. Les ventes au détail ont augmenté de 0.3 % pour atteindre 19.8 milliards de dollars en raison de la hausse des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles. Cette augmentation fait suite à celle de 0.5 % observée en septembre.

Quoique les ventes au détail soient généralement à la hausse depuis le premier trimestre de 1996, la forte croissance des ventes s'est amorcée au dernier trimestre de 1996. Les ventes des dix premiers mois de 1997 ont été supérieures de 7.6 % à celles de la même période en 1996.

À la fin de 1996, les fortes augmentations des ventes au détail ont coïncidé avec la diminution des taux d'intérêt. Les achats ont été concentrés chez les concessionnaires de véhicules automobiles et les marchands de meubles. Depuis le printemps de 1997, les ventes ont repris dans les grands magasins et dans les magasins d'autres biens durables. Pour les magasins plus spécialisés, la faveur des consommateurs a été plus lente à venir.

### Les concessionnaires de véhicules automobiles en tête

Les ventes du secteur de l'automobile ont pris la tête en octobre (+0.5 %). La montée des ventes affichées par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs constitue le principal facteur de cette hausse (+2.2 %). Le nombre de véhicules automobiles neufs vendus a progressé de 1.9 % en octobre. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles ont fortement augmenté durant le dernier trimestre de 1996, poursuivant généralement leur croissance depuis. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles constituent l'une des principales causes de la croissance des ventes au détail au cours de la dernière année.

### Les ventes des magasins de marchandises diverses toujours fortes

Les ventes des magasins de marchandises diverses ont progressé de 1.2 % en octobre. Dans le secteur des marchandises diverses, les ventes des grands magasins ont diminué de 0.1 %, leur première diminution depuis décembre 1996. En octobre, les autres magasins de marchandises diverses ont enregistré des hausses de ventes (+3.0 %). Les ventes des magasins de marchandises diverses sont généralement à la hausse depuis la fin de 1994.

Les ventes des magasins de vêtements ont crû de 1.1 % en octobre, grâce à la vigueur des ventes des magasins de chaussures (+7.7 %) et d'autres magasins de vêtements (+1.8 %). Ces hausses ont ainsi annulé les baisses des ventes enregistrées dans les magasins de vêtements pour hommes (-2.2 %) et de vêtements pour femmes (-1.2 %). Au cours du premier semestre de 1997, les ventes des magasins de vêtements étaient anémiques; toutefois, exception faite de ce recul, les ventes des magasins de vêtements ont généralement augmenté depuis le début de 1996.

### Les magasins d'alimentation freinent la progression.

Les magasins d'alimentation ont enregistré une forte diminution des ventes en octobre (-0.6 %). Les ventes des supermarchés et des épiceries ont baissé (-0.4 %) de même que les ventes d'autres magasins d'alimentation (-2.9 %). Toutefois, les ventes des magasins d'alimentation ont généralement augmenté depuis le printemps de 1996.



Sales in supermarkets and grocery stores had been rising since the fall of 1996. A number of factors may be responsible for this increase. For example, supermarkets may be taking away sales from other food stores, which have experienced declining sales since the recent peak in December 1996. Also, non-food retailers may be selling less food while supermarkets may be selling more non-food items.

Drug stores (-0.6%) and furniture stores (-0.2%) also experienced a decline in sales in October. Sales in drug stores have generally been rising since the spring of 1995 with pauses in the summer of 1996 and the spring of 1997. Furniture store sales have been rising since the spring of 1996 after a slump, which began at the start of 1995.

### **Prairie retailers post the largest gains**

The Prairie provinces posted the largest percentage gains in retail sales in October. As a region, retail sales advanced 1.3%, with increases reported for most retail sectors. Only drugstores posted a decline. Through most of 1997, Alberta has been leading the advances in retail sales across the country.

Ontario retailers (+1.0%) also experienced a strong increase in sales in October. This advance was broadly based as six out of seven retail sectors posted gains. Only drug stores saw a decline in sales. Retail sales in Ontario have been surging after lagging behind the rest of the country through 1996 and early 1997.

The decline in sales in Quebec (-0.8%) was broadly based in October. Only clothing stores and the automotive sector posted increases. Retail sales in Quebec have started to ease in recent months. Sales had been strong from the spring of 1996 to the summer of 1997.

Retail sales remained unchanged in British Columbia in October, at \$2.8 billion. Retreating sales by food stores and the automotive sector balanced the advances posted in all other sectors. Although sales have been stable the last three months, 1997 has been volatile year in British Columbia.

In October, sales in Atlantic Canada fell by 0.8% as declines in the food and automotive sector offset advances in all other sectors.

Les ventes des supermarchés et des épiceries ont augmenté à la fin de 1996. Cette hausse peut être attribuable à un certain nombre de facteurs. Par exemple, les supermarchés peuvent priver de certaines ventes les autres magasins d'alimentation ayant enregistré une baisse pendant le sommet de décembre 1996. D'autre part, les marchands de produits non alimentaires vendent peut-être moins d'aliments tandis que les supermarchés vendent peut-être plus de produits non alimentaires.

En octobre, les ventes des pharmacies et des magasins d'ameublement ont également diminué (-0.6 % et -0.2 %, respectivement). Malgré les pauses de l'été de 1996 et du printemps de 1997, les ventes des pharmacies ont généralement été à la hausse depuis le printemps de 1995. Quant aux magasins d'ameublement, les ventes ont été à la hausse depuis le printemps de 1996, après la période de stagnation amorcée au début de 1995.

### **Les Prairies affichent des résultats impressionnants**

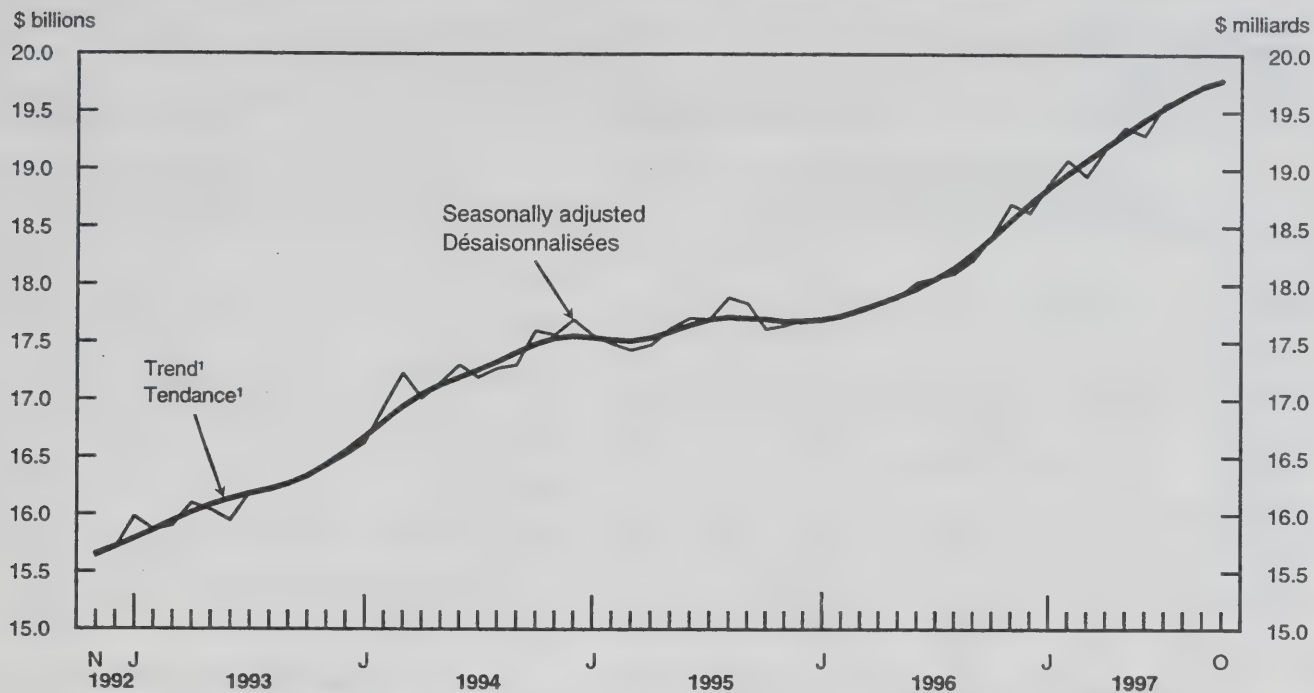
Les provinces des Prairies ont enregistré les plus fortes hausses en pourcentage des ventes au détail en octobre. Les ventes au détail ont augmenté de 1.3 % dans cette région, la plupart des secteurs enregistrant des hausses. Seules les pharmacies ont affiché une diminution de leurs ventes. Au pays, l'Alberta vient en tête des ventes au détail pour la plus grande partie de 1997.

En Ontario, les détaillants ont également affiché une forte augmentation de leurs ventes en octobre (+1.0 %). Cette hausse a été largement répandue étant donné que six des sept secteurs au détail ont enregistré des augmentations. Seules les pharmacies ont connu une diminution de leurs ventes. Les ventes au détail ont grimpé, après avoir tiré de l'arrière par rapport au reste du pays durant toute l'année 1996 et au début de 1997.

Au Québec, la baisse des ventes (-0.8 %) a été largement répandue en octobre. Seuls les magasins de vêtements et le secteur de l'automobile ont enregistré des hausses. Les ventes au détail au Québec ont commencé à baisser durant les derniers mois. Les ventes ont été fortes du printemps de 1996 à l'été de 1997.

En Colombie-Britannique, les ventes au détail sont demeurées les mêmes en octobre, à 2.8 milliards de dollars. Le recul des ventes des magasins d'alimentation et du secteur de l'automobile de même que les hausses de tous les autres secteurs se sont équilibrés. Malgré des ventes stables au cours des trois derniers mois, la présente année a été volatile pour la Colombie-Britannique.

Les provinces de l'Atlantique ont vu leurs ventes diminuer de 0.8 % en octobre en raison des baisses des ventes des magasins d'alimentation et du secteur de l'automobile, baisses qui ont annulé la croissance dans tous les autres secteurs.



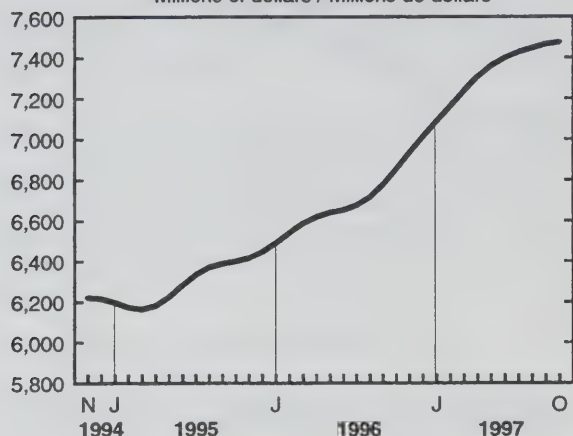
<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

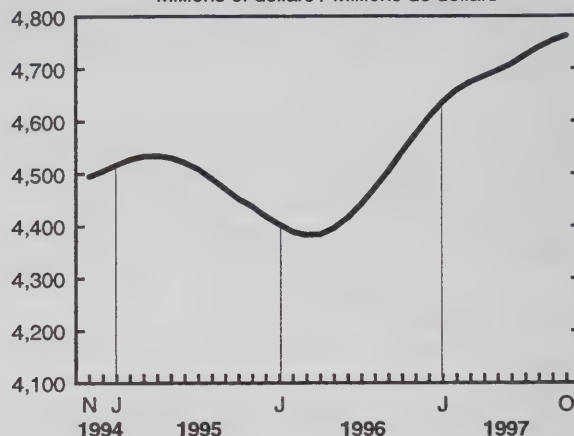
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

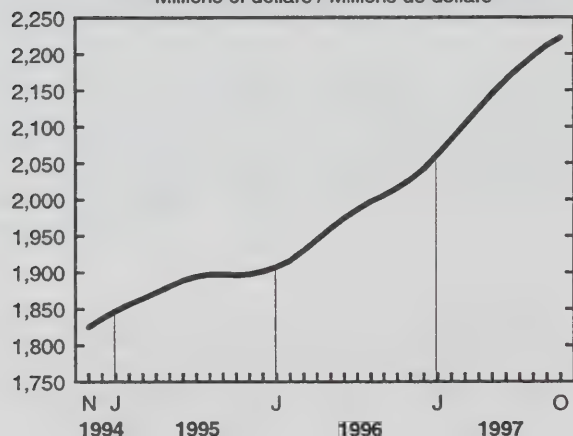
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



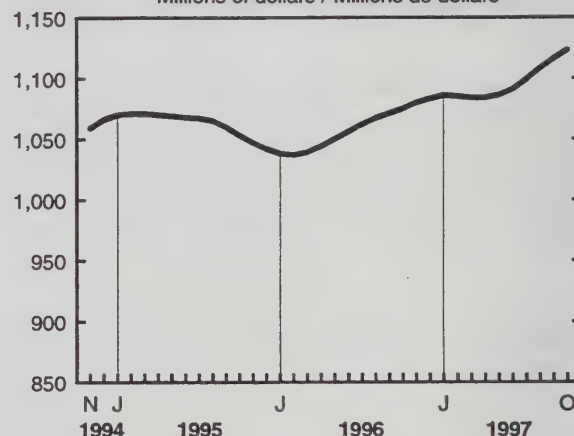
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



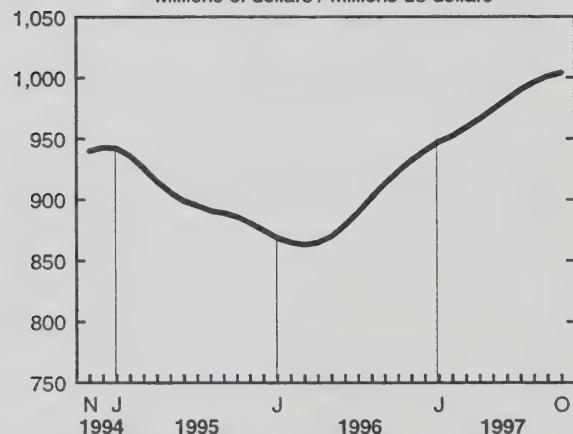
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



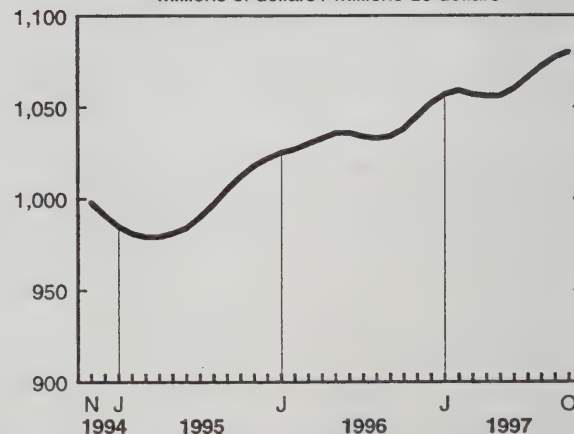
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.



**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## Statistical Tables

## Tableaux statistiques



**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes					Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent	
	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	October 1997 Octobre		September 1997 Septembre	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,406.4	4,424.6	4,430.1	4,361.4	43,530.5	-0.4	-0.1
2	All other food stores	334.3	344.3	337.6	348.0	3,452.0	-2.9	2.0
3	Drugs and patent medicine stores	1,075.1	1,081.8	1,080.6	1,065.7	10,629.5	-0.6	0.1
4	Shoe stores	152.5	141.5	145.7	139.5	1,429.6	7.7	-2.8
5	Men's clothing stores	132.7	135.6	134.3	136.3	1,333.9	-2.2	1.0
6	Women's clothing stores	350.8	355.2	349.9	341.5	3,500.4	-1.2	1.5
7	Other clothing stores	491.2	482.5	488.8	473.1	4,707.3	1.8	-1.3
8	Household furniture and appliance stores	776.7	780.1	790.0	765.9	7,599.0	-0.4	-1.3
9	Household furnishings stores	219.7	218.4	221.6	220.0	2,170.7	0.6	-1.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,981.6	4,875.5	4,804.7	4,900.8	47,872.8	2.2	1.5
11	Gasoline service stations	1,379.6	1,378.9	1,360.6	1,323.6	13,671.6	0.1	1.3
12	Automotive parts, accessories and services	1,155.3	1,221.8	1,177.6	1,221.7	11,619.6	-5.4	3.8
13	General merchandise stores	2,230.0	2,204.6	2,201.4	2,180.4	21,486.7	1.2	0.1
14	Other semi-durable goods stores	659.3	658.1	665.2	674.6	6,617.8	0.2	-1.1
15	Other durable goods stores	529.7	514.3	525.4	506.1	4,918.9	3.0	-2.1
16	Other retail stores	913.0	902.1	911.0	904.5	8,894.2	1.2	-1.0
17	Total, all stores	19,787.8	19,719.5	19,624.7	19,562.9	193,434.3	0.3	0.5
Regions								
18	Newfoundland	304.9	307.3	308.3	312.6	3,040.2	-0.8	-0.3
19	Prince Edward Island	87.0	85.3	88.2	90.2	850.9	2.0	-3.3
20	Nova Scotia	598.1	608.3	600.3	621.6	5,934.0	-1.7	1.3
21	New Brunswick	466.7	468.3	458.3	451.5	4,544.0	-0.3	2.2
22	Quebec	4,626.9	4,663.0	4,642.6	4,688.5	46,320.4	-0.8	0.4
23	Ontario	7,255.5	7,182.4	7,191.1	7,081.7	69,772.7	1.0	-0.1
24	Manitoba	710.5	701.3	694.9	691.2	6,930.1	1.3	0.9
25	Saskatchewan	669.1	668.7	653.4	657.9	6,482.5	0.1	2.3
26	Alberta	2,240.9	2,203.3	2,160.0	2,172.2	21,554.1	1.7	2.0
27	British Columbia	2,759.7	2,761.0	2,759.3	2,727.6	27,323.5	-	0.1
28	Yukon	24.4	26.2	24.9	24.9	250.7	-6.9	5.4
29	Northwest Territories	44.1	44.5	43.6	43.0	431.2	-0.8	2.1

**TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month  Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year  Variation par rapport à l'année précédente						
August 1997 Août	July 1997 Juillet	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	Year-to- date 1997 Cumulatif		N°
Per cent - pourcentage							Groupe de commerce - Canada	
1.6	-0.2	5.0	7.0	6.7	5.4	6.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-3.0	1.6	-6.6	-1.4	0.4	3.1	-0.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.4	2.7	4.8	6.0	6.4	0.7	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
4.4	-3.5	1.2	-3.9	0.3	-5.3	-	Magasins de chaussures	4
-1.5	0.5	0.7	5.4	4.8	6.6	3.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.5	-1.5	1.5	4.1	4.7	0.5	4.6	Magasins de vêtements pour dames	6
3.3	1.4	6.2	7.3	8.5	4.9	4.4	Autres magasins de vêtements	7
3.1	-0.5	9.6	9.0	12.0	10.6	10.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.7	4.6	5.1	7.5	11.8	12.6	11.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-2.0	3.1	11.8	11.8	11.4	14.3	11.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.8	-0.4	1.2	2.8	1.0	-0.3	1.4	Stations-service	11
-3.6	5.2	9.3	15.7	15.3	20.4	15.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.0	0.8	10.7	11.1	10.1	9.3	9.4	Magasins de marchandises diverses	13
-1.4	0.6	4.5	1.5	9.6	10.3	8.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
3.8	2.9	12.3	7.8	8.5	7.7	5.7	Autres magasins de produits durables	15
0.7	-0.1	8.6	5.5	6.1	5.0	1.3	Autres magasins de vente au détail	16
0.3	1.4	7.4	8.3	8.4	8.3	7.6	Total, ensemble des magasins	17
							Régions	
-1.4	0.8	5.4	10.5	7.6	10.1	6.2	Terre-Neuve	18
-2.3	6.0	7.8	8.1	12.8	14.5	8.1	Île-du-Prince-Édouard	19
-3.4	4.5	1.5	5.8	4.1	8.8	4.7	Nouvelle-Écosse	20
1.5	-1.7	3.8	4.6	1.4	0.7	1.6	Nouveau-Brunswick	21
-1.0	0.6	3.2	5.8	7.1	8.6	8.3	Québec	22
1.5	1.6	10.5	8.8	10.3	8.5	7.1	Ontario	23
0.5	-3.2	6.3	5.1	5.6	5.7	7.4	Manitoba	24
-0.7	1.1	9.0	12.5	8.7	9.2	9.7	Saskatchewan	25
-0.6	0.9	12.8	13.3	12.2	14.1	13.3	Alberta	26
1.2	3.6	4.9	8.1	6.0	4.7	5.2	Colombie-Britannique	27
-	0.2	-2.6	10.1	5.0	4.3	8.4	Yukon	28
1.4	-0.4	8.3	10.0	7.6	5.3	6.9	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,493.5	4,260.6	4,678.7	4,555.7	43,395.0
2 All other food stores	331.4	328.1	348.7	369.7	3,395.5
3 Drugs and patent medicine stores	1,103.1	1,048.0	1,052.6	1,030.9	10,340.8
4 Shoe stores	171.2	150.5	155.9	126.3	1,350.9
5 Men's clothing stores	135.3	123.8	112.6	117.9	1,166.7
6 Women's clothing stores	361.9	373.8	340.3	324.5	3,219.7
7 Other clothing stores	520.1	504.3	533.8	414.9	4,289.8
8 Household furniture and appliance stores	813.0	805.6	806.2	750.0	7,114.9
9 Household furnishings stores	234.2	225.1	232.9	228.9	2,084.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,116.2	4,837.0	4,530.3	5,332.8	49,054.8
11 Gasoline service stations	1,406.3	1,370.0	1,459.9	1,440.6	13,639.8
12 Automotive parts, accessories and services	1,196.8	1,195.7	1,156.6	1,313.4	11,314.6
13 General merchandise stores	2,340.5	2,058.1	2,176.8	1,999.9	19,419.8
14 Other semi-durable goods stores	629.0	660.7	693.9	702.9	6,184.8
15 Other durable goods stores	476.3	485.0	565.7	515.0	4,494.3
16 Other retail stores	915.1	884.1	1,015.2	1,024.1	8,597.5
17 <b>Total, all stores</b>	<b>20,243.9</b>	<b>19,310.6</b>	<b>19,860.2</b>	<b>20,247.4</b>	<b>189,063.3</b>
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	311.0	292.7	327.1	336.2	2,959.0
19 Prince Edward Island	87.9	84.6	99.4	104.9	836.5
20 Nova Scotia	603.6	593.0	621.2	651.8	5,771.0
21 New Brunswick	486.0	463.3	478.4	480.4	4,442.7
22 Quebec	4,754.5	4,553.9	4,695.7	4,908.5	45,598.1
23 Ontario	7,425.8	7,086.4	7,143.3	7,242.6	67,941.8
24 Manitoba	741.4	676.2	702.3	703.4	6,748.6
25 Saskatchewan	708.4	642.1	659.5	675.7	6,325.4
26 Alberta	2,294.6	2,126.2	2,197.1	2,216.0	20,997.1
27 British Columbia	2,761.6	2,723.9	2,863.3	2,851.9	26,766.1
28 Yukon	24.9	25.9	28.1	29.8	249.3
29 Northwest Territories	44.2	42.5	44.8	46.3	427.9



**TABEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
7.1	8.9	3.9	8.6	6.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-5.3	-2.1	-0.6	6.8	-0.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
5.5	7.0	4.5	1.2	2.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
5.0	-3.2	-1.8	-4.1	-0.6	Magasins de chaussures 4
1.0	8.3	1.6	11.2	3.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
0.9	7.7	2.7	1.4	3.7	Magasins de vêtements pour dames 6
9.1	8.0	9.6	7.1	5.3	Autres magasins de vêtements 7
10.0	11.2	10.4	12.2	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.5	9.0	11.6	11.2	10.7	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
13.4	15.6	5.9	15.0	11.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1.7	3.3	-0.8	-1.8	0.7	Stations-service 11
8.0	20.1	12.2	21.8	14.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
11.9	10.8	8.6	10.9	9.3	Magasins de marchandises diverses 13
4.2	2.3	7.3	12.7	8.1	Autres magasins de produits semi-durables 14
15.7	6.7	9.4	10.3	5.9	Autres magasins de produits durables 15
10.3	6.5	4.5	10.0	2.2	Autres magasins de vente au détail 16
8.7	10.1	5.6	10.1	7.5	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
6.8	11.1	5.0	14.1	6.6	Terre-Neuve 18
9.1	9.7	9.9	17.4	8.5	Île-du-Prince-Édouard 19
2.1	8.3	1.2	11.8	4.5	Nouvelle-Écosse 20
5.1	7.8	-0.8	1.8	1.9	Nouveau-Brunswick 21
3.7	8.0	3.2	11.8	7.9	Québec 22
12.4	11.0	7.6	10.1	7.1	Ontario 23
8.4	6.9	2.6	7.5	7.2	Manitoba 24
11.0	14.4	5.9	10.8	9.5	Saskatchewan 25
14.7	14.7	9.2	15.0	13.1	Alberta 26
5.5	8.6	4.8	5.0	4.9	Colombie-Britannique 27
0.1	12.2	2.3	1.6	7.3	Yukon 28
9.0	10.8	5.0	6.0	6.8	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	13,495.0	13,115.8	12,290.7	12,735.7	12,614.0
2	All other food stores	1,046.5	1,051.4	966.2	1,127.3	1,032.2
3	Drugs and patent medicine stores	3,131.6	3,077.0	3,029.1	3,391.7	3,005.4
4	Shoe stores	432.7	451.5	295.5	518.4	445.9
5	Men's clothing stores	354.2	394.8	282.5	554.6	331.1
6	Women's clothing stores	1,038.7	1,055.5	763.6	1,294.5	998.6
7	Other clothing stores	1,453.0	1,283.7	1,033.0	1,781.9	1,341.5
8	Household furniture and appliance stores	2,361.8	2,093.6	1,846.6	2,606.6	2,123.1
9	Household furnishings stores	686.9	647.9	515.3	702.2	621.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,700.1	17,457.6	11,780.9	12,670.8	13,101.5
11	Gasoline service stations	4,270.6	4,118.8	3,844.1	4,091.4	4,265.0
12	Automotive parts, accessories and services	3,665.7	3,700.6	2,751.6	3,438.8	3,105.2
13	General merchandise stores	6,234.8	6,108.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3
14	Other semi-durable goods stores	2,057.5	2,050.3	1,447.9	2,233.6	1,916.7
15	Other durable goods stores	1,565.8	1,415.3	1,036.9	1,760.8	1,438.6
16	Other retail stores	2,923.4	2,665.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4
17	<b>Total, all stores</b>	<b>59,418.1</b>	<b>60,686.9</b>	<b>48,714.3</b>	<b>59,741.8</b>	<b>54,738.7</b>
	<b>Newfoundland</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	300.8	280.5	256.6	278.8	283.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	57.1	57.0	55.8	65.7	57.3
4	Shoe stores	3.8	3.9	2.7	7.0	5.7
5	Men's clothing stores	2.9	3.6	1.8	6.1	2.8
6	Women's clothing stores	13.2	12.6	8.1	22.0	13.0
7	Other clothing stores	15.6	11.3	8.9	21.7	13.2
8	Household furniture and appliance stores	27.4	23.2	17.7	33.3	21.5
9	Household furnishings stores	2.8	3.0	2.7	3.7	2.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	215.0	264.2	150.8	140.3	161.7
11	Gasoline service stations	62.5	61.4	58.4	61.7	76.5
12	Automotive parts, accessories and services	50.1	50.0	34.4	53.3	50.0
13	General merchandise stores	126.7	115.7	88.2	182.0	113.9
14	Other semi-durable goods stores	28.3	25.9	15.2	30.8	25.4
15	Other durable goods stores	13.3	11.3	7.5	17.8	10.8
16	Other retail stores	25.9	22.7	18.9	29.1	24.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>956.0</b>	<b>956.4</b>	<b>735.6</b>	<b>963.0</b>	<b>869.6</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Canada</b>	
7.0	6.6	5.9	2.2	-2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
1.4	-3.6	3.0	5.4	-2.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.2	0.6	2.7	2.2	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-3.0	-1.9	1.9	5.3	0.6	Magasins de chaussures	4
7.0	5.6	-0.7	-2.3	-8.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.0	2.9	5.7	4.4	-3.1	Magasins de vêtements pour dames	6
8.3	1.2	4.7	3.4	-1.2	Autres magasins de vêtements	7
11.2	11.2	6.8	4.8	-1.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.6	13.8	9.1	5.8	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.2	15.4	3.5	11.3	2.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.1	-2.5	4.5	8.6	7.4	Stations-service	11
18.0	16.5	11.7	10.7	7.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.0	9.2	7.1	6.6	4.3	Magasins de marchandises diverses	13
7.3	8.6	10.3	8.1	1.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.8	5.8	-1.7	4.2	4.6	Autres magasins de produits durables	15
7.0	0.9	-5.2	-14.8	-9.0	Autres magasins de vente au détail	16
8.5	8.3	4.7	5.1	1.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Terre-Neuve</b>	
6.3	2.5	3.8	4.3	-4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.3	-3.4	-4.5	-6.4	-13.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-33.3	-24.4	-15.0	13.1	2.2	Magasins de chaussures	4
4.5	35.0	4.1	18.3	-15.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.0	5.6	-0.8	9.6	5.1	Magasins de vêtements pour dames	6
17.7	9.0	2.9	18.1	12.5	Autres magasins de vêtements	7
27.3	22.4	6.0	6.7	-13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.5	12.8	24.9	-21.4	-28.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
32.9	26.7	10.0	10.7	-1.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-18.4	-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	Stations-service	11
0.2	-0.4	-7.0	19.7	20.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
11.2	11.5	5.9	5.3	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
11.4	5.2	-6.6	-8.4	-17.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
23.1	17.5	5.6	9.7	12.5	Autres magasins de produits durables	15
7.4	2.0	0.6	-11.8	1.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.9	7.9	1.0	1.9	-4.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Prince Edward Island</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	68.2	60.4	54.7	61.7	60.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	16.5	16.7	19.0	17.5
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	7.0	4.2	2.7	6.6	6.9
8	Household furniture and appliance stores	5.2	4.7	3.8	6.1	4.8
9	Household furnishings stores	2.1	1.6	1.1	1.8	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	63.0	69.7	40.2	45.3	47.3
11	Gasoline service stations	42.5	33.3	27.8	29.5	37.5
12	Automotive parts, accessories and services	14.4	15.0	9.6	14.1	14.6
13	General merchandise stores	24.2	20.9	15.2	31.7	22.2
14	Other semi-durable goods stores	15.4	12.1	9.2	15.3	15.8
15	Other durable goods stores	4.7	3.4	2.5	5.6	4.3
16	Other retail stores	13.2	10.0	8.1	10.6	12.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>288.8</b>	<b>262.2</b>	<b>197.5</b>	<b>257.8</b>	<b>256.8</b>
	<b>Nova Scotia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	548.9	497.1	463.5	501.8	508.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	126.9	123.9	125.6	144.0	129.6
4	Shoe stores	7.7	7.7	5.8	10.9	9.7
5	Men's clothing stores	4.2	4.9	3.7	9.3	5.2
6	Women's clothing stores	27.8	25.7	20.3	42.5	26.7
7	Other clothing stores	35.5	28.4	23.8	50.8	32.3
8	Household furniture and appliance stores	44.9	38.0	32.6	49.5	35.2
9	Household furnishings stores	10.5	9.3	8.5	12.4	12.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	432.8	520.0	319.3	344.1	373.7
11	Gasoline service stations	118.5	107.6	115.4	150.8	151.7
12	Automotive parts, accessories and services	111.0	92.8	66.5	87.4	75.8
13	General merchandise stores	179.3	166.3	136.6	282.4	177.6
14	Other semi-durable goods stores	57.0	56.4	40.0	60.5	47.8
15	Other durable goods stores	35.9	30.3	24.2	46.8	34.4
16	Other retail stores	105.3	96.5	80.0	107.3	105.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,866.0</b>	<b>1,822.2</b>	<b>1,479.2</b>	<b>1,917.1</b>	<b>1,744.2</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>	
12.2	7.6	14.1	7.8	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.7	-1.2	4.9	3.1	2.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
0.8	22.3	5.1	4.6	-	Autres magasins de vêtements	7
7.1	13.1	6.5	0.6	3.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.2	-25.1	-36.8	-8.6	51.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
33.2	30.8	0.2	6.5	-3.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
13.4	-4.5	-7.4	-8.9	4.5	Stations-service	11
-1.0	3.2	1.8	3.9	23.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	-0.4	0.7	2.4	-5.8	Magasins de marchandises diverses	13
-2.5	-7.9	11.9	6.6	14.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.9	4.4	8.5	16.4	23.2	Autres magasins de produits durables	15
3.9	-7.3	1.5	-6.4	-7.5	Autres magasins de vente au détail	16
12.5	8.0	3.6	3.2	1.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
7.9	0.2	1.0	15.0	10.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.1	-3.2	-1.1	13.0	15.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-20.6	-21.0	-12.9	11.5	2.8	Magasins de chaussures	4
-18.8	-23.0	-21.4	-20.2	-24.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
3.9	1.9	12.1	12.2	4.9	Magasins de vêtements pour dames	6
9.9	2.7	6.7	6.9	1.5	Autres magasins de vêtements	7
27.5	20.5	0.3	2.3	-4.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-13.2	-15.6	-9.0	-21.9	-25.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.8	24.0	0.5	24.6	16.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-21.9	-22.0	10.3	34.1	19.7	Stations-service	11
46.4	21.0	12.3	10.8	1.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.0	-4.2	-1.4	6.4	1.0	Magasins de marchandises diverses	13
19.2	35.9	10.3	-5.3	-8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.2	-1.9	-3.9	2.4	8.8	Autres magasins de produits durables	15
0.1	2.6	8.0	2.2	-2.6	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	5.2	1.7	12.4	8.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997	Quarter 2 1997	Quarter 1 1997	Quarter 4 1996	Quarter 3 1996
		Trimestre 3	Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>New Brunswick</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	369.8	353.4	330.0	349.6	346.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	81.0	89.0	93.4	101.5	98.9
4	Shoe stores	6.2	5.7	4.1	9.0	8.4
5	Men's clothing stores	5.5	5.6	3.7	9.2	5.2
6	Women's clothing stores	20.2	19.9	14.7	30.8	23.0
7	Other clothing stores	29.6	23.7	19.6	37.5	27.0
8	Household furniture and appliance stores	41.2	37.8	33.1	53.4	41.2
9	Household furnishings stores	13.2	11.5	8.7	14.9	13.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	373.9	476.4	246.6	301.9	342.3
11	Gasoline service stations	87.6	66.1	59.2	65.9	90.3
12	Automotive parts, accessories and services	84.4	85.7	58.2	93.7	90.5
13	General merchandise stores	151.6	141.4	111.2	229.1	148.6
14	Other semi-durable goods stores	50.4	47.2	31.2	54.9	47.4
15	Other durable goods stores	23.1	19.6	14.5	31.8	20.8
16	Other retail stores	65.3	56.1	42.7	63.3	64.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,422.0</b>	<b>1,453.0</b>	<b>1,081.7</b>	<b>1,461.8</b>	<b>1,383.9</b>
	<b>Quebec</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,404.6	3,484.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	690.0	654.8	719.3	788.1	696.4
4	Shoe stores	145.9	162.0	88.1	176.3	143.1
5	Men's clothing stores	90.3	114.1	72.9	145.2	83.1
6	Women's clothing stores	305.0	307.1	214.6	353.7	259.8
7	Other clothing stores	383.3	374.7	286.0	473.2	407.1
8	Household furniture and appliance stores	615.9	568.9	459.8	647.3	585.5
9	Household furnishings stores	129.7	134.8	98.2	146.5	142.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,750.6	4,553.3	2,828.3	3,073.0	3,304.3
11	Gasoline service stations	852.0	859.1	883.7	966.4	908.0
12	Automotive parts, accessories and services	916.5	979.8	678.9	896.1	785.7
13	General merchandise stores	1,235.8	1,241.3	955.3	1,532.9	1,147.6
14	Other semi-durable goods stores	533.8	516.3	318.3	454.7	449.7
15	Other durable goods stores	315.8	290.2	211.0	335.0	268.6
16	Other retail stores	442.8	432.1	303.6	430.3	393.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>14,158.2</b>	<b>15,023.4</b>	<b>11,662.0</b>	<b>14,052.6</b>	<b>13,157.9</b>



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
<b>Nouveau-Brunswick</b>						
6.8	3.9	11.7	11.0	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-18.1	-9.7	-14.3	-20.6	-9.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-26.4	-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	Magasins de chaussures	4
6.1	1.4	-10.5	-14.1	-4.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-12.2	-11.2	-16.0	-9.3	1.7	Magasins de vêtements pour dames	6
9.8	7.2	19.4	10.6	12.8	Autres magasins de vêtements	7
-	1.1	-3.6	5.2	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.8	-3.9	-0.1	-9.3	4.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
9.3	24.7	-9.1	13.4	9.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.0	-25.7	-25.4	-25.7	-15.7	Stations-service	11
-6.7	-10.1	-16.0	1.4	10.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.0	0.5	0.3	5.0	7.5	Magasins de marchandises diverses	13
6.3	2.7	2.3	22.4	29.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.2	5.8	10.0	8.6	-9.8	Autres magasins de produits durables	15
0.7	-8.1	-4.6	-6.0	-1.4	Autres magasins de vente au détail	16
2.8	4.4	-3.5	3.1	3.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Québec</b>						
5.3	11.3	10.9	-1.6	-4.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.9	-9.4	2.4	2.2	7.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.0	-0.7	-3.6	-1.7	-6.9	Magasins de chaussures	4
8.6	4.6	4.8	7.9	-5.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
17.4	6.9	4.5	7.5	-11.3	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.8	-13.2	2.9	3.9	4.2	Autres magasins de vêtements	7
5.2	1.2	-1.6	2.3	-4.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.0	-8.4	-7.1	-2.1	-5.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
13.5	27.3	16.1	29.4	19.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.2	-8.4	3.1	9.6	7.1	Stations-service	11
16.6	13.6	9.6	6.9	5.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.7	3.8	2.2	4.6	3.7	Magasins de marchandises diverses	13
18.7	9.9	10.9	3.1	0.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
17.6	5.5	-2.9	-3.1	-8.9	Autres magasins de produits durables	15
12.5	-2.3	-13.0	-19.0	-9.5	Autres magasins de vente au détail	16
7.6	9.8	7.8	6.6	3.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	4,249.2	4,158.8	3,872.9	3,945.6	3,871.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,252.9	1,184.6	1,154.5	1,313.5	1,165.5
4	Shoe stores	168.7	173.3	119.6	197.6	168.1
5	Men's clothing stores	131.9	141.3	103.8	213.7	125.9
6	Women's clothing stores	382.0	406.6	291.2	510.8	392.7
7	Other clothing stores	509.8	441.6	363.5	649.1	441.2
8	Household furniture and appliance stores	831.0	728.1	632.0	896.2	685.3
9	Household furnishings stores	311.9	274.7	216.5	293.7	242.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,252.2	6,141.3	4,069.4	4,630.7	4,738.9
11	Gasoline service stations	1,579.5	1,535.2	1,441.1	1,527.9	1,630.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,341.4	1,350.4	1,018.4	1,269.1	1,142.1
13	General merchandise stores	2,383.0	2,335.1	1,791.5	3,115.2	2,104.3
14	Other semi-durable goods stores	770.7	776.2	568.9	905.5	712.7
15	Other durable goods stores	587.9	543.8	374.3	688.5	555.4
16	Other retail stores	1,284.6	1,129.7	907.1	1,210.1	1,217.2
17	Total, all stores	21,472.3	21,751.0	17,292.7	21,817.0	19,605.4
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	529.1	548.9	516.0	539.5	522.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	73.2	72.1	77.4	82.4	69.6
4	Shoe stores	11.6	12.0	8.6	17.9	13.7
5	Men's clothing stores	9.4	11.1	7.6	15.4	9.3
6	Women's clothing stores	25.8	26.6	19.3	34.2	25.9
7	Other clothing stores	47.6	41.1	36.7	61.3	41.6
8	Household furniture and appliance stores	79.3	67.0	65.8	90.5	72.7
9	Household furnishings stores	14.6	13.2	11.2	16.2	15.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	553.9	615.9	445.0	472.3	484.2
11	Gasoline service stations	169.3	167.0	147.8	161.4	174.5
12	Automotive parts, accessories and services	116.9	119.3	89.2	117.7	111.0
13	General merchandise stores	245.7	247.9	193.9	326.8	225.0
14	Other semi-durable goods stores	54.1	53.6	42.9	72.8	51.3
15	Other durable goods stores	49.8	50.7	34.8	54.1	50.2
16	Other retail stores	86.6	85.0	63.7	94.5	83.3
17	Total, all stores	2,081.9	2,147.1	1,778.2	2,182.7	1,970.7

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
9.8	8.2	4.0	1.4	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
7.5	0.5	0.8	1.8	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
0.3	6.8	17.5	19.7	11.3	Magasins de chaussures	4
4.8	-0.4	-4.8	-3.1	-9.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.7	1.7	12.8	12.5	5.5	Magasins de vêtements pour dames	6
15.6	9.6	4.8	2.4	-8.2	Autres magasins de vêtements	7
21.3	24.2	12.6	5.9	-4.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
28.9	33.5	21.5	20.1	10.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.8	8.9	-6.0	3.9	-5.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.1	-7.4	2.7	8.8	9.6	Stations-service	11
17.4	14.2	9.8	8.0	5.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.2	14.3	10.4	7.5	5.1	Magasins de marchandises diverses	13
8.1	11.4	13.2	13.2	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.9	4.8	-2.3	8.0	10.3	Autres magasins de produits durables	15
5.5	0.9	-7.7	-20.7	-15.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.5	7.5	1.8	3.3	-1.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Manitoba</b>	
1.3	4.7	5.9	6.1	2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.1	1.8	5.5	-4.8	-7.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-14.9	-17.9	-2.5	14.0	9.2	Magasins de chaussures	4
1.7	-4.9	3.6	-0.8	-0.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.4	-3.3	7.8	7.6	-1.8	Magasins de vêtements pour dames	6
14.4	-5.7	3.9	-0.9	-2.7	Autres magasins de vêtements	7
9.2	3.2	16.3	16.8	14.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-7.6	-8.5	-3.8	-0.2	5.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.4	20.0	19.3	30.2	17.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.0	-1.1	0.8	2.9	-1.2	Stations-service	11
5.3	5.0	1.1	16.8	24.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	7.2	5.9	2.7	-4.0	Magasins de marchandises diverses	13
5.5	1.2	8.7	8.2	1.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.8	8.4	-0.7	-14.9	-5.0	Autres magasins de produits durables	15
4.0	5.3	4.4	-4.8	-2.3	Autres magasins de vente au détail	16
5.6	7.4	8.3	8.8	5.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 3 1997	Quarter 2 1997	Quarter 1 1997	Quarter 4 1996	Quarter 3 1996
		Trimestre 3	Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	459.2	432.8	394.2	449.6	454.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	99.6	93.2	73.7	77.7	68.4
4	Shoe stores	6.3	7.4	5.2	10.2	9.1
5	Men's clothing stores	7.4	8.5	6.4	15.2	7.6
6	Women's clothing stores	25.5	27.2	19.4	32.9	23.6
7	Other clothing stores	35.6	32.3	25.7	50.4	36.9
8	Household furniture and appliance stores	54.7	48.8	43.1	59.1	45.3
9	Household furnishings stores	20.2	18.4	14.1	19.9	19.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	535.4	615.9	469.2	544.9	456.3
11	Gasoline service stations	164.2	161.2	133.9	144.1	168.1
12	Automotive parts, accessories and services	161.4	166.4	115.7	124.0	121.5
13	General merchandise stores	228.9	224.9	174.0	287.9	206.8
14	Other semi-durable goods stores	46.1	54.8	46.1	69.0	44.6
15	Other durable goods stores	43.6	45.4	30.8	54.2	44.0
16	Other retail stores	71.7	70.8	51.3	70.2	71.3
17	Total, all stores	1,977.3	2,024.4	1,615.3	2,026.5	1,794.2
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,484.0	1,436.3	1,391.6	1,455.7	1,448.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	294.6	322.8	291.2	332.4	279.3
4	Shoe stores	32.4	30.8	23.4	37.9	36.0
5	Men's clothing stores	49.0	51.9	41.5	65.8	42.1
6	Women's clothing stores	96.1	93.8	68.1	108.0	87.8
7	Other clothing stores	190.8	158.4	123.1	204.5	157.4
8	Household furniture and appliance stores	287.4	245.6	223.9	327.6	262.1
9	Household furnishings stores	67.8	70.2	56.5	75.3	65.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,604.9	2,003.8	1,430.4	1,455.7	1,340.1
11	Gasoline service stations	506.3	478.7	409.7	404.2	409.3
12	Automotive parts, accessories and services	403.5	386.0	300.1	349.2	320.2
13	General merchandise stores	708.4	674.6	512.0	859.5	613.3
14	Other semi-durable goods stores	197.7	191.2	138.7	224.6	182.2
15	Other durable goods stores	192.7	169.1	137.8	235.7	192.0
16	Other retail stores	384.9	356.0	274.8	339.8	332.3
17	Total, all stores	6,539.3	6,707.5	5,455.7	6,511.8	5,793.3

**TABLERAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
1.0	-3.7	-3.3	5.1	4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
45.7	29.4	22.8	-2.6	-6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-30.3	-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	Magasins de chaussures	4
-2.3	1.2	3.8	-4.4	-15.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.1	8.8	13.3	6.5	-1.0	Magasins de vêtements pour dames	6
-3.5	-11.5	-5.0	-1.8	6.7	Autres magasins de vêtements	7
20.8	18.5	9.1	0.7	-13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
6.3	0.2	-4.9	-5.5	13.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.3	21.2	14.7	29.0	17.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.3	-6.4	-12.8	1.0	15.2	Stations-service	11
32.8	52.4	46.1	29.0	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.7	10.4	5.5	4.2	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
3.3	18.7	32.7	2.5	-16.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.8	11.6	6.8	13.1	14.7	Autres magasins de produits durables	15
0.5	4.9	-4.8	-10.2	-0.8	Autres magasins de vente au détail	16
10.2	11.0	6.4	10.0	6.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Alberta</b>	
2.5	2.4	10.0	5.3	0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.5	13.5	7.7	11.3	6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-10.0	-18.5	-12.1	-8.3	-8.1	Magasins de chaussures	4
16.4	29.0	15.8	-1.8	-1.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.5	4.3	-5.8	-11.6	-9.6	Magasins de vêtements pour dames	6
21.2	12.6	2.5	0.8	-2.5	Autres magasins de vêtements	7
9.7	11.7	5.9	4.1	3.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
4.3	15.5	11.0	-1.9	8.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.8	23.7	17.5	10.3	-3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
23.7	26.7	19.4	17.6	11.7	Stations-service	11
26.0	25.4	21.9	14.6	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
15.5	13.6	10.7	9.6	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
8.5	4.3	2.4	13.0	6.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.4	-3.9	0.8	13.3	17.4	Autres magasins de produits durables	15
15.8	10.1	7.0	-3.4	7.2	Autres magasins de vente au détail	16
12.9	13.9	11.8	7.5	2.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>British Columbia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	2,025.3	1,812.4	1,757.5	1,854.5	1,834.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	433.8	456.9	414.9	460.0	416.3
4	Shoe stores	48.2	47.1	36.9	49.6	50.2
5	Men's clothing stores	50.9	51.9	39.8	72.1	48.1
6	Women's clothing stores	137.8	131.3	105.1	153.5	141.2
7	Other clothing stores	194.9	164.9	140.6	222.6	174.2
8	Household furniture and appliance stores	370.2	326.9	331.5	438.1	365.0
9	Household furnishings stores	113.2	110.5	96.9	116.5	105.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,881.3	2,152.9	1,748.7	1,636.1	1,823.1
11	Gasoline service stations	673.6	635.9	554.7	566.8	601.8
12	Automotive parts, accessories and services	455.0	443.7	373.0	424.7	383.8
13	General merchandise stores	897.5	884.4	712.6	1,135.6	854.5
14	Other semi-durable goods stores	296.0	310.0	232.3	338.3	332.1
15	Other durable goods stores	293.7	246.7	196.4	286.3	252.3
16	Other retail stores	431.7	395.9	336.1	428.9	416.5
17	<b>Total, all stores</b>	<b>8,439.0</b>	<b>8,322.6</b>	<b>7,242.9</b>	<b>8,353.6</b>	<b>7,958.0</b>
	<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	56.0	51.0	41.5	47.4	50.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.3	1.4	1.0	1.7	1.3
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.6	4.5	3.3	5.3	4.5
9	Household furnishings stores	0.8	0.8	1.0	1.3	1.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	37.0	44.3	33.0	26.6	29.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	53.7	55.5	46.0	55.4	52.6
14	Other semi-durable goods stores	8.0	6.5	5.2	7.4	7.6
15	Other durable goods stores	5.3	4.8	3.1	4.9	5.8
16	Other retail stores	11.5	10.2	7.8	10.6	11.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>217.3</b>	<b>217.1</b>	<b>173.7</b>	<b>197.9</b>	<b>204.5</b>



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
10.4	3.9	1.2	1.0	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.2	8.4	8.5	4.2	5.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-4.0	-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	Magasins de chaussures	4
5.6	11.0	-11.0	-13.8	-14.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.5	-0.1	0.2	-11.9	-7.6	Magasins de vêtements pour dames	6
11.8	12.7	10.8	6.9	2.8	Autres magasins de vêtements	7
1.4	4.6	9.7	5.9	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.4	17.5	10.2	1.0	13.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.2	-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
11.9	14.7	18.2	12.3	7.5	Stations-service	11
18.5	24.5	16.1	19.0	15.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.0	6.8	8.0	7.1	3.8	Magasins de marchandises diverses	13
-10.9	1.5	6.4	3.4	5.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.4	15.6	-3.1	0.1	1.5	Autres magasins de produits durables	15
3.7	-3.6	-4.7	-7.9	-4.8	Autres magasins de vente au détail	16
6.0	4.9	3.4	2.2	-0.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
11.2	5.5	0.5	16.9	19.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.7	-2.1	39.0	37.8	23.6	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
1.8	0.8	-14.9	-10.5	-11.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-30.6	-25.1	-2.6	0.7	-6.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.8	36.5	53.3	30.3	34.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	-2.8	0.6	-0.1	0.7	Magasins de marchandises diverses	13
4.8	-3.9	11.7	-10.4	-1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-8.7	-6.2	-3.1	-7.7	4.4	Autres magasins de produits durables	15
2.1	-2.6	-0.1	-2.5	1.7	Autres magasins de vente au détail	16
6.2	7.0	8.6	9.1	10.6	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	27.7	24.1	20.4	24.3	25.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	15.8	21.6	12.2	11.6	11.6
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	4.8	3.6	2.6	3.9	4.5
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	83.8	81.3	59.4	73.1	79.9
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	28.3	26.8	21.1	23.1	25.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.5	1.6	1.2	1.6	1.4
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.2	22.6	20.7	15.0	18.1
11	Gasoline service stations	4.7	4.7	6.4	6.1	5.7
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.2	2.9	2.6	3.5	3.2
15	Other durable goods stores	2.1	2.2	1.3	1.9	1.9
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	133.5	135.8	114.3	124.8	124.7

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
9.9	0.5	4.6	31.6	25.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
36.3	29.7	72.0	63.4	56.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
7.7	9.4	23.7	11.3	9.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	7.0	15.0	17.9	15.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
12.4	10.5	-3.2	4.7	13.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
7.5	1.0	-10.7	-23.7	-14.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.4	43.8	44.0	12.7	23.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-17.3	-15.0	-3.4	30.7	27.3	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
0.7	-16.7	1.9	-26.3	-12.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.3	-2.0	-9.5	-22.9	-13.2	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
7.1	6.9	5.5	4.6	7.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction				
	Fraction de réponse				
	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	
Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	92.6	94.2	95.3	95.6
2	All other food stores	85.5	91.5	91.3	89.5
3	Drugs and patent medicine stores	89.4	92.8	93.6	93.4
4	Shoe stores	89.7	92.6	92.0	91.8
5	Men's clothing stores	86.9	97.4	95.0	91.4
6	Women's clothing stores	88.1	95.1	93.1	95.9
7	Other clothing stores	92.7	98.1	97.1	97.1
8	Household furniture and appliance stores	88.9	93.7	95.5	95.6
9	Household furnishings stores	84.3	91.3	89.5	90.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.4	96.2	95.3	94.8
11	Gasoline service stations	82.2	88.0	89.0	88.3
12	Automotive parts, accessories and services	89.9	94.0	93.2	93.2
13	General merchandise stores	98.1	99.3	99.5	99.7
14	Other semi-durable goods stores	91.5	94.6	94.7	89.6
15	Other durable goods stores	88.5	95.3	95.5	93.5
16	Other retail stores	93.4	96.0	95.5	95.2
17	Total, all stores	91.8	94.9	94.9	94.5
Regions					
18	Newfoundland	94.4	96.9	96.9	96.2
19	Prince Edward Island	94.3	93.9	94.1	92.6
20	Nova Scotia	93.3	96.0	96.1	95.9
21	New Brunswick	93.4	94.3	95.9	94.1
22	Quebec	93.9	95.0	94.8	94.7
23	Ontario	88.8	94.0	94.2	93.6
24	Manitoba	94.1	97.5	96.9	96.9
25	Saskatchewan	95.2	97.1	96.6	96.3
26	Alberta	92.0	93.9	93.9	93.6
27	British Columbia	93.6	96.5	96.3	96.1
28	Yukon	89.5	90.2	91.1	92.3
29	Northwest Territories	96.5	97.0	98.1	96.1

**TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.2	2.0	1.8	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.3	5.8	6.0	6.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.5	2.2	2.3	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.8	5.1	4.7	4.4	Magasins de chaussures 4
6.7	6.5	5.7	6.5	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.6	4.9	4.2	2.8	Magasins de vêtements pour dames 6
2.4	2.4	2.7	2.5	Autres magasins de vêtements 7
2.3	2.8	2.1	2.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.7	6.5	6.8	5.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.5	3.7	3.2	3.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.9	2.9	3.4	3.2	Stations-service 11
3.3	2.7	2.7	2.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.9	0.7	1.3	1.3	Magasins de marchandises diverses 13
3.5	3.9	4.8	3.7	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.5	3.6	3.6	3.9	Autres magasins de produits durables 15
1.9	1.8	1.9	1.8	Autres magasins de vente au détail 16
1.1	1.1	1.0	1.0	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
				<b>Régions</b>
3.1	3.8	4.2	4.2	Terre-Neuve 18
2.5	2.6	2.2	2.5	Île-du-Prince-Édouard 19
4.1	5.1	3.2	6.0	Nouvelle-Écosse 20
3.0	2.4	2.8	2.8	Nouveau-Brunswick 21
2.8	3.1	2.5	2.6	Québec 22
2.1	2.0	1.8	2.0	Ontario 23
2.2	1.9	1.7	1.7	Manitoba 24
2.8	2.6	2.6	2.8	Saskatchewan 25
2.6	2.5	2.3	2.4	Alberta 26
2.2	1.7	1.7	1.7	Colombie-Britannique 27
1.1	0.8	1.2	1.2	Yukon 28
2.9	3.2	3.0	2.2	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril
	millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,406.4	4,424.6	4,430.1	4,361.4	4,370.2	4,324.3	4,274.2
2 All other food stores	334.3	344.3	337.6	348.0	342.5	342.8	335.4
3 Drugs and patent medicine stores	1,075.1	1,081.8	1,080.6	1,065.7	1,037.4	1,051.7	1,056.7
4 Shoe stores	152.5	141.5	145.7	139.5	144.5	137.0	144.0
5 Men's clothing stores	132.7	135.6	134.3	136.3	135.7	133.4	133.0
6 Women's clothing stores	350.8	355.2	349.9	341.5	346.6	342.3	356.5
7 Other clothing stores	491.2	482.5	488.8	473.1	466.7	465.1	449.1
8 Household furniture and appliance stores	776.7	780.1	790.0	765.9	769.5	753.0	743.3
9 Household furnishings stores	219.7	218.4	221.6	220.0	210.4	226.2	216.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,981.6	4,875.5	4,804.7	4,900.8	4,751.3	4,930.7	4,783.5
11 Gasoline service stations	1,379.6	1,378.9	1,360.6	1,323.6	1,329.0	1,351.8	1,383.1
12 Automotive parts, accessories and service	1,155.3	1,221.8	1,177.6	1,221.7	1,161.2	1,141.5	1,156.1
13 General merchandise stores	2,230.0	2,204.6	2,201.4	2,180.4	2,163.9	2,148.6	2,119.5
14 Other semi-durable goods stores	659.3	658.1	665.2	674.6	670.4	650.7	667.7
15 Other durable goods stores	529.7	514.3	525.4	506.1	491.9	491.8	481.9
16 Other retail stores	913.0	902.1	911.0	904.5	905.6	874.0	879.2
17 Total, all stores	19,787.8	19,719.5	19,624.7	19,562.9	19,296.8	19,364.8	19,179.7
Regions							
18 Newfoundland	304.9	307.3	308.3	312.6	310.0	308.8	299.2
19 Prince Edward Island	87.0	85.3	88.2	90.2	85.1	85.6	83.3
20 Nova Scotia	598.1	608.3	600.3	621.6	594.7	582.7	582.7
21 New Brunswick	466.7	468.3	458.3	451.5	459.5	458.3	471.3
22 Quebec	4,626.9	4,663.0	4,642.6	4,688.5	4,659.4	4,630.3	4,680.0
23 Ontario	7,255.5	7,182.4	7,191.1	7,081.7	6,970.9	6,927.0	6,876.4
24 Manitoba	710.5	701.3	694.9	691.2	714.2	686.7	659.7
25 Saskatchewan	669.1	668.7	653.4	657.9	650.6	651.4	658.6
26 Alberta	2,240.9	2,203.3	2,160.0	2,172.2	2,152.1	2,165.7	2,124.1
27 British Columbia	2,759.7	2,761.0	2,759.3	2,727.6	2,632.1	2,798.8	2,677.6
28 Yukon	24.4	26.2	24.9	24.9	24.8	26.6	24.7
29 Northwest Territories	44.1	44.5	43.6	43.0	43.1	42.9	42.1



**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre		N°
millions of dollars - millions de dollars						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,318.9	4,314.2	4,306.3	4,226.5	4,196.4	4,196.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
345.6	363.5	358.1	363.6	362.6	357.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,044.3	1,067.7	1,068.4	1,059.9	1,042.0	1,025.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
129.5	145.0	150.4	138.1	147.1	150.7	Magasins de chaussures	4
133.3	131.4	128.3	129.0	130.4	131.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
351.0	356.5	350.1	346.8	346.4	345.8	Magasins de vêtements pour dames	6
465.3	466.0	459.5	466.6	445.0	462.5	Autres magasins de vêtements	7
737.3	748.1	735.1	732.6	731.7	708.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
214.1	214.2	209.7	206.5	203.6	208.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,634.5	4,633.8	4,576.3	4,626.0	4,653.5	4,454.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,376.2	1,389.7	1,399.1	1,392.2	1,372.9	1,363.8	Stations-service	11
1,127.7	1,161.5	1,095.0	1,035.6	1,073.8	1,057.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,108.7	2,093.1	2,036.5	2,038.0	2,045.5	2,014.9	Magasins de marchandises diverses	13
638.0	667.7	665.8	624.6	642.9	630.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
455.1	463.9	458.9	464.5	473.3	471.7	Autres magasins de produits durables	15
864.3	863.7	876.9	773.9	828.4	840.5	Autres magasins de vente au détail	16
<b>18,943.7</b>	<b>19,080.1</b>	<b>18,874.3</b>	<b>18,624.5</b>	<b>18,695.5</b>	<b>18,422.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
299.9	294.1	294.9	295.8	291.7	289.3	Terre-Neuve	18
83.7	81.3	81.2	81.9	79.0	80.7	Île-du-Prince-Édouard	19
583.1	582.4	580.2	592.2	588.8	589.0	Nouvelle-Écosse	20
434.2	439.8	436.0	447.2	442.3	449.7	Nouveau-Brunswick	21
4,476.6	4,681.5	4,571.6	4,465.7	4,482.4	4,484.4	Québec	22
6,880.0	6,783.9	6,623.8	6,786.2	6,703.1	6,563.7	Ontario	23
694.9	697.2	679.5	666.7	673.7	668.2	Manitoba	24
618.9	633.2	620.7	623.1	626.7	613.9	Saskatchewan	25
2,114.4	2,112.4	2,109.0	2,044.3	2,016.6	1,985.9	Alberta	26
2,691.2	2,706.3	2,809.9	2,555.3	2,726.4	2,631.5	Colombie-Britannique	27
24.6	24.2	25.2	25.0	24.2	25.1	Yukon	28
42.1	43.7	42.2	41.0	40.6	40.7	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,493.5	4,260.6	4,678.7	4,555.7	4,273.4	4,734.6	4,107.8
2 All other food stores	331.4	328.1	348.7	369.7	356.5	367.0	327.8
3 Drugs and patent medicine stores	1,103.1	1,048.0	1,052.6	1,030.9	1,000.1	1,056.0	1,020.9
4 Shoe stores	171.2	150.5	155.9	126.3	155.0	158.7	137.8
5 Men's clothing stores	135.3	123.8	112.6	117.9	141.0	139.7	114.0
6 Women's clothing stores	361.9	373.8	340.3	324.5	348.2	371.8	335.5
7 Other clothing stores	520.1	504.3	533.8	414.9	432.0	451.2	400.5
8 Household furniture and appliance stores	813.0	805.6	806.2	750.0	719.0	705.1	669.6
9 Household furnishings stores	234.2	225.1	232.9	228.9	218.9	225.5	203.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,116.2	4,837.0	4,530.3	5,332.8	5,614.3	6,039.6	5,803.7
11 Gasoline service stations	1,406.3	1,370.0	1,459.9	1,440.6	1,397.9	1,418.9	1,302.0
12 Automotive parts, accessories and service	1,196.8	1,195.7	1,156.6	1,313.4	1,252.5	1,270.3	1,177.8
13 General merchandise stores	2,340.5	2,058.1	2,176.8	1,999.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0
14 Other semi-durable goods stores	629.0	660.7	693.9	702.9	713.8	751.4	585.1
15 Other durable goods stores	476.3	485.0	565.7	515.0	488.9	502.1	424.3
16 Other retail stores	915.1	884.1	1,015.2	1,024.1	941.6	945.0	778.4
17 <b>Total, all stores</b>	<b>20,243.9</b>	<b>19,310.6</b>	<b>19,860.2</b>	<b>20,247.4</b>	<b>20,132.3</b>	<b>21,264.0</b>	<b>19,290.6</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	311.0	292.7	327.1	336.2	320.3	340.5	295.7
19 Prince Edward Island	87.9	84.6	99.4	104.9	92.1	93.5	76.7
20 Nova Scotia	603.6	593.0	621.2	651.8	619.7	629.4	573.0
21 New Brunswick	486.0	463.3	478.4	480.4	483.2	500.7	469.0
22 Quebec	4,754.5	4,553.9	4,695.7	4,908.5	4,876.4	5,332.7	4,814.3
23 Ontario	7,425.8	7,086.4	7,143.3	7,242.6	7,304.3	7,544.1	6,902.6
24 Manitoba	741.4	676.2	702.3	703.4	735.3	753.7	658.1
25 Saskatchewan	708.4	642.1	659.5	675.7	677.6	696.8	649.9
26 Alberta	2,294.6	2,126.2	2,197.1	2,216.0	2,238.6	2,356.8	2,112.1
27 British Columbia	2,761.6	2,723.9	2,863.3	2,851.9	2,709.6	2,940.0	2,672.9
28 Yukon	24.9	25.9	28.1	29.8	28.3	29.3	23.6
29 Northwest Territories	44.2	42.5	44.8	46.3	46.8	46.4	42.6

**TABEAU 6. Ventes au détail, non-saisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year 1997 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7	4,227.3	4,194.7	43,395.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
336.0	312.0	318.3	431.2	346.2	349.9	3,395.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3	1,041.7	1,045.8	10,340.8	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
101.0	82.8	111.7	174.3	181.0	163.1	1,350.9	Magasins de chaussures 4
99.3	81.3	101.9	258.9	161.7	134.0	1,166.7	Magasins de vêtements pour hommes 5
282.5	231.5	249.6	556.9	379.0	358.6	3,219.7	Magasins de vêtements pour dames 6
393.8	301.6	337.6	791.6	513.6	476.8	4,289.8	Autres magasins de vêtements 7
650.3	575.1	621.2	1,053.1	814.3	739.2	7,114.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
187.5	163.0	164.8	253.5	228.7	220.0	2,084.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	4,312.7	4,510.7	49,054.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7	1,343.1	1,382.6	13,639.8	Stations-service 11
948.9	879.5	923.1	1,116.9	1,213.7	1,108.2	11,314.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9	2,585.0	2,091.6	19,419.8	Magasins de marchandises diverses 13
491.9	463.7	492.2	946.9	683.3	603.5	6,184.8	Autres magasins de produits semi-durables 14
356.6	321.8	358.5	864.7	484.2	411.8	4,494.3	Autres magasins de produits durables 15
748.6	660.0	685.4	1,121.9	842.9	830.0	8,597.5	Autres magasins de vente au détail 16
17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0	19,358.3	18,620.5	189,063.3	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
271.2	225.7	238.7	356.8	315.0	291.2	2,959.0	Terre-Neuve 18
71.7	60.5	65.3	96.2	81.0	80.6	836.5	Île-du-Prince-Édouard 19
530.1	457.3	491.8	707.5	618.1	591.5	5,771.0	Nouvelle-Écosse 20
385.1	341.2	355.4	526.6	472.7	462.5	4,442.7	Nouveau-Brunswick 21
4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3	4,596.6	4,582.7	45,598.1	Québec 22
6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3	7,061.7	6,604.9	67,941.8	Ontario 23
632.1	561.7	584.4	792.7	706.0	683.9	6,748.6	Manitoba 24
570.2	508.6	536.5	728.8	659.4	638.3	6,325.4	Saskatchewan 25
1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7	2,075.9	2,001.3	20,997.1	Alberta 26
2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	2,618.1	26,766.1	Colombie-Britannique 27
21.3	17.8	20.2	25.9	22.3	24.8	249.3	Yukon 28
40.7	37.4	36.2	45.7	38.6	40.5	427.9	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	Year-to-date 1997 Cumulatif
<b>Regions</b>	millions of dollars - millions de dollars				
Newfoundland	108.8	93.8	102.0	95.3	875.9
Prince Edward Island	25.7	24.6	29.5	28.2	231.4
Nova Scotia	191.6	172.5	186.8	170.4	1,633.4
New Brunswick	152.8	136.4	148.8	136.7	1,310.5
Quebec	1,545.5	1,490.7	1,528.8	1,425.9	13,778.6
Ontario	2,583.7	2,465.7	2,519.8	2,344.2	22,534.3
Manitoba	222.7	198.4	215.5	197.4	1,927.5
Saskatchewan	211.2	186.7	196.3	185.0	1,778.7
Alberta	744.9	700.4	740.1	676.3	6,486.3
British Columbia	969.1	938.5	974.5	923.2	8,842.9
Yukon	6.2	6.1	6.9	6.7	56.9
Northwest Territories	22.4	21.1	21.8	21.8	209.7
<b>Total</b>	<b>6,784.6</b>	<b>6,435.0</b>	<b>6,670.8</b>	<b>6,211.2</b>	<b>59,666.0</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril
<b>Regions</b>	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	108.8	93.8	102.0	95.3	92.4	93.4	81.6
Prince Edward Island	25.7	24.6	29.5	28.2	24.8	24.3	20.0
Nova Scotia	191.6	172.5	186.8	170.4	165.4	172.0	153.5
New Brunswick	152.8	136.4	148.8	136.7	138.9	139.6	123.1
Quebec	1,545.5	1,490.7	1,528.8	1,425.9	1,470.3	1,537.6	1,356.3
Ontario	2,583.7	2,465.7	2,519.8	2,344.2	2,415.0	2,405.9	2,184.3
Manitoba	222.7	198.4	215.5	197.4	207.7	205.7	181.8
Saskatchewan	211.2	186.7	196.3	185.0	193.0	194.5	173.4
Alberta	744.9	700.4	740.1	676.3	668.3	714.3	625.8
British Columbia	969.1	938.5	974.5	923.2	891.3	972.4	866.9
Yukon	6.2	6.1	6.9	6.7	6.4	5.5	5.1
Northwest Territories	22.4	21.1	21.8	21.8	22.5	23.4	21.2
<b>Total</b>	<b>6,784.6</b>	<b>6,435.0</b>	<b>6,670.8</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
8.5	11.6	6.5	10.3	6.7	Terre-Neuve
4.8	3.3	1.7	6.4	2.6	Île-du-Prince-Édouard
4.4	5.7	1.9	3.8	2.1	Nouvelle-Écosse
0.1	-0.9	-4.5	-2.5	-2.7	Nouveau-Brunswick
4.9	8.2	6.5	4.1	3.0	Québec
11.0	9.2	11.5	13.0	10.1	Ontario
7.2	5.9	6.1	6.9	5.3	Manitoba
17.2	14.7	8.8	14.1	12.1	Saskatchewan
11.8	10.0	9.1	12.4	9.3	Alberta
7.7	4.9	2.4	3.4	5.8	Colombie-Britannique
-5.9	-4.2	-10.3	-19.5	-5.5	Yukon
6.7	7.3	-0.5	4.6	1.2	Territoires du Nord-Ouest
8.6	8.1	7.5	8.4	6.9	<b>Total</b>

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
76.9	64.3	67.3	161.0	128.8	100.3	875.9	Terre-Neuve
19.4	16.9	17.8	40.9	27.9	24.5	231.4	Île-du-Prince-Édouard
153.7	129.6	137.9	298.7	226.8	183.6	1,633.4	Nouvelle-Écosse
119.6	104.1	110.6	240.3	179.1	152.6	1,310.5	Nouveau-Brunswick
1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5	1,558.8	1,473.8	13,778.6	Québec
2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6	2,733.9	2,328.3	22,534.3	Ontario
185.3	155.4	157.6	326.2	237.9	207.7	1,927.5	Manitoba
158.7	139.6	140.4	286.5	209.7	180.2	1,778.7	Saskatchewan
592.4	498.3	525.4	1,059.1	745.6	666.6	6,486.3	Alberta
829.9	713.0	764.1	1,376.0	997.2	899.5	8,842.9	Colombie-Britannique
5.4	4.3	4.3	8.7	6.4	6.5	56.9	Yukon
20.5	17.8	17.2	26.5	20.4	21.0	209.7	Territoires du Nord-Ouest
5,371.5	4,650.4	4,964.9	9,566.1	7,072.5	6,244.5	59,666.0	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

Unadjusted Non désaisonnalisé					
Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année	
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	102.5	14,458.1	5.0	14,103.4	4.4
February	103.2	14,028.9	3.7	13,599.8	2.5
March	103.8	16,803.7	2.4	16,182.9	0.2
April	104.1	17,065.3	0.2	16,399.0	-1.9
May	104.6	18,840.2	4.8	18,012.5	1.9
June	104.4	19,330.2	4.3	18,511.1	2.1
July	103.9	17,887.2	1.6	17,219.4	-0.3
August	103.5	18,386.0	5.6	17,764.2	3.9
September	103.5	17,934.3	2.9	17,320.8	-
October	103.4	17,331.0	-0.1	16,759.8	-2.2
November	103.5	18,218.0	1.6	17,609.1	-0.1
December	102.4	21,317.5	-2.6	20,813.5	-4.0
Year	103.6	211,600.4	2.3	204,295.5	0.4
<b>1996:</b>					
January	104.0	14,807.7	2.4	14,232.9	0.9
February	104.6	14,894.2	6.2	14,235.1	4.7
March	105.6	16,804.7	-	15,920.5	-1.6
April	106.2	17,527.2	2.7	16,499.4	0.6
May	106.5	19,516.0	3.6	18,320.2	1.7
June	106.3	18,981.4	-1.8	17,853.6	-3.6
July	105.5	18,390.1	2.8	17,432.5	1.2
August	105.2	18,812.0	2.3	17,888.4	0.7
September	105.5	17,536.7	-2.2	16,625.0	-4.0
October	106.1	18,620.5	7.4	17,550.3	4.7
November	106.4	19,358.3	6.3	18,191.7	3.3
December	105.2	21,763.0	2.1	20,691.5	-0.6
Year	105.6	217,011.7	2.6	205,441.1	0.6
<b>1997:</b>					
January	106.7	16,164.8	9.2	15,149.5	6.4
February	107.7	15,304.6	2.8	14,212.3	-0.2
March	108.3	17,244.9	2.6	15,922.2	-
April	108.5	19,290.6	10.1	17,772.2	7.7
May	108.4	21,264.0	9.0	19,622.8	7.1
June	108.2	20,132.3	6.1	18,598.1	4.2
July	107.5	20,247.4	10.1	18,828.0	8.0
August	107.4	19,860.2	5.6	18,495.8	3.4
September	107.5	19,310.6	10.1	17,969.5	8.1
October	107.6	20,243.9	8.7	18,820.0	7.2
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.



**TABEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)**

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					<b>1995:</b>
102.5	17,557.6	-0.8	17,119.8	-1.4	Janvier
102.7	17,481.6	-0.4	17,029.7	-0.5	Février
103.0	17,427.5	-0.3	16,922.0	-0.6	Mars
103.3	17,470.8	2.5	16,908.7	-0.1	Avril
104.0	17,611.5	0.8	16,937.9	0.2	Mai
104.0	17,703.1	0.5	17,019.2	0.5	Juin
103.9	17,692.0	-0.1	17,035.0	0.1	Juillet
103.8	17,882.7	1.1	17,219.9	1.1	Août
104.2	17,832.8	-0.3	17,121.4	-0.6	Septembre
103.9	17,611.9	-1.2	16,958.7	-1.0	Octobre
103.8	17,638.9	0.2	16,994.4	0.2	Novembre
103.9	17,690.3	0.3	17,029.3	0.2	Décembre
<b>103.6</b>	<b>211,600.7</b>	<b>...</b>	<b>204,296.0</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
					<b>1996:</b>
104.0	17,692.6	-	17,007.5	-0.1	Janvier
104.1	17,714.7	0.1	17,014.0	-	Février
104.7	17,793.7	0.4	17,001.1	-	Mars
105.2	17,828.1	0.2	16,952.6	-0.3	Avril
105.8	17,884.3	0.3	16,907.9	-0.3	Mai
105.9	18,015.5	0.7	17,018.9	0.7	Juin
105.3	18,056.2	0.2	17,143.8	0.7	Juillet
105.7	18,097.9	0.2	17,127.6	-0.1	Août
106.0	18,211.4	0.6	17,180.2	0.3	Septembre
106.5	18,422.2	1.2	17,302.0	0.7	Octobre
107.0	18,695.5	1.5	17,480.1	1.0	Novembre
107.0	18,624.5	-0.4	17,404.4	-0.4	Décembre
<b>105.6</b>	<b>217,036.6</b>	<b>...</b>	<b>205,540.1</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
					<b>1997:</b>
106.7	18,874.3	1.3	17,687.1	1.6	Janvier
107.0	19,080.1	1.1	17,834.5	0.8	Février
107.1	18,943.7	-0.7	17,686.2	-0.8	Mars
107.4	19,179.7	1.2	17,865.9	1.0	Avril
107.5	19,360.5	0.9	18,013.3	0.8	Mai
107.5	19,296.8	-0.3	17,946.8	-0.4	Juin
107.5	19,562.9	1.4	18,203.2	1.4	Juillet
107.8	19,624.7	0.3	18,211.9	-	Août
107.9	19,719.5	0.5	18,272.9	0.3	Septembre
107.9	19,787.8	0.3	18,334.9	0.3	Octobre
					Novembre
					Décembre
					<b>Année</b>

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.



**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 Quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

▶ Subscription will begin with the next issue to be released.

▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

▶ GST Registration # R121491807

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

GST (7%)  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable PST  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

GRAND TOTAL

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



# BON DE COMMANDE

## Statistique Canada

### POUR COMMANDER :



#### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



#### TÉLÉPHONE 1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



#### TÉLÉCOPIEUR 1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



#### INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



#### 1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

### MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

☐ Paiement inclus \$

☐ N° du bon de commande  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		
▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.			TOTAL			
▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.			RÉDUCTION (s'il y a lieu)			
▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.			TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)			
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.			TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)			
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.			TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)			
▶ TPS N° R121491807			TOTAL GÉNÉRAL			
			PF097019			

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



# Success is within your reach

# Le succès est à la portée

## when you subscribe to the *Canadian Economic Observer*!

Understanding what is key to Canada's economic activity is important to virtually every successful business, particularly in today's highly competitive economy. Whether your company has 10 employees or 10,000, it's vital that you are equipped to anticipate the trends that could prove influential in the years ahead. One way is to subscribe to Canada's leading report card on the economy — the *Canadian Economic Observer (CEO)*.

### ► CEO meets your needs

Whether your job requires you to access data, track trends or devise highly effective business plans, you'll find many uses for *CEO*. Packed with detailed charts, diagrams and tables, *CEO* is your hands-on tool for understanding the economy from the inside out. And *CEO* gives you the kind of in-depth, intelligent analysis you have come to expect from the world's leading statistical agency.

### ► CEO is easy to use

Consultations with experts have contributed to *CEO*'s present, widely acclaimed format. The **Current Economic Conditions** section contains thought-provoking commentary on current issues, trends and developments. Economic growth, trade, financial market activity — all of the major economic developments across Canada are covered month to month, issue by issue.

The **Economic Events** section profiles developments in the previous month that had an impact on the economy. **Plus**, *CEO* has a topical **Feature Article** providing thoughtful insight into issues that either directly or indirectly affect all Canadians. A separate **Statistical Summary** carries a full range of hard data relating to important economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and many others.

### ► CEO offers solutions

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts. You'll also receive a copy of *CEO*'s annual **Historical Statistical Summary** at no additional charge.

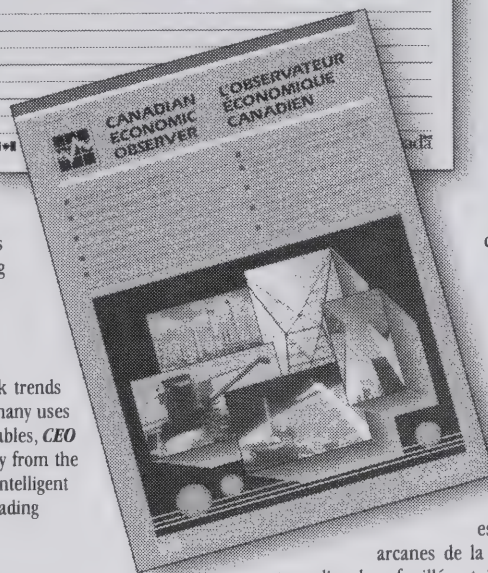


CANADIAN  
ECONOMIC  
OBSERVER

L'OBSERVATEUR  
ÉCONOMIQUE  
CANADIEN

Statistical  
Summary

Aperçu  
statistique



## des abonnés à *L'Observateur économique canadien*!

Il est important pour à peu près toutes les entreprises prospères de comprendre les grandes lignes de l'activité économique, surtout dans l'économie concurrentielle d'aujourd'hui. Que votre entreprise compte dix, cent ou plus de mille employés, vous voudrez sans doute vous équiper en vue d'anticiper les tendances qui peuvent exercer une influence sur les années à venir. Un bon moyen consiste à vous abonner au principal bulletin de santé économique du Canada : *L'Observateur économique canadien (LOEC)*.

### ► LOEC répond à vos besoins

Que vous ayez à consulter des données, à repérer de grandes tendances ou à concevoir des plans d'entreprises efficaces, *LOEC* répondra à nombre de vos besoins. Rempli de tableaux, de graphiques et de diagrammes détaillés, *LOEC*

est l'outil pratique par excellence pour comprendre les arcanes de la conjoncture économique. De plus, *LOEC* vous offre le type d'analyse fouillée et intelligente à laquelle vous vous attendez d'un leader mondial dans le domaine de la statistique.

### ► LOEC est simple à utiliser

Des consultations avec plusieurs experts ont fait en sorte que le nouveau format de *LOEC* reçoit aujourd'hui un accueil enthousiaste de la part de nos nombreux lecteurs. La section des **Conditions économiques actuelles** comprend des commentaires percutants sur des questions, des tendances et des développements économiques. La croissance économique, le commerce, l'activité des marchés financiers — les événements économiques marquants au Canada sont examinés dans chaque numéro mensuel.

La section **Événements économiques** regroupe les faits d'actualité ayant eu un impact majeur sur l'économie au cours du mois précédent. **En plus**, *LOEC* comprend une **Étude spéciale** qui examine en profondeur des sujets qui touchent directement ou indirectement presque tous les Canadiens et Canadiennes. Enfin, l'**Aperçu statistique** contient l'ensemble des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

### ► LOEC vous offre des solutions

En tant qu'abonné, vous profiterez d'une communication directe avec les analystes de Statistique Canada. Vous recevrez également, sans frais additionnels, un exemplaire du **Supplément statistique historique de LOEC**.

VISIT OUR WEB SITE!  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

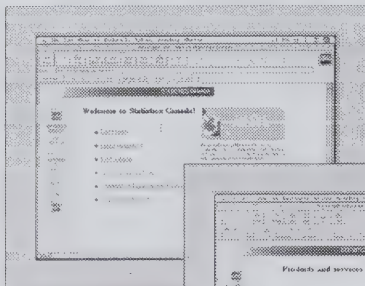
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!  
[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Subscribe to the *Canadian Economic Observer* (Catalogue #11-010-XPB) TODAY for only \$227 in Canada plus GST/IST and applicable PST and US\$227 in other countries. Call **TOLL-FREE** 1-800-267-6677 or **FAX** 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

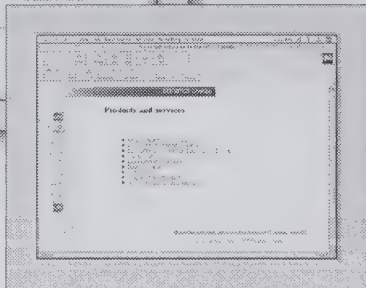
Abonnez-vous dès AUJOURD'HUI à *L'Observateur économique canadien* (numéro au catalogue 11-010-XPB) pour seulement 227 \$ au Canada (TPS/TVII et TVP en sus, s'il y a lieu) et 227 \$ US dans les autres pays. Composez **SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 ou faites-nous parvenir votre commande par **TÉLÉCOPIEUR** au 1-800-889-9734 ou au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Vous pouvez également envoyer votre commande par la **POSTE** à l'adresse suivante: Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près et dont la liste figure dans la présente publication.



# GET Connected



TO STATISTICS  
CANADA'S  
ON-LINE  
CATALOGUE  
OF PRODUCTS  
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.

Up-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

## YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

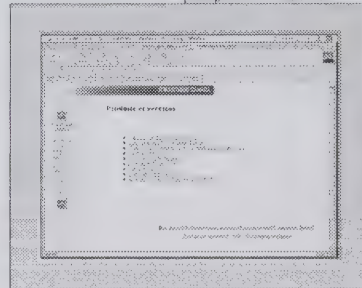
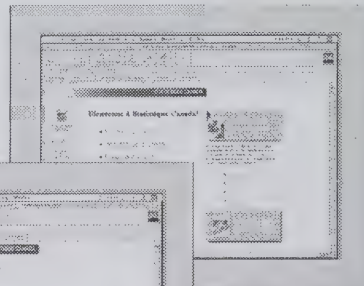
The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski  
The Globe and Mail

Visit our Web site TODAY and discover how easily **IPS** can work for you.

# Branchez- VOUS

AU CATALOGUE  
EN LIGNE DES  
PRODUITS ET  
SERVICES DE  
STATISTIQUE  
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **information sur des**

**produits et services (IPS)**. À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

## VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski  
The Globe and Mail

Visitez notre site Web dès AUJOURD'HUI et découvrez la souplesse et l'efficacité de **IPS**.

<http://www.statcan.ca>



Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

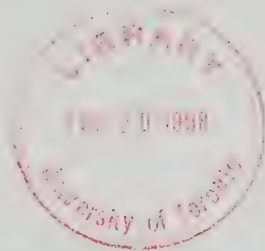
November 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Novembre 1997

Gouvernement  
Publications



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

November 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Novembre 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1998

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 11

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 1998

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 11

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
<b>Highlights</b>	<b>v</b>
<b>Charts</b>	<b>vii</b>
<b>For Further Reading</b>	<b>ix</b>
<b>Table</b>	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
<b>Faits saillants</b>	<b>v</b>
<b>Graphiques</b>	<b>vii</b>
<b>Lectures suggérées</b>	<b>ix</b>
<b>Tableau</b>	

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33



#### **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

#### **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

## Highlights

Retail sales dropped 1.2% in November to \$19.5 billion. This followed a 0.3% increase in October. The decline was broadly based across almost all retail sectors and all provinces. In constant dollars, retail sales fell by 1.0% in November.

A number of factors may have contributed to the November retreat. Some retailers suggested that a delay in the onslaught of typical winter weather may have resulted in consumers deferring some of their seasonal purchases. Economic events in November, such as the increase in the prime lending rate, the weakening of the Canadian dollar in relation to the U.S. dollar and turbulence in stock markets, may have influenced consumer behaviour.

Although retail sales have generally been rising since early 1996, strong advances were posted from the fall of 1996 to the fall of 1997. Retailers have been experiencing smaller advances in recent months. The level of sales in November was 4.4% higher than during the same month in 1996.

While growth in retail sales may have been spurred by increases in employment, income has been slow to advance. Household survey data indicate a 2.3% gain in employment between October 1997 and October 1996. Other business survey data revealed a 0.3% increase in average weekly earnings over the same period.

The level of consumer credit from October 1996 to October 1997 (the last month for which data are available) increased by 7.3%.

### Big-ticket items continue to sell

While November's retreat in sales was broadly based, there were advances in furniture stores and motor and recreational vehicle dealers, both of whom have been offering favourable financing arrangements. These sectors have been strong performers through all of 1997.

Sales in furniture stores advanced 0.7% on the strength of household furniture and appliance stores (+1.1%). Sales in furniture stores were 7.1% higher in November compared with the same month in 1996. Furniture store sales have generally been rising from the spring of 1996 after a slump, which began at the start of 1995.

Motor and recreational vehicle dealers posted a 0.4% increase in sales in November. The number of new motor vehicles sold in November rose by 2.9%. Sales by these vehicle dealers have experienced strong growth from the last quarter of 1996 and have been a major contributor to the improvement in retail sales over the same period.

Despite advancing sales by vehicle dealers, declining sales by automotive parts, accessories and service stores (-7.6%) and gasoline service stations (-2.4%) resulted in an overall decrease in sales in the automotive sector (-1.3%). The

## Faits saillants

En novembre, les ventes au détail ont reculé de 1.2 % (-1.0 % en dollars constants), pour s'établir à 19.5 milliards de dollars. Cette baisse a fait suite à la hausse de 0.3 % en octobre et a touché presque tous les secteurs du commerce de détail. Toutes les provinces ont été touchées.

Un certain nombre de facteurs ont sans doute contribué à la baisse de novembre. L'hiver, dont les rigueurs ont tardé à se manifester, a peut-être incité les consommateurs à remettre quelques-uns de leurs achats saisonniers à plus tard. Également, certains événements économiques ont peut-être influé sur le comportement des consommateurs, notamment le relèvement du taux préférentiel, l'affaiblissement du dollar canadien par rapport au dollar américain et les mouvements désordonnés de la bourse.

Bien que les ventes au détail aient généralement commencé à progresser au début de 1996, les plus fortes hausses sont survenues entre l'automne de 1996 et l'automne de 1997. Néanmoins, les derniers mois se sont caractérisés par un ralentissement. En novembre, les ventes ont dépassé de 4.4 % celles enregistrées un an plus tôt à pareille date.

Alors que la croissance des ventes au détail peut s'expliquer par les hausses de l'emploi, le revenu lui n'a augmenté que très lentement. Les données tirées de l'Enquête des ménages indiquent un gain de 2.3 % de l'emploi entre octobre 1997 et octobre 1996. D'autres enquêtes révèlent une hausse de 0.3 % des gains hebdomadaires moyens au cours de la même période.

Entre octobre 1996 et octobre 1997 (mois le plus récent pour lequel ces données sont disponibles), le crédit à la consommation a augmenté de 7.3 %.

### Les achats de gros articles se poursuivent

Malgré la baisse générale, des hausses ont été signalées par les détaillants de meubles et par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, tous deux offrant des conditions de financement alléchantes. Ces secteurs ont connu une excellente performance tout au long de 1997.

Les magasins d'ameublement ont déclaré une hausse de 0.7 %, grâce aux ventes de mobilier pour la maison et de gros appareils électroménagers (+1.1 %). En novembre, les ventes de meubles ont dépassé (+7.1 %) celles enregistrées un an plus tôt. Le chiffre d'affaires de ce secteur n'a fait que s'améliorer depuis le printemps de 1996, après la période difficile débutée tôt en 1995.

Les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont signalé une augmentation de 0.4 % de leurs ventes en novembre, alors que le nombre de véhicules neufs écoulés durant le mois s'est accru de 2.9 %. Les ventes des concessionnaires ont progressé de façon appréciable depuis le dernier trimestre de 1996, contribuant largement au redressement des ventes au détail observé au cours de cette période.

Malgré ces résultats encourageants, le secteur de l'automobile a dû composer avec une baisse générale des ventes (-1.3 %) entraînée par le recul des ventes dans les magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles (-7.6 %) et dans les stations-service



weather, along with a decline in the price of gasoline, may have contributed to slumping sales for this group. Sales in the automotive sector have been flat since the summer of 1997, after rising from early 1995.

#### **Other sectors see losses**

Drugstores experienced a large decline in sales in November (-3.9%). This was the third straight monthly decline in drugstore sales, with monthly sales dropping 4.8% from the August peak. Sales by drugstores had been rising from the spring of 1995 with pauses in the summer of 1996 and the spring of 1997.

Sales by clothing stores also posted a large decline (-2.2%). Sales dropped in shoe stores (-9.9%), men's clothing stores (-0.5%) and stores classified as "other clothing stores" (-1.9%). Sales in women's clothing stores remained unchanged in November. Apart from a pause in the first half of 1997, sales in clothing stores have generally been rising from early 1996.

Food stores also experienced a decline in sales in November (-0.5%). Despite this decline, sales by food stores have generally been rising from the spring of 1996.

#### **Declining sales from coast to coast**

Sales in Atlantic Canada dropped by 2.1%. As a result, the level of sales for November was only 0.4% greater than that for the same month in 1996. Sales in Atlantic Canada hit a peak in July, but have been declining ever since (-4.7%).

The weak performance by retailers in Quebec, observed since the summer of 1997, continued with a 1.1% decline in sales. Sales had, in general, been rising through 1996 to plateau in the summer of 1997.

Despite the 0.7% decline in November for Ontario, retail sales have been rising since the end of 1996. The level of sales in November was 7.4% higher than the same month in 1996.

The Prairie provinces posted a 2.0% decline in sales in November. As a region, the level of sales in November was 7.2% higher than the same month in 1996. Alberta has been leading retail growth in the Prairies through most of 1997. The level of sales for Alberta in November was 9.3% higher than the same month in 1996.

British Columbia retailers posted a drop in sales (-1.1%). Retail sales in British Columbia have lagged behind most of the rest of the country. Retail sales in British Columbia have been weak since the end of 1994.

(-2.4 %). Le climat et la baisse du prix de l'essence pourraient expliquer en partie la chute des ventes dans ce secteur. Après la hausse commencée tôt en 1995, les ventes du secteur de l'automobile ont plafonné depuis l'été de 1997.

#### **D'autres secteurs enregistrent des pertes**

En novembre, les ventes des pharmacies ont fortement ralenti (-3.9 %). Pour un troisième mois consécutif, les pharmaciens ont enregistré une baisse, leurs ventes mensuelles ayant reculé de 4.8 % depuis le sommet d'août. Dans l'ensemble, les ventes des pharmacies ont augmenté depuis le printemps de 1995, mais ont plafonné durant l'été de 1996 et au printemps de 1997.

Les magasins de vêtements ont eux aussi été aux prises avec une baisse appréciable de leurs ventes (-2,2 %). Ces dernières ont régressé dans les magasins de chaussures (-9.9 %), de vêtements pour hommes (-0.5 %) et les autres magasins de vêtements, plus spécialisés (-1.9 %). En revanche, la situation n'a pas changé dans les boutiques de vêtements pour dames en novembre. Exception faite d'une pause au premier semestre de 1997, les ventes des magasins de vêtements n'ont fait que progresser depuis le début de 1996.

Les magasins d'alimentation n'ont pas échappé à la tendance générale à la baisse de novembre (-0.5 %). Malgré ce recul, les ventes du secteur ont poursuivi leur ascension générale depuis le printemps de 1996.

#### **Les ventes reculent partout au Canada**

Les ventes ont diminué de 2.1 % dans les provinces de l'Atlantique, de sorte que les ventes de novembre n'ont dépassé que de 0.4 % celles enregistrées l'année précédente à pareille date. Les ventes de la région de l'Atlantique ont perdu 4.7 % depuis le sommet enregistré en juillet.

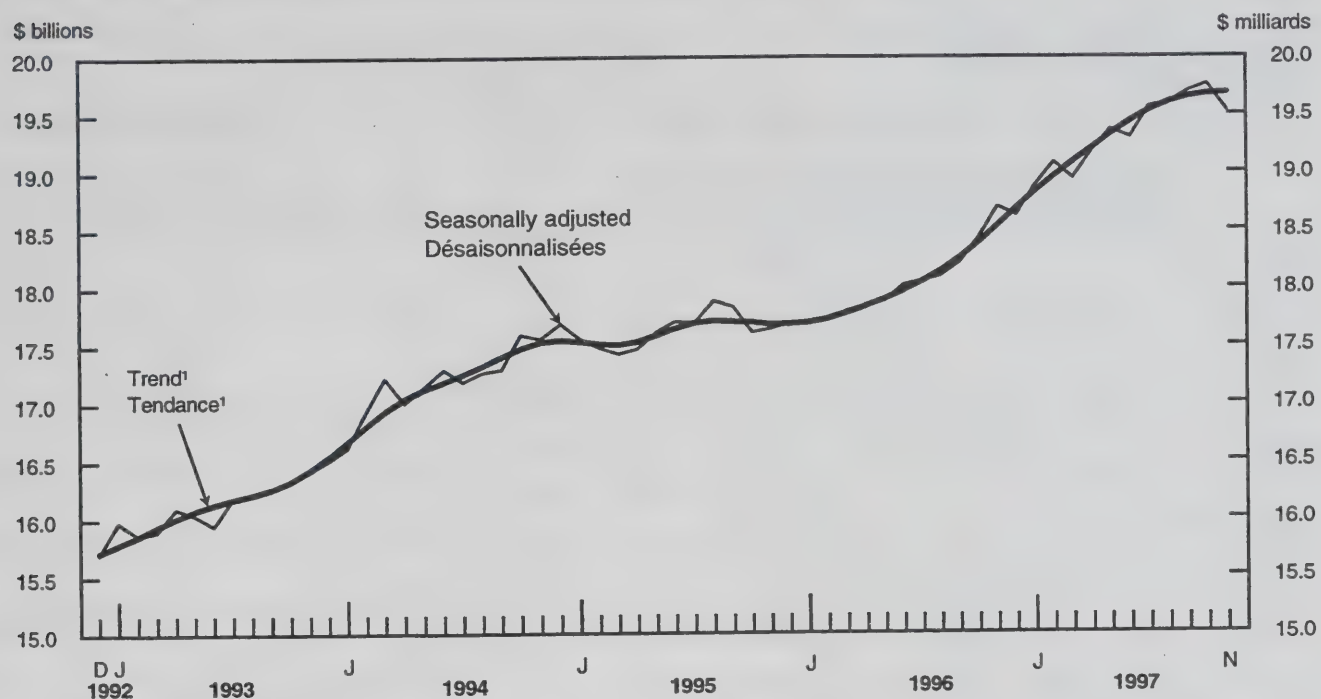
La piètre performance observée au Québec depuis l'été de 1997 a continué d'affecter les détaillants. ceux-ci se retrouvant avec une baisse de 1.1 % de leurs ventes. Dans l'ensemble, les ventes ont augmenté en 1996 avant d'atteindre un plateau à l'été de 1997.

En dépit de la baisse de 0.7 % de novembre, l'Ontario a profité d'un redressement de ses ventes depuis la fin de 1996. Les ventes de novembre 1997 ont dépassé de 7.4 % celles de novembre 1996.

Les provinces des Prairies ont fait part d'un fléchissement des ventes de 2.0 % en novembre. Les ventes ont toutefois gagné 7.2 % sur celles de novembre 1996 pour l'ensemble de la région. L'Alberta a gardé la tête du peloton pour ce qui est des ventes au détail pendant la majeure partie de 1997. Dans cette province, les ventes se sont relevées en novembre 1997, dépassant de 9.3 % la marque enregistrée un an plus tôt, au cours de la même période.

Les détaillants de la Colombie-Britannique ont dû composer avec une réduction de leur chiffre d'affaires (-1.1 %). Les ventes au détail dans cette province ont traîné derrière celles enregistrées dans la plupart des autres provinces. Le commerce de détail a fait piètre figure en Colombie-Britannique depuis la fin de 1994.





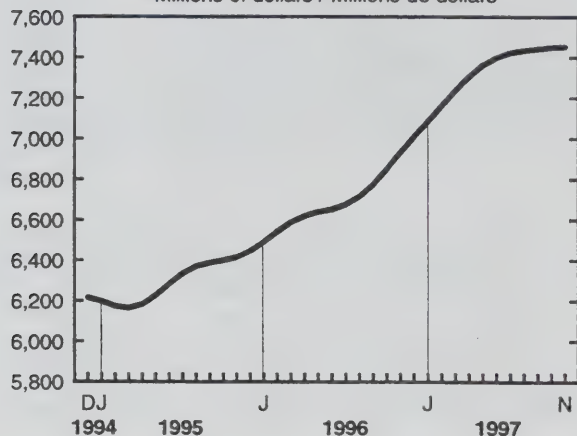
<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

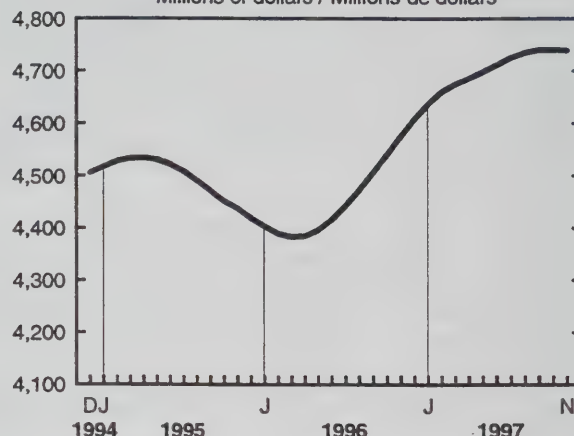
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

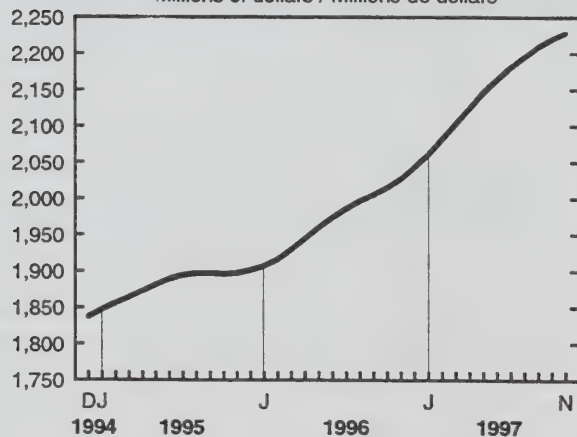
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



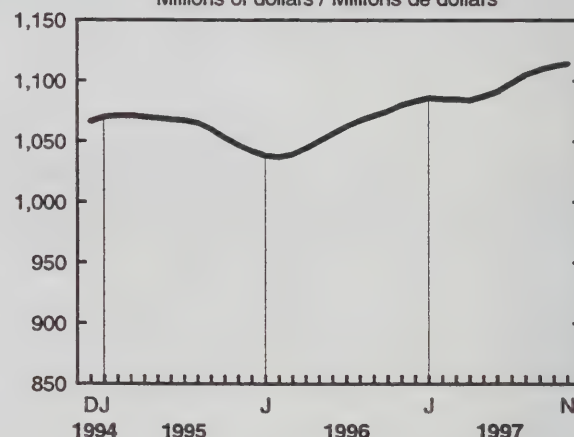
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



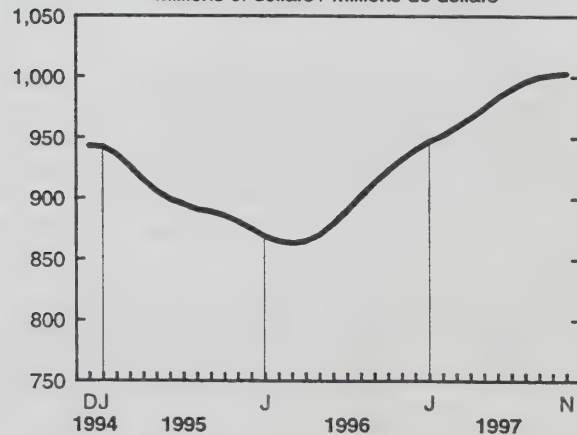
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



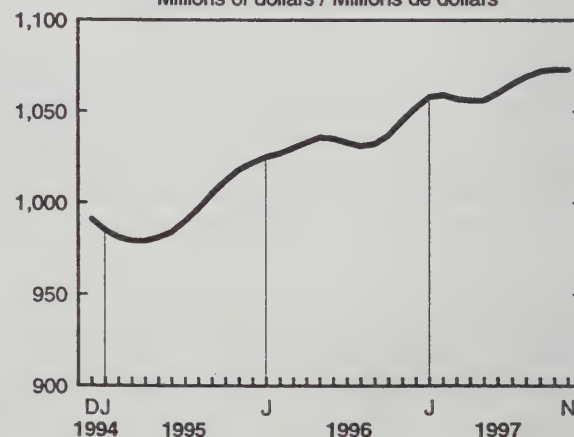
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août		November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,367.3	4,396.3	4,415.7	4,431.6	47,880.2	-0.7	-0.4
2	All other food stores	338.5	335.0	344.9	338.1	3,792.3	1.0	-2.8
3	Drugs and patent medicine stores	1,026.3	1,068.1	1,077.1	1,078.2	11,641.7	-3.9	-0.8
4	Shoe stores	138.4	153.7	140.7	144.9	1,567.7	-9.9	9.2
5	Men's clothing stores	130.8	131.5	135.2	133.9	1,462.6	-0.5	-2.7
6	Women's clothing stores	351.1	351.1	355.2	350.3	3,852.1	-	-1.1
7	Other clothing stores	477.0	486.0	479.7	486.9	5,174.3	-1.9	1.3
8	Household furniture and appliance stores	785.5	776.6	780.5	790.7	8,385.5	1.1	-0.5
9	Household furnishings stores	216.7	218.2	218.1	221.4	2,385.4	-0.7	-
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,004.4	4,984.8	4,883.4	4,790.1	52,873.7	0.4	2.1
11	Gasoline service stations	1,348.8	1,381.3	1,373.5	1,357.8	15,014.0	-2.4	0.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,061.6	1,149.0	1,216.6	1,172.4	12,664.4	-7.6	-5.6
13	General merchandise stores	2,224.4	2,227.7	2,205.2	2,200.1	23,708.1	-0.1	1.0
14	Other semi-durable goods stores	661.1	664.8	658.6	666.5	7,285.9	-0.6	0.9
15	Other durable goods stores	503.4	526.7	508.5	523.1	5,411.2	-4.4	3.6
16	Other retail stores	890.7	906.4	899.4	909.4	9,774.0	-1.7	0.8
17	Total, all stores	19,526.0	19,757.3	19,692.2	19,595.5	212,873.1	-1.2	0.3
Regions								
18	Newfoundland	300.3	300.5	305.0	307.0	3,332.4	-0.1	-1.5
19	Prince Edward Island	83.5	86.1	85.5	88.0	933.5	-3.1	0.8
20	Nova Scotia	568.1	585.3	602.3	598.0	6,481.1	-2.9	-2.8
21	New Brunswick	455.4	465.8	467.4	457.2	4,996.5	-2.2	-0.4
22	Quebec	4,561.0	4,611.6	4,655.5	4,635.0	50,851.1	-1.1	-0.9
23	Ontario	7,201.4	7,249.6	7,180.8	7,182.5	76,957.9	-0.7	1.0
24	Manitoba	697.8	709.1	700.4	693.6	7,624.4	-1.6	1.2
25	Saskatchewan	653.5	668.3	666.7	651.3	7,131.1	-2.2	0.2
26	Alberta	2,204.6	2,250.2	2,200.1	2,160.9	23,765.7	-2.0	2.3
27	British Columbia	2,731.0	2,761.7	2,757.8	2,753.7	30,047.7	-1.1	0.1
28	Yukon	25.5	24.9	26.3	24.9	276.8	2.6	-5.2
29	Northwest Territories	43.8	44.2	44.4	43.5	475.0	-0.8	-0.5



**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
September 1997 Septembre	August 1997 Août	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
							Groupe de commerce - Canada
-0.4	1.6	4.1	4.8	6.8	6.7	6.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
2.0	-2.8	-6.6	-6.4	-1.2	0.6	-0.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-0.1	1.2	-1.5	4.1	5.5	6.1	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-2.9	3.9	-5.9	2.0	-4.4	-0.2	-0.5	Magasins de chaussures 4
1.0	-1.8	0.3	-0.2	5.1	4.5	3.4	Magasins de vêtements pour hommes 5
1.4	2.6	1.4	1.5	4.1	4.8	4.3	Magasins de vêtements pour dames 6
-1.5	2.9	7.2	5.1	6.7	8.0	4.5	Autres magasins de vêtements 7
-1.3	3.2	7.4	9.6	9.0	12.1	10.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
-1.5	0.6	6.4	4.4	7.4	11.7	10.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
1.9	-2.3	7.5	11.9	12.0	11.1	11.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1.2	2.6	-1.8	1.3	2.4	0.8	1.0	Stations-service 11
3.8	-4.0	-1.1	8.7	15.2	14.8	13.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.2	0.9	8.7	10.6	11.2	10.0	9.3	Magasins de marchandises diverses 13
-1.2	-1.2	2.8	5.4	1.6	9.8	8.4	Autres magasins de produits semi-durables 14
-2.8	3.4	6.4	11.7	6.6	8.0	5.6	Autres magasins de produits durables 15
-1.1	0.5	7.5	7.8	5.2	5.9	1.8	Autres magasins de vente au détail 16
0.5	0.2	4.4	7.2	8.1	8.3	7.3	Total, ensemble des magasins 17
							Régions
-0.7	-1.8	2.9	3.8	9.6	7.2	5.6	Terre-Neuve 18
-2.8	-2.5	5.7	6.7	8.3	12.5	7.8	Île-du-Prince-Édouard 19
0.7	-3.8	-3.5	-0.6	4.8	3.7	3.6	Nouvelle-Écosse 20
2.2	1.3	2.9	3.6	4.4	1.2	1.7	Nouveau-Brunswick 21
0.4	-1.1	1.8	2.8	5.7	7.0	7.6	Québec 22
-	1.4	7.4	10.4	8.8	10.1	7.1	Ontario 23
1.0	0.3	3.6	6.1	5.0	5.4	7.0	Manitoba 24
2.4	-1.0	4.3	8.9	12.2	8.4	9.1	Saskatchewan 25
1.8	-0.5	9.3	13.3	13.1	12.3	13.0	Alberta 26
0.1	1.0	0.2	5.0	8.0	5.8	4.7	Colombie-Britannique 27
5.3	0.1	5.8	-0.7	10.1	5.1	8.3	Yukon 28
2.2	1.2	8.0	8.4	9.8	7.4	7.0	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes				
	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,238.8	4,490.6	4,260.6	4,678.7	47,630.9
2 All other food stores	324.8	331.6	328.1	348.7	3,720.6
3 Drugs and patent medicine stores	999.2	1,103.2	1,048.0	1,052.6	11,340.1
4 Shoe stores	165.4	171.3	150.5	155.9	1,516.4
5 Men's clothing stores	157.2	134.2	123.8	112.6	1,322.8
6 Women's clothing stores	376.9	364.9	373.8	340.3	3,599.6
7 Other clothing stores	534.0	516.5	504.3	533.8	4,820.2
8 Household furniture and appliance stores	861.2	812.0	805.6	806.2	7,975.2
9 Household furnishings stores	236.3	232.5	225.1	232.9	2,318.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,489.3	5,101.1	4,837.0	4,530.3	53,529.0
11 Gasoline service stations	1,298.6	1,418.0	1,370.0	1,459.9	14,950.1
12 Automotive parts, accessories and services	1,154.3	1,207.0	1,195.7	1,156.6	12,479.2
13 General merchandise stores	2,777.2	2,337.1	2,058.1	2,176.8	22,193.7
14 Other semi-durable goods stores	684.5	638.2	660.7	693.9	6,878.5
15 Other durable goods stores	508.1	471.5	485.0	565.7	4,997.5
16 Other retail stores	868.0	911.6	884.1	1,015.2	9,462.0
17 <b>Total, all stores</b>	<b>19,673.9</b>	<b>20,241.3</b>	<b>19,310.6</b>	<b>19,860.2</b>	<b>208,734.5</b>
<b>Regions</b>					
18 Newfoundland	313.0	304.6	292.7	327.1	3,265.6
19 Prince Edward Island	82.9	87.4	84.6	99.4	918.9
20 Nova Scotia	578.3	593.3	593.0	621.2	6,339.0
21 New Brunswick	471.8	484.6	463.3	478.4	4,913.1
22 Quebec	4,531.0	4,780.0	4,553.9	4,695.7	50,154.6
23 Ontario	7,381.0	7,407.1	7,086.4	7,143.3	75,304.1
24 Manitoba	707.7	739.5	676.2	702.3	7,454.3
25 Saskatchewan	667.0	709.4	642.1	659.5	6,993.4
26 Alberta	2,220.5	2,294.3	2,126.2	2,197.1	23,217.3
27 British Columbia	2,656.9	2,771.5	2,723.9	2,863.3	29,432.8
28 Yukon	22.7	25.3	25.9	28.1	272.4
29 Northwest Territories	41.1	44.4	42.5	44.8	469.2

**TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
0.3	7.1	8.9	3.9	6.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-6.2	-5.2	-2.1	-0.6	-1.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-4.1	5.5	7.0	4.5	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-8.6	5.0	-3.2	-1.8	-1.5	Magasins de chaussures 4
-2.8	0.2	8.3	1.6	2.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
-0.6	1.7	7.7	2.7	3.3	Magasins de vêtements pour dames 6
4.0	8.3	8.0	9.6	5.1	Autres magasins de vêtements 7
5.8	9.8	11.2	10.4	9.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
3.3	5.7	9.0	11.6	9.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4.1	13.1	15.6	5.9	10.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-3.3	2.6	3.3	-0.8	0.4	Stations-service 11
-4.9	8.9	20.1	12.2	12.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
7.4	11.7	10.8	8.6	9.0	Magasins de marchandises diverses 13
0.2	5.8	2.3	7.3	7.4	Autres magasins de produits semi-durables 14
4.9	14.5	6.7	9.4	5.7	Autres magasins de produits durables 15
3.0	9.8	6.5	4.5	2.2	Autres magasins de vente au détail 16
1.6	8.7	10.1	5.6	6.9	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
-0.6	4.6	11.1	5.0	5.7	Terre-Neuve 18
2.3	8.5	9.7	9.9	7.9	Île-du-Prince-Édouard 19
-6.4	0.3	8.3	1.2	3.2	Nouvelle-Écosse 20
-0.2	4.8	7.8	-0.8	1.7	Nouveau-Brunswick 21
-1.4	4.3	8.0	3.2	7.1	Québec 22
4.5	12.1	11.0	7.6	6.8	Ontario 23
0.2	8.1	6.9	2.6	6.5	Manitoba 24
1.2	11.1	14.4	5.9	8.7	Saskatchewan 25
7.0	14.6	14.7	9.2	12.5	Alberta 26
-2.0	5.9	8.6	4.8	4.3	Colombie-Britannique 27
1.5	1.7	12.2	2.3	7.0	Yukon 28
6.5	9.5	10.8	5.0	6.8	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	13,495.0	13,115.8	12,290.7	12,735.7	12,614.0
2	All other food stores	1,046.5	1,051.4	966.2	1,127.3	1,032.2
3	Drugs and patent medicine stores	3,131.6	3,077.0	3,029.1	3,391.7	3,005.4
4	Shoe stores	432.7	451.5	295.5	518.4	445.9
5	Men's clothing stores	354.2	394.8	282.5	554.6	331.1
6	Women's clothing stores	1,038.7	1,055.5	763.6	1,294.5	998.6
7	Other clothing stores	1,453.0	1,283.7	1,033.0	1,781.9	1,341.5
8	Household furniture and appliance stores	2,361.8	2,093.6	1,846.6	2,606.6	2,123.1
9	Household furnishings stores	686.9	647.9	515.3	702.2	621.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,700.1	17,457.6	11,780.9	12,670.8	13,101.5
11	Gasoline service stations	4,270.6	4,118.8	3,844.1	4,091.4	4,265.0
12	Automotive parts, accessories and services	3,665.7	3,700.6	2,751.6	3,438.8	3,105.2
13	General merchandise stores	6,234.8	6,108.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3
14	Other semi-durable goods stores	2,057.5	2,050.3	1,447.9	2,233.6	1,916.7
15	Other durable goods stores	1,565.8	1,415.3	1,036.9	1,760.8	1,438.6
16	Other retail stores	2,923.4	2,665.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4
17	Total, all stores	59,418.1	60,686.9	48,714.3	59,741.8	54,738.7
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	300.8	280.5	256.6	278.8	283.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	57.1	57.0	55.8	65.7	57.3
4	Shoe stores	3.8	3.9	2.7	7.0	5.7
5	Men's clothing stores	2.9	3.6	1.8	6.1	2.8
6	Women's clothing stores	13.2	12.6	8.1	22.0	13.0
7	Other clothing stores	15.6	11.3	8.9	21.7	13.2
8	Household furniture and appliance stores	27.4	23.2	17.7	33.3	21.5
9	Household furnishings stores	2.8	3.0	2.7	3.7	2.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	215.0	264.2	150.8	140.3	161.7
11	Gasoline service stations	62.5	61.4	58.4	61.7	76.5
12	Automotive parts, accessories and services	50.1	50.0	34.4	53.3	50.0
13	General merchandise stores	126.7	115.7	88.2	182.0	113.9
14	Other semi-durable goods stores	28.3	25.9	15.2	30.8	25.4
15	Other durable goods stores	13.3	11.3	7.5	17.8	10.8
16	Other retail stores	25.9	22.7	18.9	29.1	24.1
17	Total, all stores	956.0	956.4	735.6	963.0	869.6

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage					Canada	
7.0	6.6	5.9	2.2	-2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
1.4	-3.6	3.0	5.4	-2.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.2	0.6	2.7	2.2	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-3.0	-1.9	1.9	5.3	0.6	Magasins de chaussures	4
7.0	5.6	-0.7	-2.3	-8.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
4.0	2.9	5.7	4.4	-3.1	Magasins de vêtements pour dames	6
8.3	1.2	4.7	3.4	-1.2	Autres magasins de vêtements	7
11.2	11.2	6.8	4.8	-1.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.6	13.8	9.1	5.8	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.2	15.4	3.5	11.3	2.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
0.1	-2.5	4.5	8.6	7.4	Stations-service	11
18.0	16.5	11.7	10.7	7.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.0	9.2	7.1	6.6	4.3	Magasins de marchandises diverses	13
7.3	8.6	10.3	8.1	1.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.8	5.8	-1.7	4.2	4.6	Autres magasins de produits durables	15
7.0	0.9	-5.2	-14.8	-9.0	Autres magasins de vente au détail	16
8.5	8.3	4.7	5.1	1.0	Total, ensemble des magasins	17
					Terre-Neuve	
6.3	2.5	3.8	4.3	-4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.3	-3.4	-4.5	-6.4	-13.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-33.3	-24.4	-15.0	13.1	2.2	Magasins de chaussures	4
4.5	35.0	4.1	18.3	-15.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.0	5.6	-0.8	9.6	5.1	Magasins de vêtements pour dames	6
17.7	9.0	2.9	18.1	12.5	Autres magasins de vêtements	7
27.3	22.4	6.0	6.7	-13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.5	12.8	24.9	-21.4	-28.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
32.9	26.7	10.0	10.7	-1.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-18.4	-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	Stations-service	11
0.2	-0.4	-7.0	19.7	20.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
11.2	11.5	5.9	5.3	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
11.4	5.2	-6.6	-8.4	-17.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
23.1	17.5	5.6	9.7	12.5	Autres magasins de produits durables	15
7.4	2.0	0.6	-11.8	1.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.9	7.9	1.0	1.9	-4.5	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	68.2	60.4	54.7	61.7	60.7
2	All other food stores	..	..	..	..	.
3	Drugs and patent medicine stores	16.7	16.5	16.7	19.0	17.5
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	7.0	4.2	2.7	6.6	6.9
8	Household furniture and appliance stores	5.2	4.7	3.8	6.1	4.8
9	Household furnishings stores	2.1	1.6	1.1	1.8	2.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	63.0	69.7	40.2	45.3	47.3
11	Gasoline service stations	42.5	33.3	27.8	29.5	37.5
12	Automotive parts, accessories and services	14.4	15.0	9.6	14.1	14.6
13	General merchandise stores	24.2	20.9	15.2	31.7	22.2
14	Other semi-durable goods stores	15.4	12.1	9.2	15.3	15.8
15	Other durable goods stores	4.7	3.4	2.5	5.6	4.3
16	Other retail stores	13.2	10.0	8.1	10.6	12.7
17	Total, all stores	288.8	262.2	197.5	257.8	256.8
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	548.9	497.1	463.5	501.8	508.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	126.9	123.9	125.6	144.0	129.6
4	Shoe stores	7.7	7.7	5.8	10.9	9.7
5	Men's clothing stores	4.2	4.9	3.7	9.3	5.2
6	Women's clothing stores	27.8	25.7	20.3	42.5	26.7
7	Other clothing stores	35.5	28.4	23.8	50.8	32.3
8	Household furniture and appliance stores	44.9	38.0	32.6	49.5	35.2
9	Household furnishings stores	10.5	9.3	8.5	12.4	12.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	432.8	520.0	319.3	344.1	373.7
11	Gasoline service stations	118.5	107.6	115.4	150.8	151.7
12	Automotive parts, accessories and services	111.0	92.8	66.5	87.4	75.8
13	General merchandise stores	179.3	166.3	136.6	282.4	177.6
14	Other semi-durable goods stores	57.0	56.4	40.0	60.5	47.8
15	Other durable goods stores	35.9	30.3	24.2	46.8	34.4
16	Other retail stores	105.3	96.5	80.0	107.3	105.1
17	Total, all stores	1,866.0	1,822.2	1,479.2	1,917.1	1,744.2



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>	
12.2	7.6	14.1	7.8	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.7	-1.2	4.9	3.1	2.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
0.8	22.3	5.1	4.6	-	Autres magasins de vêtements	7
7.1	13.1	6.5	0.6	3.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.2	-25.1	-36.8	-8.6	51.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
33.2	30.8	0.2	6.5	-3.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
13.4	-4.5	-7.4	-8.9	4.5	Stations-service	11
-1.0	3.2	1.8	3.9	23.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	-0.4	0.7	2.4	-5.8	Magasins de marchandises diverses	13
-2.5	-7.9	11.9	6.6	14.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.9	4.4	8.5	16.4	23.2	Autres magasins de produits durables	15
3.9	-7.3	1.5	-6.4	-7.5	Autres magasins de vente au détail	16
12.5	8.0	3.6	3.2	1.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
7.9	0.2	1.0	15.0	10.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.1	-3.2	-1.1	13.0	15.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-20.6	-21.0	-12.9	11.5	2.8	Magasins de chaussures	4
-18.8	-23.0	-21.4	-20.2	-24.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
3.9	1.9	12.1	12.2	4.9	Magasins de vêtements pour dames	6
9.9	2.7	6.7	6.9	1.5	Autres magasins de vêtements	7
27.5	20.5	0.3	2.3	-4.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-13.2	-15.6	-9.0	-21.9	-25.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.8	24.0	0.5	24.6	16.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-21.9	-22.0	10.3	34.1	19.7	Stations-service	11
46.4	21.0	12.3	10.8	1.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.0	-4.2	-1.4	6.4	1.0	Magasins de marchandises diverses	13
19.2	35.9	10.3	-5.3	-8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.2	-1.9	-3.9	2.4	8.8	Autres magasins de produits durables	15
0.1	2.6	8.0	2.2	-2.6	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	5.2	1.7	12.4	8.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>New Brunswick</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	369.8	353.4	330.0	349.6	346.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	81.0	89.0	93.4	101.5	98.9
4	Shoe stores	6.2	5.7	4.1	9.0	8.4
5	Men's clothing stores	5.5	5.6	3.7	9.2	5.2
6	Women's clothing stores	20.2	19.9	14.7	30.8	23.0
7	Other clothing stores	29.6	23.7	19.6	37.5	27.0
8	Household furniture and appliance stores	41.2	37.8	33.1	53.4	41.2
9	Household furnishings stores	13.2	11.5	8.7	14.9	13.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	373.9	476.4	246.6	301.9	342.3
11	Gasoline service stations	87.6	66.1	59.2	65.9	90.3
12	Automotive parts, accessories and services	84.4	85.7	58.2	93.7	90.5
13	General merchandise stores	151.6	141.4	111.2	229.1	148.6
14	Other semi-durable goods stores	50.4	47.2	31.2	54.9	47.4
15	Other durable goods stores	23.1	19.6	14.5	31.8	20.8
16	Other retail stores	65.3	56.1	42.7	63.3	64.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,422.0</b>	<b>1,453.0</b>	<b>1,081.7</b>	<b>1,461.8</b>	<b>1,383.9</b>
	<b>Quebec</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,404.6	3,484.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	690.0	654.8	719.3	788.1	696.4
4	Shoe stores	145.9	162.0	88.1	176.3	143.1
5	Men's clothing stores	90.3	114.1	72.9	145.2	83.1
6	Women's clothing stores	305.0	307.1	214.6	353.7	259.8
7	Other clothing stores	383.3	374.7	286.0	473.2	407.1
8	Household furniture and appliance stores	615.9	568.9	459.8	647.3	585.5
9	Household furnishings stores	129.7	134.8	98.2	146.5	142.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,750.6	4,553.3	2,828.3	3,073.0	3,304.3
11	Gasoline service stations	852.0	859.1	883.7	966.4	908.0
12	Automotive parts, accessories and services	916.5	979.8	678.9	896.1	785.7
13	General merchandise stores	1,235.8	1,241.3	955.3	1,532.9	1,147.6
14	Other semi-durable goods stores	533.8	516.3	318.3	454.7	449.7
15	Other durable goods stores	315.8	290.2	211.0	335.0	268.6
16	Other retail stores	442.8	432.1	303.6	430.3	393.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>14,158.2</b>	<b>15,023.4</b>	<b>11,662.0</b>	<b>14,052.6</b>	<b>13,157.9</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage					Nouveau-Brunswick	
6.8	3.9	11.7	11.0	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-18.1	-9.7	-14.3	-20.6	-9.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-26.4	-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	Magasins de chaussures	4
6.1	1.4	-10.5	-14.1	-4.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-12.2	-11.2	-16.0	-9.3	1.7	Magasins de vêtements pour dames	6
9.8	7.2	19.4	10.6	12.8	Autres magasins de vêtements	7
-	1.1	-3.6	5.2	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.8	-3.9	-0.1	-9.3	4.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
9.3	24.7	-9.1	13.4	9.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.0	-25.7	-25.4	-25.7	-15.7	Stations-service	11
-6.7	-10.1	-16.0	1.4	10.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.0	0.5	0.3	5.0	7.5	Magasins de marchandises diverses	13
6.3	2.7	2.3	22.4	29.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
11.2	5.8	10.0	8.6	-9.8	Autres magasins de produits durables	15
0.7	-8.1	-4.6	-6.0	-1.4	Autres magasins de vente au détail	16
2.8	4.4	-3.5	3.1	3.4	Total, ensemble des magasins	17
					Québec	
5.3	11.3	10.9	-1.6	-4.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.9	-9.4	2.4	2.2	7.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.0	-0.7	-3.6	-1.7	-6.9	Magasins de chaussures	4
8.6	4.6	4.8	7.9	-5.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
17.4	6.9	4.5	7.5	-11.3	Magasins de vêtements pour dames	6
-5.8	-13.2	2.9	3.9	4.2	Autres magasins de vêtements	7
5.2	1.2	-1.6	2.3	-4.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-9.0	-8.4	-7.1	-2.1	-5.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
13.5	27.3	16.1	29.4	19.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.2	-8.4	3.1	9.6	7.1	Stations-service	11
16.6	13.6	9.6	6.9	5.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.7	3.8	2.2	4.6	3.7	Magasins de marchandises diverses	13
18.7	9.9	10.9	3.1	0.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
17.6	5.5	-2.9	-3.1	-8.9	Autres magasins de produits durables	15
12.5	-2.3	-13.0	-19.0	-9.5	Autres magasins de vente au détail	16
7.6	9.8	7.8	6.6	3.5	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Ontario</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	4,249.2	4,158.8	3,872.9	3,945.6	3,871.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,252.9	1,184.6	1,154.5	1,313.5	1,165.5
4	Shoe stores	168.7	173.3	119.6	197.6	168.1
5	Men's clothing stores	131.9	141.3	103.8	213.7	125.9
6	Women's clothing stores	382.0	406.6	291.2	510.8	392.7
7	Other clothing stores	509.8	441.6	363.5	649.1	441.2
8	Household furniture and appliance stores	831.0	728.1	632.0	896.2	685.3
9	Household furnishings stores	311.9	274.7	216.5	293.7	242.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,252.2	6,141.3	4,069.4	4,630.7	4,738.9
11	Gasoline service stations	1,579.5	1,535.2	1,441.1	1,527.9	1,630.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,341.4	1,350.4	1,018.4	1,269.1	1,142.1
13	General merchandise stores	2,383.0	2,335.1	1,791.5	3,115.2	2,104.3
14	Other semi-durable goods stores	770.7	776.2	568.9	905.5	712.7
15	Other durable goods stores	587.9	543.8	374.3	688.5	555.4
16	Other retail stores	1,284.6	1,129.7	907.1	1,210.1	1,217.2
17	<b>Total, all stores</b>	<b>21,472.3</b>	<b>21,751.0</b>	<b>17,292.7</b>	<b>21,817.0</b>	<b>19,605.4</b>
	<b>Manitoba</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	529.1	548.9	516.0	539.5	522.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	73.2	72.1	77.4	82.4	69.6
4	Shoe stores	11.6	12.0	8.6	17.9	13.7
5	Men's clothing stores	9.4	11.1	7.6	15.4	9.3
6	Women's clothing stores	25.8	26.6	19.3	34.2	25.9
7	Other clothing stores	47.6	41.1	36.7	61.3	41.6
8	Household furniture and appliance stores	79.3	67.0	65.8	90.5	72.7
9	Household furnishings stores	14.6	13.2	11.2	16.2	15.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	553.9	615.9	445.0	472.3	484.2
11	Gasoline service stations	169.3	167.0	147.8	161.4	174.5
12	Automotive parts, accessories and services	116.9	119.3	89.2	117.7	111.0
13	General merchandise stores	245.7	247.9	193.9	326.8	225.0
14	Other semi-durable goods stores	54.1	53.6	42.9	72.8	51.3
15	Other durable goods stores	49.8	50.7	34.8	54.1	50.2
16	Other retail stores	86.6	85.0	63.7	94.5	83.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>2,081.9</b>	<b>2,147.1</b>	<b>1,778.2</b>	<b>2,182.7</b>	<b>1,970.7</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ontario</b>	
9.8	8.2	4.0	1.4	-3.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
7.5	0.5	0.8	1.8	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
0.3	6.8	17.5	19.7	11.3	Magasins de chaussures	4
4.8	-0.4	-4.8	-3.1	-9.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.7	1.7	12.8	12.5	5.5	Magasins de vêtements pour dames	6
15.6	9.6	4.8	2.4	-8.2	Autres magasins de vêtements	7
21.3	24.2	12.6	5.9	-4.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
28.9	33.5	21.5	20.1	10.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.8	8.9	-6.0	3.9	-5.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.1	-7.4	2.7	8.8	9.6	Stations-service	11
17.4	14.2	9.8	8.0	5.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.2	14.3	10.4	7.5	5.1	Magasins de marchandises diverses	13
8.1	11.4	13.2	13.2	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.9	4.8	-2.3	8.0	10.3	Autres magasins de produits durables	15
5.5	0.9	-7.7	-20.7	-15.5	Autres magasins de vente au détail	16
9.5	7.5	1.8	3.3	-1.8	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Manitoba</b>	
1.3	4.7	5.9	6.1	2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.1	1.8	5.5	-4.8	-7.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-14.9	-17.9	-2.5	14.0	9.2	Magasins de chaussures	4
1.7	-4.9	3.6	-0.8	-0.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
-0.4	-3.3	7.8	7.6	-1.8	Magasins de vêtements pour dames	6
14.4	-5.7	3.9	-0.9	-2.7	Autres magasins de vêtements	7
9.2	3.2	16.3	16.8	14.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-7.6	-8.5	-3.8	-0.2	5.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.4	20.0	19.3	30.2	17.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-3.0	-1.1	0.8	2.9	-1.2	Stations-service	11
5.3	5.0	1.1	16.8	24.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	7.2	5.9	2.7	-4.0	Magasins de marchandises diverses	13
5.5	1.2	8.7	8.2	1.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.8	8.4	-0.7	-14.9	-5.0	Autres magasins de produits durables	15
4.0	5.3	4.4	-4.8	-2.3	Autres magasins de vente au détail	16
5.6	7.4	8.3	8.8	5.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventas				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.		millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	459.2	432.8	394.2	449.6	454.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	99.6	93.2	73.7	77.7	68.4
4	Shoe stores	6.3	7.4	5.2	10.2	9.1
5	Men's clothing stores	7.4	8.5	6.4	15.2	7.6
6	Women's clothing stores	25.5	27.2	19.4	32.9	23.6
7	Other clothing stores	35.6	32.3	25.7	50.4	36.9
8	Household furniture and appliance stores	54.7	48.8	43.1	59.1	45.3
9	Household furnishings stores	20.2	18.4	14.1	19.9	19.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	535.4	615.9	469.2	544.9	456.3
11	Gasoline service stations	164.2	161.2	133.9	144.1	168.1
12	Automotive parts, accessories and services	161.4	166.4	115.7	124.0	121.5
13	General merchandise stores	228.9	224.9	174.0	287.9	206.8
14	Other semi-durable goods stores	46.1	54.8	46.1	69.0	44.6
15	Other durable goods stores	43.6	45.4	30.8	54.2	44.0
16	Other retail stores	71.7	70.8	51.3	70.2	71.3
17	Total, all stores	1,977.3	2,024.4	1,615.3	2,026.5	1,794.2
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,484.0	1,436.3	1,391.6	1,455.7	1,448.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	294.6	322.8	291.2	332.4	279.3
4	Shoe stores	32.4	30.8	23.4	37.9	36.0
5	Men's clothing stores	49.0	51.9	41.5	65.8	42.1
6	Women's clothing stores	96.1	93.8	68.1	108.0	87.8
7	Other clothing stores	190.8	158.4	123.1	204.5	157.4
8	Household furniture and appliance stores	287.4	245.6	223.9	327.6	262.1
9	Household furnishings stores	67.8	70.2	56.5	75.3	65.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,604.9	2,003.8	1,430.4	1,455.7	1,340.1
11	Gasoline service stations	506.3	478.7	409.7	404.2	409.3
12	Automotive parts, accessories and services	403.5	386.0	300.1	349.2	320.2
13	General merchandise stores	708.4	674.6	512.0	859.5	613.3
14	Other semi-durable goods stores	197.7	191.2	138.7	224.6	182.2
15	Other durable goods stores	192.7	169.1	137.8	235.7	192.0
16	Other retail stores	384.9	356.0	274.8	339.8	332.3
17	Total, all stores	6,539.3	6,707.5	5,455.7	6,511.8	5,793.3



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
<b>Saskatchewan</b>						
1.0	-3.7	-3.3	5.1	4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
45.7	29.4	22.8	-2.6	-6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-30.3	-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	Magasins de chaussures	4
-2.3	1.2	3.8	-4.4	-15.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.1	8.8	13.3	6.5	-1.0	Magasins de vêtements pour dames	6
-3.5	-11.5	-5.0	-1.8	6.7	Autres magasins de vêtements	7
20.8	18.5	9.1	0.7	-13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
6.3	0.2	-4.9	-5.5	13.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.3	21.2	14.7	29.0	17.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.3	-6.4	-12.8	1.0	15.2	Stations-service	11
32.8	52.4	46.1	29.0	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.7	10.4	5.5	4.2	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
3.3	18.7	32.7	2.5	-16.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.8	11.6	6.8	13.1	14.7	Autres magasins de produits durables	15
0.5	4.9	-4.8	-10.2	-0.8	Autres magasins de vente au détail	16
10.2	11.0	6.4	10.0	6.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Alberta</b>						
2.5	2.4	10.0	5.3	0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.5	13.5	7.7	11.3	6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-10.0	-18.5	-12.1	-8.3	-8.1	Magasins de chaussures	4
16.4	29.0	15.8	-1.8	-1.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.5	4.3	-5.8	-11.6	-9.6	Magasins de vêtements pour dames	6
21.2	12.6	2.5	0.8	-2.5	Autres magasins de vêtements	7
9.7	11.7	5.9	4.1	3.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
4.3	15.5	11.0	-1.9	8.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.8	23.7	17.5	10.3	-3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
23.7	26.7	19.4	17.6	11.7	Stations-service	11
26.0	25.4	21.9	14.6	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
15.5	13.6	10.7	9.6	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
8.5	4.3	2.4	13.0	6.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.4	-3.9	0.8	13.3	17.4	Autres magasins de produits durables	15
15.8	10.1	7.0	-3.4	7.2	Autres magasins de vente au détail	16
12.9	13.9	11.8	7.5	2.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
No.		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	2,025.3	1,812.4	1,757.5	1,854.5	1,834.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	433.8	456.9	414.9	460.0	416.3
4	Shoe stores	48.2	47.1	36.9	49.6	50.2
5	Men's clothing stores	50.9	51.9	39.8	72.1	48.1
6	Women's clothing stores	137.8	131.3	105.1	153.5	141.2
7	Other clothing stores	194.9	164.9	140.6	222.6	174.2
8	Household furniture and appliance stores	370.2	326.9	331.5	438.1	365.0
9	Household furnishings stores	113.2	110.5	96.9	116.5	105.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,881.3	2,152.9	1,748.7	1,636.1	1,823.1
11	Gasoline service stations	673.6	635.9	554.7	566.8	601.8
12	Automotive parts, accessories and services	455.0	443.7	373.0	424.7	383.8
13	General merchandise stores	897.5	884.4	712.6	1,135.6	854.5
14	Other semi-durable goods stores	296.0	310.0	232.3	338.3	332.1
15	Other durable goods stores	293.7	246.7	196.4	286.3	252.3
16	Other retail stores	431.7	395.9	336.1	428.9	416.5
17	Total, all stores	8,439.0	8,322.6	7,242.9	8,353.6	7,958.0
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	56.0	51.0	41.5	47.4	50.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.3	1.4	1.0	1.7	1.3
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.6	4.5	3.3	5.3	4.5
9	Household furnishings stores	0.8	0.8	1.0	1.3	1.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	37.0	44.3	33.0	26.6	29.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	53.7	55.5	46.0	55.4	52.6
14	Other semi-durable goods stores	8.0	6.5	5.2	7.4	7.6
15	Other durable goods stores	5.3	4.8	3.1	4.9	5.8
16	Other retail stores	11.5	10.2	7.8	10.6	11.3
17	Total, all stores	217.3	217.1	173.7	197.9	204.5

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage					Colombie-Britannique	
10.4	3.9	1.2	1.0	-2.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.2	8.4	8.5	4.2	5.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-4.0	-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	Magasins de chaussures	4
5.6	11.0	-11.0	-13.8	-14.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.5	-0.1	0.2	-11.9	-7.6	Magasins de vêtements pour dames	6
11.8	12.7	10.8	6.9	2.8	Autres magasins de vêtements	7
1.4	4.6	9.7	5.9	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
7.4	17.5	10.2	1.0	13.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.2	-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
11.9	14.7	18.2	12.3	7.5	Stations-service	11
18.5	24.5	16.1	19.0	15.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.0	6.8	8.0	7.1	3.8	Magasins de marchandises diverses	13
-10.9	1.5	6.4	3.4	5.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.4	15.6	-3.1	0.1	1.5	Autres magasins de produits durables	15
3.7	-3.6	-4.7	-7.9	-4.8	Autres magasins de vente au détail	16
6.0	4.9	3.4	2.2	-0.4	Total, ensemble des magasins	17
					Yukon et Territoires du Nord-Ouest	
11.2	5.5	0.5	16.9	19.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.7	-2.1	39.0	37.8	23.6	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
1.8	0.8	-14.9	-10.5	-11.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-30.6	-25.1	-2.6	0.7	-6.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
24.8	36.5	53.3	30.3	34.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	-2.8	0.6	-0.1	0.7	Magasins de marchandises diverses	13
4.8	-3.9	11.7	-10.4	-1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-8.7	-6.2	-3.1	-7.7	4.4	Autres magasins de produits durables	15
2.1	-2.6	-0.1	-2.5	1.7	Autres magasins de vente au détail	16
6.2	7.0	8.6	9.1	10.6	Total, ensemble des magasins	17



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Yukon</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	27.7	24.1	20.4	24.3	25.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	15.8	21.6	12.2	11.6	11.6
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	4.8	3.6	2.6	3.9	4.5
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	<b>Total, all stores</b>	<b>83.8</b>	<b>81.3</b>	<b>59.4</b>	<b>73.1</b>	<b>79.9</b>
	<b>Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	28.3	26.8	21.1	23.1	25.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.5	1.6	1.2	1.6	1.4
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.2	22.6	20.7	15.0	18.1
11	Gasoline service stations	4.7	4.7	6.4	6.1	5.7
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.2	2.9	2.6	3.5	3.2
15	Other durable goods stores	2.1	2.2	1.3	1.9	1.9
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	<b>Total, all stores</b>	<b>133.5</b>	<b>135.8</b>	<b>114.3</b>	<b>124.8</b>	<b>124.7</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
9.9	0.5	4.6	31.6	25.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
36.3	29.7	72.0	63.4	56.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
7.7	9.4	23.7	11.3	9.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	7.0	15.0	17.9	15.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
12.4	10.5	-3.2	4.7	13.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
7.5	1.0	-10.7	-23.7	-14.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.4	43.8	44.0	12.7	23.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-17.3	-15.0	-3.4	30.7	27.3	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
0.7	-16.7	1.9	-26.3	-12.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
8.3	-2.0	-9.5	-22.9	-13.2	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
7.1	6.9	5.5	4.6	7.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction				
	Fraction de réponse				
	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	
Per cent - pourcentage					
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	92.2	93.9	94.2	95.3
2	All other food stores	86.4	90.4	91.5	91.3
3	Drugs and patent medicine stores	90.3	93.8	92.8	93.6
4	Shoe stores	92.6	92.9	92.6	92.0
5	Men's clothing stores	94.9	95.0	97.4	95.0
6	Women's clothing stores	94.9	95.5	95.1	93.1
7	Other clothing stores	93.5	95.6	98.1	97.1
8	Household furniture and appliance stores	93.4	94.3	93.7	95.5
9	Household furnishings stores	85.0	91.1	91.3	89.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.1	96.5	96.2	95.3
11	Gasoline service stations	87.1	87.8	88.0	89.0
12	Automotive parts, accessories and services	89.7	91.5	94.0	93.2
13	General merchandise stores	99.2	99.5	99.3	99.5
14	Other semi-durable goods stores	89.8	94.7	94.6	94.7
15	Other durable goods stores	92.7	93.9	95.3	95.5
16	Other retail stores	86.6	95.6	96.0	95.5
17	Total, all stores	92.7	94.7	94.9	94.9
Regions					
18	Newfoundland	96.2	96.3	96.9	96.9
19	Prince Edward Island	93.7	94.3	93.9	94.1
20	Nova Scotia	96.1	96.1	96.0	96.1
21	New Brunswick	95.2	94.9	94.3	95.9
22	Quebec	92.5	94.5	95.0	94.8
23	Ontario	92.2	94.0	94.0	94.2
24	Manitoba	95.2	97.1	97.5	96.9
25	Saskatchewan	95.7	96.8	97.1	96.6
26	Alberta	92.5	94.7	93.9	93.9
27	British Columbia	91.6	95.4	96.5	96.3
28	Yukon	88.6	88.2	90.2	91.1
29	Northwest Territories	94.4	96.6	97.0	98.1



**TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	
Per cent - pourcentage				
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>
2.2	2.2	2.0	1.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.4	6.2	5.8	6.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.7	2.5	2.2	2.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.9	4.7	5.1	4.7	Magasins de chaussures 4
7.1	6.5	6.5	5.7	Magasins de vêtements pour hommes 5
3.5	4.6	4.9	4.2	Magasins de vêtements pour dames 6
2.1	2.2	2.4	2.7	Autres magasins de vêtements 7
2.3	2.3	2.8	2.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.4	6.5	6.5	6.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.5	3.5	3.7	3.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.4	2.9	2.9	3.4	Stations-service 11
3.2	3.2	2.7	2.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.5	0.7	0.7	1.3	Magasins de marchandises diverses 13
3.7	3.7	3.9	4.8	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.8	3.6	3.6	3.6	Autres magasins de produits durables 15
1.8	1.8	1.8	1.9	Autres magasins de vente au détail 16
1.0	1.1	1.1	1.0	Total, ensemble des magasins 17
				<b>Régions</b>
3.0	3.2	3.8	4.2	Terre-Neuve 18
2.2	2.4	2.6	2.2	Île-du-Prince-Édouard 19
3.2	3.6	5.1	3.2	Nouvelle-Écosse 20
2.8	2.9	2.4	2.8	Nouveau-Brunswick 21
2.3	2.8	3.1	2.5	Québec 22
2.1	2.1	2.0	1.8	Ontario 23
1.7	2.2	1.9	1.7	Manitoba 24
2.8	2.8	2.6	2.6	Saskatchewan 25
2.2	2.4	2.5	2.3	Alberta 26
2.1	2.2	1.7	1.7	Colombie-Britannique 27
1.2	1.4	0.8	1.2	Yukon 28
2.7	2.4	3.2	3.0	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,367.3	4,396.3	4,415.7	4,431.6	4,361.4	4,370.2	4,324.3
2 All other food stores	338.5	335.0	344.9	338.1	348.0	342.5	342.8
3 Drugs and patent medicine stores	1,026.3	1,068.1	1,077.1	1,078.2	1,065.7	1,037.4	1,051.7
4 Shoe stores	138.4	153.7	140.7	144.9	139.5	144.5	137.0
5 Men's clothing stores	130.8	131.5	135.2	133.9	136.3	135.7	133.4
6 Women's clothing stores	351.1	351.1	355.2	350.3	341.5	346.6	342.3
7 Other clothing stores	477.0	486.0	479.7	486.9	473.1	466.7	465.1
8 Household furniture and appliance stores	785.5	776.6	780.5	790.7	765.9	769.5	753.0
9 Household furnishings stores	216.7	218.2	218.1	221.4	220.0	210.4	226.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,004.4	4,984.8	4,883.4	4,790.1	4,900.8	4,751.3	4,930.7
11 Gasoline service stations	1,348.8	1,381.3	1,373.5	1,357.8	1,323.6	1,329.0	1,351.8
12 Automotive parts, accessories and service	1,061.6	1,149.0	1,216.6	1,172.4	1,221.7	1,161.2	1,141.5
13 General merchandise stores	2,224.4	2,227.7	2,205.2	2,200.1	2,180.4	2,163.9	2,148.6
14 Other semi-durable goods stores	661.1	664.8	658.6	666.5	674.6	670.4	650.7
15 Other durable goods stores	503.4	526.7	508.5	523.1	506.1	491.9	491.8
16 Other retail stores	890.7	906.4	899.4	909.4	904.5	905.6	874.0
17 Total, all stores	19,526.0	19,757.3	19,692.2	19,595.5	19,562.9	19,296.8	19,364.8
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	300.3	300.5	305.0	307.0	312.6	310.0	308.8
19 Prince Edward Island	83.5	86.1	85.5	88.0	90.2	85.1	85.6
20 Nova Scotia	568.1	585.3	602.3	598.0	621.6	594.7	582.7
21 New Brunswick	455.4	465.8	467.4	457.2	451.5	459.5	458.3
22 Quebec	4,561.0	4,611.6	4,655.5	4,635.0	4,688.5	4,659.4	4,630.3
23 Ontario	7,201.4	7,249.6	7,180.8	7,182.5	7,081.7	6,970.9	6,927.0
24 Manitoba	697.8	709.1	700.4	693.6	691.2	714.2	686.7
25 Saskatchewan	653.5	668.3	666.7	651.3	657.9	650.6	651.4
26 Alberta	2,204.6	2,250.2	2,200.1	2,160.9	2,172.2	2,152.1	2,165.7
27 British Columbia	2,731.0	2,761.7	2,757.8	2,753.7	2,727.6	2,632.1	2,798.8
28 Yukon	25.5	24.9	26.3	24.9	24.9	24.8	26.6
29 Northwest Territories	43.8	44.2	44.4	43.5	43.0	43.1	42.9

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,274.2	4,318.9	4,314.2	4,306.3	4,226.5	4,196.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
335.4	345.6	363.5	358.1	363.6	362.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,056.7	1,044.3	1,067.7	1,068.4	1,059.9	1,042.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
144.0	129.5	145.0	150.4	138.1	147.1	Magasins de chaussures	4
133.0	133.3	131.4	128.3	129.0	130.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
356.5	351.0	356.5	350.1	346.8	346.4	Magasins de vêtements pour dames	6
449.1	465.3	466.0	459.5	466.6	445.0	Autres magasins de vêtements	7
743.3	737.3	748.1	735.1	732.6	731.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
216.5	214.1	214.2	209.7	206.5	203.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,783.5	4,634.5	4,633.8	4,576.3	4,626.0	4,653.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,383.1	1,376.2	1,389.7	1,399.1	1,392.2	1,372.9	Stations-service	11
1,156.1	1,127.7	1,161.5	1,095.0	1,035.6	1,073.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,119.5	2,108.7	2,093.1	2,036.5	2,038.0	2,045.5	Magasins de marchandises diverses	13
667.7	638.0	667.7	665.8	624.6	642.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
481.9	455.1	463.9	458.9	464.5	473.3	Autres magasins de produits durables	15
879.2	864.3	863.7	876.9	773.9	828.4	Autres magasins de vente au détail	16
19,179.7	18,943.7	19,080.1	18,874.3	18,624.5	18,695.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
						<b>Régions</b>	
299.2	299.9	294.1	294.9	295.8	291.7	Terre-Neuve	18
83.3	83.7	81.3	81.2	81.9	79.0	Île-du-Prince-Édouard	19
582.7	583.1	582.4	580.2	592.2	588.8	Nouvelle-Écosse	20
471.3	434.2	439.8	436.0	447.2	442.3	Nouveau-Brunswick	21
4,680.0	4,476.6	4,681.5	4,571.6	4,465.7	4,482.4	Québec	22
6,876.4	6,880.0	6,783.9	6,623.8	6,786.2	6,703.1	Ontario	23
659.7	694.9	697.2	679.5	666.7	673.7	Manitoba	24
658.6	618.9	633.2	620.7	623.1	626.7	Saskatchewan	25
2,124.1	2,114.4	2,112.4	2,109.0	2,044.3	2,016.6	Alberta	26
2,677.6	2,691.2	2,706.3	2,809.9	2,555.3	2,726.4	Colombie-Britannique	27
24.7	24.6	24.2	25.2	25.0	24.2	Yukon	28
42.1	42.1	43.7	42.2	41.0	40.6	Territoires du Nord-Ouest	29



**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,238.8	4,490.6	4,260.6	4,678.7	4,555.7	4,273.4	4,734.6
2 All other food stores	324.8	331.6	328.1	348.7	369.7	356.5	367.0
3 Drugs and patent medicine stores	999.2	1,103.2	1,048.0	1,052.6	1,030.9	1,000.1	1,056.0
4 Shoe stores	165.4	171.3	150.5	155.9	126.3	155.0	158.7
5 Men's clothing stores	157.2	134.2	123.8	112.6	117.9	141.0	139.7
6 Women's clothing stores	376.9	364.9	373.8	340.3	324.5	348.2	371.8
7 Other clothing stores	534.0	516.5	504.3	533.8	414.9	432.0	451.2
8 Household furniture and appliance stores	861.2	812.0	805.6	806.2	750.0	719.0	705.1
9 Household furnishings stores	236.3	232.5	225.1	232.9	228.9	218.9	225.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,489.3	5,101.1	4,837.0	4,530.3	5,332.8	5,614.3	6,039.6
11 Gasoline service stations	1,298.6	1,418.0	1,370.0	1,459.9	1,440.6	1,397.9	1,418.9
12 Automotive parts, accessories and service	1,154.3	1,207.0	1,195.7	1,156.6	1,313.4	1,252.5	1,270.3
13 General merchandise stores	2,777.2	2,337.1	2,058.1	2,176.8	1,999.9	2,079.1	2,127.0
14 Other semi-durable goods stores	684.5	638.2	660.7	693.9	702.9	713.8	751.4
15 Other durable goods stores	508.1	471.5	485.0	565.7	515.0	488.9	502.1
16 Other retail stores	868.0	911.6	884.1	1,015.2	1,024.1	941.6	945.0
17 Total, all stores	19,673.9	20,241.3	19,310.6	19,860.2	20,247.4	20,132.3	21,264.0
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	313.0	304.6	292.7	327.1	336.2	320.3	340.5
19 Prince Edward Island	82.9	87.4	84.6	99.4	104.9	92.1	93.5
20 Nova Scotia	578.3	593.3	593.0	621.2	651.8	619.7	629.4
21 New Brunswick	471.8	484.6	463.3	478.4	480.4	483.2	500.7
22 Quebec	4,531.0	4,780.0	4,553.9	4,695.7	4,908.5	4,876.4	5,332.7
23 Ontario	7,381.0	7,407.1	7,086.4	7,143.3	7,242.6	7,304.3	7,544.1
24 Manitoba	707.7	739.5	676.2	702.3	703.4	735.3	753.7
25 Saskatchewan	667.0	709.4	642.1	659.5	675.7	677.6	696.8
26 Alberta	2,220.5	2,294.3	2,126.2	2,197.1	2,216.0	2,238.6	2,356.8
27 British Columbia	2,656.9	2,771.5	2,723.9	2,863.3	2,851.9	2,709.6	2,940.0
28 Yukon	22.7	25.3	25.9	28.1	29.8	28.3	29.3
29 Northwest Territories	41.1	44.4	42.5	44.8	46.3	46.8	46.4

**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year 1997 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7	4,227.3	47,630.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
327.8	336.0	312.0	318.3	431.2	346.2	3,720.6	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3	1,041.7	11,340.1	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
137.8	101.0	82.8	111.7	174.3	181.0	1,516.4	Magasins de chaussures 4
114.0	99.3	81.3	101.9	258.9	161.7	1,322.8	Magasins de vêtements pour hommes 5
335.5	282.5	231.5	249.6	556.9	379.0	3,599.6	Magasins de vêtements pour dames 6
400.5	393.8	301.6	337.6	791.6	513.6	4,820.2	Autres magasins de vêtements 7
669.6	650.3	575.1	621.2	1,053.1	814.3	7,975.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
203.4	187.5	163.0	164.8	253.5	228.7	2,318.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	4,312.7	53,529.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7	1,343.1	14,950.1	Stations-service 11
1,177.8	948.9	879.5	923.1	1,116.9	1,213.7	12,479.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9	2,585.0	22,193.7	Magasins de marchandises diverses 13
585.1	491.9	463.7	492.2	946.9	683.3	6,878.5	Autres magasins de produits semi-durables 14
424.3	356.6	321.8	358.5	864.7	484.2	4,997.5	Autres magasins de produits durables 15
778.4	748.6	660.0	685.4	1,121.9	842.9	9,462.0	Autres magasins de vente au détail 16
19,290.6	17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0	19,358.3	208,734.5	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
295.7	271.2	225.7	238.7	356.8	315.0	3,265.6	Terre-Neuve 18
76.7	71.7	60.5	65.3	96.2	81.0	918.9	Île-du-Prince-Édouard 19
573.0	530.1	457.3	491.8	707.5	618.1	6,339.0	Nouvelle-Écosse 20
469.0	385.1	341.2	355.4	526.6	472.7	4,913.1	Nouveau-Brunswick 21
4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3	4,596.6	50,154.6	Québec 22
6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3	7,061.7	75,304.1	Ontario 23
658.1	632.1	561.7	584.4	792.7	706.0	7,454.3	Manitoba 24
649.9	570.2	508.6	536.5	728.8	659.4	6,993.4	Saskatchewan 25
2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7	2,075.9	23,217.3	Alberta 26
2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6	2,710.9	29,432.8	Colombie-Britannique 27
23.6	21.3	17.8	20.2	25.9	22.3	272.4	Yukon 28
42.6	40.7	37.4	36.2	45.7	38.6	469.2	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)**

	Sales Ventes				
	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	131.9	108.5	93.8	102.0	1,007.5
Prince Edward Island	27.5	25.7	24.6	29.5	258.9
Nova Scotia	220.0	192.1	172.5	186.8	1,853.9
New Brunswick	171.8	152.2	136.4	148.8	1,481.7
Quebec	1,607.8	1,546.1	1,490.7	1,528.8	15,386.9
Ontario	2,834.6	2,582.2	2,465.7	2,519.8	25,367.3
Manitoba	242.4	222.0	198.4	215.5	2,169.2
Saskatchewan	227.4	211.0	186.7	196.3	2,005.9
Alberta	805.9	742.4	700.4	740.1	7,289.6
British Columbia	1,003.8	970.7	938.5	974.5	9,848.2
Yukon	5.8	6.1	6.1	6.9	62.7
Northwest Territories	21.3	22.3	21.1	21.8	231.0
<b>Total</b>	<b>7,300.0</b>	<b>6,781.3</b>	<b>6,435.0</b>	<b>6,670.8</b>	<b>66,962.8</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)**

	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	131.9	108.5	93.8	102.0	95.3	92.4	93.4
Prince Edward Island	27.5	25.7	24.6	29.5	28.2	24.8	24.3
Nova Scotia	220.0	192.1	172.5	186.8	170.4	165.4	172.0
New Brunswick	171.8	152.2	136.4	148.8	136.7	138.9	139.6
Quebec	1,607.8	1,546.1	1,490.7	1,528.8	1,425.9	1,470.3	1,537.6
Ontario	2,834.6	2,582.2	2,465.7	2,519.8	2,344.2	2,415.0	2,405.9
Manitoba	242.4	222.0	198.4	215.5	197.4	207.7	205.7
Saskatchewan	227.4	211.0	186.7	196.3	185.0	193.0	194.5
Alberta	805.9	742.4	700.4	740.1	676.3	668.3	714.3
British Columbia	1,003.8	970.7	938.5	974.5	923.2	891.3	972.4
Yukon	5.8	6.1	6.1	6.9	6.7	6.4	5.5
Northwest Territories	21.3	22.3	21.1	21.8	21.8	22.5	23.4
<b>Total</b>	<b>7,300.0</b>	<b>6,781.3</b>	<b>6,435.0</b>	<b>6,670.8</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>



**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
2.4	8.2	11.6	6.5	6.1	Terre-Neuve
-1.2	5.0	3.3	1.7	2.2	Île-du-Prince-Édouard
-3.0	4.7	5.7	1.9	1.5	Nouvelle-Écosse
-4.1	-0.3	-0.9	-4.5	-2.9	Nouveau-Brunswick
3.1	4.9	8.2	6.5	3.0	Québec
3.7	10.9	9.2	11.5	9.3	Ontario
1.9	6.9	5.9	6.1	4.9	Manitoba
8.4	17.1	14.7	8.8	11.6	Saskatchewan
8.1	11.4	10.0	9.1	9.1	Alberta
0.7	7.9	4.9	2.4	5.3	Colombie-Britannique
-8.9	-5.9	-4.2	-10.3	-5.9	Yukon
4.2	6.6	7.3	-0.5	1.4	Territoires du Nord-Ouest
3.2	8.6	8.1	7.5	6.5	<b>Total</b>

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
81.6	76.9	64.3	67.3	161.0	128.8	1,007.5	Terre-Neuve
20.0	19.4	16.9	17.8	40.9	27.9	258.9	Île-du-Prince-Édouard
153.5	153.7	129.6	137.9	298.7	226.8	1,853.9	Nouvelle-Écosse
123.1	119.6	104.1	110.6	240.3	179.1	1,481.7	Nouveau-Brunswick
1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5	1,558.8	15,386.9	Québec
2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6	2,733.9	25,367.3	Ontario
181.8	185.3	155.4	157.6	326.2	237.9	2,169.2	Manitoba
173.4	158.7	139.6	140.4	286.5	209.7	2,005.9	Saskatchewan
625.8	592.4	498.3	525.4	1,059.1	745.6	7,289.6	Alberta
866.9	829.9	713.0	764.1	1,376.0	997.2	9,848.2	Colombie-Britannique
5.1	5.4	4.3	4.3	8.7	6.4	62.7	Yukon
21.2	20.5	17.8	17.2	26.5	20.4	231.0	Territoires du Nord-Ouest
5,793.1	5,371.5	4,650.4	4,964.9	9,566.1	7,072.5	66,962.8	Total

**TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates**

	Unadjusted Non désaisonnalisé				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	102.5	14,458.1	5.0	14,103.4	4.4
February	103.2	14,028.9	3.7	13,599.8	2.5
March	103.8	16,803.7	2.4	16,182.9	0.2
April	104.1	17,065.3	0.2	16,399.0	-1.9
May	104.6	18,840.2	4.8	18,012.5	1.9
June	104.4	19,330.2	4.3	18,511.1	2.1
July	103.9	17,887.2	1.6	17,219.4	-0.3
August	103.5	18,386.0	5.6	17,764.2	3.9
September	103.5	17,934.3	2.9	17,320.8	-
October	103.4	17,331.0	-0.1	16,759.8	-2.2
November	103.5	18,218.0	1.6	17,609.1	-0.1
December	102.4	21,317.5	-2.6	20,813.5	-4.0
<b>Year</b>	<b>103.6</b>	<b>211,600.4</b>	<b>2.3</b>	<b>204,295.5</b>	<b>0.4</b>
<b>1996:</b>					
January	104.0	14,807.7	2.4	14,232.9	0.9
February	104.6	14,894.2	6.2	14,235.1	4.7
March	105.6	16,804.7	-	15,920.5	-1.6
April	106.2	17,527.2	2.7	16,499.4	0.6
May	106.5	19,516.0	3.6	18,320.2	1.7
June	106.3	18,981.4	-1.8	17,853.6	-3.6
July	105.5	18,390.1	2.8	17,432.5	1.2
August	105.2	18,812.0	2.3	17,888.4	0.7
September	105.5	17,536.7	-2.2	16,625.0	-4.0
October	106.1	18,620.5	7.4	17,550.3	4.7
November	106.4	19,358.3	6.3	18,191.7	3.3
December	105.2	21,763.0	2.1	20,691.5	-0.6
<b>Year</b>	<b>105.6</b>	<b>217,011.7</b>	<b>2.6</b>	<b>205,441.1</b>	<b>0.6</b>
<b>1997:</b>					
January	106.7	16,164.8	9.2	15,149.5	6.4
February	107.7	15,304.6	2.8	14,212.3	-0.2
March	108.3	17,244.9	2.6	15,922.2	-
April	108.5	19,290.6	10.1	17,772.2	7.7
May	108.4	21,264.0	9.0	19,622.8	7.1
June	108.2	20,132.3	6.1	18,598.1	4.2
July	107.5	20,247.4	10.1	18,828.0	8.0
August	107.4	19,860.2	5.6	18,495.8	3.4
September	107.5	19,310.6	10.1	17,969.5	8.1
October	107.6	20,241.3	8.7	18,817.6	7.2
November	107.2	19,673.9	1.6	18,353.9	0.9
December					
<b>Year</b>					

1 Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

**TABEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)**

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					<b>1995:</b>
102.5	17,557.6	-0.8	17,119.8	-1.4	Janvier
102.7	17,481.6	-0.4	17,029.7	-0.5	Février
103.0	17,427.5	-0.3	16,922.0	-0.6	Mars
103.3	17,470.8	2.5	16,908.7	-0.1	Avril
104.0	17,611.5	0.8	16,937.9	0.2	Mai
104.0	17,703.1	0.5	17,019.2	0.5	Juin
103.9	17,692.0	-0.1	17,035.0	0.1	Juillet
103.8	17,882.7	1.1	17,219.9	1.1	Août
104.2	17,832.8	-0.3	17,121.4	-0.6	Septembre
103.9	17,611.9	-1.2	16,958.7	-1.0	Octobre
103.8	17,638.9	0.2	16,994.4	0.2	Novembre
103.9	17,690.3	0.3	17,029.3	0.2	Décembre
<b>103.6</b>	<b>211,600.7</b>	<b>...</b>	<b>204,296.0</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
					<b>1996:</b>
104.0	17,692.6	-	17,007.5	-0.1	Janvier
104.1	17,714.7	0.1	17,014.0	-	Février
104.7	17,793.7	0.4	17,001.1	-	Mars
105.2	17,828.1	0.2	16,952.6	-0.3	Avril
105.8	17,884.3	0.3	16,907.9	-0.3	Mai
105.9	18,015.5	0.7	17,018.9	0.7	Juin
105.3	18,056.2	0.2	17,143.8	0.7	Juillet
105.7	18,097.9	0.2	17,127.6	-0.1	Août
106.0	18,211.4	0.6	17,180.2	0.3	Septembre
106.5	18,422.2	1.2	17,302.0	0.7	Octobre
107.0	18,695.5	1.5	17,480.1	1.0	Novembre
107.0	18,624.5	-0.4	17,404.4	-0.4	Décembre
<b>105.6</b>	<b>217,036.6</b>	<b>...</b>	<b>205,540.1</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
					<b>1997:</b>
106.7	18,874.3	1.3	17,687.1	1.6	Janvier
107.0	19,080.1	1.1	17,834.5	0.8	Février
107.1	18,943.7	-0.7	17,686.2	-0.8	Mars
107.4	19,179.7	1.2	17,865.9	1.0	Avril
107.5	19,360.5	0.9	18,013.3	0.8	Mai
107.5	19,296.8	-0.3	17,946.8	-0.4	Juin
107.5	19,562.9	1.4	18,203.2	1.4	Juillet
107.4	19,595.5	0.2	18,185.9	-0.1	Août
107.5	19,692.2	0.5	18,249.7	0.4	Septembre
107.6	19,757.3	0.3	18,302.6	0.3	Octobre
107.2	19,526.0	-1.2	18,127.7	-1.0	Novembre
					Décembre
					<b>Année</b>

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).



## APPENDIX II

### TRADE GROUP COVERAGE

#### 010 Supermarkets and Grocery Stores

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

#### 020 All Other Food Stores

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

#### 030 Drugs and Patent Medicine Stores

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

#### 040 Shoe Stores

- 6111 Shoe stores

#### 050 Men's Clothing Stores

- 6121 Men's clothing stores

#### 060 Women's Clothing Stores

- 6131 Women's clothing stores

#### 070 Other Clothing Stores

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

#### 080 Household Furniture and Appliance Stores

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

#### 090 Household Furnishings Stores

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

#### 100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

## APPENDICE II

### COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

#### 010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

#### 020 Tous les autres magasins d'alimentation

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

#### 030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

#### 040 Magasins de chaussures

- 6111 Magasins de chaussures

#### 050 Magasins de vêtements pour hommes

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

#### 060 Magasins de vêtements pour dames

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

#### 070 Autres magasins de vêtements

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

#### 080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

#### 090 Magasins d'accessoires d'ameublement

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

#### 100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
6341 Home and auto supply stores  
6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
6351 Garages (general repairs)  
6352 Paint and body repair shops  
6353 Muffler replacement shops  
6354 Motor vehicle glass replacement shops  
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
6359 Other motor vehicle repair shops  
6391 Car washes  
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**  
6411 Department stores  
6412 General stores  
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
6511 Book and stationery stores  
6521 Florist shops  
6522 Lawn and garden centres  
6531 Hardware stores  
6532 Paint, glass and wallpaper stores  
6581 Toy and hobby stores  
6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**  
6541 Sporting goods stores  
6542 Bicycle shops  
6551 Musical instrument stores  
6552 Record and tape stores  
6561 Jewellery stores  
6562 Watch and jewellery repair shops  
6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**  
6021 Liquor stores  
6022 Wine stores  
6023 Beer stores  
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
6592 Opticians' shops  
6593 Art galleries and artists' supply stores  
6594 Luggage and leather goods stores  
6595 Monument and tombstone dealers  
6596 Pet stores  
6597 Coin and stamp dealers  
6598 Mobile home dealers  
6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
6351 Garages (réparations générales)  
6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles  
6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
6391 Lave-autos  
6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**  
6411 Magasins à rayons  
6412 Magasins généraux  
6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
6511 Librairies et papeteries  
6521 Fleuristes  
6522 Centres de jardinage  
6531 quincailleries  
6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**  
6541 Magasins d'articles de sport  
6542 Magasins de bicyclettes  
6551 Magasins d'instruments de musique  
6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
6561 Bijouteries  
6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**  
6021 Magasins de spiritueux  
6022 Magasins de vin  
6023 Magasins de bière  
6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
6592 Opticiens  
6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
6596 Magasins d'animaux de maison  
6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
6598 Marchands de maisons mobiles  
6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		
▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.			SUBTOTAL			
▶ Subscription will begin with the next issue to be released.			DISCOUNT (if applicable)			
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.			GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)			
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.			Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)			
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.			Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)			
▶ GST Registration # R121491807			GRAND TOTAL			
			PF 097019			

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!

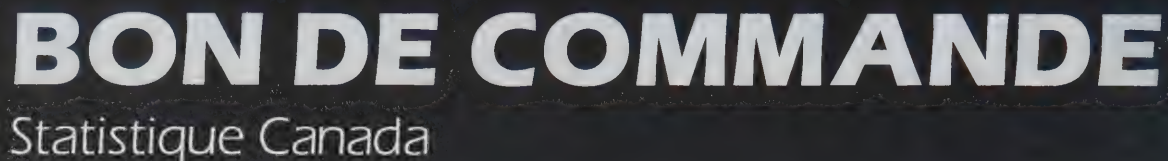


Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada





# Canada



# Canada: A Portrait

## A Memorable Journey Through Canada

A book to captivate everyone, **Canada: A Portrait** is a compelling record in words and pictures of the excitement and diversity of present-day Canada. This all-new edition of Statistics Canada's proven bestseller features a striking full-colour dustjacket reproduction of *Sweetgrass*, the rich impressionistic painting by Canadian artist Frank Mayrs. Once you open its appealing cover, you will discover that **Canada: A Portrait** not only delights the eye, it stimulates the imagination. Each page is brimming with lively and intriguing facts, bringing to life the personality and charisma of Canada in a clear, easy-to-read and entertaining narrative.



### From the important to the whimsical...

**Canada: A Portrait** presents you with the perfect opportunity to explore Canada at your leisure with just the turn of a page. Investigate the diverse regions of Canada from Mount Logan in the Yukon to the St. John River in New Brunswick. Delve into the heartbeat of Canada's society: Who are we? Where do we live? What do we believe in? See how the economy is evolving and what makes it tick. Learn about the activities enjoyed by today's Canadians, such as opera and hockey and home computers. **Canada: A Portrait** offers a complete examination of this unique country and reflects many interesting perspectives.

### The Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy and Canada in the World

Six chapters provide a guided tour of both the physical and the human landscape of Canada. Each chapter is enriched with personal insights on "being Canadian," shared with you by such eminent people as Myriam Bédard, Gerhard Herzberg and Joe Schlesinger and is adorned with a gallery of imaginative pictorial images.

### Share the **Canada: A Portrait** experience with your family, friends and colleagues

Its charming format, rich design, intriguing content and attractive price make this a keepsake volume, ideal both to give and to receive.

**Canada: A Portrait** is available for only \$39.95 in Canada (plus GST/HST, applicable PST and shipping and handling), US \$51.95 in the United States and US \$59.95 in other countries. To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Call toll-free: 1-800-267-6677 and use your Visa and MasterCard or fax your order to 1-800-889-9734.

# Un portrait du Canada

## Un voyage mémorable à travers le Canada

**Un portrait du Canada** captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé *Sweetgrass*, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.

### De l'important au fantaisiste...

**Un portrait du Canada** vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâtez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au coeur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle tourne. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. **Un portrait du Canada** offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

### Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'oeuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

### Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix alléchant font d'**Un portrait du Canada** un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

**Un portrait du Canada** est en vente à seulement 39,95 \$ au Canada (TPS/TVH, TVP et frais de port et de manutention applicables en sus), 51,95 \$ US aux États-Unis et 59,95 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication). Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au 1-800-889-9734.



# Your guide to Canada's collection of facts and figures

From the most pressing topics of the day, like employment, income, trade and education, to specific research studies, like adult literacy in Canada or products shipped by Canadian manufacturers, you'll find the reference information on all these and more in the **Statistics Canada Catalogue 1997**.

You'll also find details on a wealth of print publications (and their alternative formats, where available) on Canada's changing business, social and economic conditions.

Whether you are a researcher, a policy-maker, a planner or a librarian, a regular user of the **Catalogue** or have never seen it before, you'll appreciate its flexibility and efficiency.

Designed to facilitate your research, the combined subject and title index will direct you to the right page in seconds.

Each listing includes the full title, the catalogue number, the language of the product, the price, a brief abstract of the content, and more. It's your one-stop shop for the full range of Statistics Canada's products.

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, it's been bound in a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

# Votre guide des faits et chiffres sur le Canada

Des sujets d'actualité, dont l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation, aux études de recherche sur des thèmes précis, comme l'alphabétisation des adultes au Canada ou les produits livrés par les fabricants canadiens, vous trouverez des renseignements de référence sur tout cela et bien davantage dans le **Catalogue de Statistique Canada 1997**.

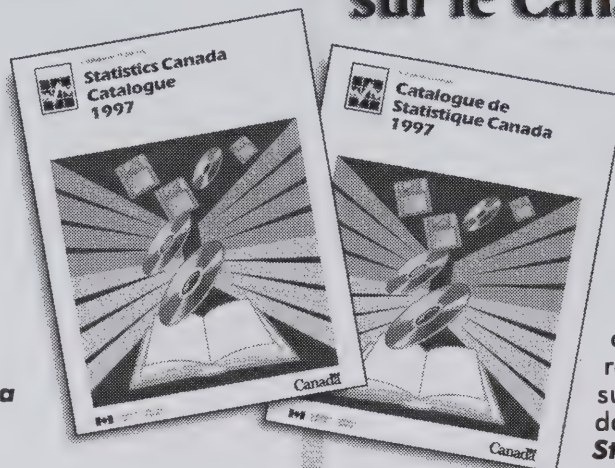
Vous trouverez également des renseignements concernant une foule de publications imprimées (et leur support de substitution, s'il y a lieu) sur l'évolution de la conjoncture économique et de la condition sociale du Canada.

Que vous soyez chercheur, décideur, planificateur ou bibliothécaire, utilisateur régulier du **Catalogue** ou que vous ne l'ayez jamais consulté, vous apprécierez sa souplesse et son efficacité.

Conçu pour faciliter vos recherches, l'index des sujets et des titres vous donnera, en quelques secondes, le numéro de la page où se trouvent vos renseignements.

Chaque publication inscrite est accompagnée du titre complet, du numéro au catalogue, de la langue du produit, du prix, d'un court résumé du contenu et plus encore. Le **Catalogue** constitue votre guichet unique pour la série complète des produits et services de Statistique Canada.

Et pour faire en sorte que le **Catalogue** résiste à une utilisation fréquente, sa couverture spéciale vise à prévenir les dos brisés, les côtés déchirés et les coins pliés.



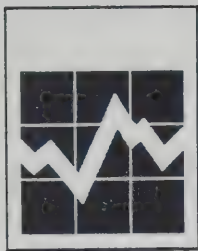
## ORDER YOUR OWN COPY TODAY!

The **Statistics Canada Catalogue 1997** (Catalogue No. 11-204-XPE) is available in Canada for \$16 (plus either GST and applicable PST, or 15% HST), and for US\$16 outside Canada. **CALL** toll-free 1 800 267-6677, **FAX** toll-free 1 800 889-9734 or **MAIL** your order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6. You may also order via the Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) or contact the nearest Statistics Canada reference centre listed in this publication.

## COMMANDEZ VOTRE EXEMPLAIRE DÈS AUJOURD'HUI!

Le **Catalogue de Statistique Canada 1997** (n° 11-204-XPE au catalogue) est vendu au Canada au coût de 16 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur, ou 15 % de TVH), et de 16 \$ US à l'extérieur du Canada. **COMPOSEZ** sans frais le 1 800 267-6677, **TÉLÉCOPIEZ** sans frais au 1 800 889-9734 ou **ENVOYEZ** votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez également commander via l'Internet à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Catalogue no. 63-005-XPB

# Retail Trade

December 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Décembre 1997

Government  
Publications



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.





Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

December 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Décembre 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**March 1998**

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 12

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**Mars 1998**

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 12

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*



## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
<b>Highlights</b>	<b>v</b>
<b>Charts</b>	<b>vii</b>
<b>For Further Reading</b>	<b>ix</b>

**Table**

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28

**Appendix**

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
<b>Faits saillants</b>	<b>v</b>
<b>Graphiques</b>	<b>vii</b>
<b>Lectures suggérées</b>	<b>ix</b>

**Tableau**

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28

**Appendice**

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

#### **Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

#### **Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.



## Highlights

With a strong advance by motor vehicle dealers and the return of seasonal weather after a warm November, retail sales jumped 2.7% in December to \$20.1 billion. The December increase offset a 0.7% decline in sales in November. The strong December pushed the level of retail sales 7.3% higher in 1997 than in 1996 and was the largest annual increase in sales since 1988.

### Auto sector in overdrive in December

Almost three-quarters of December's advance in retail sales came from the automotive sector (+5.2%). Sales by motor and recreational vehicle dealers rose 6.9% as dealers offered major financing incentives on the purchase and lease of new motor vehicles. Sales by automotive parts, accessories and service stores also posted strong gains (+6.1%), partially offsetting declines observed in October and November.

Excluding the automotive sector, retail sales rose 1.1% in December. More specialized stores such as furniture stores (+3.6%), clothing stores (+1.4%) and drug stores (+1.2%) experienced a stronger Christmas season than their competitors in the general merchandise sector (+0.5%). Within the general merchandise sector, department stores saw December sales rise a scant 0.1%.

### Retailers booming in 1997

In 1997, retailers achieved the largest annual increase in sales since 1988 (+7.3%). The advances in 1997 followed two years of weaker growth (+2.6% in 1996 and +2.3% in 1995). Although improvements in retail sales were concentrated in automotive and general merchandise stores in 1996, all sectors experienced gains in 1997.

The strong results for December led to a 1.2% increase in fourth quarter sales compared with the previous quarter. This was the eighth straight quarterly increase in sales. Quarterly advances reached a peak of 2.5% in the last quarter of 1996 and have been declining since.

Although retail sales have generally been rising since early 1996, strong advances in retail sales accelerated in the fall of 1996, largely on the strength of big-ticket items. The extended period of historically low nominal interest rates may have reduced the financing costs of big-ticket items.

Advancing sales have largely come from increased consumer debt rather than from rising incomes. From the third quarter of 1996 to the third quarter of 1997 (the last quarter for which data are available), disposable income rose 0.8%. Over the same period, the level of consumer debt rose 7.2%.

### Big-ticket items lead the advance

The furniture sector posted the strongest increases in sales in 1997 (+9.8%). Advancing sales in the furniture sector in 1997 were led by household furnishings stores (+10.8%), followed closely by household furniture and appliance stores (+9.6%). Furniture store sales have generally been rising since the spring of 1996, following a slump that began at the start of 1995. Growth in sales by furniture stores started to slow in the fourth quarter of 1997.

The automotive sector posted a 9.4% increase in sales, with automotive parts, accessories and services leading the way (+12.6%). Sales by motor and recreational vehicle dealers were also very strong (+11.5%) in 1997. Gasoline service stations experienced only a

## Faits saillants

En décembre, la forte progression des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et le retour des températures saisonnières après un chaud mois de novembre ont fait bondir les ventes au détail de 2.7 %, pour atteindre 20.1 milliards de dollars. La hausse de décembre a compensé la baisse de novembre (-0.7 %). Grâce à cet excellent mois de décembre, les ventes au détail pour 1997 ont été de 7.3 % supérieures à celles de 1996. Il s'agit de la plus forte hausse annuelle depuis 1988.

### Le secteur de l'automobile affiche une excellente performance en décembre

Le secteur de l'automobile représente près des trois quarts de la progression des ventes du secteur du commerce de détail en décembre (+5.2 %). Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont augmenté de 6.9 %, ceux-ci offrant aux acheteurs d'importants incitatifs financiers tant pour l'achat que pour la location de véhicules. Les ventes de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles ont également progressé fortement (+6.1 %), compensant en partie les baisses observées en octobre et en novembre.

En excluant le secteur de l'automobile, la hausse des ventes au détail en décembre s'est chiffrée à 1.1 %. Les magasins plus spécialisés, tels que les magasins d'ameublement (+3.6 %), les magasins de vêtements (+1.4 %) et les pharmacies (+1.2 %), ont connu une meilleure période des fêtes que leurs concurrents du secteur des marchandises diverses (+0.5 %). Dans le secteur des marchandises diverses, les ventes des grands magasins ont augmenté d'un maigre 0.1 % en décembre.

### Forte poussée des ventes au détail en 1997

En 1997, les détaillants ont connu la plus forte hausse de leurs ventes depuis 1988 (+7.3 %), après deux années de faible croissance (+2.6 % en 1996 et +2.3 % en 1995). En 1996, les concessionnaires de véhicules automobiles et les magasins de marchandises diverses surtout ont été ceux qui ont déclaré des hausses. En 1997, le mouvement à la hausse s'est étendu à tous les secteurs.

Au quatrième trimestre, la solide performance de décembre a permis d'enregistrer des ventes de 1,2 % supérieures à celles du trimestre précédent. Il s'agit de la huitième hausse trimestrielle consécutive. Après avoir culminé au dernier trimestre de 1996 (+2.5 %), les augmentations trimestrielles n'ont fait que diminuer.

Bien que les ventes au détail soient généralement à la hausse depuis le début de 1996, la forte poussée des ventes s'est accentuée à l'automne de 1996, principalement à cause de la vigueur des ventes d'articles à prix unitaire élevé. La période prolongée de taux d'intérêt historiquement bas a peut-être eu pour effet de réduire les frais de financement de ces articles.

Le mouvement à la hausse des ventes s'explique dans une large mesure par l'endettement accru des consommateurs, plutôt que par une augmentation de leur revenu. Entre le troisième trimestre de 1996 et le troisième trimestre de 1997 (dernier trimestre pour lequel on dispose de données), le revenu disponible a progressé de 0.8 %. Au cours de la même période, l'endettement des consommateurs s'est accru de 7.2 %.

### Les articles à prix unitaire élevé viennent en tête

Les magasins d'ameublement ont connu la plus forte augmentation de leurs ventes en 1997 (+9.8 %). Dans ce secteur, les magasins de mobilier pour la maison (+10.8 %), suivis de près par les magasins d'ameublement et de gros appareils électroménagers (+9.6 %) venaient en tête des ventes en 1997. Le chiffre d'affaires des magasins d'ameublement ne fait que s'améliorer depuis le printemps de 1996, après la période difficile commencée au début de 1995. La croissance des ventes des magasins d'ameublement a commencé à ralentir au quatrième trimestre de 1997.

Les ventes du secteur de l'automobile ont augmenté de 9.4 %, les plus fortes augmentations se trouvant chez les pièces, les accessoires et les services (+12.6 %). Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont également été très vigoureuses (+11.5 %). Les stations-service n'ont enregistré pour

modest increase in sales (+0.2%). While sales in the automotive sector have been rising from the fall of 1995, strong advances have been posted only since the last quarter of 1996. The automotive sector was a major contributor to the advances that had been observed by retailers at the end of 1996 and during 1997.

Despite a slow Christmas season, general merchandise stores (+9.3%) experienced robust growth in 1997. Advancing sales were strongest in department stores (+11.4%). This was a strong improvement over the 5.4% increase in sales reported in department stores in 1996. Sales by other general merchandise stores rose 6.2% in 1997, the same advance observed in 1996. Sales by general merchandise stores have generally been rising since the end of 1994.

Other retail sectors posted more modest increases. Sales by food stores advanced (+5.4%) in 1997, continuing a pattern of growth observed since the start of 1996. In recent months, increases in food store sales have slowed. Despite a pause in the first half of 1997, sales in clothing stores improved 3.5% in 1997 following a flat 1996. The 1.7% advance in drugstores was lower than the 3.9% advance posted in 1996. Since the summer of 1997, sales in drugstores have been falling.

#### **Oil and gas fuels Prairie advance**

Alberta's 12.8% increase in retail sales was the largest among all provinces and territories in 1997. Rising sales were concentrated in automotive, furniture and general merchandise stores. Strong inter-provincial migration, employment growth and increased housing demand brought about by the booming oil and gas sector may have contributed to the highest increase in retail sales since 1985.

Retailers in Saskatchewan posted a 9.0% increase in retail sales, led by furniture, automotive and general merchandise stores. While spin-offs from the oil and gas sector may have contributed to the success of Saskatchewan retailers, consumers also benefited from a reduction in the provincial sales tax. Retail sales in Manitoba advanced 6.9% in 1997.

Advancing sales in Atlantic Canada were led by Prince Edward Island, which recorded an 8.0% increase in sales, almost doubling the 4.1% growth rate in 1996. The opening of the Confederation Bridge in July coincided with a large increase in retail sales. The remaining Atlantic provinces had annual sales increases, but at rates below Prince Edward Island.

Retailers in Quebec reported sales advances of 7.1% in 1997, the best since 1989. This was the second straight year of strong sales by Quebec. The advances in retail sales levelled off in the last half of 1997, after posting impressive gains from the second half of 1996. Gains in retail sales over the past two years were concentrated in the automotive sector.

After two years of weak performance, retail sales in Ontario advanced 7.3%. Advances were broadly based among the automotive, food, furniture and general merchandise sales.

British Columbia retailers posted an increase in retail sales of 4.9% in 1997 after experiencing a growth rate of 1.3% in 1996. This was the second straight year that British Columbia had sales increases below the national average. British Columbia was the only province in which recreational and motor vehicle dealers did not enjoy increased sales in 1997.

leur part qu'une modeste hausse de leur chiffre d'affaires (+0.2 %). Bien que les ventes du secteur de l'automobile soient à la hausse depuis l'automne de 1995, ce n'est que depuis le dernier trimestre de 1996 que des augmentations marquées sont observées. Le secteur de l'automobile a contribué de façon importante au mouvement ascensionnel des ventes observé par les détaillants à la fin de 1996 et au début de 1997.

Malgré une période des Fêtes au ralenti, les magasins de marchandises diverses ont connu une croissance vigoureuse en 1997, leurs ventes augmentant de 9.3 %. La plus forte progression a toutefois été enregistrée par les grands magasins (+11.4 %). Il s'agit là d'une nette amélioration par rapport à la hausse de 5.4 % signalée par les grands magasins en 1996. En 1997, les ventes des autres magasins de marchandises diverses ont grimpé de 6.2 %, la même augmentation que celle de 1996 (+6.2 %). La tendance générale des ventes des magasins de marchandises diverses est à la hausse depuis la fin de 1994.

Les autres secteurs du commerce de détail ont affiché des gains plus modestes. En 1997, les ventes des magasins d'alimentation ont poursuivi leur progression amorcée au début de 1996 (+5.4 %) . Au cours des derniers mois, la hausse des ventes a ralenti. En dépit d'une pause au premier semestre de 1997, les ventes de vêtements ont grimpé de 3.5 % en 1997, après une année de stabilité en 1996. La hausse de 1.7 % affichée par les pharmacies a été inférieure à celle observée en 1996 (+3.9 %). Depuis l'été de 1997, les ventes des pharmacies ont amorcé un mouvement à la baisse.

#### **Le pétrole et le gaz stimulent le mouvement à la hausse**

Parmi les provinces et les territoires, l'Alberta a connu la plus importante augmentation (+12.8 %) de ventes au détail en 1997. La poussée des ventes au détail a surtout été observée chez les magasins spécialisés dans l'automobile ainsi que chez les magasins d'ameublement et de marchandises diverses. La forte migration interprovinciale, la croissance vigoureuse de l'emploi et la demande accrue de logements engendrées par l'activité fébrile du secteur pétrolier et gazier ont sans doute contribué à la hausse record des ventes au détail depuis 1985.

En Saskatchewan, les ventes des détaillants se sont accrues de 9.0 %, les plus fortes augmentations étant enregistrées par les magasins spécialisés dans l'automobile ainsi que par les magasins de marchandises diverses. Le succès des détaillants de la Saskatchewan tient sans doute en partie aux retombées du secteur pétrolier et gazier. De surcroît, les consommateurs ont bénéficié de la réduction de la taxe de vente provinciale. Quant au Manitoba, les ventes au détail y ont progressé de 6.9 % en 1997.

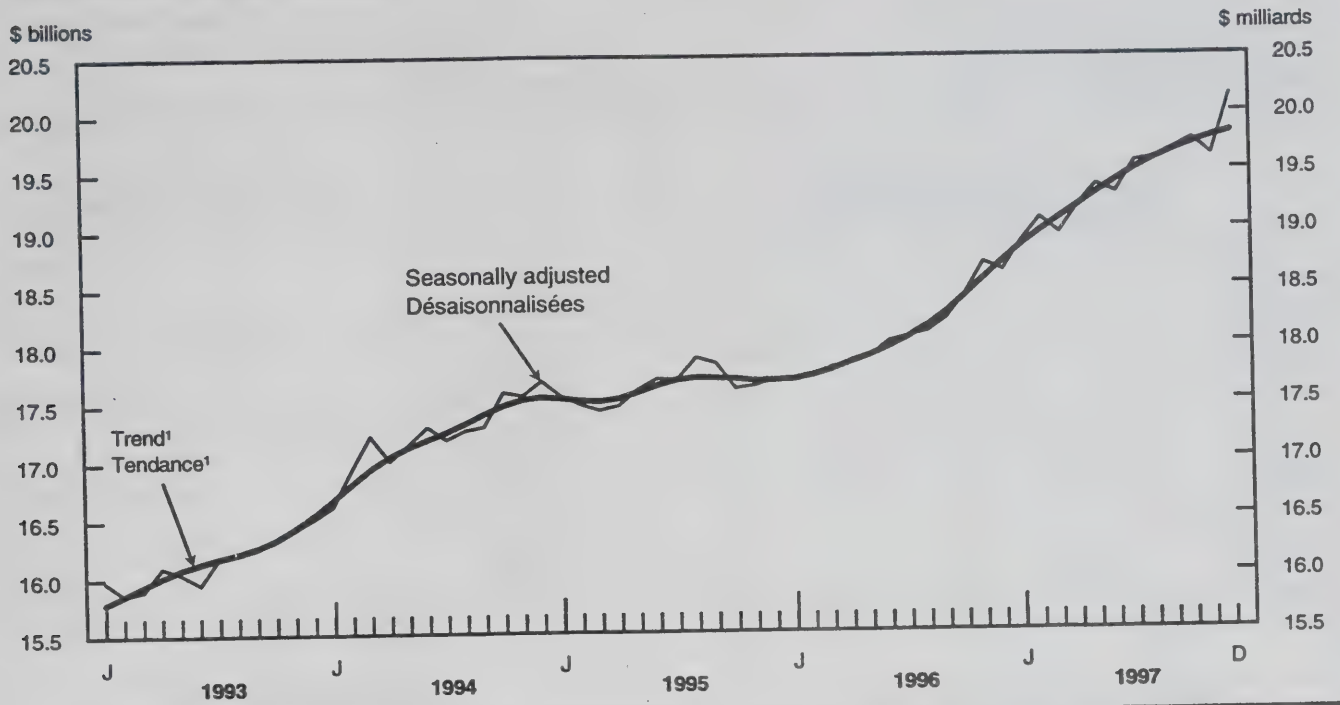
L'Île-du-Prince-Édouard a dominé le palmarès du commerce de détail dans la région de l'Atlantique, avec une hausse de 8.0 %, soit presque le double de celle observée en 1996 (+4.1 %). L'inauguration du pont de la Confédération en juillet a coïncidé avec l'augmentation marquée des ventes au détail. Le mouvement à la hausse s'est propagé aux autres provinces de l'Atlantique, avec toutefois moins de vigueur.

Les détaillants du Québec ont déclaré une hausse de 7.1 % pour 1997, la plus forte depuis 1989. Il s'agit de la deuxième année consécutive de ventes florissantes au Québec. Après avoir affiché des gains impressionnants depuis le second semestre de 1996, les ventes au détail ont atteint un palier durant la deuxième moitié de 1997. Durant les deux dernières années, la part du lion des hausses de ventes au détail est allée au secteur de l'automobile.

Après deux années peu reluisantes, les ventes au détail de l'Ontario ont augmenté de 7.3 %. Les retombées ont été vastes, s'étendant aux magasins spécialisés dans l'automobile ainsi qu'aux magasins d'alimentation, d'ameublement et de marchandises diverses.

Les ventes des détaillants de la Colombie-Britannique ont augmenté (+4.9 %) en 1997, faisant suite à l'accroissement de 1.3 % observé en 1996. Pour une deuxième année consécutive, la performance de la Colombie-Britannique a été inférieure à la moyenne nationale. Cette province est la seule où les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs n'ont pas augmenté en 1997.



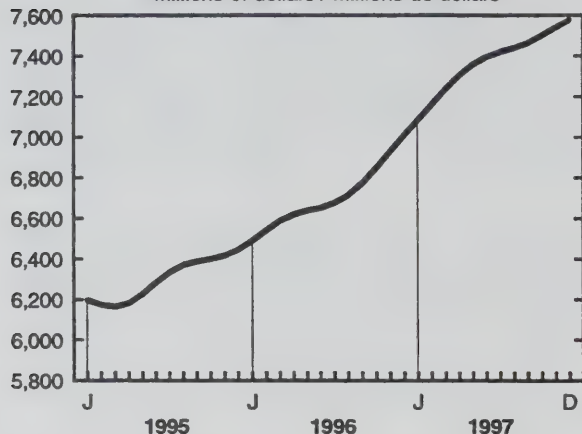




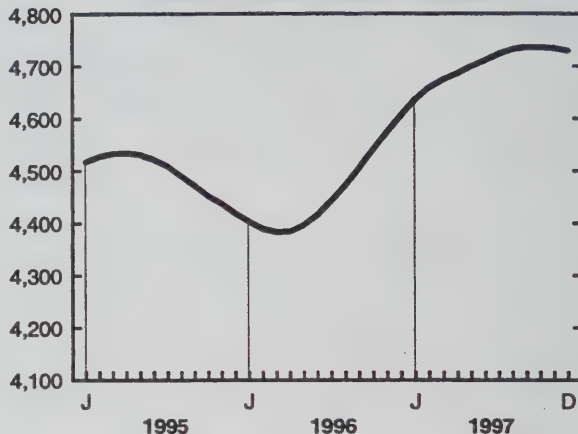
**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**

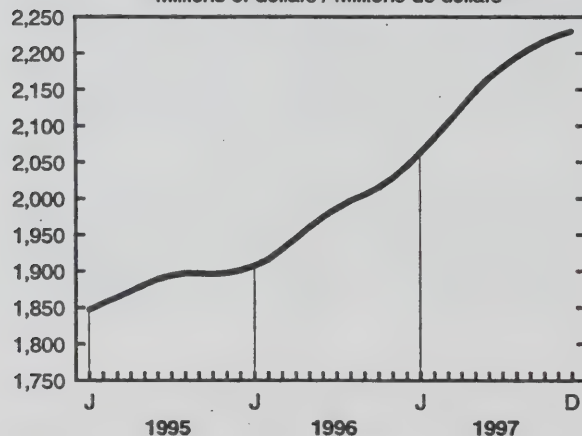
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



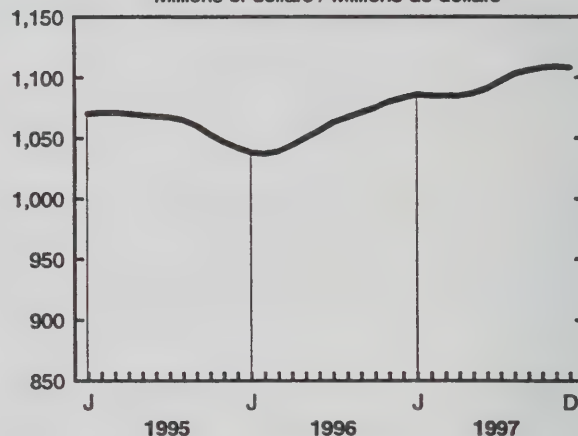
**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



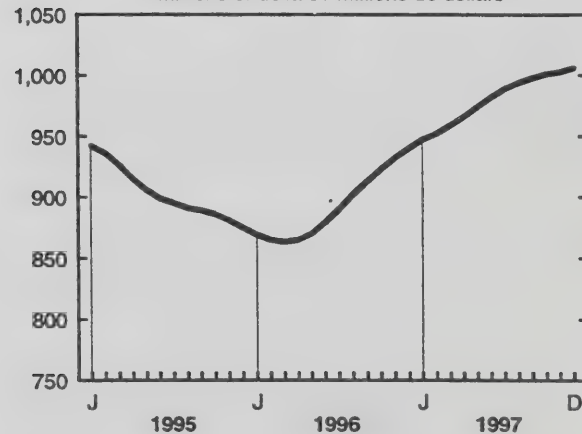
**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars



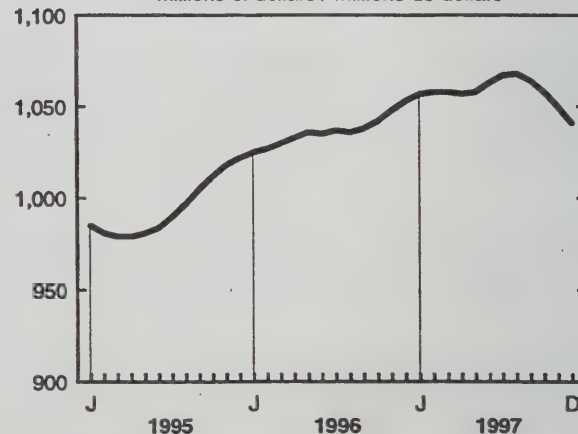
**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars



**Drug / Médicaments**  
Millions of dollars / Millions de dollars



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.





## Statistical Tables

## Tableaux statistiques

**TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.		Sales Ventes				Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent	
		December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre		December 1997 Décembre	November 1997 Novembre
		millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,390.7	4,361.7	4,386.3	4,406.6	52,246.2	0.7	-0.6
2	All other food stores	347.9	344.1	336.1	345.8	4,147.8	1.1	2.4
3	Drugs and patent medicine stores	1,024.6	1,012.7	1,061.5	1,071.3	12,640.2	1.2	-4.6
4	Shoe stores	138.9	134.6	151.9	138.7	1,698.8	3.2	-11.4
5	Men's clothing stores	131.2	131.3	131.2	134.7	1,593.7	-0.1	0.1
6	Women's clothing stores	354.2	350.6	350.4	353.4	4,203.3	1.0	0.1
7	Other clothing stores	484.5	476.9	485.3	478.7	5,657.0	1.6	-1.7
8	Household furniture and appliance stores	795.5	779.6	771.9	775.6	9,165.4	2.0	1.0
9	Household furnishings stores	237.5	217.8	218.9	218.4	2,625.0	9.0	-0.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,449.6	5,099.5	5,014.5	4,893.3	58,458.0	6.9	1.7
11	Gasoline service stations	1,330.4	1,357.2	1,372.7	1,368.1	16,338.6	-2.0	-1.1
12	Automotive parts, accessories and services	1,119.0	1,054.8	1,146.4	1,210.5	13,767.9	6.1	-8.0
13	General merchandise stores	2,231.2	2,219.7	2,222.9	2,201.1	25,925.8	0.5	-0.1
14	Other semi-durable goods stores	661.5	660.6	661.1	654.7	7,939.5	0.1	-0.1
15	Other durable goods stores	539.9	515.5	531.2	517.3	5,976.5	4.7	-3.0
16	Other retail stores	906.7	901.5	916.4	906.2	10,708.2	0.6	-1.6
17	Total, all stores	20,143.4	19,618.0	19,758.7	19,674.2	233,092.1	2.7	-0.7
Regions								
18	Newfoundland	310.1	302.4	300.1	305.4	3,644.6	2.5	0.8
19	Prince Edward Island	88.5	84.0	86.6	85.7	1,023.2	5.4	-3.0
20	Nova Scotia	606.0	576.1	587.9	602.6	7,098.0	5.2	-2.0
21	New Brunswick	480.1	460.7	468.4	469.5	5,486.7	4.2	-1.7
22	Quebec	4,676.3	4,584.0	4,611.3	4,643.2	55,537.8	2.0	-0.6
23	Ontario	7,397.5	7,221.9	7,255.4	7,180.1	84,381.0	2.4	-0.5
24	Manitoba	723.0	703.6	709.0	699.3	8,352.0	2.8	-0.8
25	Saskatchewan	689.2	651.1	669.4	667.0	7,819.3	5.9	-2.7
26	Alberta	2,306.9	2,221.7	2,243.2	2,200.0	26,082.7	3.8	-1.0
27	British Columbia	2,794.4	2,743.0	2,758.2	2,750.7	32,843.5	1.9	-0.5
28	Yukon	25.8	25.2	24.7	26.1	302.0	2.4	2.0
29	Northwest Territories	45.4	44.3	44.4	44.5	521.2	2.6	-0.2

**TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage							
							Groupe de commerce - Canada
-0.5	-0.6	3.9	3.9	4.5	6.6	6.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-2.8	2.3	-4.3	-5.1	-6.0	-0.9	-0.9	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-0.9	-0.6	-3.3	-2.8	3.5	5.0	1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
9.5	-4.3	0.6	-8.5	0.8	-5.8	-0.9	Magasins de chaussures 4
-2.6	0.6	1.7	0.8	-0.4	4.7	3.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
-0.9	0.9	2.1	1.2	1.3	3.6	4.0	Magasins de vêtements pour dames 6
1.4	-1.7	3.9	7.2	4.9	6.5	4.4	Autres magasins de vêtements 7
-0.5	-1.9	8.6	6.5	8.9	8.3	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
0.2	-1.4	15.0	7.0	4.8	7.5	11.0	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
2.5	2.2	17.8	9.6	12.6	12.2	11.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
0.3	0.8	-4.4	-1.1	0.7	2.0	0.5	Stations-service 11
-5.3	3.2	8.1	-1.8	8.4	14.7	13.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.0	-	9.5	8.5	10.3	11.0	9.3	Magasins de marchandises diverses 13
1.0	-1.8	5.9	2.8	4.8	1.0	8.1	Autres magasins de produits semi-durables 14
2.7	-1.1	16.2	8.9	12.6	8.5	6.9	Autres magasins de produits durables 15
1.1	-0.4	17.2	8.8	9.0	6.0	3.2	Autres magasins de vente au détail 16
0.4	0.4	8.2	4.9	7.3	8.0	7.4	Total, ensemble des magasins 17
							Régions
-1.8	-0.5	4.8	3.6	3.7	9.8	5.6	Terre-Neuve 18
1.0	-2.5	8.1	6.4	7.3	8.6	7.9	Île-du-Prince-Édouard 19
-2.4	0.8	2.3	-2.2	-0.2	4.9	3.6	Nouvelle-Écosse 20
-0.2	2.7	7.4	4.1	4.2	4.8	2.4	Nouveau-Brunswick 21
-0.7	0.2	4.7	2.3	2.8	5.4	7.4	Québec 22
1.0	-	9.0	7.7	10.5	8.8	7.3	Ontario 23
1.4	0.8	8.4	4.4	6.1	4.8	7.1	Manitoba 24
0.4	2.4	10.6	3.9	9.0	12.2	9.2	Saskatchewan 25
2.0	1.8	12.8	10.2	13.0	13.1	13.0	Alberta 26
0.3	-0.1	9.4	0.6	4.8	7.7	5.1	Colombie-Britannique 27
-5.1	4.6	3.4	4.5	-1.3	9.4	7.7	Yukon 28
-0.4	2.5	10.9	9.1	8.9	10.1	7.5	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.	Sales Ventes					
	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
	millions of dollars - millions de dollars					
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	4,548.7	4,245.1	4,490.6	4,260.6	52,185.9
2	All other food stores	418.3	330.7	331.6	328.1	4,144.7
3	Drugs and patent medicine stores	1,283.2	990.7	1,103.2	1,048.0	12,614.8
4	Shoe stores	173.9	162.5	171.3	150.5	1,687.4
5	Men's clothing stores	264.7	159.7	134.2	123.8	1,590.1
6	Women's clothing stores	583.0	378.8	364.9	373.8	4,184.4
7	Other clothing stores	831.8	535.1	516.5	504.3	5,653.0
8	Household furniture and appliance stores	1,165.7	858.5	812.0	805.6	9,138.2
9	Household furnishings stores	301.2	237.3	232.5	225.1	2,621.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,769.0	4,496.0	5,101.1	4,837.0	58,304.7
11	Gasoline service stations	1,319.6	1,324.6	1,418.0	1,370.0	16,295.7
12	Automotive parts, accessories and services	1,242.7	1,152.9	1,207.0	1,195.7	13,720.5
13	General merchandise stores	3,722.0	2,775.1	2,337.1	2,058.1	25,913.5
14	Other semi-durable goods stores	1,022.8	691.2	638.2	660.7	7,908.0
15	Other durable goods stores	1,009.6	517.5	471.5	485.0	6,016.6
16	Other retail stores	1,290.4	874.2	911.6	884.1	10,758.5
17	Total, all stores	23,946.8	19,729.8	20,241.3	19,310.6	232,737.2
Regions						
18	Newfoundland	377.4	313.1	304.6	292.7	3,643.1
19	Prince Edward Island	104.3	83.1	87.4	84.6	1,023.4
20	Nova Scotia	735.4	586.8	593.3	593.0	7,082.9
21	New Brunswick	573.9	475.3	484.6	463.3	5,490.5
22	Quebec	5,197.2	4,561.7	4,780.0	4,553.9	55,382.5
23	Ontario	9,072.2	7,358.1	7,407.1	7,086.4	84,353.3
24	Manitoba	874.7	713.6	739.5	676.2	8,334.9
25	Saskatchewan	819.1	663.8	709.4	642.1	7,809.3
26	Alberta	2,795.4	2,232.3	2,294.3	2,126.2	26,024.5
27	British Columbia	3,317.0	2,678.3	2,771.5	2,723.9	32,771.2
28	Yukon	28.4	22.4	25.3	25.9	300.5
29	Northwest Territories	51.7	41.4	44.4	42.5	521.1

**TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
5.4	0.4	7.1	8.9	5.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
-3.0	-4.5	-5.2	-2.1	-1.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2
-1.6	-4.9	5.5	7.0	1.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
-0.3	-10.2	5.0	-3.2	-1.6	Magasins de chaussures 4
2.2	-1.2	0.2	8.3	3.0	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.7	-0.1	1.7	7.7	3.6	Magasins de vêtements pour dames 6
5.1	4.2	8.3	8.0	5.1	Autres magasins de vêtements 7
10.7	5.4	9.8	11.2	9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
18.8	3.8	5.7	9.0	10.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
24.0	4.3	13.1	15.6	11.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-3.4	-1.4	2.6	3.3	0.2	Stations-service 11
11.3	-5.0	8.9	20.1	12.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
10.7	7.4	11.7	10.8	9.3	Magasins de marchandises diverses 13
8.0	1.2	5.8	2.3	7.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
16.8	6.9	14.5	6.7	7.6	Autres magasins de produits durables 15
15.0	3.7	9.8	6.5	3.7	Autres magasins de vente au détail 16
10.0	1.9	8.7	10.1	7.2	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>					
5.8	-0.6	4.6	11.1	5.7	Terre-Neuve 18
8.5	2.6	8.5	9.7	8.0	Île-du-Prince-Édouard 19
4.0	-5.1	0.3	8.3	3.4	Nouvelle-Écosse 20
9.0	0.6	4.8	7.8	2.5	Nouveau-Brunswick 21
6.6	-0.8	4.3	8.0	7.1	Québec 22
11.3	4.2	12.1	11.0	7.3	Ontario 23
10.3	1.1	8.1	6.9	6.9	Manitoba 24
12.4	0.7	11.1	14.4	9.0	Saskatchewan 25
14.8	7.5	14.6	14.7	12.8	Alberta 26
9.7	-1.2	5.9	8.6	4.9	Colombie-Britannique 27
9.5	0.2	1.7	12.2	7.1	Yukon 28
13.1	7.1	9.5	10.8	7.5	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
No.		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	13,284.4	13,495.0	13,115.8	12,290.7	12,735.7
2	All other food stores	1,080.6	1,046.5	1,051.4	966.2	1,127.3
3	Drugs and patent medicine stores	3,377.1	3,131.6	3,077.0	3,029.1	3,391.7
4	Shoe stores	507.7	432.7	451.5	295.5	518.4
5	Men's clothing stores	558.6	354.2	394.8	282.5	554.6
6	Women's clothing stores	1,326.6	1,038.7	1,055.5	763.6	1,294.5
7	Other clothing stores	1,883.4	1,453.0	1,283.7	1,033.0	1,781.9
8	Household furniture and appliance stores	2,836.2	2,361.8	2,093.6	1,846.6	2,606.6
9	Household furnishings stores	771.1	686.9	647.9	515.3	702.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,366.1	14,700.1	17,457.6	11,780.9	12,670.8
11	Gasoline service stations	4,062.2	4,270.6	4,118.8	3,844.1	4,091.4
12	Automotive parts, accessories and services	3,602.6	3,665.7	3,700.6	2,751.6	3,438.8
13	General merchandise stores	8,834.2	6,234.8	6,108.1	4,736.5	8,038.6
14	Other semi-durable goods stores	2,352.3	2,057.5	2,050.3	1,447.9	2,233.6
15	Other durable goods stores	1,998.6	1,565.8	1,415.3	1,036.9	1,760.8
16	Other retail stores	3,076.1	2,923.4	2,665.0	2,094.0	2,794.8
17	Total, all stores	63,917.9	59,418.1	60,686.9	48,714.3	59,741.8
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	270.2	300.8	280.5	256.6	278.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	65.3	57.1	57.0	55.8	65.7
4	Shoe stores	4.9	3.8	3.9	2.7	7.0
5	Men's clothing stores	6.4	2.9	3.6	1.8	6.1
6	Women's clothing stores	21.3	13.2	12.6	8.1	22.0
7	Other clothing stores	24.5	15.6	11.3	8.9	21.7
8	Household furniture and appliance stores	35.6	27.4	23.2	17.7	33.3
9	Household furnishings stores	4.1	2.8	3.0	2.7	3.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	164.6	215.0	264.2	150.8	140.3
11	Gasoline service stations	54.5	62.5	61.4	58.4	61.7
12	Automotive parts, accessories and services	52.7	50.1	50.0	34.4	53.3
13	General merchandise stores	198.0	126.7	115.7	88.2	182.0
14	Other semi-durable goods stores	32.3	28.3	25.9	15.2	30.8
15	Other durable goods stores	17.9	13.3	11.3	7.5	17.8
16	Other retail stores	31.4	25.9	22.7	18.9	29.1
17	Total, all stores	995.0	956.0	956.4	735.6	963.0



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce  N°	
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Canada</b>	
4.3	7.0	6.6	5.9	2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-4.1	1.4	-3.6	3.0	5.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.4	4.2	0.6	2.7	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-2.1	-3.0	-1.9	1.9	5.3	Magasins de chaussures	4
0.7	7.0	5.6	-0.7	-2.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.5	4.0	2.9	5.7	4.4	Magasins de vêtements pour dames	6
5.7	8.3	1.2	4.7	3.4	Autres magasins de vêtements	7
8.8	11.2	11.2	6.8	4.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
9.8	10.6	13.8	9.1	5.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
13.4	12.2	15.4	3.5	11.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-0.7	0.1	-2.5	4.5	8.6	Stations-service	11
4.8	18.0	16.5	11.7	10.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.9	10.0	9.2	7.1	6.6	Magasins de marchandises diverses	13
5.3	7.3	8.6	10.3	8.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.5	8.8	5.8	-1.7	4.2	Autres magasins de produits durables	15
10.1	7.0	0.9	-5.2	-14.8	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	8.5	8.3	4.7	5.1	Total, ensemble des magasins	17
					<b>Terre-Neuve</b>	
-3.1	6.3	2.5	3.8	4.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.6	-0.3	-3.4	-4.5	-6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-29.8	-33.3	-24.4	-15.0	13.1	Magasins de chaussures	4
3.7	4.5	35.0	4.1	18.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.3	2.0	5.6	-0.8	9.6	Magasins de vêtements pour dames	6
13.0	17.7	9.0	2.9	18.1	Autres magasins de vêtements	7
7.0	27.3	22.4	6.0	6.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
12.5	7.5	12.8	24.9	-21.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
17.4	32.9	26.7	10.0	10.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-11.6	-18.4	-20.5	-24.9	-30.3	Stations-service	11
-1.1	0.2	-0.4	-7.0	19.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
8.8	11.2	11.5	5.9	5.3	Magasins de marchandises diverses	13
5.0	11.4	5.2	-6.6	-8.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.6	23.1	17.5	5.6	9.7	Autres magasins de produits durables	15
7.7	7.4	2.0	0.6	-11.8	Autres magasins de vente au détail	16
3.3	9.9	7.9	1.0	1.9	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventes				
		Quarter 4 1997	Quarter 3 1997	Quarter 2 1997	Quarter 1 1997	Quarter 4 1996
No.		Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	62.6	68.2	60.4	54.7	61.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	18.3	16.7	16.5	16.7	19.0
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	8.8	7.0	4.2	2.7	6.6
8	Household furniture and appliance stores	7.5	5.2	4.7	3.8	6.1
9	Household furnishings stores	2.8	2.1	1.6	1.1	1.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	51.1	63.0	69.7	40.2	45.3
11	Gasoline service stations	35.4	42.5	33.3	27.8	29.5
12	Automotive parts, accessories and services	14.2	14.4	15.0	9.6	14.1
13	General merchandise stores	33.5	24.2	20.9	15.2	31.7
14	Other semi-durable goods stores	11.0	15.4	12.1	9.2	15.3
15	Other durable goods stores	5.6	4.7	3.4	2.5	5.6
16	Other retail stores	10.9	13.2	10.0	8.1	10.6
17	Total, all stores	274.9	288.8	262.2	197.5	257.8
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	482.9	548.9	497.1	463.5	501.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	144.9	126.9	123.9	125.6	144.0
4	Shoe stores	8.5	7.7	7.7	5.8	10.9
5	Men's clothing stores	7.4	4.2	4.9	3.7	9.3
6	Women's clothing stores	39.8	27.8	25.7	20.3	42.5
7	Other clothing stores	53.2	35.5	28.4	23.8	50.8
8	Household furniture and appliance stores	59.8	44.9	38.0	32.6	49.5
9	Household furnishings stores	12.2	10.5	9.3	8.5	12.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	357.1	432.8	520.0	319.3	344.1
11	Gasoline service stations	117.1	118.5	107.6	115.4	150.8
12	Automotive parts, accessories and services	100.0	111.0	92.8	66.5	87.4
13	General merchandise stores	285.7	179.3	166.3	136.6	282.4
14	Other semi-durable goods stores	68.5	57.0	56.4	40.0	60.5
15	Other durable goods stores	50.2	35.9	30.3	24.2	46.8
16	Other retail stores	106.8	105.3	96.5	80.0	107.3
17	Total, all stores	1,915.5	1,866.0	1,822.2	1,479.2	1,917.1

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>	
1.5	12.2	7.6	14.1	7.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.8	-4.7	-1.2	4.9	3.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
32.8	0.8	22.3	5.1	4.6	Autres magasins de vêtements	7
22.4	7.1	13.1	6.5	0.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
53.4	-0.2	-25.1	-36.8	-8.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.8	33.2	30.8	0.2	6.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
20.0	13.4	-4.5	-7.4	-8.9	Stations-service	11
0.2	-1.0	3.2	1.8	3.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.8	9.2	-0.4	0.7	2.4	Magasins de marchandises diverses	13
-27.7	-2.5	-7.9	11.9	6.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.3	8.9	4.4	8.5	16.4	Autres magasins de produits durables	15
3.0	3.9	-7.3	1.5	-6.4	Autres magasins de vente au détail	16
6.6	12.5	8.0	3.6	3.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Nouvelle-Écosse</b>	
-3.8	7.9	0.2	1.0	15.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.6	-2.1	-3.2	-1.1	13.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-22.2	-20.6	-21.0	-12.9	11.5	Magasins de chaussures	4
-19.9	-18.8	-23.0	-21.4	-20.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
-6.5	3.9	1.9	12.1	12.2	Magasins de vêtements pour dames	6
4.7	9.9	2.7	6.7	6.9	Autres magasins de vêtements	7
20.7	27.5	20.5	0.3	2.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-1.3	-13.2	-15.6	-9.0	-21.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.8	15.8	24.0	0.5	24.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-22.4	-21.9	-22.0	10.3	34.1	Stations-service	11
14.4	46.4	21.0	12.3	10.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.2	1.0	-4.2	-1.4	6.4	Magasins de marchandises diverses	13
13.1	19.2	35.9	10.3	-5.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.4	4.2	-1.9	-3.9	2.4	Autres magasins de produits durables	15
-0.5	0.1	2.6	8.0	2.2	Autres magasins de vente au détail	16
-0.1	7.0	5.2	1.7	12.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>New Brunswick</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	355.9	369.8	353.4	330.0	349.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	90.4	81.0	89.0	93.4	101.5
4	Shoe stores	6.9	6.2	5.7	4.1	9.0
5	Men's clothing stores	9.8	5.5	5.6	3.7	9.2
6	Women's clothing stores	27.1	20.2	19.9	14.7	30.8
7	Other clothing stores	43.3	29.6	23.7	19.6	37.5
8	Household furniture and appliance stores	54.2	41.2	37.8	33.1	53.4
9	Household furnishings stores	13.3	13.2	11.5	8.7	14.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	360.2	373.9	476.4	246.6	301.9
11	Gasoline service stations	89.1	87.6	66.1	59.2	65.9
12	Automotive parts, accessories and services	87.2	84.4	85.7	58.2	93.7
13	General merchandise stores	229.8	151.6	141.4	111.2	229.1
14	Other semi-durable goods stores	52.8	50.4	47.2	31.2	54.9
15	Other durable goods stores	33.3	23.1	19.6	14.5	31.8
16	Other retail stores	60.7	65.3	56.1	42.7	63.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,533.8</b>	<b>1,422.0</b>	<b>1,453.0</b>	<b>1,081.7</b>	<b>1,461.8</b>
	<b>Quebec</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	3,344.7	3,404.6	3,484.1	3,212.2	3,251.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	742.0	690.0	654.8	719.3	788.1
4	Shoe stores	177.6	145.9	162.0	88.1	176.3
5	Men's clothing stores	132.4	90.3	114.1	72.9	145.2
6	Women's clothing stores	386.2	305.0	307.1	214.6	353.7
7	Other clothing stores	435.3	383.3	374.7	286.0	473.2
8	Household furniture and appliance stores	689.8	615.9	568.9	459.8	647.3
9	Household furnishings stores	136.5	129.7	134.8	98.2	146.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,327.1	3,750.6	4,553.3	2,828.3	3,073.0
11	Gasoline service stations	839.3	852.0	859.1	883.7	966.4
12	Automotive parts, accessories and services	963.3	916.5	979.8	678.9	896.1
13	General merchandise stores	1,677.6	1,235.8	1,241.3	955.3	1,532.9
14	Other semi-durable goods stores	477.5	533.8	516.3	318.3	454.7
15	Other durable goods stores	401.8	315.8	290.2	211.0	335.0
16	Other retail stores	448.9	442.8	432.1	303.6	430.3
17	<b>Total, all stores</b>	<b>14,539.0</b>	<b>14,158.2</b>	<b>15,023.4</b>	<b>11,662.0</b>	<b>14,052.6</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Nouveau-Brunswick</b>	
1.8	6.8	3.9	11.7	11.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-10.9	-18.1	-9.7	-14.3	-20.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-23.1	-26.4	-30.9	-18.4	-12.4	Magasins de chaussures	4
7.2	6.1	1.4	-10.5	-14.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-12.0	-12.2	-11.2	-16.0	-9.3	Magasins de vêtements pour dames	6
15.5	9.8	7.2	19.4	10.6	Autres magasins de vêtements	7
1.5	-	1.1	-3.6	5.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-10.6	-0.8	-3.9	-0.1	-9.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
19.3	9.3	24.7	-9.1	13.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
35.3	-3.0	-25.7	-25.4	-25.7	Stations-service	11
-7.0	-6.7	-10.1	-16.0	1.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.3	2.0	0.5	0.3	5.0	Magasins de marchandises diverses	13
-3.8	6.3	2.7	2.3	22.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.6	11.2	5.8	10.0	8.6	Autres magasins de produits durables	15
-4.1	0.7	-8.1	-4.6	-6.0	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	2.8	4.4	-3.5	3.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Québec</b>	
2.9	5.3	11.3	10.9	-1.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-5.8	-0.9	-9.4	2.4	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
0.7	2.0	-0.7	-3.6	-1.7	Magasins de chaussures	4
-8.8	8.6	4.6	4.8	7.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.2	17.4	6.9	4.5	7.5	Magasins de vêtements pour dames	6
-8.0	-5.8	-13.2	2.9	3.9	Autres magasins de vêtements	7
6.6	5.2	1.2	-1.6	2.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-6.9	-9.0	-8.4	-7.1	-2.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
8.3	13.5	27.3	16.1	29.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-13.2	-6.2	-8.4	3.1	9.6	Stations-service	11
7.5	16.6	13.6	9.6	6.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.4	7.7	3.8	2.2	4.6	Magasins de marchandises diverses	13
5.0	18.7	9.9	10.9	3.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
19.9	17.6	5.5	-2.9	-3.1	Autres magasins de produits durables	15
4.3	12.5	-2.3	-13.0	-19.0	Autres magasins de vente au détail	16
3.5	7.6	9.8	7.8	6.6	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Ontario</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	4,230.4	4,249.2	4,158.8	3,872.9	3,945.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,286.4	1,252.9	1,184.6	1,154.5	1,313.5
4	Shoe stores	198.0	168.7	173.3	119.6	197.6
5	Men's clothing stores	208.7	131.9	141.3	103.8	213.7
6	Women's clothing stores	496.3	382.0	406.6	291.2	510.8
7	Other clothing stores	726.2	509.8	441.6	363.5	649.1
8	Household furniture and appliance stores	990.0	831.0	728.1	632.0	896.2
9	Household furnishings stores	348.6	311.9	274.7	216.5	293.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,485.2	5,252.2	6,141.3	4,069.4	4,630.7
11	Gasoline service stations	1,543.8	1,579.5	1,535.2	1,441.1	1,527.9
12	Automotive parts, accessories and services	1,295.0	1,341.4	1,350.4	1,018.4	1,269.1
13	General merchandise stores	3,440.0	2,383.0	2,335.1	1,791.5	3,115.2
14	Other semi-durable goods stores	989.0	770.7	776.2	568.9	905.5
15	Other durable goods stores	773.1	587.9	543.8	374.3	688.5
16	Other retail stores	1,365.0	1,284.6	1,129.7	907.1	1,210.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>23,837.4</b>	<b>21,472.3</b>	<b>21,751.0</b>	<b>17,292.7</b>	<b>21,817.0</b>
	<b>Manitoba</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	533.3	529.1	548.9	516.0	539.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	86.1	73.2	72.1	77.4	82.4
4	Shoe stores	14.3	11.6	12.0	8.6	17.9
5	Men's clothing stores	16.3	9.4	11.1	7.6	15.4
6	Women's clothing stores	32.7	25.8	26.6	19.3	34.2
7	Other clothing stores	64.7	47.6	41.1	36.7	61.3
8	Household furniture and appliance stores	96.4	79.3	67.0	65.8	90.5
9	Household furnishings stores	15.9	14.6	13.2	11.2	16.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	573.6	553.9	615.9	445.0	472.3
11	Gasoline service stations	164.6	169.3	167.0	147.8	161.4
12	Automotive parts, accessories and services	112.6	116.9	119.3	89.2	117.7
13	General merchandise stores	359.1	245.7	247.9	193.9	326.8
14	Other semi-durable goods stores	75.6	54.1	53.6	42.9	72.8
15	Other durable goods stores	64.7	49.8	50.7	34.8	54.1
16	Other retail stores	101.8	86.6	85.0	63.7	94.5
17	<b>Total, all stores</b>	<b>2,327.8</b>	<b>2,081.9</b>	<b>2,147.1</b>	<b>1,778.2</b>	<b>2,182.7</b>



**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage					Ontario	
7.2	9.8	8.2	4.0	1.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.1	7.5	0.5	0.8	1.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
0.2	0.3	6.8	17.5	19.7	Magasins de chaussures	4
-2.3	4.8	-0.4	-4.8	-3.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-2.8	-2.7	1.7	12.8	12.5	Magasins de vêtements pour dames	6
11.9	15.6	9.6	4.8	2.4	Autres magasins de vêtements	7
10.5	21.3	24.2	12.6	5.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
18.7	28.9	33.5	21.5	20.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
18.5	10.8	8.9	-6.0	3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1.0	-3.1	-7.4	2.7	8.8	Stations-service	11
2.0	17.4	14.2	9.8	8.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.4	13.2	14.3	10.4	7.5	Magasins de marchandises diverses	13
9.2	8.1	11.4	13.2	13.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
12.3	5.9	4.8	-2.3	8.0	Autres magasins de produits durables	15
12.8	5.5	0.9	-7.7	-20.7	Autres magasins de vente au détail	16
9.3	9.5	7.5	1.8	3.3	Total, ensemble des magasins	17
					Manitoba	
-1.2	1.3	4.7	5.9	6.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.4	5.1	1.8	5.5	-4.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-20.1	-14.9	-17.9	-2.5	14.0	Magasins de chaussures	4
5.4	1.7	-4.9	3.6	-0.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-4.5	-0.4	-3.3	7.8	7.6	Magasins de vêtements pour dames	6
5.5	14.4	-5.7	3.9	-0.9	Autres magasins de vêtements	7
6.4	9.2	3.2	16.3	16.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-1.8	-7.6	-8.5	-3.8	-0.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
21.4	14.4	20.0	19.3	30.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.0	-3.0	-1.1	0.8	2.9	Stations-service	11
-4.3	5.3	5.0	1.1	16.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.9	9.2	7.2	5.9	2.7	Magasins de marchandises diverses	13
4.0	5.5	1.2	8.7	8.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
19.7	-0.8	8.4	-0.7	-14.9	Autres magasins de produits durables	15
7.8	4.0	5.3	4.4	-4.8	Autres magasins de vente au détail	16
6.6	5.6	7.4	8.3	8.8	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>Saskatchewan</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	465.9	459.2	432.8	394.2	449.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	108.6	99.6	93.2	73.7	77.7
4	Shoe stores	6.7	6.3	7.4	5.2	10.2
5	Men's clothing stores	11.7	7.4	8.5	6.4	15.2
6	Women's clothing stores	32.3	25.5	27.2	19.4	32.9
7	Other clothing stores	50.3	35.6	32.3	25.7	50.4
8	Household furniture and appliance stores	82.3	54.7	48.8	43.1	59.1
9	Household furnishings stores	21.2	20.2	18.4	14.1	19.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	565.9	535.4	615.9	469.2	544.9
11	Gasoline service stations	151.6	164.2	161.2	133.9	144.1
12	Automotive parts, accessories and services	152.1	161.4	166.4	115.7	124.0
13	General merchandise stores	322.6	228.9	224.9	174.0	287.9
14	Other semi-durable goods stores	70.4	46.1	54.8	46.1	69.0
15	Other durable goods stores	58.2	43.6	45.4	30.8	54.2
16	Other retail stores	77.2	71.7	70.8	51.3	70.2
17	<b>Total, all stores</b>	<b>2,192.3</b>	<b>1,977.3</b>	<b>2,024.4</b>	<b>1,615.3</b>	<b>2,026.5</b>
	<b>Alberta</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	1,508.8	1,484.0	1,436.3	1,391.6	1,455.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	332.7	294.6	322.8	291.2	332.4
4	Shoe stores	38.8	32.4	30.8	23.4	37.9
5	Men's clothing stores	85.3	49.0	51.9	41.5	65.8
6	Women's clothing stores	119.9	96.1	93.8	68.1	108.0
7	Other clothing stores	227.6	190.8	158.4	123.1	204.5
8	Household furniture and appliance stores	377.9	287.4	245.6	223.9	327.6
9	Household furnishings stores	79.8	67.8	70.2	56.5	75.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,769.2	1,604.9	2,003.8	1,430.4	1,455.7
11	Gasoline service stations	447.1	506.3	478.7	409.7	404.2
12	Automotive parts, accessories and services	385.1	403.5	386.0	300.1	349.2
13	General merchandise stores	1,011.5	708.4	674.6	512.0	859.5
14	Other semi-durable goods stores	235.8	197.7	191.2	138.7	224.6
15	Other durable goods stores	246.0	192.7	169.1	137.8	235.7
16	Other retail stores	406.3	384.9	356.0	274.8	339.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>7,322.0</b>	<b>6,539.3</b>	<b>6,707.5</b>	<b>5,455.7</b>	<b>6,511.8</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Saskatchewan</b>	
3.6	1.0	-3.7	-3.3	5.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
39.8	45.7	29.4	22.8	-2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-33.6	-30.3	-26.3	-16.3	-0.6	Magasins de chaussures	4
-22.6	-2.3	1.2	3.8	-4.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
-1.9	8.1	8.8	13.3	6.5	Magasins de vêtements pour dames	6
-0.2	-3.5	-11.5	-5.0	-1.8	Autres magasins de vêtements	7
39.2	20.8	18.5	9.1	0.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
6.7	6.3	0.2	-4.9	-5.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.9	17.3	21.2	14.7	29.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
5.2	-2.3	-6.4	-12.8	1.0	Stations-service	11
22.7	32.8	52.4	46.1	29.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
12.1	10.7	10.4	5.5	4.2	Magasins de marchandises diverses	13
2.0	3.3	18.7	32.7	2.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.2	-0.8	11.6	6.8	13.1	Autres magasins de produits durables	15
10.0	0.5	4.9	-4.8	-10.2	Autres magasins de vente au détail	16
8.2	10.2	11.0	6.4	10.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Alberta</b>	
3.6	2.5	2.4	10.0	5.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.1	5.5	13.5	7.7	11.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.4	-10.0	-18.5	-12.1	-8.3	Magasins de chaussures	4
29.7	16.4	29.0	15.8	-1.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
11.0	9.5	4.3	-5.8	-11.6	Magasins de vêtements pour dames	6
11.3	21.2	12.6	2.5	0.8	Autres magasins de vêtements	7
15.3	9.7	11.7	5.9	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
5.9	4.3	15.5	11.0	-1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
21.5	19.8	23.7	17.5	10.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
10.6	23.7	26.7	19.4	17.6	Stations-service	11
10.3	26.0	25.4	21.9	14.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
17.7	15.5	13.6	10.7	9.6	Magasins de marchandises diverses	13
5.0	8.5	4.3	2.4	13.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.4	0.4	-3.9	0.8	13.3	Autres magasins de produits durables	15
19.6	15.8	10.1	7.0	-3.4	Autres magasins de vente au détail	16
12.4	12.9	13.9	11.8	7.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>



**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
	<b>British Columbia</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	1,977.2	2,025.3	1,812.4	1,757.5	1,854.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	495.9	433.8	456.9	414.9	460.0
4	Shoe stores	50.1	48.2	47.1	36.9	49.6
5	Men's clothing stores	76.5	50.9	51.9	39.8	72.1
6	Women's clothing stores	164.0	137.8	131.3	105.1	153.5
7	Other clothing stores	245.5	194.9	164.9	140.6	222.6
8	Household furniture and appliance stores	437.2	370.2	326.9	331.5	438.1
9	Household furnishings stores	135.7	113.2	110.5	96.9	116.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,681.4	1,881.3	2,152.9	1,748.7	1,636.1
11	Gasoline service stations	607.4	673.6	635.9	554.7	566.8
12	Automotive parts, accessories and services	430.7	455.0	443.7	373.0	424.7
13	General merchandise stores	1,216.0	897.5	884.4	712.6	1,135.6
14	Other semi-durable goods stores	331.5	296.0	310.0	232.3	338.3
15	Other durable goods stores	341.7	293.7	246.7	196.4	286.3
16	Other retail stores	456.2	431.7	395.9	336.1	428.9
17	<b>Total, all stores</b>	<b>8,766.8</b>	<b>8,439.0</b>	<b>8,322.6</b>	<b>7,242.9</b>	<b>8,353.6</b>
	<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	52.6	56.0	51.0	41.5	47.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.8	1.3	1.4	1.0	1.7
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	5.6	4.6	4.5	3.3	5.3
9	Household furnishings stores	1.0	0.8	0.8	1.0	1.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	30.6	37.0	44.3	33.0	26.6
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	60.3	53.7	55.5	46.0	55.4
14	Other semi-durable goods stores	7.8	8.0	6.5	5.2	7.4
15	Other durable goods stores	6.1	5.3	4.8	3.1	4.9
16	Other retail stores	10.9	11.5	10.2	7.8	10.6
17	<b>Total, all stores</b>	<b>213.4</b>	<b>217.3</b>	<b>217.1</b>	<b>173.7</b>	<b>197.9</b>

**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Colombie-Britannique</b>	
6.6	10.4	3.9	1.2	1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
7.8	4.2	8.4	8.5	4.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
0.8	-4.0	-0.8	-5.5	-5.2	Magasins de chaussures	4
6.1	5.6	11.0	-11.0	-13.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.9	-2.5	-0.1	0.2	-11.9	Magasins de vêtements pour dames	6
10.3	11.8	12.7	10.8	6.9	Autres magasins de vêtements	7
-0.2	1.4	4.6	9.7	5.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
16.5	7.4	17.5	10.2	1.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
2.8	3.2	-0.8	-4.8	-4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
7.2	11.9	14.7	18.2	12.3	Stations-service	11
1.4	18.5	24.5	16.1	19.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.1	5.0	6.8	8.0	7.1	Magasins de marchandises diverses	13
-2.0	-10.9	1.5	6.4	3.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
19.3	16.4	15.6	-3.1	0.1	Autres magasins de produits durables	15
6.4	3.7	-3.6	-4.7	-7.9	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	6.0	4.9	3.4	2.2	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
					<b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	
11.1	11.2	5.5	0.5	16.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.6	-2.7	-2.1	39.0	37.8	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
5.7	1.8	0.8	-14.9	-10.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-26.2	-30.6	-25.1	-2.6	0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.0	24.8	36.5	53.3	30.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.0	2.2	-2.8	0.6	-0.1	Magasins de marchandises diverses	13
5.6	4.8	-3.9	11.7	-10.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
24.7	-8.7	-6.2	-3.1	-7.7	Autres magasins de produits durables	15
3.2	2.1	-2.6	-0.1	-2.5	Autres magasins de vente au détail	16
7.8	6.2	7.0	8.6	9.1	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group		Sales				
		Ventres				
		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
No.						
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	26.1	27.7	24.1	20.4	24.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	13.3	15.8	21.6	12.2	11.6
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	4.2	4.8	3.6	2.6	3.9
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	76.0	83.8	81.3	59.4	73.1
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	26.6	28.3	26.8	21.1	23.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.7	1.5	1.6	1.2	1.6
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17.3	21.2	22.6	20.7	15.0
11	Gasoline service stations	5.3	4.7	4.7	6.4	6.1
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.6	3.2	2.9	2.6	3.5
15	Other durable goods stores	3.3	2.1	2.2	1.3	1.9
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	137.4	133.5	135.8	114.3	124.8



**TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4		
Per cent - pourcentage						
					<b>Yukon</b>	
7.4	9.9	0.5	4.6	31.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.4	36.3	29.7	72.0	63.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
8.0	7.7	9.4	23.7	11.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
4.0	4.9	7.0	15.0	17.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
					<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	
15.0	12.4	10.5	-3.2	4.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
1.5	7.5	1.0	-10.7	-23.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.5	17.4	43.8	44.0	12.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-13.6	-17.3	-15.0	-3.4	30.7	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
3.0	0.7	-16.7	1.9	-26.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
78.0	8.3	-2.0	-9.5	-22.9	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
10.1	7.1	6.9	5.5	4.6	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	
	Per cent - pourcentage				
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	89.5	- -	93.9	94.2
2	All other food stores	82.9	- -	90.4	91.5
3	Drugs and patent medicine stores	89.6	- -	93.8	92.8
4	Shoe stores	91.2	- -	92.9	92.6
5	Men's clothing stores	93.8	- -	95.0	97.4
6	Women's clothing stores	94.0	- -	95.5	95.1
7	Other clothing stores	91.4	- -	95.6	98.1
8	Household furniture and appliance stores	88.4	- -	94.3	93.7
9	Household furnishings stores	82.9	- -	91.1	91.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	91.9	- -	96.5	96.2
11	Gasoline service stations	72.8	- -	87.8	88.0
12	Automotive parts, accessories and services	92.7	- -	91.5	94.0
13	General merchandise stores	99.3	- -	99.5	99.3
14	Other semi-durable goods stores	91.5	- -	94.7	94.6
15	Other durable goods stores	92.5	- -	93.9	95.3
16	Other retail stores	92.3	- -	95.6	96.0
17	Total, all stores	91.1	- -	94.7	94.9
Regions					
18	Newfoundland	90.5	- -	96.3	96.9
19	Prince Edward Island	89.6	- -	94.3	93.9
20	Nova Scotia	87.2	- -	96.1	96.0
21	New Brunswick	90.7	- -	94.9	94.3
22	Quebec	88.9	- -	94.5	95.0
23	Ontario	90.7	- -	94.0	94.0
24	Manitoba	94.2	- -	97.1	97.5
25	Saskatchewan	95.3	- -	96.8	97.1
26	Alberta	93.5	- -	94.7	93.9
27	British Columbia	92.9	- -	95.4	96.5
28	Yukon	88.4	- -	88.2	90.2
29	Northwest Territories	89.3	- -	96.6	97.0

**TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	
Per cent - pourcentage				
<b>Groupe de commerce - Canada</b>				
2.2	2.2	2.2	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.6	6.2	6.2	5.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.7	2.4	2.5	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
6.3	5.0	4.7	5.1	Magasins de chaussures 4
6.9	6.9	6.5	6.5	Magasins de vêtements pour hommes 5
2.8	3.6	4.6	4.9	Magasins de vêtements pour dames 6
2.5	2.1	2.2	2.4	Autres magasins de vêtements 7
2.5	2.4	2.3	2.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6.9	6.3	6.5	6.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.8	3.5	3.5	3.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.9	3.4	2.9	2.9	Stations-service 11
2.9	3.1	3.2	2.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.5	0.5	0.7	0.7	Magasins de marchandises diverses 13
3.6	3.7	3.7	3.9	Autres magasins de produits semi-durables 14
4.2	3.8	3.6	3.6	Autres magasins de produits durables 15
1.6	1.8	1.8	1.8	Autres magasins de vente au détail 16
1.0	1.0	1.1	1.1	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>				
2.6	3.1	3.2	3.8	Terre-Neuve 18
2.1	2.3	2.4	2.6	Île-du-Prince-Édouard 19
2.8	3.2	3.6	5.1	Nouvelle-Écosse 20
2.0	2.7	2.9	2.4	Nouveau-Brunswick 21
2.4	2.3	2.8	3.1	Québec 22
1.9	2.1	2.1	2.0	Ontario 23
2.1	1.7	2.2	1.9	Manitoba 24
2.5	2.7	2.8	2.6	Saskatchewan 25
2.7	2.2	2.4	2.5	Alberta 26
1.9	2.1	2.2	1.7	Colombie-Britannique 27
1.6	1.2	1.4	0.8	Yukon 28
2.0	2.3	2.4	3.2	Territoires du Nord-Ouest 29



**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,390.7	4,361.7	4,386.3	4,406.6	4,431.6	4,361.4	4,370.2
2 All other food stores	347.9	344.1	336.1	345.8	338.1	348.0	342.5
3 Drugs and patent medicine stores	1,024.6	1,012.7	1,061.5	1,071.3	1,078.2	1,065.7	1,037.4
4 Shoe stores	138.9	134.6	151.9	138.7	144.9	139.5	144.5
5 Men's clothing stores	131.2	131.3	131.2	134.7	133.9	136.3	135.7
6 Women's clothing stores	354.2	350.6	350.4	353.4	350.3	341.5	346.6
7 Other clothing stores	484.5	476.9	485.3	478.7	486.9	473.1	466.7
8 Household furniture and appliance stores	795.5	779.6	771.9	775.6	790.7	765.9	769.5
9 Household furnishings stores	237.5	217.8	218.9	218.4	221.4	220.0	210.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,449.6	5,099.5	5,014.5	4,893.3	4,790.1	4,900.8	4,751.3
11 Gasoline service stations	1,330.4	1,357.2	1,372.7	1,368.1	1,357.8	1,323.6	1,329.0
12 Automotive parts, accessories and service	1,119.0	1,054.8	1,146.4	1,210.5	1,172.4	1,221.7	1,161.2
13 General merchandise stores	2,231.2	2,219.7	2,222.9	2,201.1	2,200.1	2,180.4	2,163.9
14 Other semi-durable goods stores	661.5	660.6	661.1	654.7	666.5	674.6	670.4
15 Other durable goods stores	539.9	515.5	531.2	517.3	523.1	506.1	491.9
16 Other retail stores	906.7	901.5	916.4	906.2	909.4	904.5	905.6
17 <b>Total, all stores</b>	<b>20,143.4</b>	<b>19,618.0</b>	<b>19,758.7</b>	<b>19,674.2</b>	<b>19,595.5</b>	<b>19,562.9</b>	<b>19,296.8</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	310.1	302.4	300.1	305.4	307.0	312.6	310.0
19 Prince Edward Island	88.5	84.0	86.6	85.7	88.0	90.2	85.1
20 Nova Scotia	606.0	576.1	587.9	602.6	598.0	621.6	594.7
21 New Brunswick	480.1	460.7	468.4	469.5	457.2	451.5	459.5
22 Quebec	4,676.3	4,584.0	4,611.3	4,643.2	4,635.0	4,688.5	4,659.4
23 Ontario	7,397.5	7,221.9	7,255.4	7,180.1	7,182.5	7,081.7	6,970.9
24 Manitoba	723.0	703.6	709.0	699.3	693.6	691.2	714.2
25 Saskatchewan	689.2	651.1	669.4	667.0	651.3	657.9	650.6
26 Alberta	2,306.9	2,221.7	2,243.2	2,200.0	2,160.9	2,172.2	2,152.1
27 British Columbia	2,794.4	2,743.0	2,758.2	2,750.7	2,753.7	2,727.6	2,632.1
28 Yukon	25.8	25.2	24.7	26.1	24.9	24.9	24.8
29 Northwest Territories	45.4	44.3	44.4	44.5	43.5	43.0	43.1

**TABEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,324.3	4,274.2	4,318.9	4,314.2	4,306.3	4,226.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
342.8	335.4	345.6	363.5	358.1	363.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,051.7	1,056.7	1,044.3	1,067.7	1,068.4	1,059.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
137.0	144.0	129.5	145.0	150.4	138.1	Magasins de chaussures	4
133.4	133.0	133.3	131.4	128.3	129.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
342.3	356.5	351.0	356.5	350.1	346.8	Magasins de vêtements pour dames	6
465.1	449.1	465.3	466.0	459.5	466.6	Autres magasins de vêtements	7
753.0	743.3	737.3	748.1	735.1	732.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
226.2	216.5	214.1	214.2	209.7	206.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,930.7	4,783.5	4,634.5	4,633.8	4,576.3	4,626.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,351.8	1,383.1	1,376.2	1,389.7	1,399.1	1,392.2	Stations-service	11
1,141.5	1,156.1	1,127.7	1,161.5	1,095.0	1,035.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,148.6	2,119.5	2,108.7	2,093.1	2,036.5	2,038.0	Magasins de marchandises diverses	13
650.7	667.7	638.0	667.7	665.8	624.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
491.8	481.9	455.1	463.9	458.9	464.5	Autres magasins de produits durables	15
874.0	879.2	864.3	863.7	876.9	773.9	Autres magasins de vente au détail	16
19,364.8	19,179.7	18,943.7	19,080.1	18,874.3	18,624.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
						<b>Régions</b>	
308.8	299.2	299.9	294.1	294.9	295.8	Terre-Neuve	18
85.6	83.3	83.7	81.3	81.2	81.9	Île-du-Prince-Édouard	19
582.7	582.7	583.1	582.4	580.2	592.2	Nouvelle-Écosse	20
458.3	471.3	434.2	439.8	436.0	447.2	Nouveau-Brunswick	21
4,630.3	4,680.0	4,476.6	4,681.5	4,571.6	4,465.7	Québec	22
6,927.0	6,876.4	6,880.0	6,783.9	6,623.8	6,786.2	Ontario	23
686.7	659.7	694.9	697.2	679.5	666.7	Manitoba	24
651.4	658.6	618.9	633.2	620.7	623.1	Saskatchewan	25
2,165.7	2,124.1	2,114.4	2,112.4	2,109.0	2,044.3	Alberta	26
2,798.8	2,677.6	2,691.2	2,706.3	2,809.9	2,555.3	Colombie-Britannique	27
26.6	24.7	24.6	24.2	25.2	25.0	Yukon	28
42.9	42.1	42.1	43.7	42.2	41.0	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,548.7	4,245.1	4,490.6	4,260.6	4,678.7	4,555.7	4,273.4
2 All other food stores	418.3	330.7	331.6	328.1	348.7	369.7	356.5
3 Drugs and patent medicine stores	1,283.2	990.7	1,103.2	1,048.0	1,052.6	1,030.9	1,000.1
4 Shoe stores	173.9	162.5	171.3	150.5	155.9	126.3	155.0
5 Men's clothing stores	264.7	159.7	134.2	123.8	112.6	117.9	141.0
6 Women's clothing stores	583.0	378.8	364.9	373.8	340.3	324.5	348.2
7 Other clothing stores	831.8	535.1	516.5	504.3	533.8	414.9	432.0
8 Household furniture and appliance stores	1,165.7	858.5	812.0	805.6	806.2	750.0	719.0
9 Household furnishings stores	301.2	237.3	232.5	225.1	232.9	228.9	218.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,769.0	4,496.0	5,101.1	4,837.0	4,530.3	5,332.8	5,614.3
11 Gasoline service stations	1,319.6	1,324.6	1,418.0	1,370.0	1,459.9	1,440.6	1,397.9
12 Automotive parts, accessories and service	1,242.7	1,152.9	1,207.0	1,195.7	1,156.6	1,313.4	1,252.5
13 General merchandise stores	3,722.0	2,775.1	2,337.1	2,058.1	2,176.8	1,999.9	2,079.1
14 Other semi-durable goods stores	1,022.8	691.2	638.2	660.7	693.9	702.9	713.8
15 Other durable goods stores	1,009.6	517.5	471.5	485.0	565.7	515.0	488.9
16 Other retail stores	1,290.4	874.2	911.6	884.1	1,015.2	1,024.1	941.6
17 <b>Total, all stores</b>	<b>23,946.8</b>	<b>19,729.8</b>	<b>20,241.3</b>	<b>19,310.6</b>	<b>19,860.2</b>	<b>20,247.4</b>	<b>20,132.3</b>
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	377.4	313.1	304.6	292.7	327.1	336.2	320.3
19 Prince Edward Island	104.3	83.1	87.4	84.6	99.4	104.9	92.1
20 Nova Scotia	735.4	586.8	593.3	593.0	621.2	651.8	619.7
21 New Brunswick	573.9	475.3	484.6	463.3	478.4	480.4	483.2
22 Quebec	5,197.2	4,561.7	4,780.0	4,553.9	4,695.7	4,908.5	4,876.4
23 Ontario	9,072.2	7,358.1	7,407.1	7,086.4	7,143.3	7,242.6	7,304.3
24 Manitoba	874.7	713.6	739.5	676.2	702.3	703.4	735.3
25 Saskatchewan	819.1	663.8	709.4	642.1	659.5	675.7	677.6
26 Alberta	2,795.4	2,232.3	2,294.3	2,126.2	2,197.1	2,216.0	2,238.6
27 British Columbia	3,317.0	2,678.3	2,771.5	2,723.9	2,863.3	2,851.9	2,709.6
28 Yukon	28.4	22.4	25.3	25.9	28.1	29.8	28.3
29 Northwest Territories	51.7	41.4	44.4	42.5	44.8	46.3	46.8



**TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year 1997 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Groupe de commerce - Canada</b>							
4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7	52,185.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
367.0	327.8	336.0	312.0	318.3	431.2	4,144.7	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3	12,614.8	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
158.7	137.8	101.0	82.8	111.7	174.3	1,687.4	Magasins de chaussures 4
139.7	114.0	99.3	81.3	101.9	258.9	1,590.1	Magasins de vêtements pour hommes 5
371.8	335.5	282.5	231.5	249.6	556.9	4,184.4	Magasins de vêtements pour dames 6
451.2	400.5	393.8	301.6	337.6	791.6	5,653.0	Autres magasins de vêtements 7
705.1	669.6	650.3	575.1	621.2	1,053.1	9,138.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
225.5	203.4	187.5	163.0	164.8	253.5	2,621.2	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5	58,304.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7	16,295.7	Stations-service 11
1,270.3	1,177.8	948.9	879.5	923.1	1,116.9	13,720.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9	25,913.5	Magasins de marchandises diverses 13
751.4	585.1	491.9	463.7	492.2	946.9	7,908.0	Autres magasins de produits semi-durables 14
502.1	424.3	356.6	321.8	358.5	864.7	6,016.6	Autres magasins de produits durables 15
945.0	778.4	748.6	660.0	685.4	1,121.9	10,758.5	Autres magasins de vente au détail 16
21,264.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0	232,737.2	<b>Total, ensemble des magasins 17</b>
<b>Régions</b>							
340.5	295.7	271.2	225.7	238.7	356.8	3,643.1	Terre-Neuve 18
93.5	76.7	71.7	60.5	65.3	96.2	1,023.4	Île-du-Prince-Édouard 19
629.4	573.0	530.1	457.3	491.8	707.5	7,082.9	Nouvelle-Écosse 20
500.7	469.0	385.1	341.2	355.4	526.6	5,490.5	Nouveau-Brunswick 21
5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3	55,382.5	Québec 22
7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3	84,353.3	Ontario 23
753.7	658.1	632.1	561.7	584.4	792.7	8,334.9	Manitoba 24
696.8	649.9	570.2	508.6	536.5	728.8	7,809.3	Saskatchewan 25
2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7	26,024.5	Alberta 26
2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6	32,771.2	Colombie-Britannique 27
29.3	23.6	21.3	17.8	20.2	25.9	300.5	Yukon 28
46.4	42.6	40.7	37.4	36.2	45.7	521.1	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	Year-to-date 1997 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Regions</b>					
Newfoundland	170.2	131.7	108.5	93.8	1,177.5
Prince Edward Island	43.3	27.7	25.7	24.6	302.4
Nova Scotia	317.0	221.0	192.1	172.5	2,172.0
New Brunswick	236.9	172.0	152.2	136.4	1,718.7
Quebec	2,098.4	1,612.2	1,546.1	1,490.7	17,489.7
Ontario	4,043.9	2,830.1	2,582.2	2,465.7	29,406.7
Manitoba	360.1	243.7	222.0	198.4	2,530.7
Saskatchewan	328.5	224.8	211.0	186.7	2,331.9
Alberta	1,204.7	808.2	742.4	700.4	8,496.7
British Columbia	1,515.8	1,007.7	970.7	938.5	11,367.9
Yukon	8.9	5.8	6.1	6.1	71.6
Northwest Territories	30.2	21.6	22.3	21.1	261.5
<b>Total</b>	<b>10,358.0</b>	<b>7,306.4</b>	<b>6,781.3</b>	<b>6,435.0</b>	<b>77,327.2</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	170.2	131.7	108.5	93.8	102.0	95.3	92.4
Prince Edward Island	43.3	27.7	25.7	24.6	29.5	28.2	24.8
Nova Scotia	317.0	221.0	192.1	172.5	186.8	170.4	165.4
New Brunswick	236.9	172.0	152.2	136.4	148.8	136.7	138.9
Quebec	2,098.4	1,612.2	1,546.1	1,490.7	1,528.8	1,425.9	1,470.3
Ontario	4,043.9	2,830.1	2,582.2	2,465.7	2,519.8	2,344.2	2,415.0
Manitoba	360.1	243.7	222.0	198.4	215.5	197.4	207.7
Saskatchewan	328.5	224.8	211.0	186.7	196.3	185.0	193.0
Alberta	1,204.7	808.2	742.4	700.4	740.1	676.3	668.3
British Columbia	1,515.8	1,007.7	970.7	938.5	974.5	923.2	891.3
Yukon	8.9	5.8	6.1	6.1	6.9	6.7	6.4
Northwest Territories	30.2	21.6	22.3	21.1	21.8	21.8	22.5
<b>Total</b>	<b>10,358.0</b>	<b>7,306.4</b>	<b>6,781.3</b>	<b>6,435.0</b>	<b>6,670.8</b>	<b>6,211.2</b>	<b>6,296.0</b>

**TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
5.7	2.2	8.2	11.6	6.0	Terre-Neuve
5.9	-0.7	5.0	3.3	2.8	Île-du-Prince-Édouard
6.1	-2.5	4.7	5.7	2.2	Nouvelle-Écosse
-1.4	-4.0	-0.3	-0.9	-2.7	Nouveau-Brunswick
3.9	3.4	4.9	8.2	3.1	Québec
8.7	3.5	10.9	9.2	9.2	Ontario
10.4	2.4	6.9	5.9	5.7	Manitoba
14.7	7.2	17.1	14.7	11.9	Saskatchewan
13.7	8.4	11.4	10.0	9.8	Alberta
10.2	1.1	7.9	4.9	6.0	Colombie-Britannique
2.4	-8.6	-5.9	-4.2	-4.9	Yukon
13.9	5.7	6.6	7.3	2.9	Territoires du Nord-Ouest
8.3	3.3	8.6	8.1	6.7	<b>Total</b>

**TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
93.4	81.6	76.9	64.3	67.3	161.0	1,177.5	Terre-Neuve
24.3	20.0	19.4	16.9	17.8	40.9	302.4	Île-du-Prince-Édouard
172.0	153.5	153.7	129.6	137.9	298.7	2,172.0	Nouvelle-Écosse
139.6	123.1	119.6	104.1	110.6	240.3	1,718.7	Nouveau-Brunswick
1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5	17,489.7	Québec
2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6	29,406.7	Ontario
205.7	181.8	185.3	155.4	157.6	326.2	2,530.7	Manitoba
194.5	173.4	158.7	139.6	140.4	286.5	2,331.9	Saskatchewan
714.3	625.8	592.4	498.3	525.4	1,059.1	8,496.7	Alberta
972.4	866.9	829.9	713.0	764.1	1,376.0	11,367.9	Colombie-Britannique
5.5	5.1	5.4	4.3	4.3	8.7	71.6	Yukon
23.4	21.2	20.5	17.8	17.2	26.5	261.5	Territoires du Nord-Ouest
6,488.6	5,793.1	5,371.5	4,650.4	4,964.9	9,566.1	77,327.2	<b>Total</b>



TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	102.5	14,458.1	5.0	14,103.4	4.4
February	103.2	14,028.9	3.7	13,599.8	2.5
March	103.8	16,803.7	2.4	16,182.9	0.2
April	104.1	17,065.3	0.2	16,399.0	-1.9
May	104.6	18,840.2	4.8	18,012.5	1.9
June	104.4	19,330.2	4.3	18,511.1	2.1
July	103.9	17,887.2	1.6	17,219.4	-0.3
August	103.5	18,386.0	5.6	17,764.2	3.9
September	103.5	17,934.3	2.9	17,320.8	-
October	103.4	17,331.0	-0.1	16,759.8	-2.2
November	103.5	18,218.0	1.6	17,609.1	-0.1
December	102.4	21,317.5	-2.6	20,813.5	-4.0
Year	103.6	211,600.4	2.3	204,295.5	0.4
<b>1996:</b>					
January	104.0	14,807.7	2.4	14,232.9	0.9
February	104.6	14,894.2	6.2	14,235.1	4.7
March	105.6	16,804.7	-	15,920.5	-1.6
April	106.2	17,527.2	2.7	16,499.4	0.6
May	106.5	19,516.0	3.6	18,320.2	1.7
June	106.3	18,981.4	-1.8	17,853.6	-3.6
July	105.5	18,390.1	2.8	17,432.5	1.2
August	105.2	18,812.0	2.3	17,888.4	0.7
September	105.5	17,536.7	-2.2	16,625.0	-4.0
October	106.1	18,620.5	7.4	17,550.3	4.7
November	106.4	19,358.3	6.3	18,191.7	3.3
December	105.2	21,763.0	2.1	20,691.5	-0.6
Year	105.6	217,011.7	2.6	205,441.1	0.6
<b>1997:</b>					
January	106.7	16,164.8	9.2	15,149.5	6.4
February	107.7	15,304.6	2.8	14,212.3	-0.2
March	108.3	17,244.9	2.6	15,922.2	-
April	108.5	19,290.6	10.1	17,772.2	7.7
May	108.4	21,264.0	9.0	19,622.8	7.1
June	108.2	20,132.3	6.1	18,598.1	4.2
July	107.5	20,247.4	10.1	18,828.0	8.0
August	107.4	19,860.2	5.6	18,495.8	3.4
September	107.5	19,310.6	10.1	17,969.5	8.1
October	107.6	20,241.3	8.7	18,817.6	7.2
November	107.3	19,729.8	1.9	18,386.5	1.1
December	106.5	23,946.8	10.0	22,482.5	8.7
Year	107.6	232,737.2	7.2	216,257.0	5.3

1 Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

**TABEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)**

Seasonally adjusted Désaisonné					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					<b>1995:</b>
102.5	17,557.6	-0.8	17,119.8	-1.4	Janvier
102.7	17,481.6	-0.4	17,029.7	-0.5	Février
103.0	17,427.5	-0.3	16,922.0	-0.6	Mars
103.3	17,470.8	2.5	16,908.7	-0.1	Avril
104.0	17,611.5	0.8	16,937.9	0.2	Mai
104.0	17,703.1	0.5	17,019.2	0.5	Juin
103.9	17,692.0	-0.1	17,035.0	0.1	Juillet
103.8	17,882.7	1.1	17,219.9	1.1	Août
104.2	17,832.8	-0.3	17,121.4	-0.6	Septembre
103.9	17,611.9	-1.2	16,958.7	-1.0	Octobre
103.8	17,638.9	0.2	16,994.4	0.2	Novembre
103.9	17,690.3	0.3	17,029.3	0.2	Décembre
<b>103.6</b>	<b>211,600.7</b>	<b>...</b>	<b>204,296.0</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
					<b>1996:</b>
104.0	17,692.6	-	17,007.5	-0.1	Janvier
104.1	17,714.7	0.1	17,014.0	-	Février
104.7	17,793.7	0.4	17,001.1	-	Mars
105.2	17,828.1	0.2	16,952.6	-0.3	Avril
105.8	17,884.3	0.3	16,907.9	-0.3	Mai
105.9	18,015.5	0.7	17,018.9	0.7	Juin
105.3	18,056.2	0.2	17,143.8	0.7	Juillet
105.7	18,097.9	0.2	17,127.6	-0.1	Août
106.0	18,211.4	0.6	17,180.2	0.3	Septembre
106.5	18,422.2	1.2	17,302.0	0.7	Octobre
107.0	18,695.5	1.5	17,480.1	1.0	Novembre
107.0	18,624.5	-0.4	17,404.4	-0.4	Décembre
<b>105.6</b>	<b>217,036.6</b>	<b>...</b>	<b>205,540.1</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>
					<b>1997:</b>
106.7	18,874.3	1.3	17,687.1	1.6	Janvier
107.0	19,080.1	1.1	17,834.5	0.8	Février
107.1	18,943.7	-0.7	17,686.2	-0.8	Mars
107.4	19,179.7	1.2	17,865.9	1.0	Avril
107.5	19,364.8	1.0	18,013.3	0.8	Mai
107.5	19,296.8	-0.3	17,946.8	-0.4	Juin
107.5	19,562.9	1.4	18,203.2	1.4	Juillet
107.8	19,595.5	0.2	18,185.9	-0.1	Août
108.0	19,674.2	0.4	18,225.1	0.2	Septembre
108.1	19,758.7	0.4	18,276.8	0.3	Octobre
107.9	19,618.0	-0.7	18,181.0	-0.5	Novembre
108.4	20,143.4	2.3	18,588.1	2.2	Décembre
<b>107.6</b>	<b>233,092.1</b>	<b>...</b>	<b>216,693.9</b>	<b>...</b>	<b>Année</b>

<sup>1</sup> La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.





## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

**Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

- 6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

- 6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

- 6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

- 6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir



**110 Gasoline Service Stations**

6331 Gasoline service stations

**120 Automotive Parts, Accessories and Services**

6341 Home and auto supply stores

6342 Tire, battery, parts and accessories stores

6351 Garages (general repairs)

6352 Paint and body repair shops

6353 Muffler replacement shops

6354 Motor vehicle glass replacement shops

6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops

6359 Other motor vehicle repair shops

6391 Car washes

6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

**130 General Merchandise Stores**

6411 Department stores

6412 General stores

6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

**140 Other Semi-Durable Goods Stores**

6511 Book and stationery stores

6521 Florist shops

6522 Lawn and garden centres

6531 Hardware stores

6532 Paint, glass and wallpaper stores

6581 Toy and hobby stores

6582 Gift, novelty and souvenir stores

**150 Other Durable Goods Stores**

6541 Sporting goods stores

6542 Bicycle shops

6551 Musical instrument stores

6552 Record and tape stores

6561 Jewellery stores

6562 Watch and jewellery repair shops

6571 Camera and photographic supply stores

**160 Other Retail Stores**

6021 Liquor stores

6022 Wine stores

6023 Beer stores

6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.

6592 Opticians' shops

6593 Art galleries and artists' supply stores

6594 Luggage and leather goods stores

6595 Monument and tombstone dealers

6596 Pet stores

6597 Coin and stamp dealers

6598 Mobile home dealers

6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**

6331 Stations-service

**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**

6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile

6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires

6351 Garages (réparations générales)

6352 Ateliers de peinture et de carrosserie

6353 Ateliers de remplacement de silencieux

6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles

6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles

6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles

6391 Lave-autos

6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

**130 Magasins de marchandises diverses**

6411 Magasins à rayons

6412 Magasins généraux

6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

**140 Autres magasins de produits semi-durables**

6511 Librairies et papeteries

6521 Fleuristes

6522 Centres de jardinage

6531 Quincailleries

6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint

6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir

6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

**150 Autres magasins de produits durables**

6541 Magasins d'articles de sport

6542 Magasins de bicyclettes

6551 Magasins d'instruments de musique

6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques

6561 Bijouteries

6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux

6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

**160 Autres magasins de vente au détail**

6021 Magasins de spiritueux

6022 Magasins de vin

6023 Magasins de bière

6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.

6592 Opticiens

6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes

6594 Magasins de bagages et de maroquinerie

6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales

6596 Magasins d'animaux de maison

6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres

6598 Marchands de maisons mobiles

6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or  
MasterCard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area, call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA,  
MasterCard and purchase  
orders only. Please do not  
send confirmation. A fax  
will be treated as an  
original order.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)



Please charge my:



VISA



MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature



Payment enclosed \$



Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

▶ Subscription will begin with the next issue to be released.

▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

▶ Cheque or money order should be made payable to the  
Receiver General for Canada.

▶ GST Registration # R121491807

SUBTOTAL

DISCOUNT  
(if applicable)

GST (7%)  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable PST  
(Canadian clients only, where applicable)

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

GRAND TOTAL

PF 097019

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada





# BON DE COMMANDE

## Statistique Canada

### POUR COMMANDER :



**COURRIER**

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TÉLÉPHONE**  
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**TÉLÉCOPIEUR**  
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



**1 800 363-7629**  
Appareils de télécommunications  
pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

### MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

☐ Paiement inclus \$

☐ N° du bon de commande  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶	Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	TOTAL	
		RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
▶	L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	TPS (7 %)	
		(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶	Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	TVP en vigueur	
		(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
▶	Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVH en vigueur, soit la TVH.	TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)	
		TOTAL GÉNÉRAL	
▶	Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.	PF097019	
▶	TPS N° R121491807		

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!

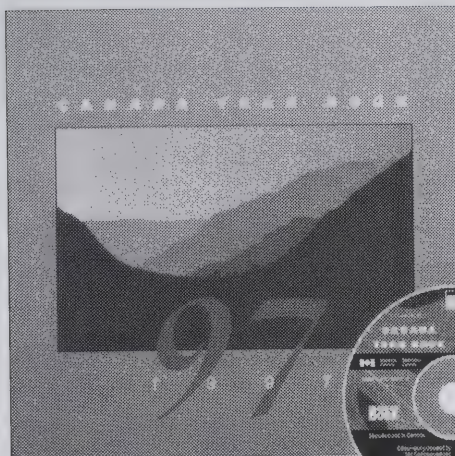


Statistique Canada  
Statistics Canada

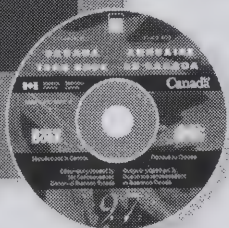
Canada



# Canada Year Book 1997



The indispensable tool for putting your data in context



The publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$39.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

## ...the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit CYB97's full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library... at a very reasonable price!

### ORDER TODAY

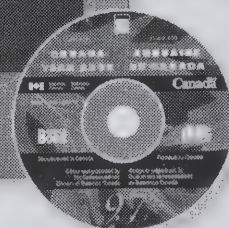
by calling toll-free 1 800 267-6677 or faxing toll-free 1 800 889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

For more information on this unique Canadian product, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil indispensable pour mettre vos données en contexte



La publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
  - Reliure rigide durable
  - Index détaillé
  - Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
  - 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada
- L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XP97001 au catalogue) 39.<sup>95</sup> \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

## ...le CD-ROM!

- Windows<sup>MD</sup> et Macintosh<sup>MC</sup> sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook<sup>MC</sup> pour exploiter à fond l'*Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1 800 267-6677 (téléphone) ou 1 800 889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

Pour plus de renseignements sur ce produit canadien unique, visitez notre site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).



Supplement your  
print data with

Vos données imprimées  
ne sauraient être complètes sans

**www.statcan.ca**

*Online catalogue*

*Database access*

*The Daily for news*

*Electronic publications*

*The latest economic*

*indicators*

*Le catalogue en direct*

*L'accès aux bases de données*

*Le Quotidien pour les nouvelles*

*Les publications téléchargées*

*Les derniers indicateurs*

*économiques*

Statistics to go  
for Canadians online

Des statistiques pour emporter  
pour les gens branchés

